

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 99 — 1572

[C - 99/09582]

29 AVRIL 1999. — Loi accordant des naturalisations

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. En application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la Nationalité belge, la naturalisation est accordée à :

Agbonze, Monday, né à Benin City (Oredo) (Nigeria) le 2 juillet 1961.

Aktürk, Murat Ali, né à Tortum (Turquie) le 8 avril 1930.

Aliji, Fetah, né à Trnovac So Bujanovac (Yougoslavie) le 25 mai 1965.

Aritim, Akop, né à Zile (Turquie) le 1^{er} septembre 1955.

Avci, Mevlüt, né à Derbent (Turquie) le 1^{er} janvier 1963.

Barfi, Abdelkader, né à Ain Tamouchant (Algérie) le 6 février 1935.

Bodénès, Sylviane Marie, née à Bruxelles (Belgique) le 21 mai 1951.

Bouanani, Lalla Fatima Zahra, née à Rabat (Maroc) le 21 juin 1969.

Boutkabout, Khaddouj, née à Douar Boussaïda-Taourirt (Maroc) en 1952.

Caruso, Pina, née à Luogosano (Italie) le 5 novembre 1950.

Cerreto, Anna Maria, née à Torre del Greco (Italie) le 29 septembre 1955.

Chami, Albert, né à Zahle (Liban) le 13 septembre 1968.

Choker, Assaf, né à El Nabichit (Liban) le 8 septembre 1969.

Demirkazik, Ayse Dudu, née à Emirdag (Turquie) le 1^{er} janvier 1956.

Demirsoy, Abdullah, né à Haydarli (Turquie) le 1^{er} juin 1968.

Diñçer, Sükran, née à Cay Mah (Terme) (Turquie) le 1^{er} octobre 1950.

Diril, Binyamin, né à Silopi (Turquie) le 3 mars 1970.

Egilmez, Rafet, né à Bogazliyan (Turquie) le 1^{er} février 1957.

Ehlalouch, Ahmed, né à Tamsamane (Maroc) le 1^{er} janvier 1934.

El Bakraoui, Jamal, né à Al Hoceïma (Maroc) le 29 juillet 1961.

El Jafoufi, Mimount, née à Beni Touzine (Maroc) le 15 juin 1973.

El Khaoui, Fatima, née à Beni Touzine (Maroc) le 2 mars 1970.

El Khaoui, Hakima, née à Aït El Ali, Tssaft Beni Touzine (Maroc) le 15 mai 1971.

El Moussaoui, Mohamed, né à Driouch od Drissod Hammou (M'Talsa) (Maroc) en 1943.

Ferrante, Claude Pierre Joseph Attilio, né à Bruxelles (Belgique) le 15 décembre 1957.

Flores Bolados, Cecilia Paola, née à Antofagasta (Chili) le 24 janvier 1972.

Guler, Cicek, née à Kovu (Turquie) le 2 janvier 1958.

Halim, Perjan, née à Skopje (Macédoine) le 21 juin 1961.

Houari, Rahma, née à Ait Shaq (Maroc) le 24 janvier 1963.

Jabry, Sana, née à Rabat (Maroc) le 7 mai 1959.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 99 — 1572

[C - 99/09583]

29 APRIL 1999. — Wet die naturalisaties verleent

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, wordt de naturalisatie verleend aan :

Agbonze, Monday, geboren te Benin City (Oredo) (Nigeria) op 2 juli 1961.

Aktürk, Murat Ali, geboren te Tortum (Turkije) op 8 april 1930.

Aliji, Fetah, geboren te Trnovac So Bujanovac (Joegoslavië) op 25 mei 1965.

Aritim, Akop, geboren te Zile (Turkije) op 1 september 1955.

Avci, Mevlüt, geboren te Derbent (Turkije) op 1 januari 1963.

Barfi, Abdelkader, geboren te Ain Tamouchant (Algerije) op 6 februari 1935.

Bodénès, Sylviane Marie, geboren te Brussel (België) op 21 mei 1951.

Bouanani, Lalla Fatima Zahra, geboren te Rabat (Marokko) op 21 juni 1969.

Boutkabout, Khaddouj, geboren te Douar Boussaïda-Taourirt (Marokko) in 1952.

Caruso, Pina, geboren te Luogosano (Italië) op 5 november 1950.

Cerreto, Anna Maria, geboren te Torre del Greco (Italië) op 29 september 1955.

Chami, Albert, geboren te Zahle (Libanon) op 13 september 1968.

Choker, Assaf, geboren te El Nabichit (Libanon) op 8 september 1969.

Demirkazik, Ayse Dudu, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 januari 1956.

Demirsoy, Abdullah, geboren te Haydarli (Turkije) op 1 juni 1968.

Diñçer, Sükran, geboren te Cay Mah (Terme) (Turkije) op 1 oktober 1950.

Diril, Binyamin, geboren te Silopi (Turkije) op 3 maart 1970.

Egilmez, Rafet, geboren te Bogazliyan (Turkije) op 1 februari 1957.

Ehlalouch, Ahmed, geboren te Tamsamane (Marokko) op 1 januari 1934.

El Bakraoui, Jamal, geboren te Al Hoceïma (Marokko) op 29 juli 1961.

El Jafoufi, Mimount, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 15 juni 1973.

El Khaoui, Fatima, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 2 maart 1970.

El Khaoui, Hakima, geboren te Aït El Ali, Tssaft Beni Touzine (Marokko) op 15 mei 1971.

El Moussaoui, Mohamed, geboren te Driouch od Drissod Hammou (M'Talsa) (Marokko) in 1943.

Ferrante, Claude Pierre Joseph Attilio, geboren te Brussel (België) op 15 december 1957.

Flores Bolados, Cecilia Paola, geboren te Antofagasta (Chili) op 24 januari 1972.

Guler, Cicek, geboren te Kovu (Turkije) op 2 januari 1958.

Halim, Perjan, geboren te Skopje (Macedonië) op 21 juni 1961.

Houari, Rahma, geboren te Ait Shaq (Marokko) op 24 januari 1963.

Jabry, Sana, geboren te Rabat (Marokko) op 7 mei 1959.

Jakupi, Sherif, né à Peçenë-Preshevë (Yougoslavie) le 6 mai 1962.

Kamara, Irene, née à Hastings (Freetown) (Sierra Léone) le 11 mai 1951.

Kaya, Nazeri, née à Taskopru (Turquie) le 10 août 1964.

Kempka, Romuald Robert, né à Ostrowiec Swietokrzyski (Pologne) le 13 janvier 1966.

Koçak, épouse Altin, Sayine, née à Ürgüp (Turquie) le 15 juin 1972.

Kodi, Gertrude Abena, née à Bososo (Ghana) le 17 mars 1964.

Liang, Chin Ping, née à Guangzhou (Canton) (Chine) le 25 octobre 1962.

Lizani, Azeddine, né à Casablanca (Maroc) le 10 mars 1960.

M'Rabti, Messaoud, né à Tanger (Maroc) en 1944.

Mehta, Sachin Dinukumar, né à Bombay (Inde) le 9 janvier 1964.

Moumen, Khadija, née à Aïn Orma (Maroc) en 1948.

Nguyen, Thi Bach Thuy, née à Ho Chi Minh-Ville (Viêt-nam) le 23 novembre 1943.

Nourkhahabkenar, Parvaneh, née à Téhéran (Iran) le 31 janvier 1947.

Osumba-Sheka, née à Kinshasa (Congo) le 25 mai 1974.

Ourhribel, Fatima, née à Dr. Tafraoute nd Samba (Maroc) le 18 décembre 1968.

Pacheco Gallardo, Pedro Alfredo, né à Coquimbo (Chili) le 5 mai 1969.

Rajahfillah, Khadra, née à Ouled Settout (Maroc) en 1941.

Santos Cruz Oliveira, Maria Auxiliadora, née à Sal (Cap-Vert) le 29 septembre 1967.

Sariaydin, Mehmet, né à Cakirli (Turquie) le 29 janvier 1965.

Sedjari, Ahmed, né à Douar M'Karmda, Fraction Bouknala, Tribu Senhaja de Chems (Maroc) le 15 mai 1956.

Sow, Mamadou, né à Dakar (Sénégal) le 17 juillet 1951.

Srasra, Messaoud, né à Tamazrat (Tunisie) le 22 mai 1948.

Taç, Kezban, née à Kumanova (Macédoine) le 12 janvier 1956.

Taghi Pour Naghshi, Kaveh, né à Téhéran (Iran) le 21 octobre 1973.

Yakup Cebioglu, Feride, née à Arakli (Turquie) le 1^{er} mai 1962.

Yildirim, Resat, né à Posof (Turquie) le 18 septembre 1965.

Yilmaz, Zeki, né à Emirdag (Turquie) le 15 juin 1967.

Yurt, Ahmet, né à Carsamba (Turquie) le 3 janvier 1963.

Zaitouni, Mohamed, né à Larache (Maroc) le 10 août 1958.

Zarioh, Lemnouar, né à Beni Chiker (Maroc) le 24 novembre 1965.

Zhao, Jiaqi, né à Shangai (Chine) le 16 juillet 1947.

Zoubeir, Fares, né à Kenitra (Maroc) le 1^{er} janvier 1944.

Zouhad, Bouchra, née à Casablanca (Maroc) le 26 octobre 1962.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.
Donné à Bruxelles, le 29 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Jakupi, Sherif, geboren te Peçenë-Preshevë (Joegoslavië) op 6 mei 1962.

Kamara, Irene, geboren te Hastings (Freetown) (Sierra Leone) op 11 mei 1951.

Kaya, Nazeri, geboren te Taskopru (Turkije) op 10 augustus 1964.

Kempka, Romuald Robert, geboren te Ostrowiec Swietokrzyski (Polen) op 13 januari 1966.

Koçak, echtgenote Altin, Sayine, geboren te Ürgüp (Turkije) op 15 juni 1972.

Kodi, Gertrude Abena, geboren te Bososo (Ghana) op 17 maart 1964.

Liang, Chin Ping, geboren te Guangzhou (Kanton) (China) op 25 oktober 1962.

Lizani, Azeddine, geboren te Casablanca (Marokko) op 10 maart 1960.

M'Rabti, Messaoud, geboren te Tanger (Marokko) in 1944.

Mehta, Sachin Dinukumar, geboren te Bombay (India) op 9 januari 1964.

Moumen, Khadija, geboren te Aïn Orma (Marokko) in 1948.

Nguyen, Thi Bach Thuy, geboren te Ho Chi Minh-Stad (Vietnam) op 23 november 1943.

Nourkhahabkenar, Parvaneh, geboren te Teheran (Iran) op 31 januari 1947.

Osumba-Sheka, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 mei 1974.

Ourhribel, Fatima, geboren te Dr. Tafraoute nd Samba (Marokko) op 18 december 1968.

Pacheco Gallardo, Pedro Alfredo, geboren te Coquimbo (Chili) op 5 mei 1969.

Rajahfillah, Khadra, geboren te Ouled Settout (Marokko) in 1941.

Santos Cruz Oliveira, Maria Auxiliadora, geboren te Sal (Kaapverdische Eilanden) op 29 september 1967.

Sariaydin, Mehmet, geboren te Cakirli (Turkije) op 29 januari 1965.

Sedjari, Ahmed, geboren te Douar M'Karmda, Fraction Bouknala, Tribu Senhaja de Chems (Marokko) op 15 mei 1956.

Sow, Mamadou, geboren te Dakar (Senegal) op 17 juli 1951.

Srasra, Messaoud, geboren te Tamazrat (Tunesië) op 22 mei 1948.

Taç, Kezban, geboren te Kumanova (Macedonië) op 12 januari 1956.

Taghi Pour Naghshi, Kaveh, geboren te Teheran (Iran) op 21 oktober 1973.

Yakup Cebioglu, Feride, geboren te Arakli (Turkije) op 1 mei 1962.

Yildirim, Resat, geboren te Posof (Turkije) op 18 september 1965.

Yilmaz, Zeki, geboren te Emirdag (Turkije) op 15 juni 1967.

Yurt, Ahmet, geboren te Carsamba (Turkije) op 3 januari 1963.

Zaitouni, Mohamed, geboren te Larache (Marokko) op 10 augustus 1958.

Zarioh, Lemnouar, geboren te Beni Chiker (Marokko) op 24 november 1965.

Zhao, Jiaqi, geboren te Shangai (China) op 16 juli 1947.

Zoubeir, Fares, geboren te Kenitra (Marokko) op 1 januari 1944.

Zouhad, Bouchra, geboren te Casablanca (Marokko) op 26 oktober 1962.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Gegeven te Brussel, 29 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

F. 99 — 1573

[C - 99/09583]

29 AVRIL 1999. — Loi accordant des naturalisations

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. En application de l'article 19, dernier alinéa, du Code de la nationalité belge et de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge, la naturalisation avec assimilation de la résidence à l'étranger à la résidence en Belgique, est accordée à :

Chevreau, Marie Anne Astrid, née à Curepipe (Ile Maurice) le 13 août 1960.

Chidiac, Andrée, née à Beyrouth (Liban) le 1^{er} février 1956.

Echeverri-Keyeux, Ana Maria, née à Bogota (Colombie) le 20 février 1959.

El Dib, Amr Mofid, né à Alexandrie (Egypte) le 12 mai 1963.

El Hari, Halima, née à Montegnée (Belgique) le 16 novembre 1969.

Fragniere, Quiéta Maria-Hortensia, née à Chene-Bougeries (Suisse) le 28 décembre 1961.

Geng, Yong, né à Ningxia (Chine) le 3 février 1955.

Jamali, Brahim, né à Charleroi (Belgique) le 23 juin 1969.

Jamart, Madeleina, née à Manzini (Swaziland) le 5 octobre 1970.

Karangwayire, Béatrice, née à Cyangugu (Rwanda) le 16 août 1960.

Kembukusua, Rodolphe Diwa, né à Ixelles (Belgique) le 3 août 1963.

Marrache, Tony Michel, né à Alep (Syrie) le 19 avril 1945.

Marteau Van Wetter, Pierre Michel Manaure, né à Puerto Cabello Edo Carabobo (Venezuela) le 27 mars 1956.

Merminod, Thierry Roland Ernest, né à Uccle (Belgique) le 5 mai 1964.

Minyono Menga, Edmond-Georges, né à Ayos (Cameroun) le 13 janvier 1965.

Mitic, Jasmina, née à Orolik (Croatie) le 3 juillet 1963.

Mompatibi, Monkangere Apizia Scholastique, née à Louvain (Belgique) le 27 septembre 1972.

Mpase, Botie, née à Bruxelles (Belgique) le 8 janvier 1977.

Mukoko, Sonia Mpase, née à Kinshasa (Congo) le 9 septembre 1976.

Müller épouse Osterwalder, Anne-Marie Rose, née à Frauenfeld (Suisse) le 22 janvier 1941.

Neematallah Salem, Diana, née au Caire (Egypte) le 20 octobre 1952.

Pfeiffer, Michèle, née à Kinshasa (Congo) le 13 décembre 1957.

Rego, Michèle Anne, née à Calcutta (Inde) le 8 janvier 1966.

Ruiz De Somocurcio Wulfert, Mario Alberto, né à Miraflores (Pérou) le 9 mars 1967.

Tshunza Kasengele née De Boeck Nadine, née à Kinshasa (Congo) le 8 novembre 1969.

Venter, Anton, né à Springs (Afrique du sud) le 19 juin 1960.

N. 99 — 1573

[C - 99/09583]

29 APRIL 1999. — Wet die naturalisaties verleent

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Bij toepassing van artikel 19, laatste lid, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit en van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt de naturalisatie met gelijkstelling van verblijf in het buitenland met verblijf in België verleend aan :

Chevreau, Marie Anne Astrid, geboren te Curepipe (Mauritius) op 13 augustus 1960.

Chidiac, Andrée, geboren te Beiroet (Libanon) op 1 februari 1956.

Echeverri-Keyeux, Ana Maria, geboren te Bogota (Colombia) op 20 februari 1959.

El Dib, Amr Mofid, geboren te Alexandrië (Egypte) op 12 mei 1963.

El Hari, Halima, geboren te Montegnée (België) op 16 november 1969.

Fragniere, Quiéta Maria-Hortensia, geboren te Chene-Bougeries (Zwitserland) op 28 december 1961.

Geng, Yong, geboren te Ningxia (China) op 3 februari 1955.

Jamali, Brahim, geboren te Charleroi (België) op 23 juni 1969.

Jamart, Madeleina, geboren te Manzini (Swaziland) op 5 oktober 1970.

Karangwayire, Béatrice, geboren te Cyangugu (Ruanda) op 16 augustus 1960.

Kembukusua, Rodolphe Diwa, geboren te Elsene (België) op 3 augustus 1963.

Marrache, Tony Michel, geboren te Aleppo (Syrië) op 19 april 1945.

Marteau Van Wetter, Pierre Michel Manaure, geboren te Puerto Cabello Edo Carabobo (Venezuela) op 27 maart 1956.

Merminod, Thierry Roland Ernest, geboren te Ukkel (België) op 5 mei 1964.

Minyono Menga, Edmond-Georges, geboren te Ayos (Kameroen) op 13 januari 1965.

Mitic, Jasmina, geboren te Orolik (Kroatië) op 3 juli 1963.

Mompatibi, Monkangere Apizia Scholastique, geboren te Leuven (België) op 27 september 1972.

Mpase, Botie, geboren te Brussel (België) op 8 januari 1977.

Mukoko, Sonia Mpase, geboren te Kinshasa (Kongo) op 9 september 1976.

Müller echtgenote Osterwalder, Anne-Marie Rose, geboren te Frauenfeld (Zwitserland) op 22 januari 1941.

Neematallah Salem, Diana, geboren te Kairo (Egypte) op 20 oktober 1952.

Pfeiffer, Michèle, geboren te Kinshasa (Kongo) op 13 december 1957.

Rego, Michèle Anne, geboren te Calcutta (India) op 8 januari 1966.

Ruiz De Somocurcio Wulfert, Mario Alberto, geboren te Miraflores (Peru) op 9 maart 1967.

Tshunza Kasengele geboren De Boeck Nadine, geboren te Kinshasa (Kongo) op 8 november 1969.

Venter, Anton, geboren te Springs (Zuid-Afrika) op 19 juni 1960.

Art. 3. En application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge, la naturalisation est accordée à :

Aakkabi, Karima, née à Douar Iryanen Beni Bouayach (Maroc) le 10 août 1971.

Aalalen, Fatima Zohra, née à Martil (Maroc) le 1^{er} janvier 1954.

Aallali, Mustapha, né à Afra Beni Bouifrou (Maroc) le 1^{er} septembre 1949.

Aarbioui, Allal, né à Beni Oulichek Imahmouden (Maroc) le 8 juin 1952.

Aassou, Mohamed, né à Mezouja, Ferkhana (Maroc) le 28 février 1970.

Abajioue, Bagdad, né à Tlat Louta Beni Sidel (Maroc) en 1943.

Abamba Limbanga, née à Mbandaka (Congo) le 12 juin 1956.

Abbey, Marie Louise, née à Pointe-Noire (Congo (rép. pop.)) le 31 octobre 1949.

Abboud, Antoine, né à Maasser Beit-Eddine (Liban) le 8 octobre 1954.

Âbbouzi, Najib, né à Kebdana (Maroc) en 1952.

Abderrahim, Djamel, né à Bordj Bou Arreridj (Algérie) le 2 avril 1958.

Abderrakib, Abdesselam, né à Tanger (Maroc) en 1949.

Abdi, Fatima, née à Sayoufa Amra Findak (Maroc) le 21 septembre 1962.

Abdillahi Ibrahim, Fatouma, née à Mogadishu (Somalie) le 20 novembre 1972.

Abdulai, Seljim, né à S.Strima (Macédoine) le 29 mai 1971.

Aberkan, Mohammed, né à Douar Imghouchan C.R.Midar (Maroc) en 1932.

Abou-Allal, Haddou, né à Douar Ibattouyan Beni Guemil (Maroc) en 1949.

Acar, Zeynep, née à Anvers (Belgique) le 19 juillet 1976.

Achahbar, Omar, né à Kolea (Algérie) le 30 novembre 1959.

Achaoui, Abdelkader, né à Beni Boufrah (Maroc) en 1934.

Achargui, Mohamed, né à Ijarmouas Beni Touzine (Maroc) le 21 novembre 1972.

Achetouan, Larbi, né à Fahs de Tanger (Maroc) en 1933.

Achkif, Mohamed, né à Douar Iznajan C.R.Midar (Maroc) en 1957.

Achnoug, Mohamed, né à Béni Ensar (Maroc) le 19 septembre 1965.

Açikgöz, Raif, né à Kdz.Eregli (Turquie) le 17 juin 1966.

Adama, Alphonse, né à Lomé (Togo) le 2 août 1967.

Adar, Ali, né à Yaskren (Algérie) le 30 décembre 1938.

Adzovic, Bisera, née à Tuzi-Titograd (Yougoslavie) le 1 mai 1952.

Adzovic, Nedzmija, née à Tuzi (Yougoslavie) le 12 août 1962.

Afana Obiang, Colette Huguette, née à Metet (Cameroun) le 10 octobre 1973.

Afelad, Zohra, née à Aïn Kdah-Beni Gorfet (Maroc) en 1952.

Afellad, Abdeslam, né à Aïn Kdah Beni Gorfet (Maroc) en 1930.

Afif, Mbarek, né à Douar Anamer Amesra (Maroc) en 1936.

Afilad, Nabila, née à Beni Gorfette (Maroc) en 1966.

Afkerin, Mostafa, né à Tanger (Maroc) en 1947.

Afkir, Anissa, née à Douar Imasnoughane Tamsamane (Maroc) le 26 août 1977.

Art. 3. Bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt de naturalisatie verleend aan :

Aakkabi, Karima, geboren te Douar Iryanen Beni Bouayach (Marokko) op 10 augustus 1971.

Aalalen, Fatima Zohra, geboren te Martil (Marokko) op 1 januari 1954.

Aallali, Mustapha, geboren te Afra Beni Bouifrou (Marokko) op 1 september 1949.

Aarbioui, Allal, geboren te Beni Oulichek Imahmouden (Marokko) op 8 juni 1952.

Aassou, Mohamed, geboren te Mezouja, Ferkhana (Marokko) op 28 februari 1970.

Abajioue, Bagdad, geboren te Tlat Louta Beni Sidel (Marokko) in 1943.

Abamba Limbanga, geboren te Mbandaka (Kongo) op 12 juni 1956.

Abbey, Marie Louise, geboren te Pointe-Noire (Kongo (Volksrepub.)) op 31 oktober 1949.

Abboud, Antoine, geboren te Maasser Beit-Eddine (Libanon) op 8 oktober 1954.

Âbbouzi, Najib, geboren te Kebdana (Marokko) in 1952.

Abderrahim, Djamel, geboren te Bordj Bou Arreridj (Algerije) op 2 april 1958.

Abderrakib, Abdesselam, geboren te Tanger (Marokko) in 1949.

Abdi, Fatima, geboren te Sayoufa Amra Findak (Marokko) op 21 september 1962.

Abdillahi Ibrahim, Fatouma, geboren te Mogadishu (Somalië) op 20 november 1972.

Abdulai, Seljim, geboren te S.Strima (Macedonië) op 29 mei 1971.

Aberkan, Mohammed, geboren te Douar Imghouchan C.R.Midar (Marokko) in 1932.

Abou-Allal, Haddou, geboren te Douar Ibattouyan Beni Guemil (Marokko) in 1949.

Acar, Zeynep, geboren te Antwerpen (België) op 19 juli 1976.

Achahbar, Omar, geboren te Kolea (Algerije) op 30 november 1959.

Achaoui, Abdelkader, geboren te Beni Boufrah (Marokko) in 1934.

Achargui, Mohamed, geboren te Ijarmouas Beni Touzine (Marokko) op 21 november 1972.

Achetouan, Larbi, geboren te Fahs de Tanger (Marokko) in 1933.

Achkif, Mohamed, geboren te Douar Iznajan C.R.Midar (Marokko) in 1957.

Achnoug, Mohamed, geboren te Béni Ensar (Marokko) op 19 september 1965.

Açikgöz, Raif, geboren te Kdz.Eregli (Turkije) op 17 juni 1966.

Adama, Alphonse, geboren te Lomé (Togo) op 2 augustus 1967.

Adar, Ali, geboren te Yaskren (Algerije) op 30 december 1938.

Adzovic, Bisera, geboren te Tuzi-Titograd (Joegoslavië) op 1 mei 1952.

Adzovic, Nedzmija, geboren te Tuzi (Joegoslavië) op 12 augustus 1962.

Afana Obiang, Colette Huguette, geboren te Metet (Kameroen) op 10 oktober 1973.

Afelad, Zohra, geboren te Aïn Kdah-Beni Gorfet (Marokko) in 1952.

Afellad, Abdeslam, geboren te Aïn Kdah Beni Gorfet (Marokko) in 1930.

Afif, Mbarek, geboren te Douar Anamer Amesra (Marokko) in 1936.

Afilad, Nabila, geboren te Beni Gorfette (Marokko) in 1966.

Afkerin, Mostafa, geboren te Tanger (Marokko) in 1947.

Afkir, Anissa, geboren te Douar Imasnoughane Tamsamane (Marokko) op 26 augustus 1977.

Afkir, Majid, né à Douar Imasnoughane Tamsamane (Maroc) le 15 avril 1975.

Afkir, Mohamed, né à Douar Imasnoughane Tamsamane (Maroc) en 1944.

Afkir, Youness, né à Douar Imasnoughane Tamsamane (Maroc) le 16 août 1979.

Afsharpour, Mohsen, né à Kachan (Iran) le 4 juillet 1961.

Agaçseven, Talat, né à Karacalar (Turquie) le 2 janvier 1956.

Agarroud, Abderrazzek, né à Douar Aghbal (Maroc) le 8 février 1961.

Agboh, Charles Yawo Keli, né à Shia (Ghana) le 4 avril 1974.

Aguirre Moreno, Luis Antonio, né à Bello (Colombie) le 25 août 1951.

Agyenim Boateng, Samuel, né à Kumasi (Ghana) le 10 octobre 1962.

Ahmadi Olia, Babak, né à Téhéran (Iran) le 21 novembre 1961.

Ahmedov, Sait, né à Bruxelles (Belgique) le 18 mars 1978.

Ahnouch, Naima, née à Nador (Maroc) le 5 octobre 1964.

Ahras, Ahmed, né à Aadoui Beni Oulichek (Maroc) en 1951.

Ahriga, M'Hand, né à Al Aaroui (Maroc) le 25 août 1965.

Ahrika, Ahmed, né à Beni Bouyahie (Maroc) en 1953.

Ahripou, Mohamed, né à Dr.Irazouken Tafersit (Maroc) en 1942.

Ahrouch, Mohamed, né à Tanger (Maroc) le 11 juillet 1953.

Aissati, Fatima, née à Ijarmouas (Maroc) en 1948.

Ait Hammouche Taeib, Malika, née à Tétouan (Maroc) le 6 septembre 1954.

Ait-Messaoud, Aziz, né à Damous (Algérie) le 13 septembre 1979.

Ait-Taleb, Rachida, née à Meknès (Maroc) le 7 octobre 1959.

Ajaoun, Ahmed, né à Trifa Tamsamane (Maroc) le 10 janvier 1965.

Ajaoun, Chaib, né à Trifa Tamsamane (Maroc) le 29 janvier 1977.

Ajbar, Hassan, né à Douar Tighassouane (Maroc) en 1941.

Ajouaoui, Mohamed, né à Nador (Maroc) le 14 septembre 1964.

Akachar, M'Hamed, né à Tlat Jbel Beni Sidel (Maroc) le 14 mars 1968.

Akarsu, Erdal, né à Ordu (Turquie) le 8 juin 1965.

Akarsu, Ibrahim, né à Tortum (Turquie) le 1^{er} janvier 1964.

Akdem, Rachid, né à Douar Mnoud Beni Bouayach (Maroc) le 9 janvier 1967.

Akhrif Beridi, Safia, née à Tanger (Maroc) en 1940.

Akifi épouse Mustafi, Sadije, née à Kumanovo (Macédoine) le 17 août 1960.

Akkam, Manal, née à Alep (Syrie) le 26 juin 1963.

Akli-Kodjo-Mensah, Tsoulivi, né à Lomé (Togo) le 15 juin 1959.

Aksoy, Ali, né à Gücük (Turquie) le 11 février 1962.

Aksoy, Salim, né à Ishakusagi (Turquie) le 1^{er} janvier 1965.

Aksoy, Yüksel, né à Tomarza (Turquie) le 2 mai 1959.

Aktas, Cafer, né à Cebir (Turquie) le 4 octobre 1964.

Aktas, Yeldag, née à Gand (Belgique) le 28 février 1973.

Akumu Gomodja, née à Luga (Congo) le 17 mars 1937.

Al Barkaoui, Hassan, né à Douar Tajdirt Trougout (Maroc) le 15 décembre 1966.

Al Ghami, M'hamed, né à Douar Imzaan Trougout (Maroc) en 1960.

Afkir, Majid, geboren te Douar Imasnoughane Tamsamane (Marokko) op 15 april 1975.

Afkir, Mohamed, geboren te Douar Imasnoughane Tamsamane (Marokko) in 1944.

Afkir, Youness, geboren te Douar Imasnoughane Tamsamane (Marokko) op 16 augustus 1979.

Afsharpour, Mohsen, geboren te Kachan (Iran) op 4 juli 1961.

Agaçseven, Talat, geboren te Karacalar (Turkije) op 2 januari 1956.

Agarroud, Abderrazzek, geboren te Douar Aghbal (Marokko) op 8 februari 1961.

Agboh, Charles Yawo Keli, geboren te Shia (Ghana) op 4 april 1974.

Aguirre Moreno, Luis Antonio, geboren te Bello (Colombia) op 25 augustus 1951.

Agyenim Boateng, Samuel, geboren te Kumasi (Ghana) op 10 oktober 1962.

Ahmadi Olia, Babak, geboren te Teheran (Iran) op 21 november 1961.

Ahmedov, Sait, geboren te Brussel (België) op 18 maart 1978.

Ahnouch, Naima, geboren te Nador (Marokko) op 5 oktober 1964.

Ahras, Ahmed, geboren te Aadoui Beni Oulichek (Marokko) in 1951.

Ahriga, M'Hand, geboren te Al Aaroui (Marokko) op 25 augustus 1965.

Ahrika, Ahmed, geboren te Beni Bouyahie (Marokko) in 1953.

Ahripou, Mohamed, geboren te Dr.Irazouken Tafersit (Marokko) in 1942.

Ahrouch, Mohamed, geboren te Tanger (Marokko) op 11 juli 1953.

Aissati, Fatima, geboren te Ijarmouas (Marokko) in 1948.

Ait Hammouche Taeib, Malika, geboren te Tetouan (Marokko) op 6 september 1954.

Ait-Messaoud, Aziz, geboren te Damous (Algerije) op 13 september 1979.

Ait-Taleb, Rachida, geboren te Meknes (Marokko) op 7 oktober 1959.

Ajaoun, Ahmed, geboren te Trifa Tamsamane (Marokko) op 10 januari 1965.

Ajaoun, Chaib, geboren te Trifa Tamsamane (Marokko) op 29 januari 1977.

Ajbar, Hassan, geboren te Douar Tighassouane (Marokko) in 1941.

Ajouaoui, Mohamed, geboren te Nador (Marokko) op 14 september 1964.

Akachar, M'Hamed, geboren te Tlat Jbel Beni Sidel (Marokko) op 14 maart 1968.

Akarsu, Erdal, geboren te Ordu (Turkije) op 8 juni 1965.

Akarsu, Ibrahim, geboren te Tortum (Turkije) op 1 januari 1964.

Akdem, Rachid, geboren te Douar Mnoud Beni Bouayach (Marokko) op 9 januari 1967.

Akhrif Beridi, Safia, geboren te Tanger (Marokko) in 1940.

Akifi echtgenote Mustafi, Sadije, geboren te Kumanovo (Macedonië) op 17 augustus 1960.

Akkam, Manal, geboren te Aleppo (Syrië) op 26 juni 1963.

Akli-Kodjo-Mensah, Tsoulivi, geboren te Lomé (Togo) op 15 juni 1959.

Aksoy, Ali, geboren te Gücük (Turkije) op 11 februari 1962.

Aksoy, Salim, geboren te Ishakusagi (Turkije) op 1 januari 1965.

Aksoy, Yüksel, geboren te Tomarza (Turkije) op 2 mei 1959.

Aktas, Cafer, geboren te Cebir (Turkije) op 4 oktober 1964.

Aktas, Yeldag, geboren te Gent (België) op 28 februari 1973.

Akumu Gomodja, geboren te Luga (Kongo) op 17 maart 1937.

Al Barkaoui, Hassan, geboren te Douar Tajdirt Trougout (Marokko) op 15 december 1966.

Al Ghami, M'hamed, geboren te Douar Imzaan Trougout (Marokko) in 1960.

- Al Harriki, Mohammed, né à Tanger (Maroc) le 12 août 1968.
- Al Hidi, Al Hauri, né à Tlat Jbel Beni Sidel (Maroc) le 11 février 1962.
- Al Jachi, Narges, née à Beyrouth (Liban) le 21 mars 1980.
- Al Moussaoui, Ahmed, né à Jouahra Beni Bouifrou (Maroc) le 8 juin 1945.
- Al-Abdaoui, Mhamed, né à Oul Malouk Oul Hammou Driouch (Maroc) en 1960.
- Al-Khadraoui, Mohamed, né à Tanger (Maroc) en 1937.
- Alagas, Fahriye, née à Hesana (Turquie) le 28 novembre 1978.
- Alagas, Meryem, née à Hesana (Turquie) le 28 novembre 1973.
- Alagas, Mülkiye, née à Hesana (Turquie) le 30 novembre 1976.
- Alagas, Semun, né à Hesana (Turquie) le 1^{er} décembre 1979.
- Alami, Amal, née à Tanger (Maroc) le 21 août 1963.
- Alci, Mehmet, né à Emirdag (Turquie) le 20 février 1973.
- Alev, Nebih, né à Antakya (Turquie) le 9 février 1964.
- Algham, Saïd, né à Taourirt (Maroc) en 1939.
- Alhan, Sezgin, né à Emirdag (Turquie) le 10 janvier 1968.
- Alhidi, Mimoun, né à Tlat Jbel, Beni Sidel (Maroc) le 22 juillet 1956.
- Ali Mohammad, Amir, né à Sialkot (Pakistan) le 23 septembre 1968.
- Alibasic épouse Basic, Sefika, née à Miljkovici (Bosnie-Herzégovine) le 7 mars 1965.
- Alickovic, Mersija, née à Tutin (Yougoslavie) le 1^{er} janvier 1951.
- Alimasi Walumona, né à Mwenga (Congo) le 30 décembre 1958.
- Alimi, Isnija, née à Skopje (Macédoine) le 26 juillet 1965.
- Alimi, Ramadan, né à Skopje (Macédoine) le 9 février 1962.
- Alitem, Abdelkader, né à Tanger (Maroc) en 1940.
- Aliu épouse Fejzullahu, Minire, née à Strezovce (Yougoslavie) le 5 janvier 1963.
- Aliu, Cani, né à Strezovce (Yougoslavie) le 18 février 1964.
- Alkhalfioui, Abdelali, né à Dr.Ibouiyadan Temsamane (Maroc) en 1962.
- Allouche, Zohra, née à Oujda (Maroc) le 17 mars 1965.
- Alpaslan, Semsinur, née à Yozgat (Turquie) le 10 mai 1958.
- Altintas, Hayrabat, né à Istanbul (Turquie) le 24 mars 1953.
- Alumba Lumumba, née à Kinshasa (Congo) le 30 septembre 1969.
- Alvarez Sevilla, Sheila Marie, née à Frenza, Marilao, Bulacan (Philippines) le 23 octobre 1973.
- Amaadachou, Abdelhafid, né à Douar Tarmaksine C.R.Midar (Maroc) en 1972.
- Amaallem, Nassira, née à Beni Boughafer (Maroc) le 28 juillet 1977.
- Amar Ousliman, Arhimou, née à Samar Ait Arouss (Maroc) le 3 mai 1956.
- Amar, Senia, née à Paris (France) le 11 mars 1964.
- Amarir, Fatima, née à Dr.Aït Amarir C.R.Ahl Ermel (Maroc) en 1955.
- Amedzi, Komi, né à Kpadapé (Togo) le 24 mai 1952.
- Amghar, Aomar, né à Tamaste (Maroc) en 1940.
- Amici Maliani, né à Kisangani (Congo) le 20 mars 1959.
- Amir Kahriz, Hassan, né à Téhéran (Iran) le 10 août 1979.
- Amirar, Samira, née à Douar Tafenssa C.R.Izemmouren (Maroc) le 7 août 1964.
- Amram, Deniz, née à Istanbul (Turquie) le 21 mai 1939.
- Amraoui, Naïma, née à Douar Ourtass (Maroc) le 26 janvier 1960.
- Amri, Rahma, née à Douar Ouled Yacoub Com. Aklim (Maroc) le 4 juin 1967.
- Amrouni, Malek, né à Alger (Algérie) le 27 août 1972.
- Al Harriki, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) op 12 augustus 1968.
- Al Hidi, Al Hauri, geboren te Tlat Jbel Beni Sidel (Marokko) op 11 februari 1962.
- Al Jachi, Narges, geboren te Beiroet (Libanon) op 21 maart 1980.
- Al Moussaoui, Ahmed, geboren te Jouahra Beni Bouifrou (Marokko) op 8 juni 1945.
- Al-Abdaoui, Mhamed, geboren te Oul Malouk Oul Hammou Driouch (Marokko) in 1960.
- Al-Khadraoui, Mohamed, geboren te Tanger (Marokko) in 1937.
- Alagas, Fahriye, geboren te Hesana (Turkije) op 28 november 1978.
- Alagas, Meryem, geboren te Hesana (Turkije) op 28 november 1973.
- Alagas, Mülkiye, geboren te Hesana (Turkije) op 30 november 1976.
- Alagas, Semun, geboren te Hesana (Turkije) op 1 december 1979.
- Alami, Amal, geboren te Tanger (Marokko) op 21 augustus 1963.
- Alci, Mehmet, geboren te Emirdag (Turkije) op 20 februari 1973.
- Alev, Nebih, geboren te Antakya (Turkije) op 9 februari 1964.
- Algham, Said, geboren te Taourirt (Marokko) in 1939.
- Alhan, Sezgin, geboren te Emirdag (Turkije) op 10 januari 1968.
- Alhidi, Mimoun, geboren te Tlat Jbel, Beni Sidel (Marokko) op 22 juli 1956.
- Ali Mohammad, Amir, geboren te Sialkot (Pakistan) op 23 september 1968.
- Alibasic echtgenote Basic, Sefika, geboren te Miljkovici (Bosnië-Herzegovina) op 7 maart 1965.
- Alickovic, Mersija, geboren te Tutin (Joegoslavië) op 1 januari 1951.
- Alimasi Walumona, geboren te Mwenga (Kongo) op 30 december 1958.
- Alimi, Isnija, geboren te Skopje (Macedonië) op 26 juli 1965.
- Alimi, Ramadan, geboren te Skopje (Macedonië) op 9 februari 1962.
- Alitem, Abdelkader, geboren te Tanger (Marokko) in 1940.
- Aliu echtgenote Fejzullahu, Minire, geboren te Strezovce (Joegoslavië) op 5 januari 1963.
- Aliu, Cani, geboren te Strezovce (Joegoslavië) op 18 februari 1964.
- Alkhalfioui, Abdelali, geboren te Dr.Ibouiyadan Temsamane (Marokko) in 1962.
- Allouche, Zohra, geboren te Oujda (Marokko) op 17 maart 1965.
- Alpaslan, Semsinur, geboren te Yozgat (Turkije) op 10 mei 1958.
- Altintas, Hayrabat, geboren te Istanboel (Turkije) op 24 maart 1953.
- Alumba Lumumba, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 september 1969.
- Alvarez Sevilla, Sheila Marie, geboren te Frenza, Marilao, Bulacan (Filippijnen) op 23 oktober 1973.
- Amaadachou, Abdelhafid, geboren te Douar Tarmaksine C.R.Midar (Marokko) in 1972.
- Amaallem, Nassira, geboren te Beni Boughafer (Marokko) op 28 juli 1977.
- Amar Ousliman, Arhimou, geboren te Samar Ait Arouss (Marokko) op 3 mei 1956.
- Amar, Senia, geboren te Parijs (Frankrijk) op 11 maart 1964.
- Amarir, Fatima, geboren te Dr.Aït Amarir C.R.Ahl Ermel (Marokko) in 1955.
- Amedzi, Komi, geboren te Kpadapé (Togo) op 24 mei 1952.
- Amghar, Aomar, geboren te Tamaste (Marokko) in 1940.
- Amici Maliani, geboren te Kisangani (Kongo) op 20 maart 1959.
- Amir Kahriz, Hassan, geboren te Teheran (Iran) op 10 augustus 1979.
- Amirar, Samira, geboren te Douar Tafenssa C.R.Izemmouren (Marokko) op 7 augustus 1964.
- Amram, Deniz, geboren te Istanboel (Turkije) op 21 mei 1939.
- Amraoui, Naïma, geboren te Douar Ourtass (Marokko) op 26 januari 1960.
- Amri, Rahma, geboren te Douar Ouled Yacoub Com. Aklim (Marokko) op 4 juni 1967.
- Amrouni, Malek, geboren te Algiers (Algerije) op 27 augustus 1972.

Ankrah, Nkrumah, né à Agona Nyakrom (Ghana) le 2 septembre 1959.

Annouri, Amina, née à Kebdana (Maroc) en 1954.

Antognini Silva, Luciano Ernesto, né à Santiago (Chili) le 3 mars 1973.

Antonescu, Victor, né à Bucarest (Roumanie) le 11 février 1955.

Antonia-Jacinto, Maria, née à Luanda (Angola) le 5 juin 1963.

Antonissen, Johan Petro Marie Gérard, né à Schiedam (Pays-Bas) le 30 janvier 1944.

Antoun, Antoine, né à Zgharta (Liban) le 19 mars 1963.

Aouam, Mohamed, né à Dr Imakhloufene Izaouamene (Maroc) en 1939.

Aouami-Salama, Amina, née à Tanger (Maroc) en 1943.

Aoun, Rose, née à Fanar (Liban) le 1^{er} décembre 1959.

Aouragh, Khadija, née à Aoulad Mohand Mess. Beni Sidel (Maroc) le 14 octobre 1974.

Apruzzese, Raffaele Amalfi Imondi Romeo, né à Settefrati (Italie) le 29 mai 1925.

Araci, Jamila, née à Bruxelles (Belgique) le 14 octobre 1973.

Âraïba, Ahmed, né à Tanger (Maroc) en 1930.

Aran, Tzivia, née à Tel Aviv (Israël) le 19 août 1961.

Aravena Valenzuela, Barbara Lia, née à Talca (Chili) le 2 octobre 1946.

Araya Yutronich, Andrea Alicia, née à Punta Arenas (Chili) le 31 mars 1968.

Arbib Mimoun, Hafida, née à Bruxelles (Belgique) le 21 décembre 1975.

Arkan, Sultan, née à Eskisehir (Turquie) le 27 septembre 1963.

Arraiss, Fatima Zohra, née à M'Diq (Maroc) le 9 janvier 1955.

Arrigucci, Frans, né à Genk (Belgique) le 10 septembre 1950.

Arslan, Memet, né à Kilis (Turquie) le 1^{er} mars 1940.

Asbaï, Jemaâ, née à Meknès (Maroc) en 1946.

Asfaw Kassa, Lakech, née à Debresina (Ethiopie) le 30 juin 1957.

Assakali, Miloud, né à Tlat Jbel Beni Sidel (Maroc) le 3 août 1959.

Assal, Farid, né à Casablanca (Maroc) le 13 mars 1965.

Assalhi, Khalid, né à Kebdana (Maroc) le 15 mars 1962.

Assimi, Abdelaziz, né à Tanger (Maroc) le 28 février 1960.

Ataç, Gürsel, né à Maçka (Turquie) le 19 janvier 1968.

Atango-Okapenge, née à Kinshasa (Congo) le 8 juin 1973.

Atar, Amal, née à Beyrouth (Liban) le 3 octobre 1960.

AtaUIL, Saïd, né à Irehayane Beni-Chiker (Maroc) le 2 mars 1958.

Athya Muzigwa Ntabugi, née à Kinshasa (Congo) le 12 décembre 1979.

Atia, Najat, née à Douar Aoullout (Maroc) le 26 mai 1971.

Atmani, Falek, née à Alger (Algérie) le 21 novembre 1964.

Attalbi, Hamou, né à Oulad Boubker B. Bouyahie (Maroc) en 1943.

Attiaoui, Laïd, né à Berkane (Maroc) le 25 janvier 1968.

Attipoe, Alfred Tennyson Kossi, né à Moanda (Gabon) le 23 juin 1968.

Augusto Rodrigues, Augusto Ninette Madeleine Isako, née à Lemba (Congo) le 17 mai 1961.

Auragh, Ahmed, né à Douar Igardouhane C.R.D'Arlef (Maroc) le 13 octobre 1965.

Avci, Anahit, née à Istanbul (Turquie) le 1^{er} janvier 1972.

Ankrah, Nkrumah, geboren te Agona Nyakrom (Ghana) op 2 september 1959.

Annouri, Amina, geboren te Kebdana (Marokko) in 1954.

Antognini Silva, Luciano Ernesto, geboren te Santiago (Chili) op 3 maart 1973.

Antonescu, Victor, geboren te Boekarest (Roemenië) op 11 februari 1955.

Antonia-Jacinto, Maria, geboren te Luanda (Angola) op 5 juni 1963.

Antonissen, Johan Petro Marie Gérard, geboren te Schiedam (Nederland) op 30 januari 1944.

Antoun, Antoine, geboren te Zgharta (Libanon) op 19 maart 1963.

Aouam, Mohamed, geboren te Dr Imakhloufene Izaouamene (Marokko) in 1939.

Aouami-Salama, Amina, geboren te Tanger (Marokko) in 1943.

Aoun, Rose, geboren te Fanar (Libanon) op 1 december 1959.

Aouragh, Khadija, geboren te Aoulad Mohand Mess. Beni Sidel (Marokko) op 14 oktober 1974.

Apruzzese, Raffaele Amalfi Imondi Romeo, geboren te Settefrati (Italië) op 29 mei 1925.

Araci, Jamila, geboren te Brussel (België) op 14 oktober 1973.

Âraïba, Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) in 1930.

Aran, Tzivia, geboren te Tel Aviv (Israël) op 19 augustus 1961.

Aravena Valenzuela, Barbara Lia, geboren te Talca (Chili) op 2 oktober 1946.

Araya Yutronich, Andrea Alicia, geboren te Punta Arenas (Chili) op 31 maart 1968.

Arbib Mimoun, Hafida, geboren te Brussel (België) op 21 december 1975.

Arkan, Sultan, geboren te Eskisehir (Turkije) op 27 september 1963.

Arraiss, Fatima Zohra, geboren te M'Diq (Marokko) op 9 januari 1955.

Arrigucci, Frans, geboren te Genk (België) op 10 september 1950.

Arslan, Memet, geboren te Kilis (Turkije) op 1 maart 1940.

Asbaï, Jemaâ, geboren te Meknes (Marokko) in 1946.

Asfaw Kassa, Lakech, geboren te Debresina (Ethiopië) op 30 juni 1957.

Assakali, Miloud, geboren te Tlat Jbel Beni Sidel (Marokko) op 3 augustus 1959.

Assal, Farid, geboren te Casablanca (Marokko) op 13 maart 1965.

Assalhi, Khalid, geboren te Kebdana (Marokko) op 15 maart 1962.

Assimi, Abdelaziz, geboren te Tanger (Marokko) op 28 februari 1960.

Ataç, Gürsel, geboren te Maçka (Turkije) op 19 januari 1968.

Atango-Okapenge, geboren te Kinshasa (Kongo) op 8 juni 1973.

Atar, Amal, geboren te Beiroet (Libanon) op 3 oktober 1960.

AtaUIL, Saïd, geboren te Irehayane Beni-Chiker (Marokko) op 2 maart 1958.

Athya Muzigwa Ntabugi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 12 december 1979.

Atia, Najat, geboren te Douar Aoullout (Marokko) op 26 mei 1971.

Atmani, Falek, geboren te Algiers (Algerije) op 21 november 1964.

Attalbi, Hamou, geboren te Oulad Boubker B. Bouyahie (Marokko) in 1943.

Attiaoui, Laïd, geboren te Berkane (Marokko) op 25 januari 1968.

Attipoe, Alfred Tennyson Kossi, geboren te Moanda (Gabon) op 23 juni 1968.

Augusto Rodrigues, Augusto Ninette Madeleine Isako, geboren te Lemba (Kongo) op 17 mei 1961.

Auragh, Ahmed, geboren te Douar Igardouhane C.R.D'Arlef (Marokko) op 13 oktober 1965.

Avci, Anahit, geboren te Istanboel (Turkije) op 1 januari 1972.

- Avci, Asiye, née à Emirdag (Turquie) le 20 août 1970.
 Avci, Gerabit, né à Istanbul (Turquie) le 31 mars 1975.
 Avci, Surin, né à Istanbul (Turquie) le 3 juillet 1977.
 Avsar, Behiye, née à Sirnak (Turquie) le 2 janvier 1966.
 Avsar, Mustafa, né à Özbek (Turquie) le 10 octobre 1968.
 Ayaloglu épouse Isci, Kiyemet, née à Caykara (Turquie) le 4 février 1963.
 Ayaou, Fatima, née à Nador (Maroc) le 7 septembre 1978.
 Aydin, Ali, né à Tasagil (Turquie) le 20 janvier 1940.
 Ayed, Hedi, né à Tabarka (Tunisie) le 8 mars 1941.
 Aynan, Abdeslam, né à Imahmouden Beni Oulichek (Maroc) en 1950.
 Azâioud, Oujamâa, né à Douar Iguer-Argana (Maroc) en 1956.
 Azannay, Mustapha, né à Douar Ouchanane-Temsamane (Maroc) en 1941.
 Azeghi, Fatima, née à Tanger (Maroc) en 1959.
 Azerkane, Jamila, née à Taourirte ait yhya ait sedrate (Maroc) le 5 mai 1972.
 Aziz, Rima, née à Tanbourite-Saida (Liban) le 1^{er} mars 1966.
 Azoïoui, Abdelaziz, né à Larache (Maroc) le 27 avril 1962.
 Azouag, Fadma, née à Douar Imghouchan C.R.Midar (Maroc) le 16 juillet 1970.
 Azouzi, Fatna, née à Lallarhanoarba Arbaoua (Maroc) en 1952.
 Azzabi, Borhène Eddine, né à Hammam-Lif (Tunisie) le 14 juillet 1966.
 Azzimani, Mohammed, né à Douar Ouled Mâmmar (Maroc) le 17 janvier 1964.
 Azzouz, Baya, née à El Harrach (Algérie) le 22 décembre 1946.
 Babprasert, Kittipong, né à Bangkok (Thaïlande) le 24 février 1976.
 Bach, Waltraud, née à Köln-Buchforst (Allemagne) le 25 juin 1964.
 Baddich, Naïma, née à Tanger (Maroc) le 25 août 1958.
 Baddich, Omar, né à Beni Touzine (Maroc) en 1928.
 Badibanga Muamba, né à Kinshasa (Congo) le 1^{er} juillet 1966.
 Badjoko Boweya, Elisabeth, née à Kinshasa (Congo) le 17 avril 1962.
 Bahri, Haïat, née à Ouled Saïd (Maroc) en 1969.
 Bahri, Hamid, né à Fès (Maroc) le 22 février 1955.
 Bahri, Saida, née à Tanger (Maroc) en 1959.
 Baigalievna, Janna Timourovna, née à Almaty (Kazakhstan) le 17 juin 1978.
 Baja, Achor, né à Ilahianan Louta Beni Sidel (Maroc) en 1941.
 Bajraktari, Erol, né à Skopje (Macédoine) le 13 juillet 1970.
 Bajrami épouse Ramadan, Hatidze, née à S.Bojane-Skopje (Macédoine) le 10 février 1952.
 Bajrami épouse Sopi, Ismete, née à Urosevac (Yougoslavie) le 24 mai 1954.
 Bakan, Ali, né à Küknarli (Turquie) le 1^{er} mars 1959.
 Bakar, Azime, née à Sirnak (Turquie) le 10 mai 1980.
 Bakay, Gülbahar, née à Mazgirt (Turquie) le 15 janvier 1966.
 Bakioui, Mohamed, né à Tanger (Maroc) le 13 mai 1962.
 Balak'Ompadje Efilé, né à Kinshasa (Congo) le 17 mai 1979.
 Balci, Fikri, né à Emirdag (Turquie) le 10 avril 1962.
 Bali, M'hamed, né à Douar Kardad (Maroc) le 25 janvier 1962.
 Bali, Rabia, née à Douar Ouled Ben Amar (Maroc) en 1955.
 Balidemaj, Suzana, née à Vuthaj (Yougoslavie) le 5 mars 1960.
 Balil, Ahmed, né à Ouadrass Comm de Fendaq (Maroc) en 1943.
 Avci, Asiye, geboren te Emirdag (Turkije) op 20 augustus 1970.
 Avci, Gerabit, geboren te Istanboel (Turkije) op 31 maart 1975.
 Avci, Surin, geboren te Istanboel (Turkije) op 3 juli 1977.
 Avsar, Behiye, geboren te Sirnak (Turkije) op 2 januari 1966.
 Avsar, Mustafa, geboren te Özbek (Turkije) op 10 oktober 1968.
 Ayaloglu echtgenote Isci, Kiyemet, geboren te Caykara (Turkije) op 4 februari 1963.
 Ayaou, Fatima, geboren te Nador (Marokko) op 7 september 1978.
 Aydin, Ali, geboren te Tasagil (Turkije) op 20 januari 1940.
 Ayed, Hedi, geboren te Tabarka (Tunesië) op 8 maart 1941.
 Aynan, Abdeslam, geboren te Imahmouden Beni Oulichek (Marokko) in 1950.
 Azâioud, Oujamâa, geboren te Douar Iguer-Argana (Marokko) in 1956.
 Azannay, Mustapha, geboren te Douar Ouchanane-Temsamane (Marokko) in 1941.
 Azeghi, Fatima, geboren te Tanger (Marokko) in 1959.
 Azerkane, Jamila, geboren te Taourirte ait yhya ait sedrate (Marokko) op 5 mei 1972.
 Aziz, Rima, geboren te Tanbourite-Saida (Libanon) op 1 maart 1966.
 Azoïoui, Abdelaziz, geboren te Larache (Marokko) op 27 april 1962.
 Azouag, Fadma, geboren te Douar Imghouchan C.R.Midar (Marokko) op 16 juli 1970.
 Azouzi, Fatna, geboren te Lallarhanoarba Arbaoua (Marokko) in 1952.
 Azzabi, Borhène Eddine, geboren te Hammam-Lif (Tunesië) op 14 juli 1966.
 Azzimani, Mohammed, geboren te Douar Ouled Mâmmar (Marokko) op 17 januari 1964.
 Azzouz, Baya, geboren te El Harrach (Algerije) op 22 december 1946.
 Babprasert, Kittipong, geboren te Bangkok (Thailand) op 24 februari 1976.
 Bach, Waltraud, geboren te Köln-Buchforst (Duitsland) op 25 juni 1964.
 Baddich, Naïma, geboren te Tanger (Marokko) op 25 augustus 1958.
 Baddich, Omar, geboren te Beni Touzine (Marokko) in 1928.
 Badibanga Muamba, geboren te Kinshasa (Kongo) op 1 juli 1966.
 Badjoko Boweya, Elisabeth, geboren te Kinshasa (Kongo) op 17 april 1962.
 Bahri, Haïat, geboren te Ouled Saïd (Marokko) in 1969.
 Bahri, Hamid, geboren te Fez (Marokko) op 22 februari 1955.
 Bahri, Saida, geboren te Tanger (Marokko) in 1959.
 Baigalievna, Janna Timourovna, geboren te Almaty (Kazachstan) op 17 juni 1978.
 Baja, Achor, geboren te Ilahianan Louta Beni Sidel (Marokko) in 1941.
 Bajraktari, Erol, geboren te Skopje (Macedonië) op 13 juli 1970.
 Bajrami echtgenote Ramadan, Hatidze, geboren te S.Bojane-Skopje (Macedonië) op 10 februari 1952.
 Bajrami echtgenote Sopi, Ismete, geboren te Urosevac (Joegoslavië) op 24 mei 1954.
 Bakan, Ali, geboren te Küknarli (Turkije) op 1 maart 1959.
 Bakar, Azime, geboren te Sirnak (Turkije) op 10 mei 1980.
 Bakay, Gülbahar, geboren te Mazgirt (Turkije) op 15 januari 1966.
 Bakioui, Mohamed, geboren te Tanger (Marokko) op 13 mei 1962.
 Balak'Ompadje Efilé, geboren te Kinshasa (Kongo) op 17 mei 1979.
 Balci, Fikri, geboren te Emirdag (Turkije) op 10 april 1962.
 Bali, M'hamed, geboren te Douar Kardad (Marokko) op 25 januari 1962.
 Bali, Rabia, geboren te Douar Ouled Ben Amar (Marokko) in 1955.
 Balidemaj, Suzana, geboren te Vuthaj (Joegoslavië) op 5 maart 1960.
 Balil, Ahmed, geboren te Ouadrass Comm de Fendaq (Marokko) in 1943.

- Balli, Fatima, née à Sidi Slimane (Maroc) le 15 septembre 1952.
- Balli, Sündüz, né à Taslik (Turquie) le 30 décembre 1967.
- Ban Abdellah, Mohamed, né à Douar Itouallatan (C.R.Midar) (Maroc) le 7 octobre 1974.
- Bangala-Bolimbe, née à Mbandaka (Congo) le 5 mai 1971.
- Bankamwabo, Diana, née à Bujumbura (Burundi) le 8 août 1969.
- Bankina Mbuyi, née à Kinshasa (Congo) le 15 mai 1966.
- Barankenguje, Marthe, née à Rwibaga-Bujumbura (Burundi) le 18 août 1962.
- Barik, Fatima, née à Douar Shabate C.R.Ouled Dahou (Maroc) le 6 décembre 1970.
- Barnoussi, Mohammed, né à Tanger (Maroc) en 1952.
- Barokas, Nesim, né à Istanbul (Turquie) le 6 octobre 1964.
- Barrou, Younes, né à Tanger (Maroc) le 31 juillet 1978.
- Bas, Necati, né à Bursa (Turquie) le 9 avril 1961.
- Baseka Wike, née à Kinshasa (Congo) le 4 août 1977.
- Baskaya, Es, née à Usak (Turquie) le 7 novembre 1971.
- Bataray, Sultan, né à Karakoçan (Turquie) le 23 mai 1968.
- Bavaro, Sabino, né à Boussu (Belgique) le 2 octobre 1962.
- Bavwidi Biyita, né à Matadi (Congo) le 31 janvier 1960.
- Bayraktar, Sükrü, né à Mersin (Turquie) le 26 octobre 1957.
- Bayraktar, Suzan, née à Helaldi (Turquie) le 10 janvier 1956.
- Bayram, Bedri Münür, né à Trabzon (Turquie) le 30 mars 1961.
- Bayram, Kader, née à Ordu (Turquie) le 5 mai 1972.
- Baysal, Eser, née à Bandirma Balikesir (Turquie) le 25 septembre 1945.
- Bazompورا, Claude, né à Gitega (Burundi) le 11 avril 1965.
- Behnam, Thamer, né à Bagdad (Irak) le 15 février 1966.
- Bekiroska, Fitnet, née à Struga (Macédoine) le 13 novembre 1959.
- Bekkouri, Noureddine, né à Tanger (Maroc) le 9 septembre 1959.
- Bekmezci, Ismet, né à Devrek (Turquie) le 10 mai 1959.
- Bel Haj Touzani, Aïcha, née à Tanger (Maroc) en 1951.
- Belarif, Hamid, né à Chlef (Algérie) le 10 décembre 1968.
- Belgun, Neli-Alina, née à Tirgu (Roumanie) le 2 septembre 1972.
- Belhadi, Chafia, née à Maghnia (Algérie) le 16 mai 1969.
- Belhafat, Mohamed, né à Boutazoulte (Maroc) le 13 novembre 1959.
- Belhaj, Fatna, née à Tandrara Oulad Ali Ben Yassine (Maroc) en 1971.
- Belhaj, Nassar, né à Tandrara Oulad Ali Ben Yassine (Maroc) en 1963.
- Belhaj, Rachida, née à Saint-Josse-ten-Noode (Belgique) le 30 juillet 1973.
- Belkaima, Mounir, né à Sidi Kacem (Maroc) le 14 mars 1969.
- Bellahsen, Hassan, né à Ighil Boufarha Beni Sidel (Maroc) le 25 avril 1976.
- Bellahsen, Houssain, né à Ighil Boufarha Beni Sidel (Maroc) le 25 avril 1976.
- Ben Allouch, Fatima Zohra, née à Tanger (Maroc) en 1954.
- Ben Amar, Amar, né à Aïn el Turck (Algérie) le 6 décembre 1943.
- Ben Âyad, Mohammed, né à Tanger (Maroc) en 1954.
- Ben El Korchi, Fatima, née à Meknès (Maroc) en juin 1950.
- Ben Farhani, Zohra, née à Sidi El Hani (Tunisie) le 12 janvier 1966.
- Balli, Fatima, geboren te Sidi Slimane (Marokko) op 15 september 1952.
- Balli, Sündüz, geboren te Taslik (Turkije) op 30 december 1967.
- Ban Abdellah, Mohamed, geboren te Douar Itouallatan (C.R.Midar) (Marokko) op 7 oktober 1974.
- Bangala-Bolimbe, geboren te Mbandaka (Kongo) op 5 mei 1971.
- Bankamwabo, Diana, geboren te Bujumbura (Burundi) op 8 augustus 1969.
- Bankina Mbuyi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 15 mei 1966.
- Barankenguje, Marthe, geboren te Rwibaga-Bujumbura (Burundi) op 18 augustus 1962.
- Barik, Fatima, geboren te Douar Shabate C.R.Ouled Dahou (Marokko) op 6 december 1970.
- Barnoussi, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) in 1952.
- Barokas, Nesim, geboren te Istanboel (Turkije) op 6 oktober 1964.
- Barrou, Younes, geboren te Tanger (Marokko) op 31 juli 1978.
- Bas, Necati, geboren te Bursa (Turkije) op 9 april 1961.
- Baseka Wike, geboren te Kinshasa (Kongo) op 4 augustus 1977.
- Baskaya, Es, geboren te Usak (Turkije) op 7 november 1971.
- Bataray, Sultan, geboren te Karakoçan (Turkije) op 23 mei 1968.
- Bavaro, Sabino, geboren te Boussu (België) op 2 oktober 1962.
- Bavwidi Biyita, geboren te Matadi (Kongo) op 31 januari 1960.
- Bayraktar, Sükrü, geboren te Mersin (Turkije) op 26 oktober 1957.
- Bayraktar, Suzan, geboren te Helaldi (Turkije) op 10 januari 1956.
- Bayram, Bedri Münür, geboren te Trabzon (Turkije) op 30 maart 1961.
- Bayram, Kader, geboren te Ordu (Turkije) op 5 mei 1972.
- Baysal, Eser, geboren te Bandirma Balikesir (Turkije) op 25 september 1945.
- Bazompورا, Claude, geboren te Gitega (Burundi) op 11 april 1965.
- Behnam, Thamer, geboren te Bagdad (Irak) op 15 februari 1966.
- Bekiroska, Fitnet, geboren te Struga (Macedonië) op 13 november 1959.
- Bekkouri, Noureddine, geboren te Tanger (Marokko) op 9 september 1959.
- Bekmezci, Ismet, geboren te Devrek (Turkije) op 10 mei 1959.
- Bel Haj Touzani, Aïcha, geboren te Tanger (Marokko) in 1951.
- Belarif, Hamid, geboren te Chlef (Algerije) op 10 december 1968.
- Belgun, Neli-Alina, geboren te Tirgu (Roemenië) op 2 september 1972.
- Belhadi, Chafia, geboren te Maghnia (Algerije) op 16 mei 1969.
- Belhafat, Mohamed, geboren te Boutazoulte (Marokko) op 13 november 1959.
- Belhaj, Fatna, geboren te Tandrara Oulad Ali Ben Yassine (Marokko) in 1971.
- Belhaj, Nassar, geboren te Tandrara Oulad Ali Ben Yassine (Marokko) in 1963.
- Belhaj, Rachida, geboren te Sint-Joost-ten-Node (België) op 30 juli 1973.
- Belkaima, Mounir, geboren te Sidi Kacem (Marokko) op 14 maart 1969.
- Bellahsen, Hassan, geboren te Ighil Boufarha Beni Sidel (Marokko) op 25 april 1976.
- Bellahsen, Houssain, geboren te Ighil Boufarha Beni Sidel (Marokko) op 25 april 1976.
- Ben Allouch, Fatima Zohra, geboren te Tanger (Marokko) in 1954.
- Ben Amar, Amar, geboren te Aïn el Turck (Algerije) op 6 december 1943.
- Ben Âyad, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) in 1954.
- Ben El Korchi, Fatima, geboren te Meknes (Marokko) in juni 1950.
- Ben Farhani, Zohra, geboren te Sidi El Hani (Tunesië) op 12 januari 1966.

Ben Haddou, Chaïb, né à Douar Iakien Beni Bouayach (Maroc) en 1945.

Ben Issa, Ahmed, né à Tanger (Maroc) le 7 mars 1963.

Ben Khajjou, Zohra, née à Chaouen (Maroc) le 11 décembre 1946.

Ben Mansoura, Imed, né à Jemmal (Tunisie) le 16 mai 1970.

Ben Masaoud, Mohamed, né à Douar Beriyej Telata Raïssana (Maroc) en 1945.

Ben Mhand, Mohamed, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1944.

Ben Mhand, Mohamed, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1966.

Ben Mhand, Seddik, né à Ijarmaouas (Maroc) le 15 octobre 1968.

Ben Omar Bridi, Saïd, né à Tanger (Maroc) le 17 juin 1958.

Ben Salem, Tahar, né à Ksibet El Mediouni (Tunisie) le 12 mai 1946.

Ben Sellam, Hamid, né à Douar Ajyal Trougout (Maroc) en 1958.

Ben Yaghlane, Hedi, né à Salambo (Tunisie) le 5 août 1963.

Ben Yaghlane, Khaled, né à Salambo (Tunisie) le 23 avril 1962.

Ben Yaghlane, Lassaad, né à La Goulette (Tunisie) le 19 février 1965.

Ben Yamoun, Latifa, née à Tanger (Maroc) le 25 mai 1967.

Ben-Assar, Fatima, née à Aourmout Commune Zaroura (Maroc) en 1956.

Benaadjou, Abderrahman, né à Azrou (Maroc) en 1957.

Benaïsa, R'himou, née à Izemmouren (Maroc) en 1956.

Benaïssa, Abdelaziz, né à Douar Iboullifen C.R.Rouadi (Maroc) en 1967.

Benaïssa, Malika, née à Douar Iboullifen Comm De Rouadi (Maroc) en 1963.

Benaïssa, Mohammed, né à Tanger (Maroc) en 1956.

Benajiba, Arafa, né à Tanger (Maroc) en 1951.

Benali, Mostafa, né à Tanger (Maroc) en 1945.

Benali, Saïd, né à Douar Tafenssa C.R. Izemmouren (Maroc) le 15 septembre 1965.

Benamar, Abderrahman, né à Tafrast Cr Ait Youssef Ou Ali (Maroc) en 1960.

Benamar, Latifa, née à Douar Tajensa Rouadi (Maroc) le 1^{er} août 1964.

Benamari, Mohamed, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1931.

Benamari, Saïd, né à Ijarmaouas (Maroc) le 1^{er} avril 1975.

Benfares, Ahmed, né à Asilah (Maroc) en 1938.

Benhalima, Salem, né à Tunis (Tunisie) le 20 octobre 1936.

Benjelloun, Sanaâ, née à Tanger (Maroc) le 6 décembre 1972.

Benkaddour, Hakima, née à Douar Ouled Abderrahmane (Maroc) en 1960.

Benkassem Ziyani, Mohammed, né à Tanger (Maroc) en 1954.

Benmansour, Nora, née à Alger (Algérie) le 25 avril 1961.

Bennacer, Benghachem, né à Oran (Algérie) le 26 août 1975.

Bensellam, Nadia, née à Tanger (Maroc) le 28 février 1970.

Bentaher, Abdellah, né à Dr.Ijandouchen Rouadi Kabila (Maroc) en 1964.

Bentayeb, Farida, née à Berkane (Maroc) en 1948.

Benzirar, Fatiha, née à Oran (Algérie) le 16 mars 1970.

Beridze, Eliahu, né à Tbilissi (Géorgie) le 27 septembre 1952.

Berisha, Baki, né à Slovinja-Lipljan (Yougoslavie) le 20 août 1969.

Berisha, Xhemal, né à Dubovë (Albanie) le 5 janvier 1923.

Berk, Nail, né à Aksaray (Turquie) le 2 février 1950.

Berkani, Amar, né à Beni-Ensar (Maroc) le 15 janvier 1964.

Berradja, Abdelkader, né à Oran (Algérie) le 23 juin 1963.

Ben Haddou, Chaïb, geboren te Douar Iakien Beni Bouayach (Marokko) in 1945.

Ben Issa, Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) op 7 maart 1963.

Ben Khajjou, Zohra, geboren te Chaouen (Marokko) op 11 december 1946.

Ben Mansoura, Imed, geboren te Jemmal (Tunesië) op 16 mei 1970.

Ben Masaoud, Mohamed, geboren te Douar Beriyej Telata Raïssana (Marokko) in 1945.

Ben Mhand, Mohamed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1944.

Ben Mhand, Mohamed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1966.

Ben Mhand, Seddik, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 15 oktober 1968.

Ben Omar Bridi, Saïd, geboren te Tanger (Marokko) op 17 juni 1958.

Ben Salem, Tahar, geboren te Ksibet El Mediouni (Tunesië) op 12 mei 1946.

Ben Sellam, Hamid, geboren te Douar Ajyal Trougout (Marokko) in 1958.

Ben Yaghlane, Hedi, geboren te Salambo (Tunesië) op 5 augustus 1963.

Ben Yaghlane, Khaled, geboren te Salambo (Tunesië) op 23 april 1962.

Ben Yaghlane, Lassaad, geboren te La Goulette (Tunesië) op 19 februari 1965.

Ben Yamoun, Latifa, geboren te Tanger (Marokko) op 25 mei 1967.

Ben-Assar, Fatima, geboren te Aourmout Commune Zaroura (Marokko) in 1956.

Benaadjou, Abderrahman, geboren te Azrou (Marokko) in 1957.

Benaïsa, R'himou, geboren te Izemmouren (Marokko) in 1956.

Benaïssa, Abdelaziz, geboren te Douar Iboullifen C.R.Rouadi (Marokko) in 1967.

Benaïssa, Malika, geboren te Douar Iboullifen Comm De Rouadi (Marokko) in 1963.

Benaïssa, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) in 1956.

Benajiba, Arafa, geboren te Tanger (Marokko) in 1951.

Benali, Mostafa, geboren te Tanger (Marokko) in 1945.

Benali, Saïd, geboren te Douar Tafenssa C.R.Izemmouren (Marokko) op 15 september 1965.

Benamar, Abderrahman, geboren te Tafrast Cr Ait Youssef Ou Ali (Marokko) in 1960.

Benamar, Latifa, geboren te Douar Tajensa Rouadi (Marokko) op 1 augustus 1964.

Benamari, Mohamed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1931.

Benamari, Saïd, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 1 april 1975.

Benfares, Ahmed, geboren te Asilah (Marokko) in 1938.

Benhalima, Salem, geboren te Tunis (Tunesië) op 20 oktober 1936.

Benjelloun, Sanaâ, geboren te Tanger (Marokko) op 6 december 1972.

Benkaddour, Hakima, geboren te Douar Ouled Abderrahmane (Marokko) in 1960.

Benkassem Ziyani, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) in 1954.

Benmansour, Nora, geboren te Algiers (Algerije) op 25 april 1961.

Bennacer, Benghachem, geboren te Oran (Algerije) op 26 augustus 1975.

Bensellam, Nadia, geboren te Tanger (Marokko) op 28 februari 1970.

Bentaher, Abdellah, geboren te Dr.Ijandouchen Rouadi Kabila (Marokko) in 1964.

Bentayeb, Farida, geboren te Berkane (Marokko) in 1948.

Benzirar, Fatiha, geboren te Oran (Algerije) op 16 maart 1970.

Beridze, Eliahu, geboren te Tbilissi (Georgië) op 27 september 1952.

Berisha, Baki, geboren te Slovinja-Lipljan (Joegoslavië) op 20 augustus 1969.

Berisha, Xhemal, geboren te Dubovë (Albanië) op 5 januari 1923.

Berk, Nail, geboren te Aksaray (Turkije) op 2 februari 1950.

Berkani, Amar, geboren te Beni-Ensar (Marokko) op 15 januari 1964.

Berradja, Abdelkader, geboren te Oran (Algerije) op 23 juni 1963.

- Berrajaa, Mohammed, né à Oujda (Maroc) le 9 octobre 1961.
- Berrefas, Fasia, née à Boussu (Belgique) le 19 juin 1968.
- Beyribey, Tuncer, né à Charleroi (Belgique) le 16 mars 1971.
- Bhandari, Vijay, né à Indore (Inde) le 27 septembre 1944.
- Bialu Nsimba, née à Kinshasa (Congo) le 3 mai 1966.
- Bibi, Redouane, né à Casablanca (Maroc) le 29 juillet 1966.
- Bichouna, Brahim, né à Casablanca (Maroc) le 14 janvier 1969.
- Bielo Bibiembe, née à Kinshasa (Congo) le 2 février 1979.
- Bikhan, Nisan, né à Ekindüzü (Turquie) le 1^{er} avril 1936.
- Bikuki Nzilampu, Lola, née à Kinshasa (Congo) le 23 mai 1973.
- Binici, Yüksel, né à Tercan (Turquie) le 1^{er} novembre 1962.
- Binson, Ilan, né à Tel-Aviv (Israël) le 5 février 1977.
- Biwa Mpia, née à Kinshasa (Congo) le 24 juillet 1954.
- Biye'e, Nicole Elvire, née à Ebolowa (Cameroun) le 11 août 1967.
- Bloundi, Ahmed, né à Fahs-Tanger (Maroc) en 1939.
- Blyta, Bekim, né à Gjakove (Yougoslavie) le 6 octobre 1965.
- Boateng, Charles, né à Accra (Ghana) le 14 février 1969.
- Bob épouse Pop, Maria, née à Corneni (Roumanie) le 21 avril 1953.
- Bodolo Bahati, Désiré, né à Bukavu (Congo) le 30 avril 1971.
- Bofaya, Mackako, né à Mbandaka (Congo) le 14 octobre 1965.
- Boidi, Amon, né à Ayamé (Côte d'Ivoire) le 2 juillet 1965.
- Bokongo, Nkumu, né à Kinshasa (Congo) le 20 février 1961.
- Bokuma Wamu, née à Lodja (Congo) le 16 août 1957.
- Bomboko, Bosenge, né à Kinshasa (Congo) le 16 mars 1963.
- Bomele, Nketo, née à Kinshasa (Congo) le 29 juin 1967.
- Bomoma Londa, née à Mbandaka (Congo) le 1^{er} janvier 1958.
- Bongo Makila, né à Kinshasa (Congo) le 7 juillet 1960.
- Borrego Fernandez, Béatriz Elena, née à Santa Marta (Colombie) le 25 mars 1976.
- Botar épouse Stöhr, Aurelia, née à Rimetea (Roumanie) le 2 mars 1966.
- Botshula Nkombe, né à Kinshasa (Congo) le 6 novembre 1960.
- Botulu Magimba, née à Abumonbazi (Congo) le 9 avril 1980.
- Bouâli, Abdelkarim, né à Atlat Beni-Chiker (Maroc) le 10 octobre 1960.
- Bouâli, Ahmed, né à Atlat Beni-Chiker (Maroc) en 1930.
- Bouanani, Moulay Hicham, né à Casablanca (Maroc) le 28 septembre 1974.
- Boubker, Hadouche, née à Louvain (Belgique) le 26 juin 1970.
- Bouchal, Abdelhakim, né à Dr Aït Lahcen oalla C.R.Midar (Maroc) le 22 mai 1980.
- Bouchikhi, Houcine, né à Berkane (Maroc) le 22 septembre 1977.
- Bouchred, Nouzha, née à Tanger (Maroc) le 27 juin 1971.
- Bouchtaoui, Rachid, né à Ijarmaouas (Maroc) le 20 décembre 1973.
- Bouchtat, Halima, née à Douar Bakkouya Selouane (Maroc) en 1943.
- Boudahman, Abdellah, né à Douar Ihardouman C.R.Midar (Maroc) le 10 janvier 1956.
- Bouddount, Driss, né à Douar Beni Bouyiri Louta C Mid (Maroc) en 1954.
- Boudriz, Lafisa, née à Iskajen Nador (Maroc) le 7 juillet 1968.
- Boueri, Zakhia, né à Tabarja (Liban) le 25 décembre 1926.
- Boufous, Farida, née à Dr Ijandouchen-Rouadi (Maroc) le 18 août 1969.
- Boufous, Omar, né à Ijandouchen C.Rouadi Bakkouya (Maroc) en 1959.
- Bouhoudan, Abdelmajid, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1960.
- Berrajaa, Mohammed, geboren te Oujda (Marokko) op 9 oktober 1961.
- Berrefas, Fasia, geboren te Boussu (België) op 19 juni 1968.
- Beyribey, Tuncer, geboren te Charleroi (België) op 16 maart 1971.
- Bhandari, Vijay, geboren te Indore (India) op 27 september 1944.
- Bialu Nsimba, geboren te Kinshasa (Kongo) op 3 mei 1966.
- Bibi, Redouane, geboren te Casablanca (Marokko) op 29 juli 1966.
- Bichouna, Brahim, geboren te Casablanca (Marokko) op 14 januari 1969.
- Bielo Bibiembe, geboren te Kinshasa (Kongo) op 2 februari 1979.
- Bikhan, Nisan, geboren te Ekindüzü (Turkije) op 1 april 1936.
- Bikuki Nzilampu, Lola, geboren te Kinshasa (Kongo) op 23 mei 1973.
- Binici, Yüksel, geboren te Tercan (Turkije) op 1 november 1962.
- Binson, Ilan, geboren te Tel-Aviv (Israël) op 5 februari 1977.
- Biwa Mpia, geboren te Kinshasa (Kongo) op 24 juli 1954.
- Biye'e, Nicole Elvire, geboren te Ebolowa (Kameroen) op 11 augustus 1967.
- Bloundi, Ahmed, geboren te Fahs-Tanger (Marokko) in 1939.
- Blyta, Bekim, geboren te Gjakove (Joegoslavië) op 6 oktober 1965.
- Boateng, Charles, geboren te Accra (Ghana) op 14 februari 1969.
- Bob echtgenote Pop, Maria, geboren te Corneni (Roemenië) op 21 april 1953.
- Bodolo Bahati, Désiré, geboren te Bukavu (Kongo) op 30 april 1971.
- Bofaya, Mackako, geboren te Mbandaka (Kongo) op 14 oktober 1965.
- Boidi, Amon, geboren te Ayamé (Ivoorkust) op 2 juli 1965.
- Bokongo, Nkumu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 20 februari 1961.
- Bokuma Wamu, geboren te Lodja (Kongo) op 16 augustus 1957.
- Bomboko, Bosenge, geboren te Kinshasa (Kongo) op 16 maart 1963.
- Bomele, Nketo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 29 juni 1967.
- Bomoma Londa, geboren te Mbandaka (Kongo) op 1 januari 1958.
- Bongo Makila, geboren te Kinshasa (Kongo) op 7 juli 1960.
- Borrego Fernandez, Béatriz Elena, geboren te Santa Marta (Colombia) op 25 maart 1976.
- Botar echtgenote Stöhr, Aurelia, geboren te Rimetea (Roemenië) op 2 maart 1966.
- Botshula Nkombe, geboren te Kinshasa (Kongo) op 6 november 1960.
- Botulu Magimba, geboren te Abumonbazi (Kongo) op 9 april 1980.
- Bouâli, Abdelkarim, geboren te Atlat Beni-Chiker (Marokko) op 10 oktober 1960.
- Bouâli, Ahmed, geboren te Atlat Beni-Chiker (Marokko) in 1930.
- Bouanani, Moulay Hicham, geboren te Casablanca (Marokko) op 28 september 1974.
- Boubker, Hadouche, geboren te Leuven (België) op 26 juni 1970.
- Bouchal, Abdelhakim, geboren te Dr Aït Lahcen oalla C.R.Midar (Marokko) op 22 mei 1980.
- Bouchikhi, Houcine, geboren te Berkane (Marokko) op 22 september 1977.
- Bouchred, Nouzha, geboren te Tanger (Marokko) op 27 juni 1971.
- Bouchtaoui, Rachid, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 20 december 1973.
- Bouchtat, Halima, geboren te Douar Bakkouya Selouane (Marokko) in 1943.
- Boudahman, Abdellah, geboren te Douar Ihardouman C.R.Midar (Marokko) op 10 januari 1956.
- Bouddount, Driss, geboren te Douar Beni Bouyiri Louta C Mid (Marokko) in 1954.
- Boudriz, Lafisa, geboren te Iskajen Nador (Marokko) op 7 juli 1968.
- Boueri, Zakhia, geboren te Tabarja (Libanon) op 25 december 1926.
- Boufous, Farida, geboren te Dr Ijandouchen-Rouadi (Marokko) op 18 augustus 1969.
- Boufous, Omar, geboren te Ijandouchen C.Rouadi Bakkouya (Marokko) in 1959.
- Bouhoudan, Abdelmajid, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1960.

- Bouhouj, Ahmed, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1967.
- Bouilfani, Khadija, née à Tanger (Maroc) en 1936.
- Boujallab, El Houssine, né à Douar Ouled Ben Amar (Maroc) en 1961.
- Boujoui, Fatima, née à Tanger (Maroc) le 30 août 1963.
- Boukantar, Mohammed, né à Mohammedia (Maroc) le 19 août 1944.
- Boukarniaa, Mohamed, né à Ouled Settout (Maroc) en 1936.
- Boukhatem, Aïcha, née à Ouled Moudjeur (Algérie) le 8 juillet 1974.
- Boukheit, Meriem, née à Khemis El Khechna (Algérie) le 10 septembre 1950.
- Boukhriss, Mimoun, né à Ouled Settout (Maroc) le 25 janvier 1960.
- Boulahfati, Ahmed, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1934.
- Boulahfati, Mohamed, né à Ijarmaouas (Maroc) le 25 septembre 1976.
- Boulahoil, Fatima, née à Louvain (Belgique) le 15 janvier 1973.
- Boulaich Fellah, Mohamed Khalil, né à Anjra (Maroc) en 1953.
- Boulaleh Waberi, Mahamoud, né à Mogadiscio (Somalie) le 27 octobre 1976.
- Boumesmar, Fatima, née à Youssoufia (Maroc) le 5 août 1967.
- Bounja, Mohamed, né à Dr.Ait Bolabdaie C.R.Midar (Maroc) en 1959.
- Bounour, Fatima, née à Abelkhach Boudinar Tamsamane (Maroc) le 3 mai 1969.
- Bououd, Amal, née à Tanger (Maroc) le 8 août 1973.
- Bourre, Matthieu Jacques Paul, né à Gien (France) le 20 avril 1978.
- Boussalaa, Rabeha, née à Bouarfa (Maroc) le 18 décembre 1952.
- Boutayoust, Mohamed, né à Dr.Machkour C.R.Beni Hadifa (Maroc) le 5 juin 1951.
- Boutekhrit, Abdelouahed, né à Kebdana (Maroc) le 15 mai 1962.
- Boutjast, Saïd, né à Beni Touzine (Maroc) le 11 avril 1968.
- Bouzahzah, Mohamed, né à Rabat (Algérie) le 25 décembre 1948.
- Bouzambou, Jamal, né à Douar Izakiren Beni Bouayach (Maroc) en 1968.
- Bouzemit, Khadija, née à Oujda (Maroc) en 1947.
- Bouziane, El Houssain, né à Beni Touzine (Maroc) le 16 janvier 1966.
- Bouزيدane, Mimouna, née à Taourirt (Maroc) le 29 janvier 1967.
- Bouzzit, Abdelkader, né à Dr Isalhiouen, Amajjaou,B.Said (Maroc) en 1954.
- Böyükak, Ali, né à Obruk (Turquie) le 6 mars 1957.
- Briceno Echegaray, Nora Alicia, née à Santiago (Chili) le 23 août 1946.
- Bright Oppong, Yaw, né à Tamale (Ghana) le 2 avril 1961.
- Broekhoven, Johanna Antonia Bertilia Maria, née à Oosterhout (Pays-Bas) le 13 février 1944.
- Brovina, Jeton, né à Gjakove (Yougoslavie) le 14 juin 1968.
- Bubalo, Slobodan, né à Pritoka-Bihac (Croatie) le 14 juin 1949.
- Budhan, Hasbia, née à Ifantras Beni Sidel (Maroc) le 5 juin 1958.
- Budi Masaka, née à Kinshasa (Congo) le 12 juillet 1953.
- Buduh, Hafida, née à Imzouren Centre (Maroc) le 5 mai 1980.
- Budziak, Mariola Boguslawa, née à Zdunska Wola (Pologne) le 23 septembre 1962.
- Buffa, Jean Paul Maurice Gino, né à Jumet (Belgique) le 13 août 1955.
- Bouhouj, Ahmed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1967.
- Bouilfani, Khadija, geboren te Tanger (Marokko) in 1936.
- Boujallab, El Houssine, geboren te Douar Ouled Ben Amar (Marokko) in 1961.
- Boujoui, Fatima, geboren te Tanger (Marokko) op 30 augustus 1963.
- Boukantar, Mohammed, geboren te Mohammedia (Marokko) op 19 augustus 1944.
- Boukarniaa, Mohamed, geboren te Ouled Settout (Marokko) in 1936.
- Boukhatem, Aïcha, geboren te Ouled Moudjeur (Algerije) op 8 juli 1974.
- Boukheit, Meriem, geboren te Khemis El Khechna (Algerije) op 10 september 1950.
- Boukhriss, Mimoun, geboren te Ouled Settout (Marokko) op 25 januari 1960.
- Boulahfati, Ahmed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1934.
- Boulahfati, Mohamed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 25 september 1976.
- Boulahoil, Fatima, geboren te Leuven (België) op 15 januari 1973.
- Boulaich Fellah, Mohamed Khalil, geboren te Anjra (Marokko) in 1953.
- Boulaleh Waberi, Mahamoud, geboren te Mogadiscio (Somalië) op 27 oktober 1976.
- Boumesmar, Fatima, geboren te Youssoufia (Marokko) op 5 augustus 1967.
- Bounja, Mohamed, geboren te Dr.Ait Bolabdaie C.R.Midar (Marokko) in 1959.
- Bounour, Fatima, geboren te Abelkhach Boudinar Tamsamane (Marokko) op 3 mei 1969.
- Bououd, Amal, geboren te Tanger (Marokko) op 8 augustus 1973.
- Bourre, Matthieu Jacques Paul, geboren te Gien (Frankrijk) op 20 april 1978.
- Boussalaa, Rabeha, geboren te Bouarfa (Marokko) op 18 december 1952.
- Boutayoust, Mohamed, geboren te Dr.Machkour C.R.Beni Hadifa (Marokko) op 5 juni 1951.
- Boutekhrit, Abdelouahed, geboren te Kebdana (Marokko) op 15 mei 1962.
- Boutjast, Saïd, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 11 april 1968.
- Bouzahzah, Mohamed, geboren te Rabat (Algerije) op 25 december 1948.
- Bouzambou, Jamal, geboren te Douar Izakiren Beni Bouayach (Marokko) in 1968.
- Bouzemit, Khadija, geboren te Oujda (Marokko) in 1947.
- Bouziane, El Houssain, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 16 januari 1966.
- Bouزيدane, Mimouna, geboren te Taourirt (Marokko) op 29 januari 1967.
- Bouzzit, Abdelkader, geboren te Dr Isalhiouen,Amajjaou,B.Said (Marokko) in 1954.
- Böyükak, Ali, geboren te Obruk (Turkije) op 6 maart 1957.
- Briceno Echegaray, Nora Alicia, geboren te Santiago (Chili) op 23 augustus 1946.
- Bright Oppong, Yaw, geboren te Tamale (Ghana) op 2 april 1961.
- Broekhoven, Johanna Antonia Bertilia Maria, geboren te Oosterhout (Nederland) op 13 februari 1944.
- Brovina, Jeton, geboren te Gjakove (Joegoslavië) op 14 juni 1968.
- Bubalo, Slobodan, geboren te Pritoka-Bihac (Kroatië) op 14 juni 1949.
- Budhan, Hasbia, geboren te Ifantras Beni Sidel (Marokko) op 5 juni 1958.
- Budi Masaka, geboren te Kinshasa (Kongo) op 12 juli 1953.
- Buduh, Hafida, geboren te Imzouren Centre (Marokko) op 5 mei 1980.
- Budziak, Mariola Boguslawa, geboren te Zdunska Wola (Polen) op 23 september 1962.
- Buffa, Jean Paul Maurice Gino, geboren te Jumet (België) op 13 augustus 1955.

Buingo, Sifa, née à Buhimba (Congo) le 16 août 1979.

Bujyakera, Joseph, né à Nyakinama-Ruhengeri (Rwanda) le 1 mai 1958.

Bulambo Wakilongo, né à Kinshasa (Congo) le 29 octobre 1976.

Butros, Abboud, né à Malkiya (Syrie) le 10 octobre 1954.

Bux, Aimée Jeannette Antoinette Marie Hubertine, née à Heer (Pays-Bas) le 25 juillet 1944.

Buyetue, Saïd, né à Tamsaman Nador (Maroc) le 27 mai 1963.

Bwembya, Mwika, née à Kitona (Congo) le 15 juillet 1966.

Çakir, Serife, née à Bünyan (Turquie) le 15 mars 1969.

Çakir, Zafer, né à Bafra (Turquie) le 27 août 1963.

Camara, Astan, née à Bamako (Mali) le 19 janvier 1966.

Camli, Hülya, née à Herbul (Turquie) le 2 février 1978.

Camli, Seyran, née à Herbul (Turquie) le 1^{er} février 1980.

Can, Fadime, née à Emirdag (Turquie) le 15 septembre 1954.

Canakgün, Yasar, né à Kars (Turquie) le 15 août 1965.

Cankurtaran, Hikmet, né à Manastir (Yougoslavie) le 1 juillet 1962.

Cano Balbuena, Nancy Grecia Maria de Fatima, née à Lima (Pérou) le 24 mai 1951.

Caporale, Marco Avelino, né à Etterbeek (Belgique) le 14 mai 1967.

Cappel, Ralph Artur Walter, né à Frankfurt am Main (Allemagne) le 11 décembre 1958.

Cardona, José Hugo, né à Medellin (Colombie) le 31 octobre 1964.

Castermans, Daniel Jean, né à Tongres (Belgique) le 13 mai 1964.

Castillo Fernandez, Gabriel Alejandro, né à Valparaiso (Chili) le 9 octobre 1972.

Castro De Lafuente, Tania Marcela, née à Cochabamba (Bolivie) le 23 février 1967.

Cavatti, Vasken, né à Alep (Syrie) le 4 janvier 1958.

Çayir, Remzi, né à Avanos (Turquie) le 10 octobre 1952.

Ceesay, Mustapha, né à Crab Island Bathurst (Gambie) le 18 août 1953.

Cekovic, Ismeta, née à Veles (Macédoine) le 13 janvier 1975.

Çelen, Halil, né à Karasih (Turquie) le 2 janvier 1954.

Çelik, Yilmaz, né à Emirdag (Turquie) le 10 mars 1971.

Cengiz, Ilknur, née à Sarikamis (Turquie) le 2 janvier 1979.

Cengiz, Mutlu, née à Sarikamis (Turquie) le 13 août 1979.

Cetin, Kasim, né à Emirdag (Turquie) le 1 janvier 1965.

Cevallos Carriel, Jackson Ernesto, né à Carbo/Conception (Equateur) le 19 novembre 1970.

Chaachoua, Zoulikha, née à Oran (Algérie) le 25 août 1948.

Chabka, Aïcha, née à Casablanca (Maroc) le 28 mai 1954.

Chadmi, Touriya, née à Fès (Maroc) le 8 avril 1955.

Chafifi, Bouchaib, né à Ben Ahmed (Maroc) le 26 février 1968.

Chamlali, Mohamed, né à Ouled Settout (Maroc) le 25 juillet 1970.

Chamlikachvili, Avtandil Issaakovitch, né à Koutaïssi (Géorgie) le 6 octobre 1933.

Channouf, Naïma, née à Old Meryem Metalsa (Maroc) le 2 octobre 1979.

Chaou, Malika, née à Nador (Maroc) en 1960.

Chaou, Mohammed, né à Oran (Algérie) le 14 avril 1944.

Chaouach, Choumicha, née à Ouled Settout (Maroc) en 1963.

Charif Tribak, Hanan, née à Ksar El Kebir (Maroc) le 23 décembre 1973.

Buingo, Sifa, geboren te Buhimba (Kongo) op 16 augustus 1979.

Bujyakera, Joseph, geboren te Nyakinama-Ruhengeri (Ruanda) op 1 mei 1958.

Bulambo Wakilongo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 29 oktober 1976.

Butros, Abboud, geboren te Malkiya (Syrië) op 10 oktober 1954.

Bux, Aimée Jeannette Antoinette Marie Hubertine, geboren te Heer (Nederland) op 25 juli 1944.

Buyetue, Said, geboren te Tamsaman Nador (Marokko) op 27 mei 1963.

Bwembya, Mwika, geboren te Kitona (Kongo) op 15 juli 1966.

Çakir, Serife, geboren te Bünyan (Turkije) op 15 maart 1969.

Çakir, Zafer, geboren te Bafra (Turkije) op 27 augustus 1963.

Camara, Astan, geboren te Bamako (Mali) op 19 januari 1966.

Camli, Hülya, geboren te Herbul (Turkije) op 2 februari 1978.

Camli, Seyran, geboren te Herbul (Turkije) op 1 februari 1980.

Can, Fadime, geboren te Emirdag (Turkije) op 15 september 1954.

Canakgün, Yasar, geboren te Kars (Turkije) op 15 augustus 1965.

Cankurtaran, Hikmet, geboren te Manastir (Joegoslavië) op 1 juli 1962.

Cano Balbuena, Nancy Grecia Maria de Fatima, geboren te Lima (Peru) op 24 mei 1951.

Caporale, Marco Avelino, geboren te Etterbeek (België) op 14 mei 1967.

Cappel, Ralph Artur Walter, geboren te Frankfurt am Main (Duitsland) op 11 december 1958.

Cardona, José Hugo, geboren te Medellin (Colombia) op 31 oktober 1964.

Castermans, Daniel Jean, geboren te Tongeren (België) op 13 mei 1964.

Castillo Fernandez, Gabriel Alejandro, geboren te Valparaiso (Chili) op 9 oktober 1972.

Castro De Lafuente, Tania Marcela, geboren te Cochabamba (Bolivia) op 23 februari 1967.

Cavatti, Vasken, geboren te Aleppo (Syrië) op 4 januari 1958.

Çayir, Remzi, geboren te Avanos (Turkije) op 10 oktober 1952.

Ceesay, Mustapha, geboren te Crab Island Bathurst (Gambia) op 18 augustus 1953.

Cekovic, Ismeta, geboren te Veles (Macedonië) op 13 januari 1975.

Çelen, Halil, geboren te Karasih (Turkije) op 2 januari 1954.

Çelik, Yilmaz, geboren te Emirdag (Turkije) op 10 maart 1971.

Cengiz, Ilknur, geboren te Sarikamis (Turkije) op 2 januari 1979.

Cengiz, Mutlu, geboren te Sarikamis (Turkije) op 13 augustus 1979.

Cetin, Kasim, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 januari 1965.

Cevallos Carriel, Jackson Ernesto, geboren te Carbo/Conception (Ecuador) op 19 november 1970.

Chaachoua, Zoulikha, geboren te Oran (Algerije) op 25 augustus 1948.

Chabka, Aïcha, geboren te Casablanca (Marokko) op 28 mei 1954.

Chadmi, Touriya, geboren te Fez (Marokko) op 8 april 1955.

Chafifi, Bouchaib, geboren te Ben Ahmed (Marokko) op 26 februari 1968.

Chamlali, Mohamed, geboren te Ouled Settout (Marokko) op 25 juli 1970.

Chamlikachvili, Avtandil Issaakovitch, geboren te Koutaïssi (Georgië) op 6 oktober 1933.

Channouf, Naïma, geboren te Old Meryem Metalsa (Marokko) op 2 oktober 1979.

Chaou, Malika, geboren te Nador (Marokko) in 1960.

Chaou, Mohammed, geboren te Oran (Algerije) op 14 april 1944.

Chaouach, Choumicha, geboren te Ouled Settout (Marokko) in 1963.

Charif Tribak, Hanan, geboren te Ksar El Kebir (Marokko) op 23 december 1973.

Charipova, Tanovarkhon, née à Tachkent (Ouzbékistan) le 28 décembre 1945.

Charki, Houssain, né à Tanger (Maroc) le 13 février 1968.

Chbeir, Aziz, né à Jounieh (Liban) le 25 avril 1940.

Cheblal, Habiba, née à Alger (Algérie) le 7 mars 1952.

Chedied, Mohammed, né à Tanger (Maroc) le 28 octobre 1958.

Chemlal, Mostafa, né à Oran (Algérie) le 5 avril 1960.

Chen, Chiung-Yu, née à Taipei (Taïwan) le 3 mai 1966.

Chenoufi, Fathi, né à Tunis (Tunisie) le 10 décembre 1948.

Chertouf, Hamid, né à Guerrouane de sud (Maroc) en 1964.

Chestak, Olga Anatolievna, née à Leningrad (Russie) le 6 novembre 1957.

Chiakhi, Abderrahim, né à Boudinar Tamsaman (Maroc) le 20 novembre 1965.

Chikri, Mostafa, né à Oujda (Maroc) le 8 octobre 1974.

Chinek, Fatima, née à Tanger (Maroc) le 7 mai 1968.

Choksi, Shashin, né à Bombay (Inde) le 5 novembre 1960.

Choua, Chafiq, né à Oujda (Maroc) le 19 octobre 1978.

Choukhman, Aleksej Mikhailovitch, né à Mogilev (Belarus) le 16 juin 1974.

Choukhman, Mikhail Iosifovitch, né à Mogilev (Russie) le 7 octobre 1951.

Choulli, Rachida, née à Ksar El Kebir (Maroc) le 13 décembre 1966.

Chuayoonoei, Kanjana, née à Chachoengsao (Thaïlande) le 23 juin 1964.

Chung Hong Wing, Soyee Chow, née à Mare Tabac (Ile Maurice) le 10 avril 1927.

Cicek, Araksi, née à Istanbul (Turquie) le 17 septembre 1976.

Cieslak, Danuta, née à Stalowa Wola (Pologne) le 22 juillet 1974.

Cifci, Emine, née à Elazig (Turquie) le 20 octobre 1955.

Çivrilli, Abdülkadir, né à Emirdag (Turquie) le 22 mars 1961.

Clapson, Colin David, né à Epsom (Grande-Bretagne) le 26 mai 1961.

Colak, Rubil, né à Görele (Turquie) le 1^{er} décembre 1962.

Cornejo Valenzuela, José Alejandro, né à Talca (Chili) le 1^{er} mai 1972.

Cornu, Romuald Christian Marcellin, né à Marly (France) le 21 janvier 1977.

Costabeber, Celestino, né à Zane (Italie) le 29 janvier 1939.

Costache, Valeriu, né à Bucarest (Roumanie) le 14 novembre 1970.

Coulon Casanova, Nathalie, née à Recoleta (Chili) le 21 mai 1973.

Covaci, Stefan, né à Bucaresti (Roumanie) le 7 décembre 1958.

Cristofoli, Carine Ernestine Maria, née à Audenaarde (Belgique) le 19 septembre 1957.

D'Antimo, Alberto Domenico Giuseppe, né à Liège (Belgique) le 22 juillet 1954.

d'Aries, Teodoro, né à San Severo (Italie) le 20 janvier 1952.

Daaif, Aicha, née à Kebdana (Maroc) le 23 novembre 1965.

Dag, Ayten, née à Emirdag (Turquie) le 1^{er} janvier 1953.

Dahou, Rachid, né à Tanger (Maroc) le 19 juillet 1974.

Dahri, Abdelhafid, né à Douar Issoufiene Beni Bouayach (Maroc) en 1960.

Daïch, Allal, né à Aït Ouribel (Maroc) en 1952.

Daiki, Jamal, né à Berkane (Maroc) le 18 février 1965.

Dallh, Yentchabré Amédée, né à Tsevie (Togo) le 30 mars 1970.

Daloian, Sara, née à Buravet (Géorgie) le 23 février 1955.

Danaci, Nermin, née à Sivasli (Turquie) le 15 mai 1965.

Dang, Thi Phi Yen, née à Saïgon (Viêt-nam) le 23 janvier 1966.

Charipova, Tanovarkhon, geboren te Tachkent (Oezbekistan) op 28 december 1945.

Charki, Houssain, geboren te Tanger (Marokko) op 13 februari 1968.

Chbeir, Aziz, geboren te Jounieh (Libanon) op 25 april 1940.

Cheblal, Habiba, geboren te Algiers (Algerije) op 7 maart 1952.

Chedied, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) op 28 oktober 1958.

Chemlal, Mostafa, geboren te Oran (Algerije) op 5 april 1960.

Chen, Chiung-Yu, geboren te Taipei (Taiwan) op 3 mei 1966.

Chenoufi, Fathi, geboren te Tunis (Tunesië) op 10 december 1948.

Chertouf, Hamid, geboren te Guerrouane de sud (Marokko) in 1964.

Chestak, Olga Anatolievna, geboren te Leningrad (Rusland) op 6 november 1957.

Chiakhi, Abderrahim, geboren te Boudinar Tamsaman (Marokko) op 20 november 1965.

Chikri, Mostafa, geboren te Oujda (Marokko) op 8 oktober 1974.

Chinek, Fatima, geboren te Tanger (Marokko) op 7 mei 1968.

Choksi, Shashin, geboren te Bombay (India) op 5 november 1960.

Choua, Chafiq, geboren te Oujda (Marokko) op 19 oktober 1978.

Choukhman, Aleksej Mikhailovitch, geboren te Mogilev (Wit-Rusland) op 16 juni 1974.

Choukhman, Mikhail Iosifovitch, geboren te Mogilev (Rusland) op 7 oktober 1951.

Choulli, Rachida, geboren te Ksar El Kebir (Marokko) op 13 december 1966.

Chuayoonoei, Kanjana, geboren te Chachoengsao (Thailand) op 23 juni 1964.

Chung Hong Wing, Soyee Chow, geboren te Mare Tabac (Mauritius) op 10 april 1927.

Cicek, Araksi, geboren te Istanbul (Turkije) op 17 september 1976.

Cieslak, Danuta, geboren te Stalowa Wola (Polen) op 22 juli 1974.

Cifci, Emine, geboren te Elazig (Turkije) op 20 oktober 1955.

Çivrilli, Abdülkadir, geboren te Emirdag (Turkije) op 22 maart 1961.

Clapson, Colin David, geboren te Epsom (Groot-Brittannië) op 26 mei 1961.

Colak, Rubil, geboren te Görele (Turkije) op 1 december 1962.

Cornejo Valenzuela, José Alejandro, geboren te Talca (Chili) op 1 mei 1972.

Cornu, Romuald Christian Marcellin, geboren te Marly (Frankrijk) op 21 januari 1977.

Costabeber, Celestino, geboren te Zane (Italië) op 29 januari 1939.

Costache, Valeriu, geboren te Boekarest (Roemenië) op 14 november 1970.

Coulon Casanova, Nathalie, geboren te Recoleta (Chili) op 21 mei 1973.

Covaci, Stefan, geboren te Bucaresti (Roemenië) op 7 december 1958.

Cristofoli, Carine Ernestine Maria, geboren te Oudenaarde (België) op 19 september 1957.

D'Antimo, Alberto Domenico Giuseppe, geboren te Luik (België) op 22 juli 1954.

d'Aries, Teodoro, geboren te San Severo (Italië) op 20 januari 1952.

Daaif, Aicha, geboren te Kebdana (Marokko) op 23 november 1965.

Dag, Ayten, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 januari 1953.

Dahou, Rachid, geboren te Tanger (Marokko) op 19 juli 1974.

Dahri, Abdelhafid, geboren te Douar Issoufiene Beni Bouayach (Marokko) in 1960.

Daïch, Allal, geboren te Aït Ouribel (Marokko) in 1952.

Daiki, Jamal, geboren te Berkane (Marokko) op 18 februari 1965.

Dallh, Yentchabré Amédée, geboren te Tsevie (Togo) op 30 maart 1970.

Daloian, Sara, geboren te Buravet (Georgië) op 23 februari 1955.

Danaci, Nermin, geboren te Sivasli (Turkije) op 15 mei 1965.

Dang, Thi Phi Yen, geboren te Saïgon (Vietnam) op 23 januari 1966.

Daoudi, Mohamed, né à Irihayene Beni-Chiker (Maroc) le 15 juin 1954.

David, Emilia, née à Quimbele (Angola) le 27 novembre 1961.

De Fulvis, Mila Maria, née à Boussu (Belgique) le 10 juillet 1958.

de Graauw, Henrica Gertruda Maria, née à Lith (Pays-Bas) le 8 décembre 1973.

De Leon, Dennis, né à Manille (Philippines) le 3 janvier 1978.

De Nascimento, Jorge Ricardo, né à Bon Jesus (Angola) le 10 novembre 1971.

De Paula, Marilyn Mayra, née à Santo Domingo (Répub. Dominicaine) le 16 novembre 1959.

Delly, Badreddine, né à Sousse (Tunisie) le 24 mai 1962.

Demers-Mwanza Ngeli-, Raymonde, née à Jadotville (Congo) le 9 novembre 1954.

Demir, Inder, né à Skopje (Macédoine) le 17 juillet 1963.

Demirel, Mustafa, né à Elazig (Turquie) le 1^{er} mai 1969.

Demiri, Beqir, né à Urosevac (Yougoslavie) le 6 octobre 1966.

Der, Bela, né à Győr (Hongrie) le 5 novembre 1933.

Derkatcheva ex Kniazkina, Olga Alexandrovna, née à Moscou (Russie) le 9 mars 1956.

Derouich, Hassan, né à Talsint (Maroc) le 3 juin 1954.

Devedzic, Mirsad, né à Doboj (Yougoslavie) le 22 septembre 1952.

Dezhpoor, Mostafa, né à Téhéran (Iran) le 31 mai 1956.

Dhorne, Jocelyn Louis Henri, né à Lille (France) le 20 janvier 1974.

Di Leo, Cesare, né à La Hestre (Belgique) le 3 mai 1964.

Di Stefano, Asperino, né à Isola del Gran Sasso (Italie) le 21 juillet 1926.

Diab, Bassem, né à Zaghdraya-Saida (Liban) le 18 octobre 1964.

Diken, Seydi Battal, né à Çifteler (Turquie) le 1^{er} février 1971.

Dikese, Losango, né à Ipamu (Congo) le 20 novembre 1959.

Dima, Cornel, né à Bacau (Roumanie) le 6 mars 1967.

Dimbu-Ntima, Paulina, née à Maquela de Zombo (Angola) le 13 mai 1956.

Diongue, Mor Nékhane, né à Diourbel (Sénégal) le 1 janvier 1971.

Diri, Süheyla, née à Morcali (Turquie) le 7 avril 1965.

Diril, Davut, né à Silopi (Turquie) le 1^{er} janvier 1971.

Diumasumbu-Anyguwalie, née à Kinshasa (Congo) le 26 mai 1966.

Dizon, Hazel Tupig, née à Manille (Philippines) le 16 décembre 1975.

Djamba, Lydie, née à Kinshasa (Congo) le 2 mars 1979.

Djanaschwili, Hatuna Hava, née à Ramat-Gan (Israël) le 28 décembre 1971.

Djema, Karima, née à El Biar (Algérie) le 30 décembre 1964.

Djordjevic, Milena, née à Belgrade (Yougoslavie) le 10 octobre 1971.

Djurkin, Srecko, né à Sarajevo (Bosnie-Herzégovine) le 29 janvier 1959.

Djuzo, Nadire, née à Donji Svilaj (Yougoslavie) le 15 octobre 1972.

Dkhissi, Yamina, née à El Kassarat Aït Assort (Maroc) en 1960.

Do Nascimento Santos, Cleber Marcos, né à Estância (Brésil) le 24 août 1961.

Dobere, Marthe Millicent, née à Konongo (Ghana) le 19 juin 1958.

Dogaru, Dorin, né à Bicaz (Roumanie) le 30 août 1955.

Daoudi, Mohamed, geboren te Irihayene Beni-Chiker (Marokko) op 15 juni 1954.

David, Emilia, geboren te Quimbele (Angola) op 27 november 1961.

De Fulvis, Mila Maria, geboren te Boussu (België) op 10 juli 1958.

de Graauw, Henrica Gertruda Maria, geboren te Lith (Nederland) op 8 december 1973.

De Leon, Dennis, geboren te Manilla (Filippijnen) op 3 januari 1978.

De Nascimento, Jorge Ricardo, geboren te Bon Jesus (Angola) op 10 november 1971.

De Paula, Marilyn Mayra, geboren te Santo Domingo (Dominikaanse Republ.) op 16 november 1959.

Delly, Badreddine, geboren te Sousse (Tunesië) op 24 mei 1962.

Demers-Mwanza Ngeli-, Raymonde, geboren te Jadotville (Kongo) op 9 november 1954.

Demir, Inder, geboren te Skopje (Macedonië) op 17 juli 1963.

Demirel, Mustafa, geboren te Elazig (Turkije) op 1 mei 1969.

Demiri, Beqir, geboren te Urosevac (Joegoslavië) op 6 oktober 1966.

Der, Bela, geboren te Győr (Hongarije) op 5 november 1933.

Derkatcheva ex Kniazkina, Olga Alexandrovna, geboren te Moskou (Rusland) op 9 maart 1956.

Derouich, Hassan, geboren te Talsint (Marokko) op 3 juni 1954.

Devedzic, Mirsad, geboren te Doboj (Joegoslavië) op 22 september 1952.

Dezhpoor, Mostafa, geboren te Teheran (Iran) op 31 mei 1956.

Dhorne, Jocelyn Louis Henri, geboren te Rijsel (Frankrijk) op 20 januari 1974.

Di Leo, Cesare, geboren te La Hestre (België) op 3 mei 1964.

Di Stefano, Asperino, geboren te Isola del Gran Sasso (Italië) op 21 juli 1926.

Diab, Bassem, geboren te Zaghdraya-Saida (Libanon) op 18 oktober 1964.

Diken, Seydi Battal, geboren te Çifteler (Turkije) op 1 februari 1971.

Dikese, Losango, geboren te Ipamu (Kongo) op 20 november 1959.

Dima, Cornel, geboren te Bacau (Roemenië) op 6 maart 1967.

Dimbu-Ntima, Paulina, geboren te Maquela de Zombo (Angola) op 13 mei 1956.

Diongue, Mor Nékhane, geboren te Diourbel (Senegal) op 1 januari 1971.

Diri, Süheyla, geboren te Morcali (Turkije) op 7 april 1965.

Diril, Davut, geboren te Silopi (Turkije) op 1 januari 1971.

Diumasumbu-Anyguwalie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 26 mei 1966.

Dizon, Hazel Tupig, geboren te Manilla (Filippijnen) op 16 december 1975.

Djamba, Lydie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 2 maart 1979.

Djanaschwili, Hatuna Hava, geboren te Ramat-Gan (Israël) op 28 december 1971.

Djema, Karima, geboren te El Biar (Algerije) op 30 december 1964.

Djordjevic, Milena, geboren te Belgrado (Joegoslavië) op 10 oktober 1971.

Djurkin, Srecko, geboren te Sarajevo (Bosnië-Herzegovina) op 29 januari 1959.

Djuzo, Nadire, geboren te Donji Svilaj (Joegoslavië) op 15 oktober 1972.

Dkhissi, Yamina, geboren te El Kassarat Aït Assort (Marokko) in 1960.

Do Nascimento Santos, Cleber Marcos, geboren te Estância (Brazilië) op 24 augustus 1961.

Dobere, Marthe Millicent, geboren te Konongo (Ghana) op 19 juni 1958.

Dogaru, Dorin, geboren te Bicaz (Roemenië) op 30 augustus 1955.

Dogru, Necibe, née à Samandag (Turquie) le 29 mars 1958.
 Dölek, Hakan, né à Emirdag (Turquie) le 6 juin 1972.
 Dorobantu, Ecaterina, née à Gruiu (Roumanie) le 12 juillet 1968.
 Dorytim, Behzad, né à Téhéran (Iran) le 24 octobre 1961.
 Doudouti, Ahmed, né à Ibouslimatene Temsaman (Maroc) en 1968.

Doumali, Abdelkhalek, né à Safi (Maroc) en 1943.
 Dragut, Constanta, née à Bocsa-Caras Severin (Roumanie) le 25 décembre 1957.
 Dridi, Salha, née à Megrine (Tunisie) le 14 mars 1947.
 Driouchi, Abdelhak, né à Beni Boughafer (Maroc) le 26 mars 1966.

Drissi, Mohammed, né à Oujda (Maroc) en 1946.
 Ducatez, Yves Denis Michel, né à Bergues (France) le 28 novembre 1969.
 Dumbi Di Paka, né à Kitona (Congo) le 27 avril 1959.
 Durkaya, Asim, né à Tirebolu (Turquie) le 1^{er} juillet 1959.
 Durmishi, Naïm, né à Shajkofc K-K Podujeve (Yougoslavie) le 17 janvier 1966.
 Dursun, Nuray, née à Orta (Turquie) le 29 mars 1965.
 Dutoy, Marie-Claire Berthe Georgette Ghislaine, née à Saint-Servais (Belgique) le 16 juillet 1948.
 Duvan, Meryem, née à Eynesil-Görelé (Turquie) le 3 juin 1970.
 Ehanga Ebolola, né à Kinshasa (Congo) le 25 avril 1977.
 Ekamba Bongeli, Sylvie, née à Kinshasa (Congo) le 21 mai 1977.
 Eker, Haydar, né à Çorum (Turquie) le 30 novembre 1959.
 El Abboudi, Fatima, née à Bruxelles (Belgique) le 10 juin 1980.
 El Adek, Mimoun, né à Oran (Algérie) le 31 mai 1952.
 El Alalak, Moustafa, né à Madchar Beni M'ssaouar (Maroc) le 21 octobre 1943.
 El Allati, Haddou, né à Douar Izemmouren (Maroc) en 1965.
 El Aloua, Lahoussine, né à Casablanca (Maroc) le 5 février 1962.

El Amraoui, Belkasssem, né à Nador (Maroc) le 17 janvier 1969.

El Amri, Bouzian, né à Oran (Algérie) le 9 octobre 1962.
 El Amri, Jilali, né à Oran (Algérie) le 23 février 1958.
 El Amri, Malika, née à Oran (Algérie) le 25 février 1961.
 El Amri, Mimouna, née à Oran (Algérie) le 18 novembre 1955.
 El Âmri, Khadija, née à Oujda (Maroc) le 10 avril 1968.
 El Asli, Mansouri, né à Ouled Bouzerara-Sud (Maroc) en 1948.

El Asri, M'Hamed, né à Douar Souani Trougout (Maroc) en 1967.

El Asri, Mohamed, né à M'Diq (Maroc) le 22 septembre 1963.

El Ayyadi, Driss, né à Douar Amgdoul (Maroc) en 1942.
 El Azzaoui, Fatima, née à Ouled Settout (Maroc) le 16 janvier 1964.

El Azzouzi, Ali, né à Douar Boughambou Rouadi Kabila (Maroc) en 1958.
 El Bayed, Fatiha, née à Casablanca (Maroc) le 12 février 1967.

El Bazi, Mustapha, né à Tétouan (Maroc) en 1951.
 El Belhadji, Ahmed, né à Douar Ighmeren (Maroc) en 1934.
 El Bouch, Naima, née à Douar Boughazi C.R.Midar (Maroc) le 22 juin 1972.
 El Bouddounti, Allal, né à Douar Beni Bouyiri Louta Midar (Maroc) en 1962.
 El Boukhzani, Yamina, née à Beni Sidel (Maroc) le 3 août 1955.

El Boutahiri, Fatiha, née à Ijarmaouas (Maroc) en 1968.
 El Boutahiri, M'Hamed, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1963.

Dogru, Necibe, geboren te Samandag (Turkije) op 29 maart 1958.
 Dölek, Hakan, geboren te Emirdag (Turkije) op 6 juni 1972.
 Dorobantu, Ecaterina, geboren te Gruiu (Roemenië) op 12 juli 1968.
 Dorytim, Behzad, geboren te Teheran (Iran) (Iran) op 24 oktober 1961.
 Doudouti, Ahmed, geboren te Ibouslimatene Temsaman (Marokko) in 1968.
 Doumali, Abdelkhalek, geboren te Safi (Marokko) in 1943.
 Dragut, Constanta, geboren te Bocsa-Caras Severin (Roemenië) op 25 december 1957.
 Dridi, Salha, geboren te Megrine (Tunesië) op 14 maart 1947.
 Driouchi, Abdelhak, geboren te Beni Boughafer (Marokko) op 26 maart 1966.
 Drissi, Mohammed, geboren te Oujda (Marokko) in 1946.
 Ducatez, Yves Denis Michel, geboren te Bergues (Frankrijk) op 28 november 1969.
 Dumbi Di Paka, geboren te Kitona (Kongo) op 27 april 1959.
 Durkaya, Asim, geboren te Tirebolu (Turkije) op 1 juli 1959.
 Durmishi, Naïm, geboren te Shajkofc K-K Podujeve (Joegoslavië) op 17 januari 1966.
 Dursun, Nuray, geboren te Orta (Turkije) op 29 maart 1965.
 Dutoy, Marie-Claire Berthe Georgette Ghislaine, geboren te Saint-Servais (België) op 16 juli 1948.
 Duvan, Meryem, geboren te Eynesil-Görelé (Turkije) op 3 juni 1970.
 Ehanga Ebolola, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 april 1977.
 Ekamba Bongeli, Sylvie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 21 mei 1977.
 Eker, Haydar, geboren te Çorum (Turkije) op 30 november 1959.
 El Abboudi, Fatima, geboren te Brussel (België) op 10 juni 1980.
 El Adek, Mimoun, geboren te Oran (Algerije) op 31 mei 1952.
 El Alalak, Moustafa, geboren te Madchar Beni M'ssaouar (Marokko) op 21 oktober 1943.
 El Allati, Haddou, geboren te Douar Izemmouren (Marokko) in 1965.
 El Aloua, Lahoussine, geboren te Casablanca (Marokko) op 5 februari 1962.
 El Amraoui, Belkasssem, geboren te Nador (Marokko) op 17 januari 1969.
 El Amri, Bouzian, geboren te Oran (Algerije) op 9 oktober 1962.
 El Amri, Jilali, geboren te Oran (Algerije) op 23 februari 1958.
 El Amri, Malika, geboren te Oran (Algerije) op 25 februari 1961.
 El Amri, Mimouna, geboren te Oran (Algerije) op 18 november 1955.
 El Âmri, Khadija, geboren te Oujda (Marokko) op 10 april 1968.
 El Asli, Mansouri, geboren te Ouled Bouzerara-Sud (Marokko) in 1948.
 El Asri, M'Hamed, geboren te Douar Souani Trougout (Marokko) in 1967.
 El Asri, Mohamed, geboren te M'Diq (Marokko) op 22 september 1963.
 El Ayyadi, Driss, geboren te Douar Amgdoul (Marokko) in 1942.
 El Azzaoui, Fatima, geboren te Ouled Settout (Marokko) op 16 januari 1964.
 El Azzouzi, Ali, geboren te Douar Boughambou Rouadi Kabila (Marokko) in 1958.
 El Bayed, Fatiha, geboren te Casablanca (Marokko) op 12 februari 1967.
 El Bazi, Mustapha, geboren te Tetouan (Marokko) in 1951.
 El Belhadji, Ahmed, geboren te Douar Ighmeren (Marokko) in 1934.
 El Bouch, Naima, geboren te Douar Boughazi C.R.Midar (Marokko) op 22 juni 1972.
 El Bouddounti, Allal, geboren te Douar Beni Bouyiri Louta Midar (Marokko) in 1962.
 El Boukhzani, Yamina, geboren te Beni Sidel (Marokko) op 3 augustus 1955.
 El Boutahiri, Fatiha, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1968.
 El Boutahiri, M'Hamed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1963.

El Bssili, Ahmed, né à Béni Selmane (Maroc) le 2 avril 1948.
 El Daghmoumi, Soadia, née à Madchar Essaf Tribu Jbel Habib (Maroc) le 10 juin 1954.
 El Fakari, Louiza, née à Ijarmaous (Maroc) en 1971.
 El Fakir, Ahmed, né à Douar Zaouiale Beni Touzine (Maroc) le 8 septembre 1970.
 El Fakir, Hafida Bent Ahmed, née à Tanger (Maroc) en 1953.
 El Fathi, Ahmed, né à Tétouan (Maroc) en 1941.
 El Ganfoud, Rahma, née à Ihayaten Beni Oulichek (Maroc) le 13 avril 1963.
 El Ghaj, Ahmed, né à Dr.Beni Bouhoulla (Maroc) en 1954.
 El Ghaj, Ibrahim, né à Beni Touzine (Maroc) le 25 octobre 1974.

El Gharib, Brahim, né à Chaïyadma (Maroc) en 1938.
 El Ghazali, Brahim, né à Douar Aferket Sahel (Maroc) le 7 mars 1973.

El Ghazi, Abdesselam, né à Tanger (Maroc) en 1952.
 El Gholabzouri, Zobida, née à Souani C.R.Aït Youssef (Maroc) le 27 décembre 1947.
 El Ghroussi, Fatima, née à Tanger (Maroc) en 1941.
 El Haddouchi, Abdelkader, né à Douar Boughazi Midar (Maroc) en 1967.
 El Hadouchi, Chaïb, né à Beni Iznajan C.R.Midar (Maroc) en 1957.

El Hajji, Boujema, né à Douar Fassir (Maroc) le 12 avril 1956.

El Halioui Youssoufi, Âli, né à Tanger (Maroc) en 1950.
 El Hallam, Salah, né à Oued-Zem (Maroc) le 10 octobre 1964.

El Hamyani, Halima, née à Madchar Daya- F'nidaq (Maroc) le 3 mai 1952.
 El Harfane, Aziz, né à Guercif (Maroc) en 1962.
 El Haskouri, Badiâ, née à Asilah (Maroc) le 17 octobre 1963.
 El Hauari, Mimoun, né à Beni Sidel (Maroc) le 9 mars 1950.

El Hazime, Maria, née à Fès (Maroc) le 15 avril 1955.
 El Hendi, Aïcha, née à Douar Roukba (Maroc) le 2 mars 1974.

El Hosni, Abdelmajid, né à Douar Imazaane Trougout (Maroc) en 1965.
 El Idrissi, Abderrahman, né à Douar Yanith Beni Ammart (Maroc) en 1961.
 El Idrissi, Mohamed, né à Dr.El Maksourit Taourirt (Maroc) en 1946.

El Idrissi, Rahma, née à Douar Zaouia C.R.Beni Hadifa (Maroc) le 5 novembre 1972.
 El Jafoufi, Jamila, née à Ijarmaouas (Maroc) le 13 novembre 1970.

El Jafoufi, Mohamed, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1947.
 El Jaouani, Souad, née à Tétouan (Maroc) le 5 août 1963.
 El Jattari, Abdelhamid, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1939.
 El Kabouzi, Mimount, née à Dr.Igarni C.R.Midar B.Touzine (Maroc) le 13 mai 1970.
 El Kaddouri, Farid, né à Beni Touzine (Ijarmaouas) (Maroc) le 15 décembre 1970.
 El Kaddouri, Mohamed, né à Ijarmaouas (Maroc) en 1947.
 El Kanai, Halima, née à Fès (Maroc) en 1934.
 El Khachtouf, Toria, née à Sidi Yamani (Maroc) le 15 mars 1973.

El Khamlichi, Abdelhafid, né à Douar Elmathine B-Bcher (Maroc) en 1962.
 El Kharraz, Mohamed, né à Tétouan (Maroc) en 1963.
 El Khattabi Ramzi, Mohammed, né à Casablanca (Maroc) le 9 février 1963.
 El Kholti, Fatima, née à Khemisset (Maroc) en 1956.

El Bssili, Ahmed, geboren te Béni Selmane (Marokko) op 2 april 1948.
 El Daghmoumi, Soadia, geboren te Madchar Essaf Tribu Jbel Habib (Marokko) op 10 juni 1954.
 El Fakari, Louiza, geboren te Ijarmaous (Marokko) in 1971.
 El Fakir, Ahmed, geboren te Douar Zaouiale Beni Touzine (Marokko) op 8 september 1970.
 El Fakir, Hafida Bent Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) in 1953.
 El Fathi, Ahmed, geboren te Tetouan (Marokko) in 1941.
 El Ganfoud, Rahma, geboren te Ihayaten Beni Oulichek (Marokko) op 13 april 1963.
 El Ghaj, Ahmed, geboren te Dr.Beni Bouhoulla (Marokko) in 1954.
 El Ghaj, Ibrahim, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 25 oktober 1974.
 El Gharib, Brahim, geboren te Chaïyadma (Marokko) in 1938.
 El Ghazali, Brahim, geboren te Douar Aferket Sahel (Marokko) op 7 maart 1973.
 El Ghazi, Abdesselam, geboren te Tanger (Marokko) in 1952.
 El Gholabzouri, Zobida, geboren te Souani C.R.Aït Youssef (Marokko) op 27 december 1947.
 El Ghroussi, Fatima, geboren te Tanger (Marokko) in 1941.
 El Haddouchi, Abdelkader, geboren te Douar Boughazi Midar (Marokko) in 1967.
 El Hadouchi, Chaïb, geboren te Beni Iznajan C.R.Midar (Marokko) in 1957.
 El Hajji, Boujema, geboren te Douar Fassir (Marokko) op 12 april 1956.
 El Halioui Youssoufi, Âli, geboren te Tanger (Marokko) in 1950.
 El Hallam, Salah, geboren te Oued-Zem (Marokko) op 10 oktober 1964.
 El Hamyani, Halima, geboren te Madchar Daya-F'nidaq (Marokko) op 3 mei 1952.
 El Harfane, Aziz, geboren te Guercif (Marokko) in 1962.
 El Haskouri, Badiâ, geboren te Asilah (Marokko) op 17 oktober 1963.
 El Hauari, Mimoun, geboren te Beni Sidel (Marokko) op 9 maart 1950.
 El Hazime, Maria, geboren te Fez (Marokko) op 15 april 1955.
 El Hendi, Aïcha, geboren te Douar Roukba (Marokko) op 2 maart 1974.
 El Hosni, Abdelmajid, geboren te Douar Imazaane Trougout (Marokko) in 1965.
 El Idrissi, Abderrahman, geboren te Douar Yanith Beni Ammart (Marokko) in 1961.
 El Idrissi, Mohamed, geboren te Dr.El Maksourit Taourirt (Marokko) in 1946.
 El Idrissi, Rahma, geboren te Douar Zaouia C.R.Beni Hadifa (Marokko) op 5 november 1972.
 El Jafoufi, Jamila, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 13 november 1970.
 El Jafoufi, Mohamed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1947.
 El Jaouani, Souad, geboren te Tetouan (Marokko) op 5 augustus 1963.
 El Jattari, Abdelhamid, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1939.
 El Kabouzi, Mimount, geboren te Dr.Igarni C.R.Midar B.Touzine (Marokko) op 13 mei 1970.
 El Kaddouri, Farid, geboren te Beni Touzine (Ijarmaouas) (Marokko) op 15 december 1970.
 El Kaddouri, Mohamed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) in 1947.
 El Kanai, Halima, geboren te Fez (Marokko) in 1934.
 El Khachtouf, Toria, geboren te Sidi Yamani (Marokko) op 15 maart 1973.
 El Khamlichi, Abdelhafid, geboren te Douar Elmathine B-Bcher (Marokko) in 1962.
 El Kharraz, Mohamed, geboren te Tetouan (Marokko) in 1963.
 El Khattabi Ramzi, Mohammed, geboren te Casablanca (Marokko) op 9 februari 1963.
 El Kholti, Fatima, geboren te Khemisset (Marokko) in 1956.

El Mahjoub, Abdelhak, né à Douar Beni Oukil (Maroc) le 25 avril 1969.

El Mahjoub, Mimoun, né à Douar Beni Oukil (Maroc) en 1936.

El Mahjoub, Mohamed, né à Douar Beni Oukil (Maroc) en 1960.

El Maimoni, Jalal, né à Tétouan (Maroc) le 5 juillet 1965.

El Maimouni, Abdel Ilah, né à Chefraouch/Zaaroura (Maroc) en 1957.

El Maïmouni, Adel, né à Tanger (Maroc) le 2 décembre 1970.

El Malki, Maghnia, née à Hassi Berkane (Maroc) le 10 août 1963.

El Mansouri, Najib, né à Beni Oulichek, C.R.M'hajar (Maroc) le 10 décembre 1964.

El Maqol, Fatima, née à Amizmiz (Maroc) en 1949.

El Maslouhi, Allal, né à Beni Bouyahie (Maroc) en 1948.

El Maydoubi, Mustapha, né à Halila Bni Hozmar (Maroc) en 1965.

El Mokaddam, Ayachi, né à Dr Aatmanen Banijbara Lakhmas (Maroc) en 1941.

El Mokadem, Mohamed, né à Taourirt (Maroc) en 1950.

El Mossati, Mohamed, né à Dr Hammouda Tafersit (Maroc) en 1938.

El Mourabet, Malika, née à Farkhana (Maroc) le 15 mai 1980.

El Moussati, Louiza, née à Ijarmaouas (Maroc) le 5 mars 1971.

El Moussati, Malika, née à Ijarmaous (Maroc) le 10 novembre 1969.

El Omari, Malika, née à Berkane (Maroc) le 25 août 1978.

El Ouakili, Naziha, née à Nador (Maroc) le 6 juillet 1967.

El Ouamari, Ali, né à Douar Ifarni Midar (Maroc) le 15 janvier 1967.

El Ouazghari, Aalia, née à Farkhana (Maroc) le 19 juillet 1962.

El Ouilhani, Mina, née à Larache (Maroc) en 1962.

El Ouzghari, Radia, née à Douar Rouadi, Béni Boukhlef (Maroc) en 1933.

El Rougy, Mohamed, né à Ayat Chouket C.R.Boudinar (Maroc) le 4 août 1968.

El Wahabi, Abdelbar, né à Meknes (Maroc) le 26 septembre 1968.

El Yakhoulfi, Yamina, née à Dr Iazzouzan Tsaf B.Touzine (Maroc) le 3 mai 1965.

El Yakoubi, Fadma, née à Ijarmaouas (Maroc) le 25 janvier 1978.

El Yakoubi, Saida, née à Ijarmaouas (Maroc) le 13 septembre 1971.

El Youssoufi, Latifa, née à Rabat (Maroc) en 1952.

El-Amrani, Mohamed, né à El Haouta (C.R.Zaaroura) (Maroc) en 1944.

El-Bouaânanti, Amar, né à Farkhana (Maroc) le 16 mars 1957.

El-Harche, Najat, née à Ibaroudyenne Selouane (Maroc) le 14 novembre 1974.

El-Issati, Malika, née à Douar Iakien Beni Bouayach (Maroc) en 1958.

Elamrany, Faraji, né à Douar El Faija (Maroc) en 1956.

Engin, Osman, né à Karalar (Turquie) le 18 novembre 1940.

Ennasseri, Najat, née à Asilah (Maroc) le 30 septembre 1961.

Eputa Ligbalo, né à Bos' Akabo (Congo) le 27 juillet 1949.

Er Raihani, Mbarek, né à Casablanca (Maroc) le 2 décembre 1964.

Er Rmyly, Mohamed, né à Sidi Ifni (Maroc) le 10 janvier 1950.

El Mahjoub, Abdelhak, geboren te Douar Beni Oukil (Marokko) op 25 april 1969.

El Mahjoub, Mimoun, geboren te Douar Beni Oukil (Marokko) in 1936.

El Mahjoub, Mohamed, geboren te Douar Beni Oukil (Marokko) in 1960.

El Maimoni, Jalal, geboren te Tetouan (Marokko) op 5 juli 1965.

El Maimouni, Abdel Ilah, geboren te Chefraouch/Zaaroura (Marokko) in 1957.

El Maïmouni, Adel, geboren te Tanger (Marokko) op 2 december 1970.

El Malki, Maghnia, geboren te Hassi Berkane (Marokko) op 10 augustus 1963.

El Mansouri, Najib, geboren te Beni Oulichek, C.R.M'hajar (Marokko) op 10 december 1964.

El Maqol, Fatima, geboren te Amizmiz (Marokko) in 1949.

El Maslouhi, Allal, geboren te Beni Bouyahie (Marokko) in 1948.

El Maydoubi, Mustapha, geboren te Halila Bni Hozmar (Marokko) in 1965.

El Mokaddam, Ayachi, geboren te Dr Aatmanen Banijbara Lakhmas (Marokko) in 1941.

El Mokadem, Mohamed, geboren te Taourirt (Marokko) in 1950.

El Mossati, Mohamed, geboren te Dr Hammouda Tafersit (Marokko) in 1938.

El Mourabet, Malika, geboren te Farkhana (Marokko) op 15 mei 1980.

El Moussati, Louiza, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 5 maart 1971.

El Moussati, Malika, geboren te Ijarmaous (Marokko) op 10 november 1969.

El Omari, Malika, geboren te Berkane (Marokko) op 25 augustus 1978.

El Ouakili, Naziha, geboren te Nador (Marokko) op 6 juli 1967.

El Ouamari, Ali, geboren te Douar Ifarni Midar (Marokko) op 15 januari 1967.

El Ouazghari, Aalia, geboren te Farkhana (Marokko) op 19 juli 1962.

El Ouilhani, Mina, geboren te Larache (Marokko) in 1962.

El Ouzghari, Radia, geboren te Douar Rouadi, Béni Boukhlef (Marokko) in 1933.

El Rougy, Mohamed, geboren te Ayat Chouket C.R.Boudinar (Marokko) op 4 augustus 1968.

El Wahabi, Abdelbar, geboren te Meknes (Marokko) op 26 september 1968.

El Yakhoulfi, Yamina, geboren te Dr Iazzouzan Tsaf B.Touzine (Marokko) op 3 mei 1965.

El Yakoubi, Fadma, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 25 januari 1978.

El Yakoubi, Saida, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 13 september 1971.

El Youssoufi, Latifa, geboren te Rabat (Marokko) in 1952.

El-Amrani, Mohamed, geboren te El Haouta (C.R.Zaaroura) (Marokko) in 1944.

El-Bouaânanti, Amar, geboren te Farkhana (Marokko) op 16 maart 1957.

El-Harche, Najat, geboren te Ibaroudyenne Selouane (Marokko) op 14 november 1974.

El-Issati, Malika, geboren te Douar Iakien Beni Bouayach (Marokko) in 1958.

Elamrany, Faraji, geboren te Douar El Faija (Marokko) in 1956.

Engin, Osman, geboren te Karalar (Turkije) op 18 november 1940.

Ennasseri, Najat, geboren te Asilah (Marokko) op 30 september 1961.

Eputa Ligbalo, geboren te Bos' Akabo (Kongo) op 27 juli 1949.

Er Raihani, Mbarek, geboren te Casablanca (Marokko) op 2 december 1964.

Er Rmyly, Mohamed, geboren te Sidi Ifni (Marokko) op 10 januari 1950.

Erbasliol, Birsal, née à Marchienne-au-Pont (Belgique) le 11 février 1966.

Erdem, Nafiz, né à Posof (Turquie) le 15 septembre 1966.

Ermagan, Nurcan, née à Silopi (Turquie) le 5 juin 1978.

Ermagan, Temer, né à Herbul (Turquie) le 1^{er} janvier 1965.

Eroglu, Yunus, né à Isabey (Turquie) le 28 février 1966.

Ertokat, Salahattin, né à Sandikli (Turquie) le 2 octobre 1941.

Eryalçin épouse Tomizzi, Fatma, née à Ulus (Turquie) le 14 mars 1969.

Eryörük, Fatma, née à Dereköy (Turquie) le 1^{er} avril 1960.

Esakwa Isa, Ferdinand, né à Kinshasa (Congo) le 27 juin 1967.

Esakwa Nkongo, né à Kinshasa (Congo) le 5 février 1971.

Eshaghzey, Fawzia, née à Nangarhan (Afghanistan) le 7 mai 1971.

Essabbab, Noura, née à Tazrout-Beni Oulichek (Maroc) le 3 mars 1976.

Essaïd, Mohamed, né à Casablanca (Maroc) le 1^{er} janvier 1939.

Esteillar, Khalid, né à Tanger (Maroc) le 2 décembre 1969.

Estrada Rodriguez, Editt Lucia, née à Itagui-Antioquia (Colombie) le 14 avril 1968.

Etambala, Mathieu Fernand Arsène, né à Kinshasa (Congo) le 5 février 1955.

Etondo Mawaki, née à Kinshasa (Congo) le 28 septembre 1954.

Ettetuani, Abdelkader, né à Asilah (Maroc) le 10 mars 1955.

Ezoki, Ahou, née à Agboville (Côte d'Ivoire) le 8 juin 1957.

Ezzahti, Fatima, née à D.Ihmidatan Amajjaou Beni Said (Maroc) le 15 septembre 1969.

Fahel, Claria, née à Beyrouth (Liban) en 1962.

Faiz, Rafiq, né à Kénitra (Maroc) le 11 janvier 1968.

Fakouri-Monazah, Mahboubeh, née à Téhéran (Iran) le 3 juin 1967.

Fallah, Abdelouahed, né à Tétouan (Maroc) le 16 septembre 1956.

Fardas, Aïcha, née à Dr Ouled Hamou Mallouka Hassi (Maroc) en 1963.

Farhat, Soha, née à Kfarremmane (Liban) le 12 juillet 1973.

Farni, Hassan, né à Casablanca (Maroc) le 29 mai 1967.

Farratou, Latifa, née à Beni Oulchek-Houceima (Maroc) le 26 janvier 1972.

Farsi, El Hadj, né à Douar Ouled Maâmar (Maroc) en 1933.

Farsi, Mimouna, née à Douar Ouled Mâmmar (Maroc) en 1960.

Farsi, Mohammadine, né à Douar Ouled Mammar (Maroc) le 10 novembre 1961.

Fellah, Rachida, née à Casablanca (Maroc) le 21 décembre 1956.

Ferrer Quispe, Agustin, né à Calama (Chili) le 19 juillet 1933.

Filiz, Münevver, née à Manastar (Yougoslavie) le 15 mai 1939.

Filizoglu, Sirma, née à Istanbul (Turquie) le 28 juin 1970.

Fournier, Pierre Jean, né à Roubaix (France) le 9 octobre 1977.

Francois, Grégory, né à Pétion-Ville (Haïti) le 14 janvier 1979.

Francois, Patrick, né à Pétion-Ville (Haïti) le 2 février 1974.

Frenkel, Alicja, née à Piotrkow (Pologne) le 15 janvier 1940.

Fries, Anette, née à Trèves (Allemagne) le 21 octobre 1964.

Gahinda, Lema Félix, né à Cyabingo-Ruhengeri (Rwanda) le 1^{er} mai 1971.

Gahongayire, Marthe, née à Gishamvu-Butare (Rwanda) le 18 septembre 1943.

Gakeme, Thierry, né à Bujumbura (Burundi) le 15 août 1970.

Erbasliol, Birsal, geboren te Marchienne-au-Pont (België) op 11 februari 1966.

Erdem, Nafiz, geboren te Posof (Turkije) op 15 september 1966.

Ermagan, Nurcan, geboren te Silopi (Turkije) op 5 juni 1978.

Ermagan, Temer, geboren te Herbul (Turkije) op 1 januari 1965.

Eroglu, Yunus, geboren te Isabey (Turkije) op 28 februari 1966.

Ertokat, Salahattin, geboren te Sandikli (Turkije) op 2 oktober 1941.

Eryalçin echtgenote Tomizzi, Fatma, geboren te Ulus (Turkije) op 14 maart 1969.

Eryörük, Fatma, geboren te Dereköy (Turkije) op 1 april 1960.

Esakwa Isa, Ferdinand, geboren te Kinshasa (Kongo) op 27 juni 1967.

Esakwa Nkongo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 5 februari 1971.

Eshaghzey, Fawzia, geboren te Nangarhan (Afghanistan) op 7 mei 1971.

Essabbab, Noura, geboren te Tazrout-Beni Oulichek (Marokko) op 3 maart 1976.

Essaïd, Mohamed, geboren te Casablanca (Marokko) op 1 januari 1939.

Esteillar, Khalid, geboren te Tanger (Marokko) op 2 december 1969.

Estrada Rodriguez, Editt Lucia, geboren te Itagui-Antioquia (Colombia) op 14 april 1968.

Etambala, Mathieu Fernand Arsène, geboren te Kinshasa (Kongo) op 5 februari 1955.

Etondo Mawaki, geboren te Kinshasa (Kongo) op 28 september 1954.

Ettetuani, Abdelkader, geboren te Asilah (Marokko) op 10 maart 1955.

Ezoki, Ahou, geboren te Agboville (Ivoorkust) op 8 juni 1957.

Ezzahti, Fatima, geboren te D.Ihmidatan Amajjaou Beni Said (Marokko) op 15 september 1969.

Fahel, Claria, geboren te Beiroet (Libanon) in 1962.

Faiz, Rafiq, geboren te Kenitra (Marokko) op 11 januari 1968.

Fakouri-Monazah, Mahboubeh, geboren te Teheran (Iran) op 3 juni 1967.

Fallah, Abdelouahed, geboren te Tetouan (Marokko) op 16 september 1956.

Fardas, Aïcha, geboren te Dr Ouled Hamou Mallouka Hassi (Marokko) in 1963.

Farhat, Soha, geboren te Kfarremmane (Libanon) op 12 juli 1973.

Farni, Hassan, geboren te Casablanca (Marokko) op 29 mei 1967.

Farratou, Latifa, geboren te Beni Oulchek-Houceima (Marokko) op 26 januari 1972.

Farsi, El Hadj, geboren te Douar Ouled Maâmar (Marokko) in 1933.

Farsi, Mimouna, geboren te Douar Ouled Mâmmar (Marokko) in 1960.

Farsi, Mohammadine, geboren te Douar Ouled Mammar (Marokko) op 10 november 1961.

Fellah, Rachida, geboren te Casablanca (Marokko) op 21 december 1956.

Ferrer Quispe, Agustin, geboren te Calama (Chili) op 19 juli 1933.

Filiz, Münevver, geboren te Manastar (Joegoslavië) op 15 mei 1939.

Filizoglu, Sirma, geboren te Istanboel (Turkije) op 28 juni 1970.

Fournier, Pierre Jean, geboren te Roubaix (Frankrijk) op 9 oktober 1977.

Francois, Grégory, geboren te Pétion-Ville (Haïti) op 14 januari 1979.

Francois, Patrick, geboren te Pétion-Ville (Haïti) op 2 februari 1974.

Frenkel, Alicja, geboren te Piotrkow (Polen) op 15 januari 1940.

Fries, Anette, geboren te Trier (Duitsland) op 21 oktober 1964.

Gahinda, Lema Félix, geboren te Cyabingo-Ruhengeri (Ruanda) op 1 mei 1971.

Gahongayire, Marthe, geboren te Gishamvu-Butare (Ruanda) op 18 september 1943.

Gakeme, Thierry, geboren te Bujumbura (Burundi) op 15 augustus 1970.

Galleguillos Rodriguez, Waldo Alfredo, né à San Antonio (Chili) le 12 août 1958.

Galouzis, Georges, né à Kalymnos (Grèce) le 27 mai 1958.

Ganeme, Mouâiz, né à Anvers (Belgique) le 14 octobre 1978.

Ganpat, Cheenta, née à Goodlands (Ile Maurice) le 30 septembre 1960.

Gash, Adem, né à Ruhot-Pec (Yougoslavie) le 5 septembre 1964.

Gashi, Avdyl, né à Qyshk-Pec (Yougoslavie) le 13 février 1950.

Gessese, Yonas Solomon, né à Addis Abeba (Ethiopie) le 1 mai 1962.

Gevcen, Nurcan, née à Keferze (Turquie) le 18 mai 1979.

Ghannad Asadollahi, Azadeh, née à Téhéran (Iran) le 5 août 1970.

Ghannad Asadollahi, Behzad, né à Rasht (Iran) le 19 septembre 1979.

Ghomari, Zahra, née à Oujda (Maroc) le 28 octobre 1970.

Gjosevska, Nadezda, née à Kriva Palanka (Macédoine) le 11 avril 1980.

Gjota, Samir, né à Pec (Yougoslavie) le 26 août 1966.

Goedhart, Eddy René Louisa, né à Anvers (Belgique) le 22 juin 1959.

Gök, Saban, né à Özburun (Turquie) le 26 janvier 1968.

Gökcan, Ferit, né à Arifiye (Turquie) le 8 avril 1934.

Gomes, Stéphane André, né à Dakar (Sénégal) le 30 novembre 1979.

Gonzalez-Giron, Maria-Aurea, née à Fuente-Obejuna (Espagne) le 23 août 1954.

Gordillo Uribe, Alejandro, né à Cali-Valle (Colombie) le 31 mars 1960.

Gören, Mehmet, né à Sivas (Turquie) le 25 octobre 1966.

Gouda, Ahmed, né à Kalia (Algérie) le 2 avril 1949.

Goyi Kanjinga, née à Kinshasa (Congo) le 26 septembre 1969.

Grahovac, Ljubica, née à Sarajevo (Bosnie-Herzégovine) le 19 juin 1953.

Grahovac, Mitar, né à Sarajevo (Bosnie-Herzégovine) le 9 novembre 1947.

Gramhi, Hamid, né à Ouled Haj (Maroc) vers 1932.

Gratton Green, Matthew John Dexter, né à Derby (Grande-Bretagne) le 20 février 1979.

Grich, Driss, né à Sidi slimane (Maroc) le 13 mai 1948.

Griep Mc Ree, Gavin Fernando, né à San José (Costa Rica) le 12 avril 1975.

Grubnic épouse Dragicevic, Zeljena, née à Ridjane-Knin (Yougoslavie) le 23 janvier 1967.

Grujic, Milena, née à Belgrade (Yougoslavie) le 13 novembre 1966.

Gücenmez, Zünbül, née à Emirdag (Turquie) le 9 septembre 1971.

Güçlü, Abtülkadir, né à Ishakusagi (Turquie) le 15 octobre 1963.

Gülhan, Süreyya, née à Mut (Turquie) le 1^{er} mars 1968.

Gulko, Iouri Borissovitch, né à Moscou (Russie) le 24 novembre 1962.

Günal, Muharrem, né à Çalca (Turquie) le 1^{er} janvier 1962.

Gürler, Yilmaz, né à Kozlu (Turquie) le 22 avril 1959.

Guzel, Berna, née à Karakocan (Turquie) le 14 octobre 1979.

Habarurema, Aloys, né à Musebeya-Gikongoro (Rwanda) le 3 août 1950.

Hackaj, Ardian, né à Tirana (Albanie) le 15 juillet 1967.

Haddou, Abdelkader, né à Mers-El-Kébir (Algérie) le 5 août 1971.

Haddouch, Latifa, née à Oujda (Maroc) le 26 octobre 1973.

Galleguillos Rodriguez, Waldo Alfredo, geboren te San Antonio (Chili) op 12 augustus 1958.

Galouzis, Georges, geboren te Kalymnos (Griekenland) op 27 mei 1958.

Ganeme, Mouâiz, geboren te Antwerpen (België) op 14 oktober 1978.

Ganpat, Cheenta, geboren te Goodlands (Mauritius) op 30 september 1960.

Gash, Adem, geboren te Ruhot-Pec (Joegoslavië) op 5 september 1964.

Gashi, Avdyl, geboren te Qyshk-Pec (Joegoslavië) op 13 februari 1950.

Gessese, Yonas Solomon, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 1 mei 1962.

Gevcen, Nurcan, geboren te Keferze (Turkije) op 18 mei 1979.

Ghannad Asadollahi, Azadeh, geboren te Teheran (Iran) op 5 augustus 1970.

Ghannad Asadollahi, Behzad, geboren te Rasht (Iran) op 19 september 1979.

Ghomari, Zahra, geboren te Oujda (Marokko) op 28 oktober 1970.

Gjosevska, Nadezda, geboren te Kriva Palanka (Macedonië) op 11 april 1980.

Gjota, Samir, geboren te Pec (Joegoslavië) op 26 augustus 1966.

Goedhart, Eddy René Louisa, geboren te Antwerpen (België) op 22 juni 1959.

Gök, Saban, geboren te Özburun (Turkije) op 26 januari 1968.

Gökcan, Ferit, geboren te Arifiye (Turkije) op 8 april 1934.

Gomes, Stéphane André, geboren te Dakar (Senegal) op 30 november 1979.

Gonzalez-Giron, Maria-Aurea, geboren te Fuente-Obejuna (Spanje) op 23 augustus 1954.

Gordillo Uribe, Alejandro, geboren te Cali-Valle (Colombia) op 31 maart 1960.

Gören, Mehmet, geboren te Sivas (Turkije) op 25 oktober 1966.

Gouda, Ahmed, geboren te Kalia (Algerije) op 2 april 1949.

Goyi Kanjinga, geboren te Kinshasa (Kongo) op 26 september 1969.

Grahovac, Ljubica, geboren te Sarajevo (Bosnië-Herzegovina) op 19 juni 1953.

Grahovac, Mitar, geboren te Sarajevo (Bosnië-Herzegovina) op 9 november 1947.

Gramhi, Hamid, geboren te Ouled Haj (Marokko) rond 1932.

Gratton Green, Matthew John Dexter, geboren te Derby (Groot-Brittannië) op 20 februari 1979.

Grich, Driss, geboren te Sidi slimane (Marokko) op 13 mei 1948.

Griep Mc Ree, Gavin Fernando, geboren te San José (Costa Rica) op 12 april 1975.

Grubnic echtgenote Dragicevic, Zeljena, geboren te Ridjane-Knin (Joegoslavië) op 23 januari 1967.

Grujic, Milena, geboren te Belgrado (Joegoslavië) op 13 november 1966.

Gücenmez, Zünbül, geboren te Emirdag (Turkije) op 9 september 1971.

Güçlü, Abtülkadir, geboren te Ishakusagi (Turkije) op 15 oktober 1963.

Gülhan, Süreyya, geboren te Mut (Turkije) op 1 maart 1968.

Gulko, Iouri Borissovitch, geboren te Moskou (Rusland) op 24 november 1962.

Günal, Muharrem, geboren te Çalca (Turkije) op 1 januari 1962.

Gürler, Yilmaz, geboren te Kozlu (Turkije) op 22 april 1959.

Guzel, Berna, geboren te Karakocan (Turkije) op 14 oktober 1979.

Habarurema, Aloys, geboren te Musebeya-Gikongoro (Ruanda) op 3 augustus 1950.

Hackaj, Ardian, geboren te Tirana (Albanië) op 15 juli 1967.

Haddou, Abdelkader, geboren te Mers-El-Kébir (Algerije) op 5 augustus 1971.

Haddouch, Latifa, geboren te Oujda (Marokko) op 26 oktober 1973.

- Haddouch, Mohammed, né à Oujda (Maroc) le 3 décembre 1969.
- Haddouch, Touria, née à Oujda (Maroc) le 21 août 1977.
- Haddouti, Faouzi, né à Ijarmaouas (Maroc) le 14 octobre 1976.
- Haddouti, Mohammed, né à Ijarmaouas (Maroc) le 14 septembre 1979.
- Hadnan, Mohamed, né à Jebha M'Tioua (Maroc) le 10 avril 1953.
- Hadouti, Khalid, né à Douar Aït Elali-Tsaft (Maroc) le 2 septembre 1974.
- Hadouti, Najat, née à Beni-Touzine (Maroc) le 10 septembre 1977.
- Hajji, Khadija, née à Douar Beni Oukil (Maroc) le 8 octobre 1959.
- Hajji, Mostafa, né à Douar Beni Oukil (Maroc) en 1955.
- Hajoui, Rachid, né à Rabat (Maroc) le 9 septembre 1965.
- Hakizimana, Georges, né à Kigoma-Gitarama (Rwanda) le 11 mai 1956.
- Hamdaoui, Najat, née à Douar Toumiat Berkane (Maroc) en 1964.
- Hamdi, Yahya, né à Douar Oulad Senoussi (Maroc) en 1960.
- Hammadia, Ahmed, né à Ouled Benaïch (Maroc) en 1957.
- Hammami, Mohamed, né à Sfax (Tunisie) le 2 août 1971.
- Hammout, Abdel Ali, né à Kebdana (Maroc) le 20 mars 1968.
- Hamou Hadi, Samira, née à Tanger (Maroc) le 4 avril 1972.
- Hamoutahar, Mohammed, né à Taourirt (Maroc) en 1948.
- Hamzi, Abdeslam, né à Douar Lmajaren Tafersit (Maroc) en 1954.
- Hamzi, M'hamed, né à Dr Imajaran B.Mhamed Tafersit (Maroc) le 15 mai 1939.
- Hamzic, Zumreta, née à Bijeljina (Yougoslavie) le 17 mai 1941.
- Han, Guangmin, né à Shanghai (Chine) le 15 janvier 1949.
- Hanna Yousif, Butris, né à Mossoul (Irak) le 24 avril 1943.
- Hanna, Abdul-Ahad, né à Al Dreijyeh (Syrie) le 20 novembre 1969.
- Hanna, Fahima, née à Derbisiye (Syrie) le 26 septembre 1928.
- Hanna, Mariam, née à Kamechli (Syrie) en 1938.
- Haouari, Naïma, née à Tanger (Maroc) en 1954.
- Haouari, Said, né à Tanger (Maroc) le 5 décembre 1968.
- Haourigui, Mohamed, né à Izemmouren Dr Izemmouren (Maroc) le 4 octobre 1971.
- Haourigui, Mohammed, né à Izemmouren Dr. Izemmouren (Maroc) en 1951.
- Hariki, Abdeslam, né à Douar Abdellaouia Cr Trougout (Maroc) en 1955.
- Harrouni, Farida, née à Tanger (Maroc) le 1^{er} janvier 1958.
- Harrouni, Jamal, né à Tanger (Maroc) en 1966.
- Haseri, Semiha, née à Çubuk (Turquie) le 18 octobre 1964.
- Hassaini, Farida, née à Anderlues (Belgique) le 11 décembre 1966.
- Hassan épouse Mahmood, Iman, née à Kaboul (Afghanistan) en 1962.
- Hatem, Izzet, né à Istanbul (Turquie) le 16 mai 1929.
- Heine, Hans-Joachim Alex, né à Halberstadt (Allemagne) le 24 janvier 1945.
- Herwig, Peter Ananda, né à Stuttgart (Allemagne) le 15 août 1936.
- Hichou, Meryem, née à Tanger (Maroc) le 19 novembre 1964.
- Hlimi, Anissa, née à Asilah (Maroc) en 1959.
- Hmins, Aïcha, née à Oujda (Maroc) le 1^{er} mars 1948.
- Hobeika, Tony, né à Zahle (Liban) le 3 août 1965.
- Hodzic, Aida, née à Prijedor (Bosnie-Herzégovine) le 17 septembre 1977.
- Haddouch, Mohammed, geboren te Oujda (Marokko) op 3 december 1969.
- Haddouch, Touria, geboren te Oujda (Marokko) op 21 augustus 1977.
- Haddouti, Faouzi, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 14 oktober 1976.
- Haddouti, Mohammed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 14 september 1979.
- Hadnan, Mohamed, geboren te Jebha M'Tioua (Marokko) op 10 april 1953.
- Hadouti, Khalid, geboren te Douar Aït Elali-Tsaft (Marokko) op 2 september 1974.
- Hadouti, Najat, geboren te Beni-Touzine (Marokko) op 10 september 1977.
- Hajji, Khadija, geboren te Douar Beni Oukil (Marokko) op 8 oktober 1959.
- Hajji, Mostafa, geboren te Douar Beni Oukil (Marokko) in 1955.
- Hajoui, Rachid, geboren te Rabat (Marokko) op 9 september 1965.
- Hakizimana, Georges, geboren te Kigoma-Gitarama (Ruanda) op 11 mei 1956.
- Hamdaoui, Najat, geboren te Douar Toumiat Berkane (Marokko) in 1964.
- Hamdi, Yahya, geboren te Douar Oulad Senoussi (Marokko) in 1960.
- Hammadia, Ahmed, geboren te Ouled Benaïch (Marokko) in 1957.
- Hammami, Mohamed, geboren te Sfax (Tunesië) op 2 augustus 1971.
- Hammout, Abdel Ali, geboren te Kebdana (Marokko) op 20 maart 1968.
- Hamou Hadi, Samira, geboren te Tanger (Marokko) op 4 april 1972.
- Hamoutahar, Mohammed, geboren te Taourirt (Marokko) in 1948.
- Hamzi, Abdeslam, geboren te Douar Lmajaren Tafersit (Marokko) in 1954.
- Hamzi, M'hamed, geboren te Dr Imajaran B.Mhamed Tafersit (Marokko) op 15 mei 1939.
- Hamzic, Zumreta, geboren te Bijeljina (Joegoslavië) op 17 mei 1941.
- Han, Guangmin, geboren te Shanghai (China) op 15 januari 1949.
- Hanna Yousif, Butris, geboren te Mossoul (Irak) op 24 april 1943.
- Hanna, Abdul-Ahad, geboren te Al Dreijyeh (Syrië) op 20 november 1969.
- Hanna, Fahima, geboren te Derbisiye (Syrië) op 26 september 1928.
- Hanna, Mariam, geboren te Kamechli (Syrië) in 1938.
- Haouari, Naïma, geboren te Tanger (Marokko) in 1954.
- Haouari, Said, geboren te Tanger (Marokko) op 5 december 1968.
- Haourigui, Mohamed, geboren te Izemmouren Dr Izemmouren (Marokko) op 4 oktober 1971.
- Haourigui, Mohammed, geboren te Izemmouren Dr. Izemmouren (Marokko) in 1951.
- Hariki, Abdeslam, geboren te Douar Abdellaouia Cr Trougout (Marokko) in 1955.
- Harrouni, Farida, geboren te Tanger (Marokko) op 1 januari 1958.
- Harrouni, Jamal, geboren te Tanger (Marokko) in 1966.
- Haseri, Semiha, geboren te Çubuk (Turkije) op 18 oktober 1964.
- Hassaini, Farida, geboren te Anderlues (België) op 11 december 1966.
- Hassan echtgenote Mahmood, Iman, geboren te Kaboel (Afghanistan) in 1962.
- Hatem, Izzet, geboren te Istanboel (Turkije) op 16 mei 1929.
- Heine, Hans-Joachim Alex, geboren te Halberstadt (Duitsland) op 24 januari 1945.
- Herwig, Peter Ananda, geboren te Stuttgart (Duitsland) op 15 augustus 1936.
- Hichou, Meryem, geboren te Tanger (Marokko) op 19 november 1964.
- Hlimi, Anissa, geboren te Asilah (Marokko) in 1959.
- Hmins, Aïcha, geboren te Oujda (Marokko) op 1 maart 1948.
- Hobeika, Tony, geboren te Zahle (Libanon) op 3 augustus 1965.
- Hodzic, Aida, geboren te Prijedor (Bosnië-Herzegovina) op 17 september 1977.

- Hoevenaeghel, Noëlla Linda, née à Ypres (Belgique) le 29 avril 1953.
- Hofer, Paule Maria Martha, née à Anvers (Belgique) le 20 juin 1946.
- Horvat, Vedran, né à Zagreb (Yougoslavie) le 11 juillet 1980.
- Hossein, Mohammad Ali, né à Bagdad (Irak) le 1^{er} avril 1962.
- Hosseini, Seyed Morteza, né à Téhéran (Iran) le 27 mars 1964.
- Houari, Youcef, né à Bologhine (Algérie) le 25 décembre 1958.
- Houchi, Mohamed Redouan, né à Ksar El Kebir (Maroc) le 29 mai 1974.
- Houchmand Hefz Abad, Atekeh, née à Ardebil (Iran) le 21 septembre 1941.
- Houman, Farial, née à Téhéran (Iran) le 22 janvier 1960.
- Houmma, Fatima, née à Marrakech (Maroc) le 20 mars 1967.
- Housni, Abdellah, né à Hamri Berkane (Maroc) le 12 février 1958.
- Housni, Mohammed, né à Douar El Hamri (Maroc) le 3 avril 1965.
- Hua, Jianzhong, né à Yixing-Jiangsu (Chine) le 2 juin 1971.
- Huskic, Enver, né à Doboj (Yougoslavie) le 28 mai 1935.
- Husmani, Avdula, né à Skopje (Macédoine) le 24 mars 1966.
- Hussain, Sajjad, né à Gujrat (Pakistan) le 1^{er} juin 1956.
- Iba Ngambong, né à Yasa (Congo) le 3 mars 1953.
- Idrizaj, Fadil, né à Gornji (Yougoslavie) le 5 octobre 1958.
- Ikirezi, Oliva, née à Gahini (Rwanda) le 19 mai 1962.
- Ildem, Sükriye, née à Kiziltepe (Turquie) le 9 mars 1980.
- Ilemba Longele, Gaston, né à Lubaolongo (Congo) le 7 février 1952.
- Ilias, Ghada, née à Kamechli (Syrie) le 1^{er} janvier 1962.
- Iliasova veuve Baigalieva, Ludmila Mamedjanovna, née à Ili (Kazakhstan) le 8 novembre 1955.
- Iliasova, Svetlana Mikhailovna, née à Ust-Kamenogorsk (Kazakhstan) le 15 août 1953.
- Ilunga Leja, né à Kananga (Congo) le 5 mai 1965.
- Ilunga Tatu Yamba, né à Kinshasa (Congo) le 30 mars 1973.
- Imam, Hassan, né à Oujda (Maroc) le 25 juillet 1960.
- Infantino, Domenico Antonio, né à Montegnee (Belgique) le 15 novembre 1959.
- Inmeler, Nilay, née à Ankara (Turquie) le 13 février 1980.
- Intelegando, Jean Novo, née à Tandag (Philippines) le 27 janvier 1963.
- Ionescu, Florica, née à Bucarest (Roumanie) le 13 octobre 1968.
- Irambona, Sylvie, née à Gihinga (Burundi) le 28 novembre 1972.
- Irbik, Firdevs, née à Emirdag (Turquie) le 30 mars 1962.
- Isa, Benjamin, né à Skopje (Macédoine) le 16 juillet 1968.
- Iskrenova Ognianova épouse Zidarov, Mariana, née à Kardjali (Bulgarie) le 3 octobre 1958.
- Isse Adan, Fadumo, née à Mogadiscio (Somalie) le 18 décembre 1969.
- Isyapan, Muammer, né à Manisa (Turquie) le 8 janvier 1956.
- Ivanovic, Zoran, né à Novi Sad (Yougoslavie) le 3 décembre 1963.
- Jadroun, Mohamed, né à Beni Guerir (Maroc) le 18 mai 1958.
- Jaffan, Imad, né à Damas (Syrie) le 21 mars 1959.
- Jagalouid, Tahar, né à Douar Sidi-Ali-El-Maâder (Maroc) en 1951.
- Jaish, Yoheved, née à Rechovot (Israël) le 2 septembre 1955.
- Jakovljevic, Milivoje, né à Konjic (Bosnie-Herzégovine) le 14 mai 1959.
- Jaku épouse Pashku, Neta, née à Prizren (Yougoslavie) le 28 août 1960.
- Hoevenaeghel, Noëlla Linda, geboren te Ieper (België) op 29 april 1953.
- Hofer, Paule Maria Martha, geboren te Antwerpen (België) op 20 juni 1946.
- Horvat, Vedran, geboren te Zagreb (Joegoslavië) op 11 juli 1980.
- Hossein, Mohammad Ali, geboren te Bagdad (Irak) op 1 april 1962.
- Hosseini, Seyed Morteza, geboren te Teheran (Iran) op 27 maart 1964.
- Houari, Youcef, geboren te Bologhine (Algerije) op 25 december 1958.
- Houchi, Mohamed Redouan, geboren te Ksar El Kebir (Marokko) op 29 mei 1974.
- Houchmand Hefz Abad, Atekeh, geboren te Ardebil (Iran) op 21 september 1941.
- Houman, Farial, geboren te Teheran (Iran) op 22 januari 1960.
- Houmma, Fatima, geboren te Marrakech (Marokko) op 20 maart 1967.
- Housni, Abdellah, geboren te Hamri Berkane (Marokko) op 12 februari 1958.
- Housni, Mohammed, geboren te Douar El Hamri (Marokko) op 3 april 1965.
- Hua, Jianzhong, geboren te Yixing-Jiangsu (China) op 2 juni 1971.
- Huskic, Enver, geboren te Doboj (Joegoslavië) op 28 mei 1935.
- Husmani, Avdula, geboren te Skopje (Macedonië) op 24 maart 1966.
- Hussain, Sajjad, geboren te Gujrat (Pakistan) op 1 juni 1956.
- Iba Ngambong, geboren te Yasa (Kongo) op 3 maart 1953.
- Idrizaj, Fadil, geboren te Gornji (Joegoslavië) op 5 oktober 1958.
- Ikirezi, Oliva, geboren te Gahini (Ruanda) op 19 mei 1962.
- Ildem, Sükriye, geboren te Kiziltepe (Turkije) op 9 maart 1980.
- Ilemba Longele, Gaston, geboren te Lubaolongo (Kongo) op 7 februari 1952.
- Ilias, Ghada, geboren te Kamechli (Syrië) op 1 januari 1962.
- Iliasova weduwe Baigalieva, Ludmila Mamedjanovna, geboren te Ili (Kazchstan) op 8 november 1955.
- Iliasova, Svetlana Mikhailovna, geboren te Ust-Kamenogorsk (Kazchstan) op 15 augustus 1953.
- Ilunga Leja, geboren te Kananga (Kongo) op 5 mei 1965.
- Ilunga Tatu Yamba, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 maart 1973.
- Imam, Hassan, geboren te Oujda (Marokko) op 25 juli 1960.
- Infantino, Domenico Antonio, geboren te Montegnee (België) op 15 november 1959.
- Inmeler, Nilay, geboren te Ankara (Turkije) op 13 februari 1980.
- Intelegando, Jean Novo, geboren te Tandag (Filippijnen) op 27 januari 1963.
- Ionescu, Florica, geboren te Boekarest (Roemenië) op 13 oktober 1968.
- Irambona, Sylvie, geboren te Gihinga (Burundi) op 28 november 1972.
- Irbik, Firdevs, geboren te Emirdag (Turkije) op 30 maart 1962.
- Isa, Benjamin, geboren te Skopje (Macedonië) op 16 juli 1968.
- Iskrenova Ognianova echtgenote Zidarov, Mariana, geboren te Kardjali (Bulgarije) op 3 oktober 1958.
- Isse Adan, Fadumo, geboren te Mogadiscio (Somalië) op 18 december 1969.
- Isyapan, Muammer, geboren te Manisa (Turkije) op 8 januari 1956.
- Ivanovic, Zoran, geboren te Novi Sad (Joegoslavië) op 3 december 1963.
- Jadroun, Mohamed, geboren te Beni Guerir (Marokko) op 18 mei 1958.
- Jaffan, Imad, geboren te Damascus (Syrië) op 21 maart 1959.
- Jagalouid, Tahar, geboren te Douar Sidi-Ali-El-Maâder (Marokko) in 1951.
- Jaish, Yoheved, geboren te Rechovot (Israël) op 2 september 1955.
- Jakovljevic, Milivoje, geboren te Konjic (Bosnië-Herzegovina) op 14 mei 1959.
- Jaku echtgenote Pashku, Neta, geboren te Prizren (Joegoslavië) op 28 augustus 1960.

Jamai, Ali, né à Goraâ(Ghardimaou) (Tunisie) le 28 janvier 1944.

Janati, Abdallah, né à Fès (Maroc) le 8 janvier 1965.

Jandras, Nenad, né à Zagreb (Croatie) le 27 janvier 1969.

Jarri, Hassan, né à Hassibounif (Algérie) le 1^{er} février 1960.

Jashari, Ramadan, né à Doganjevo (Yougoslavie) le 1^{er} juin 1954.

Jebabli, Abderrazak, né à Tajerouine (Tunisie) le 17 février 1956.

Jiala, Anissa, née à Ahfir (Maroc) le 30 novembre 1973.

Jiang, Mingming, né à Zhejiang (Chine) le 24 janvier 1970.

Johnson, Edouard, né à Bukavu (Congo) le 5 septembre 1958.

Johri, Rabeh, né à Douar Jouahra (Maroc) en 1938.

Jouraya, Mahjouba, née à Casablanca (Maroc) en 1952.

Kabaidi-Ngoy Sakina, née à Léopoldville (Congo) le 30 août 1960.

Kabamba Kabangu, né à Lubumbashi (Congo) le 30 décembre 1971.

Kabamba, Mwika, née à Bukavu (Congo) le 23 novembre 1972.

Kabanga Mukuna, né à Lubumbashi (Congo) le 22 février 1969.

Kabashi, Tariq, né à Tabat (Soudan) le 21 juillet 1969.

Kabeya, Mpoyi Buampele, né à Lubumbashi (Congo) le 27 février 1965.

Kabir, Rachida, née à Tanger (Maroc) le 23 février 1959.

Kacik, Meryem, née à Midyat (Turquie) le 8 décembre 1966.

Kaddouri, Youssef, né à Tanger (Maroc) le 19 septembre 1969.

Kadi, Marie, née à Kemon (Bénin) en 1965.

Kadima Mpoyi, Michel, né à Likasi (Congo) le 5 novembre 1971.

Kahen, Mojgan, née à Téhéran (Iran) le 4 mai 1965.

Kahraman, Yildiz, née à Istanbul (Turquie) le 24 mars 1968.

Kakone Nsambo, né à Kananga (Congo) le 25 août 1967.

Kalin, Mehmet, né à Incirgedigi (Turquie) le 4 janvier 1961.

Kameche, Abdelakrime, né à Ciply (Belgique) le 20 mai 1955.

Kamenjas, Mirnes, né à Visoko (Bosnie-Herzégovine) le 17 décembre 1974.

Kan, Bunluom, né à Battambang (Cambodge) le 9 avril 1972.

Kananura, Concorde, né à Kigoma-Gitarama (Rwanda) le 3 avril 1980.

Kananura, Jean Marie Vianney, né à Kigoma-Gitarama (Rwanda) le 14 juin 1978.

Kananura, Liberata, née à Kigoma-Gitarama (Rwanda) le 10 octobre 1970.

Kanboui, Loutfi, né à Tanger (Maroc) le 16 septembre 1978.

Kanika Diur-Kasesa, née à Lubumbashi (Congo) le 17 février 1955.

Kanyandekwe, Antoinette, née à Bukavu (Congo) le 30 décembre 1969.

Kanyange, Jeanine, née à Bujumbura (Burundi) le 25 novembre 1969.

Kanza, Fatma, née à Igdır (Turquie) le 1^{er} juillet 1964.

Kaouass, Ahmed, né à Douar Ouled Tayer (Maroc) en 1971.

Kapaklikaya, Sahin, né à Sivrihisar (Turquie) le 1^{er} décembre 1964.

Kapinga-Nyota, née à Kinshasa (Congo) le 25 avril 1956.

Kapiochkina épouse Lebedeva, Irina Vladimirovna, née à Chirchik (Russie) le 27 décembre 1966.

Kara, Özkan, né à Rize (Turquie) le 1^{er} décembre 1971.

Karaceva épouse Paitian, Irina Victorovna, née à Bakou (Azerbaïdjan) le 11 décembre 1959.

Karaoba épouse Arslan, Hatice, née à Elbistan (Turquie) le 9 septembre 1943.

Karasulu, Veli, né à Tavla (Turquie) le 25 novembre 1963.

Jamai, Ali, geboren te Goraâ(Ghardimaou) (Tunesië) op 28 januari 1944.

Janati, Abdallah, geboren te Fez (Marokko) op 8 januari 1965.

Jandras, Nenad, geboren te Zagreb (Kroatië) op 27 januari 1969.

Jarri, Hassan, geboren te Hassibounif (Algerije) op 1 februari 1960.

Jashari, Ramadan, geboren te Doganjevo (Joegoslavië) op 1 juni 1954.

Jebabli, Abderrazak, geboren te Tajerouine (Tunesië) op 17 februari 1956.

Jiala, Anissa, geboren te Ahfir (Marokko) op 30 november 1973.

Jiang, Mingming, geboren te Zhejiang (China) op 24 januari 1970.

Johnson, Edouard, geboren te Bukavu (Kongo) op 5 september 1958.

Johri, Rabeh, geboren te Douar Jouahra (Marokko) in 1938.

Jouraya, Mahjouba, geboren te Casablanca (Marokko) in 1952.

Kabaidi-Ngoy Sakina, geboren te Leopoldstad (Kongo) op 30 augustus 1960.

Kabamba Kabangu, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 30 december 1971.

Kabamba, Mwika, geboren te Bukavu (Kongo) op 23 november 1972.

Kabanga Mukuna, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 22 februari 1969.

Kabashi, Tariq, geboren te Tabat (Soedan) op 21 juli 1969.

Kabeya, Mpoyi Buampele, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 27 februari 1965.

Kabir, Rachida, geboren te Tanger (Marokko) op 23 februari 1959.

Kacik, Meryem, geboren te Midyat (Turkije) op 8 december 1966.

Kaddouri, Youssef, geboren te Tanger (Marokko) op 19 september 1969.

Kadi, Marie, geboren te Kemon (Benin) in 1965.

Kadima Mpoyi, Michel, geboren te Likasi (Kongo) op 5 november 1971.

Kahen, Mojgan, geboren te Teheran (Iran) op 4 mei 1965.

Kahraman, Yildiz, geboren te Istanboel (Turkije) op 24 maart 1968.

Kakone Nsambo, geboren te Kananga (Kongo) op 25 augustus 1967.

Kalin, Mehmet, geboren te Incirgedigi (Turkije) op 4 januari 1961.

Kameche, Abdelakrime, geboren te Ciply (België) op 20 mei 1955.

Kamenjas, Mirnes, geboren te Visoko (Bosnië-Herzegovina) op 17 december 1974.

Kan, Bunluom, geboren te Battambang (Cambodja) op 9 april 1972.

Kananura, Concorde, geboren te Kigoma-Gitarama (Ruanda) op 3 april 1980.

Kananura, Jean Marie Vianney, geboren te Kigoma-Gitarama (Ruanda) op 14 juni 1978.

Kananura, Liberata, geboren te Kigoma-Gitarama (Ruanda) op 10 oktober 1970.

Kanboui, Loutfi, geboren te Tanger (Marokko) op 16 september 1978.

Kanika Diur-Kasesa, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 17 februari 1955.

Kanyandekwe, Antoinette, geboren te Bukavu (Kongo) op 30 december 1969.

Kanyange, Jeanine, geboren te Bujumbura (Burundi) op 25 november 1969.

Kanza, Fatma, geboren te Igdır (Turkije) op 1 juli 1964.

Kaouass, Ahmed, geboren te Douar Ouled Tayer (Marokko) in 1971.

Kapaklikaya, Sahin, geboren te Sivrihisar (Turkije) op 1 december 1964.

Kapinga-Nyota, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 april 1956.

Kapiochkina echtgenote Lebedeva, Irina Vladimirovna, geboren te Chirchik (Rusland) op 27 december 1966.

Kara, Özkan, geboren te Rize (Turkije) op 1 december 1971.

Karaceva echtgenote Paitian, Irina Victorovna, geboren te Bakoe (Azerbeidzjan) op 11 december 1959.

Karaoba echtgenote Arslan, Hatice, geboren te Elbistan (Turkije) op 9 september 1943.

Karasulu, Veli, geboren te Tavla (Turkije) op 25 november 1963.

- Karatay, Culi, né à Silopi (Turquie) le 7 juillet 1967.
- Karengera Kobwa, Diane, née à Kigali (Rwanda) le 28 septembre 1979.
- Karim, Ullah, né à Gujranwala (Pakistan) le 13 mars 1966.
- Karkar, Bouaziz, né à Bejaia (Algérie) le 16 août 1930.
- Karroumi, Faouzia, née à Ayat Chouket C.R.Boudinar (Maroc) le 27 janvier 1975.
- Kartal, Mükerrerem, né à Posof (Turquie) le 24 mars 1961.
- Kashemwa, Ghislain, né à Lusaka (Zambie) le 31 décembre 1969.
- Kasongo Kikuni, né à Kamabeya (Congo) le 25 mai 1968.
- Kasongo Makusudi, née à Likasi (Congo) le 29 septembre 1971.
- Kasongo, Pungwe Kosta, né à Kyalo (Congo) le 2 août 1957.
- Kassa Mujinga, née à Lubumbashi (Congo) le 19 juillet 1967.
- Kassapidis, Iordanis, né à Vironia (Grèce) le 18 mars 1931.
- Kassmi, Abdelmoumen, né à Douar Fassir (Maroc) le 10 novembre 1944.
- Katabarwa, André, né à Tumbo-Byumba (Rwanda) le 30 novembre 1936.
- Katanga Mutanda, Francine, née à Kinshasa (Congo) le 12 avril 1968.
- Katangaza Anifa Kanuma, née à Kamanyola (Congo) le 20 novembre 1960.
- Katangaza Namavu, née à Kinshasa (Congo) le 4 octobre 1977.
- Katangaza, Bahati, née à Bujumbura (Burundi) le 5 avril 1965.
- Katoto, Straton, né à Kayove-Gisenyi (Rwanda) le 18 septembre 1958.
- Katsnelson, Alexandre Chaimovitsch, né à Bobrusjk (Russie) le 22 septembre 1955.
- Kaya, Arziye, née à Karasih (Turquie) le 15 avril 1969.
- Kaya, Celal, né à Çorum (Turquie) le 10 août 1971.
- Kaya, Nihat, né à Karasih (Turquie) le 1^{er} janvier 1968.
- Kaya, Özgün, né à Emirdag (Turquie) le 15 mars 1970.
- Kayali, Nezar, né à Damas (Syrie) le 14 mai 1971.
- Kayembe, Kabanga, né à Lubumbashi (Congo) le 29 avril 1971.
- Kazemzadeh, Reza, né à Téhéran (Iran) le 29 juin 1965.
- Kazimirak, Yves, né à Denain (France) le 18 mai 1976.
- Kebadio-Diwantesa, née à Mbanza-Ngungu (Congo) le 13 février 1956.
- Kebdani, Mustapha, né à Kebdana (Maroc) le 7 juillet 1967.
- Kechavarz, Nelly, née à Téhéran (Iran) le 20 juin 1964.
- Keeta, Boonsert, né à Uthaithani (Thaïlande) le 21 avril 1967.
- Keita, Marabaman Balato, né à Abidjan (Côte d'Ivoire) le 30 août 1974.
- Kekeç épouse Ari, Samey, née à Yunak (Turquie) le 1^{er} octobre 1974.
- Kenene Kizinga Kachy, né à Léopoldville (Congo) le 17 juillet 1949.
- Kennime, Fatima, née à M'Sirda Thata (Algérie) en 1956.
- Kervan, Turan, né à Prizren (Yougoslavie) le 23 avril 1969.
- Keskin, Leyla, née à Erzincan (Turquie) le 7 novembre 1962.
- Khadda, Anissa, née à Berkane (Maroc) le 3 mars 1965.
- Khadmi, Ahmed, né à Bouarfa (Maroc) le 29 janvier 1964.
- Khan, Fiaz Qadeer, né à Faisalabad (Pakistan) le 5 juillet 1965.
- Khan, Nasir, né à Mardan (Pakistan) le 10 octobre 1968.
- Karatay, Culi, geboren te Silopi (Turkije) op 7 juli 1967.
- Karengera Kobwa, Diane, geboren te Kigali (Ruanda) op 28 september 1979.
- Karim, Ullah, geboren te Gujranwala (Pakistan) op 13 maart 1966.
- Karkar, Bouaziz, geboren te Bejaia (Algerije) op 16 augustus 1930.
- Karroumi, Faouzia, geboren te Ayat Chouket C.R.Boudinar (Marokko) op 27 januari 1975.
- Kartal, Mükerrerem, geboren te Posof (Turkije) op 24 maart 1961.
- Kashemwa, Ghislain, geboren te Lusaka (Zambia) op 31 december 1969.
- Kasongo Kikuni, geboren te Kamabeya (Kongo) op 25 mei 1968.
- Kasongo Makusudi, geboren te Likasi (Kongo) op 29 september 1971.
- Kasongo, Pungwe Kosta, geboren te Kyalo (Kongo) op 2 augustus 1957.
- Kassa Mujinga, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 19 juli 1967.
- Kassapidis, Iordanis, geboren te Vironia (Griekenland) op 18 maart 1931.
- Kassmi, Abdelmoumen, geboren te Douar Fassir (Marokko) op 10 november 1944.
- Katabarwa, André, geboren te Tumbo-Byumba (Ruanda) op 30 november 1936.
- Katanga Mutanda, Francine, geboren te Kinshasa (Kongo) op 12 april 1968.
- Katangaza Anifa Kanuma, geboren te Kamanyola (Kongo) op 20 november 1960.
- Katangaza Namavu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 4 oktober 1977.
- Katangaza, Bahati, geboren te Bujumbura (Burundi) op 5 april 1965.
- Katoto, Straton, geboren te Kayove-Gisenyi (Ruanda) op 18 september 1958.
- Katsnelson, Alexandre Chaimovitsch, geboren te Bobrusjk (Rusland) op 22 september 1955.
- Kaya, Arziye, geboren te Karasih (Turkije) op 15 april 1969.
- Kaya, Celal, geboren te Çorum (Turkije) op 10 augustus 1971.
- Kaya, Nihat, geboren te Karasih (Turkije) op 1 januari 1968.
- Kaya, Özgün, geboren te Emirdag (Turkije) op 15 maart 1970.
- Kayali, Nezar, geboren te Damascus (Syrië) op 14 mei 1971.
- Kayembe, Kabanga, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 29 april 1971.
- Kazemzadeh, Reza, geboren te Teheran (Iran) op 29 juni 1965.
- Kazimirak, Yves, geboren te Denain (Frankrijk) op 18 mei 1976.
- Kebadio-Diwantesa, geboren te Mbanza-Ngungu (Kongo) op 13 februari 1956.
- Kebdani, Mustapha, geboren te Kebdana (Marokko) op 7 juli 1967.
- Kechavarz, Nelly, geboren te Teheran (Iran) op 20 juni 1964.
- Keeta, Boonsert, geboren te Uthaithani (Thailand) op 21 april 1967.
- Keita, Marabaman Balato, geboren te Abidjan (Ivoorkust) op 30 augustus 1974.
- Kekeç echtgenote Ari, Samey, geboren te Yunak (Turkije) op 1 oktober 1974.
- Kenene Kizinga Kachy, geboren te Leopoldstad (Kongo) op 17 juli 1949.
- Kennime, Fatima, geboren te M'Sirda Thata (Algerije) in 1956.
- Kervan, Turan, geboren te Prizren (Joegoslavië) op 23 april 1969.
- Keskin, Leyla, geboren te Erzincan (Turkije) op 7 november 1962.
- Khadda, Anissa, geboren te Berkane (Marokko) op 3 maart 1965.
- Khadmi, Ahmed, geboren te Bouarfa (Marokko) op 29 januari 1964.
- Khan, Fiaz Qadeer, geboren te Faisalabad (Pakistan) op 5 juli 1965.
- Khan, Nasir, geboren te Mardan (Pakistan) op 10 oktober 1968.

Khatabi, Abderrahmen, né à Tetouan (Maroc) en 1938.
 Khatabi, Fatima, née à Tanger (Maroc) le 1^{er} mai 1963.
 Khlifi, Touraya, née à Tanger (Maroc) le 14 décembre 1967.
 Khrebi, Abdelhafid, né à Tanger (Maroc) en 1959.
 Khyare, Fayssal, né à Laari Ouchen Beni Oulichek (Maroc) le 16 octobre 1979.
 Kiala, André, né à Maquela do Zombo (Angola) le 6 décembre 1957.
 Kiankadi, Sebastiao, né à Minga-Maquela Do Zombo (Angola) le 13 septembre 1956.
 Kibiata Mundele, née à Kinshasa (Congo) le 16 décembre 1977.
 Kibkalov, Andrei Andreevitch, né à Kirovskoye (Ukraine) le 19 octobre 1964.
 Kibonge Kambamba, né à Kinshasa (Congo) le 16 novembre 1970.
 Kiese Kiangbeni, Eugenie, née à Kinshasa (Congo) le 22 juillet 1964.
 Kifoumbi, Samuel, né à Ndindi (Gabon) le 12 avril 1953.
 Kim, Chheng, née à Battambang (Cambodge) le 4 mars 1963.
 Kimonyo, François, né à Kibilira-Gisenyi (Rwanda) le 24 août 1957.
 Kimpiam, Makilete, née à Kinshasa (Congo) le 5 octobre 1972.
 Kingue, Yannick-Michel, né à Douala (Cameroun) le 13 juin 1971.
 Kiouah, Mohamed, né à Hammouda Tafersit (Maroc) le 1^{er} janvier 1965.
 Kissami, Abdellah, né à Douar Aounoute (Maroc) en 1955.
 Kita, Alain Fidèle, né à Paris (France) le 10 juillet 1971.
 Kizildag, Nuray, née à Igdir (Turquie) le 5 octobre 1976.
 Klatte, Walter Louis Gunther, né à Genk (Belgique) le 9 septembre 1953.
 Klokoki, Fatima, née à Skopje (Macédoine) le 16 septembre 1964.
 Koç, Zafer, né à Anvers (Belgique) le 17 juillet 1980.
 Koho Lokale, née à Wembo Nyama (Congo) le 22 mai 1961.
 Kokobe Araya, Makda, née à Addis Abeba (Ethiopie) le 8 février 1974.
 Kolesar, Sasa, né à Koprivnica (Croatie) le 16 mai 1969.
 Kolodziejczyk, Elzbieta, née à Pultusk (Pologne) le 25 novembre 1956.
 Kolopa, Delphin, né à Kinshasa (Congo) le 4 juillet 1968.
 Kömürçü, Erdal, né à Emirdag (Turquie) le 25 avril 1969.
 Kong, Yuxing, née à Fangxiang-Hanjiang (Jiangsu) (Chine) le 23 avril 1970.
 Kongolo Tshikwaka, née à Kinshasa (Congo) le 28 septembre 1978.
 Kopere Yamaganda, née à Kananga (Congo) le 8 novembre 1950.
 Kosk, Andrzej, né à Grodzisk (Pologne) le 5 février 1959.
 Kouach, Mostafa, né à Kénitra (Maroc) en 1953.
 Koufi, Rabah, né à Dellys (Algérie) le 16 novembre 1970.
 Kourie, Samira, née à Kameshli (Syrie) le 20 septembre 1964.
 Koussawo, Mitronunya Eloi, né à Lomé (Togo) le 24 novembre 1964.
 Kovacs, Ervin, né à Bercel (Hongrie) le 24 janvier 1967.
 Kradlekova, Mariela Ivanova, née à Sofia (Bulgarie) le 17 septembre 1962.
 Kranda, Yasar, né à Sürmene (Turquie) le 24 mai 1960.
 Krasniqi épouse Baleci, Sadeta, née à Cifflak-Orahovac (Yougoslavie) le 6 janvier 1961.
 Kucam, Güler, née à Hesana (Turquie) le 4 août 1979.
 Kucin, Gündüz, né à Hesana (Turquie) le 1^{er} janvier 1974.
 Kucin, Inatyozy, né à Hesana (Turquie) le 1^{er} février 1980.
 Küçük, Hava, née à Emirdag (Turquie) le 2 juillet 1956.

Khatabi, Abderrahmen, geboren te Tetouan (Marokko) in 1938.
 Khatabi, Fatima, geboren te Tanger (Marokko) op 1 mei 1963.
 Khlifi, Touraya, geboren te Tanger (Marokko) op 14 december 1967.
 Khrebi, Abdelhafid, geboren te Tanger (Marokko) in 1959.
 Khyare, Fayssal, geboren te Laari Ouchen Beni Oulichek (Marokko) op 16 oktober 1979.
 Kiala, André, geboren te Maquela do Zombo (Angola) op 6 december 1957.
 Kiankadi, Sebastiao, geboren te Minga-Maquela Do Zombo (Angola) op 13 september 1956.
 Kibiata Mundele, geboren te Kinshasa (Kongo) op 16 december 1977.
 Kibkalov, Andrei Andreevitch, geboren te Kirovskoye (Oekraïne) op 19 oktober 1964.
 Kibonge Kambamba, geboren te Kinshasa (Kongo) op 16 november 1970.
 Kiese Kiangbeni, Eugenie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 22 juli 1964.
 Kifoumbi, Samuel, geboren te Ndindi (Gabon) op 12 april 1953.
 Kim, Chheng, geboren te Battambang (Cambodja) op 4 maart 1963.
 Kimonyo, François, geboren te Kibilira-Gisenyi (Ruanda) op 24 augustus 1957.
 Kimpiam, Makilete, geboren te Kinshasa (Kongo) op 5 oktober 1972.
 Kingue, Yannick-Michel, geboren te Douala (Kameroen) op 13 juni 1971.
 Kiouah, Mohamed, geboren te Hammouda Tafersit (Marokko) op 1 januari 1965.
 Kissami, Abdellah, geboren te Douar Aounoute (Marokko) in 1955.
 Kita, Alain Fidèle, geboren te Parijs (Frankrijk) op 10 juli 1971.
 Kizildag, Nuray, geboren te Igdir (Turkije) op 5 oktober 1976.
 Klatte, Walter Louis Gunther, geboren te Genk (België) op 9 september 1953.
 Klokoki, Fatima, geboren te Skopje (Macedonië) op 16 september 1964.
 Koç, Zafer, geboren te Antwerpen (België) op 17 juli 1980.
 Koho Lokale, geboren te Wembo Nyama (Kongo) op 22 mei 1961.
 Kokobe Araya, Makda, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 8 februari 1974.
 Kolesar, Sasa, geboren te Koprivnica (Kroatië) op 16 mei 1969.
 Kolodziejczyk, Elzbieta, geboren te Pultusk (Polen) op 25 november 1956.
 Kolopa, Delphin, geboren te Kinshasa (Kongo) op 4 juli 1968.
 Kömürçü, Erdal, geboren te Emirdag (Turkije) op 25 april 1969.
 Kong, Yuxing, geboren te Fangxiang-Hanjiang (Jiangsu) (China) op 23 april 1970.
 Kongolo Tshikwaka, geboren te Kinshasa (Kongo) op 28 september 1978.
 Kopere Yamaganda, geboren te Kananga (Kongo) op 8 november 1950.
 Kosk, Andrzej, geboren te Grodzisk (Polen) op 5 februari 1959.
 Kouach, Mostafa, geboren te Kenitra (Marokko) in 1953.
 Koufi, Rabah, geboren te Dellys (Algerije) op 16 november 1970.
 Kourie, Samira, geboren te Kameshli (Syrië) op 20 september 1964.
 Koussawo, Mitronunya Eloi, geboren te Lomé (Togo) op 24 november 1964.
 Kovacs, Ervin, geboren te Bercel (Hongarije) op 24 januari 1967.
 Kradlekova, Mariela Ivanova, geboren te Sofia (Bulgarije) op 17 september 1962.
 Kranda, Yasar, geboren te Sürmene (Turkije) op 24 mei 1960.
 Krasniqi echtgenote Baleci, Sadeta, geboren te Cifflak-Orahovac (Joegoslavië) op 6 januari 1961.
 Kucam, Güler, geboren te Hesana (Turkije) op 4 augustus 1979.
 Kucin, Gündüz, geboren te Hesana (Turkije) op 1 januari 1974.
 Kucin, Inatyozy, geboren te Hesana (Turkije) op 1 februari 1980.
 Küçük, Hava, geboren te Emirdag (Turkije) op 2 juli 1956.

Küçükkaya, Veli, né à Emirdag (Turquie) le 1^{er} mars 1948.
 Kumba, Laurent, né à Lusaka (Zambie) le 19 juin 1976.
 Kural, Marta, née à Sirnak (Turquie) le 1^{er} octobre 1977.
 Kuren, Sahin, né à Hesana (Turquie) le 4 janvier 1956.
 Kurt, Leyla, née à Nusaybin (Turquie) le 20 mai 1980.
 Kurt, Selma, née à Alaca (Turquie) le 4 avril 1958.
 Kurtal épouse Açikgöz, Belgin, née à Ormanli (Turquie) le 24 septembre 1969.
 Kurti, Sadik, né à Alajbege (Albanie) le 13 février 1951.
 Kurti, Selim Kamer, né à Zlatare-Urosevac (Yougoslavie) le 1 mai 1970.
 Kurtulus, Cevriye, née à Üsküp (Yougoslavie) le 1^{er} juillet 1948.
 Kusi, Martin, né à Accra (Ghana) le 13 août 1960.
 Kutu Diasiwa, née à Kinshasa (Congo) le 6 novembre 1965.
 Kütük, Süphan, né à Iğdir (Turquie) le 1^{er} janvier 1954.
 La Paglia, Giuseppe, né à Châtelineau (Belgique) le 2 avril 1955.
 Laaraki, Mohamed, né à Nador (Maroc) le 18 janvier 1959.
 Labai épouse Kovacs, Judit, née à Budapest (Hongrie) le 4 novembre 1966.
 Labonte, Noëlla, née à Port-Louis (Ile Maurice) le 20 septembre 1973.
 Lahjouji, Mohammed Mohcine, né à Fès (Maroc) le 15 mars 1964.
 Lahraoui, Souada, née à Ihaddadène Beni-Chiker (Maroc) le 24 juin 1974.
 Lam, Vu Binh, né à Soc Trang (Viêt-nam) le 20 octobre 1967.
 Lamaine, Mimoun, né à Douar Bouhidous Tafersit (Maroc) en 1956.
 Lamrini, Abdelouahab, né à Ouled Settout (Maroc) le 22 janvier 1969.
 Landu Makunsi, né à Kinshasa (Congo) le 30 mars 1960.
 Laran, Raymond Alfred Hubert Antoine, né à Liège (Belgique) le 1^{er} mai 1923.
 Laryea, Guggisberg, né à Accra (Ghana) le 9 avril 1969.
 Lavrianov, Daniel, né à Constanta (Roumanie) le 6 janvier 1970.
 Law, Ka Lun, né à Hong-Kong (Chine) le 2 mars 1979.
 Lawson-Hetchely, Boevi Benoit, né à Lomé (Togo) le 21 mars 1956.
 Lazic, Ruzica, née à Zajecar (Yougoslavie) le 4 janvier 1929.
 Lê Công, Quyet, né à Cam Pha (Viêt-nam) le 30 août 1963.
 Lekkimlim, Pongsiri, né à Bangkok (Thaïlande) le 9 septembre 1976.
 Lema Toma, né à Kinshasa (Congo) le 12 septembre 1953.
 Lenga Katuka, Michel, né à Kinshasa (Congo) le 29 janvier 1965.
 Leopoldo épouse Beatse, Cecelia Sampelo Parane, née à Lavezares (Philippines) le 29 mars 1969.
 Lesa Luyeye, David, né à Kinshasa (Congo) le 12 décembre 1961.
 Letourneau, Pierre Joseph Luc, né à Verdun (Canada) le 30 août 1958.
 Lezi Kazombola-Pemba, Robert Louis, né à Kinshasa (Congo) le 1 février 1978.
 Lezi Tshite Mudiandambu, Jean-Pierre, né à Kinshasa (Congo) le 20 mai 1979.
 Liarab, Mimoun, né à Targuist (Maroc) le 22 juillet 1979.
 Licari, Eugenio, né à Palermo (Italie) le 22 mars 1950.
 Liman, Gülendäm, née à St-Josse-Ten-Noode (Belgique) le 19 juin 1980.
 Limanovski, Ajse Limani, née à Debar (Yougoslavie) le 28 février 1956.
 Lipa, Grazyna Dorota, née à Starachowice (Pologne) le 24 août 1956.

Küçükkaya, Veli, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 maart 1948.
 Kumba, Laurent, geboren te Lusaka (Zambia) op 19 juni 1976.
 Kural, Marta, geboren te Sirnak (Turkije) op 1 oktober 1977.
 Kuren, Sahin, geboren te Hesana (Turkije) op 4 januari 1956.
 Kurt, Leyla, geboren te Nusaybin (Turkije) op 20 mei 1980.
 Kurt, Selma, geboren te Alaca (Turkije) op 4 april 1958.
 Kurtal echtgenote Açikgöz, Belgin, geboren te Ormanli (Turkije) op 24 september 1969.
 Kurti, Sadik, geboren te Alajbege (Albanië) op 13 februari 1951.
 Kurti, Selim Kamer, geboren te Zlatare-Urosevac (Joegoslavië) op 1 mei 1970.
 Kurtulus, Cevriye, geboren te Üsküp (Joegoslavië) op 1 juli 1948.
 Kusi, Martin, geboren te Accra (Ghana) op 13 augustus 1960.
 Kutu Diasiwa, geboren te Kinshasa (Kongo) op 6 november 1965.
 Kütük, Süphan, geboren te Iğdir (Turkije) op 1 januari 1954.
 La Paglia, Giuseppe, geboren te Châtelineau (België) op 2 april 1955.
 Laaraki, Mohamed, geboren te Nador (Marokko) op 18 januari 1959.
 Labai echtgenote Kovacs, Judit, geboren te Boedapest (Hongarije) op 4 november 1966.
 Labonte, Noëlla, geboren te Port-Louis (Mauritius) op 20 september 1973.
 Lahjouji, Mohammed Mohcine, geboren te Fez (Marokko) op 15 maart 1964.
 Lahraoui, Souada, geboren te Ihaddadène Beni-Chiker (Marokko) op 24 juni 1974.
 Lam, Vu Binh, geboren te Soc Trang (Vietnam) op 20 oktober 1967.
 Lamaine, Mimoun, geboren te Douar Bouhidous Tafersit (Marokko) in 1956.
 Lamrini, Abdelouahab, geboren te Ouled Settout (Marokko) op 22 januari 1969.
 Landu Makunsi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 maart 1960.
 Laran, Raymond Alfred Hubert Antoine, geboren te Luik (België) op 1 mei 1923.
 Laryea, Guggisberg, geboren te Accra (Ghana) op 9 april 1969.
 Lavrianov, Daniel, geboren te Constanta (Roemenië) op 6 januari 1970.
 Law, Ka Lun, geboren te Hong-Kong (China) op 2 maart 1979.
 Lawson-Hetchely, Boevi Benoit, geboren te Lomé (Togo) op 21 maart 1956.
 Lazic, Ruzica, geboren te Zajecar (Joegoslavië) op 4 januari 1929.
 Lê Công, Quyet, geboren te Cam Pha (Vietnam) op 30 augustus 1963.
 Lekkimlim, Pongsiri, geboren te Bangkok (Thailand) op 9 september 1976.
 Lema Toma, geboren te Kinshasa (Kongo) op 12 september 1953.
 Lenga Katuka, Michel, geboren te Kinshasa (Kongo) op 29 januari 1965.
 Leopoldo echtgenote Beatse, Cecelia Sampelo Parane, geboren te Lavezares (Filippijnen) op 29 maart 1969.
 Lesa Luyeye, David, geboren te Kinshasa (Kongo) op 12 december 1961.
 Letourneau, Pierre Joseph Luc, geboren te Verdun (Canada) op 30 augustus 1958.
 Lezi Kazombola-Pemba, Robert Louis, geboren te Kinshasa (Kongo) op 1 februari 1978.
 Lezi Tshite Mudiandambu, Jean-Pierre, geboren te Kinshasa (Kongo) op 20 mei 1979.
 Liarab, Mimoun, geboren te Targuist (Marokko) op 22 juli 1979.
 Licari, Eugenio, geboren te Palermo (Italië) op 22 maart 1950.
 Liman, Gülendäm, geboren te St-Joost-ten-Node (België) op 19 juni 1980.
 Limanovski, Ajse Limani, geboren te Debar (Joegoslavië) op 28 februari 1956.
 Lipa, Grazyna Dorota, geboren te Starachowice (Polen) op 24 augustus 1956.

Lisasi-Damali, née à Kinshasa (Congo) le 29 octobre 1960.
 Liu, Hai Tao, né à Shanghai (Chine) le 21 août 1966.
 Liwoke Ahuli, né à Bumba (Congo) le 29 septembre 1960.
 Lolimo Feza, née à Mbandaka (Congo) le 23 janvier 1967.
 Lomata Ilumba, née à Kinshasa (Congo) le 25 décembre 1971.
 Lombe-Lutonadio, né à Mbanza-Ngungu (Thysville) (Congo) le 14 septembre 1953.
 Lopez Vazquez, Emile Juan, né à Bruxelles (Belgique) le 17 février 1965.
 Lopez Vazquez, Faustino, né à Ixelles (Belgique) le 26 mars 1968.

Lorelli, Rinaldo, né à Aiello Calabro (Italie) le 30 mai 1950.
 Loukili, Hamid, né à Madchar Aïn Si Amar Zerhoune (Maroc) en 1963.
 Loukovnikova, Natalia Vladimirovna, née à Zima (Russie) le 24 octobre 1972.
 Loulichki, Atika, née à Madchar Beni Amar Zerhoune (Maroc) le 22 août 1972.
 Lu, Yuqing, née à Yangzhong (Chine) le 8 novembre 1961.
 Luahabi, Hassan, né à Naimiyine Souk Ahad Gharbia (Maroc) en 1945.
 Luanghy Luhembwe, né à Kinshasa (Congo) le 11 septembre 1976.

Lubenova Pavlova, Mariela, née à Sofia (Bulgarie) le 29 mars 1962.

Lufu Kongolo, née à Kinshasa (Congo) le 13 février 1975.
 Lufuankenda-Nkete, née à Kinshasa (Congo) le 24 août 1961.

Lukic, Mijo, né à Gorazde (Bosnie-Herzégovine) le 31 mars 1953.

Lukombe, Leia, née à Kinshasa (Congo) le 6 juin 1974.
 Lukombe, Nancy, née à Kinshasa (Congo) le 26 août 1975.
 Lukombe, Udo Miritz, né à Kinshasa (Congo) le 21 février 1980.

Lukombo Nsambu, Madeleine, née à Kinshasa (Congo) le 4 septembre 1964.
 Lumenganu-Mutu, Ernest, né à Kinshasa (Congo) le 10 septembre 1957.
 Lumika, Ndolu, né à Kinshasa (Congo) le 20 décembre 1960.
 Lundu Lisika Adelu, Nicolas, né à Schaerbeek (Belgique) le 2 mai 1980.
 Lusangu Mulembwe, né à Kipushi (Congo) le 20 décembre 1970.

Luyeye Bidi, Claude, né à Kinshasa (Congo) le 27 novembre 1964.

M'Rabet Yousfi, Abdesselam, née à Dr.Ati Amar Ouchaib-Imrabten (Maroc) en 1944.
 M'Rabet, Hassan, né à Amzoren (Maroc) le 10 février 1961.

Maataoui, Salma, née à Taza (Maroc) le 28 janvier 1967.
 Mabanza Tukeba, née à Matadi (Congo) le 5 octobre 1969.
 Mabibi Mbudi, née à Kinshasa (Congo) le 5 mars 1966.
 Mabonkama Kiwamba, Léonie, née à Lusanga (Congo) le 20 septembre 1964.
 Mabushi, Jean-Claude, né à Bujumbura (Burundi) le 1 juillet 1973.

Madah, El Mostafa, né à Casablanca (Maroc) le 4 août 1961.

Madhani, Reema, née à Bombay (Inde) le 15 juillet 1978.
 Mafema Mwanakole Ngala, née à Lubumbashi (Congo) le 10 avril 1968.
 Magalhaes Da Silva, Isaias, né à Bom Jesus-Viana-Ma (Brésil) le 29 novembre 1973.
 Magolu Monga Made, né à Yaligimba (Congo) le 26 mars 1957.

Lisasi-Damali, geboren te Kinshasa (Kongo) op 29 oktober 1960.
 Liu, Hai Tao, geboren te Shanghai (China) op 21 augustus 1966.
 Liwoke Ahuli, geboren te Bumba (Kongo) op 29 september 1960.
 Lolimo Feza, geboren te Mbandaka (Kongo) op 23 januari 1967.
 Lomata Ilumba, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 december 1971.
 Lombe-Lutonadio, geboren te Mbanza-Ngungu (Thysville) (Kongo) op 14 september 1953.
 Lopez Vazquez, Emile Juan, geboren te Brussel (België) op 17 februari 1965.
 Lopez Vazquez, Faustino, geboren te Elsene (België) op 26 maart 1968.

Lorelli, Rinaldo, geboren te Aiello Calabro (Italië) op 30 mei 1950.
 Loukili, Hamid, geboren te Madchar Aïn Si Amar Zerhoune (Marokko) in 1963.
 Loukovnikova, Natalia Vladimirovna, geboren te Zima (Rusland) op 24 oktober 1972.
 Loulichki, Atika, geboren te Madchar Beni Amar Zerhoune (Marokko) op 22 augustus 1972.
 Lu, Yuqing, geboren te Yangzhong (China) op 8 november 1961.
 Luahabi, Hassan, geboren te Naimiyine Souk Ahad Gharbia (Marokko) in 1945.
 Luanghy Luhembwe, geboren te Kinshasa (Kongo) op 11 september 1976.

Lubenova Pavlova, Mariela, geboren te Sofia (Bulgarije) op 29 maart 1962.

Lufu Kongolo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 13 februari 1975.
 Lufuankenda-Nkete, geboren te Kinshasa (Kongo) op 24 augustus 1961.

Lukic, Mijo, geboren te Gorazde (Bosnië-Herzegovina) op 31 maart 1953.

Lukombe, Leia, geboren te Kinshasa (Kongo) op 6 juni 1974.
 Lukombe, Nancy, geboren te Kinshasa (Kongo) op 26 augustus 1975.
 Lukombe, Udo Miritz, geboren te Kinshasa (Kongo) op 21 februari 1980.
 Lukombo Nsambu, Madeleine, geboren te Kinshasa (Kongo) op 4 september 1964.
 Lumenganu-Mutu, Ernest, geboren te Kinshasa (Kongo) op 10 september 1957.
 Lumika, Ndolu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 20 december 1960.
 Lundu Lisika Adelu, Nicolas, geboren te Schaerbeek (België) op 2 mei 1980.
 Lusangu Mulembwe, geboren te Kipushi (Kongo) op 20 december 1970.

Luyeye Bidi, Claude, geboren te Kinshasa (Kongo) op 27 november 1964.

M'Rabet Yousfi, Abdesselam, geboren te Dr.Ati Amar Ouchaib-Imrabten (Marokko) in 1944.
 M'Rabet, Hassan, geboren te Amzoren (Marokko) op 10 februari 1961.

Maataoui, Salma, geboren te Taza (Marokko) op 28 januari 1967.
 Mabanza Tukeba, geboren te Matadi (Kongo) op 5 oktober 1969.
 Mabibi Mbudi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 5 maart 1966.
 Mabonkama Kiwamba, Léonie, geboren te Lusanga (Kongo) op 20 september 1964.
 Mabushi, Jean-Claude, geboren te Bujumbura (Burundi) op 1 juli 1973.

Madah, El Mostafa, geboren te Casablanca (Marokko) op 4 augustus 1961.

Madhani, Reema, geboren te Bombay (India) op 15 juli 1978.
 Mafema Mwanakole Ngala, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 10 april 1968.
 Magalhaes Da Silva, Isaias, geboren te Bom Jesus-Viana-Ma (Brazilië) op 29 november 1973.
 Magolu Monga Made, geboren te Yaligimba (Kongo) op 26 maart 1957.

- Mahbouby Fard, Hamid, né à Téhéran (Iran) le 22 septembre 1979.
- Mahmood, Ahmed Yousuf, né à Bagdad (Irak) en 1960.
- Mahmood, Arshad, né à Sargodah (Pakistan) le 31 décembre 1963.
- Maititi, Safinya, née à Kisangani (Congo) le 17 juillet 1973.
- Makangu Kalengi, Dandy, né à Kinshasa (Congo) le 9 août 1976.
- Makhtout, Bachir, né à Hussein dey Alger (Algérie) le 7 novembre 1968.
- Makke, Adel, né à Tebnine-Bint Jbeil (Liban) le 1^{er} septembre 1961.
- Makondika Zao, né à Kinshasa (Congo) le 19 octobre 1965.
- Malanda Mapaku, né à Kinshasa (Congo) le 30 janvier 1951.
- Malengele-Munda, née à Kinshasa (Congo) le 7 janvier 1967.
- Malik, Mujtaba Ahmed, né à Sialkot (Pakistan) le 1^{er} février 1965.
- Malinov épouse Nikolovski, Evgenija, née à Kocani (Yougoslavie) le 10 janvier 1960.
- Malolo Youna, née à Kinshasa (Congo) le 22 novembre 1976.
- Mampozi, Anna Marie, née à Matadi (Congo) le 6 décembre 1942.
- Manda Kaseke, né à Kalemie (Congo) le 12 octobre 1971.
- Manekaudi, Ahmed, né à Tanger (Maroc) le 3 février 1963.
- Mangala, Miruho, né à Bukavu (Congo) le 18 septembre 1963.
- Mangouche, Johnny, né à Beyrouth (Liban) le 16 juin 1969.
- Manriquez Correa, Amelia del Rosario, née à Concepcion (Chili) le 11 janvier 1960.
- Mansouri, Halima, née à Ain Beni Mathar (Maroc) le 23 février 1947.
- Markovits, Samuil, né à Satu-Mare (Roumanie) le 3 mai 1951.
- Marra, Carmelina, née à Tubize (Belgique) le 1^{er} août 1973.
- Martinov Zidarov, Filip, né à Sentze (Bulgarie) le 19 janvier 1958.
- Marx, Armand, né à Liège (Belgique) le 4 juillet 1955.
- Masalkovska, Ljuba, née à Kukurecani-Bitola (Macédoine) le 5 mars 1954.
- Mashhadi Ali Akbar, Akram, née à Téhéran (Iran) le 12 avril 1961.
- Masumbuko, Alimasi Bin, né à Kinshasa (Congo) le 27 juin 1979.
- Matacin, Slavica, née à Preko (Yougoslavie) le 1^{er} février 1934.
- Matatu Butantu, né à Nkolo (Congo) le 19 mars 1958.
- Matendo Kayembe, né à Matamba-Solo (Congo) le 23 mars 1958.
- Matondo Makiese Nlandu, Yvette, née à Kinshasa (Congo) le 26 juin 1977.
- Matoussi, Abderrazek, né à El Ouelja (Tunisie) le 11 avril 1940.
- Mavungu Lutete, né à Matadi (Congo) le 9 novembre 1963.
- Mayamba Tambata, né à Kimamba (Congo) le 18 août 1958.
- Mayuku, Omagbemi Benedict, né à Lagos (Nigeria) le 14 juin 1959.
- Mazanda-Kibikonda, Falanka, née à Lusanga (Congo) le 1 septembre 1952.
- Mazita Maboko, née à Ngî (Congo) le 7 août 1960.
- Mazur, Ewa, née à Lwow (Pologne) le 12 décembre 1942.
- Mbaki Zi-Malongo, né à Kinshasa (Congo) le 16 juillet 1964.
- Mbala Kalambay, Clément, né à Kinshasa (Congo) le 26 novembre 1963.
- Mahbouby Fard, Hamid, geboren te Teheran (Iran) op 22 september 1979.
- Mahmood, Ahmed Yousuf, geboren te Bagdad (Irak) in 1960.
- Mahmood, Arshad, geboren te Sargodah (Pakistan) op 31 december 1963.
- Maititi, Safinya, geboren te Kisangani (Kongo) op 17 juli 1973.
- Makangu Kalengi, Dandy, geboren te Kinshasa (Kongo) op 9 augustus 1976.
- Makhtout, Bachir, geboren te Hussein dey Alger (Algerije) op 7 november 1968.
- Makke, Adel, geboren te Tebnine-Bint Jbeil (Libanon) op 1 september 1961.
- Makondika Zao, geboren te Kinshasa (Kongo) op 19 oktober 1965.
- Malanda Mapaku, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 januari 1951.
- Malengele-Munda, geboren te Kinshasa (Kongo) op 7 januari 1967.
- Malik, Mujtaba Ahmed, geboren te Sialkot (Pakistan) op 1 februari 1965.
- Malinov echtgenote Nikolovski, Evgenija, geboren te Kocani (Joegoslavië) op 10 januari 1960.
- Malolo Youna, geboren te Kinshasa (Kongo) op 22 november 1976.
- Mampozi, Anna Marie, geboren te Matadi (Kongo) op 6 december 1942.
- Manda Kaseke, geboren te Kalemie (Kongo) op 12 oktober 1971.
- Manekaudi, Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) op 3 februari 1963.
- Mangala, Miruho, geboren te Bukavu (Kongo) op 18 september 1963.
- Mangouche, Johnny, geboren te Beiroet (Libanon) op 16 juni 1969.
- Manriquez Correa, Amelia del Rosario, geboren te Concepcion (Chili) op 11 januari 1960.
- Mansouri, Halima, geboren te Ain Beni Mathar (Marokko) op 23 februari 1947.
- Markovits, Samuil, geboren te Satu-Mare (Roemenië) op 3 mei 1951.
- Marra, Carmelina, geboren te Tubeke (België) op 1 augustus 1973.
- Martinov Zidarov, Filip, geboren te Sentze (Bulgarije) op 19 januari 1958.
- Marx, Armand, geboren te Luik (België) op 4 juli 1955.
- Masalkovska, Ljuba, geboren te Kukurecani-Bitola (Macedonië) op 5 maart 1954.
- Mashhadi Ali Akbar, Akram, geboren te Teheran (Iran) op 12 april 1961.
- Masumbuko, Alimasi Bin, geboren te Kinshasa (Kongo) op 27 juni 1979.
- Matacin, Slavica, geboren te Preko (Joegoslavië) op 1 februari 1934.
- Matatu Butantu, geboren te Nkolo (Kongo) op 19 maart 1958.
- Matendo Kayembe, geboren te Matamba-Solo (Kongo) op 23 maart 1958.
- Matondo Makiese Nlandu, Yvette, geboren te Kinshasa (Kongo) op 26 juni 1977.
- Matoussi, Abderrazek, geboren te El Ouelja (Tunesië) op 11 april 1940.
- Mavungu Lutete, geboren te Matadi (Kongo) op 9 november 1963.
- Mayamba Tambata, geboren te Kimamba (Kongo) op 18 augustus 1958.
- Mayuku, Omagbemi Benedict, geboren te Lagos (Nigeria) op 14 juni 1959.
- Mazanda-Kibikonda, Falanka, geboren te Lusanga (Kongo) op 1 september 1952.
- Mazita Maboko, geboren te Ngî (Kongo) op 7 augustus 1960.
- Mazur, Ewa, geboren te Lwow (Polen) op 12 december 1942.
- Mbaki Zi-Malongo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 16 juli 1964.
- Mbala Kalambay, Clément, geboren te Kinshasa (Kongo) op 26 november 1963.

- Mbala-Di-Mputu, Marie Paul, née à Kinshasa (Congo) le 9 mai 1980.
- Mbanzamihigo, Léonidas, né à Busoni (Burundi) le 24 octobre 1963.
- Mbembo Monega, Sidonie, née à Lisala (Congo) le 11 décembre 1965.
- Mbo Eboma, née à Kinshasa (Congo) le 24 novembre 1958.
- Mbokoso-Monsengo, né à Luluabourg (Congo) le 9 décembre 1956.
- Mboyi-Massagnia, Lorène, née à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 2 janvier 1978.
- Mbuku-Nguala, née à Kinshasa (Congo) le 3 mars 1962.
- Medeiros Castor, Mariana, née à Belo Horizonte (Brésil) le 21 mars 1958.
- Mehdi, Yamina, née à Al Hoceima (Maroc) le 1^{er} juillet 1980.
- Mejdoubi, Abdel-Ilah, né à Rabat (Maroc) le 3 août 1967.
- Melikechi, Abdenour, né à Thenia (Algérie) le 22 novembre 1961.
- Memedova, Nurten, née à Skopje (Macédoine) le 2 octobre 1977.
- Mensi, Tahar, né à Testour (Tunisie) le 24 juillet 1950.
- Menson, Francis Techie, né à Monrovia (Liberia) le 22 avril 1959.
- Merhzaoui, Fouzia, née à Oujda (Maroc) le 2 novembre 1965.
- Merri, Rabiâ, née à Tanger (Maroc) le 4 janvier 1964.
- Mesafer, Hassan, née à Kaboul (Afghanistan) le 5 mars 1968.
- Messaoudi, Khalida, née à Douar Aanguich C.R.Midar (Maroc) le 28 mars 1978.
- Messaouri, Mohammed, né à Tanger (Maroc) en 1932.
- Metni, Mohamed, né à Tanger (Maroc) le 20 avril 1962.
- Meziane, Ahmed, né à Douar Ifakouyane Ouled Amar (Maroc) en 1935.
- Mfuka Nzimbala, Jeanne de Chantal Claudine, née à Kinshasa (Congo) le 12 avril 1966.
- Mgba, Jean Baptiste, né à Endinding (Cameroun) le 19 juin 1965.
- Mhandi, Mimouna, née à Oujda (Maroc) le 27 septembre 1969.
- Mhiri, Habib, né à Hammam-Sousse (Tunisie) le 18 novembre 1946.
- Miandabu, Mwanankole, née à Lubumbashi (Congo) le 14 octobre 1956.
- Michaeli, Pinchas, né à Vani (Géorgie) le 15 juin 1955.
- Micik, Ahmet, né à Istanbul (Turquie) le 20 mai 1950.
- Miftari épouse Sulejmani, Shemsije, née à Stubline (Yougoslavie) le 12 juillet 1966.
- Migdisi, Agop, né à Istanbul (Turquie) le 10 juillet 1966.
- Migdisi, Urusan, né à Yedikule (Turquie) le 12 janvier 1969.
- Mihajlovic, Sofija, née à Karlovac (Croatie) le 19 août 1952.
- Milanizadeh, Mehrdad, né à Téhéran (Iran) le 21 mars 1960.
- Milicevic, Damir, né à Konjic (Yougoslavie) le 17 mars 1969.
- Milien, Myrta, née à Cap Haitien (Haïti) le 8 novembre 1955.
- Miltoni, Mantina, née à Kinshasa (Congo) le 31 janvier 1969.
- Mimouni, Farida, née à Douar Iabboutan Com Trougout (Maroc) le 18 octobre 1967.
- Mimouni, Smail, né à M'Haya Nord (Maroc) en 1966.
- Miravumba, Béatrice, née à Ngagara-Bujumbura (Burundi) le 31 octobre 1967.
- Miri, Abderrahim, né à Oujda (Maroc) le 13 mars 1958.
- Miri, Rachida, née à Oujda (Maroc) le 21 août 1961.
- Mirou, Kismat, née à Mombasa (Kenya) le 15 mars 1956.
- Misembo Naomi, née à Kinshasa (Congo) le 1^{er} mars 1961.
- Misic, Ilija, né à Vlasenica (Yougoslavie) le 13 octobre 1957.
- Mbala-Di-Mputu, Marie Paul, geboren te Kinshasa (Kongo) op 9 mei 1980.
- Mbanzamihigo, Léonidas, geboren te Busoni (Burundi) op 24 oktober 1963.
- Mbembo Monega, Sidonie, geboren te Lisala (Kongo) op 11 december 1965.
- Mbo Eboma, geboren te Kinshasa (Kongo) op 24 november 1958.
- Mbokoso-Monsengo, geboren te Luluabourg (Kongo) op 9 december 1956.
- Mboyi-Massagnia, Lorène, geboren te Brazzaville (Kongo (Volksrepub.)) op 2 januari 1978.
- Mbuku-Nguala, geboren te Kinshasa (Kongo) op 3 maart 1962.
- Medeiros Castor, Mariana, geboren te Belo Horizonte (Brazilië) op 21 maart 1958.
- Mehdi, Yamina, geboren te Al Hoceima (Marokko) op 1 juli 1980.
- Mejdoubi, Abdel-Ilah, geboren te Rabat (Marokko) op 3 augustus 1967.
- Melikechi, Abdenour, geboren te Thenia (Algerije) op 22 november 1961.
- Memedova, Nurten, geboren te Skopje (Macedonië) op 2 oktober 1977.
- Mensi, Tahar, geboren te Testour (Tunesië) op 24 juli 1950.
- Menson, Francis Techie, geboren te Monrovia (Liberia) op 22 april 1959.
- Merhzaoui, Fouzia, geboren te Oujda (Marokko) op 2 november 1965.
- Merri, Rabiâ, geboren te Tanger (Marokko) op 4 januari 1964.
- Mesafer, Hassan, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 5 maart 1968.
- Messaoudi, Khalida, geboren te Douar Aanguich C.R.Midar (Marokko) op 28 maart 1978.
- Messaouri, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) in 1932.
- Metni, Mohamed, geboren te Tanger (Marokko) op 20 april 1962.
- Meziane, Ahmed, geboren te Douar Ifakouyane Ouled Amar (Marokko) in 1935.
- Mfuka Nzimbala, Jeanne de Chantal Claudine, geboren te Kinshasa (Kongo) op 12 april 1966.
- Mgba, Jean Baptiste, geboren te Endinding (Kameroen) op 19 juni 1965.
- Mhandi, Mimouna, geboren te Oujda (Marokko) op 27 september 1969.
- Mhiri, Habib, geboren te Hammam-Sousse (Tunesië) op 18 november 1946.
- Miandabu, Mwanankole, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 14 oktober 1956.
- Michaeli, Pinchas, geboren te Vani (Georgië) op 15 juni 1955.
- Micik, Ahmet, geboren te Istanboel (Turkije) op 20 mei 1950.
- Miftari echtgenote Sulejmani, Shemsije, geboren te Stubline (Joegoslavië) op 12 juli 1966.
- Migdisi, Agop, geboren te Istanboel (Turkije) op 10 juli 1966.
- Migdisi, Urusan, geboren te Yedikule (Turkije) op 12 januari 1969.
- Mihajlovic, Sofija, geboren te Karlovac (Kroatië) op 19 augustus 1952.
- Milanizadeh, Mehrdad, geboren te Teheran (Iran) op 21 maart 1960.
- Milicevic, Damir, geboren te Konjic (Joegoslavië) op 17 maart 1969.
- Milien, Myrta, geboren te Cap Haitien (Haïti) op 8 november 1955.
- Miltoni, Mantina, geboren te Kinshasa (Kongo) op 31 januari 1969.
- Mimouni, Farida, geboren te Douar Iabboutan Com Trougout (Marokko) op 18 oktober 1967.
- Mimouni, Smail, geboren te M'Haya Nord (Marokko) in 1966.
- Miravumba, Béatrice, geboren te Ngagara-Bujumbura (Burundi) op 31 oktober 1967.
- Miri, Abderrahim, geboren te Oujda (Marokko) op 13 maart 1958.
- Miri, Rachida, geboren te Oujda (Marokko) op 21 augustus 1961.
- Mirou, Kismat, geboren te Mombasa (Kenia) op 15 maart 1956.
- Misembo Naomi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 1 maart 1961.
- Misic, Ilija, geboren te Vlasenica (Joegoslavië) op 13 oktober 1957.

- Miski, Haxhi, né à Djakovica (Yougoslavie) le 27 juin 1960.
Missi Bangala, né à Kinshasa (Congo) le 5 juillet 1962.
Mjeku, Antonia, née à Paris (France) le 18 avril 1960.
Modesti, Ugo-Eligio-Beniamino, né à Bisenti (Italie) le 24 février 1952.
- Moeil, Ehsan, né à Khorramchahr (Iran) le 1^{er} août 1961.
Mohammad Farooq Malik, né à Khohar (Pakistan) le 10 septembre 1962.
- Mohammadi Sarbandi, Fereydoun, né à Téhéran (Iran) en 1958.
Mohammed Hassen, Sulekha, née à Hargeisa (Somalie) en 1978.
Mokaddem, Ahmed, né à Tanger (Maroc) le 14 avril 1951.
Mokhtari, Aicha, née à Ouled Alla (Maroc) en 1962.
Mokhtari, Brahim, né à Oran (Algérie) le 4 mai 1967.
Mokrani, Rosa, née à La Hestre (Belgique) le 8 janvier 1973.
Morjaria, Smita, née à Kindu (Congo) le 29 octobre 1963.
Morlesin-Perez, Salvador, né à Sevilla (Espagne) le 10 avril 1952.
Mosted Jaboddave, Behrouz, né à Tabriz (Iran) le 10 juillet 1949.
Motevajeh Rahmat, Mohammad Reza, né à Rasht (Iran) le 21 février 1960.
- Motis, Ahmed, né à Tanger (Maroc) le 3 décembre 1967.
Mouâtamid, Mohammed, né à Fès (Maroc) en 1931.
Mouhib, Abdesslam, né à Douar Lahrarta Ouled M'Rah (Maroc) en 1932.
- Moukeddem, Zaia, née à El Biar (Algérie) le 2 novembre 1960.
Mounaim, Ahmed, né à Itouhamiyane Tamsaman (Maroc) en 1950.
- Mounaim, Najat, née à Tamsaman C.R.Boudinar (Maroc) le 12 avril 1978.
Mountasiri, Mustapha, né à Tiddas (Maroc) en 1959.
Mouoranga, Augustine, née à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 27 août 1963.
- Mourabit, Fadela, née à Aït Ouribel (Maroc) le 10 mars 1956.
- Mousafir, Abdelmajid, né à Ouled Said (Maroc) le 18 mai 1966.
- Moussa, Mohamed, né à Douar Beni Mhamed (Maroc) en 1965.
- Moussaoui, Akli, né à Kendira (Algérie) le 6 juin 1938.
Moussaoui, Mimoun, né à Oran (Algérie) le 11 janvier 1951.
Moutha Sebtaoui, Hassan, né à Tanger (Maroc) le 10 mai 1965.
- Mpanyama, Boba, né à Bandundu (Congo) le 24 juin 1966.
Mpanzi-Nkomo, née à Kinshasa (Congo) le 4 avril 1969.
Mpanzu, Lungu, née à Kinshasa (Congo) le 2 mars 1960.
Mpia Isese, Honorine, née à Bomolinga (Congo) le 23 mars 1956.
- Mpiana Kabandany, Thomas, né à Lusambo (Congo) le 20 novembre 1951.
- Muadi Kanjinga, née à Léopoldville (Congo) le 7 mai 1965.
Muca, Besnik, né à Debar (Yougoslavie) le 18 décembre 1949.
Muca, Fazli, né à Debar (Yougoslavie) le 4 juillet 1978.
Mugabushaka, Amani, né à Mururi (Rwanda) le 1^{er} janvier 1967.
- Mughunda, Katembo Emmanuel, né à Butembo (Congo) le 11 décembre 1961.
Mugirishyaka, Espérance, née à Mugambazi (Rwanda) le 2 juin 1965.
- Mujadzic, Enes, né à Bosanska Gradiska (Bosnie-Herzégovine) le 27 novembre 1955.
Mujawamariya, Christine, née à Huye-Butare (Rwanda) le 6 janvier 1965.
Mujinga-Tshimanga, Thérèse, née à Tielen (Congo) le 24 avril 1960.
- Miski, Haxhi, geboren te Djakovica (Joegoslavië) op 27 juni 1960.
Missi Bangala, geboren te Kinshasa (Kongo) op 5 juli 1962.
Mjeku, Antonia, geboren te Parijs (Frankrijk) op 18 april 1960.
Modesti, Ugo-Eligio-Beniamino, geboren te Bisenti (Italië) op 24 februari 1952.
- Moeil, Ehsan, geboren te Khorramchahr (Iran) op 1 augustus 1961.
Mohammad Farooq Malik, geboren te Khohar (Pakistan) op 10 september 1962.
- Mohammadi Sarbandi, Fereydoun, geboren te Teheran (Iran) in 1958.
Mohammed Hassen, Sulekha, geboren te Hargeisa (Somalië) in 1978.
Mokaddem, Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) op 14 april 1951.
Mokhtari, Aicha, geboren te Ouled Alla (Marokko) in 1962.
Mokhtari, Brahim, geboren te Oran (Algerije) op 4 mei 1967.
Mokrani, Rosa, geboren te La Hestre (België) op 8 januari 1973.
Morjaria, Smita, geboren te Kindu (Kongo) op 29 oktober 1963.
Morlesin-Perez, Salvador, geboren te Sevilla (Spanje) op 10 april 1952.
Mosted Jaboddave, Behrouz, geboren te Tabriz (Iran) op 10 juli 1949.
Motevajeh Rahmat, Mohammad Reza, geboren te Rasht (Iran) op 21 februari 1960.
- Motis, Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) op 3 december 1967.
Mouâtamid, Mohammed, geboren te Fez (Marokko) in 1931.
Mouhib, Abdesslam, geboren te Douar Lahrarta Ouled M'Rah (Marokko) in 1932.
- Moukeddem, Zaia, geboren te El Biar (Algerije) op 2 november 1960.
Mounaim, Ahmed, geboren te Itouhamiyane Tamsaman (Marokko) in 1950.
Mounaim, Najat, geboren te Tamsaman C.R.Boudinar (Marokko) op 12 april 1978.
Mountasiri, Mustapha, geboren te Tiddas (Marokko) in 1959.
Mouoranga, Augustine, geboren te Brazzaville (Kongo (Volksrepub.)) op 27 augustus 1963.
- Mourabit, Fadela, geboren te Aït Ouribel (Marokko) op 10 maart 1956.
- Mousafir, Abdelmajid, geboren te Ouled Said (Marokko) op 18 mei 1966.
- Moussa, Mohamed, geboren te Douar Beni Mhamed (Marokko) in 1965.
- Moussaoui, Akli, geboren te Kendira (Algerije) op 6 juni 1938.
Moussaoui, Mimoun, geboren te Oran (Algerije) op 11 januari 1951.
Moutha Sebtaoui, Hassan, geboren te Tanger (Marokko) op 10 mei 1965.
- Mpanyama, Boba, geboren te Bandundu (Kongo) op 24 juni 1966.
Mpanzi-Nkomo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 4 april 1969.
Mpanzu, Lungu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 2 maart 1960.
Mpia Isese, Honorine, geboren te Bomolinga (Kongo) op 23 maart 1956.
- Mpiana Kabandany, Thomas, geboren te Lusambo (Kongo) op 20 november 1951.
- Muadi Kanjinga, geboren te Leopoldstad (Kongo) op 7 mei 1965.
Muca, Besnik, geboren te Debar (Joegoslavië) op 18 december 1949.
Muca, Fazli, geboren te Debar (Joegoslavië) op 4 juli 1978.
Mugabushaka, Amani, geboren te Mururi (Ruanda) op 1 januari 1967.
Mughunda, Katembo Emmanuel, geboren te Butembo (Kongo) op 11 december 1961.
Mugirishyaka, Espérance, geboren te Mugambazi (Ruanda) op 2 juni 1965.
- Mujadzic, Enes, geboren te Bosanska Gradiska (Bosnië-Herzegovina) op 27 november 1955.
Mujawamariya, Christine, geboren te Huye-Butare (Ruanda) op 6 januari 1965.
Mujinga-Tshimanga, Thérèse, geboren te Tielen (Kongo) op 24 april 1960.

- Mujkanovic, Enisa, née à Basici (Bosnie-Herzégovine) le 15 avril 1967.
- Mukamana, Bernadette, née à Nyamabuye-Gitarama (Rwanda) le 11 avril 1958.
- Mukangwije, Mélanie, née à Tambwe-Gitarama (Rwanda) le 22 novembre 1934.
- Mukanyonga, Patricie, née à Kibilira-Gisenyi (Rwanda) le 13 mai 1959.
- Mukaperefe, Antoinette, née à Gashora-Kigali (Rwanda) le 26 décembre 1967.
- Mukarutabana, Patricie, née à Shyunga-Butare (Rwanda) le 25 août 1943.
- Mukasa, Puati, née à Kinshasa (Congo) le 19 octobre 1974.
- Mukendi-Mukendi, né à Mbuji-Mayi (Congo) le 4 mars 1967.
- Mulavdic épouse Topalovic, Enisa, née à Gracanica (Yougoslavie) le 22 janvier 1962.
- Munoz Rivera, Carlos Alberto, né à Valparaiso (Chili) le 23 mars 1947.
- Munyaneza, Anita, née à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 21 mars 1979.
- Munyaneza, Gustave, né à Shyanda-Butare (Rwanda) le 10 juillet 1964.
- Munyaneza, Nathalie, née à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 18 juillet 1977.
- Munyaneza, Oswald, né à Gihonga-Ruhengeri (Rwanda) le 15 mars 1945.
- Munyemana, François, né à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 18 juillet 1979.
- Munzele, Patience Atsa, née à Dumbi (Congo) le 21 septembre 1970.
- Murairi Kalamo Muisha, née à Kinshasa (Congo) le 5 janvier 1974.
- Murat, Musa, né à Karasih (Turquie) le 1^{er} janvier 1959.
- Musa Baraz, Walid, né à Kaboul (Afghanistan) en 1968.
- Musabyimana, Jean, né à Kirambo-Cyangugu (Rwanda) en 1968.
- Musabyimana, Nathalie, née à Karago (Rwanda) le 1^{er} avril 1971.
- Mushiya, Muteba, née à Lwebo (Congo) le 25 octobre 1962.
- Mussa, Papis, né à Tete (Mozambique) le 12 mai 1962.
- Musuamba Tshibumbu, né à Kananga (Congo) le 24 mai 1968.
- Mutchita Wa Mutchita, né à Kananga (Congo) le 17 novembre 1950.
- Mutena, Bundu Mary-lou, née à Nivelles (Belgique) le 4 septembre 1963.
- Muteta Ngoie, née à Lubumbashi (Congo) le 28 février 1966.
- Mutombo Mbiyamuenza, né à Mbuyi-Mayi (Congo) le 17 avril 1967.
- Mutuaya-Mukenge, née à Kinshasa (Congo) le 2 juillet 1968.
- Mutuyimana, Eugénie, née à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 16 juin 1966.
- Mutuyimana, Marie-Jeanne, née à Tyazo (Rwanda) le 3 avril 1964.
- Muzinga Nzasi, Nicole, née à Kinshasa (Congo) le 9 septembre 1976.
- Mvano, Jean Baptiste, né à Gatare-Cyangugu (Rwanda) le 28 juillet 1966.
- Mwamini, Latifa, née à Goma (Congo) en 1966.
- Mwema Wa, Nday, née à Kamina (Congo) le 26 octobre 1960.
- N'Kele, Sonya, née à Lubutu (Congo) le 12 janvier 1955.
- N'Zouzi, Alice Nelly, née à Ixelles (Belgique) le 24 janvier 1970.
- Naayem, Nelly, née à Bagdad (Irak) le 25 septembre 1926.
- Mujkanovic, Enisa, geboren te Basici (Bosnië-Herzegovina) op 15 april 1967.
- Mukamana, Bernadette, geboren te Nyamabuye-Gitarama (Ruanda) op 11 april 1958.
- Mukangwije, Mélanie, geboren te Tambwe-Gitarama (Ruanda) op 22 november 1934.
- Mukanyonga, Patricie, geboren te Kibilira-Gisenyi (Ruanda) op 13 mei 1959.
- Mukaperefe, Antoinette, geboren te Gashora-Kigali (Ruanda) op 26 december 1967.
- Mukarutabana, Patricie, geboren te Shyunga-Butare (Ruanda) op 25 augustus 1943.
- Mukasa, Puati, geboren te Kinshasa (Kongo) op 19 oktober 1974.
- Mukendi-Mukendi, geboren te Mbuji-Mayi (Kongo) op 4 maart 1967.
- Mulavdic echtgenote Topalovic, Enisa, geboren te Gracanica (Joegoslavië) op 22 januari 1962.
- Munoz Rivera, Carlos Alberto, geboren te Valparaiso (Chili) op 23 maart 1947.
- Munyaneza, Anita, geboren te Nyarugenge-Kigali (Ruanda) op 21 maart 1979.
- Munyaneza, Gustave, geboren te Shyanda-Butare (Ruanda) op 10 juli 1964.
- Munyaneza, Nathalie, geboren te Nyarugenge-Kigali (Ruanda) op 18 juli 1977.
- Munyaneza, Oswald, geboren te Gihonga-Ruhengeri (Ruanda) op 15 maart 1945.
- Munyemana, François, geboren te Nyarugenge-Kigali (Ruanda) op 18 juli 1979.
- Munzele, Patience Atsa, geboren te Dumbi (Kongo) op 21 september 1970.
- Murairi Kalamo Muisha, geboren te Kinshasa (Kongo) op 5 januari 1974.
- Murat, Musa, geboren te Karasih (Turkije) op 1 januari 1959.
- Musa Baraz, Walid, geboren te Kaboel (Afghanistan) in 1968.
- Musabyimana, Jean, geboren te Kirambo-Cyangugu (Ruanda) in 1968.
- Musabyimana, Nathalie, geboren te Karago (Ruanda) op 1 april 1971.
- Mushiya, Muteba, geboren te Lwebo (Kongo) op 25 oktober 1962.
- Mussa, Papis, geboren te Tete (Mozambique) op 12 mei 1962.
- Musuamba Tshibumbu, geboren te Kananga (Kongo) op 24 mei 1968.
- Mutchita Wa Mutchita, geboren te Kananga (Kongo) op 17 november 1950.
- Mutena, Bundu Mary-lou, geboren te Nijvel (België) op 4 september 1963.
- Muteta Ngoie, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 28 februari 1966.
- Mutombo Mbiyamuenza, geboren te Mbuyi-Mayi (Kongo) op 17 april 1967.
- Mutuaya-Mukenge, geboren te Kinshasa (Kongo) op 2 juli 1968.
- Mutuyimana, Eugénie, geboren te Nyarugenge-Kigali (Ruanda) op 16 juni 1966.
- Mutuyimana, Marie-Jeanne, geboren te Tyazo (Ruanda) op 3 april 1964.
- Muzinga Nzasi, Nicole, geboren te Kinshasa (Kongo) op 9 september 1976.
- Mvano, Jean Baptiste, geboren te Gatare-Cyangugu (Ruanda) op 28 juli 1966.
- Mwamini, Latifa, geboren te Goma (Kongo) in 1966.
- Mwema Wa, Nday, geboren te Kamina (Kongo) op 26 oktober 1960.
- N'Kele, Sonya, geboren te Lubutu (Kongo) op 12 januari 1955.
- N'Zouzi, Alice Nelly, geboren te Elsene (België) op 24 januari 1970.
- Naayem, Nelly, geboren te Bagdad (Irak) op 25 september 1926.

Nadi, Ahmed, né à Jafen Akhmas Soufla (Maroc) en 1950.
 Naeem, Imran, né à Ixelles (Belgique) le 2 mars 1980.
 Nagel, Jörg Uwe, né à München (Allemagne) le 8 octobre 1963.
 Naji, Malika, née à Douar Ouled Mohand M'Talssa (Maroc) le 20 novembre 1976.
 Najjar, Zoubida, née à Marrakech (Maroc) le 3 décembre 1959.

Nale, Franck Guido Léon, né à Boirs (Belgique) le 1^{er} février 1965.

Nasri, Mohamed, né à Douar Chaânine (Maroc) en 1961.
 Nasrollahi, Nader, né à Teheran (Iran) le 21 septembre 1960.
 Nassar, Abdeslam, né à Tétouan (Maroc) en 1949.
 Nassiri, Belkacem, né à Tafoghalt (Maroc) en 1955.
 Nassiri, Mahjouba, née à D.Isoual Ait Mait Beni Said (Maroc) en 1946.

Naumceski, Predrag, né à Belgrade (Yougoslavie) le 5 avril 1976.

Ndambi Mulambula, né à Mbuji-Mayi (Congo) le 17 août 1967.

Ndayisaba, Edith, née à Matana (Burundi) le 27 décembre 1949.
 Ndayizigiye, Marie-Spès, née à Bukeya (Burundi) le 28 septembre 1959.
 Ndenzako, Claudette, née à Bujumbura (Burundi) le 21 avril 1966.

Ndombasi, Mayele, né à Kinshasa (Congo) le 28 janvier 1963.
 Nduhungirehe, Lyliose, née à Kicukiro-Kigali (Rwanda) le 12 juillet 1972.
 Nduwumwe, Nadine, née à Ngoma-Butare (Rwanda) le 25 octobre 1971.
 Nedossekinine, Pavel Vladimirovich, né à Pereiaslavl (Russie) le 29 octobre 1958.
 Nem, Saroeuth, née à Battambang (Cambodge) le 23 mai 1960.
 Ngalula Kupakupanga, Adèle, née à Kananga (Congo) le 24 décembre 1949.
 Ngalula Mukendi, Bijoux, née à Lubumbashi (Congo) le 5 août 1974.

Nganga-Mokoka, née à Kinshasa (Congo) le 30 mai 1962.
 Ngeya Ngoyi, née à Nkunduyi (Congo) le 3 novembre 1958.
 Ngirabacu-Karangwa, Frédéric, né à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 28 mars 1976.
 Ngirabacu-Nakure, Marie Christine, née à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 28 juillet 1979.
 Ngo Moulen, Hélène Béatrice, née à Yaoundé (Cameroun) le 18 avril 1969.
 Ngoie, Kabamba, né à Kolwezi (Congo) le 7 octobre 1962.
 Ngoma-Ntambwe, né à Likasi (Congo) le 7 novembre 1977.
 Ngomba, Marie, née à Malange (Angola) le 7 décembre 1957.
 Ngoy Kiama, né à Kangu (Congo) en 1953.
 Nguende, Gérardine Rosette, née à Bangangte (Cameroun) le 21 mai 1960.
 Nguyen, Thi Bô, née à Hong Quang-Thanh Miên-Hai Hung (Viêt-nam) le 19 septembre 1971.
 Nguyen, Thi Lan, née à Paksé (Laos) le 7 janvier 1966.
 Nguyen, Van Hien, né à Phuoc-Luc (Viêt-nam) le 14 octobre 1967.

Nguyen, Van Phu, né à Qui Nhon (Viêt-nam) le 10 octobre 1963.

Ngwabije, Rénovat, né à Mugesera (Rwanda) le 9 août 1960.

Niangi Batulukisi Matota, née à Kinshasa (Congo) le 21 avril 1957.

Nikfar, Hossein, né à Ahwaz (Iran) le 1^{er} mai 1957.
 Nikolovski, Zvonko, né à Skopje (Macédoine) le 31 janvier 1958.

Nadi, Ahmed, geboren te Jafen Akhmas Soufla (Marokko) in 1950.
 Naeem, Imran, geboren te Elsene (België) op 2 maart 1980.
 Nagel, Jörg Uwe, geboren te München (Duitsland) op 8 oktober 1963.
 Naji, Malika, geboren te Douar Ouled Mohand M'Talssa (Marokko) op 20 november 1976.
 Najjar, Zoubida, geboren te Marrakech (Marokko) op 3 december 1959.
 Nale, Franck Guido Léon, geboren te Boirs (België) op 1 februari 1965.
 Nasri, Mohamed, geboren te Douar Chaânine (Marokko) in 1961.
 Nasrollahi, Nader, geboren te Teheran (Iran) op 21 september 1960.
 Nassar, Abdeslam, geboren te Tetouan (Marokko) in 1949.
 Nassiri, Belkacem, geboren te Tafoghalt (Marokko) in 1955.
 Nassiri, Mahjouba, geboren te D.Isoual Ait Mait Beni Said (Marokko) in 1946.
 Naumceski, Predrag, geboren te Belgrado (Joegoslavië) op 5 april 1976.
 Ndambi Mulambula, geboren te Mbuji-Mayi (Kongo) op 17 augustus 1967.
 Ndayisaba, Edith, geboren te Matana (Burundi) op 27 december 1949.
 Ndayizigiye, Marie-Spès, geboren te Bukeya (Burundi) op 28 september 1959.
 Ndenzako, Claudette, geboren te Bujumbura (Burundi) op 21 april 1966.
 Ndombasi, Mayele, geboren te Kinshasa (Kongo) op 28 januari 1963.
 Nduhungirehe, Lyliose, geboren te Kicukiro-Kigali (Ruanda) op 12 juli 1972.
 Nduwumwe, Nadine, geboren te Ngoma-Butare (Ruanda) op 25 oktober 1971.
 Nedossekinine, Pavel Vladimirovich, geboren te Pereiaslavl (Rusland) op 29 oktober 1958.
 Nem, Saroeuth, geboren te Battambang (Cambodja) op 23 mei 1960.
 Ngalula Kupakupanga, Adèle, geboren te Kananga (Kongo) op 24 december 1949.
 Ngalula Mukendi, Bijoux, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 5 augustus 1974.
 Nganga-Mokoka, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 mei 1962.
 Ngeya Ngoyi, geboren te Nkunduyi (Kongo) op 3 november 1958.
 Ngirabacu-Karangwa, Frédéric, geboren te Nyarugenge-Kigali (Ruanda) op 28 maart 1976.
 Ngirabacu-Nakure, Marie Christine, geboren te Nyarugenge-Kigali (Ruanda) op 28 juli 1979.
 Ngo Moulen, Hélène Béatrice, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 18 april 1969.
 Ngoie, Kabamba, geboren te Kolwezi (Kongo) op 7 oktober 1962.
 Ngoma-Ntambwe, geboren te Likasi (Kongo) op 7 november 1977.
 Ngomba, Marie, geboren te Malange (Angola) op 7 december 1957.
 Ngoy Kiama, geboren te Kangu (Kongo) in 1953.
 Nguende, Gérardine Rosette, geboren te Bangangte (Kameroen) op 21 mei 1960.
 Nguyen, Thi Bô, geboren te Hong Quang-Thanh Miên-Hai Hung (Vietnam) op 19 september 1971.
 Nguyen, Thi Lan, geboren te Paksé (Laos) op 7 januari 1966.
 Nguyen, Van Hien, geboren te Phuoc-Luc (Vietnam) op 14 oktober 1967.
 Nguyen, Van Phu, geboren te Qui Nhon (Vietnam) op 10 oktober 1963.
 Ngwabije, Rénovat, geboren te Mugesera (Ruanda) op 9 augustus 1960.
 Niangi Batulukisi Matota, geboren te Kinshasa (Kongo) op 21 april 1957.
 Nikfar, Hossein, geboren te Ahwaz (Iran) op 1 mei 1957.
 Nikolovski, Zvonko, geboren te Skopje (Macedonië) op 31 januari 1958.

- Nizeyimana, Philippe, né à Uccle (Belgique) le 24 septembre 1970.
- Nkiere Ibeyame, née à Kinshasa (Congo) le 10 décembre 1959.
- Nkunda, Fabrice, né à Bwiza-Bujumbura (Burundi) le 12 octobre 1976.
- Nokhrina épouse Khomiakov, Lilia Viktorovna, née à Achkhabad (Russie) le 6 avril 1966.
- Nosrat, Abdolaziz, né à Téhéran (Iran) le 1^{er} septembre 1925.
- Nota, Giovanna, née à San Giovanni Rotondo (Italie) le 21 juin 1968.
- Nouj, Khadija, née à Taroudant (Maroc) en 1962.
- Nsanzimana, Jean Florian, né à Gatovu-Rutobwe-Gitarama (Rwanda) le 9 mai 1972.
- Nsaraza Bushikwabo Kizito, né à Bukavu (Congo) le 15 février 1967.
- Nseka Kisita, Nicole, née à Kinshasa (Congo) le 9 août 1971.
- Nshombo Ndamuso, née à Bukavu (Congo) le 16 mai 1971.
- Nsiku, Assis Mbele, né à Luanda (Angola) le 10 septembre 1972.
- Nsimba Menakuntima, née à Kinshasa (Congo) le 26 août 1975.
- Nsimba-Lendo-Kenga, Anne-Marie, née à Kinshasa (Congo) le 28 août 1964.
- Ntambwe Wa Ntambwe, né à Likasi (Congo) le 19 mars 1957.
- Ntanda-Salabiaku, née à Kinshasa (Congo) le 23 juillet 1964.
- Nuino, Ahmed, né à Tétouan (Maroc) le 25 décembre 1971.
- Nunes Dos Santos, Antonio, né à Terra Nova-Luanda (Angola) le 3 septembre 1977.
- Nyabami Mukaka, née à Bukavu (Congo) le 24 mai 1962.
- Nyabenda, Imelda, née à Mwumba (Burundi) le 14 mai 1963.
- Nyambar, Samuel, né à Tiko-Fako (Cameroun) le 19 septembre 1960.
- Nyirambarushimana, Daphrose, née à Kivuye-Byumba (Rwanda) le 20 mai 1965.
- Nzau Paku, née à Kinsiengo (Congo) le 7 janvier 1960.
- Nzeba-Kazadi, Rose, née à Mbuyi Mayi (Congo) le 12 décembre 1961.
- Nzeusseu-Moungang, Géraldine, née à Yaoundé (Cameroun) le 6 mars 1970.
- Nzogera, Josepha, née à Kigali (Rwanda) le 15 juin 1965.
- Nzuanzu Nguya, né à Inongo (Congo) le 10 juillet 1969.
- Obegi, Bruno, né à Alep (Syrie) le 20 mai 1960.
- Obegi, Sylvio, né à Gênes (Italie) le 10 mai 1925.
- Ocampo Uribe, Louis Carlos, né à Ixelles (Belgique) le 27 juin 1979.
- Odisho, Naima, née à Bagdad (Irak) le 1^{er} juillet 1956.
- Okagnanga, Frederic Norbert, né à Mboma (Congo) le 17 octobre 1958.
- Okito Tshoso, née à Wembo Nyama (Congo) le 9 mai 1965.
- Öksüz, Zehra, née à Emirdag (Turquie) le 1^{er} mars 1944.
- Oli Atomssa, Genet, née à Ambo (Ethiopie) le 15 septembre 1970.
- Olito, Corine Julie Honorine, née à Uccle (Belgique) le 25 avril 1971.
- Olivo, Bethsaida Sanipa, née à Parang (Philippines) le 6 août 1960.
- Olmedo Gutierrez, Maria Del Carmen, née à Ñuñoa (Chili) le 9 février 1967.
- Olombe-Anifa, née à Kinshasa (Congo) le 6 avril 1972.
- Olteanu, Danut, né à Timisoara (Roumanie) le 23 juin 1962.
- Omerbozovic, Fadilj, né à Titograd (Yougoslavie) le 14 février 1955.
- Omumbu Mbutshu, née à Bujumbura (Burundi) le 28 janvier 1967.
- Nizeyimana, Philippe, geboren te Ukkel (België) op 24 september 1970.
- Nkiere Ibeyame, geboren te Kinshasa (Kongo) op 10 december 1959.
- Nkunda, Fabrice, geboren te Bwiza-Bujumbura (Burundi) op 12 oktober 1976.
- Nokhrina echtgenote Khomiakov, Lilia Viktorovna, geboren te Achkhabad (Rusland) op 6 april 1966.
- Nosrat, Abdolaziz, geboren te Teheran (Iran) op 1 september 1925.
- Nota, Giovanna, geboren te San Giovanni Rotondo (Italië) op 21 juni 1968.
- Nouj, Khadija, geboren te Taroudant (Marokko) in 1962.
- Nsanzimana, Jean Florian, geboren te Gatovu-Rutobwe-Gitarama (Ruanda) op 9 mei 1972.
- Nsaraza Bushikwabo Kizito, geboren te Bukavu (Kongo) op 15 februari 1967.
- Nseka Kisita, Nicole, geboren te Kinshasa (Kongo) op 9 augustus 1971.
- Nshombo Ndamuso, geboren te Bukavu (Kongo) op 16 mei 1971.
- Nsiku, Assis Mbele, geboren te Luanda (Angola) op 10 september 1972.
- Nsimba Menakuntima, geboren te Kinshasa (Kongo) op 26 augustus 1975.
- Nsimba-Lendo-Kenga, Anne-Marie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 28 augustus 1964.
- Ntambwe Wa Ntambwe, geboren te Likasi (Kongo) op 19 maart 1957.
- Ntanda-Salabiaku, geboren te Kinshasa (Kongo) op 23 juli 1964.
- Nuino, Ahmed, geboren te Tetouan (Marokko) op 25 december 1971.
- Nunes Dos Santos, Antonio, geboren te Terra Nova-Luanda (Angola) op 3 september 1977.
- Nyabami Mukaka, geboren te Bukavu (Kongo) op 24 mei 1962.
- Nyabenda, Imelda, geboren te Mwumba (Burundi) op 14 mei 1963.
- Nyambar, Samuel, geboren te Tiko-Fako (Kameroen) op 19 september 1960.
- Nyirambarushimana, Daphrose, geboren te Kivuye-Byumba (Ruanda) op 20 mei 1965.
- Nzau Paku, geboren te Kinsiengo (Kongo) op 7 januari 1960.
- Nzeba-Kazadi, Rose, geboren te Mbuyi Mayi (Kongo) op 12 december 1961.
- Nzeusseu-Moungang, Géraldine, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 6 maart 1970.
- Nzogera, Josepha, geboren te Kigali (Ruanda) op 15 juni 1965.
- Nzuanzu Nguya, geboren te Inongo (Kongo) op 10 juli 1969.
- Obegi, Bruno, geboren te Aleppo (Syrië) op 20 mei 1960.
- Obegi, Sylvio, geboren te Genua (Italië) op 10 mei 1925.
- Ocampo Uribe, Louis Carlos, geboren te Elsene (België) op 27 juni 1979.
- Odisho, Naima, geboren te Bagdad (Irak) op 1 juli 1956.
- Okagnanga, Frederic Norbert, geboren te Mboma (Kongo) op 17 oktober 1958.
- Okito Tshoso, geboren te Wembo Nyama (Kongo) op 9 mei 1965.
- Öksüz, Zehra, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 maart 1944.
- Oli Atomssa, Genet, geboren te Ambo (Ethiopië) op 15 september 1970.
- Olito, Corine Julie Honorine, geboren te Ukkel (België) op 25 april 1971.
- Olivo, Bethsaida Sanipa, geboren te Parang (Filippijnen) op 6 augustus 1960.
- Olmedo Gutierrez, Maria Del Carmen, geboren te Ñuñoa (Chili) op 9 februari 1967.
- Olombe-Anifa, geboren te Kinshasa (Kongo) op 6 april 1972.
- Olteanu, Danut, geboren te Timisoara (Roemenië) op 23 juni 1962.
- Omerbozovic, Fadilj, geboren te Titograd (Joegoslavië) op 14 februari 1955.
- Omumbu Mbutshu, geboren te Bujumbura (Burundi) op 28 januari 1967.

Önder, Arif, né à Emirdag (Turquie) le 20 juillet 1957.
 Ongemba Okende, née à Katako Kombe (Congo) le 3 octobre 1956.

Ongemba Oyamba, née à Kindu (Congo) le 1^{er} mai 1969.
 Openda Olonge, née à Kole-Yango (Congo) le 9 juin 1968.
 Orec, Josip, né à Donji Visnjik (Bosnie-Herzégovine) le 3 mars 1962.

Orec, Vlado, né à Vinkovci (Yougoslavie) le 10 juillet 1962.
 Orsini, Daniel Francesco Emile, né à Courcelles (Belgique) le 27 mai 1959.
 Osongo-Lukadi, né à Oshing'Untu (Congo) le 1^{er} octobre 1957.
 Ouaamar, Fadma, née à Beni Oulichek (Maroc) le 10 octobre 1971.

Ouahabi, Zohra, née à El-Harrach (Algérie) le 7 avril 1951.
 Ouahyani, Mohamed, né à Ibouaâjajane El Jabal (Maroc) le 4 juin 1959.
 Ouali, Fadila, née à Dr Mejjane-Boudinar Temsaman (Maroc) le 12 avril 1974.
 Ouali, Ibrahim, né à Dr Mejjane,Boudinar Temsaman (Maroc) le 22 septembre 1976.
 Ouayah, Najima, née à Oulad Amar-Oulad Salem-Driouch (Maroc) le 16 mai 1977.
 Ouballouk, El Mustapha, né à Ksar Talalt (Maroc) le 17 septembre 1976.
 Ouchan, Mohamed, né à Douar Talamghait Beni Touzine (Maroc) en 1956.
 Ouchen, Moumna, née à Beni Mahiou (Maroc) le 9 octobre 1954.

Oufattole, Mohammed, né à Dr Elbacha Ment (Maroc) en 1967.

Ouichir, Zahra, née à Douar Abiar (Maroc) en 1966.
 Oumzil, Ibrahim, né à Charleroi (Belgique) le 10 février 1968.
 Outalha, Zakia, née à Meknès (Maroc) le 11 mars 1968.
 Owusu, Dinah, née à Accra (Ghana) le 23 août 1976.
 Oyatambwe-Mundala Wamu, né à Onema-Wete (Congo) le 9 octobre 1965.
 Öz, Radife, née à Susurluk (Turquie) le 15 mai 1967.
 Özer, Abdurrahman, né à Emirdag (Turquie) le 22 juillet 1972.
 Özer, Yusuf, né à Bademli (Turquie) le 12 avril 1951.
 Özgür, Zeki, né à Emirdag (Turquie) le 13 février 1955.
 Özokcu, Birsén, née à Veysel (Turquie) le 26 décembre 1963.
 Öztürk, Hatice, née à Istanbul (Turquie) le 20 février 1952.
 Öztürk, Hatice, née à Akçaabat (Turquie) le 19 avril 1970.
 Öztürk, Yasar, né à Alaca (Turquie) le 7 janvier 1964.
 Paitian, Vladimir, né à Sumgait (Azerbaïdjan) le 28 juin 1957.
 Palit, Mevlüt, né à Kurudere (Turquie) le 10 février 1957.
 Paluch, Andrzej, né à Glogow (Pologne) le 24 juillet 1979.
 Panes, Nenita, née à Roxas (Philippines) le 13 août 1954.
 Panidis, Theoharis, né à Thessalonique (Grèce) le 25 novembre 1969.

Paredaens, Mololia, née à Kinshasa (Congo) le 5 juin 1972.
 Parra Smart, America del Carmen, née à Santiago (Chili) le 3 juin 1974.
 Paschalidis, Georgios, né à Katerini (Grèce) le 5 juin 1979.

Pashku, Viktor, né à Pec (Yougoslavie) le 10 juillet 1960.
 Pechakova, Albena Atanassova, née à Sofia (Bulgarie) le 8 novembre 1975.
 Pelendo Isingone, née à Kinshasa (Congo) le 23 février 1971.
 Perez Severino, Maria Isabel, née à Santo Domingo (Répub. Dominicaine) le 16 septembre 1976.

Önder, Arif, geboren te Emirdag (Turkije) op 20 juli 1957.
 Ongemba Okende, geboren te Katako Kombe (Kongo) op 3 oktober 1956.
 Ongemba Oyamba, geboren te Kindu (Kongo) op 1 mei 1969.
 Openda Olonge, geboren te Kole-Yango (Kongo) op 9 juni 1968.
 Orec, Josip, geboren te Donji Visnjik (Bosnië-Herzegovina) op 3 maart 1962.
 Orec, Vlado, geboren te Vinkovci (Joegoslavië) op 10 juli 1962.
 Orsini, Daniel Francesco Emile, geboren te Courcelles (België) op 27 mei 1959.
 Osongo-Lukadi, geboren te Oshing'Untu (Kongo) op 1 oktober 1957.
 Ouaamar, Fadma, geboren te Beni Oulichek (Marokko) op 10 oktober 1971.
 Ouahabi, Zohra, geboren te El-Harrach (Algerije) op 7 april 1951.
 Ouahyani, Mohamed, geboren te Ibouaâjajane El Jabal (Marokko) op 4 juni 1959.
 Ouali, Fadila, geboren te Dr Mejjane-Boudinar Temsaman (Marokko) op 12 april 1974.
 Ouali, Ibrahim, geboren te Dr Mejjane,Boudinar Temsaman (Marokko) op 22 september 1976.
 Ouayah, Najima, geboren te Oulad Amar-Oulad Salem-Driouch (Marokko) op 16 mei 1977.
 Ouballouk, El Mustapha, geboren te Ksar Talalt (Marokko) op 17 september 1976.
 Ouchan, Mohamed, geboren te Douar Talamghait Beni Touzine (Marokko) in 1956.
 Ouchen, Moumna, geboren te Beni Mahiou (Marokko) op 9 oktober 1954.
 Oufattole, Mohammed, geboren te Dr Elbacha Ment (Marokko) in 1967.
 Ouichir, Zahra, geboren te Douar Abiar (Marokko) in 1966.
 Oumzil, Ibrahim, geboren te Charleroi (België) op 10 februari 1968.
 Outalha, Zakia, geboren te Meknes (Marokko) op 11 maart 1968.
 Owusu, Dinah, geboren te Accra (Ghana) op 23 augustus 1976.
 Oyatambwe-Mundala Wamu, geboren te Onema-Wete (Kongo) op 9 oktober 1965.
 Öz, Radife, geboren te Susurluk (Turkije) op 15 mei 1967.
 Özer, Abdurrahman, geboren te Emirdag (Turkije) op 22 juli 1972.
 Özer, Yusuf, geboren te Bademli (Turkije) op 12 april 1951.
 Özgür, Zeki, geboren te Emirdag (Turkije) op 13 februari 1955.
 Özokcu, Birsén, geboren te Veysel (Turkije) op 26 december 1963.
 Öztürk, Hatice, geboren te Istanboel (Turkije) op 20 februari 1952.
 Öztürk, Hatice, geboren te Akçaabat (Turkije) op 19 april 1970.
 Öztürk, Yasar, geboren te Alaca (Turkije) op 7 januari 1964.
 Paitian, Vladimir, geboren te Sumgait (Azerbeidzjan) op 28 juni 1957.
 Palit, Mevlüt, geboren te Kurudere (Turkije) op 10 februari 1957.
 Paluch, Andrzej, geboren te Glogow (Polen) op 24 juli 1979.
 Panes, Nenita, geboren te Roxas (Filippijnen) op 13 augustus 1954.
 Panidis, Theoharis, geboren te Thessaloniki (Griekenland) op 25 november 1969.
 Paredaens, Mololia, geboren te Kinshasa (Kongo) op 5 juni 1972.
 Parra Smart, America del Carmen, geboren te Santiago (Chili) op 3 juni 1974.
 Paschalidis, Georgios, geboren te Katerini (Griekenland) op 5 juni 1979.
 Pashku, Viktor, geboren te Pec (Joegoslavië) op 10 juli 1960.
 Pechakova, Albena Atanassova, geboren te Sofia (Bulgarije) op 8 november 1975.
 Pelendo Isingone, geboren te Kinshasa (Kongo) op 23 februari 1971.
 Perez Severino, Maria Isabel, geboren te Santo Domingo (Dominikaanse Republ.) op 16 september 1976.

- Peti Mpangi, Marie-Jeanne, née à Kinshasa (Congo) le 18 mai 1956.
- Petrinjak, Luka, né à Zagreb (Croatie) le 12 octobre 1974.
- Petros, Sabri Yosif, né à Zakho (Irak) le 19 mai 1970.
- Pham, My Hoan, née à Vinh Phuoc (Viêt-nam) le 5 mars 1961.
- Phan, Hoan, né à Hue (Viêt-nam) le 2 avril 1962.
- Phetlangsy, Phetsoulin, né à Vientiane (Laos) le 20 décembre 1972.
- Phung, Thi Ho, née à Tien Giang (Viêt-nam) en 1927.
- Pirs, Georges Henricus, né à Genk (Belgique) le 22 mai 1948.
- Pon Ngassa, Mohamed Staford, né à Yaounde (Cameroun) le 19 juillet 1979.
- Pop, Adrian, né à Timisoara (Roumanie) le 22 juin 1975.
- Popovich, John Paul, né à Allegheny (Pennsylvanie) (Etats-Unis) le 19 avril 1950.
- Poti épouse Gilaj, Marije, née à Shkoder (Albanie) le 18 octobre 1961.
- Poullas, Kalliopi, née à Charleroi (Belgique) le 2 mai 1959.
- Poyraz, Elif, née à Emirdag (Turquie) le 15 octobre 1966.
- Preda épouse Mindrila, Maria-Irina, née à Pucioasa (Roumanie) le 13 février 1963.
- Prslja, Anka, née à Berak (Yougoslavie) le 5 novembre 1971.
- Qadir, Sirwa, née à Sulaymaniyah (Irak) le 22 février 1970.
- Qarolli, Shehide, née à Brasaljce (Yougoslavie) le 5 septembre 1979.
- Queenan, Daren Lee, né à Montgomery Pennsylvania (Etats-Unis) le 19 octobre 1966.
- Rachem, Fatima, née à Merad (Algérie) le 18 juillet 1973.
- Radu, Ciprian, né à Alexandria (Roumanie) le 3 mars 1975.
- Radu, Razvan, né à Alexandria (Roumanie) le 5 février 1980.
- Rafaniello, Antonia, née à Sant'Angelo Dei Lombardi (Italie) le 17 août 1933.
- Raike, Jeannetta Leonarda, née à Maastricht (Pays-Bas) le 7 septembre 1940.
- Raike, Johannes, né à Maastricht (Pays-Bas) le 5 juin 1943.
- Raiss, Rkia, née à Douar Mirna-Fr.Aït Ouassif (Maroc) le 5 septembre 1965.
- Raji, Ahmed, né à Casablanca (Maroc) en 1942.
- Rakraki, Abid, né à Dr Tizamourin (Maroc) le 2 janvier 1971.
- Rakraki, Zobida, née à Douar Tizamourin (Maroc) le 29 mars 1978.
- Ramadan, Bajram, né à Skopje (Macédoine) le 27 juillet 1956.
- Ramadan, Muhamed, né à Skopje (Macédoine) le 6 janvier 1976.
- Ramadan, Nurten, née à Skopje (Macédoine) le 1^{er} novembre 1979.
- Ramaswami, Venkata Subramanian, né à Vijayawada (Inde) le 4 juin 1956.
- Ramdani, Abdeslam, né à Dr.Hijja Izaoumene Beni Saïd (Maroc) le 13 juin 1980.
- Ramdani, Fatma, née à Oujda (Maroc) le 25 janvier 1944.
- Ramdani, Mohamed, né à Douar Hejja Izaoumen Beni Saïd (Maroc) le 27 octobre 1964.
- Ramdani, Saliha, née à Dr.Tirahbrienne Beni Saïd (Maroc) le 12 septembre 1972.
- Ramezani, Tahereh, née à Téhéran (Iran) le 13 janvier 1944.
- Ramezani, Tayebbeh, née à Téhéran (Iran) le 25 avril 1939.
- Ramovic, Aida, née à Pec (Yougoslavie) le 9 novembre 1968.
- Ramuka, Basri, né à Djeneral Jankovic-Kacanik (Yougoslavie) le 23 mars 1965.
- Ramzaitsev, Gueorgui, né à Moscou (Russie) le 3 janvier 1952.
- Ramzi, El Kebira, née à Moulaine El Hofra (Maroc) en 1938.
- Peti Mpangi, Marie-Jeanne, geboren te Kinshasa (Kongo) op 18 mei 1956.
- Petrinjak, Luka, geboren te Zagreb (Kroatië) op 12 oktober 1974.
- Petros, Sabri Yosif, geboren te Zakho (Irak) op 19 mei 1970.
- Pham, My Hoan, geboren te Vinh Phuoc (Vietnam) op 5 maart 1961.
- Phan, Hoan, geboren te Hue (Vietnam) op 2 april 1962.
- Phetlangsy, Phetsoulin, geboren te Vientiane (Laos) op 20 december 1972.
- Phung, Thi Ho, geboren te Tien Giang (Vietnam) in 1927.
- Pirs, Georges Henricus, geboren te Genk (België) op 22 mei 1948.
- Pon Ngassa, Mohamed Staford, geboren te Yaounde (Kameroen) op 19 juli 1979.
- Pop, Adrian, geboren te Timisoara (Roemenië) op 22 juni 1975.
- Popovich, John Paul, geboren te Allegheny (Pennsylvanie) (Verenigde Staten) op 19 april 1950.
- Poti echtgenote Gilaj, Marije, geboren te Shkoder (Albanië) op 18 oktober 1961.
- Poullas, Kalliopi, geboren te Charleroi (België) op 2 mei 1959.
- Poyraz, Elif, geboren te Emirdag (Turkije) op 15 oktober 1966.
- Preda echtgenote Mindrila, Maria-Irina, geboren te Pucioasa (Roemenië) op 13 februari 1963.
- Prslja, Anka, geboren te Berak (Joegoslavië) op 5 november 1971.
- Qadir, Sirwa, geboren te Sulaymaniyah (Irak) op 22 februari 1970.
- Qarolli, Shehide, geboren te Brasaljce (Joegoslavië) op 5 september 1979.
- Queenan, Daren Lee, geboren te Montgomery Pennsylvania (Verenigde Staten) op 19 oktober 1966.
- Rachem, Fatima, geboren te Merad (Algerije) op 18 juli 1973.
- Radu, Ciprian, geboren te Alexandria (Roemenië) op 3 maart 1975.
- Radu, Razvan, geboren te Alexandria (Roemenië) op 5 februari 1980.
- Rafaniello, Antonia, geboren te Sant'Angelo Dei Lombardi (Italië) op 17 augustus 1933.
- Raike, Jeannetta Leonarda, geboren te Maastricht (Nederland) op 7 september 1940.
- Raike, Johannes, geboren te Maastricht (Nederland) op 5 juni 1943.
- Raiss, Rkia, geboren te Douar Mirna-Fr.Aït Ouassif (Marokko) op 5 september 1965.
- Raji, Ahmed, geboren te Casablanca (Marokko) in 1942.
- Rakraki, Abid, geboren te Dr Tizamourin (Marokko) op 2 januari 1971.
- Rakraki, Zobida, geboren te Douar Tizamourin (Marokko) op 29 maart 1978.
- Ramadan, Bajram, geboren te Skopje (Macedonië) op 27 juli 1956.
- Ramadan, Muhamed, geboren te Skopje (Macedonië) op 6 januari 1976.
- Ramadan, Nurten, geboren te Skopje (Macedonië) op 1 november 1979.
- Ramaswami, Venkata Subramanian, geboren te Vijayawada (India) op 4 juni 1956.
- Ramdani, Abdeslam, geboren te Dr.Hijja Izaoumene Beni Saïd (Marokko) op 13 juni 1980.
- Ramdani, Fatma, geboren te Oujda (Marokko) op 25 januari 1944.
- Ramdani, Mohamed, geboren te Douar Hejja Izaoumen Beni Saïd (Marokko) op 27 oktober 1964.
- Ramdani, Saliha, geboren te Dr.Tirahbrienne Beni Saïd (Marokko) op 12 september 1972.
- Ramezani, Tahereh, geboren te Teheran (Iran) op 13 januari 1944.
- Ramezani, Tayebbeh, geboren te Teheran (Iran) op 25 april 1939.
- Ramovic, Aida, geboren te Pec (Joegoslavië) op 9 november 1968.
- Ramuka, Basri, geboren te Djeneral Jankovic-Kacanik (Joegoslavië) op 23 maart 1965.
- Ramzaitsev, Gueorgui, geboren te Moskou (Rusland) op 3 januari 1952.
- Ramzi, El Kebira, geboren te Moulaine El Hofra (Marokko) in 1938.

Ramzi, Salah, né à Ouled Said (Maroc) en 1942.
 Razmara, Hamid, né à Dogonbadan (Iran) le 18 octobre 1965.
 Rbai, Mohamed, né à Ait Affam (Maroc) le 15 mai 1967.
 Rebah, Assia, née à Tanger (Maroc) en 1960.
 Refos, Seralda, née à Paramaribo (Suriname) le 16 octobre 1975.

Remy, Ludovic Jean-Louis, né à Maubeuge (France) le 23 octobre 1974.
 Repcen, Nikola, né à Banja Luka (Bosnie-Herzégovine) le 15 décembre 1967.
 Reyes Sepulveda, Lidia Elena, née à Santiago (Chili) le 14 août 1971.

Riad, Mokhtar, né à Benahmed (Maroc) le 9 mars 1951.
 Rijnachvili épouse Chamlikachvili, Nelli Moisseïevna, née à Koutaïssi (Géorgie) le 5 mars 1944.
 Robertson, Eric, né à Monrovia (Liberia) le 13 avril 1957.
 Rocha, Celso Martins, né à Ponte Nova (Brésil) le 6 novembre 1967.

Rodriguez Barrueta, Dina, née à Callao (Pérou) le 28 mars 1962.
 Rojentsova, Olga Oktiabrinovna, née à Moscou (Russie) le 10 novembre 1966.
 Roka, Serbez, née à Pejë (Yougoslavie) le 14 mars 1954.
 Roncevic, Janko, né à Zanjevica-Gacko (Yougoslavie) le 4 avril 1964.

Rosa Contreras, Jacqueline Mercedes, née à Santo Domingo (Répub. Dominicaine) le 18 octobre 1967.
 Rossi, Abdellatif, né à Tanger (Maroc) le 19 mars 1956.
 Rosu épouse Antonescu, Adela, née à Bucarest (Roumanie) le 22 juin 1954.
 Roustila, Nora, née à Constantine (Algérie) le 25 mars 1965.
 Rubirigi, Alphonse, né à Kirika-Bisoro (Burundi) le 4 mai 1959.

Ruboneka, Consolatta, née à Kigali (Rwanda) le 1^{er} janvier 1965.
 Ryezembere, Fulgence, né à Masango-Gitarama (Rwanda) le 14 octobre 1951.
 Saâdoun, Najat, née à Meknès (Maroc) le 11 novembre 1961.
 Saadoune, Naima, née à Tétouan (Maroc) le 7 septembre 1963.

Saba, Mazen, né à Beyrouth (Liban) le 30 mars 1974.
 Saber, Mostafa, né à Tanger (Maroc) en 1954.
 Saghir, Amar, né à Kebdana (Maroc) le 15 août 1944.
 Saghir, Naïma, née à Kebdana (Maroc) le 1^{er} novembre 1968.
 Saglam épouse Güzel, Arife, née à Emirdag (Turquie) le 7 juin 1962.

Saglam, Fevzi, né à Emirdag (Turquie) le 12 août 1964.
 Saig, Hnya, née à Ouled Bouzerara-Sud (Maroc) en 1950.
 Saïmek, Mohamed, né à Ksar El Kébir (Maroc) en 1942.
 Saka, Somo, né à Telkef (Irak) le 21 mai 1953.
 Saka, Tamara, née à Bagdad (Irak) le 25 juin 1980.
 Saka, Tania, née à Bagdad (Irak) le 25 avril 1979.
 Sakar, Imam Ali, né à Tercan (Turquie) le 15 juillet 1969.
 Salija, Nijazi, né à Donji Svilaj (Yougoslavie) le 19 octobre 1970.
 Salik, Niyazi, né à Muzal (Turquie) le 5 mars 1940.
 Salloum, Mohand, né à D.R.Oulad M'Hand Mimouna (Maroc) en 1967.
 Salman, Pavlus, né à Hesana (Turquie) le 1^{er} janvier 1962.
 Salmi, Ahmed, né à Tétouan (Maroc) en 1940.
 Salouani, Naima, née à Ait si ben Hakki Tazzarine (Maroc) le 15 novembre 1970.

Ramzi, Salah, geboren te Ouled Said (Marokko) in 1942.
 Razmara, Hamid, geboren te Dogonbadan (Iran) op 18 oktober 1965.
 Rbai, Mohamed, geboren te Ait Affam (Marokko) op 15 mei 1967.
 Rebah, Assia, geboren te Tanger (Marokko) in 1960.
 Refos, Seralda, geboren te Paramaribo (Suriname) op 16 oktober 1975.

Remy, Ludovic Jean-Louis, geboren te Maubeuge (Frankrijk) op 23 oktober 1974.
 Repcen, Nikola, geboren te Banja Luka (Bosnië-Herzegovina) op 15 december 1967.
 Reyes Sepulveda, Lidia Elena, geboren te Santiago (Chili) op 14 augustus 1971.

Riad, Mokhtar, geboren te Benahmed (Marokko) op 9 maart 1951.
 Rijnachvili echtgenote Chamlikachvili, Nelli Moisseïevna, geboren te Koutaïssi (Georgië) op 5 maart 1944.
 Robertson, Eric, geboren te Monrovia (Liberia) op 13 april 1957.
 Rocha, Celso Martins, geboren te Ponte Nova (Brazilië) op 6 november 1967.

Rodriguez Barrueta, Dina, geboren te Callao (Peru) op 28 maart 1962.
 Rojentsova, Olga Oktiabrinovna, geboren te Moskou (Rusland) op 10 november 1966.
 Roka, Serbez, geboren te Pejë (Joegoslavië) op 14 maart 1954.
 Roncevic, Janko, geboren te Zanjevica-Gacko (Joegoslavië) op 4 april 1964.

Rosa Contreras, Jacqueline Mercedes, geboren te Santo Domingo (Dominikaanse Republ.) op 18 oktober 1967.
 Rossi, Abdellatif, geboren te Tanger (Marokko) op 19 maart 1956.
 Rosu echtgenote Antonescu, Adela, geboren te Boekarest (Roemenië) op 22 juni 1954.
 Roustila, Nora, geboren te Constantine (Algerije) op 25 maart 1965.
 Rubirigi, Alphonse, geboren te Kirika-Bisoro (Burundi) op 4 mei 1959.

Ruboneka, Consolatta, geboren te Kigali (Ruanda) op 1 januari 1965.
 Ryezembere, Fulgence, geboren te Masango-Gitarama (Ruanda) op 14 oktober 1951.
 Saâdoun, Najat, geboren te Meknes (Marokko) op 11 november 1961.
 Saadoune, Naima, geboren te Tetouan (Marokko) op 7 september 1963.

Saba, Mazen, geboren te Beiroet (Libanon) op 30 maart 1974.
 Saber, Mostafa, geboren te Tanger (Marokko) in 1954.
 Saghir, Amar, geboren te Kebdana (Marokko) op 15 augustus 1944.
 Saghir, Naïma, geboren te Kebdana (Marokko) op 1 november 1968.
 Saglam echtgenote Güzel, Arife, geboren te Emirdag (Turkije) op 7 juni 1962.

Saglam, Fevzi, geboren te Emirdag (Turkije) op 12 augustus 1964.
 Saig, Hnya, geboren te Ouled Bouzerara-Sud (Marokko) in 1950.
 Saïmek, Mohamed, geboren te Ksar El Kébir (Marokko) in 1942.
 Saka, Somo, geboren te Telkef (Irak) op 21 mei 1953.
 Saka, Tamara, geboren te Bagdad (Irak) op 25 juni 1980.
 Saka, Tania, geboren te Bagdad (Irak) op 25 april 1979.
 Sakar, Imam Ali, geboren te Tercan (Turkije) op 15 juli 1969.
 Salija, Nijazi, geboren te Donji Svilaj (Joegoslavië) op 19 oktober 1970.
 Salik, Niyazi, geboren te Muzal (Turkije) op 5 maart 1940.
 Salloum, Mohand, geboren te D.R.Oulad M'Hand Mimouna (Marokko) in 1967.
 Salman, Pavlus, geboren te Hesana (Turkije) op 1 januari 1962.
 Salmi, Ahmed, geboren te Tetouan (Marokko) in 1940.
 Salouani, Naima, geboren te Ait si ben Hakki Tazzarine (Marokko) op 15 november 1970.

- Sambwa Bonkena Wa Pida, né à Kinshasa (Congo) le 3 avril 1974.
- Samhi, Fatiha, née à Mhaya Nord (Maroc) en 1950.
- Samuel Sultan, Rahel, née à Addis Abeba (Ethiopie) le 22 octobre 1978.
- Samuel, Longo Cacquiassa, née à Quimbele (Angola) le 30 mai 1977.
- San, Yasar, né à Belören (Turquie) le 18 décembre 1956.
- Sanchez Arias, Gloria Elsa, née à Montenegro (Colombie) le 19 mars 1956.
- Sandor, Marinuta-Leonica, née à Arinis (Roumanie) le 6 novembre 1966.
- Sari, Ayse, née à Emirdag (Turquie) le 1^{er} juin 1974.
- Saroglou, Vassilios, né au Pirée (Grèce) le 26 août 1966.
- Satani, Mohamed, né à Imouchaouin Beni Oulichek (Maroc) le 2 janvier 1957.
- Sauer, Marie-Ange, née à Verviers (Belgique) le 28 juillet 1964.
- Savane, Mamadou, né à Conakry (Guinée) en 1958.
- Saveri, Fabio Mario, né à Seraing (Belgique) le 11 avril 1955.
- Sawastjanow, Jerry, né à Hajnsicka (Pologne) le 21 juin 1934.
- Sayah, Zoubida, née à Sidi Okba (Algérie) le 29 août 1953.
- Sayer, Amina, née à Tanger (Maroc) en 1950.
- Saylik, Ali, né à Erzincan (Turquie) le 26 octobre 1958.
- Sbaiti, Fatima, née à Tanger (Maroc) le 24 décembre 1966.
- Scarlat, Claudiu, né à Brasov (Roumanie) le 17 mars 1969.
- Scherman veuve Veksler, Alla Josifovna, née à Charkov (Ukraine) le 16 mars 1951.
- Schiavano, Orazio, né à Taurisano (Italie) le 10 octobre 1969.
- Schwamenfeld, Mordechai Zeev, né à Jérusalem (Israël) le 20 juillet 1959.
- Sebai, Larbi, né à Tahra Commune Beni Gorfet (Maroc) le 3 janvier 1971.
- Sebbahi, Jillali, né à Douar Chéanine C.U.Saidia (Maroc) en 1960.
- Sekouba, Koroma, né à Daloa (Côte d'Ivoire) en 1952.
- Selly, Esm Marie-Félicienne, née à Debrimou-Dabou (Côte d'Ivoire) le 2 mars 1963.
- Semedo, Charles Yves Koffi Mawuényegan, né à Lomé (Togo) le 11 décembre 1970.
- Semenova épouse Koudriachov, Lioudmila Evgenievna, née à Ayagous Kazakstan (Russie) le 8 août 1950.
- Semertzidou, Anastasia, née à Diomidia (Grèce) le 2 février 1938.
- Sen épouse Durmus, Hanife, née à Razgrat (Bulgarie) le 9 avril 1965.
- Sener, Hayrettin, né à Merksem (Belgique) le 25 avril 1980.
- Senga Luzolo Matondo, Angèle, née à Kinshasa (Congo) le 22 avril 1976.
- Sengarambe, François-Xavier, né à Kagano-Cyangugu (Rwanda) le 7 juillet 1953.
- Senol, Tazegül, née à Dogansehir (Turquie) le 1^{er} janvier 1965.
- Senyana, Alphonse, né à Nyamagabe-Gikongoro (Rwanda) le 26 juin 1963.
- Sepulveda Galindo, Gabriel Adolfo, né à Villarrica (Chili) le 28 octobre 1968.
- Serban, Liviu, né à Girla Mare (Roumanie) le 29 avril 1969.
- Serdaroglu épouse Özkara, Emel, née à Kulu (Turquie) le 5 février 1959.
- Sereno épouse Dimitrov, Marina, née à Badian (Philippines) le 30 septembre 1951.
- Serhatlic, Adisa, née à Novi Pazar (Yougoslavie) le 8 novembre 1979.
- Sesankuyoze, Angèle, née à Butaganzwa (Burundi) le 15 avril 1962.
- Sambwa Bonkena Wa Pida, geboren te Kinshasa (Kongo) op 3 april 1974.
- Samhi, Fatiha, geboren te Mhaya Nord (Marokko) in 1950.
- Samuel Sultan, Rahel, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 22 oktober 1978.
- Samuel, Longo Cacquiassa, geboren te Quimbele (Angola) op 30 mei 1977.
- San, Yasar, geboren te Belören (Turkije) op 18 december 1956.
- Sanchez Arias, Gloria Elsa, geboren te Montenegro (Colombia) op 19 maart 1956.
- Sandor, Marinuta-Leonica, geboren te Arinis (Roemenië) op 6 november 1966.
- Sari, Ayse, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 juni 1974.
- Saroglou, Vassilios, geboren te Pireus (Griekenland) op 26 augustus 1966.
- Satani, Mohamed, geboren te Imouchaouin Beni Oulichek (Marokko) op 2 januari 1957.
- Sauer, Marie-Ange, geboren te Verviers (België) op 28 juli 1964.
- Savane, Mamadou, geboren te Conakry (Guinee) in 1958.
- Saveri, Fabio Mario, geboren te Seraing (België) op 11 april 1955.
- Sawastjanow, Jerry, geboren te Hajnsicka (Polen) op 21 juni 1934.
- Sayah, Zoubida, geboren te Sidi Okba (Algerije) op 29 augustus 1953.
- Sayer, Amina, geboren te Tanger (Marokko) in 1950.
- Saylik, Ali, geboren te Erzincan (Turkije) op 26 oktober 1958.
- Sbaiti, Fatima, geboren te Tanger (Marokko) op 24 december 1966.
- Scarlat, Claudiu, geboren te Brasov (Roemenië) op 17 maart 1969.
- Scherman weduwe Veksler, Alla Josifovna, geboren te Charkov (Oekraïne) op 16 maart 1951.
- Schiavano, Orazio, geboren te Taurisano (Italië) op 10 oktober 1969.
- Schwamenfeld, Mordechai Zeev, geboren te Jerusalem (Israël) op 20 juli 1959.
- Sebai, Larbi, geboren te Tahra Commune Beni Gorfet (Marokko) op 3 januari 1971.
- Sebbahi, Jillali, geboren te Douar Chéanine C.U.Saidia (Marokko) in 1960.
- Sekouba, Koroma, geboren te Daloa (Ivoorkust) in 1952.
- Selly, Esm Marie-Félicienne, geboren te Debrimou-Dabou (Ivoorkust) op 2 maart 1963.
- Semedo, Charles Yves Koffi Mawuényegan, geboren te Lomé (Togo) op 11 december 1970.
- Semenova echtgenote Koudriachov, Lioudmila Evgenievna, geboren te Ayagous Kazchstan (Rusland) op 8 augustus 1950.
- Semertzidou, Anastasia, geboren te Diomidia (Griekenland) op 2 februari 1938.
- Sen echtgenote Durmus, Hanife, geboren te Razgrat (Bulgarije) op 9 april 1965.
- Sener, Hayrettin, geboren te Merksem (België) op 25 april 1980.
- Senga Luzolo Matondo, Angèle, geboren te Kinshasa (Kongo) op 22 april 1976.
- Sengarambe, François-Xavier, geboren te Kagano-Cyangugu (Rwanda) op 7 juli 1953.
- Senol, Tazegül, geboren te Dogansehir (Turkije) op 1 januari 1965.
- Senyana, Alphonse, geboren te Nyamagabe-Gikongoro (Ruanda) op 26 juni 1963.
- Sepulveda Galindo, Gabriel Adolfo, geboren te Villarrica (Chili) op 28 oktober 1968.
- Serban, Liviu, geboren te Girla Mare (Roemenië) op 29 april 1969.
- Serdaroglu echtgenote Özkara, Emel, geboren te Kulu (Turkije) op 5 februari 1959.
- Sereno echtgenote Dimitrov, Marina, geboren te Badian (Filippijnen) op 30 september 1951.
- Serhatlic, Adisa, geboren te Novi Pazar (Joegoslavië) op 8 november 1979.
- Sesankuyoze, Angèle, geboren te Butaganzwa (Burundi) op 15 april 1962.

Setti, Zobida, née à Tanger (Maroc) en 1953.

Sévère, Marie Claire, née à Quatre Bornes (Ile Maurice) le 22 octobre 1967.

Shabani, Raime, née à Skopje (Macédoine) le 14 janvier 1966.

Shaini épouse Aliji, Fljurije, née à Lucane (Yougoslavie) le 4 mai 1965.

Shamim, Akhtar, née à Rabwah (Pakistan) le 2 janvier 1965.

Sharif, Zubaida, née à Karachi (Pakistan) le 6 mai 1957.

Shirzae, Nick Mohammad, née à Kaboul (Afghanistan) le 1^{er} février 1968.

Shole-Mondone, né à Kinshasa (Congo) le 2 avril 1960.

Siboniyo, Jean Damascène, né à Kidaho-Ruhengeri (Rwanda) le 20 avril 1969.

Sicuro, Antonio, né à Charleroi (Belgique) le 17 avril 1962.

Silahli, Bayzar, née à Samandag (Turquie) le 15 novembre 1956.

Siluvangi Ntoya, né à Kinshasa (Congo) le 2 août 1958.

Silva Pinto, Alejandro Alberto, né à Santiago (Chili) le 9 juillet 1964.

Simaku, Benedeta, née à Tirana (Albanie) le 6 mai 1960.

Simba Tadi, née à Kinshasa (Congo) le 30 mars 1951.

Simbaka, Eugénie, née à Rugazi-Buhinyuza (Burundi) le 2 novembre 1968.

Simon, Marin, née à Mardin (Turquie) le 26 janvier 1951.

Simunovic, Katica, née à Mrakovo-Jablanica (Bosnie-Herzégovine) le 1^{er} mai 1960.

Singh, Baljit, né à Raiwali (Inde) le 26 octobre 1960.

Singh, Gurnam, né à Awan Ghore Shah (Inde) le 20 février 1972.

Sirbubalo, Alma, née à Sarajevo (Bosnie-Herzégovine) le 26 août 1956.

Sisbane, Amel, née à Alger (Algérie) le 8 août 1973.

Sisbane, Fanen, née à Paris (France) le 26 février 1971.

Siti, Omar, né à Douar Mergem Metalsa (Maroc) en 1963.

Skupjani, Vedio, née à Skopje (Macédoine) le 30 mars 1980.

Sljivo, Eldin, né à Sarajevo (Bosnie-Herzégovine) le 11 juin 1972.

Sögütlü, Nuriye, née à Ishakusagi (Turquie) le 25 juillet 1966.

Sögütlü, Songül, née à Yunak (Turquie) le 1^{er} février 1971.

Sokoli, Imran, née à Skopje (Macédoine) le 12 juillet 1967.

Solak épouse Etlik, Serif, née à Ortaköy (Turquie) le 1^{er} août 1970.

Some, Pantière dit Faustine, née à Bobo Dioulasso (Burkina Faso) le 11 septembre 1962.

Song, Soui Phiens, né à Vientiane (Laos) le 30 août 1961.

Sönmez, Nuh, né à Felahiye (Turquie) le 16 novembre 1960.

Soomro, Ali, né à Hyderabad (Pakistan) le 1^{er} février 1964.

Sopi, Fitore, née à Pristina (Yougoslavie) le 5 mars 1978.

Sow, Sidy, né à Dakar (Sénégal) le 3 février 1956.

Stanciu, Aurel Lucian, né à Timisoara (Roumanie) le 29 septembre 1960.

Stevkovski, Metodija, né à Skopje (Macédoine) le 25 avril 1933.

Stewart, Victor John Paul, né à Omagh (Grande-Bretagne) le 4 août 1952.

Stojisic épouse Mistic, Dragana, née à Grabovica Vlasenica (Yougoslavie) le 1 janvier 1960.

Stokuca, Goran, né à Belgrade (Yougoslavie) le 1^{er} septembre 1949.

Straznik, Anita Dorota, née à Lodz (Pologne) le 21 juin 1965.

Strupar, Branko, né à Zagreb (Croatie) le 9 février 1970.

Subasi, Umuhan, née à Tosyali (Turquie) le 1^{er} juillet 1934.

Sulejman, Dzavit, né à Skopje (Macédoine) le 27 décembre 1978.

Setti, Zobida, geboren te Tanger (Marokko) in 1953.

Sévère, Marie Claire, geboren te Quatre Bornes (Mauritius) op 22 oktober 1967.

Shabani, Raime, geboren te Skopje (Macedonië) op 14 januari 1966.

Shaini echtgenote Aliji, Fljurije, geboren te Lucane (Joegoslavië) op 4 mei 1965.

Shamim, Akhtar, geboren te Rabwah (Pakistan) op 2 januari 1965.

Sharif, Zubaida, geboren te Karachi (Pakistan) op 6 mei 1957.

Shirzae, Nick Mohammad, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 1 februari 1968.

Shole-Mondone, geboren te Kinshasa (Kongo) op 2 april 1960.

Siboniyo, Jean Damascène, geboren te Kidaho-Ruhengeri (Ruanda) op 20 april 1969.

Sicuro, Antonio, geboren te Charleroi (België) op 17 april 1962.

Silahli, Bayzar, geboren te Samandag (Turkije) op 15 november 1956.

Siluvangi Ntoya, geboren te Kinshasa (Kongo) op 2 augustus 1958.

Silva Pinto, Alejandro Alberto, geboren te Santiago (Chili) op 9 juli 1964.

Simaku, Benedeta, geboren te Tirana (Albanië) op 6 mei 1960.

Simba Tadi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 maart 1951.

Simbaka, Eugénie, geboren te Rugazi-Buhinyuza (Burundi) op 2 november 1968.

Simon, Marin, geboren te Mardin (Turkije) op 26 januari 1951.

Simunovic, Katica, geboren te Mrakovo-Jablanica (Bosnië-Herzegovina) op 1 mei 1960.

Singh, Baljit, geboren te Raiwali (India) op 26 oktober 1960.

Singh, Gurnam, geboren te Awan Ghore Shah (India) op 20 februari 1972.

Sirbubalo, Alma, geboren te Sarajevo (Bosnië-Herzegovina) op 26 augustus 1956.

Sisbane, Amel, geboren te Algiers (Algerije) op 8 augustus 1973.

Sisbane, Fanen, geboren te Parijs (Frankrijk) op 26 februari 1971.

Siti, Omar, geboren te Douar Mergem Metalsa (Marokko) in 1963.

Skupjani, Vedio, geboren te Skopje (Macedonië) op 30 maart 1980.

Sljivo, Eldin, geboren te Sarajevo (Bosnië-Herzegovina) op 11 juni 1972.

Sögütlü, Nuriye, geboren te Ishakusagi (Turkije) op 25 juli 1966.

Sögütlü, Songül, geboren te Yunak (Turkije) op 1 februari 1971.

Sokoli, Imran, geboren te Skopje (Macedonië) op 12 juli 1967.

Solak echtgenote Etlik, Serif, geboren te Ortaköy (Turkije) op 1 augustus 1970.

Some, Pantière dit Faustine, geboren te Bobo Dioulasso (Burkina Faso) op 11 september 1962.

Song, Soui Phiens, geboren te Vientiane (Laos) op 30 augustus 1961.

Sönmez, Nuh, geboren te Felahiye (Turkije) op 16 november 1960.

Soomro, Ali, geboren te Hyderabad (Pakistan) op 1 februari 1964.

Sopi, Fitore, geboren te Pristina (Joegoslavië) op 5 maart 1978.

Sow, Sidy, geboren te Dakar (Senegal) op 3 februari 1956.

Stanciu, Aurel Lucian, geboren te Timisoara (Roemenië) op 29 september 1960.

Stevkovski, Metodija, geboren te Skopje (Macedonië) op 25 april 1933.

Stewart, Victor John Paul, geboren te Omagh (Groot-Brittannië) op 4 augustus 1952.

Stojisic echtgenote Mistic, Dragana, geboren te Grabovica Vlasenica (Joegoslavië) op 1 januari 1960.

Stokuca, Goran, geboren te Belgrado (Joegoslavië) op 1 september 1949.

Straznik, Anita Dorota, geboren te Lodz (Polen) op 21 juni 1965.

Strupar, Branko, geboren te Zagreb (Kroatië) op 9 februari 1970.

Subasi, Umuhan, geboren te Tosyali (Turkije) op 1 juli 1934.

Sulejman, Dzavit, geboren te Skopje (Macedonië) op 27 december 1978.

Sulejmani, Hasan, né à Donji Livoc (Yougoslavie) le 15 décembre 1963.

Sulemani, Naser, né à Skopje (Macédoine) le 8 novembre 1962.

Suminwa, Michel-Christian, né à Uccle (Belgique) le 6 juillet 1966.

Syed, Najam Shahid, né à Rawalpindi (Pakistan) le 27 décembre 1962.

Szreder, Marcin Andrzej, né à Gdynia (Pologne) le 28 septembre 1976.

Tabla, Abdelhamid, né à Ahl El Oued Berkane (Maroc) en 1960.

Tabou, Oum El Kheïr, née à Jerada (Maroc) le 21 juin 1958.

Taghzou, Sfia, née à Tanger (Maroc) en 1957.

Tahiri, Fatima, née à Mostaganem (Algérie) le 8 juin 1944.

Tahri, El Moustapha, né à Tlat Jbel Beni Sidel (Maroc) le 12 février 1946.

Taib-Sbai, Mohammed, né à Fahs Tanger (Maroc) en 1945.

Taïbi, Hafida, née à Jerada (Maroc) le 1^{er} décembre 1965.

Taïcs, Miselis Leona, né à Riga (Lettonie) le 15 juin 1940.

Talamakrouni, Khalid, né à Tamayet Beni Hmayed, Métioua (Maroc) en 1968.

Talaouanou, Nour-Eddine, né à Sadouk Bejaia (Algérie) le 13 mai 1951.

Talla, Mohamed, né à Dr Imaddiouan El Jabal (Midar) (Maroc) en 1964.

Tamri, Rachida, née à Tetouan (Maroc) le 7 septembre 1957.

Tan, Qing Hua, né à Shanghai (Chine) le 12 mars 1964.

Tang, Gendi, née à Shanghai (Chine) le 19 décembre 1955.

Tanrikulu, Ahmet, né à Ishakusagi (Turquie) le 5 novembre 1965.

Tanyeri, Eyyup, né à Bardakci (Turquie) le 2 juillet 1979.

Tanyeri, Sami, né à Bardakci (Turquie) le 1^{er} mai 1977.

Taouitian, Arceh, née à Bab Charki (Syrie) le 25 novembre 1940.

Tarrahi, Mohamed, né à Ijarmaouas (Maroc) le 15 août 1966.

Taybi, Khadija, née à Douar Anoual (Maroc) le 30 octobre 1979.

Taybi, Mohamed, né à Douar Anoual (Maroc) le 6 décembre 1976.

Tazani, Malika, née à Douar Bouhidous Tafersit (Maroc) le 20 avril 1966.

Tazi, Adiba, née à Fès (Maroc) le 12 janvier 1967.

Tek, Atif, né à Igdir (Turquie) le 1^{er} décembre 1955.

Tekam, Dieudonné, né à Nkongsamba (Cameroun) le 9 avril 1963.

Temsamani, Mimoun, né à Beni Boughafer (Maroc) en 1940.

Temur, Halit, né à Bafra (Turquie) le 9 août 1963.

Teotia, Seema, née à Bikaner (Inde) le 14 octobre 1970.

Tereszczuk, Hanna, née à Wroclaw (Pologne) le 11 janvier 1958.

Terrahi, Fatima, née à Ijarmaouas (Maroc) le 16 octobre 1972.

Tetaj, Anton, né à Ramoc (Yougoslavie) le 31 décembre 1959.

Tetrouachvili, Benjamin Mikheil, né à Koutaïssi (Géorgie) le 27 juin 1953.

Till, Gabriella, née à Debrecen (Hongrie) le 30 septembre 1963.

Tirera-Moneli Safi, née à Kinshasa (Congo) le 8 avril 1956.

Toffolo, Antonio Giovanni, né à Genk (Belgique) le 2 janvier 1954.

Togmat, Sumuni, née à Gercüs (Turquie) le 2 mars 1978.

Toma, Florian, né à Bucarest (Roumanie) le 10 février 1968.

Topalovic, Drago, né à Gornji Skipova Gracanica (Yougoslavie) le 24 juillet 1965.

Topojani, Aferdita, née à Skopje (Macédoine) le 23 septembre 1970.

Tossou, Komlavi, né à Agbandi (Togo) le 13 avril 1968.

Sulejmani, Hasan, geboren te Donji Livoc (Joegoslavië) op 15 december 1963.

Sulemani, Naser, geboren te Skopje (Macedonië) op 8 november 1962.

Suminwa, Michel-Christian, geboren te Ukkel (België) op 6 juli 1966.

Syed, Najam Shahid, geboren te Rawalpindi (Pakistan) op 27 december 1962.

Szreder, Marcin Andrzej, geboren te Gdynia (Polen) op 28 september 1976.

Tabla, Abdelhamid, geboren te Ahl El Oued Berkane (Marokko) in 1960.

Tabou, Oum El Kheïr, geboren te Jerada (Marokko) op 21 juni 1958.

Taghzou, Sfia, geboren te Tanger (Marokko) in 1957.

Tahiri, Fatima, geboren te Mostaganem (Algerije) op 8 juni 1944.

Tahri, El Moustapha, geboren te Tlat Jbel Beni Sidel (Marokko) op 12 februari 1946.

Taib-Sbai, Mohammed, geboren te Fahs Tanger (Marokko) in 1945.

Taïbi, Hafida, geboren te Jerada (Marokko) op 1 december 1965.

Taïcs, Miselis Leona, geboren te Riga (Letland) op 15 juni 1940.

Talamakrouni, Khalid, geboren te Tamayet Beni Hmayed, Métioua (Marokko) in 1968.

Talaouanou, Nour-Eddine, geboren te Sadouk Bejaia (Algerije) op 13 mei 1951.

Talla, Mohamed, geboren te Dr Imaddiouan El Jabal (Midar) (Marokko) in 1964.

Tamri, Rachida, geboren te Tetouan (Marokko) op 7 september 1957.

Tan, Qing Hua, geboren te Shanghai (China) op 12 maart 1964.

Tang, Gendi, geboren te Shanghai (China) op 19 december 1955.

Tanrikulu, Ahmet, geboren te Ishakusagi (Turkije) op 5 november 1965.

Tanyeri, Eyyup, geboren te Bardakci (Turkije) op 2 juli 1979.

Tanyeri, Sami, geboren te Bardakci (Turkije) op 1 mei 1977.

Taouitian, Arceh, geboren te Bab Charki (Syrië) op 25 november 1940.

Tarrahi, Mohamed, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 15 augustus 1966.

Taybi, Khadija, geboren te Douar Anoual (Marokko) op 30 oktober 1979.

Taybi, Mohamed, geboren te Douar Anoual (Marokko) op 6 december 1976.

Tazani, Malika, geboren te Douar Bouhidous Tafersit (Marokko) op 20 april 1966.

Tazi, Adiba, geboren te Fez (Marokko) op 12 januari 1967.

Tek, Atif, geboren te Igdir (Turkije) op 1 december 1955.

Tekam, Dieudonné, geboren te Nkongsamba (Kameroen) op 9 april 1963.

Temsamani, Mimoun, geboren te Beni Boughafer (Marokko) in 1940.

Temur, Halit, geboren te Bafra (Turkije) op 9 augustus 1963.

Teotia, Seema, geboren te Bikaner (India) op 14 oktober 1970.

Tereszczuk, Hanna, geboren te Wroclaw (Polen) op 11 januari 1958.

Terrahi, Fatima, geboren te Ijarmaouas (Marokko) op 16 oktober 1972.

Tetaj, Anton, geboren te Ramoc (Joegoslavië) op 31 december 1959.

Tetrouachvili, Benjamin Mikheil, geboren te Koutaïssi (Georgië) op 27 juni 1953.

Till, Gabriella, geboren te Debrecen (Hongarije) op 30 september 1963.

Tirera-Moneli Safi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 8 april 1956.

Toffolo, Antonio Giovanni, geboren te Genk (België) op 2 januari 1954.

Togmat, Sumuni, geboren te Gercüs (Turkije) op 2 maart 1978.

Toma, Florian, geboren te Boekarest (Roemenië) op 10 februari 1968.

Topalovic, Drago, geboren te Gornji Skipova Gracanica (Joegoslavië) op 24 juli 1965.

Topojani, Aferdita, geboren te Skopje (Macedonië) op 23 september 1970.

Tossou, Komlavi, geboren te Agbandi (Togo) op 13 april 1968.

Tot, Bojan, né à Kikinda (Yougoslavie) le 20 septembre 1952.
 Touijri, Saida, née à Tanger (Maroc) le 3 avril 1964.
 Toukou, Augustin Guy, né à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 21 décembre 1963.
 Toumassian, Michael, né à Groznyj (Russie) le 25 novembre 1965.

Toumi, Ibtissem, née à Sousse (Tunisie) le 29 janvier 1972.
 Touni, Ahmed, né à M'Sirda Thata (Algérie) le 8 décembre 1949.

Trang, Muoi, née à Saïgon (Viêt-nam) le 4 août 1952.
 Truong Kim Quoi, née à Bien Hoa (Viêt-nam) le 19 mars 1944.
 Tschomba, Fariala Marie Josée, née à Kindu (Congo) le 18 novembre 1944.
 Tshiamala-Masengu, née à Kinshasa (Congo) le 23 août 1970.

Tshibambe Kabangu, né à Kinshasa (Congo) le 4 octobre 1978.
 Tshibanda Wamuela Bujitu, né à Kolwezi (Congo) le 12 novembre 1951.
 Tshibuabua, Kandolo Nnette, née à Lubumbashi (Congo) le 28 janvier 1960.
 Tshibuabua-Mbuyi Mwamba Nzambi, né à Kinshasa (Congo) le 17 mars 1974.
 Tshikudi Lupumbe, Eric, né à Kitona (Congo) le 9 juillet 1969.
 Tshimpangila-N'Domba, né à Lusambo (Congo) le 29 juillet 1938.

Tshimuanga Kalala, née à Kinshasa (Congo) le 30 juillet 1973.
 Tshitita Mutanda, née à Kalemie (Congo) le 18 mars 1958.
 Tshituka-Kabengele, née à Luebo (Congo) le 26 juin 1959.
 Tshiyamba Wampoyi, née à Kinshasa (Congo) le 1^{er} mai 1968.
 Tsouli, Oinissa, née à Douar Beni Hammad (Maroc) le 23 novembre 1969.

Türköz, Hanefi, né à Schaerbeek (Belgique) le 30 juillet 1967.
 Türköz, Sevda, née à Bruxelles (Belgique) le 21 mai 1980.
 Tusha, Makbyle, née à Tirana (Albanie) le 25 décembre 1946.
 Tuzolana-Nlandu, née à Kinshasa (Congo) le 25 août 1963.
 Tvalabeishvili, Mzia Valerian, né à Tbilissi (Géorgie) le 11 novembre 1955.
 Tyran, Mirosław Michal, né à Bielsko-Biala (Pologne) le 8 juillet 1975.

Ugarte Meneses, Aikar Roberto, né à La Paz (Bolivie) le 31 juillet 1980.
 Ulutas, Leman, née à Yunak (Turquie) le 12 juillet 1976.
 Umuhorakeye, Nadine, née à Ngoma-Butare (Rwanda) le 14 octobre 1970.
 Umurerwa, Stéphanie, née à Byumba (Rwanda) le 9 août 1966.

Umuzirazuba, Jeanine, née à Cangugu (Rwanda) le 27 août 1966.

Urfali, Sevgi, née à Emirdag (Turquie) le 28 juin 1970.
 Urrea Celis, Diana Brigitte, née à San Martin (Colombie) le 8 octobre 1970.
 Utlu épouse Simsek, Zülbiye, née à Emirdag (Turquie) le 9 mai 1972.

Utumba, Odimula Kafua, né à Lutundula (Congo) le 13 juillet 1952.

Uwanyiligira, Jeanne, née à Rubongo-Kigali (Rwanda) le 4 avril 1970.

Uwibambe, Nadine, née à Nyabikenke-Gitarama (Rwanda) le 30 mai 1970.
 Uwimana, Clotilde, née à Rutongo-Kigali (Rwanda) le 29 avril 1959.

Uwizera, Marie Claire, née à Ntyazo-Butare (Rwanda) le 1^{er} décembre 1969.
 Uwonkunda, Marie Rosine, née à Nyamasheke Com.Kagano (Rwanda) le 16 avril 1966.

Tot, Bojan, geboren te Kikinda (Joegoslavië) op 20 september 1952.
 Touijri, Saida, geboren te Tanger (Marokko) op 3 april 1964.
 Toukou, Augustin Guy, geboren te Brazzaville (Kongo (Volksrepub.)) op 21 december 1963.
 Toumassian, Michael, geboren te Groznyj (Rusland) op 25 november 1965.
 Toumi, Ibtissem, geboren te Sousse (Tunesië) op 29 januari 1972.
 Touni, Ahmed, geboren te M'Sirda Thata (Algerije) op 8 december 1949.
 Trang, Muoi, geboren te Saïgon (Vietnam) op 4 augustus 1952.
 Truong Kim Quoi, geboren te Bien Hoa (Vietnam) op 19 maart 1944.
 Tschomba, Fariala Marie Josée, geboren te Kindu (Kongo) op 18 november 1944.
 Tshiamala-Masengu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 23 augustus 1970.
 Tshibambe Kabangu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 4 oktober 1978.
 Tshibanda Wamuela Bujitu, geboren te Kolwezi (Kongo) op 12 november 1951.
 Tshibuabua, Kandolo Nnette, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 28 januari 1960.
 Tshibuabua-Mbuyi Mwamba Nzambi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 17 maart 1974.
 Tshikudi Lupumbe, Eric, geboren te Kitona (Kongo) op 9 juli 1969.
 Tshimpangila-N'Domba, geboren te Lusambo (Kongo) op 29 juli 1938.
 Tshimuanga Kalala, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 juli 1973.
 Tshitita Mutanda, geboren te Kalemie (Kongo) op 18 maart 1958.
 Tshituka-Kabengele, geboren te Luebo (Kongo) op 26 juni 1959.
 Tshiyamba Wampoyi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 1 mei 1968.
 Tsouli, Oinissa, geboren te Douar Beni Hammad (Marokko) op 23 november 1969.
 Türköz, Hanefi, geboren te Schaarbeek (België) op 30 juli 1967.
 Türköz, Sevda, geboren te Brussel (België) op 21 mei 1980.
 Tusha, Makbyle, geboren te Tirana (Albanië) op 25 december 1946.
 Tuzolana-Nlandu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 augustus 1963.
 Tvalabeishvili, Mzia Valerian, geboren te Tbilissi (Georgië) op 11 november 1955.
 Tyran, Mirosław Michal, geboren te Bielsko-Biala (Polen) op 8 juli 1975.
 Ugarte Meneses, Aikar Roberto, geboren te La Paz (Bolivia) op 31 juli 1980.
 Ulutas, Leman, geboren te Yunak (Turkije) op 12 juli 1976.
 Umuhorakeye, Nadine, geboren te Ngoma-Butare (Ruanda) op 14 oktober 1970.
 Umurerwa, Stéphanie, geboren te Byumba (Ruanda) op 9 augustus 1966.
 Umuzirazuba, Jeanine, geboren te Cangugu (Ruanda) op 27 augustus 1966.
 Urfali, Sevgi, geboren te Emirdag (Turkije) op 28 juni 1970.
 Urrea Celis, Diana Brigitte, geboren te San Martin (Colombia) op 8 oktober 1970.
 Utlu echtgenote Simsek, Zülbiye, geboren te Emirdag (Turkije) op 9 mei 1972.
 Utumba, Odimula Kafua, geboren te Lutundula (Kongo) op 13 juli 1952.
 Uwanyiligira, Jeanne, geboren te Rubongo-Kigali (Ruanda) op 4 april 1970.
 Uwibambe, Nadine, geboren te Nyabikenke-Gitarama (Ruanda) op 30 mei 1970.
 Uwimana, Clotilde, geboren te Rutongo-Kigali (Ruanda) op 29 april 1959.
 Uwizera, Marie Claire, geboren te Ntyazo-Butare (Ruanda) op 1 december 1969.
 Uwonkunda, Marie Rosine, geboren te Nyamasheke Com.Kagano (Ruanda) op 16 april 1966.

Uysal, Arif, né à Doganay (Turquie) le 16 juin 1959.

Uzazigira, Eugénie, née à Nyakimana-Ruhengeri (Rwanda) le 15 janvier 1950.

Vachon, Christine, née à Drummondville (Canada) le 3 juin 1964.

Vafidis, Michail, né à Agios Panteleimon (Grèce) le 2 décembre 1953.

Valenzuela Valenzuela, Laura Elena del Carmen, née à Constitucion (Chili) le 25 juin 1953.

van den Berk, Sebastian, né à Helmond (Pays-Bas) le 17 décembre 1978.

Vannitsen, Anthony, né à Techimantia (Ghana) le 1^{er} septembre 1956.

Vardar épouse Recepovic, Hamide, née à Istanbul (Turquie) le 27 mars 1959.

Vata Lumandu, Armando, né à Kinshasa (Congo) le 16 janvier 1966.

Vedzioski, Abdultelat, né à Aldanci-Krusevo (Macédoine) le 3 février 1959.

Vega Blanco, Pedro, né à Ixelles (Belgique) le 12 mars 1970.

Veksler, Alexander Vitalajevitsch, né à Rostov-aan-de-Don (Russie) le 30 décembre 1979.

Veksler, Elena Vitaljevna, née à Rostov-sur-la-Don (Russie) le 15 avril 1976.

Velasco Coronel, Pedro Fernando, né à La Paz (Bolivie) le 19 mai 1959.

Veliz Araya, Luis Arturo, né à Barquito (Chili) le 24 avril 1941.

Venetatan, Marie Joëlle Ariette, née à Beau-Bassin (Ile Maurice) le 6 juillet 1969.

Vergara Ramos, Dominga, née à El Cano (Panama) le 20 février 1948.

Veridique, Philippe Maurice Suzanne, né à Schaerbeek (Belgique) le 21 avril 1956.

Verner, Viorica-Maria, née à Bucarest (Roumanie) le 9 janvier 1956.

Vidal, Marc Nicholas, né à Hambourg (Allemagne) le 22 décembre 1964.

Vilena, Viyana, née à Kinshasa (Congo) le 23 juillet 1978.

Vo, Duc Thang, né à Thuan Hai (Viêt-nam) le 18 janvier 1972.

Vu Thi Tuyet, Lan, née à Công Quỳnh (Viêt-nam) le 5 mai 1965.

Vu, Thanh Dien, né à Saigon (Viêt-nam) le 9 décembre 1967.

Vucetic épouse Bubalo, Slavica, née à Pancevo (Yougoslavie) le 14 novembre 1948.

Vuemba Kamisamu Di Maleka, Lydia, née à Kinshasa (Congo) le 9 février 1976.

Vuemba Nyota, Nathalie, née à Kinshasa (Congo) le 23 mai 1977.

Vujovic, Sinisa, né à Sarajevo (Yougoslavie) le 14 avril 1960.

Vuletic, Anto, né à Derventa (Bosnie-Herzégovine) le 29 mai 1961.

Vultur, Vivian-Pompiliu, né à Bacau (Roumanie) le 6 juillet 1968.

W'Eber Mayo Nsona Otebey, Serge Franck P, né à Kinshasa (Congo) le 6 avril 1969.

Wagner, Erez, né à Petah Tikva (Israël) le 18 novembre 1966.

Waka Nankara, née à Idiofa (Congo) le 20 septembre 1955.

Wanata Masala, née à Boko (Congo) le 30 décembre 1957.

Wang, Haifeng, né à Qingtian-Zhejiang (Chine) le 27 mai 1980.

Wang, Jun, né à Wuhu (Chine) le 23 mai 1978.

Wanken, Johann Aloys, né à Meyrode (Belgique) le 1^{er} juillet 1932.

Wawa Yaze, née à Mosango (Congo) le 4 décembre 1969.

Wojciechowska, Alina Maria, née à Turek (Pologne) le 13 août 1964.

Woter, Denoon, né à Giu (Liberia) le 10 mai 1968.

Xu, Huijing, née à Wenzhou-Zhejiang (Chine) le 18 octobre 1977.

Uysal, Arif, geboren te Doganay (Turkije) op 16 juni 1959.

Uzazigira, Eugénie, geboren te Nyakimana-Ruhengeri (Ruanda) op 15 januari 1950.

Vachon, Christine, geboren te Drummondville (Canada) op 3 juni 1964.

Vafidis, Michail, geboren te Agios Panteleimon (Griekenland) op 2 december 1953.

Valenzuela Valenzuela, Laura Elena del Carmen, geboren te Constitucion (Chili) op 25 juni 1953.

van den Berk, Sebastian, geboren te Helmond (Nederland) op 17 december 1978.

Vannitsen, Anthony, geboren te Techimantia (Ghana) op 1 september 1956.

Vardar echtgenote Recepovic, Hamide, geboren te Istanboel (Turkije) op 27 maart 1959.

Vata Lumandu, Armando, geboren te Kinshasa (Kongo) op 16 januari 1966.

Vedzioski, Abdultelat, geboren te Aldanci-Krusevo (Macedonië) op 3 februari 1959.

Vega Blanco, Pedro, geboren te Elsene (België) op 12 maart 1970.

Veksler, Alexander Vitalajevitsch, geboren te Rostov-aan-de-Don (Rusland) op 30 december 1979.

Veksler, Elena Vitaljevna, geboren te Rostov-aan-de-Don (Rusland) op 15 april 1976.

Velasco Coronel, Pedro Fernando, geboren te La Paz (Bolivia) op 19 mei 1959.

Veliz Araya, Luis Arturo, geboren te Barquito (Chili) op 24 april 1941.

Venetatan, Marie Joëlle Ariette, geboren te Beau-Bassin (Mauritius) op 6 juli 1969.

Vergara Ramos, Dominga, geboren te El Cano (Panama) op 20 februari 1948.

Veridique, Philippe Maurice Suzanne, geboren te Schaarbeek (België) op 21 april 1956.

Verner, Viorica-Maria, geboren te Boekarest (Roemenië) op 9 januari 1956.

Vidal, Marc Nicholas, geboren te Hamburg (Duitsland) op 22 december 1964.

Vilena, Viyana, geboren te Kinshasa (Kongo) op 23 juli 1978.

Vo, Duc Thang, geboren te Thuan Hai (Vietnam) op 18 januari 1972.

Vu Thi Tuyet, Lan, geboren te Công Quỳnh (Vietnam) op 5 mei 1965.

Vu, Thanh Dien, geboren te Saigon (Vietnam) op 9 december 1967.

Vucetic echtgenote Bubalo, Slavica, geboren te Pancevo (Joegoslavië) op 14 november 1948.

Vuemba Kamisamu Di Maleka, Lydia, geboren te Kinshasa (Kongo) op 9 februari 1976.

Vuemba Nyota, Nathalie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 23 mei 1977.

Vujovic, Sinisa, geboren te Sarajevo (Joegoslavië) op 14 april 1960.

Vuletic, Anto, geboren te Derventa (Bosnië-Herzegovina) op 29 mei 1961.

Vultur, Vivian-Pompiliu, geboren te Bacau (Roemenië) op 6 juli 1968.

W'Eber Mayo Nsona Otebey, Serge Franck P, geboren te Kinshasa (Kongo) op 6 april 1969.

Wagner, Erez, geboren te Petah Tikva (Israël) op 18 november 1966.

Waka Nankara, geboren te Idiofa (Kongo) op 20 september 1955.

Wanata Masala, geboren te Boko (Kongo) op 30 december 1957.

Wang, Haifeng, geboren te Qingtian-Zhejiang (China) op 27 mei 1980.

Wang, Jun, geboren te Wuhu (China) op 23 mei 1978.

Wanken, Johann Aloys, geboren te Meyerode (België) op 1 juli 1932.

Wawa Yaze, geboren te Mosango (Kongo) op 4 december 1969.

Wojciechowska, Alina Maria, geboren te Turek (Polen) op 13 augustus 1964.

Woter, Denoon, geboren te Giu (Liberia) op 10 mei 1968.

Xu, Huijing, geboren te Wenzhou-Zhejiang (China) op 18 oktober 1977.

- Yachou, Amar, né à Kebdana (Maroc) en 1956.
 Yachou, Fatima, née à Kebdana (Maroc) en 1963.
 Yahia, Mohammed, né à Al-Hoceima (Maroc) le 25 juillet 1961.
- Yakoub, Naziha, née à Ijarmouas (Maroc) le 27 mars 1978.
 Yamani, Aicha, née à Oran (Algérie) le 2 janvier 1961.
 Yan, Shufen, née à Luoyang-Henan (Chine) le 6 avril 1956.
 Yang, Jianwei, né à Qingtian-Zhejiang (Chine) le 15 mai 1974.
 Yaramis, Bahattin, né à Beytussebap (Turquie) le 6 juillet 1976.
 Yaramis, Cetin, né à Cevizagaci (Turquie) le 4 février 1970.
 Yaramis, Hüsna, née à Beytüssebap (Turquie) le 4 janvier 1972.
 Yaramis, Madlin, née à Beytüssebap (Turquie) le 10 septembre 1979.
- Yaramis, Medine, née à Beytüssebap (Turquie) le 3 avril 1973.
 Yaramis, Semir, né à Beytüssebap (Turquie) le 1^{er} décembre 1979.
 Yaramis, Yafet, né à Cevizagaci (Turquie) le 4 juin 1975.
 Yatsiv, Badri, né à Tbilissi (Russie) le 13 octobre 1959.
 Yavuz, Mustafa, né à Çumra (Turquie) le 15 juin 1973.
 Yavuz, Revhiye, née à Midyat (Turquie) le 1^{er} janvier 1970.
 Yayouss, Amina, née à Douar Tadjant (Maroc) en 1959.
 Yech-Chou, Malika, née à Tetouan (Maroc) le 18 mars 1959.
 Yema Tshokote, née à Lodja (Congo) le 1^{er} mars 1969.
 Yeni, Torun, né à Digor (Turquie) le 15 janvier 1958.
 Yikik, Sezgin, né à Hesana (Turquie) le 11 novembre 1970.
 Yildirim, Mümmüne, née à Hamzahacili (Turquie) le 1 mars 1963.
 Yildiz, Elif, née à Emirdag (Turquie) le 20 juillet 1968.
 Yildiz, Murat, né à Köprübasi (Turquie) le 12 février 1959.
 Yilmaz, Ahmet, né à Karaman (Turquie) le 6 avril 1968.
 Yilmaz, Aygül, née à Eleskirt (Turquie) le 24 avril 1978.
 Yilmaz, Sehri, née à Bolvadin (Turquie) le 6 février 1972.
 Yon, Buriros, née à Buriram (Thaïlande) le 16 novembre 1979.
 Yörük, Zehra, née à Emirdag (Turquie) le 21 mai 1968.
 Youbi, Youssef, né à Fès (Maroc) le 8 février 1960.
 Yousef, Georgette, née à Kamechli (Syrie) le 25 septembre 1968.
 Yousfi, Malika, née à Douar Ourtass (Maroc) le 22 juin 1966.
 Yousfi, Said, né à Douar Ourtass (Maroc) en 1940.
 Yousouf Fahiye, Hasna, née à Mogadishu (Somalie) le 27 juin 1967.
- Youssef, Antranik, né à Ein-Diwar (Syrie) le 20 février 1949.
 Youssouf, Abdel Illah, né à Tanger (Maroc) le 15 mars 1967.
- Yowa Kabissekela, Christine, née à Lubumbashi (Congo) le 2 mars 1955.
- Yüce, Nusret, né à Emirdag (Turquie) le 20 janvier 1967.
 Yuksel, Döne, née à Adayazi (Turquie) le 15 juillet 1965.
 Yuksel, Meryem, née à Tez (Turquie) le 12 octobre 1962.
 Zahraoui, Majid, né à Imokhtaren-Hassi Berkane (Maroc) le 15 janvier 1975.
 Zaidi, Fatah, né à Kendira (Algérie) le 12 janvier 1965.
 Zaidi, Syed Mubarak Hussain, né à Karachi (Pakistan) le 3 mai 1957.
- Zaïdi, Abdeslam, né à Tanger (Maroc) en 1946.
 Zairaf, Ahmed, né à Beni Bouyahie (Maroc) le 21 novembre 1961.
- Zairaf, Amjahed, né à Beni Bouyahi (Maroc) le 12 avril 1956.
- Zajmovic, Edin, né à Prozor (Bosnie-Herzégovine) le 14 août 1973.
- Zaman, Mohammad, né à Kaboul (Afghanistan) le 25 décembre 1967.
- Yachou, Amar, geboren te Kebdana (Marokko) in 1956.
 Yachou, Fatima, geboren te Kebdana (Marokko) in 1963.
 Yahia, Mohammed, geboren te Al-Hoceima (Marokko) op 25 juli 1961.
 Yakoub, Naziha, geboren te Ijarmouas (Marokko) op 27 maart 1978.
 Yamani, Aicha, geboren te Oran (Algerije) op 2 januari 1961.
 Yan, Shufen, geboren te Luoyang-Henan (China) op 6 april 1956.
 Yang, Jianwei, geboren te Qingtian-Zhejiang (China) op 15 mei 1974.
 Yaramis, Bahattin, geboren te Beytussebap (Turkije) op 6 juli 1976.
 Yaramis, Cetin, geboren te Cevizagaci (Turkije) op 4 februari 1970.
 Yaramis, Hüsna, geboren te Beytüssebap (Turkije) op 4 januari 1972.
 Yaramis, Madlin, geboren te Beytüssebap (Turkije) op 10 september 1979.
 Yaramis, Medine, geboren te Beytüssebap (Turkije) op 3 april 1973.
 Yaramis, Semir, geboren te Beytüssebap (Turkije) op 1 december 1979.
 Yaramis, Yafet, geboren te Cevizagaci (Turkije) op 4 juni 1975.
 Yatsiv, Badri, geboren te Tbilissi (Rusland) op 13 oktober 1959.
 Yavuz, Mustafa, geboren te Çumra (Turkije) op 15 juni 1973.
 Yavuz, Revhiye, geboren te Midyat (Turkije) op 1 januari 1970.
 Yayouss, Amina, geboren te Douar Tadjant (Marokko) in 1959.
 Yech-Chou, Malika, geboren te Tetouan (Marokko) op 18 maart 1959.
 Yema Tshokote, geboren te Lodja (Kongo) op 1 maart 1969.
 Yeni, Torun, geboren te Digor (Turkije) op 15 januari 1958.
 Yikik, Sezgin, geboren te Hesana (Turkije) op 11 november 1970.
 Yildirim, Mümmüne, geboren te Hamzahacili (Turkije) op 1 maart 1963.
 Yildiz, Elif, geboren te Emirdag (Turkije) op 20 juli 1968.
 Yildiz, Murat, geboren te Köprübasi (Turkije) op 12 februari 1959.
 Yilmaz, Ahmet, geboren te Karaman (Turkije) op 6 april 1968.
 Yilmaz, Aygül, geboren te Eleskirt (Turkije) op 24 april 1978.
 Yilmaz, Sehri, geboren te Bolvadin (Turkije) op 6 februari 1972.
 Yon, Buriros, geboren te Buriram (Thailand) op 16 november 1979.
 Yörük, Zehra, geboren te Emirdag (Turkije) op 21 mei 1968.
 Youbi, Youssef, geboren te Fez (Marokko) op 8 februari 1960.
 Yousef, Georgette, geboren te Kamechli (Syrië) op 25 september 1968.
 Yousfi, Malika, geboren te Douar Ourtass (Marokko) op 22 juni 1966.
 Yousfi, Said, geboren te Douar Ourtass (Marokko) in 1940.
 Yousouf Fahiye, Hasna, geboren te Mogadishu (Somalië) op 27 juni 1967.
 Youssef, Antranik, geboren te Ein-Diwar (Syrië) op 20 februari 1949.
 Youssouf, Abdel Illah, geboren te Tanger (Marokko) op 15 maart 1967.
 Yowa Kabissekela, Christine, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 2 maart 1955.
 Yüce, Nusret, geboren te Emirdag (Turkije) op 20 januari 1967.
 Yuksel, Döne, geboren te Adayazi (Turkije) op 15 juli 1965.
 Yuksel, Meryem, geboren te Tez (Turkije) op 12 oktober 1962.
 Zahraoui, Majid, geboren te Imokhtaren-Hassi Berkane (Marokko) op 15 januari 1975.
 Zaidi, Fatah, geboren te Kendira (Algerije) op 12 januari 1965.
 Zaidi, Syed Mubarak Hussain, geboren te Karachi (Pakistan) op 3 mei 1957.
 Zaïdi, Abdeslam, geboren te Tanger (Marokko) in 1946.
 Zairaf, Ahmed, geboren te Beni Bouyahie (Marokko) op 21 november 1961.
 Zairaf, Amjahed, geboren te Beni Bouyahi (Marokko) op 12 april 1956.
 Zajmovic, Edin, geboren te Prozor (Bosnië-Herzegovina) op 14 augustus 1973.
 Zaman, Mohammad, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 25 december 1967.

Zamouri, Jamila, née à Douar Ikhrifen (Maroc) le 20 juillet 1961.

Zangabie-Bondombe, née à Kinshasa (Congo) le 4 octobre 1968.

Zaoujal, Habiba, née à Tanger (Maroc) le 15 février 1953.

Zarzour, Mohamed Adnan, né à Alep (Syrie) le 21 novembre 1949.

Zeghiche, Farida, née à Bouzina-Batna (Algérie) le 6 mars 1950.

Zegoud, Abdellatif, né à Tanger (Maroc) le 10 août 1961.

Zejnnullahu, Bekim, né à Skopje (Macédoine) le 28 juillet 1972.

Zeka épouse Jashari, Shpresa, née à Urosevac (Yougoslavie) le 7 juillet 1961.

Zekhnini, Fatiha, née à Kénitra (Maroc) le 6 octobre 1960.

Zekhnini, Latifa, née à Douar Boudlal (Maroc) en 1962.

Zekraoui, Saloua, née à Fkih Ben Salah (Maroc) le 3 août 1966.

Zelbouni, Eddy Chargui, né à Condé-sur-l'Escaut (France) le 23 octobre 1977.

Zerabruk Abay, Solomon, né à Addis Abeba (Ethiopie) le 12 septembre 1971.

Zeroual, Hamid, né à Dr Gyoa-Izaroualane Ihrassane (Maroc) en 1960.

Zerouali, Nadia, née à Saint-Josse-ten-Noode (Belgique) le 15 avril 1971.

Zeybek, Zerrin, née à Fethiye (Turquie) le 26 mai 1962.

Zhang, Xiang Hua, née à Shanghai (Chine) le 2 avril 1976.

Zheng, Ji Liang, né à Shanghai (Chine) le 27 avril 1977.

Zhiri, Abdesselam, né à Tanger (Maroc) en 1961.

Ziani, Hafida, née à Douar Izemmouren (Maroc) le 6 août 1965.

Ziani, Jamila, née à Marrakech (Maroc) le 11 août 1968.

Zimach, Mokhtar, né à Oran (Algérie) le 3 mai 1962.

Zinga, Kivuvu Pedro, né à Luanda (Angola) le 21 octobre 1977.

Zinga, Madalena Lucende, née à Kamatambo Damba (Angola) le 30 novembre 1973.

Ziolkowska, Alicja, née à Ciechanowiec (Pologne) le 23 mars 1979.

Zoufri, Moustapha, né à Ouled Ali (Maroc) le 8 janvier 1959.

Zourbaze, Farida, née à Douar Imazan Trougout (Maroc) le 10 juin 1974.

Zouzoula, Mimoun, né à Douar Bakkouya Selouane (Maroc) en 1935.

Zrhaïdi, Zoubida, née à Casablanca (Maroc) le 15 décembre 1953.

Zwierzchaczewski, Auguste René, né à Liège (Belgique) le 7 août 1935.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.
Donné à Bruxelles, le 29 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Zamouri, Jamila, geboren te Douar Ikhrifen (Marokko) op 20 juli 1961.

Zangabie-Bondombe, geboren te Kinshasa (Kongo) op 4 oktober 1968.

Zaoujal, Habiba, geboren te Tanger (Marokko) op 15 februari 1953.

Zarzour, Mohamed Adnan, geboren te Aleppo (Syrië) op 21 november 1949.

Zeghiche, Farida, geboren te Bouzina-Batna (Algerije) op 6 maart 1950.

Zegoud, Abdellatif, geboren te Tanger (Marokko) op 10 augustus 1961.

Zejnnullahu, Bekim, geboren te Skopje (Macedonië) op 28 juli 1972.

Zeka echtgenote Jashari, Shpresa, geboren te Urosevac (Joegoslavië) op 7 juli 1961.

Zekhnini, Fatiha, geboren te Kenitra (Marokko) op 6 oktober 1960.

Zekhnini, Latifa, geboren te Douar Boudlal (Marokko) in 1962.

Zekraoui, Saloua, geboren te Fkih Ben Salah (Marokko) op 3 augustus 1966.

Zelbouni, Eddy Chargui, geboren te Condé-sur-l'Escaut (Frankrijk) op 23 oktober 1977.

Zerabruk Abay, Solomon, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 12 september 1971.

Zeroual, Hamid, geboren te Dr Gyoa-Izaroualane Ihrassane (Marokko) in 1960.

Zerouali, Nadia, geboren te Sint-Joost-ten-Node (België) op 15 april 1971.

Zeybek, Zerrin, geboren te Fethiye (Turkije) op 26 mei 1962.

Zhang, Xiang Hua, geboren te Shanghai (China) op 2 april 1976.

Zheng, Ji Liang, geboren te Shanghai (China) op 27 april 1977.

Zhiri, Abdesselam, geboren te Tanger (Marokko) in 1961.

Ziani, Hafida, geboren te Douar Izemmouren (Marokko) op 6 augustus 1965.

Ziani, Jamila, geboren te Marrakech (Marokko) op 11 augustus 1968.

Zimach, Mokhtar, geboren te Oran (Algerije) op 3 mei 1962.

Zinga, Kivuvu Pedro, geboren te Luanda (Angola) op 21 oktober 1977.

Zinga, Madalena Lucende, geboren te Kamatambo Damba (Angola) op 30 november 1973.

Ziolkowska, Alicja, geboren te Ciechanowiec (Polen) op 23 maart 1979.

Zoufri, Moustapha, geboren te Ouled Ali (Marokko) op 8 januari 1959.

Zourbaze, Farida, geboren te Douar Imazan Trougout (Marokko) op 10 juni 1974.

Zouzoula, Mimoun, geboren te Douar Bakkouya Selouane (Marokko) in 1935.

Zrhaïdi, Zoubida, geboren te Casablanca (Marokko) op 15 december 1953.

Zwierzchaczewski, Auguste René, geboren te Luik (België) op 7 augustus 1935.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Gegeven te Brussel, 29 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 1574

[C - 99/16130]

4 MAI 1999. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 29 janvier 1999 relatif à des mesures temporaires concernant la commercialisation de poires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, §§ 1^{er} et 2, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1999 relatif à des mesures temporaires concernant la commercialisation de poires, modifié par l'arrêté royal du 4 février 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures temporaires concernant la commercialisation de poires résulte de l'obligation de tenir compte des circonstances du commerce;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 29 janvier 1999 relatif à des mesures temporaires concernant la commercialisation de poires, est modifié comme suit :

1° l'article 1^{er}, 1°, est remplacé par le texte suivant : « 1° Poires : fruits à pépins du genre *Pyrus* sp. de la récolte 1998, destinés à la consommation »;

2° à l'article 2, alinéa 1^{er}, les termes « dans les cinq jours ouvrables » sont remplacés par « au plus tard le mardi 9 février 1999 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 1^{er}, 2°, qui produit ses effets le 6 février 1999.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 99 — 1574

[C - 99/16130]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 1999 betreffende tijdelijke maatregelen met betrekking tot de verhandeling van peren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1999 betreffende tijdelijke maatregelen met betrekking tot de verhandeling van peren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 februari 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld tijdelijke maatregelen inzake de verhandeling van peren te nemen voortvloeit uit de verplichting rekening te houden met de omstandigheden van de handel;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 29 januari 1999 betreffende tijdelijke maatregelen met betrekking tot de verhandeling van peren wordt als volgt gewijzigd :

1° artikel 1, 1°, wordt vervangen door de volgende tekst : « 1° Peren : pitvruchten van het geslacht *Pyrus* sp. van de oogst 1998, bestemd voor de consumptie »;

2° in artikel 2, eerste lid, worden de woorden « binnen de vijf werkdagen » vervangen door « uiterlijk op dinsdag 9 februari 1999 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 1, 2°, dat uitwerking heeft met ingang van 6 februari 1999.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 1575

[C - 99/22498]

5 MAI 1999. — Arrêté royal portant application de l'article 50bis, § 2, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 50bis, remplacé par la loi du 25 janvier 1999;

Vu l'Accord national médico-mutualiste du 15 décembre 1998;

Vu l'avis de la Commission nationale médico-mutualiste du 12 avril 1999;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 1575

[C - 99/22498]

5 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot toepassing van artikel 50bis, § 2, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 50bis, vervangen door de wet van 25 januari 1999;

Gelet op het Nationaal akkoord geneesheren ziekenfondsen van 15 december 1998;

Gelet op het advies van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen van 12 april 1999;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité formulé en date du 22 mars 1999;

Vu l'avis du Conseil général en date du 22 mars 1999;

Vu l'urgence motivée par l'objet de l'arrêté royal, à savoir le fait que les honoraires qui résultent de l'Accord national médico-mutualiste du 15 décembre 1998 sont rendus obligatoires jusqu'au 31 décembre 1999 pour les prestations dispensées à des patients admis en salle commune ou en chambre à deux lits, ayant demandé à être admis en salle commune ou en chambre à deux lits ou admis en chambre particulière pour des raisons médicales, que le médecin adhère ou non à l'accord; l'accord précité est en effet entré en vigueur le 22 février 1999, de sorte que, dans l'intérêt des bénéficiaires de l'assurance soins de santé obligatoire, il est nécessaire de faire définitivement et dans les plus brefs délais, la clarté sur les honoraires que les médecins peuvent réclamer dans les situations susvisées;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 20 avril 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Jusqu'au 31 décembre 1999, les honoraires qui résultent de l'Accord national médico-mutualiste du 15 décembre 1998 sont rendus obligatoires pour les prestations dispensées à des patients admis en salle commune ou en chambre à deux lits, ayant demandé à être admis en salle commune ou en chambre à deux lits ou admis en chambre particulière pour des raisons médicales, que le médecin adhère ou non à l'accord.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme Magda DE GALAN

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering geformuleerd tijdens zijn vergadering van 22 maart 1999;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van 22 maart 1999;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het voorwerp van het koninklijk besluit, namelijk de algemeen verbindend-verklaring tot 31 december 1999 van de honoraria voortvloeiend uit het Nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen van 15 december 1998 voor de verstrekkingen die worden verleend aan patiënten die in een twee- of meerpersoonskamer zijn opgenomen, die een twee- of meerpersoonskamer hebben aangevraagd of die om medische redenen in een eenpersoonskamer zijn opgenomen, ongeacht of de geneesheer verbonden is door het akkoord; voornoemd akkoord is inderdaad in werking getreden op 22 februari 1999, zodat het in het belang van de rechthebbenden van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging noodzakelijk is dat zo vlug mogelijk definitief duidelijkheid wordt geschapen over de honoraria die in de voormelde situaties door de geneesheren gevraagd kunnen worden;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 20 april 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Tot 31 december 1999 worden de honoraria voortvloeiend uit het Nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen van 15 december 1998 algemeen verbindend verklaard voor de verstrekkingen die worden verleend aan patiënten die in een twee- of meerpersoonskamer zijn opgenomen, die een twee- of meerpersoonskamer hebben aangevraagd of die om medische redenen in een eenpersoonskamer zijn opgenomen, ongeacht of de geneesheer verbonden is door het akkoord.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1576

[C - 99/22537]

31 MAI 1999. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 3, remplacé par la loi du 25 janvier 1999;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu les propositions émises par le Conseil technique des Spécialités pharmaceutiques, les 17 septembre 1998, 22 octobre 1998 et 6 mai 1999;

N. 99 — 1576

[C - 99/22537]

31 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 3, vervangen bij de wet van 25 januari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen, uitgebracht op 17 september 1998, 22 oktober 1998 en 6 mei 1999 door de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten;

Vu les avis émis par le Service du Contrôle médical, les 11 février 1999, 15 février 1999 et 25 mai 1999;

Vu les avis émis par la Commission de Conventions Pharmaciens - organismes assureurs, le 26 février 1999;

Vu les avis émis par la Commission de Contrôle budgétaire, les 28 avril 1999 et 26 mai 1999;

Vu les avis émis par le Comité de l'Assurance des Soins de Santé, les 10 et 31 mai 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de tout mettre en œuvre pour respecter les délais prévus à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 susvisé;

Considérant que ces délais ont été fixés en application de la directive 89/105/CEE du 21 décembre 1988 du Conseil des Communautés européennes concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance maladie,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre Ier :

a) insérer les spécialités suivantes :

Gelet op de adviezen, uitgebracht op 11 februari 1999, 15 februari 1999 en 25 mei 1999 door de Dienst voor Geneeskundige Controle;

Gelet op de adviezen, uitgebracht op 26 februari 1999 door de Overeenkomstencommissie Apothekers - Verzekeringsinstellingen;

Gelet op de adviezen, uitgebracht op 28 april 1999 en 26 mei 1999 door het Commissie voor Begrotingscontrole;

Gelet op de adviezen, uitgebracht op 10 en 31 mei 1999 door het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat alles moet in het werk gesteld worden om de termijnen, bepaald in het bovengenoemd koninklijk besluit van 2 september 1980, na te leven;

Overwegende dat deze termijnen werden bepaald in toepassing van de richtlijn 89/105/EEG van 21 december 1988 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de doorzichtigheid van de maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opnemings daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg,

Besluit :

Artikel 1. In bijlage I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde produkten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I :

a) de volgende specialiteiten invoegen :

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
B-56	1340-066	SKENAN 10 mg Upsamedica caps. 14 x 10 mg		237,-	36	59
	0760-298	* pr. caps. 1 x 10 mg		12,36		
	0760-298	** pr. caps. 1 x 10 mg		10,14		
B-56	1340-074	SKENAN 30 mg Upsamedica caps. 14 x 30 mg		564,-	85	141
	0760-264	* pr. caps. 1 x 30 mg		29,43		
	0760-264	** pr. caps. 1 x 30 mg		24,14		
B-56	1340-082	SKENAN 60 mg Upsamedica caps. 14 x 60 mg		1.081,-	162	270
	0760-272	* pr. caps. 1 x 60 mg		58,21		
	0760-272	** pr. caps. 1 x 60 mg		47,86		
B-56	1340-090	SKENAN 100 mg Upsamedica caps. 14 x 100 mg		1.468,-	220	367
	0760-280	* pr. caps. 1 x 100 mg		91,93		
	0760-280	** pr. caps. 1 x 100 mg		75,50		

2° au chapitre IV-B) :

a) au § 65 :

1) remplacer les deux premiers alinéas par les suivants :

« § 65. Les spécialités suivantes ne font l'objet d'un remboursement que si elles ont été utilisées dans le traitement de l'anémie due à l'insuffisance rénale chronique chez les patients en dialyse traités dans les centres de dialyse reconnus, l'autorisation de remboursement étant basée sur un rapport établi par un médecin attaché à un centre de dialyse reconnu;

Les spécialités NEORECORMON et RECORMON SUBCUTANEOUS peuvent également faire l'objet d'un remboursement s'il est démontré, sur base d'un rapport établi par un médecin attaché à un centre de dialyse reconnu, qu'elle a été prescrite pour le maintien d'un hémato-crite entre 30 et 35 % chez les patients dont l'anémie est d'origine rénale. L'anémie peut être considérée comme d'origine rénale si la clearance de créatinine est inférieure à 45 ml/min et si d'autres causes d'anémie, en particulier la carence en fer, ont pu être exclues;

Les spécialités NEORECORMON et RECORMON peuvent également faire l'objet d'un remboursement s'il est démontré, sur base d'un rapport établi par le médecin spécialiste responsable du traitement, qu'elles ont été prescrites chez des patients adultes atteints de tumeurs solides, pour le traitement d'une anémie secondaire induite par une chimiothérapie à base d'un dérivé du platine, à l'exclusion des anémies dues à d'autres causes (hémorragies occultes, déficience martiale, hémolyse...);”

2) insérer la spécialité suivante :

2° in hoofdstuk IV-B) :

a) in § 65 :

1) de tweede eerste leden door de volgende vervangen :

”§ 65. Volgende specialiteiten worden vergoed als ze worden gebruikt bij de behandeling van bloedarmoede die te wijten is aan chronische nierinsufficiëntie bij patienten in dialyse die in de erkende dialysecentra behandeld worden. De vergoeding wordt gemachtigd op grond van een door een aan een erkend dialysecentrum verbonden arts opgesteld verslag;

De specialiteiten NEORECORMON en RECORMON SUBCUTANEOUS mogen eveneens worden vergoed als op grond van een verslag dat is opgemaakt door een aan een erkend dialysecentrum verbonden geneesheer, wordt aangetoond dat ze zijn voorgeschreven voor het handhaven van een hematocriet tussen 30 en 35 % bij patienten bij wie de bloedarmoede van renale oorsprong is. Er mag worden beschouwd dat de bloedarmoede van renale oorsprong is als de creatinineklaring lager is dan 45 ml/min. en als andere oorzaken van bloedarmoede, in het bijzonder ijzertekort, konden worden uitgesloten;

De specialiteiten NEORECORMON en RECORMON mogen eveneens worden vergoed als op basis van een verslag, opgesteld door de geneesheer-specialist die verantwoordelijk is voor de behandeling, is aangetoond dat ze worden voorgeschreven bij volwassen patienten met vaste tumoren voor de behandeling van een secundaire anemie, veroorzaakt door een chemotherapie op basis van een platinaderivaat met uitsluiting van anemieën die te wijten zijn aan andere oorzaken (occulte bloedingen, ijzerdeficiëntie, hemolyse...);”

2) de volgende specialiteit invoegen :

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de recht-hebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere recht-hebbenden
A-14	0760-108	* pr. fl. i.v./s.c. 1 x 500 I.U. + solv.		295,80		
	0760-116	* pr. fl. i.v./s.c. 1 x 1.000 I.U. + solv.		562,80		
	0760-124	* pr. fl. i.v./s.c. 1 x 2.000 I.U. + solv.		1.097,60		
	0760-132	* pr. fl. i.v./s.c. 1 x 5.000 I.U. + solv.		2.609,-		
	0760-140	* pr. fl. i.v./s.c. 1 x 10.000 I.U. + solv.		5.142,20		
	0760-157	* pr. cart. 1 x 10.000 I.U.		5.628,-		
	0760-165	* pr. cart. 1 x 20.000 I.U.		10.976,-		
	0760-108	** pr. fl. i.v./s.c. 1 x 500 I.U. + solv.		267,10		
	0760-116	** pr. fl. i.v./s.c. 1 x 1.000 I.U. + solv.		534,10		
	0760-124	** pr. fl. i.v./s.c. 1 x 2.000 I.U. + solv.		1.068,90		
	0760-132	** pr. fl. i.v./s.c. 1 x 5.000 I.U. + solv.		2.551,60		
	0760-140	** pr. fl. i.v./s.c. 1 x 10.000 I.U. + solv.		5.084,80		
	0760-157	** pr. cart. 1 x 10.000 I.U.		5.341,-		
	0760-165	** pr. cart. 1 x 20.000 I.U.		10.689,-		

b) au § 115 :

1) après le troisième alinéa, ajouter l'alinéa suivant :
« — s'il est démontré, sur base d'un rapport établi par le médecin spécialiste responsable du traitement, qu'elle a été prescrite chez des patients cancéreux adultes pour le traitement d'une anémie secondaire induite par une chimiothérapie à base d'un dérivé du platine, à l'exclusion des anémies dues à d'autres causes (hémorragies occultes, déficience martiale, hémolyse...) »

2) modifier comme suit l'inscription des spécialités suivantes :

b) in § 115 :

1) na het derde lid, het volgende lid toevoegen :
« — als op basis van een verslag, opgesteld door de geneesheer-specialist die verantwoordelijk is voor de behandeling, is aangetoond dat ze is voorgeschreven bij volwassen kankerpatiënten voor de behandeling van een secundaire anemie, veroorzaakt door een chemotherapie op basis van een platinaderivaat, met uitsluiting van de anemieën die te wijten zijn aan andere oorzaken (occulte bloedingen, ijzerdeficiëntie, hemolyse...) »

2) als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteiten :

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de recht-hebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-14		EPREX Janssen-Cilag				
	0740-373	* pr. fl. inj. 1 x 1.000 I.U./0,5 ml		581,83		
	0744-532	* pr. ser. 1 x 1.000 I.U./0,5 ml		581,83		
	0734-111	* pr. amp. inj. 1 x 2.000 I.U./ml		1.116,83		
	0744-540	* pr. ser. 1 x 2.000 I.U./0,5 ml		1.116,83		
	0744-557	* pr. ser. 1 x 4.000 I.U./0,4 ml		2.089,-		
	0737-817	* pr. amp. inj. 1 x 10.000 I.U./ml		5.151,-		
	0744-565	* pr. ser. 1 x 10.000 I.U./ml		5.151,-		
	0740-373	** pr. fl. inj. 1 x 1.000 I.U./0,5 ml		534,-		
	0744-532	** pr. ser. 1 x 1.000 I.U./0,5 ml		534,-		
	0734-111	** pr. amp. inj. 1 x 2.000 I.U./ml		1.069,-		
	0744-540	** pr. ser. 1 x 2.000 I.U./0,5 ml		1.069,-		
	0732-438	** pr. amp. inj. 1 x 4.000 I.U./ml		2.041,17		
	0744-557	** pr. ser. 1 x 4.000 I.U./0,4 ml		2.041,17		
	0737-817	** pr. amp. inj. 1 x 10.000 I.U./ml		5.103,17		
	0744-565	** pr. ser. 1 x 10.000 I.U./ml		5.103,17		

c) au § 119, remplacer les 2e, 3e et 4e alinéas par les suivants :

— du cancer de l'ovaire en première ligne chez les patientes présentant un cancer au stade avancé extrapelvien (FIGO stades III et IV de la classification de l'International Federation of Gynecology-Obstetrics), en combinaison au cisplatine;

— du cancer de l'ovaire en deuxième ligne, en cas d'échec ou de récurrence, après une chimiothérapie standard comportant du cisplatine ou du carboplatine;

— du carcinome du sein localement avancé ou métastatique, après échec du traitement aux anthracyclines, ou chez les patientes non traitables par les anthracyclines;"

d) ajouter un § 153 rédigé comme suit :

§ 153. Les spécialités suivantes ne sont remboursées que si elles sont administrées dans le traitement du cancer du sein à un stade avancé chez la femme ménopausée (ménopause naturelle ou artificielle), en cas de récurrence ou progression après traitement par anti-oestrogènes.

c) in § 119, het 2e, 3e en 4e lid worden door de volgende leden vervangen :

— ovariumkanker, als eerstelijnsbehandeling, bij de patiënten met een gevorderde extrapelviale kanker (FIGO stadia III en IV van de rangschikking opgesteld door de «International Federation of Gynecology-Obstetrics») in combinatie met cisplatine;

— ovariumkanker, als tweedelijnsbehandeling, in geval van mislukking of recidief, na een standaard chemotherapie met cisplatine of carboplatine;

— lokaal gevorderd of gemetastaseerd borstcarcinoom, na mislukking van een behandeling met anthracyclinen, of bij patienten die niet met anthracyclinen kunnen worden behandeld;"

d) een als volgt opgesteld § 153 toevoegen :

§ 153. De volgende specialiteiten worden slechts vergoed als ze toegediend worden bij de behandeling van borstkanker in een gevorderd stadium bij de postmenopauzale vrouw (natuurlijk of kunstmatig geïnduceerde menopauze), bij terugval of bij een verslechtering na een behandeling met anti-oestrogenen.

Sur base d'un rapport établi par un médecin spécialiste responsable pour le traitement, le médecin-conseil délivre à la bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à 12 mois. L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 12 mois maximum sur base d'un rapport motivé du médecin traitant.

Op basis van een verslag opgesteld door een geneesheer-specialist verantwoordelijk voor de behandeling, levert de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging af waarvan het model is vastgesteld onder "b" van bijlage III van dit besluit en waarvan de geldigheid beperkt is tot 12 maanden. De machtiging tot vergoeding kan worden verlengd voor perioden van 12 maanden maximum na een gemotiveerd verslag van de behandelende arts.

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-28		ARIMIDEX Zeneca				
	1217-488	compr. 28 x 1 mg		4.953,-	—	—
	0749-937	* pr. compr. 1 x 1 mg		172,46		
	0749-937	** pr. compr. 1 x 1 mg		162,21		
A-28		FEMARA Novartis Pharma				
	1295-393	compr. 30 x 2,5 mg		5.279,-	—	—
	0749-945	* pr. compr. 1 x 2,5 mg		171,83		
	0749-945	** pr. compr. 1 x 2,5 mg		162,27		

e) ajouter un § 154 rédigé comme suit :

§ 154. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée dans le cadre du traitement :

— du cancer du poumon non à petites cellules;

— du carcinome du sein localement avancé ou métastatique, après échec du traitement aux anthracyclines, ou chez les patientes non traitables par les anthracyclines;

Sur base d'un rapport circonstancié établi par un médecin spécialiste avec une compétence particulière en oncologie médicale, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à six mois maximum.

e) een als volgt opgesteld § 154 toevoegen :

§ 154. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze is toegediend in het raam van een behandeling :

— van niet kleincellige longkanker;

— lokaal gevorderd of gemetastaseerd borstcarcinoom, na mislukking van een behandeling met anthracyclinen, of bij patienten die niet met anthracyclinen kunnen worden behandeld;

Op grond van een gemotiveerd verslag dat is opgemaakt door een geneesheer-specialist met een bijzondere bekwaamheid inzake medische oncologie, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste zes maanden is beperkt.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée pour des nouvelles périodes de six mois maximum, sur base d'un rapport d'évolution circonstancié établi par le spécialiste visé ci-dessus, démontrant que la continuation du traitement est médicalement justifiée.

De machtiging voor vergoeding kan voor nieuwe perioden van ten hoogste zes maanden worden verlengd, op grond van een gemotiveerd evolutieverslag dat door de bovengenoemde specialist is opgemaakt en waaruit blijkt dat het voortzetten van de behandeling medisch verantwoord is.

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-26	1466-895 1466-903 0760-488 0760-470 0760-488 0760-470	NAVELBINE Pierre Fabre sol. i.v. 10 x 10 mg/ml sol. i.v. 10 x 50 mg/5 ml * pr. sol. i.v. 1 x 10 mg/ml * pr. sol. i.v. 1 x 50 mg/5 ml ** pr. sol. i.v. 1 x 10 mg/ml ** pr. sol. i.v. 1 x 50 mg/5 ml		10.562,- 48.627,- 1.043,80 4.850,30 1.015,10 4.821,60	— —	— —

f) ajouter un § 155 rédigé comme suit :

§ 155. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée dans le cadre d'un traitement en deuxième ligne d'un cancer colorectal métastatique, après une chimiothérapie préalable comprenant du 5-fluoracile, en cas d'échec ou de récurrence dans un délai de six mois.

Sur base d'un rapport circonstancié établi par un médecin spécialiste avec une compétence particulière en oncologie médicale, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à douze mois maximum.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée pour des nouvelles périodes de douze mois maximum, sur base d'un rapport d'évolution circonstancié établi par le spécialiste visé ci-dessus, démontrant que la continuation du traitement est médicalement justifiée.

f) een als volgt opgesteld § 155 toevoegen :

§ 155. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze is toegediend in het raam van de tweedelijnsbehandeling van een gemetastaseerde colorectale kanker, na een voorafgaande chemotherapie met 5-fluorouracil, in geval van mislukking of recidief binnen een termijn van zes maanden.

Op grond van een omstandig verslag dat is opgemaakt door een geneesheer-specialist met een bijzondere bekwaamheid inzake medische oncologie, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste twaalf maanden is beperkt.

De machtiging voor vergoeding kan voor nieuwe perioden van ten hoogste twaalf maanden worden verlengd op grond van een gemotiveerd evolutieverslag dat door de bovengenoemde specialist is opgemaakt en waaruit blijkt dat het voortzetten van de behandeling medisch verantwoord is.

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-28	0760-496 0760-504 0760-496 0760-504	CAMPTO Rhône-Poulenc Rorer * pr. sol. pr. perf. 1 x 40 mg/2 ml * pr. sol. pr. perf. 1 x 100 mg/5 ml ** pr. sol. pr. perf. 1 x 40 mg/2 ml ** pr. sol. pr. perf. 1 x 100 mg/5 ml		3.318,- 7.865,- 3.031,- 7.578,-		

g) ajouter un § 156 rédigé comme suit :

§ 156. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée dans le cadre d'un traitement d'une leucémie aiguë promyélocytaire.

g) een als volgt opgesteld § 156 toevoegen :

§ 156. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze is toegediend in het raam van de behandeling van een acute promyélocytaire leukemie.

Sur base d'un rapport circonstancié établi par le médecin spécialiste responsable du traitement, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à une période de trois mois.

Op grond van een omstandig verslag dat is opgemaakt door de geneesheer-specialist die verantwoordelijk is voor de behandeling, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot een periode van drie maanden is beperkt.

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-28	1358-365 0760-512 0760-512	VESANOID Roche caps. 100 x 10 mg * pr. caps. 1 x 10 mg ** pr. caps. 1 x 10 mg		9.500,- 93,76 90,89	—	—

h) ajouter un § 157 rédigé comme suit :

§ 157. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle est administrée dans le cadre d'un traitement d'une leucémie à tricholeucocytes.

Ce remboursement peut être accordé à concurrence de maximum deux cures de 7 jours par période de douze mois.

Le remboursement ne peut pas être accordé s'il y a une autorisation simultanée pour la spécialité INTRON A ou ROFERON A, dans le cadre de l'indication susvisée.

Pour chaque cure, sur base d'un rapport circonstancié mentionnant la période d'administration, établi par le médecin spécialiste responsable du traitement, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à un mois maximum.

h) een als volgt opgesteld § 157 toevoegen :

§ 157. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze is toegediend in het raam van een behandeling van tricholeucocyten-leukemie (haarcelleukemie).

De vergoeding mag worden toegestaan voor maximum twee behandelingen van 7 dagen per periode van twaalf maanden.

De vergoeding mag niet worden toegestaan als er in het raam van de bovengenoemde indicatie gelijktijdig een machtiging is verleend voor de specialiteit INTRON A of ROFERON A.

Op grond van een omstandig verslag waarin de periode van toediening is vermeld en dat is opgemaakt door de geneesheer-specialist die verantwoordelijk is voor de behandeling, reikt de adviserend geneesheer voor elke behandeling aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste een maand is beperkt.

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-28	0760-520 0760-520	LEUSTATIN Janssen-Cilag * pr. vial 1 x 1 mg/ml ** pr. vial 1 x 1 mg/ml		15.941,- 15.900,-		

i) ajouter un § 158 rédigé comme suit :

§ 158. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée en deuxième ligne dans le cadre du traitement d'un carcinome ovarien avancé extrapelvien (FIGO stades III et IV de la classification de l'International Federation of Gynecology-Obstetrics), en cas d'échec ou de récidive dans un délai de douze mois, après une chimiothérapie préalable associant du cisplatine ou du carboplatine au paclitaxel.

Sur base d'un rapport circonstancié établi par un médecin spécialiste avec une compétence particulière en oncologie médicale, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à douze mois maximum.

i) een als volgt opgesteld § 158 toevoegen :

§ 158. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze is toegediend als tweedelijnsbehandeling in het raam van de behandeling van extrapelvaar gevorderd ovariumcarcinoom (FIGO stadia III en IV van de rangschikking opgesteld door de «International Federation of Gynecology-Obstetrics»), in geval van mislukking of recidief binnen een termijn van twaalf maanden, na een voorafgaande chemotherapie met de combinatie van cisplatine of carboplatine met paclitaxel.

Op grond van een omstandig verslag dat is opgemaakt door een geneesheer-specialist met een bijzondere bekwaamheid inzake medische oncologie, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste twaalf maanden is beperkt.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée pour des nouvelles périodes de douze mois maximum, sur base d'un rapport d'évolution circonstancié établi par le spécialiste visé ci-dessus, démontrant que la continuation du traitement est médicalement justifiée.

De machtiging voor vergoeding kan voor nieuwe perioden van ten hoogste twaalf maanden worden verlengd op grond van een gemotiveerd evolutieverslag dat door de bovengenoemde specialist is opgemaakt en waaruit blijkt dat het voortzetten van de behandeling medisch verantwoord is.

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-28	0760-538 0760-538	HYCAMTIN SmithKline Beecham * pr. fl. lyoph. perf. 1 x 4 mg/5 ml ** pr. fl. lyoph. perf. 1 x 4 mg/5 ml		11.179,40 11.122,-		

j) ajouter un § 159 rédigé comme suit :

§ 159. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée dans le cadre d'un traitement en deuxième ligne du sarcome de Kaposi associé au SIDA, après échec d'une chimiothérapie préalable comprenant au moins deux des agents suivants : alcaloïdes de la pervenche, bléomycine, doxorubicine (ou autre anthracycline), chez des bénéficiaires ayant un taux de lymphocytes CD4 inférieur à 200 par mm³ et présentant des lésions cutanéomuqueuses ou viscérales étendues.

Sur base d'un rapport circonstancié établi par un médecin spécialiste avec une compétence particulière en oncologie médicale, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à six mois maximum.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée pour de nouvelles périodes de six mois maximum, sur base d'un rapport d'évolution circonstancié établi par le spécialiste visé ci-dessus, démontrant que la continuation du traitement est médicalement justifiée.

j) een als volgt opgesteld § 159 toevoegen :

§ 159. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze is toegediend in het raam van een tweedelijnsbehandeling van het Kaposi-saroom dat geassocieerd is met «acquired immuno-deficiency syndrome», na een voorafgaande, mislukte chemotherapie die tenminste twee van de volgende agentia omvat: de alkaloiden van Vinca rosea, bleomycine, doxorubicine (of een ander anthracycline) bij rechthebbenden met een CD4-lymfocytegehalte lager dan 200 per mm³, en met uitgebreide muco-cutane of viscerale letsels.

Op grond van een omstandig verslag dat is opgemaakt door een geneesheer-specialist met een bijzondere bekwaamheid inzake medische oncologie, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste zes maanden is beperkt.

De machtiging voor vergoeding kan voor nieuwe perioden van ten hoogste zes maanden worden verlengd, op grond van een gemotiveerd evolutieverslag dat door de bovengenoemde specialist is opgemaakt en waaruit blijkt dat het voortzetten van de behandeling medisch verantwoord is.

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-25	1462-522 0760-546 0760-546	CAELYX Schering Plough vial 1 x 10 ml 2 mg/ml * pr. vial 1 x 10 ml 2 mg/ml ** pr. vial 1 x 10 ml 2 mg/ml		20.371,- 20.247,- 19.960,-	—	—

k) ajouter un § 160 rédigé comme suit :

§ 160. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée préalablement à la chimiothérapie, pour réduire le risque d'infection lié à la neutropénie induite par le traitement associant du cyclophosphamide au cisplatine chez les bénéficiaires atteints de carcinome ovarien avancé extrapelvien (FIGO stades III et IV de la classification de l'International Federation of Gynecology-Obstetrics).

k) een als volgt opgesteld § 160 toevoegen :

§ 160. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze vóór de chemotherapie is toegediend, om het risico te verminderen op een infectie te wijten aan een neutropenie als gevolg van een behandeling met de combinatie van cyclofosfamide en cisplatine, bij rechthebbenden met een extrapelvaar gevorderd ovariumcarcinoom (FIGO stadia III en IV van de rangschikking opgesteld door de «International Federation of Gynecology-Obstetrics»).

Sur base d'un rapport circonstancié établi par un médecin spécialiste avec une compétence particulière en oncologie médicale, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à six mois maximum.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée pour des nouvelles périodes de six mois maximum, sur base d'un rapport d'évolution circonstancié établi par le spécialiste visé ci-dessus, démontrant que la continuation du traitement est médicalement justifiée.

Op grond van een omstandig verslag dat is opgemaakt door een geneesheer-specialist met een bijzondere bekwaamheid inzake medische oncologie, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste zes maanden is beperkt.

De machtiging voor vergoeding kan voor nieuwe perioden van ten hoogste zes maanden worden verlengd op grond van een gemotiveerd evolutieverslag dat door de bovengenoemde specialist is opgemaakt en waaruit blijkt dat het voortzetten van de behandeling medisch verantwoord is.

Critère — Criterium	Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Observations — Opmerkingen	Base de remboursement — Basis van tegemoetkoming	Intervention des bénéficiaires visés par l'art. 37, § 1er et § 19 de la loi 14.7.1994 qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance — Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in art. 37, § 1 en § 19 van de wet van 14.7.1994 die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming	Intervention des autres bénéficiaires — Aandeel van de andere rechthebbenden
A-28	1466-887 0760-553 0760-553	ETHYOL Schering Plough fl. i.v. 3 x 500 mg * pr. fl. i.v. 1 x 500 mg ** pr. fl. i.v. 1 x 500 mg		21.788,- 7.221,33 7.125,67	—	—

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier juin 1999, à l'exception des dispositions de l'article 1^{er}, 2^e-b)-2) qui entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 31 mai 1999.

Mme M. DE GALAN

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste juni 1999, met uitzondering van de bepalingen van artikel 1, 2^e-b)-2) die in werking treden de eerste dag van de tweede maand die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 31 mei 1999.

Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 1577 (99 — 1433)

[99/22538]

19 MAI 1999. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés
Erratum

Au *Moniteur belge* du 21 mai 1999, page 17871, lire :

N. 99 — 1577 (99 — 1433)

[99/22538]

19 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten. — **Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 1999, blz. 17871, lezen :

Benaming en verpakkingen
Dénomination et conditionnements

SPASFON Lafon
amp. inj. 6 x 4 ml
* pr. amp. inj. 1 x 4 ml
** pr. amp. inj. 1 x 4 ml

au lieu de :

in plaats van :

Benaming en verpakkingen
Dénomination et conditionnements

SPASFON Lafon

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 99 — 1578

[99/00396]

3 MAI 1999. — Arrêté royal portant création du grade de brigadier opérationnel au Ministère de l'Intérieur

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution coordonnée;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 février 1999;

Vu l'avis du conseil de direction du Ministère de l'Intérieur, donné le 10 décembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 26 mars 1999;

Vu le protocole n° 88/1 du 26 avril 1999 du Comité de secteur I — Administration générale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les mesures d'exécution du présent arrêté qui entrera en vigueur le 1er juillet 1999 doivent être entamées le plus rapidement possible;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Au Ministère de l'Intérieur est créé le grade suivant :

Personnel administratif :

au rang 32 : brigadier opérationnel

Art. 2. Au tableau annexé à l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, sous l'intitulé "II. Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue française. Section A. Personnel administratif" et sous l'intitulé "I. Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue néerlandaise. Section A. Personnel administratif", est inséré le grade suivant :

au rang 32 : brigadier opérationnel (Intérieur)

Art. 3. Par dérogation à l'article 53 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, le grade de brigadier opérationnel est conféré par avancement de grade aux agents opérationnels de la Direction générale de la Protection civile qui comptent au moins 9 ans d'ancienneté de grade et qui sont détenteurs du brevet I.

Art. 4. § 1er. Les agents opérationnels de la Direction générale de la Protection civile qui, au 30 juin 1999, étaient rémunérés dans les échelles de traitement 30H et 30I, sont nommés d'office au grade de brigadier opérationnel.

§ 2. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés dans le grade de brigadier opérationnel, les services admissibles prestés dans le grade d'agent opérationnel et rémunérés dans les échelles 30H et 30I sont censés avoir été accomplis dans le grade de rang 32.

§ 3. L'ancienneté pécuniaire acquise par les agents visés au § 1er est censée être acquise dans le grade de brigadier opérationnel.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1999.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 1578

[99/00396]

3 MEI 1999. — Koninklijk besluit houdende oprichting van de graad van operationeel brigadier bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de gecoördineerde Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de Rijksbesturen kunnen titularis zijn, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 februari 1999;

Gelet op het advies van de directieraad van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, gegeven op 10 december 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 26 maart 1999;

Gelet op het protocol nr. 88/1 van 26 april 1999 van het Sectorcomité I — Algemeen Bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de uitvoering van dit besluit, dat op 1 juli 1999 in werking treedt, zo vlug mogelijk dient aangevat te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor de Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt de volgende graad opgericht :

Administratief personeel :

in rang 32 : operationeel brigadier

Art. 2. In de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de Rijksbesturen kunnen titularis zijn, wordt onder het opschrift "I. Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen. Afdeling A. Administratief personeel" en onder het opschrift "II. Alfabetische rangschikking van de Franse benamingen. Afdeling A. Administratief personeel", de volgende graad ingevoegd :

in rang 32 : operationeel brigadier (Binnenlandse Zaken)

Art. 3. In afwijking van artikel 53 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, wordt de graad van operationeel brigadier door verhoging in graad verleend aan de operationele agenten van de Algemene Directie van Civiele Bescherming die ten minste 9 jaar graadancienniteit tellen en die houder van het brevet I zijn.

Art. 4. § 1. De operationele agenten van de Algemene Directie van Civiele Bescherming die, op 30 juni 1999, in de weddeschalen 30H en 30I waren bezoldigd, worden ambtshalve benoemd tot de graad van operationeel brigadier.

§ 2. Voor de berekening van de graadancienniteit van de ambtenaren die in de graad van operationeel brigadier worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in de graad van operationeel agent en bezoldigd in de weddeschalen 30H en 30I geacht verricht te zijn in de graad van rang 32.

§ 3. De door de ambtenaren bedoeld in § 1 verkregen weddeancienniteit wordt geacht verkregen te zijn in de graad van operationeel brigadier.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE
Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS
Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor de Veiligheid worden, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE
De Staatssecretaris voor de Veiligheid,
J. PEETERS
De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

F. 99 — 1579

[99/00395]

3 MAI 1999. — Arrêté royal fixant les échelles de traitement des grades particuliers et des fonctions spécifiques du Ministère de l'Intérieur

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution coordonnée;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 2°, modifié par les arrêtés royaux des 14 septembre 1994 et 10 avril 1995;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 février 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 26 mars 1999;

Vu le protocole n° 88/2 du 26 avril 1999 du Comité de secteur I, Administration centrale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les mesures d'exécution du présent arrêté qui entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1999 doivent être entamées le plus rapidement possible;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'échelle de traitement de chacun des grades particuliers du Ministère de l'Intérieur est fixée comme suit :

A. Personnel administratif soumis au statut des agents de l'Etat :

1° Agents de niveau 1 :

a) Le directeur de centre obtient l'échelle de traitement 13A.

b) L'ingénieur en chef-directeur (carrière plane en extinction) (rang 13) obtient l'échelle de traitement 13D.

c) L'ingénieur (carrière plane en extinction) (rang 10) obtient l'échelle de traitement 10D.

L'ingénieur (carrière plane en extinction) qui compte quatre ans d'ancienneté de grade obtient l'échelle de traitement 10E.

2° Agents de niveau 2 :

a) L'adjoint opérationnel (rang 22) bénéficie de l'échelle de traitement spéciale 22/S1 qui suit :

746 487 — 1 112 975

3¹ x 10 676

2² x 14 232

2² x 28 463

10² x 24 907

(CL. 20 ans - N.2 - G.A.)

N. 99 — 1579

[99/00395]

3 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschaalen van de bijzondere graden en de specifieke functies van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de gecoördineerde Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 2°, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1994 en 10 april 1995;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 26 maart 1999;

Gelet op het protocol nr. 88/2 van 26 april 1999 van het Sectorcomité I, Algemeen Bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de uitvoering van dit besluit, dat op 1 juli 1999 in werking treedt, zo vlug mogelijk dient aangevat te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De weddeschaal van elk der bijzondere graden bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt vastgesteld als volgt :

A. Administratief personeel onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel :

1° Ambtenaren van niveau 1 :

a) De centrumdirecteur geniet de weddeschaal 13A.

b) De hoofdingenieur-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving) (rang 13) geniet de weddeschaal 13D.

c) De ingenieur (vlakke loopbaan in uitdoving) (rang 10) geniet de weddeschaal 10D.

De ingenieur (vlakke loopbaan in uitdoving) die vier jaar graad-anciënniteit heeft, bekomt de weddeschaal 10E.

2° Ambtenaren van niveau 2 :

a) De operationeel adjunct (rang 22) geniet de bijzondere weddeschaal 22/SI die volgt :

746 487 — 1 112 975

3¹ x 10 676

2² x 14 232

2² x 28 463

10² x 24 907

(KL. 20 jaar - N.2 - G.A.)

L'adjoint opérationnel qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade, peut obtenir, dans les limites des emplois vacants, l'échelle de traitement spéciale 22/S2 qui suit :

851 145 — 1 217 634
 $3^1 \times 10676$
 $2^2 \times 14 232$
 $2^2 \times 28 463$
 $10^2 \times 24 907$
 (CL. 20 ans - N.2 - G.A.)

b) L'assistant opérationnel (rang 20) bénéficie de l'échelle de traitement spéciale 20/S1 qui suit :

546 922 — 884 947
 $3^1 \times 10 676$
 $1^2 \times 10 676$
 $1^2 \times 14 232$
 $2^2 \times 28 463$
 $9^2 \times 24 907$
 (CL. 20 ans - N.2 - G.A.)

L'assistant opérationnel qui compte quatre ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement spécial 20/S2 qui suit :

576 098 — 910 567
 $3^1 \times 10 676$
 $2^2 \times 14 232$
 $11^2 \times 24 907$
 (CL. 20 ans - N.2 - G.A.)

L'assistant opérationnel qui réussit l'examen d'avancement barémique, obtient l'échelle de traitement spéciale 20/S3 qui suit :

641 253 — 982 834
 $3^1 \times 10 676$
 $2^2 \times 14 232$
 $2^2 \times 28 463$
 $9^2 \times 24 907$
 (CL. 20 ans - N.2 - G.A.)

c) Assistant de sécurité (rang 20) :

635 253 — 959 041
 $3^1 \times 10 676$
 $2^2 \times 28 463$
 $6^2 \times 24 907$
 $6^2 \times 14 232$
 (CL. 20 ans - N.2 - G.A.)

L'assistant de sécurité qui compte au moins huit ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans les limites des emplois vacants, l'échelle de traitement suivante :

684 383 — 1 008 171
 $3^1 \times 10 676$
 $2^2 \times 28 463$
 $6^2 \times 24 907$
 $6^2 \times 14 232$
 (CL. 20 ans - N.2 - G.A.)

d) L'assistant de sécurité adjoint (rang 20) bénéficie de l'échelle de traitement 20A.

L'assistant de sécurité adjoint qui compte quatre années d'ancienneté de grade obtient l'échelle de traitement 20B.

3° Agents de niveau 3 :

a) Le brigadier opérationnel (rang 32) bénéficie de l'échelle de traitement spéciale 32/S1 qui suit :

576 591 — 784 820
 $3^1 \times 8 733$
 $4^2 \times 10 655$
 $10^2 \times 13 941$
 (R.32 - G.A. - CL. 18 a)

Le brigadier opérationnel qui compte trois ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans les limites des emplois vacants, l'échelle de traitement spéciale 32/S2 qui suit :

588 591 — 796 820
 $3^1 \times 8733$
 $4^2 \times 10 655$
 $10^2 \times 13 941$
 (R.32 - G.A. - CL. 18 a)

De operationeel adjunct die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de volgende bijzondere weddeschaal 22/S2 bekomen :

851 145 — 1 217 634
 $3^1 \times 10676$
 $2^2 \times 14 232$
 $2^2 \times 28 463$
 $10^2 \times 24 907$
 (KL. 20 jaar - N.2 - G.A.)

b) De operationeel assistent (rang 20) geniet de bijzondere weddeschaal 20/S1 die volgt :

546 922 — 884 947
 $3^1 \times 10 676$
 $1^2 \times 10 676$
 $1^2 \times 14 232$
 $2^2 \times 28 463$
 $9^2 \times 24 907$
 (KL. 20 jaar - N.2 - G.A.)

De operationeel assistent die vier jaar graandanciënniteit heeft, bekomt de bijzondere weddeschaal 20/S2 die volgt :

576 098 — 910 567
 $3^1 \times 10 676$
 $2^2 \times 14 232$
 $11^2 \times 24 907$
 (KL. 20 jaar - N.2 - G.A.)

De operationeel assistent die slaagt in het examen voor verhoging in weddeschaal, bekomt de bijzondere weddeschaal 20/S3 die volgt :

641 253 — 982 834
 $3^1 \times 10 676$
 $2^2 \times 14 232$
 $2^2 \times 28 463$
 $9^2 \times 24 907$
 (KL. 20 jaar - N.2 - G.A.)

c) Veiligheidsassistent (rang 20) :

635 253 — 959 041
 $3^1 \times 10 676$
 $2^2 \times 28 463$
 $6^2 \times 24 907$
 $6^2 \times 14 232$
 (KL. 20 jaar - N.2 - G.A.)

De veiligheidsassistent die tenminste acht jaar graadanciënniteit heeft kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de volgende weddeschaal bekomen :

684 383 — 1 008 171
 $3^1 \times 10 676$
 $2^2 \times 28 463$
 $6^2 \times 24 907$
 $6^2 \times 14 232$
 (KL. 20 jaar - N.2 - G.A.)

d) De adjunct-veiligheidsassistent (rang 20) geniet de weddeschaal 20A.

De adjunct-veiligheidsassistent die 4 jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 20B.

3° Ambtenaren van niveau 3 :

a) De operationeel brigadier (rang 32) geniet de bijzondere weddeschaal 32/S1 die volgt :

576 591 — 784 820
 $3^1 \times 8 733$
 $4^2 \times 10 655$
 $10^2 \times 13 941$
 (R.32 - G.A. - KL. 18 j.)

De operationeel brigadier die drie jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de bijzondere weddeschaal 32/S2 die volgt bekomen :

588 591 — 796 820
 $3^1 \times 8733$
 $4^2 \times 10 655$
 $10^2 \times 13 941$
 (R.32 - G.A. - KL. 18 j.)

b) L'agent opérationnel (rang 30) bénéficie de l'échelle de traitement spéciale 30/S1 qui suit :

510 990 — 664 078
 $3^1 \times 5\ 595$
 $5^2 \times 7\ 755$
 $6^2 \times 10\ 655$
 $2^2 \times 16\ 749$

(R.30 - G.A. - CL 18 a)

L'agent opérationnel qui compte quatre ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement spéciale 30/S2 qui suit :

518 190 — 677 410
 $3^1 \times 5\ 595$
 $5^2 \times 7\ 775$
 $6^2 \times 10\ 655$

(R.30 - G.A. - CL 18 a)

L'agent opérationnel qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade, peut obtenir, dans les limites des emplois vacants, l'échelle de traitement spéciale 30/S3 qui suit :

537 046 — 721 064
 $3^1 \times 5\ 595$
 $5^2 \times 11\ 141$
 $8^2 \times 13\ 941$

(R.30 - G.A. - CL 18 a)

c) Chef de section (rang 32) :

632 981 — 842 800
 $3^1 \times 8\ 733$
 $4^2 \times 10\ 655$
 $10^2 \times 14\ 100$

(R.32 - G.A. - Cl. 18 a)

d) agent de sécurité (rang 30) :

514 700 — 681 888
 $3^1 \times 5\ 595$
 $5^2 \times 7\ 775$
 $8^2 \times 13\ 941$

(R.30 - G.A. - Cl. 18 a)

L'agent de sécurité qui compte 4 ans d'ancienneté de grade obtient l'échelle de traitement suivante :

539 968 — 733 400
 $3^1 \times 8\ 733$
 $5^2 \times 11\ 141$
 $8^2 \times 13\ 941$

(R.30 - G.A. - CL.18 a)

L'agent de sécurité qui compte au moins 12 ans d'ancienneté de grade, peut obtenir, dans les limites des emplois vacants, l'échelle de traitements suivante :

565 790 — 770 733
 $3^1 \times 8\ 733$
 $5^2 \times 10\ 655$
 $9^2 \times 13\ 941$

(R.30 - G.A. - CL.18 a)

B. Personnel soumis à un statut autre que celui mentionné sous A :

1° Président de la Commission permanente de Contrôle linguistique :

2 158 571 — 2 728 444
 $3^3 \times 94\ 979$
 $4^3 \times 71\ 234$

(CL. 24 ans - N.1 - G.B.)

2° Gouverneur de province :

Montant fixe : 2 787 789

3° Commissaire d'arrondissement et commissaire d'arrondissement adjoint :

Le traitement du commissaire d'arrondissement et du commissaire d'arrondissement adjoint est fixé dans l'échelle de traitement 13A, et passe, après neuf ans d'ancienneté de grade, dans l'échelle de traitement 13B, et, après dix-huit ans d'ancienneté de grade, dans l'échelle de traitement 15A.

b) De operationeel agent (rang 30) geniet de bijzondere weddeschaal 30/S1 die volgt :

510 990 — 664 078
 $3^1 \times 5\ 595$
 $5^2 \times 7\ 755$
 $6^2 \times 10\ 655$
 $2^2 \times 16\ 749$

(R.30 - G.A. - KL 18 j.)

De operationeel agent die vier jaar graadanciënniteit heeft, bekomt de bijzondere weddeschaal 30/S2 die volgt :

518 190 — 677 410
 $3^1 \times 5\ 595$
 $5^2 \times 7\ 775$
 $6^2 \times 10\ 655$

(R.30 - G.A. - KL 18 j.)

De operationeel agent die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de bijzondere weddeschaal 30/S3 die volgt bekomen :

537 046 — 721 064
 $3^1 \times 5\ 595$
 $5^2 \times 11\ 141$
 $8^2 \times 13\ 941$

(R.30 - G.A. - KL 18 j.)

c) Sectiechef (rang 32) :

632 981 — 842 800
 $3^1 \times 8\ 733$
 $4^2 \times 10\ 655$
 $10^2 \times 14\ 100$

(R.32 - G.A. - Kl. 18 j)

d) veiligheidsbeambte (rang 30) :

514 700 — 681 888
 $3^1 \times 5\ 595$
 $5^2 \times 7\ 775$
 $8^2 \times 13\ 941$

(R.30 - G.A. - Kl. 18 j.)

De veiligheidsbeambte die 4 jaar graadanciënniteit heeft, geniet de volgende weddeschaal :

539 968 — 733 400
 $3^1 \times 8\ 733$
 $5^2 \times 11\ 141$
 $8^2 \times 13\ 941$

(R.30 - G.A. - KL. 18 j.)

De veiligheidsbeambte die ten minste 12 jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de volgende weddeschaal bekomen :

565 790 — 770 733
 $3^1 \times 8\ 733$
 $5^2 \times 10\ 655$
 $9^2 \times 13\ 941$

(R.30 - G.A. - KL. 18 j.)

B. Personeel onderworpen aan een ander statuut dan onder A vermeld :

1° Voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht :

2 158 571 — 2 728 444
 $3^3 \times 94\ 979$
 $4^3 \times 71\ 234$

(KL. 24 jaar - N.1 - G.B.)

2° Provinciegouverneur :

Vast bedrag : 2 787 789

3° Arrondissementscommissaris en adjunct-arrondissementscommissaris :

De wedde van de arrondissementscommissaris en van de adjunct-arrondissementscommissaris wordt vastgesteld in de schaal 13A, na negen jaar graadanciënniteit in de schaal 13B en na achttien jaar graadanciënniteit in de schaal 15A.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le traitement du commissaire d'arrondissement et du commissaire d'arrondissement adjoint qui étaient en fonction au 12 décembre 1987 et comptaient à ce moment une ancienneté égale ou supérieure à huit ans, reste fixé dans l'échelle de traitement :

1 348 258 — 2 134 818
 $5^2 \times 44\ 522$
 $10^2 \times 56\ 395$
 (Cl. 24 ans - N.1 - G.B.)

Le commissaire d'arrondissement et le commissaire d'arrondissement adjoint qui étaient en fonction au 12 décembre 1987 et comptaient au moment de leur nomination à ce grade une ancienneté inférieure à huit ans dans l'échelle de traitement visée à l'alinéa 2, bénéficient, sans qu'il soit tenu compte de leur ancienneté réelle, de l'échelle de traitement :

1 526 346 — 2 134 818
 $1^2 \times 44\ 522$
 $10^2 \times 56\ 395$
 (Cl. 24 ans - N.1. - G.B.)

4° Commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides et Président de la Commission permanente de Recours des Réfugiés :

16A

5° Commissaire adjoint aux Réfugiés et aux Apatrides, Assesseur permanent de la Commission permanente de Recours des Réfugiés et Secrétaire permanent à la politique de prévention :

15A

6° Secrétaire permanent adjoint à la politique de prévention :

13A

Art. 2. Les dispositions pécuniaires particulières sont d'application :

§ 1^{er}. L'agent nommé au grade de conseiller adjoint, revêtu auparavant du grade rayé de chef de division (gouvernement provincial) et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement spéciale mentionnée ci-après :

988 491 — 1 484 491
 $3^1 \times 24\ 933$
 $11^2 \times 38\ 291$
 (Cl. 24 ans — N.1 - G.B.)

§ 2. L'agent nommé au grade de chef administratif, revêtu auparavant du grade rayé de secrétaire principal et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement 25/3.

§ 3. L'agent nommé au grade de chef administratif, revêtu auparavant du grade rayé de secrétaire administratif principal comptant une ancienneté de grade de neuf ans et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement spéciale mentionnée ci-après :

915 474 — 1 278 785
 $3^1 \times 10\ 676$
 $2^2 \times 14\ 232$
 $2^2 \times 28\ 463$
 $9^2 \times 24\ 907$
 $1^2 \times 21\ 730$
 (Cl. 20 ans - N.2. - G.A.)

§ 4. L'agent nommé au grade d'assistant administratif, revêtu auparavant du grade rayé de secrétaire économe et qui était en service au 1^{er} janvier 1994 conserve l'avantage de l'échelle de traitement 21/3.

§ 5. L'assistant administratif précédemment revêtu du grade rayé de secrétaire économe auquel est attachée l'échelle de traitement spéciale mentionnée ci-après, et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve le bénéfice de celle-ci :

597 618 — 932 087
 $3^1 \times 10\ 676$
 $2^2 \times 14\ 232$
 $11^2 \times 24\ 907$
 (Cl. 20 ans - N.2 - G.A.)

§ 6. L'agent nommé au grade d'assistant opérationnel, revêtu auparavant du grade rayé de chef de détachement (grade supprimé) et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conservé l'avantage de l'échelle de traitement 23/2.

In afwijking van het eerste lid blijft de wedde van de arrondissementscommissaris en van de adjunct-arrondissementscommissaris die dat ambt uitoefenden op 12 december 1987 en op dat ogenblik een ancienniteit gelijk aan of hoger dan acht jaar hadden, vastgesteld in de weddeschaal :

1 348 258 — 2 134 818
 $5^2 \times 44\ 522$
 $10^2 \times 56\ 395$
 (Kl. 24 jaar - N.1 - G.B.)

De arrondissementscommissaris en de adjunct-arrondissementscommissaris die dat ambt uitoefenden op 12 december 1987 en op het ogenblik van hun benoeming in deze graad, minder dan acht jaar ancienniteit hadden in de onder het tweede lid vermelde schaal, genieten, zonder dat er met hun reële ancienniteit rekening gehouden wordt, de schaal :

1 526 346 — 2 134 818
 $1^2 \times 44\ 522$
 $10^2 \times 56\ 395$
 (Kl. 24 jaar - N.1. - G.B.)

4° Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen en Voorzitter van de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen :

16A

5° Adjunct-commissaris voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, Vaste Bijzitter van de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen en Vaste Secretaris voor het Preventiebeleid :

15A

6° Adjunct-Vaste Secretaris voor het Preventiebeleid :

13A

Art. 2. De volgende bijzondere geldelijke bepalingen zijn van toepassing :

§ 1. De ambtenaar benoemd in de graad van adjunct-adviseur, voorheen bekleed met de geschrapte graad van afdelingschef (provinciaal gouvernement) die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

988 491 — 1 484 491
 $3^1 \times 24\ 933$
 $11^2 \times 38\ 291$
 (Kl. 24 jaar — N.1 - G.B.)

§ 2. De ambtenaar benoemd in de graad van bestuurschef, voorheen bekleed met de geschrapte graad van eerstaanwendend secretaris en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de weddeschaal 25/3.

§ 3. De ambtenaar benoemd in de graad van bestuurschef, voorheen bekleed met de geschrapte graad van eerste administratief secretaris die negen jaar graadancienniteit heeft en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

915 474 — 1 278 785
 $3^1 \times 10\ 676$
 $2^2 \times 14\ 232$
 $2^2 \times 28\ 463$
 $9^2 \times 24\ 907$
 $1^2 \times 21\ 730$
 (Kl. 20 jaar - N.2 - G.A.)

§ 4. De ambtenaar benoemd in de graad van bestuursassistent, voorheen bekleed met de geschrapte graad van secretaris-huismeester en die in dienst was op 1 januari 1994 behoudt het voordeel van de weddeschaal 21/3.

§ 5. De bestuursassistent, voorheen bekleed met de geschrapte graad van secretaris-huismeester waaraan de hierna vermelde bijzondere weddeschaal is verbonden, en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van deze schaal :

597 618 — 932 087
 $3^1 \times 10\ 676$
 $2^2 \times 14\ 232$
 $11^2 \times 24\ 907$
 (Kl. 20 jaar - N.2 - G.A.)

§ 6. De ambtenaar benoemd in de graad van operationeel assistent, voorheen bekleed met de geschrapte graad van detachementschef (afgeschafte graad) en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de weddeschaal 23/2.

§ 7. L'agent nommé au grade de commis revêtu auparavant du grade rayé d'agent d'identification principal et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement 33/4.

§ 8. L'agent nommé au grade d'agent opérationnel, revêtu auparavant du grade rayé de chef de peloton adjoint (grade supprimé) et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement 32/4.

§ 9. L'agent nommé au grade d'agent opérationnel, revêtu auparavant du grade rayé d'agent de télécommunication et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement 30/3.

§ 10. L'agent nommé au grade d'ouvrier qualifié, revêtu auparavant du grade rayé de chef de section (grade supprimé) et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement spéciale mentionnée ci-après :

574 765 — 664 415
 $3^1 \times 4\ 342$
 $2^2 \times 6\ 042$
 $10^2 \times 6\ 454$
 (Cl. 18 ans - N.4 - G.A.)

§ 11. L'agent nommé au grade d'ouvrier qualifié, revêtu auparavant du grade rayé de chef d'équipe (grade supprimé) et qui était en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement 43/6.

Art. 3. L'arrêté royal du 18 mai 1998 fixant les échelles de traitement des grades particuliers et des fonctions spécifiques du Ministère de l'Intérieur est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
 L. VAN DEN BOSSCHE
 Le secrétaire d'Etat à la Sécurité,
 J. PEETERS
 Le Ministre du Budget,
 H. VAN ROMPUY

§ 7. De ambtenaar benoemd in de graad van klerk, voorheen bekleed met de geschrapte graad van eerste identificatieambtenaar en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de weddeschaal 33/4.

§ 8. De ambtenaar benoemd in de graad van operationeel agent, voorheen bekleed met de geschrapte graad van adjunct pelotonschef (afgeschafte graad) en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de weddeschaal 32/4.

§ 9. De ambtenaar benoemd in de graad van operationeel agent, voorheen bekleed met de geschrapte graad van agent verreberichtgeving en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de weddeschaal 30/3.

§ 10. De ambtenaar benoemd in de graad van geschoold arbeider, voorheen bekleed met de geschrapte graad van sectiechef (afgeschafte graad) en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de hiernavermelde bijzondere weddeschaal :

574 765 — 664 415
 $3^1 \times 4\ 342$
 $2^2 \times 6\ 042$
 $10^2 \times 6\ 454$
 (Kl. 18 jaar - N.4 - G.A.)

§ 11. De ambtenaar, benoemd in de graad van geschoold arbeider, voorheen bekleed met de geschrapte graad van ploegchef (afgeschafte graad) en die in dienst was op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de weddeschaal 43/6.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 18 mei 1998 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden en de specifieke functies van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid worden belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
 L. VAN DEN BOSSCHE
 De Staatssecretaris voor Veiligheid,
 J. PEETERS
 De Minister van Begroting,
 H. VAN ROMPUY

F. 99 — 1580

[99/00393]

3 MAI 1999. — Arrêté royal fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution coordonnée;
 Vu l'avis motivé du Comité intermédiaire de concertation 240 du 16 décembre 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 février 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 avril 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 15 avril 1999;

N. 99 — 1580

[99/00393]

3 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de gecoördineerde Grondwet;
 Gelet op het met redenen omkleed advies van het Tussenoverlegcomité 240 van 16 december 1998;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 15 april 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 15 april 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le cadre organique du Ministère de l'Intérieur est fixé comme suit :

A. SERVICES CENTRAUX

1. Personnel administratif

Secrétaire général	1
Directeur général	4
Conseiller général	11
Conseiller	54
Informaticien-directeur	4
Ingénieur-directeur	1
Ingenieur industriel-directeur	2
Traducteur-réviseur-directeur	1
Conseiller adjoint	229
Informaticien	16
Ingénieur	6
Ingénieur industriel	10
Traducteur-réviseur	6
Analyste de programmation	12
Secrétaire de direction principal	4
Programmeur	
Programmeur de 2 ^e classe (niv.2)	17
Secrétaire de direction	7
Traducteur principal	
Traducteur	6
Assistant social principal	
Assistant social	3
Chef administratif	125
Assistant administratif	291
Commis	181
Agent opérationnel	14
Agent administratif	64

2. Personnel de maîtrise, de métier et de service

Ouvrier qualifié	12
Ouvrier	13

B. SERVICES D'EXECUTION

1. Personnel administratif

Ingénieur industriel	1
Secrétaire de direction principal	
Secrétaire de direction	1
Chef administratif	1
Assistant administratif	2
Commis	1
Agent opérationnel	3

2. Personnel de maîtrise, de métier et de service

Ouvrier qualifié	2
Ouvrier	1

C. SERVICES REGIONAUX

1. Personnel administratif

Ingénieur industriel	4
Conseiller adjoint	6
Adjoint opérationnel	23
Chef administratif	6
Assistant opérationnel	52
Assistant administratif	14
Commis	27
Brigadier opérationnel	120
Agent opérationnel	463
Agent administratif	1

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt vastgesteld als volgt :

A. CENTRALE DIENSTEN

1. Administratief personeel

Secretaris-generaal	1
Directeur-generaal	4
Adviseur-generaal	11
Adviseur	54
Informaticus-directeur	4
Ingenieur-directeur	1
Industrieel ingenieur-directeur	2
Vertaler-revisor-directeur	1
Adjunct-adviseur	229
Informaticus	16
Ingenieur	6
Industrieel ingenieur	10
Vertaler-revisor	6
Programmeringsanalist	12
Eerstaanwendend directiesecretaris	4
Programmeur	
Programmeur 2 ^e klasse (niv.2)	17
Directiesecretaris	7
Eerstaanwendend vertaler	
Vertaler	6
Eerstaanwendend maatschappelijk assistent	
Maatschappelijk assistent	3
Bestuurschef	125
Bestuursassistent	291
Klerk	181
Operationeel agent	14
Beambte	64

2. Meesters-, vak- en dienstponeel

Geschoold arbeider	12
Arbeider	13

B. UITVOERINGSDIENSTEN

1. Administratief personeel

Industrieel ingenieur	1
Eerstaanwendend directiesecretaris	
Directiesecretaris	1
Bestuurschef	1
Bestuursassistent	2
Klerk	1
Operationeel agent	3

2. Meesters-, vak- en dienstponeel

Geschoold arbeider	2
Arbeider	1

C. GEWESTELIJKE DIENSTEN

1. Administratief personeel

Industrieel ingenieur	4
Adjunct-adviseur	6
Operationeel adjunct	23
Bestuurschef	6
Operationeel assistent	52
Bestuursassistent	14
Klerk	27
Operationeel brigadier	120
Operationeel agent	463
Beambte	1

2. Personnel de maîtrise, de métier et de service

Ouvrier qualifié	14
Ouvrier	3

D. PERSONNEL MIS A LA DISPOSITION DES GOUVERNEURS DE PROVINCE, DU GOUVERNEUR ADJOINT DE LA PROVINCE DU BRABANT FLAMAND, ET DU GOUVERNEUR ET DU VICE-GOUVERNEUR DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE BRUXELLES-CAPITALE**1. Personnel administratif**

Conseiller	24
Traducteur-réviseur-directeur	1
Conseiller adjoint	29
Traducteur-réviseur	7
Secrétaire de direction principal	3
Secrétaire de direction	5
Traducteur principal	
Traducteur	12
Chef administratif	24
Assistant administratif	54
Commis	53
Agent administratif	9

2. Personnel de maîtrise, de métier et de service

Ouvrier qualifié	3
Ouvrier	4

E. CENTRES FERMES

Directeur de centre	5
Conseiller adjoint	14
assistant social principal	
assistant social	13
assistant médical principal	
assistant médical	8
chef administratif	10
assistant administratif	25
assistant de sécurité	20
assistant de sécurité adjoint	22
chef de section	54
agent de sécurité	218
commis	5

§ 2. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :

SERVICES CENTRAUX :

Ingenieur ou	
Ingenieur en chef-directeur (CP)(*)	7
Traducteur-réviseur ou	
traducteur-directeur (CP)(*)	3
Chef opérateur mécanographe	
Opérateur mécanographe	9

SERVICES REGIONAUX :

Conseiller	1
Assistant administratif	1
Commis	22
Ouvrier qualifié	39
Ouvrier	21
Ouvrier qualifié (*)	13

PERSONNEL DES GOUVERNEURS :

Traducteur-réviseur ou	
traducteur-directeur (CP)(*)	8

Les emplois du § 1^{er} mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus lorsque les emplois de l'alinéa 1^{er} identifiés par un astérisque ont été supprimés :

SERVICES CENTRAUX

Ingenieur	6
-----------------	---

Le nombre total de titulaires des emplois de rang 10 ne peut être supérieur à (7 — le titulaire de l'emploi d'ingénieur-directeur).

Traducteur-réviseur	3
---------------------------	---

SERVICES REGIONAUX

Agent opérationnel	13
--------------------------	----

2. Meesters-, vak- en dienstpersioneel

Geschoold arbeider	14
Arbeider	3

D. PERSONNEEL DAT TER BESCHIKKING WORDT GESTELD VAN DE PROVINCIEGOUVERNEURS, VAN DE ADJUNCT VAN DE GOUVERNEUR VAN DE PROVINCIE VLAAMS-BRABANT, EN VAN DE GOUVERNEUR EN DE VICE-GOUVERNEUR VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD**1. Administratief personeel**

Adviseur	24
Vertaler-revisor-directeur	1
Adjunct-adviseur	29
Vertaler-revisor	7
Eerstaanwendend directiesecretaris	3
Directiesecretaris	5
Eerstaanwendend vertaler	
Vertaler	12
Bestuurschef	24
Bestuursassistent	54
Klerk	53
Beambte	9

2. Meesters-, vak- en dienstpersioneel

Geschoold arbeider	3
Arbeider	4

E. GESLOTEN CENTRA

Centrumdirecteur	5
Adjunct-adviseur	14
Eerstaanwendend maatschappelijk assistent	
Maatschappelijk assistent	13
Eerstaanwendend paramedicus	
Paramedicus	8
Bestuurschef	10
Bestuursassistent	25
Veiligheidsassistent	20
Adjunct-veiligheidsassistent	22
Sectiechef	54
Veiligheidsbeambte	218
Klerk	5

§ 2. De hieronder vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan :

CENTRALE DIENSTEN :

Ingenieur of	
hoofdingenieur-directeur (VL)(*)	7
Vertaler-revisor of	
vertaler-directeur (VL) (*)	3
Hoofdoperateur-mechanograaf	
Operateur-mechanograaf	9

GEWESTELIJKE DIENSTEN :

Adviseur	1
Bestuursassistent	1
Klerk	22
Geschoold arbeider	39
Arbeider	21
Geschoold arbeider(*)	13

PERSONNEEL VAN DE GOUVERNEURS :

Vertaler-revisor of	
vertaler directeur (VL) (*)	8

In de hieronder vermelde betrekkingen van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de betrekkingen uit het eerste lid, geïdentificeerd met een sterretje, zijn afgeschaft :

CENTRALE DIENSTEN

Ingenieur	6
-----------------	---

Het totaal aantal titularissen van de betrekkingen van rang 10 mag niet hoger zijn dan (7 — de titularis van de betrekking van ingenieur-directeur).

Vertaler-revisor	3
------------------------	---

GEWESTELIJKE DIENSTEN

Operationeel agent	13
--------------------------	----

PERSONNEL DES GOUVERNEURS

Traducteur-réviseur 7

Le nombre total de titulaires des emplois de rang 10 ne peut être supérieur à (8 — le titulaire de l'emploi de traducteur-réviseur-directeur).

Art. 2. § 1^{er}. Les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, mentionnées ci-après, ne peuvent être pourvus que lorsque les postes de travail de contractuels auxquels ils se substituent ont été supprimés par le départ des membres du personnel contractuel qui les occupent :

Conseiller adjoint 2
 Programmeur 2
 Agent opérationnel 137

L'inspecteur des finances doit constater que la condition visée au § 1^{er} a été remplie, préalablement à l'occupation des emplois.

§ 3. Les membres du personnel contractuels mentionnés au § 1^{er} et qui, au 31 décembre 2000 sont lauréats d'un concours de recrutement au grade d'agent opérationnel sont maintenus en service après cette date jusqu'au moment où ils pourront être engagés comme statutaires sur base de leur classement dans la réserve de recrutement.

Art. 3. § 1^{er}. Les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, rubrique E, centres fermés ne peuvent être pourvus que lorsque les postes de travail de contractuels, auxquels ils se substituent, ont été supprimés par le départ des membres du personnel contractuel qui les occupent.

§ 2. L'Inspecteur des finances doit constater que la condition visée au § 1^{er} a été remplie, préalablement à l'occupation des emplois.

§ 3. Si au 1^{er} avril 2001 les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, rubrique E, ne sont pas pourvus, ils sont supprimés d'office à l'article 1^{er}, § 1^{er}.

§ 4. Les membres du personnel contractuel des centres fermés qui, au plus tard au 31 mars 2001, sont lauréats d'un concours de recrutement à l'un des grades suivants : conseiller adjoint, assistant social, assistant médical, assistant administratif, assistant de sécurité-adjoint, agent de sécurité et commis, sont maintenus en service après cette date jusqu'au moment où ils pourront être engagés comme statutaires sur base de leur classement dans la réserve de recrutement.

Art. 4. § 1^{er}. Les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, A déterminés ci-après et dépendant du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides ne peuvent être pourvus que lorsque les postes de travail de contractuels, auxquels ils se substituent, ont été supprimés par le départ des membres du personnel contractuel qui les occupent.

Conseiller adjoint 58
 Traducteur-réviseur 1
 Secrétaire de direction 1
 Analyste de programmation 1
 Programmeur 1
 Traducteur 1
 Chef administratif 3
 Assistant administratif 9
 Commis 7
 Agent administratif 9
 Ouvrier qualifié 3

§ 2. L'Inspecteur des finances doit constater que la condition visée au § 1^{er} a été remplie, préalablement à l'occupation des emplois.

§ 3. Les membres du personnel contractuel mentionnés au § 1^{er} et qui, au plus tard au 31 mai 2001, sont lauréats d'un concours de recrutement à l'un des grades repris au § 1^{er} sont maintenus en service après cette date jusqu'au moment où ils pourront être engagés comme statutaires sur base de leur classement dans la réserve de recrutement.

Art. 5. § 1^{er}. Les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, A déterminés ci-après et dépendant de la Direction générale de l'Office des Etrangers ne peuvent être pourvus que lorsque les postes de travail de contractuels, auxquels il se substituent, ont été supprimés par le départ des membres du personnel contractuel qui les occupent.

Conseiller adjoint 51
 Informaticien 2
 Traducteur-réviseur 1
 Ingénieur industriel 1

PERSONEEL VAN DE GOUVERNEURS

Vertaler-revisor 7

Het totaal aantal titularissen van de betrekkingen van rang 10 mag niet hoger zijn dan (8 — de titularis van de betrekking van vertaler-revisor-directeur).

Art. 2. § 1. In de hierna vermelde betrekkingen van artikel 1, § 1, mag slechts worden voorzien wanneer de arbeidsposten van contractuelen waarvoor ze in de plaats komen, afgeschaft werden door het vertrek van de leden van het contractueel personeel die ze bekleden :

Adjunct-adviseur 2
 Programmeur 2
 Operationeel agent 137

§ 2. De inspecteur van financiën moet vóór de bezetting van de betrekkingen vaststellen dat de voorwaarde vermeld in § 1 vervuld is.

§ 3. De contractuele personeelsleden als bedoeld in § 1 die op 31 december 2000 lauréat zijn van een vergelijkend wervingsexamen tot de graad van operationeel agent worden na die datum in dienst gehouden tot op het ogenblik waarop zij, op grond van hun rangschikking in de wervingsreserve, in statutair dienstverband kunnen worden aangeworven.

Art. 3. § 1. In de betrekkingen van artikel 1, § 1, rubriek E, gesloten centra mag slechts worden voorzien wanneer de arbeidsposten van contractuelen waarvoor ze in de plaats komen, afgeschaft werden door het vertrek van de leden van het contractueel personeel die ze bekleden.

§ 2. De Inspecteur van financiën moet vóór de bezetting van de betrekkingen vaststellen dat de voorwaarde vermeld in § 1 vervuld is.

§ 3. Indien op 1 april 2001 de betrekkingen van artikel 1, § 1, rubriek E vacant gebleven zijn, worden ze ambtshalve in artikel 1, § 1 afgeschaft.

§ 4. De contractuele personeelsleden van de gesloten centra die uiterlijk op 31 maart 2001 lauréat zijn van een vergelijkend wervingsexamen tot een van de volgende graden : adjunct-adviseur, maatschappelijk assistent, paramedicus, bestuursassistent, adjunct-veiligheidsassistent, veiligheidsbeambte en klerk, worden na die datum in dienst gehouden tot op het ogenblik waarop zij, op grond van hun rangschikking in de wervingsreserve, in statutair dienstverband kunnen worden aangeworven.

Art. 4. § 1. In de hieronder vermelde betrekkingen van artikel 1, § 1, A, die afhangen van het Commissariaat generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, mag slechts worden voorzien wanneer de arbeidsposten van contractuelen waarvoor ze in de plaats komen, afgeschaft werden door het vertrek van de leden van het contractueel personeel die ze bekleden.

Adjunct adviseur 58
 Vertaler-revisor 1
 Directiesecretaris 1
 Programmeringsanalist 1
 Programmeur 1
 Vertaler 1
 Bestuurschef 3
 Bestuursassistent 9
 Klerk 7
 Beambte 9
 Geschoold arbeider 3

§ 2. De Inspecteur van financiën moet vóór de bezetting van de betrekkingen vaststellen dat de voorwaarde vermeld in § 1 vervuld is.

§ 3. De contractuele personeelsleden als bedoeld in § 1 die uiterlijk op 31 mei 2001 lauréat zijn van een vergelijkend wervingsexamen tot een van de graden vermeld in § 1 worden na die datum in dienst gehouden tot op het ogenblik waarop zij, op grond van hun rangschikking in de wervingsreserve, in statutair dienstverband kunnen worden aangeworven.

Art. 5. § 1. In de hieronder vermelde betrekkingen van artikel 1, § 1 A, die afhangen van de Algemene Directie van de Dienst Vreemdelingenzaken, mag slechts worden voorzien wanneer de arbeidsposten van contractuelen waarvoor ze in de plaats komen, afgeschaft werden door het vertrek van de leden van het contractueel personeel die ze bekleden.

Adjunct adviseur 51
 Informaticus 2
 Vertaler-revisor 1
 Industriel ingenieur 1

Programmeur	1
Traducteur	1
Chef administratif	34
Assistant administratif	80
Commis	19

§ 2 L'Inspecteur des finances doit constater que la condition visée au § 1^{er} a été remplie, préalablement à l'occupation des emplois.

§ 3. Les membres du personnel contractuel mentionnés au Ser 1^{er} et qui, au plus tard trois ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté sont lauréats d'un concours de recrutement à l'un des grades repris au § 1^{er} sont maintenus en service après cette date jusqu'au moment où ils pourront être engagés comme statutaires sur base de leur classement dans la réserve de recrutement.

§ 4. Les emplois déterminés ci-après de la Direction générale de l'Office des Etrangers sont supprimés au départ de leurs titulaires :

Commis	8
--------------	---

Les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, A, déterminés ci-après et qui dépendent de la Direction générale de l'Office des Etrangers ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois du premier alinéa sont supprimés :

Chef administratif	3
Assistant administratif	5

§ 5. Les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, A, déterminés ci-après et qui dépendent de la Direction générale de l'Office des Etrangers ne peuvent être pourvus qu'après le départ de 20 fonctionnaires de l'Administration des douanes et accises du Ministère des Finances qui sont occupés par le Ministère de l'Intérieur :

Chef administratif	3
Assistant administratif	8
Commis	9

Art. 6. Les titulaires du grade de conseiller général auprès du personnel mis à la disposition des gouverneurs de province, du gouverneur adjoint de la province du Brabant flamand, et du gouverneur et du vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale bloquent chacun un emploi de conseiller.

Art. 7. L'arrêté royal du 28 février 1999 fixant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999.

Art. 9. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Programmeur	1
Vertaler	1
Bestuurschef	34
Bestuursassistent	80
Klerk	19

§ 2. De Inspecteur van financiën moet vóór de bezetting van de betrekkingen vaststellen dat de voorwaarde vermeld in § 1 vervuld is.

§ 3. De contractuele personeelsleden als bedoeld in § 1 die uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van dit besluit lauréat zijn van een vergelijkend wervingsexamen tot een van de graden vermeld in § 1 worden na die datum in dienst gehouden tot op het ogenblik waarop zij, op grond van hun rangschikking in de wervingsreserve, in statutair dienstverband kunnen worden aangeworven.

§ 4. De hieronder vermelde betrekkingen van de Algemene Directie van de Dienst Vreemdelingenzaken worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan :

Klerk	8
-------------	---

In de hierna vermelde betrekkingen van artikel 1, § 1, A die afhangen van de Algemene Directie van de Dienst Vreemdelingenzaken kan slechts worden voorzien wanneer de betrekkingen uit het eerste lid zijn afgeschaft :

Bestuurschef	3
Bestuursassistent	5

§ 5. In de hierna vermelde betrekkingen van artikel 1, § 1, A die afhangen van de Algemene Directie van de Dienst Vreemdelingenzaken kan slechts worden voorzien na het vertrek van de 20 ambtenaren van de Administratie der douane en accijnzen van het Ministerie van Financiën die door het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden gebezigd :

Bestuurschef	3
Bestuursassistent	8
Klerk	9

Art. 6. De titularissen van de graad van adviseur-generaal bij het personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de provinciegouverneurs, van de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant, en van de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad blokkeren elk een betrekking van adviseur.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 28 februari 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Art. 9. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

F. 99 — 1581

[99/00394]

4 MAI 1999. — Arrêté ministériel octroyant certaines allocations au personnel titulaire de grades opérationnels à la Protection civile

Le Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, modifiée par les lois des 22 mars 1971, 22 décembre 1977, 22 février 1994 et 22 février 1998, notamment l'article 6bis;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, notamment l'article 7;

N. 99 — 1581

[99/00394]

4 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot toekenning van bepaalde toelagen aan het personeel dat titularis is van operationele graden bij de Civiele Bescherming

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor de Veiligheid,

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, gewijzigd bij de wetten van 22 maart 1971, 22 december 1977, 22 februari 1994 en 22 februari 1998, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 7;

Vu l'arrêté royal du 19 mars 1997 relatif à la formation, aux brevets et à la carrière des membres des services d'incendie;

Vu l'arrêté royal du 13 février 1998 relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers, tel que modifié à ce jour;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 février 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 26 mars 1999;

Vu le protocole n° 88/3 du 26 avril 1999 du Comité de Secteur I, Administration générale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que les mesures d'exécution du présent arrêté qui entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1999, notamment celles visant à organiser les formations pour l'obtention du certificat de porteur de tenue anti-gaz, doivent être entamées le plus rapidement possible,

Arrêtent :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Une allocation annuelle d'un montant de 18 000 francs est attribuée aux membres du personnel de la Protection civile titulaires du grade d'assistant opérationnel qui sont rémunérés dans l'échelle spéciale prévue pour ceux qui ont réussi l'examen d'avancement barémique (échelle 20/S3) et qui sont détenteurs du brevet II.

§ 2. Une allocation annuelle d'un montant de 30 000 francs est attribuée aux membres du personnel de la Protection civile titulaires du grade de brigadier opérationnel.

Art. 2. Une allocation annuelle de 6 000 francs est attribuée aux membres du personnel de la Protection civile, titulaires du brevet de secouriste-ambulancier délivré conformément à l'article 6bis de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, permettant d'assurer effectivement le fonctionnement d'un service d'ambulance.

Art. 3. Une allocation annuelle de 6 000 francs est attribuée aux membres du personnel de la Protection civile titulaires du certificat de porteur de tenue anti-gaz délivré par les centres provinciaux de formation pour les services d'incendie.

Art. 4. § 1^{er}. Les allocations visées aux articles 1^{er}, 2 et 3 ne sont versées qu'aux agents exerçant leurs fonctions en service continu.

§ 2. En cas de prestations incomplètes, les allocations visées au § 1^{er} sont payées au prorata des prestations fournies.

§ 3. Les allocations visées au § 1^{er} ne sont pas dues pour toute période de congé de maladie qui dépasse 14 jours calendriers. Les congés de maladie qui ne sont pas séparés par une reprise de service de dix jours calendriers ou plus, sont additionnés pour former cette période.

Art. 5. § 1^{er}. Le montant des allocations annuelles visées aux articles 1^{er}, 2 et 3 est divisé en douzièmes et liquidé mensuellement en même temps que le traitement.

§ 2. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères s'applique aux allocations visées au § 1^{er}. Ces allocations sont liées à l'indice-pivot 138,01.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999.

Bruxelles, le 4 mai 1999.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE
Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Gelet op het koninklijk besluit van 19 maart 1997 betreffende de opleiding, de brevetten en de loopbaan van de leden van de brandweer;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 februari 1998 betreffende de opleidings- en vervolmakingscentra voor hulpverleners-ambulanciers, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 26 maart 1999;

Gelet op het protocol nr. 88/3 van 26 april 1999 van het Sectorcomité I, Algemeen Bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd is door het feit dat de uitvoering van dit besluit, dat op 1 juli 1999 in werking treedt, met name de organisatie van de opleidingen tot het bekomen van het certificaat van gaspakdrager, zo vlug mogelijk dient aangevat te worden,

Besluiten :

Artikel 1. § 1. Er wordt een jaarlijkse toelage van een bedrag van 18 000 frank toegekend aan de personeelsleden van de Civiele Bescherming die titularis zijn van de graad van operationeel assistent die betaald worden in de bijzondere weddeschaal die voorzien wordt voor diegenen die geslaagd zijn voor het examen tot verhoging in de weddeschaal (weddeschaal 20/S3) en die houder zijn van het brevet II.

§ 2. Er wordt een jaarlijkse toelage van een bedrag van 30 000 frank toegekend aan de personeelsleden van de Civiele Bescherming die titularis zijn van de graad van operationeel brigadier.

Art. 2. Er wordt een jaarlijkse toelage van 6 000 frank toegekend aan de personeelsleden van de Civiele Bescherming die houder zijn van het brevet van hulpverlener-ambulancier dat uitgereikt wordt overeenkomstig artikel 6bis van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, waardoor de werking van een ambulancedienst daadwerkelijk verzekerd kan worden.

Art. 3. Er wordt een jaarlijkse toelage van 6 000 frank toegekend aan de personeelsleden van de Civiele Bescherming die houder zijn van het certificaat van gaspakdrager dat uitgereikt wordt door de provinciale opleidingscentra voor de brandweer.

Art. 4. § 1. De in de artikelen 1, 2 en 3 bedoelde toelagen worden enkel betaald naargelang het geval aan de ambtenaren en aan de personeelsleden die hun functie uitoefenen in continudienst.

§ 2. In geval van onvolledige prestaties, worden de in § 1 bedoelde toelagen betaald naar rata van de geleverde prestaties.

§ 3. De in § 1 bedoelde toelagen zijn niet verschuldigd voor elke periode van ziekteverlof die langer duurt dan 14 kalenderdagen. De ziekteverloven die niet gescheiden zijn door een dienstneming van tien kalenderdagen of meer, worden opgeteld om deze periode te vormen.

Art. 5. § 1. Het bedrag van de in de artikelen 1, 2 en 3 bedoelde jaarlijkse toelagen, wordt in twaalfden verdeeld en maandelijks betaald samen met de wedde.

§ 2. Het mobiliteitsstelsel dat van toepassing is op de wedden van het personeel van de ministeries, is van toepassing op de in § 1, bedoelde toelagen. Deze toelagen zijn verbonden aan de spilindex 138,01.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Brussel, 4 mei 1999.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE
De Staatssecretaris voor de Veiligheid,
J. PEETERS

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 1582

[C - 99/12209]

29 AVRIL 1999. — Arrêté royal instituant la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation et fixant sa dénomination et sa compétence (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 8 et 37;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1973 instituant la Commission paritaire des magasins d'alimentation à succursales multiples et fixant sa dénomination et sa compétence, modifié par les arrêtés royaux des 13 juillet 1983 et 2 décembre 1993;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire d'instituer une sous-commission paritaire;

Vu l'avis conforme de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire concernant l'approbation, par cette commission, des conventions collectives de travail conclues au sein de la sous-commission paritaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut rapidement mettre en œuvre le protocole d'accord conclu par les partenaires sociaux visant entre autres la création de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, ce qui constitue une condition à la poursuite de la procédure de renouvellement des mandats des membres de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire qui sont expirés depuis le 18 février 1995;

Considérant qu'il est nécessaire, en vue des négociations sociales de la période 1999-2000, de créer le plus vite possible un cadre sectoriel approprié pour les moyennes entreprises d'alimentation;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une sous-commission paritaire, dénommée « Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation », est instituée.

Art. 2. La Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation est compétente pour les employés et leurs employeurs dont l'activité d'entreprise est principalement le commerce de détail alimentaire général et qui occupent au moins vingt travailleurs, à l'exception des entreprises ayant un siège social et au moins deux succursales.

Art. 3. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu de se référer pour les notions de « commerce de détail alimentaire général » et de « au moins vingt travailleurs » aux définitions visées au champ de compétence de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire instituée par l'arrêté royal du 22 mars 1973 instituant la Commission paritaire des magasins d'alimentation à succursales multiples et fixant sa dénomination et sa compétence, modifié par les arrêtés royaux des 13 juillet 1983 et 2 décembre 1993.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 1582

[C - 99/12209]

29 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 8 en 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 juli 1983 en 2 december 1993;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren tot oprichting van een paritair subcomité;

Gelet op het eensluidend advies van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren betreffende de goedkeuring, door dit comité, van de collectieve arbeidsovereenkomsten die in het paritair subcomité gesloten zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot een snelle uitvoering van het protocolakkoord, gesloten door de sociale partners, en dat onder andere de oprichting voorziet van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, hetgeen een voorwaarde uitmaakt voor het vervolg van de hernieuwingsprocedure van de mandaten van de leden van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren die sedert 18 februari 1995 verstreken zijn;

Overwegende dat het met het oog op de sociale onderhandelingen in de periode 1999-2000 noodzakelijk is om voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven zo snel mogelijk een geëigend sectoraal kader te creëren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt een paritair subcomité opgericht, genaamd « Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven ».

Art. 2. Het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven is bevoegd voor de bedienden en hun werkgevers waarvan de ondernemingsactiviteit hoofdzakelijk bestaat uit de algemene kleinhandel in voedingswaren en die minstens twintig werknemers tewerkstellen, met uitzondering van de ondernemingen bestaande uit een maatschappelijke zetel en minstens twee bijhuizen.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit wordt voor de begrippen « de algemene kleinhandel in voedingswaren » en « minstens twintig werknemers » verwezen naar de omschrijvingen bedoeld in het bevoegdheidsgebied van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, opgericht bij het koninklijk besluit van 22 maart 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 juli 1983 en 2 december 1993.

Art. 4. Les conventions collectives de travail conclues au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation ne doivent pas être approuvées par la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 22 mars 1973, *Moniteur belge* du 15 mai 1973.

Arrêté royal du 13 juillet 1983, *Moniteur belge* du 5 août 1983.

Arrêté royal du 2 décembre 1993, *Moniteur belge* du 10 décembre 1993.

Art. 4. De collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven moeten niet door het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren worden goedgekeurd.

Art. 5. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 22 maart 1973, *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1973.

Koninklijk besluit van 13 juli 1983, *Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 1983.

Koninklijk besluit van 2 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 10 december 1993.

F. 99 — 1583

[C - 99/12354]

30 AVRIL 1999. — Arrêté royal adaptant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage à la charte de l'assuré social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967 et 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997 et 13 février 1998;

Vu la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l'assuré social, modifiée par les lois des 25 juin 1997 et 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 1^{er}, 24, 82, § 2, alinéa 6, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1992 et 22 novembre 1995, 88, 136, 145, 146, alinéa 4, 149, 150, 151, 160, 162, 166, remplacé par l'arrêté royal du 26 janvier 1999, 169 et 173;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 janvier 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 1999;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la Charte » de l'assuré social est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1997 de sorte que les mesures d'exécution doivent aussi produire leurs effets le 1^{er} janvier 1997, pour autant qu'il soit possible matériellement; que les différentes institutions de sécurité sociale devaient rédiger les projets d'arrêtés pour leur secteur afin d'adapter leur réglementation aux dispositions de la charte; que pour assurer l'exécution de cette loi dans le secteur de l'assurance-chômage et afin de garantir la protection de l'assuré social visée par le législateur par le biais de la charte, il est indispensable que le présent arrêté soit pris dans les délais le plus brefs;

N. 99 — 1583

[C - 99/12354]

30 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot aanpassing van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering aan het handvest van de sociaal verzekerde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967 en 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997 en 13 februari 1998;

Gelet op de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde, gewijzigd bij de wetten van 25 juni 1997 en 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 1, 24, 82, § 2, zesde lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1992 en 22 november 1995, 88, 136, 145, 146, vierde lid, 149, 150, 151, 160, 162, 166, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 januari 1999, 169 en 173;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad,

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 januari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde in werking is getreden op 1 januari 1997, zodat de uitvoeringsmaatregelen, voor zover dit materieel mogelijk is, eveneens met ingang van 1 januari 1997 moeten uitwerking hebben; dat de verschillende instellingen van sociale zekerheid de ontwerpen van besluit voor hun sector moesten opstellen teneinde hun eigen regeling aan te passen aan de bepalingen van het handvest; dat teneinde de uitvoerbaarheid van deze wet mogelijk te maken in de sector van de werkloosheidsverzekering en teneinde de door de wetgever beoogde bescherming aan de sociaal verzekerde via het handvest te waarborgen, het dan ook noodzakelijk is dat dit besluit ter uitvoering van de wet zo snel mogelijk wordt genomen;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 9 mars 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage est complété comme suit :

« 6° la Charte : la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l'assuré social. »

Art. 2. L'article 24 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art.24. § 1. En exécution de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i et m et du § 2 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et des articles 3, 4 et 14, alinéa 1^{er}, 6°, de la Charte, les organismes de paiement ont les missions suivantes :

1° tenir à la disposition du travailleur les formulaires dont l'usage est prescrit par l'Office;

2° faire et transmettre au travailleur toutes communications et tous documents prescrits par l'Office;

3° conseiller gratuitement le travailleur et lui fournir toutes informations utiles concernant ses droits et ses devoirs à l'égard de l'assurance-chômage. S'il s'agit d'une demande écrite, cette information est fournie dans un délai de 45 jours, en mentionnant le numéro d'identification du travailleur pour la sécurité sociale, si l'organisme de paiement dispose de celui-ci;

4° intervenir comme service d'information auprès duquel le chômeur peut obtenir des informations complémentaires sur ses droits et ses devoirs et sur les décisions qui le concernent.

Pour s'acquitter de la mission d'information prescrite à l'alinéa 1^{er}, 3°, l'organisme de paiement doit notamment :

1° mettre en possession du chômeur qui introduit une demande d'allocations ou qui déclare un événement modificatif, des documents d'informations établis ou approuvés par l'Office, sauf si le chômeur a déjà reçu auparavant ces documents;

2° remettre au chômeur un double de la déclaration prévue à l'article 133, § 2;

3° remettre au chômeur complet la carte de contrôle adéquate.

Les informations utiles mentionnées à l'alinéa 1^{er}, 3°, concernent notamment :

1° les conditions de stage et d'octroi;

2° le régime d'indemnisation, le mode de calcul et le montant de l'allocation;

3° les formalités à respecter par le chômeur concernant l'introduction en temps utile d'un dossier complet, l'inscription comme demandeur d'emploi, la déclaration de la situation personnelle et familiale et la déclaration et le contrôle des périodes de chômage complet;

4° la procédure de traitement du dossier.

En exécution des articles 7 et 13 à 16 de la Charte et conformément aux modalités fixées par le Ministre après avis du Comité de gestion, les organismes de paiement ont, par la remise ou l'envoi ordinaire d'un document la mission de :

1° informer le travailleur des décisions visées à l'article 146, dans le mois à compter à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de la carte d'allocations, sauf si la décision a déjà été communiquée par l'Office ou si elle ne constitue que le renouvellement pur et simple d'une décision communiquée antérieurement; si l'organisme de paiement conteste l'exactitude de la carte d'allocations auprès du bureau du chômage, le délai précité ne prend cours qu'au moment où l'organisme de paiement est informé de la décision relative à cette contestation;

2° informer le travailleur de sa décision de récupération en application de l'article 167, § 2, alinéa 1^{er}, au plus tard au moment où il demande le remboursement au travailleur ou au moment où il retient des sommes sur des paiements qu'il effectue; l'organisme de paiement est dispensé de cette notification si la créance retenue est inférieure à cent francs et à condition qu'elle mentionne la retenue en communication lors du paiement visé à l'article 162;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 9 maart 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt aangevuld als volgt :

« 6° het Handvest : de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde. »

Art. 2. Artikel 24 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 24. § 1. De uitbetalingsinstellingen hebben in uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, i en m, en § 2 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van de artikelen 3, 4 en 14, eerste lid, 6°, van het Handvest de volgende opdrachten :

1° de formulieren, waarvan het gebruik door de Rijksdienst is voorgeschreven, ter beschikking van de werknemer houden;

2° aan de werknemer alle door de Rijksdienst voorgeschreven mededelingen verstrekken en documenten overmaken;

3° de werknemer kosteloos raad geven en alle dienstige inlichtingen verstrekken betreffende zijn rechten en plichten met betrekking tot de werkloosheidsverzekering. Indien het een schriftelijk verzoek betreft, geschiedt deze informatieverstrekking binnen de 45 dagen en met vermelding van het identificatienummer voor de sociale zekerheid van de werknemer, indien de uitbetalingsinstelling hierover beschikt;

4° optreden als informatiedienst waarbij de werkloze aanvullende inlichtingen kan ontvangen omtrent zijn rechten en plichten en omtrent de beslissingen die hem betreffen.

Om zich van de in het eerste lid, 3°, voorgeschreven informatieopdracht te kwijten moet de uitbetalingsinstelling inzonderheid :

1° de werkloze die een uitkeringsaanvraag indient of aangifte doet van een wijzigende gebeurtenis, in het bezit stellen van de informatie-documenten opgesteld of goedgekeurd door de Rijksdienst, behalve indien de werkloze voorheen reeds deze documenten ontving;

2° aan de werkloze een dubbel overhandigen van de in artikel 133, § 2, bepaalde aangifte;

3° aan de volledig werkloze de passende controlekaart overmaken.

De dienstige inlichtingen bedoeld in het eerste lid, 3°, betreffen inzonderheid :

1° de wachttijd- en toekenningsvoorwaarden;

2° het uitkeringsstelsel, de berekeningswijze en het bedrag van de uitkering;

3° de door de werknemer na te leven formaliteiten inzake de tijdige indiening van een volledig dossier, de inschrijving als werkzoekende, de aangifte van de persoonlijke en familiale toestand en de aangifte en controle van de periodes van volledige werkloosheid;

4° de behandelingsprocedure van het dossier.

De uitbetalingsinstellingen hebben ter uitvoering van de artikelen 7 en 13 tot 16 van het Handvest, overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Minister na advies van het beheerscomité, de opdracht, door overhandiging of gewone verzending van een geschrift :

1° de werknemer binnen de maand te rekenen vanaf de derde werkdag na de verzending van de uitkeringskaart in kennis stellen van de beslissingen bedoeld in artikel 146, behalve indien de beslissing reeds door de Rijksdienst werd meegedeeld of indien zij de loutere hernieuwing inhoudt van een voorheen meegedeelde beslissing; betwist de uitbetalingsinstelling de juistheid van de uitkeringskaart bij het werkloosheidsbureau, dan neemt de voormelde termijn slechts een aanvang op het tijdstip waarop de uitbetalingsinstelling in kennis is van de uitspraak omtrent deze betwisting;

2° de werknemer in kennis stellen van haar beslissing tot terugvordering in toepassing van artikel 167, § 2, eerste lid, uiterlijk op het tijdstip waarop zij aan de werknemer de terugbetaling vraagt of waarop zij bedragen inhoudt op betalingen die zij verricht; de uitbetalingsinstelling is van deze kennisgeving vrijgesteld indien de schuld die zij inhoudt minder dan 100 frank bedraagt en mits zij in de mededeling bij uitbetaling, bedoeld in artikel 162, melding maakt van de inhouding;

3° sur la demande écrite du chômeur, si la carte de contrôle qu'il a introduite ne donne pas lieu à un paiement ou s'il conteste le montant de l'allocation pour le mois considéré, lui fournir, dans un délai de 45 jours, des informations sur les motifs pour lesquels aucun paiement n'a été effectué ou sur le calcul du montant. Dans ce cas, l'organisme de paiement mentionne la possibilité d'introduire un recours auprès du directeur sur base de l'article 167, § 3 ou, si le litige trouve son origine dans une décision de renouvellement pur et simple telle que visée au 1°, la possibilité d'introduire une demande de révision sur base de l'article 149. Le chômeur adresse sa demande à l'organisme de paiement dans un délai de trois mois, à compter à partir de l'introduction de la carte de contrôle ou à partir de la réception du paiement contesté.

§ 2. Les organismes de paiement ont également pour mission de :

1° introduire le dossier du travailleur au bureau du chômage en se conformant aux dispositions réglementaires;

2° payer au travailleur les allocations et les autres prestations qui lui reviennent, sur base des indications mentionnées sur la carte d'allocations visée à l'article 146 et en se conformant aux dispositions légales et réglementaires;

3° délivrer au travailleur ou au service ou organisme compétent, les documents ou les données prescrits par des dispositions légales ou réglementaires. ».

Art. 3. Dans le même arrêté, il est inséré, dans le Titre I, un chapitre III, comprenant un article 26bis, rédigé comme suit :

« Chapitre III. — *Dispositions générales.*

Art. 26bis. § 1^{er}. Pour autant que la réponse à la demande d'information n'incombe pas à l'organisme de paiement en application de l'article 24, l'Office a, en exécution des articles 3 et 4 de la Charte et de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i et m et § 2 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, la mission de fournir au travailleur toutes informations utiles, notamment celles visées à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3, concernant ses droits et ses devoirs à l'égard de l'assurance-chômage. S'il s'agit d'une demande écrite, cette information est fournie dans un délai de quarante-cinq jours en mentionnant le numéro d'identification du travailleur pour la sécurité sociale, si l'Office dispose de celui-ci.

Cette mission incombe à l'Office notamment si le travailleur n'a pas encore fait le choix d'un organisme de paiement, s'il est en litige avec son organisme de paiement ou si la réponse requiert une appréciation du directeur auquel un pouvoir d'appréciation discrétionnaire a été attribué.

§ 2. Dans l'assurance-chômage, il est satisfait à l'obligation de notification des décisions telle que prescrite aux articles 7 et 13 à 16 de la Charte par :

1° les communications visées à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 4, effectuées par l'organisme de paiement;

2° la communication visée à l'article 82, § 2, alinéa 6, de la décision de la Commission administrative nationale ou la communication visée à l'article 88 de la décision du directeur, concernant le recours introduit auprès d'eux;

3° la communication visée à l'article 146, alinéa 4, par le bureau du chômage, de la décision de refus, d'exclusion ou de suspension du droit aux allocations ou de réduction de l'allocation en application de l'article 130 et la notification mentionnée à l'article 170, alinéa 1^{er}, du montant de la récupération;

4° la communication par le bureau du chômage de la décision d'octroi ou de refus d'une dispense des conditions d'octroi;

5° la communication visée à l'article 162, alinéa 4, effectuée par l'organisme de paiement à l'occasion du paiement;

6° la communication par le bureau du chômage des décisions visées à l'article 167, §§ 2 et 3.

Le Ministre peut, après avis du Comité de gestion, déterminer les modalités d'application de l'alinéa 1^{er}.

§ 3. L'octroi d'office des allocations visées à l'article 27, 4° est, pour l'application de l'article 8 de la Charte, considéré comme matériellement impossible. Les allocations ne peuvent donc être accordées que moyennant l'introduction d'une demande d'allocation et dans le respect des conditions visées aux articles 133 et 134.

3° op schriftelijke vraag van de werkloze, indien de door hem ingediende controlekaart niet leidt tot een uitbetaling of indien het bedrag van de uitkering voor de betreffende maand door hem betwist wordt, binnen een termijn van 45 dagen uitleg verstrekken omtrent de redenen waarom geen betaling werd verricht of omtrent de berekening van het bedrag. De uitbetalingsinstelling maakt desgevallend melding van de mogelijkheid tot beroep bij de directeur op grond van artikel 167, § 3 of, indien de betwisting zijn oorsprong vindt in een beslissing tot loutere hernieuwing bedoeld in 1°, van de mogelijkheid een vraag om herziening in te dienen op grond van artikel 149. De werkloze richt zijn vraag aan de uitbetalingsinstelling binnen de termijn van drie maanden te rekenen vanaf de indiening van de controlekaart of vanaf de ontvangst van de betwiste betaling.

§ 2. De uitbetalingsinstellingen hebben eveneens als opdracht :

1° het dossier van de werknemer bij het werkloosheidsbureau in te dienen met inachtneming van de reglementaire bepalingen;

2° de uitkeringen en de andere prestaties die aan de werknemer toekomen, uit te betalen op grond van de aanduidingen vermeld op de uitkeringskaart bedoeld in artikel 146, met inachtneming van de wettelijke en de reglementaire bepalingen;

3° aan de werknemer of aan de bevoegde dienst of instelling de documenten of de gegevens verstrekken die voorgeschreven zijn door wettelijke of reglementaire bepalingen. ».

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt in Titel I een hoofdstuk III ingevoegd, omvattende een artikel 26bis, luidend als volgt :

« Hoofdstuk III. — *Algemene bepalingen.*

Art. 26bis. § 1. Voor zover de vraag om inlichtingen niet door de uitbetalingsinstelling moet beantwoord worden in toepassing van artikel 24, heeft de Rijksdienst ter uitvoering van de artikelen 3 en 4 van het Handvest en van artikel 7, § 1, derde lid, i en m, en § 2 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de opdracht aan de werknemer alle dienstige inlichtingen, inzonderheid deze bedoeld in artikel 24, § 1, derde lid, te verstrekken betreffende zijn rechten en plichten met betrekking tot de werkloosheidsverzekering. Indien het een schriftelijk verzoek betreft geschiedt deze informatieverstrekking binnen de 45 dagen en met vermelding van het identificatienummer voor de sociale zekerheid van de werknemer, indien de Rijksdienst hierover beschikt.

Deze opdracht bestaat voor de Rijksdienst inzonderheid indien de werknemer nog geen uitbetalingsinstelling heeft gekozen of een geschil heeft met zijn uitbetalingsinstelling of indien het antwoord een appreciatie van de directeur vereist aan wie een discretionaire beoordelingsbevoegdheid werd toegekend.

§ 2. In de werkloosheidsverzekering wordt aan de verplichting tot kennisgeving van beslissingen, opgelegd in de artikelen 7 en 13 tot 16 van het Handvest voldaan door :

1° de in artikel 24, § 1, vierde lid, bedoelde mededelingen door de uitbetalingsinstelling;

2° de in artikel 82, § 2, zesde lid, bedoelde mededeling van de beslissing door de Nationale administratieve commissie of de in artikel 88 bedoelde mededeling van de beslissing van de directeur aangaande het bij hen ingediende beroep;

3° de in artikel 146, vierde lid, bedoelde mededeling door het werkloosheidsbureau van de beslissing tot ontzegging, uitsluiting of schorsing van het recht op uitkeringen of tot vermindering van de uitkering in toepassing van artikel 130 en de in artikel 170, eerste lid, vermelde kennisgeving van het bedrag van de terugvordering;

4° de mededeling door het werkloosheidsbureau van de beslissing tot toekening of tot weigering van een vrijstelling van toekenningsvoorwaarden;

5° de in artikel 162, vierde lid, bedoelde mededeling door de uitbetalingsinstelling ter gelegenheid van de uitbetaling;

6° de mededeling door het werkloosheidsbureau van de in artikel 167, §§ 2 en 3 bedoelde beslissingen.

De Minister kan, na advies van het beheerscomité, de toepassingsmodaliteiten van het eerste lid bepalen.

§ 3. De ambtshalve toekening van de in artikel 27, 4° bedoelde uitkeringen wordt voor de toepassing van artikel 8 van het Handvest, beschouwd als materieel onmogelijk. De uitkeringen kunnen dus slechts toegekend worden mits indiening van een uitkeringsaanvraag en mits naleving van de vereisten van de artikelen 133 en 134.

§ 4. En exécution de l'article 13, alinéa 2, de la Charte, les décisions relatives au droit aux allocations visées à l'article 142 et les décisions de l'Office visées à l'article 164, qui sont prises par ou à l'aide de programmes informatiques sont, en l'absence d'acte, censées être explicitement motivées de manière interne pour autant que les données personnelles relevantes soient conservées pendant le même délai que le délai le plus long prévu à l'article 7, § 13, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et que l'exactitude de la décision puisse être démontrée à tout moment et notamment sur demande des juridictions du travail, par une application manuelle des dispositions légales ou réglementaires à ces données personnelles. ».

Art. 4. L'article 82, § 2, alinéa 6, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1992 et 22 novembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« La décision de la commission est notifiée au chômeur par lettre ordinaire. Une copie de la décision est envoyée à l'organisme de paiement et au directeur dont l'avertissement a été contesté. »

Art. 5. L'article 88 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 88. L'avertissement et les décisions du directeur prises en application de la présente section sont notifiés par lettre ordinaire au chômeur, à son organisme de paiement et au service régional de l'emploi et de la formation professionnelle compétent.

Dans la présente section, le chômeur est censé avoir reçu la lettre le troisième jour ouvrable qui suit la remise du pli à la poste. »

Art. 6. L'article 136 du même arrêté est complété par les alinéas suivants :

« En exécution de l'article 9, alinéa 2, de la Charte, l'organisme de paiement remet au chômeur qui se présente personnellement pour introduire une demande d'allocations ou pour déclarer un événement modificatif, un accusé de réception, dont le contenu est approuvé par l'Office mentionnant les pièces qu'il a introduites ou qu'il a signées sur place, la procédure et les délais d'introduction applicables ainsi que le délai dans lequel la carte de contrôle et les pièces justificatives doivent être introduites afin d'obtenir les allocations pour un mois considéré.

Toutefois, l'organisme de paiement ne doit pas délivrer d'accusé de réception si la déclaration est faite sur un formulaire dont le chômeur reçoit un double. »

Art. 7. Dans l'article 145 du même arrêté les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Si la décision concerne l'exécution d'une décision judiciaire, ce délai prend cours le jour qui suit celui au cours duquel le délai de recours expire ou, lorsque l'exécution requiert l'introduction de pièces complémentaires par le chômeur, le lendemain du jour ultérieur au cours duquel le chômeur introduit un dossier complet auprès du bureau du chômage.

Si la décision concerne une demande de révision visée à l'article 149, introduite par le chômeur en vue de l'octroi d'allocations, ce délai prend cours le jour qui suit celui au cours duquel le chômeur a introduit auprès du bureau du chômage un dossier complet relatif à la demande de révision. »

Art. 8. Dans l'article 146, alinéa 4, du même arrêté, les mots « par lettre recommandée à la poste » sont remplacés par les mots « par lettre ordinaire ».

Art. 9. L'intitulé de la Section 4 du Chapitre V du Titre II du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 4. — La révision d'une décision et la révision du droit aux allocations. ».

Art. 10. L'article 149 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art.149. § 1. En application du présent arrêté et des articles 17, 18, et 19 de la Charte, le directeur revoit, de sa propre initiative, la décision mentionnée ci-après ou le droit aux allocations :

1° avec effet rétroactif, lorsqu'il constate que la décision par laquelle les allocations n'ont pas été octroyées ou ne l'ont été que partiellement est entachée d'une erreur juridique ou matérielle du bureau du chômage;

§ 4. In uitvoering van artikel 13, tweede lid, van het Handvest worden de beslissingen bedoeld in artikel 142 inzake het recht op uitkeringen, en de beslissingen van de Rijksdienst bedoeld in artikel 164, die door of met behulp van informaticaprogramma's worden genomen, bij afwezigheid van akte, geacht intern uitdrukkelijk gemotiveerd te zijn voor zover de relevante persoonsgegevens bewaard blijven gedurende eenzelfde termijn als de langste termijn voorzien in artikel 7, § 13, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en de juistheid van de beslissing ten allen tijde en inzonderheid op vraag van de arbeidsge rechten kan aangetoond worden door manuele toepassing van de wettelijke of reglementaire bepalingen op deze persoonsgegevens. ».

Art. 4. Artikel 82, § 2, zesde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1992 en 22 november 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De beslissing van de commissie wordt bij gewone brief ter kennis gebracht van de werkloze. Een afschrift van de beslissing wordt toegestuurd aan de uitbetalingsinstelling en aan de directeur wiens verwittiging werd betwist. »

Art. 5. Artikel 88 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 88. De verwittiging en de beslissingen van de directeur genomen in toepassing van deze afdeling worden bij gewone brief ter kennis gebracht van de werkloze, van zijn uitbetalingsinstelling en van de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding.

In deze afdeling wordt de werkloze geacht het schrijven te hebben ontvangen de derde werkdag na de afgifte van de brief ter post. »

Art. 6. Artikel 136 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende leden :

« Ter uitvoering van artikel 9, tweede lid, van het Handvest overhandigt de uitbetalingsinstelling aan de werkloze die zich persoonlijk aanmeldt voor de indiening van een uitkeringsaanvraag of voor de aangifte van een wijzigende gebeurtenis, een ontvangstbewijs, waarvan de inhoud door de Rijksdienst wordt goedgekeurd, vermeldend de stukken die hij heeft ingediend of die hij ter plaatse heeft ondertekend, de toepasselijke indieningsprocedure en -termijnen en de termijn waarbinnen de controlekaart en de verantwoordingsstukken ingediend moeten worden ten einde de uitkering voor een beschouwde maand te bekomen.

De uitbetalingsinstelling moet evenwel geen ontvangstbewijs afgeven indien de aangifte geschiedt op een formulier waarvan de werkloze een dubbel ontvangt. »

Art. 7. In artikel 145 van hetzelfde besluit worden tussen het eerste en het tweede lid de volgende leden ingevoegd :

« Indien de beslissing de uitvoering van een rechterlijke beslissing betreft, gaat deze termijn in de dag volgend op deze waarop de beroepstermijn verstrijkt of, indien de uitvoering de indiening van bijkomende stukken door de werkloze vereist, de dag volgend op de latere dag waarop de werkloze bij het werkloosheidsbureau een volledig dossier indient.

Indien de beslissing een vraag tot herziening betreft bedoeld in artikel 149, ingediend door de werkloze met het oog op de toekenning van uitkeringen, gaat deze termijn in op de dag volgend op deze waarop de werkloze bij het werkloosheidsbureau een volledig dossier betreffende de vraag tot herziening heeft ingediend. »

Art. 8. In artikel 146, vierde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « bij een ter post aangetekende brief » vervangen door de woorden « bij gewone brief ».

Art. 9. Het opschrift van Afdeling 4 van Hoofdstuk V van Titel II van hetzelfde besluit wordt door het volgende opschrift vervangen :

« Afdeling 4. — De herziening van een beslissing en de herziening van het recht op uitkeringen. ».

Art. 10. Artikel 149 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art.149. § 1. De directeur herziet in toepassing van onderhavig besluit en van de artikelen 17, 18 en 19 van het Handvest, op eigen initiatief de hierna vermelde beslissing, of hij herziet het recht op uitkeringen :

1° met terugwerkende kracht, wanneer hij vaststelt dat de beslissing waarbij de uitkeringen niet of slechts gedeeltelijk werden toegekend, aangetast is door een juridische of materiële vergissing van het werkloosheidsbureau;

2° à partir du premier jour du mois qui suit le troisième jour ouvrable après la remise à la poste de la lettre par laquelle conformément à l'article 146, la décision est portée à la connaissance du chômeur, ou à défaut, après l'envoi de la décision à l'organisme de paiement, lorsqu'il constate que la décision est entachée d'une erreur juridique ou matérielle dans le chef du bureau du chômage, par laquelle des allocations ont été octroyées indûment, en tout ou en partie;

3° avec effet rétroactif à la date de l'octroi erroné ou irrégulier des allocations ou à la date à laquelle le chômeur ne satisfaisait pas ou ne satisfaisait plus à toutes les conditions requises pour pouvoir bénéficier des allocations, s'il s'avère que le chômeur a fait des déclarations inexactes ou incomplètes, a omis de faire une déclaration requise ou l'a faite tardivement, a produit des documents inexacts ou falsifiés ou a commis des irrégularités;

4° avec effet rétroactif à la date de l'octroi erroné ou irrégulier ou à la date à laquelle le chômeur ne satisfaisait pas ou ne satisfaisait plus à toutes les conditions requises pour pouvoir bénéficier des allocations, s'il s'avère que les allocations ont été accordées sans erreur du bureau du chômage.

La révision visée à l'alinéa 1^{er}, 2° a toutefois un effet rétroactif dans les situations suivantes :

1° la décision erronée a donné lieu à un paiement d'allocations auquel l'assuré social n'avait pas droit et qu'il a conservé de mauvaise foi, alors qu'il savait ou devait savoir, dans le sens de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, qu'il n'a pas ou plus droit à l'intégralité de l'allocation;

2° la révision a lieu dans les trois mois à compter du troisième jour ouvrable qui suit le jour où la décision a été envoyée à l'organisme de paiement.

§ 2. En application du présent arrêté et des articles 17, 18 et 19 de la Charte, le directeur revoit une décision avec effet rétroactif lorsque les allocations ont été refusées, n'ont pas été accordées ou n'ont été accordées que partiellement et que le chômeur invoque un fait nouveau ou un nouvel élément de preuve qui était ignoré du directeur et qui est de nature à entraîner la modification ou l'annulation de la décision.

La demande de révision doit être introduite dans les trois ans qui suivent la réception de la lettre par laquelle la décision a été notifiée au chômeur, ou à défaut dans les trois ans qui suivent le jour où le chômeur en a eu connaissance, ou dans l'année qui suit le jour de la décision judiciaire relative à un litige dans lequel le chômeur était partie ou dont il peut tirer un avantage direct, si cette décision constitue le fait nouveau. Le chômeur est censé avoir reçu la lettre le troisième jour ouvrable qui suit la remise de la lettre à la poste.

Si le fait nouveau ou le nouvel élément de preuve a également une incidence sur le droit en cours, notamment parce qu'il entraîne une modification de la catégorie à laquelle le chômeur appartient conformément à l'article 110, ce droit dépend également, pour la période qui prend cours le jour où le chômeur a pris connaissance de ce fait ou de cet élément de preuve, de la déclaration qui en est faite dans les délais fixés en vertu de l'article 133, § 1^{er} ou 134, § 1^{er}.

Si l'élément de preuve est constitué de pièces que le chômeur devait joindre au dossier en application des articles 133, § 1^{er} ou 134, § 1^{er}, le droit n'est revu qu'à partir du jour où les pièces manquantes sont réceptionnées par le bureau du chômage ou déposées auprès de la juridiction compétente, sauf si le chômeur démontre l'impossibilité d'introduire les pièces auparavant.

§ 3. Les révisions visées aux §§ 1^{er} et 2 n'ont d'effet que pour autant que la prescription ne soit pas acquise. ».

Art. 11. L'article 150 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 150. Le directeur peut, en application de l'article 149, §§ 1 et 2, revoir une décision contre laquelle un recours est introduit auprès du tribunal du travail. Il porte la révision à la connaissance de la juridiction du travail compétente.

Si le directeur prend une nouvelle décision, notamment une décision de révision du droit telle que visée à l'article 149, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° ou 4°, il ne porte cette nouvelle décision à la connaissance de la juridiction du travail compétente que si cette décision peut avoir une incidence sur l'instance. ».

2° vanaf de eerste dag van de maand volgend op de derde werkdag na de afgifte ter post van de brief, waarbij de beslissing overeenkomstig artikel 146 ter kennis wordt gebracht van de werkloze, of bij gebreke daaraan, na de verzending van de beslissing aan de uitbetalingsinstelling, wanneer hij vaststelt dat de beslissing aangetast is door een juridische of materiële vergissing in hoofde van het werkloosheidsbureau, waardoor uitkeringen geheel of gedeeltelijk ten onrechte werden toegekend;

3° met terugwerkende kracht tot de datum van de verkeerde of onrechtmatige toekenning van uitkeringen of tot op de datum waarop de werkloze niet of niet langer voldeed aan alle vereisten om uitkeringen te kunnen genieten, indien blijkt dat de werkloze onjuiste of onvolledige verklaringen heeft afgelegd, een vereiste aangifte niet of te laat heeft gedaan, onjuiste of vervalste stukken heeft voorgelegd of onregelmatigheden heeft begaan;

4° met terugwerkende kracht tot de datum van de verkeerde of onrechtmatige toekenning of tot op de datum waarop de werkloze niet of niet langer voldeed aan alle vereisten om uitkeringen te kunnen genieten, indien blijkt dat uitkeringen werden toegekend zonder vergissing van het werkloosheidsbureau.

De herziening bedoeld in het eerste lid, 2°, heeft evenwel terugwerkende kracht in de volgende situaties :

1° de foutieve beslissing heeft geleid tot een betaling van uitkeringen waarop de sociaal verzekerde geen recht had en die hij te kwader trouw heeft behouden, terwijl hij wist of moest weten, in de zin van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, dat hij geen recht heeft of meer heeft op het gehele bedrag van de uitkering;

2° de herziening vindt plaats binnen de drie maanden te rekenen vanaf de derde werkdag na de dag waarop de beslissing verzonden werd naar de uitbetalingsinstelling.

§ 2. De directeur herziet in toepassing van onderhavig besluit en van de artikelen 17, 18 en 19 van het Handvest, met terugwerkende kracht een beslissing, wanneer de uitkeringen worden ontzegd of niet of slechts gedeeltelijk werden toegekend en de werkloze zich beroept op een nieuw feit of op nieuw bewijsmateriaal dat door de directeur niet gekend was en dat tot wijziging of vernietiging van de beslissing kan leiden.

De aanvraag tot herziening moet ingediend worden binnen de drie jaar na de ontvangst van het schrijven waarbij de beslissing ter kennis werd gebracht van de werkloze, of bij gebreke daaraan, na de dag waarop de werkloze er kennis van had, of binnen één jaar na de dag van de rechterlijke uitspraak over een geschil waarin de werkloze partij was of waaruit hij een direct belang kan putten, indien deze uitspraak het nieuwe feit uitmaakt. De werkloze wordt geacht het schrijven te hebben ontvangen de derde werkdag na de afgifte van de brief ter post.

Heeft het nieuwe feit of het nieuwe bewijsmateriaal tevens een invloed op het lopende recht, inzonderheid omdat het leidt tot een wijziging van de categorie waartoe de werkloze overeenkomstig artikel 110 behoort, dan is dit recht voor een periode die aanvangt op de dag waarop de werkloze kennis heeft van dit feit of dit bewijsmateriaal, tevens afhankelijk van een aangifte ervan binnen de termijnen bepaald krachtens artikel 133, § 1 of 134, § 1.

Bestaat het bewijsmateriaal uit stukken die de werkloze in toepassing van artikel 133, § 1 of 134, § 1, diende toe te voegen bij het dossier, dan wordt het recht slechts herzien vanaf de dag waarop de ontbrekende stukken door het werkloosheidsbureau worden ontvangen of aan het bevoegde gerecht worden voorgelegd, behalve indien de werkloze de onmogelijkheid de stukken voorheen in te dienen, aantoonst.

§ 3. De herzieningen bedoeld in de §§ 1 en 2 hebben slechts gevolgen voor zover geen verjaring is ingetreden. ».

Art. 11. Artikel 150 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 150. De directeur kan in toepassing van artikel 149, §§ 1 en 2 een beslissing waartegen een beroep is ingesteld bij de arbeidsrechtbank, herzien. Hij brengt de herziening ter kennis van het bevoegde arbeidsgerecht.

Neemt de directeur een nieuwe beslissing, inzonderheid een beslissing tot herziening van het recht zoals bedoeld in artikel 149, § 1, eerste lid, 3° of 4°, dan brengt hij deze nieuwe beslissing slechts ter kennis van het bevoegde arbeidsgerecht indien deze een weerslag kan hebben op het geding. ».

Art. 12. L'article 151 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 151. En cas de révision d'une décision ou de révision du droit, la carte d'allocations porte comme date de validité la date à laquelle la décision de révision produit ses effets.

Par dérogation à l'alinéa précédent, dans les cas visés à l'article 149, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o ou 4^o ou alinéa 2, la carte d'allocations porte comme date de validité, envers l'organisme de paiement, le lundi qui suit la remise à la poste de la lettre par laquelle la décision de révision ou la nouvelle décision est portée à la connaissance du chômeur. ».

Art. 13. A l'article 160 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants :

« L'organisme de paiement remet à celui qui introduit personnellement la carte de contrôle et/ou d'autres pièces justificatives et à sa demande, un accusé de réception mentionnant les pièces concernées et la date d'introduction.

A défaut d'accusé de réception, la carte de contrôle introduite et les autres pièces justificatives introduites sont censées être reçues au cours du mois qui suit celui auquel elles se rapportent, sauf si le contraire ressort du cachet dateur apposé par l'organisme de paiement. »;

B) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, l'organisme de paiement peut, à titre provisoire et sous sa propre responsabilité, payer des allocations lorsqu'une demande d'allocations ou une déclaration d'événement modificatif a été introduite au bureau du chômage et que cet organisme n'a pas encore été informé de la décision concernant le droit aux allocations. Le montant des allocations ne peut toutefois pas dépasser le montant auquel le chômeur aurait eu droit conformément aux dispositions du chapitre IV. ».

Art. 14. L'article 162 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 162. Les allocations sont payées au chômeur par virement sur un compte bancaire ou postal ou par assignation postale. Ce paiement doit s'effectuer en Belgique, sauf dans les cas déterminés par le Ministre, après avis du comité de gestion.

Les éventuels frais d'émission sont à charge du chômeur.

Le Ministre peut, après avis du comité de gestion, prévoir le paiement par chèque circulaire en complément ou en remplacement du paiement par assignation postale. Il peut également déroger aux alinéas précédents pour certaines catégories de travailleurs, notamment pour celles qui résident à l'étranger.

En application de l'article 13, alinéa 1^{er}, de la Charte, l'organisme de paiement mentionne en communication lors du paiement à tout le moins le montant applicable de l'allocation journalière, le nombre d'allocations journalières payées et, le cas échéant, le montant des retenues fiscales et autres. ».

Art. 15. Dans le même arrêté il est inséré un article 163*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 163*bis*. § 1^{er}. En application des articles 20 et 21*bis* de la Charte, l'Office est redevable des intérêts, si la décision par laquelle le droit aux allocations est accordé est prise en dehors du délai d'un mois à partir de l'expiration du délai de décision visé à l'article 145.

Les intérêts sont octroyés pour la période qui prend cours :

1° le premier jour du mois qui suit celui auquel les allocations se rapportent;

2° dans le cas visé à l'article 145, alinéa 2, le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la décision judiciaire a été prise;

3° dans le cas visé à l'article 145, alinéa 3, le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le chômeur a introduit un dossier complet concernant la demande de révision;

et qui prend fin le deuxième jour ouvrable qui suit le jour au cours duquel la décision d'octroi du droit aux allocations est transmise à l'organisme de paiement, mais au plus tard le jour précédant celui au cours duquel le paiement a été effectué.

Art. 12. Artikel 151 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 151. In geval van een herziening van een beslissing of van een herziening van het recht draagt de uitkeringskaart als geldigheidsdatum de datum waarop de herziening uitwerking heeft.

In afwijking van het voorgaande lid vermeldt de uitkeringskaart in de gevallen bedoeld in artikel 149, § 1, eerste lid, 3^o of 4^o of het tweede lid ten aanzien van de uitbetalingsinstelling als geldigheidsdatum de maandag volgend op de afgifte ter post van de brief waarbij de beslissing tot herziening of de nieuwe beslissing ter kennis wordt gebracht van de werkloze. ».

Art. 13. In artikel 160 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) § 1 wordt aangevuld met de volgende leden :

« De uitbetalingsinstelling geeft aan diegene die de controlekaart en/of andere verantwoordingsstukken persoonlijk indient op diens vraag een ontvangstbewijs, vermeldend de betreffende stukken en de datum van indiening.

Bij gebrek aan ontvangstbewijs worden de ingediende controlekaart en de andere ingediende verantwoordingsstukken geacht te zijn ontvangen in de loop van de maand volgend op deze waarop ze betrekking hebben, behalve indien het tegendeel blijkt uit een datumstempel aangebracht door de uitbetalingsinstelling. »;

B) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In afwijking van § 1, eerste lid, mag de uitbetalingsinstelling voorlopig en op eigen verantwoordelijkheid uitkeringen betalen indien een uitkeringsaanvraag of een aangifte van een wijzigende gebeurtenis bij het werkloosheidsbureau werd ingediend en deze instelling nog niet in kennis werd gesteld van de beslissing omtrent het recht op uitkeringen. Het bedrag van de uitkeringen mag evenwel niet meer bedragen dan datgene waarop de werkloze recht zou hebben overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk IV. ».

Art. 14. Artikel 162 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 162. De uitkeringen worden aan de werkloze betaald per overschrijving op een post- of bankrekening of per postassigatie. Deze betaling moet in België gebeuren, behalve in de gevallen die de Minister na advies van het beheerscomité bepaalt.

De eventuele onkosten van uitgifte zijn ten laste van de werkloze.

De Minister kan, na advies van het beheerscomité, de betaling per circulaire cheque voorzien ter aanvulling of ter vervanging van de betaling per postassigatie. Hij kan eveneens afwijken van de voorgaande leden voor bepaalde categorieën van werknemers, inzonderheid voor deze die in het buitenland verblijven.

De uitbetalingsinstelling vermeldt, in toepassing van artikel 13, eerste lid, van het Handvest, als mededeling bij de uitbetaling ten minste het toepasselijke bedrag van de daguitkering, het betaalde aantal daguitkeringen en in voorkomend geval het bedrag van de fiscale en de andere inhoudingen. ».

Art. 15. In hetzelfde besluit wordt een artikel 163*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 163*bis*. § 1. De Rijksdienst is, in toepassing van de artikelen 20 en 21*bis* van het Handvest, interest verschuldigd indien de beslissing waarbij het recht op uitkeringen wordt toegekend, genomen wordt buiten de termijn van één maand te rekenen vanaf het verstrijken van de beslissingstermijn bedoeld in artikel 145.

De interest wordt toegekend voor de periode die een aanvang neemt :

1° de eerste dag van de maand volgend op deze waarop de uitkeringen betrekking hebben;

2° in het geval bedoeld in artikel 145, tweede lid, de eerste dag van de maand volgend op deze waarop de rechterlijke beslissing werd genomen;

3° in het geval bedoeld in artikel 145, derde lid, de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de werkloze een volledig dossier betreffende de vraag tot herziening heeft ingediend;

en die eindigt de tweede werkdag na de dag waarop de beslissing tot toekenning van het recht op uitkeringen aan de uitbetalingsinstelling wordt overgemaakt, doch uiterlijk de dag voorafgaand aan deze waarop de betaling geschiedde.

Les intérêts sont octroyés après l'approbation des dépenses, en application de l'article 164, sur demande écrite du chômeur à introduire auprès du bureau de chômage.

Toutefois, par dérogation aux alinéas précédents, il ne peut être accordé des intérêts en application du présent paragraphe si :

1° la période visée à l'alinéa 2, pour laquelle des intérêts seraient dûs, calculée de date à date, n'atteint pas deux mois;

2° l'allocation est octroyée pour une période pour laquelle le travailleur a bénéficié d'une allocation de l'assurance maladie-invalidité;

3° le chômeur a reçu un paiement provisoire en application de l'article 160, § 2, et le montant mensuel de cette avance s'élève au moins à 90 % de la somme due;

4° il a été statué par décision judiciaire sur le droit aux intérêts pour la période et pour les sommes concernées.

§ 2. En application des articles 20 et 21bis de la Charte, l'organisme de paiement est redevable des intérêts à sa charge :

1° si le paiement est effectué en dehors du délai d'un mois à calculer à partir de l'expiration du délai de paiement visé à l'article 161;

2° s'il doit en application de l'article 167, § 4, payer des allocations qui sont dues au chômeur et qui n'ont pas pu lui être payées.

Les intérêts visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, sont octroyés pour la période qui prend cours le troisième jour ouvrable qui suit le moment où la décision d'octroi du droit aux allocations a été communiquée à l'organisme de paiement, mais au plus tôt le jour où sont réunies les conditions d'octroi, notamment l'introduction auprès de l'organisme de paiement de la carte de contrôle et des pièces justificatives requises relatives au mois complet, faisant apparaître la qualité de bénéficiaire. Toutefois, la date de début ne peut pas se situer avant le premier jour du mois qui suit celui auquel les allocations se rapportent. Cette période prend fin le jour qui précède celui au cours duquel l'organisme de paiement effectue le paiement.

Les intérêts visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, sont octroyés sur demande écrite du chômeur, adressée à l'organisme de paiement et après approbation des dépenses en application de l'article 164.

Les intérêts visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, sont octroyés pour la période qui prend cours le premier jour du mois qui suit celui auquel les allocations se rapportent et qui prend fin le jour qui précède celui au cours duquel l'organisme de paiement effectue le paiement. Ces intérêts sont octroyés sur demande écrite du chômeur, adressée à l'organisme de paiement.

Toutefois, par dérogation aux alinéas précédents, il ne peut être accordé d'intérêts en application du présent paragraphe si :

1° la période visée à l'alinéa 2, pour laquelle des intérêts seraient dûs, calculée de date à date, n'atteint pas deux mois;

2° le chômeur a reçu un paiement provisoire en application de l'article 160, § 2, et le montant mensuel de cette avance s'élève au moins à 90 % de la somme due;

3° il a été statué par décision judiciaire sur le droit aux intérêts pour la période concernée et pour les sommes concernées.

L'organisme de paiement ne peut pas imputer les intérêts précités sur les montants qu'il reçoit de la part de l'Office, sauf ceux qui concernent les frais de fonctionnement. ».

De interest wordt toegekend na de goedkeuring van de uitgaven in toepassing van artikel 164, op schriftelijke vraag van de werkloze in te dienen bij het werkloosheidsbureau.

In afwijking van de voorgaande leden kunnen er evenwel geen interesten worden toegekend in toepassing van deze paragraaf indien :

1° de periode bedoeld in het tweede lid, waarover interest verschuldigd zou zijn, gerekend van datum tot datum, minder dan twee maanden bedraagt;

2° de uitkering wordt toegekend voor een periode waarvoor de werknemer een uitkering van de ziekte- of invaliditeitsverzekering heeft genoten;

3° de werkloze een voorlopige betaling ontving in toepassing van artikel 160, § 2, en het maandbedrag van dit voorschot minstens 90 % bedraagt van het verschuldigde bedrag;

4° bij rechterlijke beslissing een uitspraak werd gedaan aangaande het recht op interesten voor de betreffende periode en voor de betreffende sommen.

§ 2. De uitbetalingsinstelling is in toepassing van de artikelen 20 en 21bis van het Handvest, te haren laste interest verschuldigd :

1° indien de betaling wordt verricht buiten de termijn van één maand te rekenen vanaf het verstrijken van de betalingstermijn bepaald in artikel 161;

2° indien zij in toepassing van artikel 167, § 4, uitkeringen dient te betalen die aan de werkloze verschuldigd zijn doch die hem niet konden worden betaald.

De interest bedoeld in het eerste lid, 1°, wordt toegekend voor de periode die een aanvang neemt de derde werkdag volgend op het tijdstip waarop de beslissing tot toekenning van het recht op uitkeringen aan de uitbetalingsinstelling werd meegedeeld, doch ten vroegste op de dag waarop de toekenningsvoorwaarden, inzonderheid de indiening bij de uitbetalingsinstelling van de controlekaart en de vereiste verantwoordingsstukken betreffende de volledige maand, waaruit het gerechtigd zijn blijkt, vervuld zijn. De aanvangsdag mag evenwel niet gelegen zijn vóór de eerste dag van de maand volgend op deze waarop de uitkeringen betrekking hebben. Deze periode eindigt de dag voorafgaand aan deze waarop de uitbetalingsinstelling de betaling verricht.

De interest bedoeld in het eerste lid, 1°, wordt toegekend op schriftelijke vraag van de werkloze, gericht aan de uitbetalingsinstelling, en na de goedkeuring van de uitgaven in toepassing van artikel 164.

De interest bedoeld in het eerste lid, 2°, wordt toegekend voor de periode die een aanvang neemt de eerste dag van de maand volgend op deze waarop de uitkeringen betrekking hebben en die eindigt de dag voorafgaand aan deze waarop de uitbetalingsinstelling de betaling verricht. Deze interest wordt toegekend op schriftelijke vraag van de werkloze, gericht aan de uitbetalingsinstelling.

In afwijking van de voorgaande leden kunnen er evenwel geen interesten worden toegekend in toepassing van deze paragraaf indien :

1° de periode bedoeld in het tweede lid, waarover interest verschuldigd zou zijn, gerekend van datum tot datum, minder dan twee maanden bedraagt;

2° de werkloze een voorlopige betaling ontving in toepassing van artikel 160, § 2, en het maandbedrag van dit voorschot minstens 90 % bedraagt van het verschuldigde bedrag;

3° bij rechterlijke beslissing een uitspraak werd gedaan aangaande het recht op interesten voor de betreffende periode en voor de betreffende sommen.

De uitbetalingsinstelling mag de voormelde interesten niet aanrekenen op de bedragen, behalve deze die betrekking hebben op de werkingskosten, die zij vanwege de Rijksdienst ontvangt. ».

Art. 16. L'article 166 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 janvier 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 166. Les articles 144 à 146 du présent arrêté et l'article 10 de la Charte ne sont pas applicables aux décisions visées à l'article 164.

Les décisions visées à l'alinéa 1^{er} ne sont pas considérées comme de nouvelles décisions pour l'application des articles 17 et 18 de la Charte. Elles ne sont pas régies par les dispositions reprises à l'article 149. ».

Art. 17. L'article 169 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Dans le cas visé à l'article 149, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, les allocations qui ont été octroyées indûment, en tout ou en partie, mais qui avaient déjà été payées par l'organisme de paiement le troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de la carte d'allocations par le bureau du chômage à cet organisme, ne sont pas récupérées, sauf s'il est fait application simultanément de l'article 149, § 1^{er}, alinéa 2, 1°. ».

Art. 18. A l'article 173 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

A) il est inséré un 6°, rédigé comme suit :

« 6° lorsque cette renonciation est proposée par un médiateur de dettes dans un plan de règlement amiable de dettes, prévu par les dispositions du titre V « Du règlement collectif de dettes » de la cinquième partie du Code judiciaire, à la condition que le médiateur démontre que cette renonciation est indispensable pour rétablir la situation financière du débiteur, en lui permettant notamment dans la mesure du possible de payer ses dettes en lui garantissant simultanément ainsi qu'à sa famille qu'ils pourront mener une vie conforme à la dignité humaine. »;

B) il est complété par l'alinéa suivant :

« La compétence à renoncer aux sommes restant à rembourser visée à l'alinéa 1^{er}, 6°, peut également être exercée par le directeur visé à l'article 142. ».

Art. 19. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les dispositions mentionnées ci-après, reprises dans l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, tel que modifié par le présent arrêté, ne sont applicables qu'à partir du 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au *Moniteur belge* :

— l'obligation visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 4, 2° et 3° concernant la notification et l'information;

— les dispositions visées à l'article 160, § 1^{er}, alinéa 4 et 5 concernant l'introduction de documents.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les obligations mentionnées ci-après, découlant de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, tel que modifié par le présent arrêté, ne sont applicables qu'à partir du 1^{er} jour du septième mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au *Moniteur belge* :

— l'obligation visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 2, 1° de transmettre des documents d'information approuvés par l'Office; entre-temps, l'organisme de paiement continue à appliquer la procédure d'information appliquée jusqu'ici;

— l'obligation visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 4, 1° de communiquer les décisions visées à l'article 146;

— l'obligation visée à l'article 136, alinéas 3 et 4 d'utiliser un accusé de réception approuvé par l'Office; entre temps, l'organisme de paiement continue à utiliser l'accusé de réception utilisé jusqu'ici;

— les obligations visées à l'article 162, alinéa 4, concernant les communications lors du paiement; entre temps, l'organisme de paiement continue à mentionner l'information communiquée jusqu'ici.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 173 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, tel que modifié par le présent arrêté, ne produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Art. 16. Artikel 166 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijke besluit van 26 januari 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 166. De artikelen 144 tot 146 van onderhavig besluit en artikel 10 van het Handvest zijn niet van toepassing op de beslissingen bedoeld in artikel 164.

De in het eerste lid bedoelde beslissingen worden voor de toepassing van de artikelen 17 en 18 van het Handvest niet als nieuwe beslissingen beschouwd. Zij worden niet beheerst door de bepalingen opgenomen in artikel 149. ».

Art. 17. Artikel 169 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« In het geval bedoeld in artikel 149, § 1, tweede lid, 2°, worden de uitkeringen die geheel of gedeeltelijk ten onrechte werden toegekend, doch die reeds door de uitbetalingsinstelling waren uitbetaald op het tijdstip van de derde werkdag nadat het werkloosheidsbureau de uitkeringskaart aan deze instelling verzonden heeft, niet teruggevorderd, behalve indien gelijktijdig toepassing wordt gemaakt van artikel 149, § 1, tweede lid, 1°. »

Art. 18. In artikel 173 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) er wordt een 6° ingevoegd, luidend als volgt :

« 6° wanneer die afstand wordt voorgesteld door een schuldbemiddelaar in een minnelijke aanzuiveringsregeling waarin wordt voorzien door de bepalingen van titel V « Collectieve schuldenregeling » van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek, op voorwaarde dat de bemiddelaar aantoont dat die afstand onontbeerlijk is om de financiële toestand van de schuldenaar te herstellen, met name hem in staat te stellen in de mate van het mogelijke zijn schulden te betalen en tegelijkertijd te waarborgen dat hij zelf en zijn gezin een menswaardig leven kunnen leiden. »;

B) het wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in het eerste lid, 6°, bedoelde bevoegdheid om af te zien van de nog terug te betalen bedragen kan eveneens worden uitgeoefend door de directeur bedoeld in artikel 142. ».

Art. 19. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

In afwijking van het eerste lid, zijn de navermelde bepalingen, opgenomen in het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991, zoals gewijzigd bij onderhavig besluit, slechts toepasselijk vanaf de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke onderhavig besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt :

— de in artikel 24, § 1, vierde lid, 2° en 3° bedoelde verplichtingen inzake kennisgeving en het verstrekken van uitleg;

— de in artikel 160, § 1, vierde en vijfde lid bedoelde bepalingen inzake indiening van documenten.

In afwijking van het eerste lid, zijn de navermelde verplichtingen voortvloeiend uit het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991, zoals gewijzigd bij onderhavig besluit, slechts toepasselijk vanaf de eerste dag van de zevende maand volgend op die gedurende welke onderhavig besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt :

— de in artikel 24, § 1, tweede lid, 1° bedoelde verplichting inzake het overmaken van door de Rijksdienst goedgekeurde informatiedocumenten; de uitbetalingsinstelling maakt intussen verder gebruik van de door haar tot dusver toegepaste informatieprocedure;

— de in artikel 24, § 1, vierde lid, 1° bedoelde verplichting inzake het mededelen van beslissingen bedoeld in artikel 146;

— de in artikel 136, derde en vierde lid bedoelde verplichting inzake het gebruik van een door de Rijksdienst goedgekeurd ontvangstbewijs; de uitbetalingsinstelling maakt intussen verder gebruik van de door haar tot dusver gebruikte ontvangstbewijzen;

— de in artikel 162, vierde lid bedoelde verplichtingen inzake de mededelingen bij de uitbetaling; de uitbetalingsinstelling vermeldt intussen verder de door haar tot dusver meegedeelde informatie.

In afwijking van het eerste lid, heeft artikel 173 van het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991, zoals gewijzigd bij onderhavig besluit, slechts uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Art. 20. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Loi du 11 avril 1995, *Moniteur belge* du 6 septembre 1995.

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997.

Loi du 25 juin 1997, *Moniteur belge* du 13 septembre 1997.

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

Loi du 22 février 1998, *Moniteur belge* du 3 mars 1998.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 22 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal du 22 novembre 1995, *Moniteur belge* du 8 décembre 1995.

Arrêté royal du 26 janvier 1999, *Moniteur belge* du 30 janvier 1999.

Art. 20. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Wet van 11 april 1995, *Belgisch Staatsblad* van 6 september 1995.

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.

Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997.

Wet van 25 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1997.

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Wet van 22 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 1998.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 22 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit van 22 november 1995, *Belgisch Staatsblad* van 8 december 1995.

Koninklijk besluit van 26 januari 1999, *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1999.

F. 99 — 1584

[C — 99/12355]

30 AVRIL 1999. — Arrêté royal adaptant les articles 138, 161 et 167 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage à la charte de l'assuré social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967 et 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997 et 13 février 1998;

Vu la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l'assuré social, notamment les articles 11bis et 22, § 5, insérés par la loi du 25 juin 1997;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 138, 161, modifié par l'arrêté royal du 30 septembre 1994, et 167;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

N. 99 — 1584

[C — 99/12355]

30 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de artikelen 138, 161 en 167 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering aan het handvest van de sociaal verzekerde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967 en 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997 en 13 februari 1998;

Gelet op de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde, inzonderheid op de artikelen 11bis en 22, § 5, ingevoegd bij de wet van 25 juni 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 138, 161, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 september 1994, en 167;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad,

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 janvier 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 1999;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la Charte » de l'assuré social est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1997 de sorte que les mesures d'exécution doivent aussi produire leurs effets le 1^{er} janvier 1997, pour autant qu'il soit possible matériellement; que les différentes institutions de sécurité sociale devaient rédiger les projets d'arrêtés pour leur secteur afin d'adapter leur réglementation aux dispositions de la charte; que pour assurer l'exécution de cette loi dans le secteur de l'assurance-chômage et afin de garantir la protection de l'assuré social visée par le législateur par le biais de la charte, il est indispensable que le présent arrêté soit pris dans les délais le plus brefs;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 13 avril 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 138 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour l'application de l'article 11*bis* de la Charte, la procédure et les délais, fixés conformément à l'alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 4^o lu conjointement avec les articles 145 et 167, §§ 3 et 4 et avec les dispositions reprises à l'article 147 du présent arrêté ou prises en vertu de celui-ci, sont censés offrir des garanties au moins équivalentes au chômeur. La procédure et les délais précités remplacent donc ceux mentionnées aux articles 10 et 11 de la Charte. »

Art. 2. L'article 161 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 30 septembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 161. Les allocations sont payées une fois par mois à terme échu. Le paiement est effectué au plus tard dans un délai d' un mois. Ce délai prend cours le troisième jour ouvrable qui suit le moment où la décision d'octroi du droit aux allocations a été communiquée à l'organisme de paiement mais au plus tôt le jour où sont réunies les conditions d'octroi, notamment l'introduction auprès de l'organisme de paiement de la carte de contrôle et des pièces justificatives requises faisant apparaître la qualité de bénéficiaire.

Lorsque le bureau du chômage propose un complément lors de la vérification des dépenses en application de l'article 164 et que l'organisme de paiement marque son accord sur cette proposition, le délai mentionné à l'alinéa 1^{er} prend cours au moment où la proposition de complément est confirmé individuellement.

Le délai mentionné à l'alinéa 1^{er} prend cours au moment où l'organisme de paiement reçoit la décision du directeur visée à l'article 167, § 3, lorsque cette décision a pour conséquence qu'un paiement doit être effectué.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le comité de gestion peut autoriser le paiement des allocations avant la fin du mois lorsque des jours fériés ou des ponts situés à la fin de ce mois ou au début du mois suivant risquent de retarder anormalement ce paiement.

Pour l'application de l'article 11*bis* de la Charte, les dispositions du présent article sont censées offrir au chômeur des garanties au moins équivalentes à celles mentionnées à l'article 12 de la Charte. Ces dispositions remplacent donc les dernières citées. »

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 januari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde in werking is getreden op 1 januari 1997, zodat de uitvoeringsmaatregelen, voor zover dit materieel mogelijk is, eveneens met ingang van 1 januari 1997 moeten uitwerking hebben; dat de verschillende instellingen van sociale zekerheid de ontwerpen van besluit voor hun sector moesten opstellen teneinde hun eigen regeling aan te passen aan de bepalingen van het handvest; dat teneinde de uitvoerbaarheid van deze wet mogelijk te maken in de sector van de werkloosheidsverzekering en teneinde de door de wetgever beoogde bescherming aan de sociaal verzekerde via het handvest te waarborgen, het dan ook noodzakelijk is dat dit besluit ter uitvoering van de wet zo snel mogelijk wordt genomen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 13 april 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 138 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt aangevuld met het volgende lid:

« Voor de toepassing van artikel 11*bis* van het Handvest worden de procedure en de termijnen bepaald krachtens het eerste lid, 1^o, 2^o en 4^o, in samenlezing met de artikelen 145 en 167, §§ 3 en 4, en met de bepalingen opgenomen in of uitgevaardigd krachtens artikel 147 van onderhavig besluit, geacht minstens gelijkwaardige waarborgen te bieden voor de werkloze. De voormelde procedure en termijnen treden dus in de plaats van deze vermeld in de artikelen 10 en 11 van het Handvest. »

Art. 2. Artikel 161 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 30 september 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 161. De uitkeringen worden eenmaal per maand na vervallen termijn betaald. De betaling geschiedt uiterlijk binnen de termijn van één maand. Deze termijn vangt aan de derde werkdag volgend op het tijdstip waarop de beslissing tot toekenning van het recht op uitkeringen aan de uitbetalingsinstelling werd meegedeeld, doch ten vroegste op de dag waarop de toekenningsvoorwaarden, inzonderheid de indiening bij de uitbetalingsinstelling van de controlekaart en de vereiste verantwoordingsstukken waaruit het gerechtigd zijn blijkt, vervuld zijn.

Indien het werkloosheidsbureau bij het nazicht van de uitgaven in toepassing van artikel 164 een bijpassing voorstelt en de uitbetalingsinstelling met dit voorstel instemt, gaat de in het eerste lid vermelde termijn in op het tijdstip waarop het voorstel tot bijpassing individueel wordt bevestigd.

De in het eerste lid vermelde termijn gaat in op het tijdstip waarop de uitbetalingsinstelling de beslissing van de directeur bedoeld in artikel 167, § 3, ontvangt, indien deze uitspraak tot gevolg heeft dat een betaling moet worden verricht.

In afwijking van het eerste lid, kan het beheerscomité de betaling van de uitkeringen vóór het einde van de maand toelaten indien feestdagen of brugdagen gelegen op het eind van de betrokken maand of in het begin van de volgende maand er zouden kunnen toe leiden dat deze betaling abnormaal zou vertraagd worden.

De bepalingen van onderhavig artikel worden, voor de toepassing van artikel 11*bis* van het Handvest, geacht minstens gelijkwaardige waarborgen te bieden voor de werkloze als deze vermeld in artikel 12 van het Handvest. De eerstvermelde bepalingen treden derhalve in de plaats van de laatstvermelde. »

Art. 3. L'article 167 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 167. § 1^{er}. L'organisme de paiement est responsable :

1° des erreurs qu'il a commises dans le calcul du montant des allocations revenant au chômeur;

2° des paiements qu'il a effectués sans carte d'allocations valable qui accorde le droit aux allocations;

3° des paiements qu'il a effectués en ne se conformant pas aux dispositions légales et réglementaires;

4° des paiements qu'il a effectués et qui ont été rejetés ou éliminés par le bureau du chômage exclusivement en raison d'une faute ou d'une négligence imputable à l'organisme de paiement, notamment lorsque les pièces ont été transmises au bureau du chômage en dehors du délai réglementaire.

En aucun cas, l'organisme de paiement n'est responsable des paiements erronés qui sont dus au fait du chômeur.

§ 2. Dans les cas visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 3°, l'organisme de paiement peut poursuivre à charge du chômeur la récupération des sommes payées indûment.

Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, l'organisme de paiement ne peut pas poursuivre la récupération des sommes payées à charge du chômeur. S'il y a contestation sur le montant de la somme due ou sur la responsabilité de l'organisme de paiement, la partie la plus diligente en saisit le directeur, qui statue après avoir entendu les parties intéressées. Le chômeur et l'organisme de paiement sont informés par écrit de la décision.

§ 3. Dans le cas visé à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 4, 3°, le chômeur qui conteste l'explication de l'organisme de paiement peut, dans un délai d'un mois prenant cours au moment où il a connaissance de la réponse, soumettre le litige par écrit au directeur, qui statue après réception de la justification écrite de l'organisme de paiement. Les parties ne doivent pas être convoquées pour être entendues. Le chômeur et l'organisme de paiement sont informés par écrit de la décision.

§ 4. L'organisme de paiement doit payer au bénéficiaire les allocations qui lui sont dues et qui n'ont pas pu lui être payées ou dont la récupération a été ordonnée par le directeur ou par la juridiction compétente en raison de sa négligence ou de sa faute, notamment si des documents ont été transmis tardivement au bureau du chômage.

§ 5. Les dispositions de l'article 22, §§ 1^{er} à 4 de la Charte ne sont pas applicables de manière obligatoire aux dettes visées au § 2, alinéa 1^{er}. L'organisme de paiement privé statue discrétionnairement sur les demandes de renonciation à ces récupérations. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 167, § 3, de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, inséré par le présent arrêté, n'est applicable qu'à partir du 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Art. 3. Artikel 167 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 167. § 1. De uitbetalingsinstelling is aansprakelijk :

1° voor de vergissing die zij heeft begaan in de berekening van het bedrag van de uitkeringen die de werkloze toekomen;

2° voor de betalingen die zij heeft verricht zonder geldige uitkeringskaart die het recht op uitkeringen verleent;

3° voor de betalingen die zij heeft verricht met miskenning van de wettelijke en reglementaire bepalingen;

4° voor de betalingen die zij heeft verricht en die het werkloosheidsbureau heeft verworpen of uitgeschakeld uitsluitend wegens een fout of nalatigheid die aan de uitbetalingsinstelling is te wijten, inzonderheid wanneer de stukken buiten de reglementaire termijn aan het werkloosheidsbureau zijn overgemaakt.

In geen geval is de uitbetalingsinstelling aansprakelijk voor verkeerde betalingen waaraan de werkloze zelf schuld heeft.

§ 2. In de gevallen bedoeld in § 1, eerste lid, 1°, 2° en 3° kan de uitbetalingsinstelling zich op de werkloze verhalen voor de ten onrechte betaalde sommen.

In het geval bedoeld in § 1, eerste lid, 4°, kan de uitbetalingsinstelling zich niet op de werkloze verhalen voor de betaalde sommen. Indien het bedrag van de verschuldigde som of de aansprakelijkheid van de uitbetalingsinstelling betwist wordt, maakt de meest gereede partij de zaak aanhangig bij de directeur, die uitspraak doet na de belanghebbende partijen te hebben gehoord. De werkloze en de uitbetalingsinstelling worden schriftelijk in kennis gesteld van de uitspraak.

§ 3. In het geval bedoeld in artikel 24, § 1, vierde lid, 3°, kan de werkloze die de uitleg van de uitbetalingsinstelling betwist, de zaak binnen de termijn van één maand die een aanvang neemt op het tijdstip waarop hij in kennis is van het antwoord, schriftelijk aanhangig maken bij de directeur, die uitspraak doet na ontvangst van de schriftelijke verantwoording van de uitbetalingsinstelling. De partijen moeten niet opgeroepen worden om gehoord te worden. De werkloze en de uitbetalingsinstelling worden schriftelijk in kennis gesteld van de uitspraak.

§ 4. De uitbetalingsinstelling moet aan de rechthebbende de uitkeringen betalen die hem verschuldigd zijn en die hem niet konden betaald worden of waarvan de terugvordering werd bevolen door de directeur of door de bevoegde rechtsmacht wegens haar nalatigheid of fout, inzonderheid indien documenten laattijdig aan het werkloosheidsbureau werden overgemaakt.

§ 5. De bepalingen van artikel 22, §§ 1 tot 4 van het Handvest zijn niet op dwingende wijze van toepassing op de schulden bedoeld in § 2, eerste lid. De private uitbetalingsinstelling beslist discretionair over de aanvragen tot afzien van deze terugvorderingen. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

In afwijking van het eerste lid, is artikel 167, § 3, van het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991, zoals ingevoegd bij het onderhavige besluit, slechts van toepassing vanaf de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke onderhavige besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Loi du 11 avril 1995, *Moniteur belge* du 6 septembre 1995.

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997.

Loi du 25 juin 1997, *Moniteur belge* du 13 septembre 1997.

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 30 septembre 1994, *Moniteur belge* du 14 octobre 1994.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Wet van 11 april 1995, *Belgisch Staatsblad* van 6 september 1995.

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.

Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997.

Wet van 25 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1997.

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 30 september 1994, *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 1994.

F. 99 — 1585

[C - 99/12356]

30 AVRIL 1999. — Arrêté ministériel adaptant les articles 92 et 93 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage à la charte de l'assuré social (1)

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997 et 13 février 1998;

Vu la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l'assuré social, notamment l'article 11bis, inséré par la loi du 25 juin 1997;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment l'article 138, modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, notamment les articles 92, modifié par les arrêtés ministériels du 22 décembre 1995, 10 juin 1997 et 11 août 1997 et 93;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 janvier 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 1999;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la Charte » de l'assuré social est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1997, de sorte que les mesures d'exécution doivent aussi produire leurs effets le 1^{er} janvier 1997, pour autant qu'il soit possible matériellement; que les différentes institutions de sécurité sociale devaient rédiger les projets d'arrêtés pour leur secteur afin d'adapter leur réglementation aux dispositions de la charte; que pour assurer l'exécution de cette loi dans le secteur de l'assurance-chômage et afin de garantir la protection de l'assuré social visée par le législateur par le biais de la charte, il est indispensable que le présent arrêté soit pris dans les délais le plus brefs;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 13 avril 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 92 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, modifié par les arrêtés ministériels du 22 décembre 1995, 10 juin 1997 et 11 août 1997, est complété par le paragraphe suivant :

« § 4. Lorsque l'organisme de paiement constate, lors de l'introduction visée aux paragraphes précédents, qu'en raison d'une impossibilité permanente un dossier complet ne pourra pas être introduit, il le communique au bureau du chômage, en joignant la preuve des raisons de l'impossibilité permanente.

N. 99 — 1585

[C - 99/12356]

30 APRIL 1999. — Ministerieel besluit tot aanpassing van de artikelen 92 en 93 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering aan het handvest van de sociaal verzekerde (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997 en 13 februari 1998;

Gelet op de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde, inzonderheid op artikel 11bis, ingevoegd bij de wet van 25 juni 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 138, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering inzonderheid op de artikelen 92, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 22 december 1995, 10 juni 1997 en 11 augustus 1997 en 93;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 januari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde in werking is getreden op 1 januari 1997, zodat de uitvoeringsmaatregelen, voor zover dit materieel mogelijk is, eveneens met ingang van 1 januari 1997 moeten uitwerking hebben; dat de verschillende instellingen van sociale zekerheid de ontwerpen van besluit voor hun sector moesten opstellen teneinde hun eigen regeling aan te passen aan de bepalingen van het handvest; dat teneinde de uitvoerbaarheid van deze wet mogelijk te maken in de sector van de werkloosheidsverzekering en teneinde de door de wetgever beoogde bescherming aan de sociaal verzekerde via het handvest te waarborgen, het dan ook noodzakelijk is dat dit besluit ter uitvoering van de wet zo snel mogelijk wordt genomen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 13 april 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 92 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 22 december 1995, 10 juni 1997 en 11 augustus 1997, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 4. Wanneer de uitbetalingsinstelling bij de indiening bedoeld in de vorige paragrafen vaststelt dat er ingevolge blijvende onmogelijkheid geen volledig dossier zal kunnen ingediend worden, deelt zij dit aan het werkloosheidsbureau mee, vergezeld van het bewijs van de redenen van de blijvende onmogelijkheid.

Lorsque le directeur reconnaît l'impossibilité permanente de compléter le dossier, il décide du droit aux allocations, après avoir fait effectuer les recherches nécessaires; le dossier est considéré comme complet pour l'application des articles 95 ou 96. Lorsque le directeur ne reconnaît pas l'impossibilité permanente, la procédure prévue à l'article 93, § 2, est appliquée.

L'organisme de paiement informe le chômeur sur la demande de reconnaissance de l'impossibilité et, le cas échéant, sur le refus. ».

Art. 2. L'article 93, § 3, du même arrêté est complété par les alinéas suivants :

« Le dossier réintroduit tardivement qui parvient au bureau du chômage avant la fin du cinquième mois qui suit les délais d'introduction mentionnés à l'article 92, est considéré comme réintroduit à temps utile, si les raisons de l'impossibilité sont reconnues par le directeur.

L'organisme de paiement informe le chômeur sur la demande de reconnaissance de l'impossibilité. ».

Art. 3. Le présent entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Toutefois il n'est applicable que dans la mesure où la date de la demande d'allocations ou de l'événement modificatif coïncide avec ou est située après la date de publication du présent arrêté dans le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 1999.

Mme M. SMET

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Loi du 11 avril 1995, *Moniteur belge* du 6 septembre 1995.

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997.

Loi du 25 juin 1997, *Moniteur belge* du 13 septembre 1997.

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 30 avril 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} juin 1999.

Arrêté ministériel du 26 novembre 1991, *Moniteur belge* du 25 janvier 1992.

Arrêté ministériel du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 13 janvier 1996.

Arrêté ministériel du 10 juin 1997, *Moniteur belge* du 21 juin 1997.

Arrêté ministériel du 11 août 1997, *Moniteur belge* du 9 septembre 1997.

Wanneer de directeur erkent dat het blijvend onmogelijk is het dossier te vervullen, beslist hij over het recht op uitkeringen nadat hij de nodige onderzoeken heeft laten verrichten; het dossier wordt voor de toepassing van de artikelen 95 of 96 beschouwd als volledig. Wanneer de directeur de blijvende onmogelijkheid niet erkent, wordt de procedure voorzien in artikel 93, § 2, toegepast.

De uitbetalingsinstelling licht de werkloze in omtrent de vraag de onmogelijkheid te erkennen en, desgevallend, omtrent de niet aanvraag. ».

Art. 2. Artikel 93, § 3, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende leden :

« Het laattijdig heringediende dossier dat op het werkloosheidsbureau toekomt vóór het einde van de vijfde maand volgend op de in artikel 92 vermelde indieningstermijnen, wordt als tijdig heringediend beschouwd indien de redenen van onmogelijkheid door de directeur worden erkend.

De uitbetalingsinstelling licht de werkloze in omtrent de vraag de onmogelijkheid te erkennen. ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Het is evenwel slechts toepasselijk voor zover de datum van de uitkeringsaanvraag of van de wijzigende gebeurtenis samenvalt met, of gelegen is na, de datum waarop onderhavig besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 30 april 1999.

Mevr. M. SMET

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Wet van 11 april 1995, *Belgisch Staatsblad* van 6 september 1995.

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.

Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997.

Wet van 25 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1997.

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1999.

Ministerieel besluit van 26 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1992.

Ministerieel besluit van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1996.

Ministerieel besluit van 10 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1997.

Ministerieel besluit van 11 augustus 1997, *Belgisch Staatsblad* van 9 september 1997.

F. 99 — 1586

[C - 99/12357]

30 AVRIL 1999. — Arrêté ministériel adaptant l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage à la charte de l'assuré social (1)

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997 et 13 février 1998;

Vu la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l'assuré social, notamment les articles 7, alinéa 2, et 16, alinéa 2, remplacé par la loi du 25 juin 1997;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999, 24, modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999, et 26bis, inséré par l'arrêté royal du 30 avril 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, notamment les articles 1^{er}, modifié par les arrêtés ministériels du 30 juin 1992, 22 décembre 1992, 27 mai 1993, 15 juillet 1993 et 30 novembre 1995, et 4;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 janvier 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 1999;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la Charte » de l'assuré social est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1997, de sorte que les mesures d'exécution doivent aussi produire leurs effets le 1^{er} janvier 1997, pour autant qu'il soit possible matériellement; que les différentes institutions de sécurité sociale devaient rédiger les projets d'arrêtés pour leur secteur afin d'adapter leur réglementation aux dispositions de la charte; que pour assurer l'exécution de cette loi dans le secteur de l'assurance-chômage et afin de garantir la protection de l'assuré social visée par le législateur par le biais de la charte, il est indispensable que le présent arrêté soit pris dans les délais le plus brefs;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 9 mars 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, modifié par les arrêtés ministériels du 30 juin 1992, 22 décembre 1992, 27 mai 1993, 15 juillet 1993 et 30 novembre 1995, est complété comme suit :

« 17° la Charte: la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l'assuré social. »

Art. 2. L'article 4 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 4. Pour s'acquitter de la mission en matière de notification telle que prescrite à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 4, 1° de l'arrêté royal, l'organisme de paiement doit transmettre au chômeur un document reprenant au moins les données mentionnées ci-après :

1° les références du dossier, notamment le numéro d'identification du chômeur pour la sécurité sociale;

2° les montants journaliers bruts auxquels, sauf modification de sa situation, le chômeur a droit sur base de la carte d'allocations, s'il continue à satisfaire aux conditions d'octroi, ainsi que les périodes pendant lesquelles ces montants sont applicables;

N. 99 — 1586

[C - 99/12357]

30 APRIL 1999. — Ministerieel besluit tot aanpassing van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering aan het handvest van de sociaal verzekerde (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997 en 13 februari 1998;

Gelet op de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde, inzonderheid op artikel 7, tweede lid, en artikel 16, tweede lid, vervangen bij de wet van 25 juni 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999, 24, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999, en 26bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering inzonderheid op de artikelen 1, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 juni 1992, 22 december 1992, 27 mei 1993, 15 juli 1993 en 30 november 1995, en 4;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 januari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde in werking is getreden op 1 januari 1997, zodat de uitvoeringsmaatregelen, voor zover dit materieel mogelijk is, eveneens met ingang van 1 januari 1997 moeten uitwerking hebben; dat de verschillende instellingen van sociale zekerheid de ontwerpen van besluit voor hun sector moesten opstellen teneinde hun eigen regeling aan te passen aan de bepalingen van het handvest; dat teneinde de uitvoerbaarheid van deze wet mogelijk te maken in de sector van de werkloosheidsverzekering en teneinde de door de wetgever beoogde bescherming aan de sociaal verzekerde via het handvest te waarborgen, het dan ook noodzakelijk is dat dit besluit ter uitvoering van de wet zo snel mogelijk wordt genomen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 9 maart 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 juni 1992, 22 december 1992, 27 mei 1993, 15 juli 1993 en 30 november 1995, wordt aangevuld als volgt :

« 17° het Handvest: de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde. »

Art. 2. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Art. 4. Om zich van de in artikel 24, § 1, vierde lid, 1° van het koninklijk besluit voorgeschreven opdracht inzake kennisgeving te kwijten moet de uitbetalingsinstelling aan de werkloze een document bezorgen dat ten minste de navermelde gegevens bevat :

1° de referenties van het dossier, inzonderheid het identificatienummer voor de sociale zekerheid van de werkloze;

2° de bruto-dagbedragen waarop de werkloze, behoudens wijziging in zijn situatie, gerechtigd is op grond van de uitkeringskaart, indien hij de toekenningsvoorwaarden blijft vervullen, alsmede de periodes tijdens dewelke deze bedragen gelden;

3° un texte explicatif, dont le contenu a été approuvé par l'Office, contenant des informations générales, notamment les conditions pour pouvoir bénéficier effectivement des allocations, le régime d'indemnisation et le mode de calcul du montant de l'allocation pour un mois considéré; ce texte ne doit pas être joint s'il a déjà été transmis antérieurement en application de l'article 136 de l'arrêté royal;

4° la possibilité d'introduire un recours devant le tribunal du travail au moyen d'une lettre signée, adressée par recommandé ou déposée au greffe, dans les 3 mois qui suivent la notification, l'adresse du tribunal du travail compétent, la possibilité de comparaître en personne devant le tribunal ou de se faire représenter par un avocat, par une organisation représentative des travailleurs ou éventuellement par un membre de la famille et le fait qu'en règle générale le travailleur ne doit pas payer de frais judiciaires;

5° la possibilité d'obtenir des précisions concernant la décision et l'allocation d'un mois considéré auprès du service d'information de l'organisme de paiement, en précisant où et quand ce service peut être contacté.

Pour s'acquitter de la mission en matière de notification telle que prescrite à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 4, 2° de l'arrêté royal, l'organisme de paiement doit transmettre au chômeur un document reprenant au moins les données mentionnées ci-après :

1° les données mentionnées à l'alinéa précédent, 1°, 4° et 5°;

2° le constat que des montants indus ont été payés, le montant total de ce paiement indu, le mode de calcul de ce montant et le délai de prescription pris en considération;

3° le contenu et les références des dispositions en violation desquelles les paiements ont été effectués;

4° les motifs de l'élimination ou du rejet communiqués dans le cadre de l'article 164, formulés par l'organisme de paiement dans un langage compréhensible, ou une motivation rédigée par lui lorsqu'il retient des sommes sur des paiements qu'il effectue avant que la décision d'élimination ou de rejet ne lui soit communiquée;

5° la possibilité de soumettre une proposition motivée de remboursement échelonné;

6° dans les cas déterminés par l'Office, la possibilité d'introduire un recours auprès du directeur sur base de l'article 167, § 2, alinéa 2 de l'arrêté royal lorsque l'organisme de paiement récupère des allocations à la suite d'un rejet ou d'une élimination des dépenses résultant exclusivement d'une faute de l'organisme de paiement. »

Art. 3. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre *IIIbis*, comprenant un article *4bis*, rédigé comme suit :

« Chapitre *IIIbis* - Dispositions prises en exécution de l'article *26bis* de l'arrêté royal, portant des dispositions générales.

Article *4bis*. La notification visée à l'article *26bis*, § 2, alinéa 1^{er}, 2° à 4° et 6° de l'arrêté royal doit, outre la motivation, contenir notamment les données suivantes :

1° les références du dossier, notamment le numéro d'identification du chômeur pour la sécurité sociale;

2° la possibilité d'introduire un recours devant le tribunal du travail au moyen d'une lettre signée, adressée par recommandé ou déposée au greffe, dans les 3 mois qui suivent la notification, l'adresse du tribunal du travail compétent, la possibilité de comparaître en personne devant le tribunal ou de se faire représenter par un avocat, par une organisation représentative des travailleurs ou éventuellement par un membre de la famille et le fait qu'en règle générale le travailleur ne doit pas payer de frais judiciaires;

3° la possibilité d'obtenir des précisions concernant la décision auprès du service d'information de l'organisme de paiement;

3° een verklarende tekst, waarvan de inhoud door de Rijksdienst werd goedgekeurd, die algemene informatie bevat, inzonderheid de voorwaarden om werkelijk uitkeringen te kunnen genieten, het uitkeringsstelsel en de berekeningswijze van het bedrag van de uitkering voor een beschouwde maand; deze tekst moet niet worden toegevoegd indien deze reeds voorheen in toepassing van artikel 136 van het koninklijk besluit werd overgemaakt;

4° de beroepsmogelijkheid bij de arbeidsrechtbank door een onderkend geschrift dat aangetekend verzonden wordt of op de griffie wordt afgegeven, binnen een termijn van 3 maanden ingaande na de kennisgeving, het adres van de bevoegde arbeidsrechtbank, de mogelijkheid persoonlijk voor de rechtbank te verschijnen of zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat, door een representatieve werknemersorganisatie of eventueel door een familielid en het feit dat de werknemer in de regel geen gerechtskosten moet betalen;

5° de mogelijkheid opheldering te verkrijgen omtrent de beslissing en omtrent de uitkering voor een beschouwde maand bij de informatiedienst van de uitbetalingsinstelling, waarbij vermeld wordt waar en wanneer deze dienst bereikt kan worden.

Om zich van de in artikel 24, § 1, vierde lid, 2° van het koninklijk besluit voorgeschreven opdracht inzake kennisgeving te kwijten moet de uitbetalingsinstelling aan de werkloze een document bezorgen dat ten minste de navermelde gegevens bevat :

1° de gegevens vermeld in het vorige lid, 1°, 4° en 5°;

2° de vaststelling dat er onverschuldigde bedragen zijn betaald, het totale bedrag van deze onverschuldigde betaling, de wijze waarop dit bedrag werd berekend en de in aanmerking genomen verjaringstermijn;

3° de inhoud en de referenties van de bepalingen in strijd waarmee de betalingen werden verricht;

4° de in het kader van artikel 164 meegedeelde motieven van de uitschakeling of verwerping, die de uitbetalingsinstelling weergeeft in begrijpelijke taal, of een door haar opgestelde motivering indien zij bedragen inhoudt op betalingen die zij verricht vooraleer de beslissing tot uitschakeling of verwerping aan haar werd meegedeeld;

5° de mogelijkheid om een met redenen omkleed voorstel tot terugbetaling in schijven voor te leggen;

6° in de gevallen die de Rijksdienst bepaalt, de mogelijkheid tot beroep bij de directeur op grond van artikel 167, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit indien de uitbetalingsinstelling uitkeringen terugvoert ingevolge een verwerping of een uitschakeling van uitgaven, die uitsluitend te wijten is aan een fout van de uitbetalingsinstelling. »

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk *IIIbis* ingevoegd, omvattende een artikel *4bis*, luidend als volgt :

« Hoofdstuk *IIIbis* - Bepalingen ter uitvoering van artikel *26bis* van het koninklijk besluit, bevattende algemene bepalingen.

Artikel *4bis*. De kennisgeving bedoeld in artikel *26bis*, § 2, eerste lid, 2° tot 4° en 6° van het koninklijk besluit moet naast de motivering inzonderheid de navermelde gegevens bevatten :

1° de referenties van het dossier, inzonderheid het identificatienummer voor de sociale zekerheid van de werkloze;

2° de beroepsmogelijkheid bij de arbeidsrechtbank door een onderkend geschrift dat aangetekend verzonden wordt of op de griffie wordt afgegeven, binnen een termijn van 3 maanden ingaande na de kennisgeving, het adres van de bevoegde arbeidsrechtbank, de mogelijkheid persoonlijk voor de rechtbank te verschijnen of zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat, door een representatieve werknemersorganisatie of eventueel door een familielid en het feit dat de werknemer in de regel geen gerechtskosten moet betalen;

3° de mogelijkheid bij de informatiedienst van de uitbetalingsinstelling opheldering te verkrijgen omtrent de beslissing;

4° en outre, s'il s'agit d'une décision de récupération :

a) le constat que des montants indus ont été payés ainsi que, s'il est déjà connu, le montant total du paiement indu, le mode de calcul de ce montant et le délai de prescription pris en considération; si ce montant ne peut être communiqué qu'après la clôture de la procédure de vérification visée à l'article 164 de l'arrêté royal, le délai d'introduction d'un recours auprès du tribunal du travail contre la décision de récupération et contre le montant de la récupération ne prend cours qu'à partir de la date de cette communication ultérieure;

b) le contenu et les références des dispositions en violation desquelles les paiements ont été effectués;

c) la possibilité de soumettre une proposition motivée de remboursement échelonné;

d) la possibilité pour l'Office de renoncer à la récupération de montants payés indûment et la procédure qui doit être suivie à cet effet. ».

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les obligations mentionnées ci-après, découlant de l'arrêté ministériel précité du 26 novembre 1991, tel que modifié par le présent arrêté, ne sont applicables qu'à partir du 1^{er} jour du septième mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au *Moniteur belge* :

— la communication des données mentionnées à l'article 4, alinéa 1^{er};

— la communication de la possibilité mentionnée à l'article 4, alinéa 2, 6°.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'obligation de communiquer les données visées à l'article 4, alinéa 2, 1^o à 5^o, découlant de l'arrêté ministériel précité du 26 novembre 1991, tel que modifié par le présent arrêté, n'est applicable qu'à partir du 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 1999.

Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Loi du 11 avril 1995, *Moniteur belge* du 6 septembre 1995.

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997.

Loi du 25 juin 1997, *Moniteur belge* du 13 septembre 1997.

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 30 avril 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} juin 1999.

Arrêté ministériel du 26 novembre 1991, *Moniteur belge* du 25 janvier 1992.

Arrêté ministériel du 30 juin 1992, *Moniteur belge* du 8 juillet 1992.

Arrêté ministériel du 22 décembre 1992, *Moniteur belge* du 30 décembre 1992.

Arrêté ministériel du 27 mai 1993, *Moniteur belge* du 10 juin 1993.

Arrêté ministériel du 15 juillet 1993, *Moniteur belge* du 24 juillet 1993.

Arrêté ministériel du 30 novembre 1995, *Moniteur belge* du 20 décembre 1995.

4° indien het een beslissing tot terugvordering betreft, bovendien :

a) de vaststelling dat er onverschuldigde bedragen zijn betaald, alsmede, indien dit reeds gekend is, het totale bedrag van de onverschuldigde betaling, de wijze waarop dit bedrag werd berekend en de in aanmerking genomen verjaringstermijn; indien dit bedrag pas meegedeeld kan worden na het afsluiten van de verificatieprocedure bedoeld in artikel 164 van het koninklijk besluit, gaat de termijn om beroep in te stellen bij de arbeidsrechtbank tegen de beslissing tot terugvordering en tegen het bedrag van de terugvordering slechts in vanaf de datum van deze latere mededeling;

b) de inhoud en de refertes van de bepalingen in strijd waarmee de betalingen werden verricht;

c) de mogelijkheid om een met redenen omkleed voorstel tot terugbetaling in schijven voor te leggen;

d) de mogelijkheid voor de Rijksdienst om van de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen af te zien en de procedure die hiervoor moet worden gevolgd. ».

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

In afwijking van het eerste lid, zijn de navermelde verplichtingen voortvloeiend uit het voormelde ministerieel besluit van 26 november 1991, zoals gewijzigd bij onderhavig besluit, slechts toepasselijk vanaf de eerste dag van de zevende maand volgend op die gedurende welke onderhavig besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt :

— de mededeling van de in artikel 4, eerste lid vermelde gegevens;

— de mededeling van de in artikel 4, tweede lid, 6° vermelde mogelijkheid.

In afwijking van het eerste lid is de verplichting tot mededeling van de in artikel 4, tweede lid, 1° tot 5° bedoelde gegevens, voortvloeiend uit het voormelde ministerieel besluit van 26 november 1991, zoals gewijzigd bij onderhavig besluit, slechts toepasselijk vanaf de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke onderhavig besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 30 april 1999.

Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Wet van 11 april 1995, *Belgisch Staatsblad* van 6 september 1995.

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.

Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997.

Wet van 25 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1997.

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1999.

Ministerieel besluit van 26 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1992.

Ministerieel besluit van 30 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1992.

Ministerieel besluit van 22 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1992.

Ministerieel besluit van 27 mei 1993, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1993.

Ministerieel besluit van 15 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1993.

Ministerieel besluit van 30 november 1995, *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1995.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 1587

[C — 99/35531]

16 MAART 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap naar aanleiding van de outsourcing van de informatica en de structurering van de vraagzijde

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 2, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 16 september 1997, 28 april 1998, 9 februari 1999 en 23 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 2 februari 1999;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest, gegeven op 2 maart 1999;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 16 september 1997, 9 februari 1999 en 23 februari 1999 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt I. Departement Coördinatie, worden tussen de woorden »directeur » en « adjunct van de directeur » de volgende woorden ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :

	A	B
adjunct van de directeur of informaticus of ingenieur of directeur of directeur-informaticus of directeur-ingenieur.....	2	

2° onder punt I. Departement Coördinatie worden de volgende woorden :

	A	B
medewerker.....	47	
technisch beambte.....	8	
beambte.....	9	
vervangen door de woorden :		
medewerker.....	49	
technisch beambte.....	9	
beambte.....	10	

3° onder punt II. Departement Algemene Zaken en Financiën, worden tussen de woorden « directeur of directeur-ingenieur » en « ingenieur » de volgende woorden ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :

	A	B
adjunct van de directeur of informaticus of ingenieur of directeur of directeur-informaticus of directeur-ingenieur.....	1	

4° onder III. Departement Wetenschap, Innovatie en Media worden tussen de woorden « directeur of directeur-ingenieur of directeur-informaticus » en « ingenieur of informaticus » de volgende woorden in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

	A	B
adjunct van de directeur of informaticus of ingenieur of directeur of directeur-informaticus of directeur-ingenieur.....	1	

5° onder III. Departement Wetenschap, Innovatie en Media worden de volgende woorden :

	A	B
directeur-generaal	2	
afdelingshoofd.....	7	
directeur of directeur-ingenieur of directeur-informaticus	5	6
ingenieur of informaticus.....	24	
adjunct van de directeur	26	
hoofdmedewerker.....	6	
medewerker	22	
assistent	12	
technisch beambte	7	
beambte	3	

vervangen door de woorden :

	A	B
directeur-generaal	1	
afdelingshoofd.....	5	
directeur of directeur-ingenieur	2	4
ingenieur	5	
adjunct van de directeur	23	
hoofdmedewerker.....	5	
medewerker	18	
assistent	11	
technisch beambte	5	
beambte	2	

6° onder III. Departement Wetenschap, Innovatie en Media worden de volgende woorden geschrapt :

hoofdprogrammeur	5*	
programmeur.....	17*	
technicus.....		8*

7° onder IV. Departement Onderwijs worden tussen de woorden « navorsers » en « adjunct van de directeur » de volgende woorden ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :

	A	B
adjunct van de directeur of informaticus of ingenieur of directeur of directeur-informaticus of directeur-ingenieur.....	1	
adjunct van de directeur of ingenieur of informaticus.....	2	

8° onder IV. Departement Onderwijs worden de volgende woorden :

	A	B
afdelingshoofd.....	21	
directeur of directeur-informaticus.....	26	25
adjunct van de directeur	175	
ingenieur of informaticus.....	2	
deskundige.....	17	
medewerker	582	
speciaal hoofdassistent	7	
speciaal assistent.....	10	
beambte	37	32

vervangen door de woorden :

	A	B
afdelingshoofd.....	20	
directeur	25	25
adjunct van de directeur	173	
ingenieur	2	
deskundige.....	16	

medewerker	579	
speciaal hoofdassistent	2	
speciaal assistent	8	
beambte	36	32
9° onder IV. Departement Onderwijs worden de volgende woorden geschrapt :		
informaticus	22	
hoofdprogrammeur	9*	
programmeur	35*	
10° onder V. Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur worden tussen de woorden « conservator » en « adjunct van de directeur » de volgende woorden ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :		
	A	B
adjunct van de directeur of informaticus of ingenieur of directeur of directeur-informaticus of directeur-ingenieur	1	
adjunct van de directeur of ingenieur of informaticus	1	
11° onder VI. Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw worden tussen de woorden « directeur of directeur-ingenieur » en « adjunct van de directeur » de volgende woorden ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :		
	A	B
adjunct van de directeur of informaticus of ingenieur of directeur of directeur-informaticus of directeur-ingenieur	1	
adjunct van de directeur of ingenieur of informaticus	1	
12° onder VII. Departement Leefmilieu en Infrastructuur worden tussen de woorden « directeur of directeur-ingenieur of directeur-informaticus of nautisch directeur » en « adjunct van de directeur », de volgende woorden ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :		
	A	B
adjunct van de directeur of informaticus of ingenieur of directeur of directeur-informaticus of directeur-ingenieur	1	
adjunct van de directeur of ingenieur of informaticus	3	
13° onder VII. Departement Leefmilieu en Infrastructuur worden de volgende woorden :		
	A	B
afdelingshoofd	52	
directeur of directeur-ingenieur of directeur-informaticus of nautisch directeur	58	99
adjunct van de directeur of ingenieur of informaticus	228	
technicus	754	1*
medewerker	544	11
speciaal hoofdassistent	125	
hoofdassistent	202	45
assistent	359	77
technisch beambte	1094*	41*
beambte	129	10
vervangen door de woorden :		
	A	B
afdelingshoofd	51	
directeur of directeur-ingenieur of nautisch directeur	54	99
adjunct van de directeur of ingenieur	219	
technicus	753	1*
medewerker	542	11
speciaal hoofdassistent	123	
hoofdassistent	201	45
assistent	358	77
technisch beambte	1093*	41*
beambte	128	10

14° onder VII. Departement Leefmilieu en Infrastructuur worden de volgende woorden geschrapt :

hoofdprogrammeur	3
programmeur.....	8*

Art. 2. In artikel 2 bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1998 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder de woorden « financieel-administratief beheerder » worden de volgende woorden ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :

	A	B
beheerder interne IT-dienstverlening	1	

2° onder de woorden « medewerker/hoofdmedewerker » worden de volgende woorden ingevoegd in de overeenstemmende kolommen :

	A	B
assistent/hoofdassistent	2	

3° worden de volgende woorden :

	A	B
adjunct van de directeur	2	
medewerker/hoofdmedewerker.....	4	

vervangen door de woorden

	A	B
adjunct van de directeur	3	
medewerker/hoofdmedewerker.....	6	

4° een tweede lid wordt toegevoegd dat luidt als volgt :

« De personeelsformatie voor de ambtenaren die complementair worden ingezet om IT-taken uit te oefenen in samenwerking met de IT-dienstverlener, wordt vastgesteld als volgt :

	A	B
directeur-informaticus	6	
directeur-ingenieur	2	
directeur	2	
informaticus	47	
ingenieur	2	
adjunct van de directeur	2	
hoofdprogrammeur	17	
programmeur.....	22	
hoofdmedewerker/medewerker.....	1	
hoofdtechnicus/technicus	3	
speciaal hoofdassistent	7	
speciaal assistent	2	
technisch beambte	1	

Art. 3. In artikel 3 bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 16 september 1997, worden na het woord « afdelingshoofd » de woorden « , contractbeheerder, strategiebeheerder, coördinator IT-relatiebeheer, financieel-administratief beheerder of beheerder interne IT-dienstverlening » ingevoegd.

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel 3 ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 3ter. De betrekkingen op de personeelsformatie vastgesteld in artikel 2 bis, tweede lid worden verminderd, in de overeenstemmende graad, met het aantal ambtenaren dat een dienstaanwijzing bekomt op de personeelsformatie van de entiteit Sturing en Controle Informatica, bedoeld in artikel 2 bis, eerste lid of op de personeelsformatie van de departementen als departementale informaticocoördinator, IT-stafmedewerker bij de voorzitter van het college van secretarissen-generaal of ter ondersteuning van de vraagzijde.

In de betrekkingen op de personeelsformatie vastgesteld in artikel 2 bis, tweede lid wordt niet aangeworven gedurende een periode van drie jaar die aanvangt op de datum dat artikel 2 bis, tweede lid in werking treedt.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 12 april 1999.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 16 maart 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 1587

[C - 99/35531]

16 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande à l'occasion de l'externalisation de l'informatique et la structuration de la demande.

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 2, modifié par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 septembre 1997, 28 avril 1998, 9 février 1999 et 23 février 1999;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 2 février 1999;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation Communauté flamande — Région flamande, rendu le 2 mars 1999;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 16 septembre 1997, 9 février 1999 et 23 février 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° sous point I. Département de Coordination, les mots suivants sont insérés entre le mot « directeur » et les mots « adjoint du directeur » dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Adjoint du directeur ou informaticien ou ingénieur ou directeur ou directeur-informaticien ou directeur-ingénieur	2	

2° sous point I. Département de Coordination les mots suivants :

	A	B
Collaborateur	47	
Agent technique.....	8	
Agent.....	9	
sont remplacés par les mots :		
Collaborateur	49	
Agent technique.....	9	
Agent.....	10	

3° sous point II. Département des Affaires générales et des Finances, les mots suivants sont insérés entre les mots « directeur ou directeur-ingénieur » et le mot « ingénieur » dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Adjoint du directeur ou informaticien ou ingénieur ou directeur ou directeur-informaticien ou directeur-ingénieur	1	

4° sous III. Département des Sciences, de l'Innovation et des Médias, les mots suivants sont insérés entre les mots « directeur ou directeur-ingénieur ou directeur-informaticien » et les mots « ingénieur ou informaticien » dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Adjoint du directeur ou informaticien ou ingénieur ou directeur ou directeur-informaticien ou directeur-ingénieur	1	

5° sous III. Département des Sciences, de l'Innovation et des Médias, les mots suivants :

	A	B
Directeur général	2	
Chef de division.....	7	
Directeur ou directeur-ingénieur ou directeur-informaticien.....	5	6
Ingénieur ou informaticien	24	
Adjoint du directeur.....	26	
Collaborateur en chef.....	6	

Collaborateur	22	
Assistant	12	
Agent technique.....	7	
Agent.....	3	

sont remplacés par les mots :

	A	B
Directeur général	1	
Chef de division.....	5	
Directeur ou directeur-ingénieur	2	4
Ingénieur	5	
Adjoint du directeur.....	23	
Collaborateur en chef.....	5	
Collaborateur	18	
Assistant	11	
Agent technique.....	5	
Agent.....	2	

6° sous III. Département des Sciences, de l'Innovation et des Médias, les mots suivants sont supprimés

Programmeur en chef	5*	
Programmeur.....	17*	
Technicien.....		8*

7° sous IV. Département de l'Enseignement, les mots suivants sont insérés entre le mot « chercheur » et les mots « adjoint du directeur » dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Adjoint du directeur ou informaticien ou ingénieur ou directeur ou directeur-informaticien ou directeur-ingénieur	1	
Adjoint du directeur ou ingénieur ou informaticien	2	

8° sous IV. Département de l'Enseignement, les mots suivants :

	A	B
Chef de division.....	21	
Directeur ou directeur-informaticien.....	26	25
Adjoint du directeur.....	175	
Ingénieur ou informaticien	2	
Spécialiste	17	
Collaborateur	582	
Assistant spécial en chef.....	7	
Assistant spécial.....	10	
Agent.....	37	32

sont remplacés par les mots :

	A	B
Chef de division.....	20	
Directeur.....	25	25
Adjoint du directeur.....	173	
Ingénieur	2	
Spécialiste	16	
Collaborateur	579	
Assitant spécial en chef	2	
Assistant spécial.....	8	
Agent.....	36	32

9° sous IV. Département de l'Enseignement, les mots suivants sont supprimés :

Informaticien.....	22
Programmeur en chef.....	9*
Programmeur.....	35*

10° sous V. Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture, les mots suivants sont insérés entre le mot « conservateur » et les mots « adjoint du directeur » dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Adjoint du directeur ou informaticien ou ingénieur ou directeur ou directeur-informaticien ou directeur-ingénieur.....	1	
Adjoint du directeur ou ingénieur ou informaticien.....	1	

11° sous VI. Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture, les mots suivants sont insérés entre les mots « directeur ou directeur-ingénieur » et les mots « adjoint du directeur » dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Adjoint du directeur ou informaticien ou ingénieur ou directeur ou directeur-informaticien ou directeur-ingénieur.....	1	
Adjoint du directeur ou ingénieur ou informaticien.....	1	

12° sous VII. Département de l'Environnement et de l'Infrastructure, les mots suivants sont insérés entre les mots « directeur ou directeur-ingénieur ou directeur-informaticien ou directeur nautique » et les mots « adjoint du directeur » dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Adjoint du directeur ou informaticien ou ingénieur ou directeur ou directeur-informaticien ou directeur-ingénieur.....	1	
Adjoint du directeur ou ingénieur ou informaticien.....	3	

13° sous VII. Département de l'Environnement et de l'Infrastructure, les mots suivants :

	A	B
Chef de division.....	52	
Directeur ou directeur-ingénieur ou directeur-informaticien ou directeur nautique...	58	99
Adjoint du directeur ou ingénieur ou informaticien.....	228	
Technicien.....	754	1*
Collaborateur.....	544	11
Assistant spécial en chef.....	125	
Assistant en chef.....	202	45
Assistant.....	359	77
Agent technique.....	1094	41*
Agent.....	129	10

sont remplacés par les mots :

	A	B
Chef de division.....	51	
Directeur ou directeur-ingénieur ou directeur nautique.....	54	99
Adjoint du directeur ou ingénieur.....	219	
Technicien.....	753	1*
Collaborateur.....	542	11
Assistant spécial en chef.....	123	
Assistant en chef.....	201	45
Assistant.....	358	77
Agent technique.....	1093*	41*
Agent.....	128	10

4° sous VII. Département de l'Environnement et de l'Infrastructure, les mots suivants sont supprimés :

Programmeur en chef.....	3
Programmeur.....	8*

Art. 2. A l'article *2bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° sous les mots « gestionnaire financier et administratif », les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Gestionnaire des services internes de technologie de l'information.....	1	

2° sous les mots « collaborateur/collaborateur en chef », les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes :

	A	B
Assistant/assistant en chef.....	2	

3° les mots suivants :

	A	B
Adjoint du directeur.....	2	
Collaborateur/collaborateur en chef.....	4	

sont remplacés par les mots :

	A	B
Adjoint du directeur.....	3	
Collaborateur/collaborateur en chef.....	6	

4° il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Le cadre organique des fonctionnaires qui sont chargés d'exercer à titre complémentaire des tâches de technologie de l'information en collaboration avec le gestionnaire des services internes de technologie de l'information, est fixé comme suit :

	A	B
Directeur-informaticien.....	6	
Directeur-ingénieur.....	2	
Directeur.....	2	
Informaticien.....	47	
Ingénieur.....	2	
Adjoint du directeur.....	2	
Programmeur en chef.....	17	
Programmeur.....	22	
Collaborateur en chef/collaborateur.....	1	
Technicien en chef/technicien.....	3	
Assistant spécial en chef.....	7	
Assistant spécial.....	2	
Agent technique.....	1	

Art. 3. Dans l'article *3bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1997, les mots « gestionnaire des contrats, gestionnaire des stratégies, coordinateur de la gestion relationnelle de la technologie de l'information, gestionnaire financier et administratif ou gestionnaire des services internes de technologie de l'information » sont insérés après le mot « chef de division ».

Art. 4. Dans le même arrêté, il est inséré un article *3ter*, rédigé comme suit :

« Art.3 *ter*. Les emplois figurant dans le cadre organique fixés à l'article *2bis*, deuxième alinéa, sont diminués dans le grade correspondant par le nombre de fonctionnaires qui obtiennent une affectation au cadre organique de l'entité Gestion et Contrôle de l'Informatique, visée à l'article *2bis*, premier alinéa, ou au cadre organique des départements en tant que coordinateur départemental de l'informatique, cadre supérieur de la technologie de l'information auprès du président du collège des secrétaires généraux ou à l'appui de la demande.

En ce qui concerne les emplois figurant dans le cadre organique fixés à l'article *2bis*, deuxième alinéa, aucun recrutement ne sera effectué pendant une période de trois ans qui commence à la date de l'entrée en vigueur de l'article *2bis*, deuxième alinéa.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 12 avril 1999.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mars 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

E. BALDEWIJNS

N. 99 — 1588

[C - 99/35621]

16 MAART 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993 wat betreft het complementair inzetten van personeel om in samenwerking met een externe IT-dienstverlener taken uit te oefenen en de invoering van het mandaat van beheerder interne IT-dienstverlening

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het advies van het college van secretarissen-generaal van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, gegeven op 7 mei 1998 en 24 september 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 2 februari 1999;

Gelet op het protocol nr. 116.304 van 2 maart 1999 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de in dit besluit opgenomen maatregelen door de Vlaamse regering definitief moeten zijn goedgekeurd op het moment dat het contract met de IT-dienstverlener door de Vlaamse regering effectief een aanvangt neemt; dat immers alleen in dat geval de Vlaamse regering alle contractuele verplichtingen (met betrekking tot het complementair inzetten van statutair IT-personeel) zal kunnen nakomen en dus ook de volledige resultaatsverbintenis van de contractant kan afdwingen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In deel V van het Vlaams personeelsstatuut van 24 november 1993, wordt een titel *3bis* ingevoegd, die luidt als volgt :

« TITEL *3bis*. Het complementair inzetten van ambtenaren belast met IT-taken

Art. V *17bis*. Dit hoofdstuk is van toepassing op :

1° de ambtenaren, ongeacht de graad waarin ze zijn benoemd, die op 1 februari 1998 op grond van hun dienstaanwijzing deel uitmaakten van :

a) hetzij de administratie Informatica, departement Wetenschap, Innovatie en Media;

b) hetzij de afdeling Informatica, administratie Algemene Administratieve Diensten, departement Leefmilieu en Infrastructuur;

c) hetzij de afdeling Informatica, administratie Ondersteuning, departement Onderwijs

en die op grond van de functiebeschrijving belast zijn met de uitoefening van IT-taken;

2° de ambtenaren, ongeacht of zij op grond van de functiebeschrijving belast zijn met IT-taken of niet, die op 1 februari 1998 waren benoemd in de graad van informaticus, of directeur-informaticus of programmeur of hoofdprogrammeur en geen deel uitmaakten van de entiteiten vermeld in 1°.

Art. V *17ter*, § 1. De in artikel V *17bis* bedoelde ambtenaren, kunnen complementair worden ingezet om IT-taken uit te oefenen in samenwerking met een externe IT-dienstverlener.

§ 2. In afwijking van § 1, kunnen de ambtenaren die op 1 februari 1998 waren benoemd in de graad van informaticus, directeur-informaticus, programmeur of hoofdprogrammeur en die niet belast zijn met IT-taken, niet worden ingezet :

als zij het mandaat uitoefenen van afdelingshoofd of afdelingshoofd ad interim of tijdelijk tot opdrachthouder of projectleider zijn aangesteld, op grond waarvan zij niet meer met IT-taken belast zijn;

zij niet meer belast zijn met de uitoefening van IT-taken, op grond van een wijziging van dienstaanwijzing waaraan een algemene oproep is voorafgegaan.

Art. V *17quater*. De ambtenaar die complementair wordt ingezet om IT-taken uit te oefenen in samenwerking met een externe IT-dienstverlener, bekleedt een betrekking op de personeelsformatie van de entiteit Sturing en Controle Informatica.

Voor de toepassing van het Vlaams personeelsstatuut op de ambtenaar die complementair wordt ingezet, kan het advies van een externe IT-dienstverlener worden ingewonnen.

Art. V *17quinquies*, § 1. De in artikel V *17bis* bedoelde ambtenaren die complementair worden ingezet om IT-taken uit te oefenen in samenwerking met een externe dienstverlener, hebben een eenmalig recht op herplaatsing in een andere betrekking binnen het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Dit recht blijft geldig gedurende een periode van drie jaar die begint zes maanden nadat het contract met een externe IT-dienstverlener in werking treedt.

§ 2. De IT-manager kan, in overleg met de contractbeheerder, de ambtenaar die zich beroept op het recht bedoeld in § 1, niettemin verplichten IT-taken uit te oefenen gedurende maximaal één jaar na de datum van de aanvraag in zoverre dit functioneel verantwoord wordt.

§ 3. In afwijking van artikel V 16 wordt de informaticus, de directeur-informaticus, de programmeur of de hoofdprogrammeur, die wordt herplaatst in toepassing van § 2, herbenoemd in een graad van gelijke of gelijkwaardige rang, en krijgt hij of zij de aan de nieuwe graad verbonden salarisschaal.

De ambtenaar die wordt herbenoemd, behoudt evenwel het salaris dat hij genoot vóór zijn nieuwe benoeming tot hij op basis van de nieuwe salarisschaal een salaris krijgt dat ten minste daaraan gelijk is.

De ambtenaar die wordt herbenoemd, behoudt in de nieuwe graad waaraan een functionele loopbaan verbonden is, de schaalanciënniteit die hij had verworven in de functionele loopbaan verbonden aan de vroegere graad.

Art. V 17*sexies*. Indien een ambtenaar die was ingezet om IT-taken uit te oefenen in samenwerking met de externe dienstverlener, voor een andere betrekking binnen het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wordt aangewezen, wordt in overleg met de externe dienstverlener de datum bepaald waarop deze ambtenaar de andere betrekking kan opnemen. Dit kan tot maximaal 6 maanden na datum van uitwerking van de nieuwe dienstaanwijzing zijn.»

Art. 2. In deel VIII, titel 6*bis* van hetzelfde statuut, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1998, worden aan het opschrift van Hoofdstuk 2, de woorden « , de beheerder interne IT-dienstverlening » toegevoegd.

Art. 3. In artikel VIII 91*sexies* van hetzelfde statuut, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1998, worden de woorden « en financieel-administratief beheerder » vervangen door de woorden, « , financieel-administratief beheerder en beheerder interne IT-dienstverlening ».

Art. 4. In artikel VIII 91*octies*, § 5 van hetzelfde statuut, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1998, worden de woorden « of financieel-administratief beheerder » vervangen door de woorden « , financieel-administratief beheerder of beheerder interne IT-dienstverlening »

Art. 5. In artikel XIII 33 van hetzelfde statuut worden de volgende wijzigingen aangebracht :

in § 2, 4°, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 11 maart 1997, 28 april 1998, 14 juli 1998 en 9 februari 1999, worden onder de woorden « contractbeheerder, coördinator IT-relatiebeheer en strategiebeheerder » de volgende vermeldingen ingevoegd :

« beheerder interne IT-dienstverlening A 285 »;

2° in § 5, toegevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1998 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 februari 1999, worden de woorden « van financieel-administratief beheerder of van preventieadviseur-coördinator » vervangen door de woorden « van financieel-administratief beheerder, van beheerder interne IT-dienstverlening of van preventieadviseur-coördinator »;

3° een § 6 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6. In afwijking van § 5 wordt de eindemandaatregeling voor de financieel-administratief beheerder begrensd tot de salarisschaal A 114. »

Art. 6. Aan art. XIII 147, eerste lid, van hetzelfde statuut wordt de volgende zin toegevoegd :

« Met de taken van informaticus in een informaticadienst worden gelijkgesteld de taken van departementaal informatiecoördinator, van stafmedewerker bij de voorzitter van het college van secretarissen-generaal en de taken ter ondersteuning van de vraagzijde ».

Art. 7. In bijlage 5, gevoegd bij hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 juni 1996, 11 maart 1997, 4 november 1997, 28 april 1998 en 9 februari 1999, wordt onder de rubriek I. Algemeen Personeel, naast de rang A2A, tussen de graden « coördinator IT-relatiebeheer » en « preventieadviseur-coördinator », de graad « beheerder interne IT-dienstverlening » ingevoegd.

Art. 8. In bijlage 7, gevoegd bij hetzelfde statuut, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 1 juni 1995, 12 juni 1995, 14 mei 1996, 20 juni 1996, 26 juni 1996, 19 december 1996, 11 maart 1997, 4 november 1997, 28 april 1998, 12 mei 1998 en 9 februari 1999, worden onder de vermeldingen met betrekking tot de graad van « A2A coördinator IT-relatiebeheer » de volgende vermeldingen in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

1	2	3A	3B	4	5
A2A	beheerder interne IT-dienstverlening				graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in Titel 6 <i>bis</i> van deel VIII

Art. 9. In bijlage 15, gevoegd bij hetzelfde statuut bij besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1994 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 26 juni 1996, 28 april 1998, 16 juni 1998, 14 juli 1998 en 9 februari 1999, worden de organigrammen voor de departementen « Wetenschap, Innovatie en Media », « Algemene Zaken en Financiën », « Onderwijs », en « Leefmilieu en Infrastructuur » vervangen door de organigrammen gevoegd als bijlage bij dit besluit.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1999, met uitzondering van artikel 9 dat in werking treedt op 12 april 1999.

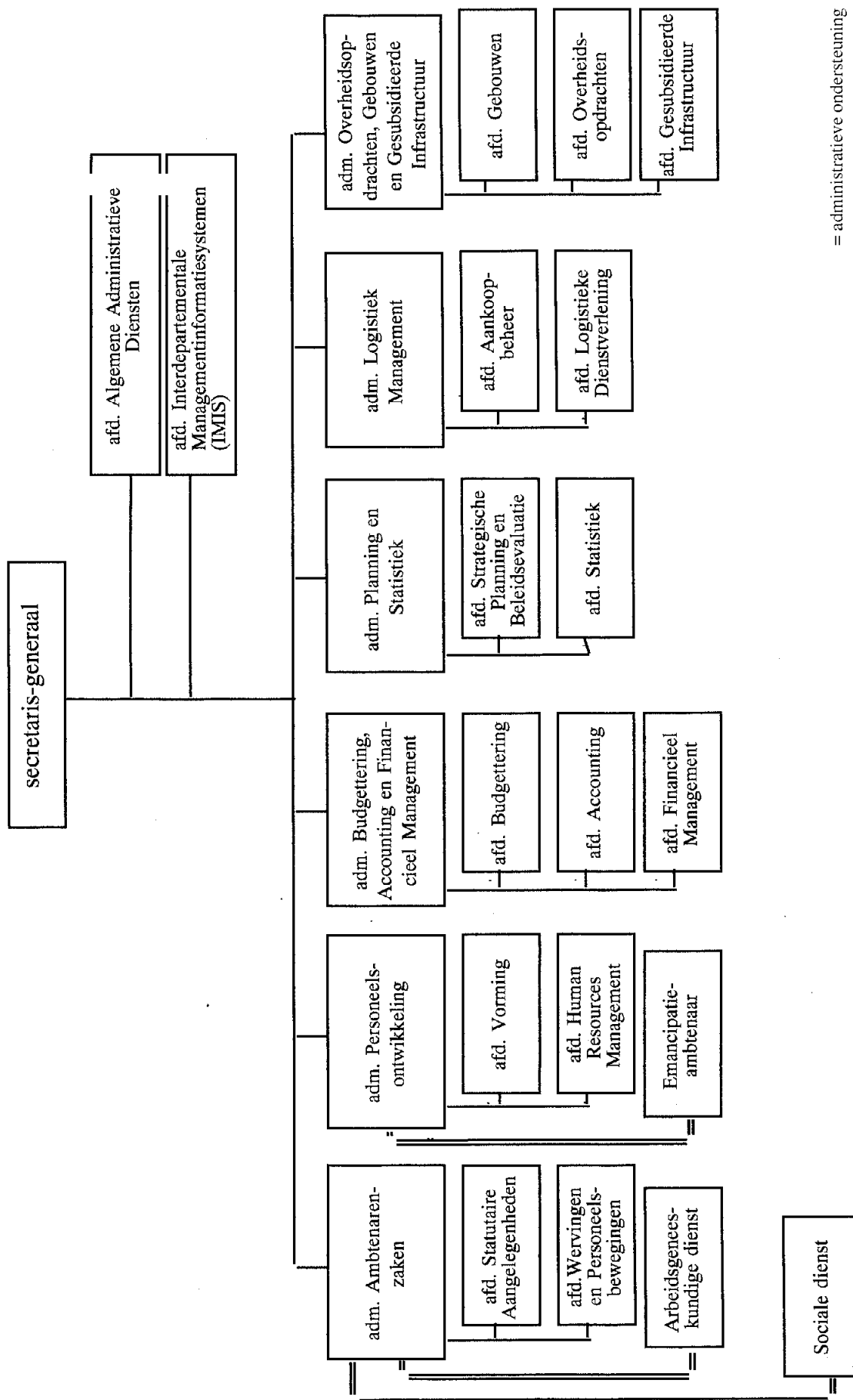
Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 maart 1999.

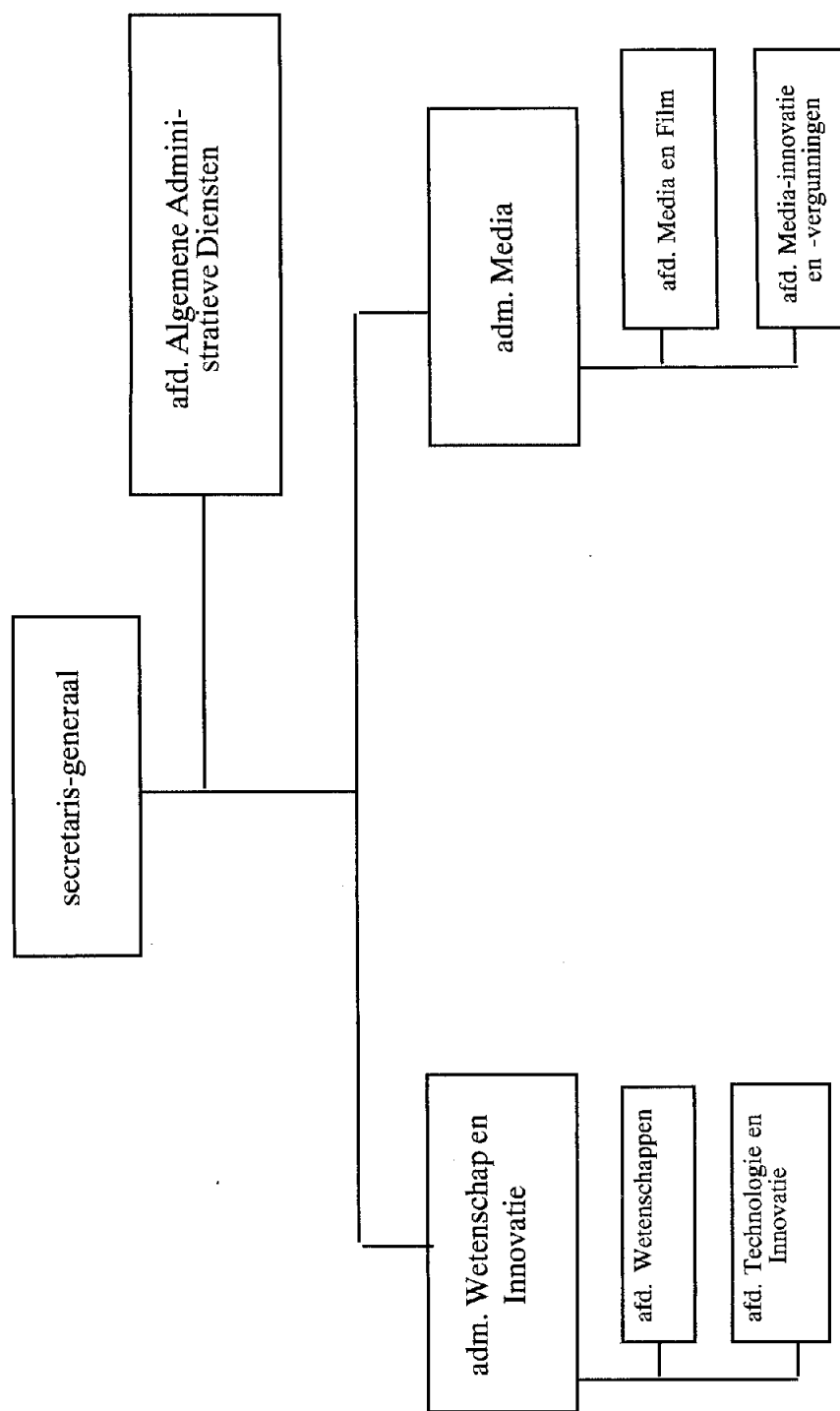
De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
E. BALDEWIJNS

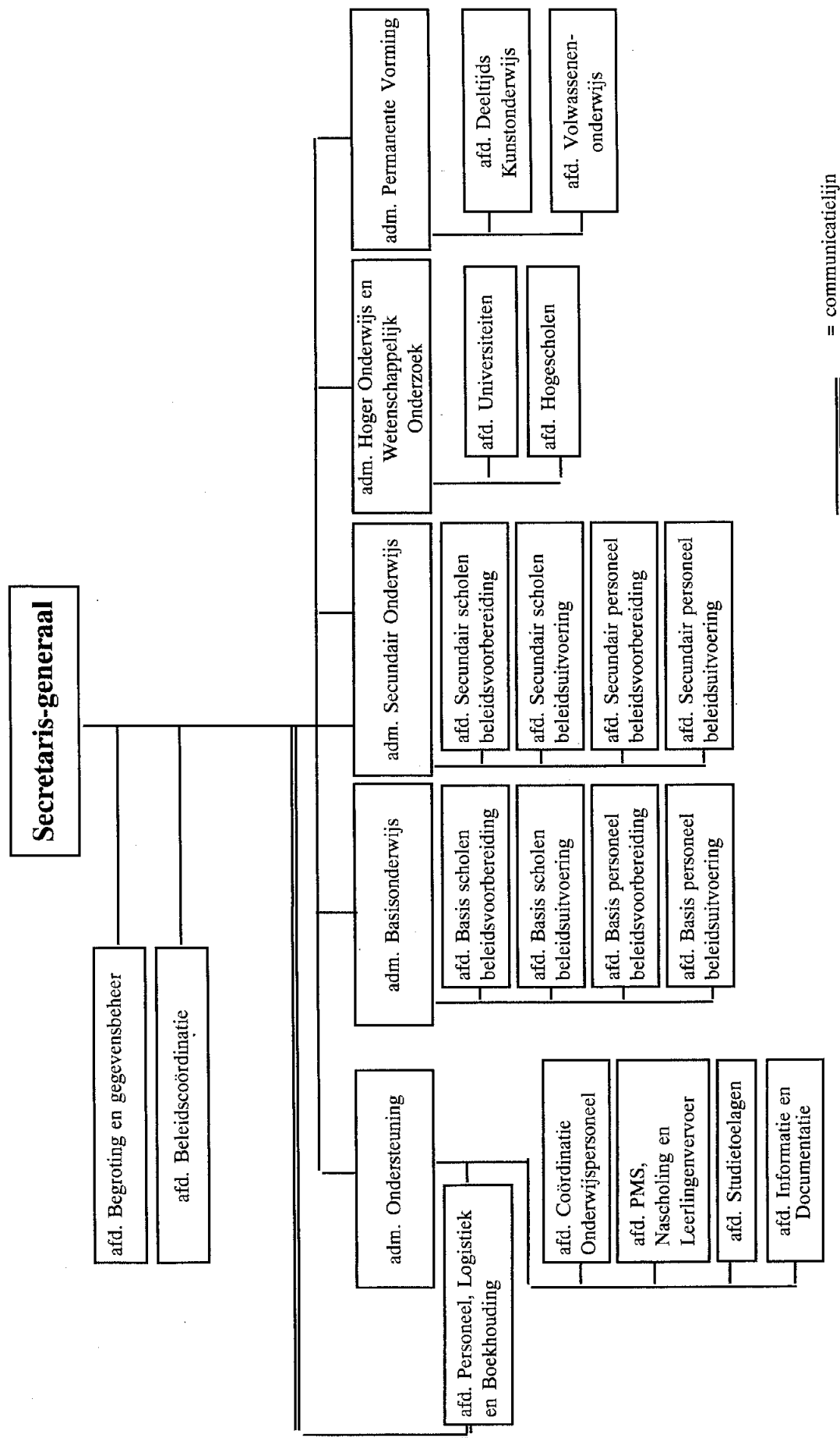
DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN EN FINANCIËN



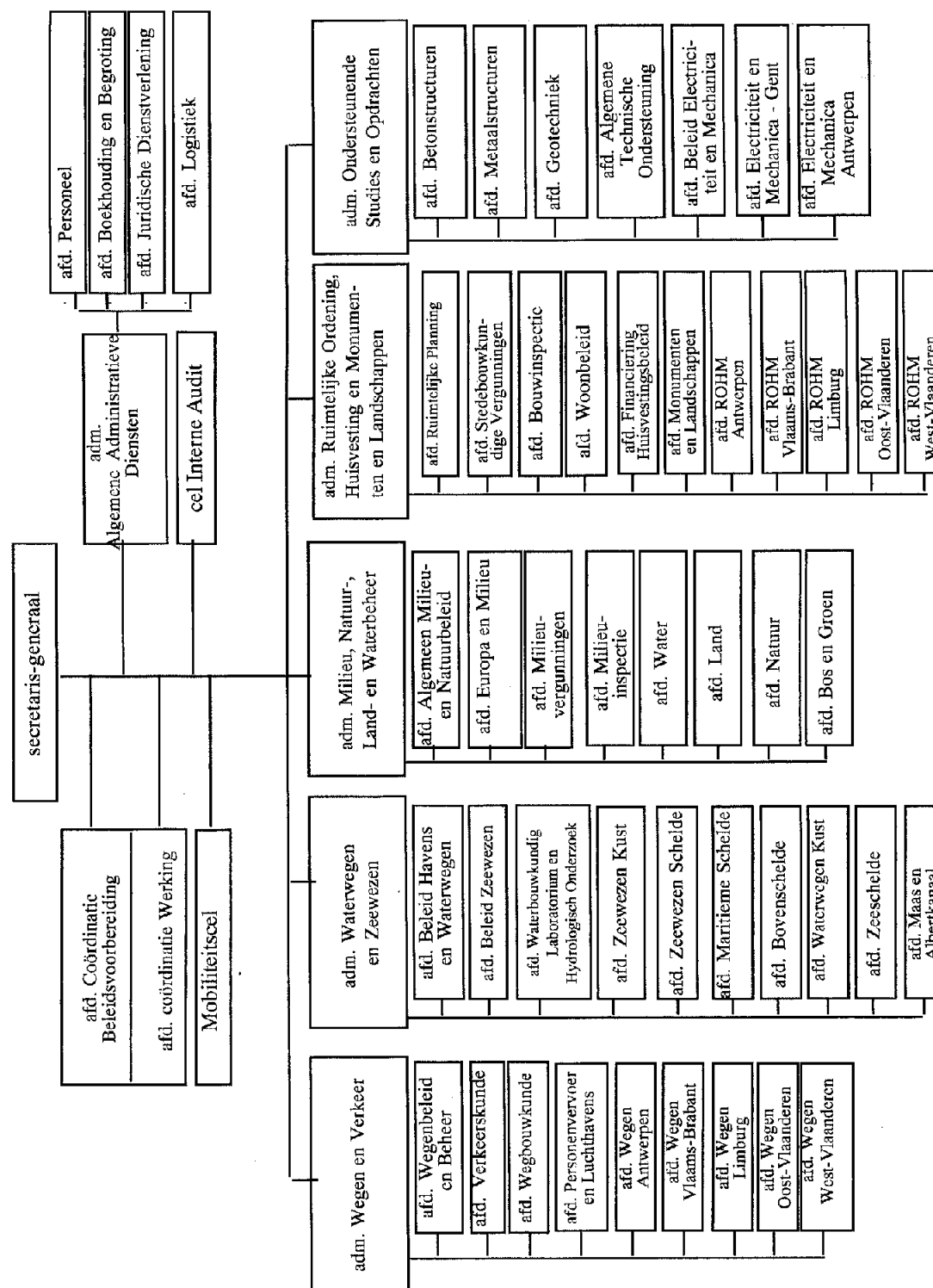
DEPARTEMENT WETENSCHAP, INNOVATIE EN MEDIA



DEPARTEMENT ONDERWIJS



DEPARTEMENT LEEFMILIEU EN INFRASTRUCTUUR



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1999 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1994 wat betreft het complementair inzetten van personeel om in samenwerking met een externe IT-dienstverlener taken uit te oefenen en de invoering van het mandaat van beheerder interne IT-dienstverlening.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van onderwijs en Ambtenarenzaken,

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

F. 99 — 1588

[C - 99/35621]

16 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1994 en ce qui concerne l'engagement complémentaire de personnel en vue d'exercer des tâches en collaboration avec un prestataire de services externe TI (technologie de l'informatique) et l'introduction d'un mandat de gestionnaire des services TI interne

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87 § 3, telle que modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, tel que modifié jusqu'à présent;

Vu l'avis du collège des secrétaires généraux du ministère de la Communauté flamande, donné le 7 mai 1998 et le 24 novembre 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 2 février 1999;

Vu le protocole n° 116.304 du 2 mars 1999 du comité sectorielle XVIII de la Communauté flamande - Région flamande;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les mesures dans le présent arrêté doivent être définitivement approuvées par le Gouvernement flamand au moment que le contrat avec le prestataire de services TI prend effectivement cours; que c'est seulement dans ce cas que le Gouvernement flamand pourra respecter toutes les obligations contractuelles (relatives à l'engagement complémentaire de personnel statutaire TI) et pourra donc exiger l'engagement total du contractant;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A la partie V du statut du personnel flamand du 24 novembre 1993, il est inséré un titre *3bis*, libellé comme suit :

« TITRE *3bis*. Engagement complémentaire de fonctionnaires chargés de tâches TI

Art. V *17bis*. Le présent chapitre s'applique :

1° aux fonctionnaires, quelque soit le grade dans lequel ils sont nommés, qui au 1^{er} février 1998 faisaient partie sur la base de leur affectation :

a) soit, de l'administration de l'Informatique, département de la Science, de l'innovation et des médias;

b) soit, de la division de l'Informatique, administration des services administratifs généraux, département de l'Environnement et de l'Infrastructure;

c) soit, de la division de l'Informatique, administration support, département de l'Enseignement est qui sont chargés de l'exercice des tâches TI sur la base d'une description de fonction;

2° aux fonctionnaires, qu'ils soient chargés ou non de l'exercice des tâches TI sur la base d'une description de fonction, qui au 1^{er} février 1998 étaient nommés dans le grade d'informaticien, d'informaticien-directeur ou de programmeur ou de programmeur en chef et qui ne faisaient pas partie des entités mentionnées sous 1°.

Art. V *17ter*, § 1^{er}. Les fonctionnaires visés à l'art. V *17bis*, peuvent complémentaiement être engagés en vue d'exercer des tâches TI en coopération avec un prestataire de services TI externe.

§ 2. Les fonctionnaires qui au 1^{er} février 1998 étaient nommés dans le grade d'informaticien, d'informaticien-directeur ou de programmeur ou de programmeur en chef et qui ne sont pas chargés de tâches TI, ne peuvent, en dérogation au § 1^{er}, pas être engagés :

1° s'ils exercent le mandat de chef de division ou de chef de division ad interim ou sont temporairement désignés comme chargé de mission ou de responsable de projet, sur la base desquels ils ne sont plus chargés de tâches TI;

2° s'ils ne sont plus chargés de l'exercice de tâches TI, sur la base d'une modification d'affectation de service à la quelle a précédé un appel général.

Art. V *17quater*. Le fonctionnaire qui est complémentaiement engagé en vue d'exercer des tâches TI en coopération avec un prestataire de services TI externe, est revêtu d'un emploi au cadre organique de l'entité Conduite et Contrôle de l'Informatique. En ce qui concerne l'application du statut du personnel flamand au fonctionnaire engagé complémentaiement, il est possible de demander un avis à un prestataire de services TI externe.

Art. V *17quinquies*, § 1^{er}. Les fonctionnaires visés à l'art. V *17bis*, engagés complémentaiement en vue d'exercer des tâches TI en coopération avec un prestataire de services TI externe, disposent d'un droit unique de réaffectation dans un autre emploi au sein du Ministère de la Communauté flamande. Ce droit reste valable pendant une période de trois ans et commence six mois après le début du contrat avec le prestataire de services TI externe.

§ 2. Le gestionnaire TI peut néanmoins, en concertation avec le gestionnaire du contrat, obliger le fonctionnaire qui invoque le droit visé au § 1^{er}, à exercer des tâches TI pendant au maximum un an à partir de la date de la demande pour autant que cela puisse être fonctionnellement justifié.

§ 3. En dérogation à l'article V 16, l'informaticien, l'informaticien-directeur ou le programmeur ou le programmeur en chef, qui est réaffecté en application du § 2, est renommé dans un grade d'un rang similaire ou équivalent et il ou elle reçoit l'échelle barémique liée à ce nouveau grade.

Le fonctionnaire qui est renommé, conserve cependant le salaire dont il bénéficiait avant sa nouvelle nomination jusqu'à ce qu'il reçoive un salaire au moins égal sur la base de la nouvelle échelle barémique.

Le fonctionnaire qui est renommé, conserve, dans le nouveau grade auquel est lié une carrière fonctionnelle, l'ancienneté barémique qu'il avait acquise dans la carrière fonctionnelle lié à son grade antérieur.

Art. V 17sexies. Lorsqu'un fonctionnaire qui était engagé en vue d'exercer des tâches TI en coopération avec un prestataire de services TI externe, est affecté dans un autre emploi au sein du Ministère de la Communauté flamande, la date à laquelle le fonctionnaire concerné peut assumer son nouvel emploi, est fixée en concertation avec le prestataire de services TI externe. Ce délai peut aller jusqu'à six mois après la date des effets de la nouvelle affectation de service. »

Art. 2. Dans la partie VIII, titre 6bis du même statut, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1998, les mots "gestionnaire service TI interne" sont ajoutés au libellé du Chapitre 2.

Art. 3. Dans l'article VIII, 91sexies du même statut, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1998, les mots "gestionnaire financier administratif" sont remplacés par les mots "gestionnaire financier administratif et gestionnaire service TI interne".

Art. 4. Dans l'article VIII, 8octies du même statut, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1998, les mots "gestionnaire financier administratif" sont remplacés par les mots "gestionnaire financier administratif et gestionnaire service TI interne".

Art. 5. A l'article XIII 33 du même statut, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 2, 4°, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 11 mars 1997, 28 avril 1998, 14 juillet 1998 et 9 février 1999, les mentions suivantes sont insérées sous les mots "gestionnaire du contrat, coordonnateur de la gestion des relations TI et gestionnaire des stratégies" :

« gestionnaire des services internes TI A 285 »

2° au § 5, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1998 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 1999, les mots "de gestionnaire financier administratif ou de conseiller-coordonnateur de prévention" sont remplacés par les mots "de gestionnaire financier administratif, de gestionnaire service TI interne ou de conseiller-coordonnateur de prévention";

3° un § 6 est ajouté, libellé comme suit :

« § 6. En dérogation au § 5, le règlement de fin de mandat du gestionnaire financier administratif est limité à l'échelle barémique A 114. »

Art. 6. A l'article XIII 147, premier alinéa, du même statut, la phrase suivante est ajoutée :

« Les tâches de coordonnateur d'information départementale, de cadre auprès du collège des secrétaires-généraux et les tâches de support aux parties demandereses, sont assimilées aux tâches d'informaticien dans un service d'informatique. »

Art. 7. Dans l'annexe 5, jointe au même statut, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 juin 1996, 11 mars 1997, 28 avril 1998 et 9 février 1999, le grade "gestionnaire service TI interne" est inséré dans la rubrique I. Personnel général, à côté du rang A2A, entre les grades "coordonnateur de la gestion des relations TI" et "conseiller-coordonnateur de prévention".

Art. 8. Dans l'annexe 7, jointe au même statut, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 1^{er} juin 1995, 12 juin 1995, 14 mai 1996, 20 juin 1996, 26 juin 1996, 19 décembre 1996, 11 mars 1997, 4 novembre 1997, 28 avril 1998, 12 mai 1998 et 9 février 1999, les mentions suivantes sont insérées dans les colonnes correspondantes sous les mentions relatives au grade de "A2A coordonnateur de la gestion des relations TI" :

1	2	3A	3B	4	5
A2A	gestionnaire service TI interne				grade à accorder uniquement par un mandat suivant les conditions et la procédure fixées au Titre 6bis de la partie VIII

Art. 9. Dans l'annexe 15, jointe au même statut par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1994 et modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 juin 1996, 28 avril 1998, 16 juin 1998, 14 juillet 1998 et 9 février 1999, les organigrammes des départements "Science, Innovation et médias", "Affaires générales et Finances", "Enseignement", et "Environnement et Infrastructure" sont remplacés par les organigrammes joint au présent arrêté.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} mars 1999, à l'exception de l'article 9 qui entre en vigueur le 12 avril 1999.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mars 1999.

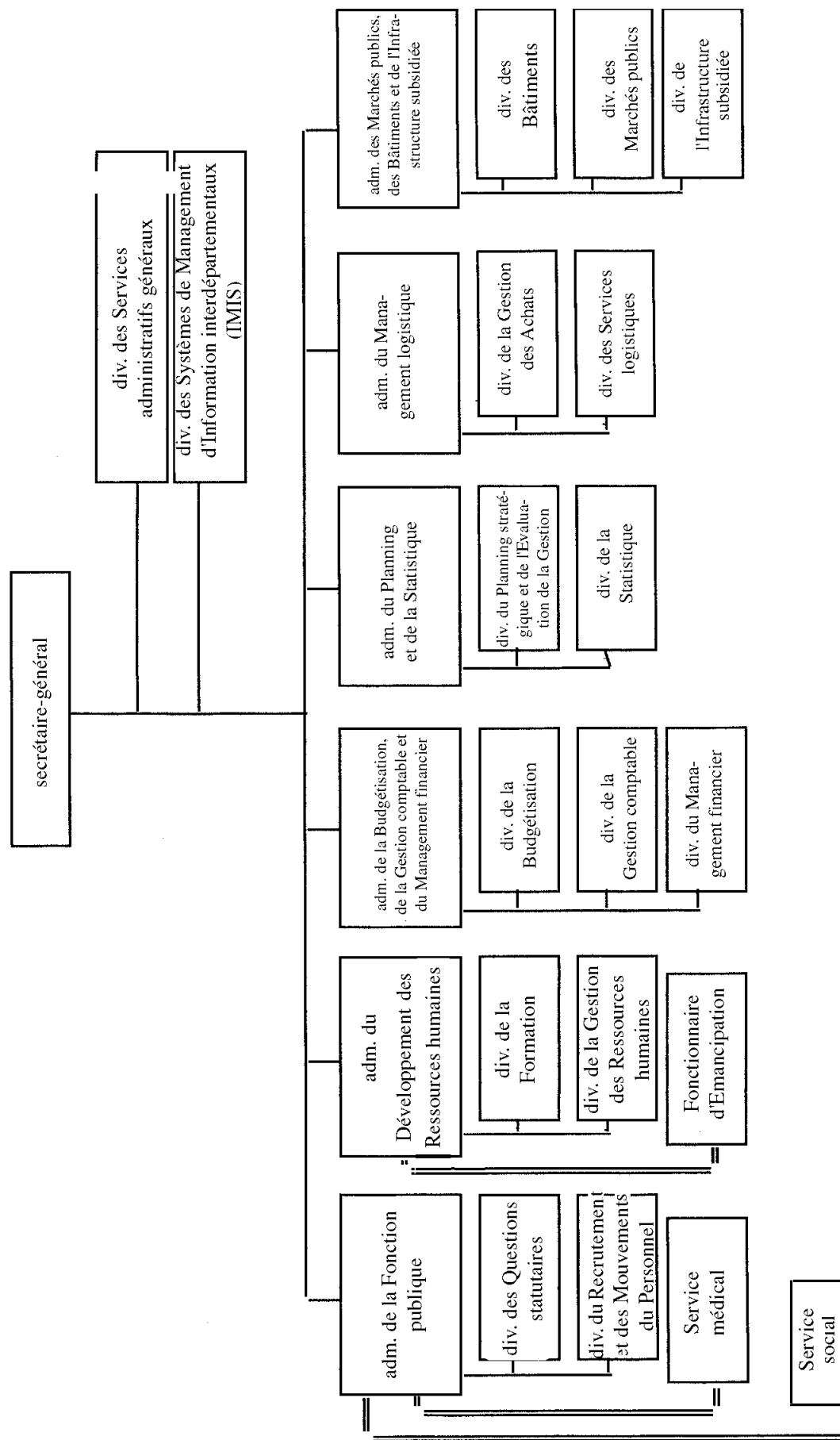
Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

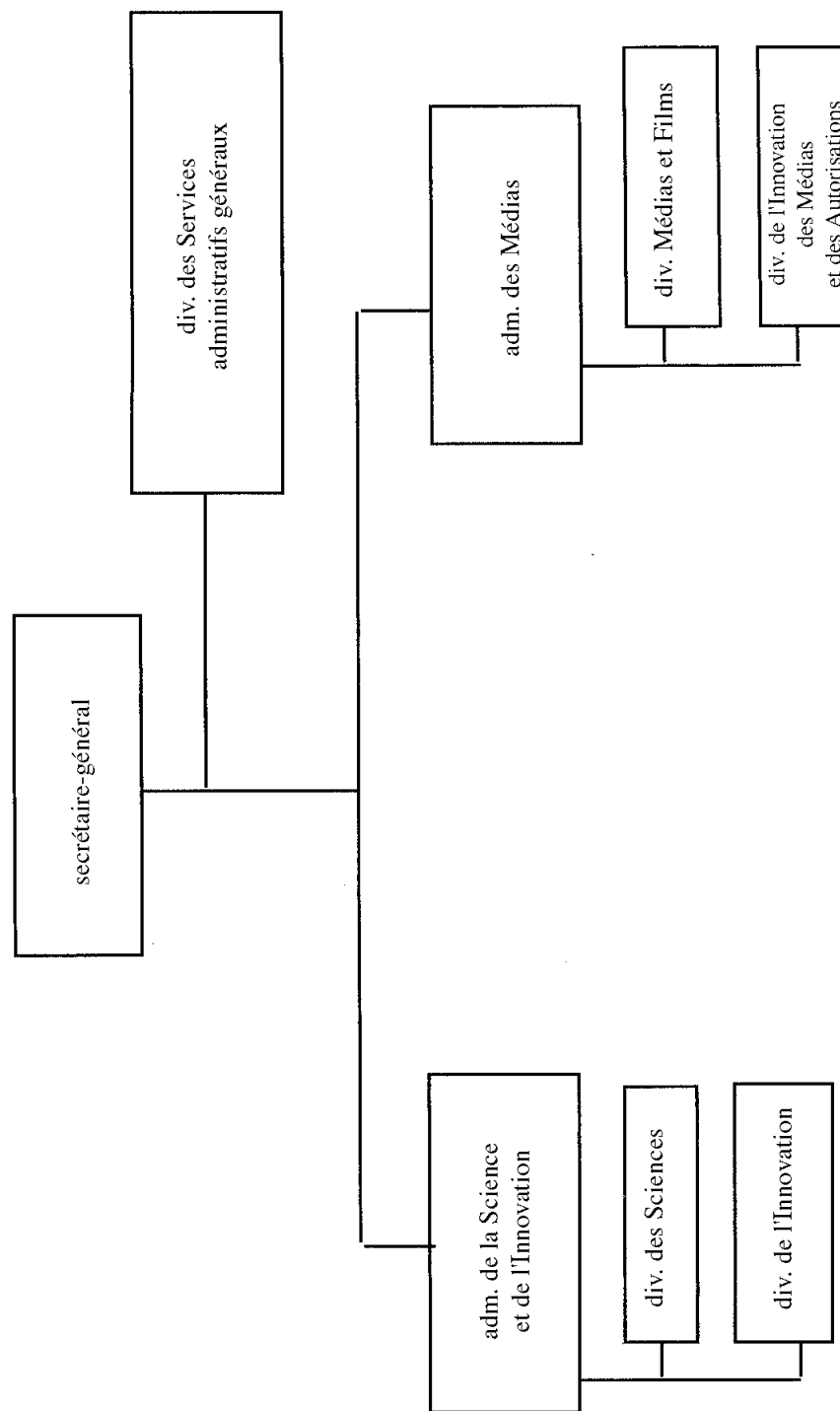
Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

E. BALDEWIJNS

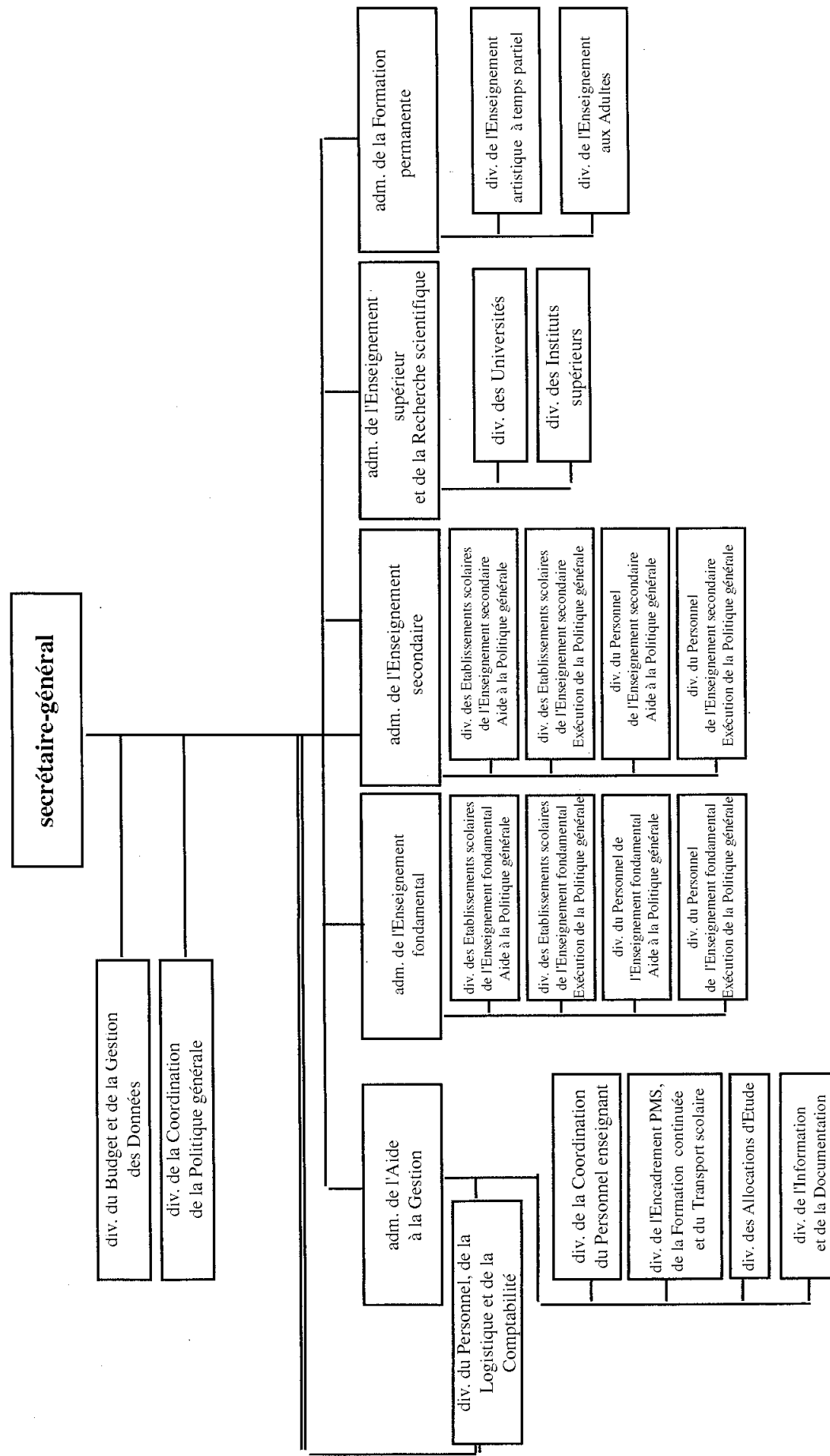
DEPARTEMENT DES AFFAIRES GENERALES ET DES FINANCES



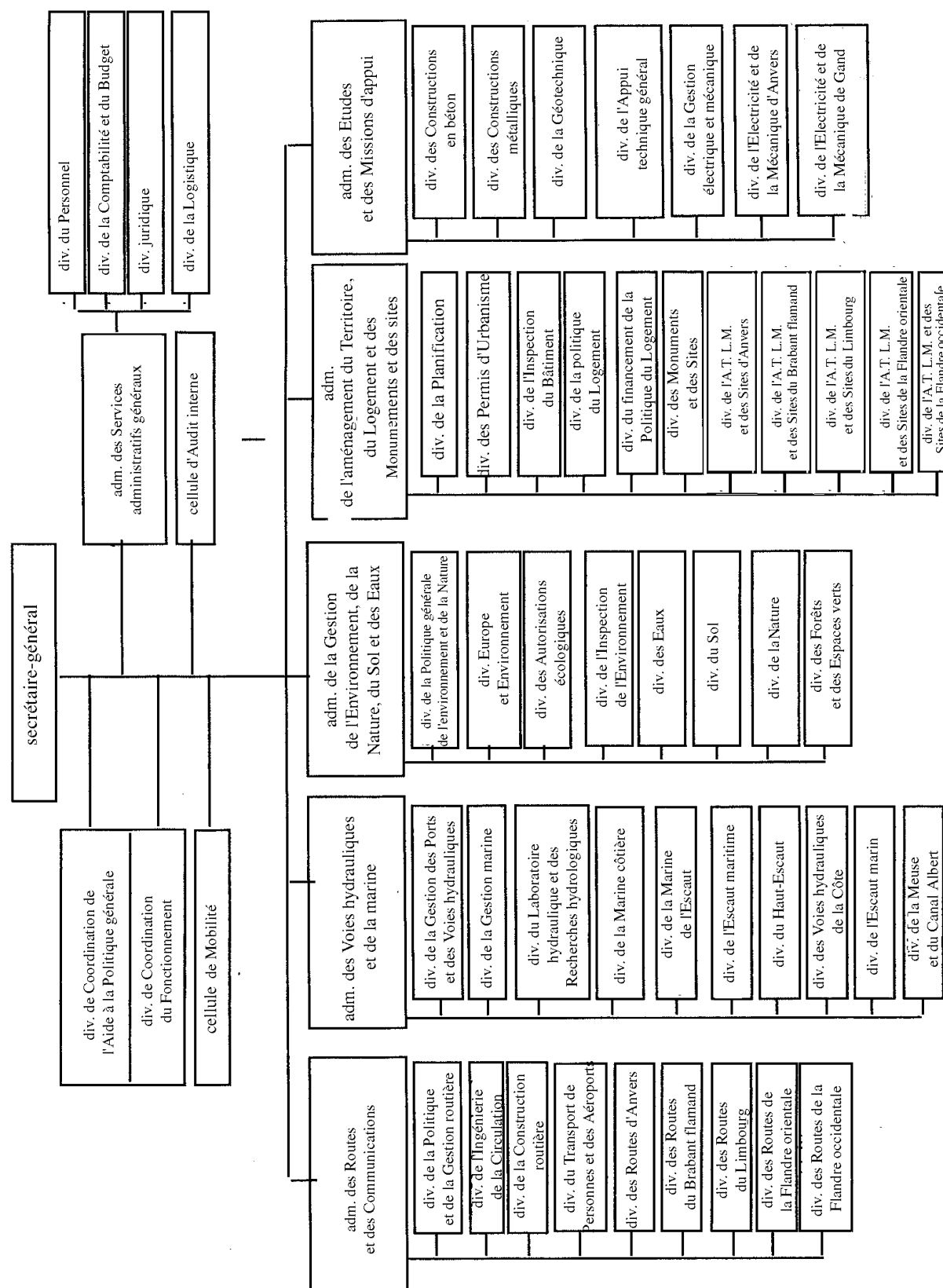
DEPARTEMENT DE LA SCIENCE, DE L'INNOVATION ET DES MEDIAS



DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT



DEPARTEMENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'INFRASTRUCTURE



Vu pour être annexée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 1999 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1994 en ce qui concerne l'engagement complémentaire de personnel en vue d'exercer des tâches en collaboration avec un prestataire de services externe TI et l'introduction d'un mandat de gestionnaire des services TI interne.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
E. BALDEWIJNS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 1589

[C - 99/27432]

**21 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant exécution des articles 32.2, 32.4, 32.7 et 32.14 de la loi du 4 août 1978
de réorientation économique**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, notamment les articles 32.2, 32.4, 32.7 et 32.14 § 4, insérés par le décret du 25 juin 1992;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 26 octobre 1998;

Vu l'approbation de la Commission européenne, donnée le 21 mai 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en date du 3 février 1999, en application de l'article 93, § 1^{er} du Traité instituant la Communauté européenne, la Commission a arrêté une proposition de mesures utiles visant le présent régime, que cette proposition a été officiellement notifiée par la Commission en date du 9 mars 1999 et que cette proposition stipule, d'une part, que la Commission devra être informée dans un délai de 20 jours ouvrables des décisions prises pour intégrer les mesures utiles et, d'autre part, que le régime intégrant les mesures utiles devra entrer en vigueur pour le 1^{er} juin 1999;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement wallon chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la « loi », la loi du 4 août 1978 de réorientation économique telle que modifiée par le décret du 25 juin 1992;

2° le « Ministre », le Ministre qui a les PME dans ses attributions;

3° l'« administration », la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la région wallonne;

4° l'« entreprise », toute personne physique ou toute personne morale constituée sous la forme de société commerciale et qui est une petite ou une moyenne entreprise conformément aux critères définis à l'article 2;

5° le « programme d'investissements », un ensemble d'opérations et de dépenses réalisé par une entreprise dans un siège d'exploitation situé en région wallonne et devant nécessairement figurer à l'actif du bilan sous la rubrique « immobilisés »;

6° la « prime », la prime à l'investissement visée à l'article 32.4 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique inséré par le décret du 25 juin 1992;

7° le « début du programme d'investissements », la date de la première facture;

8° la « fin du programme d'investissements », la date de la dernière acquisition ou dépense interne dont la réalisation est effective et est comptabilisée en immobilisations corporelles ou incorporelles;

9° l'« emploi », le personnel engagé dans les liens d'un contrat de travail inscrit à l'Office national de Sécurité sociale, calculé en équivalent temps plein, affecté à un siège d'exploitation situé en région wallonne;

10° la « petite entreprise de type familial », l'entreprise dont l'emploi est inférieur à 21 travailleurs et qui est dirigée par une ou plusieurs personnes physiques qui possèdent plus de 75 % du capital;

11° la « première installation », la situation d'une part, d'une personne physique qui n'a pas dépassé l'âge de 35 ans au moment de l'introduction du dossier et dont l'inscription, à titre principal, à l'INASTI ne remonte pas à plus de vingt-quatre mois à la date de l'introduction du dossier, et d'autre part, d'une société dont le capital est détenu nominativement à concurrence de 75 % minimum par une ou plusieurs personnes physiques qui répondent aux conditions visées ci-dessus et pour autant qu'une de ces personnes exerce la gestion journalière de la société;

12° le « code NACE », le code relatif à la nomenclature des activités économiques dans la Communauté européenne tel que défini par le règlement (CEE) n° 3037/90 du Conseil relatif à la classification statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, modifié par le règlement (CEE) n° 761/93 de la Commission;

13° la « zone de développement », une des zones de développement définies en application de l'article 11 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique.

CHAPITRE II. — Champ d'application

Art. 2. § 1^{er}. Pour bénéficier de la prime, l'entreprise doit avoir au moins un siège d'exploitation situé en région wallonne et être une petite ou moyenne entreprise conformément aux critères ci-après.

La petite entreprise est celle :

1° dont l'effectif d'emploi est inférieur à 50 travailleurs;

2° et dont

a) soit, le chiffre d'affaires annuel n'excède pas 7 millions d'euros,

b) soit, le total du bilan annuel n'excède pas 5 millions d'euros;

3° et qui respecte le critère de l'indépendance tel qu'il est défini au paragraphe 2.

La moyenne entreprise est celle :

1° dont l'effectif d'emploi est inférieur à 250 travailleurs;

2° et dont

a) soit, le chiffre d'affaires annuel n'excède pas 40 millions d'euros,

b) soit, le total du bilan annuel n'excède pas 27 millions d'euros;

3° et qui respecte le critère de l'indépendance tel qu'il est défini au § 2.

§ 2. Est considérée comme indépendante, l'entreprise qui n'est pas détenue à hauteur de 25 % ou plus du capital ou des droits de vote par une entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises ne correspondant pas à la définition de la petite entreprise ou de la moyenne entreprise.

Ce seuil peut être dépassé dans deux cas :

1° si l'entreprise est détenue par des sociétés publiques de participation, des sociétés de capital à risque ou des investisseurs institutionnels et à la condition que ceux-ci n'exercent, à titre individuel ou conjointement, aucun contrôle sur l'entreprise;

2° s'il résulte de la dispersion du capital qu'il est impossible de savoir qui le détient et que l'entreprise déclare qu'elle peut légitimement présumer ne pas être détenue à 25 % ou plus par une entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises qui ne correspondent pas à la définition de la petite entreprise ou de la moyenne entreprise selon le cas.

§ 3. Le calcul des seuils d'effectifs et financiers s'opère par l'addition des données de l'entreprise et de toutes les entreprises dont elle détient directement ou indirectement 25 % ou plus du capital ou des droits de vote.

§ 4. Peut également bénéficier de la prime, un siège d'exploitation, une division ou une association de fait qui réalise un programme d'investissements en région wallonne.

Art. 3. Il faut entendre par activités exclues en vertu du § 2, alinéa 2, de l'article 32.2 de la loi :

1° au point 1 de cet alinéa, les activités reprises dans les classes 65.00 à 70.32 du code NACE;

2° au point 2 de cet alinéa, les activités reprises dans les classes 10.20 à 12.00 et 23.30 ainsi que les classes 40.10 à 41.00 du code NACE;

3° au point 3 de cet alinéa, les activités reprises dans les classes 80.10 à 80.42 du code NACE, ainsi que la délivrance de cours de formation ou l'organisation de séminaires;

4° au point 4 de cet alinéa, les activités reprises dans les classes 85.11 à 85.32 du code NACE, ainsi que les laboratoires d'analyses médicales, les maisons de repos ou homes pour personnes âgées et les professions de type paramédical telles que assistance en pharmacie, audiologie, diététique, ergothérapie, imagerie médicale, kinésithérapie et physiothérapie, logopédie, orthèse, bandage et prothèse, optométrie et optique, orthoptie, podologie, et prothèse dentaire;

5° au point 5 de cet alinéa, les activités reprises dans les classes 92.00 à 92.72 du code NACE, à l'exception des hôtels, des parcs d'attractions, des villages de vacances et des exploitations de curiosités touristiques;

6° au point 6 de cet alinéa, les professions libérales ou associations formées par ces personnes qui n'ont pas de rapport direct avec l'activité économique de la petite ou moyenne entreprise.

Art. 4. Sont par ailleurs exclues du bénéfice des aides prévues aux articles 32.4 à 32.8 de la loi, les activités de services aux particuliers telles que :

1° les activités d'intermédiaires du commerce de gros reprises dans les classes 51.11 à 51.19 du code NACE ainsi que le commerce de détail repris dans les classes 50.10 à 50.50 et 52.11 à 52.74 du code NACE, à l'exception de concessions et garages de matériel de transport ou de véhicules d'exploitation ainsi que des investissements affectés aux activités de production et de transformation;

2° le secteur de la grande distribution à l'exception des centres de distribution;

3° les réviseurs d'entreprises, les experts comptables et les comptables ainsi que les associations formées par ces personnes, en tant que profession libérale ayant un rapport direct avec l'activité économique de la petite ou moyenne entreprise;

4° les campings, restaurants, débits de boissons, les cantines, repris dans les classes 55.21 à 55.52 du code NACE;

5° la location de biens mobiliers reprise dans les classes 71.10 à 71.40 du code NACE;

6° les entreprises d'exploitation de parkings;

7° les agences de voyage reprises à la classe 63.30 du code NACE;

8° le transport de passagers, régulier ou non, repris dans les classes 60.10 à 60.23 du code NACE, à l'exception du transport aérien;

9° les services aux particuliers repris dans les classes 93.01 à 93.05 du code NACE;

10° les services personnels et domestiques ainsi que les garderies d'enfants, les pensions pour animaux et tout ce qui a trait aux animaux de compagnie.

Art. 5. § 1^{er}. Pour la petite entreprise de type familial, le seuil d'investissements admissibles est de 1,750 million de francs et celui-ci est ramené à 1,250 million de francs lorsque le programme d'investissements est réalisé par une entreprise répondant aux critères de première installation visés à l'article 1^{er}, 11°.

Pour l'entreprise dont l'effectif d'emploi se situe entre 21 et moins de 50 personnes ainsi que l'entreprise dont l'effectif d'emploi est inférieur à 21 personnes et qui ne peut être qualifiée d'entreprise de type familial, le seuil d'investissements admissibles est de 5 millions de francs.

Pour l'entreprise dont l'effectif d'emploi se situe entre 50 et moins de 100 personnes, le seuil d'investissements admissibles est de 10 millions de francs.

Pour l'entreprise dont l'effectif d'emploi se situe entre 100 et moins de 150 personnes, le seuil d'investissements admissibles est de 15 millions de francs.

Pour l'entreprise dont l'effectif d'emploi se situe entre 150 et moins de 250 personnes, le seuil d'investissements admissibles est de 20 millions de francs.

§ 2. Pour être admis, le programme d'investissements doit en outre correspondre à un montant au moins égal à la moyenne des amortissements, éventuellement recalculés sur le mode linéaire au taux normal, des trois exercices comptables précédant l'introduction du dossier ou l'autorisation de débiter le programme d'investissements.

Cette règle ne s'applique pas pour l'entreprise qui est constituée depuis moins de trois ans ainsi que pour la petite entreprise de type familial.

Le calcul de la moyenne des amortissements peut, le cas échéant, être établi sur base des seuls amortissements réalisés par le siège d'exploitation ou la division concernée par le programme d'investissements.

CHAPITRE III. — *Investissements admissibles*

Art. 6. § 1^{er}. Peut bénéficier d'une prime, l'entreprise qui réalise des investissements en terrains et bâtiments, en matériels acquis à l'état neuf et en immatériels.

Les frais accessoires relatifs à un investissement matériel suivent le traitement de l'investissement matériel, à l'exception des frais d'établissement repris à la classe 20 du plan comptable minimum normalisé, qui ne sont pas pris en considération.

Les investissements en matériel de production doivent être situés en région wallonne, à l'exception du matériel de chantier.

Les investissements immatériels admissibles sont limités à l'acquisition de licences et de brevets, ainsi qu'au dépôt et au maintien de ceux-ci.

§ 2. Ne sont pas pris en considération, les investissements suivants :

1° le know-how, la marque, le stock, le goodwill, la clientèle, l'enseigne, le pas-de-porte, la reprise de bail, l'acquisition de participations;

2° le matériel ou mobilier d'occasion;

3° le matériel reconditionné;

4° le matériel ou mobilier d'exposition et de démonstration;

5° le matériel de transport dont la charge utile est égale ou inférieure à 3,5 tonnes;

6° le matériel de transport de l'entreprise qui relève d'un des secteurs repris dans les classes 60.10 à 62.30 du code NACE;

7° les avions, les aéronefs et les hélicoptères;

8° les terrains et bâtiments acquis d'un administrateur ou d'une personne juridique faisant partie du même groupe que l'entreprise;

9° les emballages consignés;

10° les pièces de rechange;

11° les conciergeries;

12° les villas-témoins;

13° les investissements destinés à la location, à l'exception de ceux utilisés dans le cadre de l'activité reprise à la classe 45.50 du code NACE;

14° les investissements en matériel ou mobilier de remplacement, à savoir ceux se substituant en tout ou en partie à des investissements antérieurs.

§ 3. L'entreprise qui acquiert une entreprise dont l'effectif d'emploi est inférieur à 21 personnes peut bénéficier d'une prime lorsque l'acquisition porte sur la cession totale des actifs immobilisés.

Dans ce cas, les investissements admis sont les investissements immobiliers, matériels et immatériels repris à la valeur de cession, ces derniers étant limités aux brevets et licences.

Après cession, le cédant ne peut détenir des parts ou actions dans l'entreprise.

CHAPITRE IV. — *Conditions d'éligibilité de la demande*

Art. 7. § 1^{er}. L'entreprise qui sollicite une prime doit être en règle avec les dispositions légales qui régissent l'exercice de son activité ainsi que vis-à-vis des législations et réglementations fiscales, sociales et environnementales.

Dans le cas où l'entreprise ne respecte pas les prescriptions environnementales, une notification lui est adressée l'enjoignant à se conformer, dans un délai de 12 mois courant à partir de celle-ci, aux normes exigées en la matière.

L'entreprise doit en outre respecter l'ensemble des dispositions relatives à la comptabilité et aux comptes annuels reprises dans la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

§ 2. Un minimum de 25 % du financement du programme d'investissements doit être assuré par l'entreprise sans faire l'objet d'une intervention publique ayant un caractère d'aide au sens de l'article 92, § 1^{er}, du Traité instituant la Communauté européenne ou de l'article 4, c, du Traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier.

§ 3. A l'exception de la petite entreprise de type familial et de l'entreprise constituée depuis moins de trois ans, pour bénéficier de la prime, l'entreprise ne peut présenter :

1° une perte d'exploitation excédant le montant des amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations corporelles et incorporelles, au cours des deux exercices comptables précédant l'introduction du dossier ou l'autorisation de débiter le programme d'investissements;

2° par suite de pertes à la date de clôture de l'exercice comptable précédant l'introduction du dossier ou l'autorisation de débiter le programme d'investissements, un actif net réduit à un montant inférieur aux deux tiers du capital.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, la demande de prime est suspendue jusqu'à ce que l'entreprise produise une nouvelle situation financière portant sur l'exercice comptable subséquent et présentant un bénéfice d'exploitation.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, la demande de prime est suspendue jusqu'à ce que l'entreprise produise une nouvelle situation bilantaire portant sur l'exercice comptable subséquent et présentant un actif net supérieur aux deux tiers du capital.

§ 4. Une décision de suspension est notifiée à l'entreprise dans le cas où celle-ci se trouve dans la situation décrite au § 3, 1° ou 2°.

§ 5. Une décision de refus est notifiée à l'entreprise dans le cas où celle-ci ne répond pas aux conditions visées aux §§ 1^{er}, 2° ou 3.

Art. 8. § 1^{er}. L'entreprise est tenue d'introduire une demande d'autorisation préalable avant de débiter son programme d'investissements.

Le dossier doit être introduit dans un délai de six mois à compter de la date d'autorisation de débiter le programme d'investissements.

Avant toute décision d'octroi, sur demande dûment justifiée de l'entreprise, le Ministre ou le fonctionnaire délégué à cette fin peut accepter des investissements complémentaires au programme déposé.

Le Ministre ou le fonctionnaire délégué à cette fin peut, sur demande préalable et dûment justifiée, autoriser une modification du programme d'investissements admis.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, l'entreprise située hors zone de développement dont l'effectif d'emploi est inférieur à 50 personnes et dont le programme d'investissements ne dépasse pas 50 millions de francs, introduit un dossier auprès de l'administration dans un délai maximal de trois mois à dater du début du programme d'investissements.

Art. 9. Le programme d'investissements doit avoir débuté dans un délai de six mois à dater de l'autorisation de débiter celui-ci ou de l'introduction du dossier auprès de l'administration.

Le programme d'investissements doit être terminé au plus tard quatre ans après la date d'introduction du dossier ou de l'autorisation de débiter le programme d'investissements.

Si le programme d'investissements comporte des investissements immobiliers, les immeubles correspondants doivent être utilisés à des fins professionnelles dans les six mois qui suivent l'achèvement de ceux-ci.

Le Ministre ou le fonctionnaire délégué à cette fin peut étendre ces délais pour des raisons dûment justifiées.

CHAPITRE V. — Critères d'octroi et niveau de la prime octroyée

Art. 10. § 1^{er}. La prime est calculée dans le respect de l'encadrement communautaire des aides d'Etat aux petites et moyennes entreprises, des lignes directrices concernant les aides d'Etat à finalité régionale et des encadrements communautaires visant certains secteurs d'activités.

§ 2. Pour la petite entreprise de type familial, la prime s'établit comme suit :

	En zone de développement	Hors zone de développement
Aide de base	15 %	15 %
Intérêt de l'activité	0 à 6 %	—

§ 3. Pour l'entreprise dont l'effectif d'emploi se situe entre 21 et moins de 50 personnes, ainsi que pour l'entreprise dont l'effectif d'emploi est inférieur à 21 personnes et qui ne peut être qualifiée de petite entreprise de type familial, la prime s'établit comme suit :

	En zone de développement	Hors zone de développement
Aide de base	11 %	11 %
Création d'emplois	0 à 8 %	0 à 4 %
Intérêt de l'activité	0 à 2 %	—

L'intensité du critère « création d'emplois » est établie en application du tableau suivant :

Création d'emplois	% de prime en zone de développement	% de prime hors zone de développement
De 1 à moins de 2	1	0,5
De 2 à moins de 4	2	1
De 4 à moins de 7	3	1,5
De 7 à moins de 10	4	2
De 10 à moins de 15	5	2,5
De 15 à moins de 20	6	3
De 20 à moins de 25	7	3,5
25 et plus	8	4

Pour l'entreprise qui réduit son effectif d'emploi, où qu'elle se situe, une pénalité lui est appliquée correspondant au coefficient positif prévu en cas de création d'un même nombre d'emplois hors zone de développement.

La prime octroyée en application de ce critère est calculée sur un maximum de 20 millions de francs d'investissements par emploi créé. Cette limitation est également d'application dans le cas où l'entreprise réduit son effectif d'emploi par rapport à l'effectif d'emploi de départ défini à l'article 11.

§ 4. Pour l'entreprise dont l'effectif d'emploi est égal ou supérieur à 50 personnes ainsi que pour l'entreprise qui crée un minimum de 50 emplois, la prime s'établit comme suit :

	En zone de développement	Hors zone de développement
Aide de base	10 %	7,5 %
Création d'emplois	0 à 8 %	—
Intérêt de l'activité	0 à 3 %	—

L'entreprise qui se situe hors zone de développement est tenue de maintenir en moyenne son effectif d'emploi de départ défini à l'article 11, durant les seize trimestres qui suivent la fin de son programme d'investissements.

Dans le cas contraire, la prime octroyée est annulée et sujette à remboursement.

Toutefois, le Ministre ou le fonctionnaire délégué à cette fin peut, dans des cas exceptionnels et dûment justifiés, maintenir le bénéfice de la prime octroyée au profit de l'entreprise.

L'intensité du critère « création d'emplois » est établie en application du tableau suivant :

(1) (2)	de 3 à 5	de + de 5 à 10	de + de 10 à 15	de + de 15 à 20	de + de 20 à 25	de + de 25 à 30	de + de 30 à 35	de + de 35
De 5 à moins de 10	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
De 10 à moins de 15	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5
De 15 à moins de 20	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
De 20 à moins de 25	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
De 25 à moins de 30	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
De 30 à moins de 40	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5
De 40 à moins de 50	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7
50 et plus	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	8

(1) Augmentation de l'emploi en pourcentage de l'effectif de départ.

(2) Augmentation en unités par rapport à l'effectif de départ.

Pour l'entreprise située en zone de développement qui réduit son effectif d'emploi, une pénalité lui est appliquée correspondant au coefficient positif prévu en application du tableau repris à l'alinéa 5.

La prime octroyée en application du critère « création d'emplois » est calculée sur un maximum de 20 millions de francs d'investissements par emploi créé. Cette limitation s'applique également dans le cas où l'entreprise réduit son effectif d'emploi par rapport à l'effectif d'emploi de départ défini à l'article 11.

En cas de création d'entreprise, l'intensité de la prime octroyée pour le critère "création d'emplois" est de 8 % pour l'entreprise qui se situe en zone de développement.

§ 5. N'est pas considérée comme une création d'entreprise au sens du § 4, alinéa 8, l'opération résultant de changement de statut juridique d'une entreprise existante. Sont notamment visées les opérations de fusion, de scission, d'absorption et de filialisation.

Dans ce cas, pour le calcul de l'accroissement de l'emploi, il n'est pas tenu compte des membres du personnel transférés des entreprises préexistant à l'opération de constitution de la nouvelle entité juridique.

De même, il n'est pas tenu compte des membres du personnel qui étaient occupés antérieurement par une entreprise détenant au moins 25 % du capital ou exerçant un pouvoir de contrôle au sein de l'entreprise sollicitant la prime, ainsi que des membres du personnel transférés d'une entreprise faisant partie du même groupe.

§ 6. Pour l'entreprise qui relève d'un des secteurs repris aux classes 60.10 à 62.30 du code NACE, la prime est limitée à 7,5 % ou à 15 % selon qu'il s'agit d'une moyenne ou d'une petite entreprise.

§ 7. On entend par intérêt de l'activité, les aspects qualitatifs du programme d'investissements, appréciés notamment sous les angles suivants :

1° le secteur dont relève l'activité de l'entreprise, secteur de pointe ou activité considérée comme essentielle pour la région wallonne;

2° le caractère innovant du programme d'investissements;

3° l'effort de l'entreprise dans le domaine de la recherche et développement;

4° l'effort d'adaptation technologique de l'entreprise;

5° l'utilisation de technologies propres.

Le Ministre précise le mode d'appréciation des dossiers en application de ce critère.

§ 8. En fonction de l'intensité capitalistique du programme d'investissements, le Ministre peut limiter en tout ou en partie le montant de la prime octroyée à l'entreprise.

§ 9. Pour l'entreprise située en zone de développement et qui bénéficie d'une aide de plus de 7,5 % en ce qui concerne la moyenne entreprise ou de plus de 15 % en ce qui concerne la petite entreprise, le délai de maintien des investissements visé à l'article 32.14, § 3 de la loi est porté à 5 ans.

§ 10. L'octroi de la prime est matérialisé par une convention conclue avec l'entreprise ou par une décision administrative.

Art. 11. L'effectif d'emploi de départ relatif au critère « création d'emplois », est constitué par l'emploi moyen des quatre trimestres précédant l'autorisation de débiter le programme d'investissements ou l'introduction du dossier.

Toutefois, si l'entreprise est soumise à une exigence d'emploi plus élevée dans le cadre d'un dossier précédent couvrant la même période, c'est ce chiffre d'emploi qui est pris en compte comme effectif de départ.

CHAPITRE VI. — Régime particulier relatif au secteur de la presse d'opinion

Art. 12. L'entreprise de presse d'opinion écrite, qu'elle soit quotidienne ou hebdomadaire, peut bénéficier d'une prime égale à 15 % du montant du programme d'investissements admis.

L'article 10, à l'exception du § 10, et les articles 11, 16, § 2 et 17 ne sont pas applicables.

CHAPITRE VII. — Exonération du précompte immobilier

Art. 13. § 1^{er}. La petite entreprise de type familial peut bénéficier d'une exonération du précompte immobilier d'une durée de 5 ans.

§ 2. L'entreprise dont l'effectif d'emploi est inférieur à 21 personnes et qui n'est pas qualifiée de petite entreprise de type familial ainsi que celle dont l'effectif d'emploi se situe entre 21 et moins de 250 personnes peuvent bénéficier d'une exonération du précompte immobilier :

1° d'une durée de 3 ans dans le cas où l'entreprise réalise un programme d'investissements qui n'entraîne pas de réduction d'emploi;

2° d'une durée de 4 ans dans le cas où l'entreprise réalise un programme d'investissements qui engendre une augmentation de l'effectif d'emploi de 10 à 20 %;

3° d'une durée de 5 ans dans le cas où l'entreprise réalise un programme d'investissements lié à sa création ou lorsque celui-ci engendre une augmentation de l'effectif d'emploi de plus de 20 %.

§ 3. L'exonération du précompte immobilier est accordée pour autant que le seuil minimum d'investissements admissibles visé à l'article 5 soit atteint.

§ 4. En cas d'octroi de l'exonération du précompte immobilier à une entreprise située hors zone de développement, le taux de la prime est limité à 7 % ou à 14,5 % selon qu'il s'agit d'une moyenne ou d'une petite entreprise.

§ 5. En cas d'octroi de l'exonération du précompte immobilier à une entreprise située en zone de développement et qui relève d'un des secteurs repris aux classes 60.10 à 62.30 du code NACE, le taux de la prime est limité à 7 % ou à 14,5 % selon qu'il s'agit d'une moyenne ou d'une petite entreprise.

CHAPITRE VIII. — Liquidation et contrôle

Art. 14. La liquidation de la prime est subordonnée à la demande de liquidation émanant de l'entreprise indiquant l'état d'avancement de la réalisation du programme d'investissements et à la production de la preuve du respect des conditions visées à l'article 7, § 1^{er}.

Sauf cas dûment justifiés, l'entreprise occupant plus de 50 personnes ou dont le programme d'investissements dépasse 50 millions de francs et qui réalise moins de 80 % du programme d'investissements admis dans le délai prévu de commun accord entre la Région et l'entreprise, perd le bénéfice de la prime.

Art. 15. § 1^{er}. Pour un programme d'investissements admissibles de moins de 5 millions de francs ou dont la durée de réalisation n'excède pas un an, la demande de liquidation de la prime ne peut intervenir qu'après réalisation et paiement de la totalité du programme d'investissements.

§ 2. Pour un programme d'investissements admissibles de 5 à 250 millions de francs, l'entreprise peut solliciter, au plus tôt un an à dater du début du programme d'investissements et après réalisation et paiement de 50 % de celui-ci, la liquidation de la moitié de la prime.

La liquidation du solde de la prime ne peut être sollicitée par l'entreprise qu'après réalisation et paiement de la totalité du programme d'investissements.

§ 3. Sauf dispositions conventionnelles particulières, pour un programme d'investissements admissibles supérieurs à 250 millions de francs, l'entreprise peut solliciter la liquidation de la moitié de la prime après réalisation et paiement de 35 % du programme d'investissements.

La liquidation du solde de la prime ne peut être sollicitée par l'entreprise qu'après réalisation et paiement de la totalité du programme d'investissements et au plus tôt deux ans après le début dudit programme.

Art. 16. § 1^{er}. Toute liquidation de la prime est subordonnée au contrôle effectué par l'administration de la réalisation du programme d'investissements. Ce contrôle peut être effectué soit sur base des pièces transmises par l'entreprise, soit sur place.

§ 2. L'administration contrôle le respect de l'objectif en matière d'emplois fixé en application de l'article 10, §§ 2 ou 3.

L'objectif d'emploi visé à l'article 10, § 3 ou en ce qui concerne l'entreprise située en zone de développement visé à l'article 10, § 4, doit être :

1° atteint, durant un trimestre de référence fixé par l'entreprise, au plus tôt le trimestre qui suit l'introduction de son dossier et au plus tard deux ans après la fin du programme d'investissements;

2° maintenu en moyenne durant 16 trimestres, en ce compris le trimestre de référence.

Si cet objectif n'est pas atteint dans les délais impartis, il est procédé au retrait total ou partiel de la prime correspondante.

§ 3. S'il est constaté après contrôle de l'administration que le financement du programme d'investissements n'est pas conforme à l'article 7, § 2, celle-ci annule les aides et fait procéder à leur restitution.

Art. 17. Après liquidation de la totalité de la prime, l'entreprise transmettra trimestriellement à l'administration, les attestations ou déclarations O.N.S.S. complètes des seize trimestres qui suivent la fin de la réalisation du programme d'investissements ou qui suivent la date à laquelle l'objectif d'emploi doit être atteint.

Art. 18. L'administration peut procéder à un contrôle au sein de l'entreprise dès que celle-ci a obtenu une autorisation de débiter le programme d'investissements et jusqu'au moment où ses obligations envers la Région sont échues.

Art. 19. Conformément à l'arrêté royal du 25 septembre 1972 réglementant l'information des conseils d'entreprises en exécution de l'article 37, alinéas 2 et 3 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, la notification de décision ou de la convention précisera les informations à communiquer aux travailleurs.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

Art. 20. L'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1992 portant exécution des articles 32.2, 32.4 et 32.7 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique telle que modifiée par le décret du 25 juin 1992, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 septembre 1993, est abrogé.

Art. 21. Les dossiers qui, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, ont été introduits ou ont fait l'objet d'une autorisation de débiter le programme d'investissements dont la période de validité n'est pas expirée, restent soumis à l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1992 précité.

Art. 22. A titre transitoire, durant une période de 3 mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'article 8, § 2, s'applique au dossier introduit par une entreprise située en zone de développement dont l'effectif d'emploi est inférieur à 50 personnes et dont le programme d'investissements ne dépasse pas 50 millions de francs.

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 24. Le Ministre qui a les PME dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 21 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 1589

[C - 99/27432]

21. MAI 1999 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Ausführung der Artikel 32.2, 32.4, 32.7 und 32.14 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, insbesondere der Artikel 32.2, 32.4, 32.7 und 32.14 § 4, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 1992;

Aufgrund des am 26. Oktober 1998 abgegebenen Gutachtens des Wirtschafts- und Sozialrates der Wallonischen Region;

Aufgrund der am 21. Mai 1999 gegebenen Zustimmung der Europäischen Kommission;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Kommission am 3. Februar 1999, in Anwendung des Artikels 93, § 1 des Vertrags zur Schaffung der Europäischen Gemeinschaft, einen Vorschlag von nützlichen Maßnahmen bezüglich des jetzigen Systems verabschiedet hat, dass dieser Vorschlag durch die Kommission am 9. März 1999 offiziell notifiziert worden ist und dass dieser Vorschlag einerseits bestimmt, dass die Kommission innerhalb einer Frist von zwanzig Werktagen über die getroffenen Entscheidungen informiert werden muss, damit die nützlichen Maßnahmen integriert werden, und andererseits, dass das System, welches die nützlichen Maßnahmen integriert, am 1. Juni 1999 in Kraft treten muss;

Auf Vorschlag des Minister-Vorsitzenden der Wallonischen Region beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,

Beschließt:

KAPITEL I — *Begriffsbestimmungen*

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1° "Gesetz": das Gesetz vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, so wie es durch das Dekret vom 25. Juni 1992 abgeändert worden ist;

2° "Minister": den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die KMB gehören;

3° "Verwaltung": die Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung des Ministeriums der Wallonischen Region;

4° "Unternehmen": jegliche natürliche oder juristische Person, die als Handelsgesellschaft gestaltet ist und ein kleines oder mittleres Unternehmen gemäß den in Artikel 2 bestimmten Kriterien darstellt;

5° "Investitionsprogramm": eine Reihe von Geschäften und Aufwendungen, die durch ein Unternehmen in einem Betriebssitz in der Wallonischen Region getätigt werden und die unbedingt auf der Aktivseite der Bilanz unter der Rubrik "Anlagevermögen" angeführt sein müssen;

6° "Prämie": die Investitionsprämie im Sinne von Artikel 32.4 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 1992;

7° "Beginn des Investitionsprogramms": das Datum der ersten Rechnung;

8° "Ende des Investitionsprogramms": das Datum der letzten Anschaffung oder internen Ausgabe, deren Durchführung effektiv ist, und die als Sachanlage oder immaterieller Anlagewert verbucht ist.

9° "Beschäftigtenzahl": den in Vollzeiteneinheiten umgerechneten Personalbestand, dessen Mitglieder in einem Betriebssitz in der Wallonischen Region unter Arbeitsvertrag eingestellt sind und dem L.A.S.S. unterstehen;

10° "kleines Familienunternehmen": das Unternehmen, in dem die Beschäftigtenzahl weniger als 21 Arbeitnehmer beträgt, und das durch eine oder mehrere natürliche Personen, die mehr als 75 % des Kapitals besitzen, geleitet wird;

11° "Ersteinrichtung": einerseits die Lage einer natürlichen Person, die zum Zeitpunkt der Einreichung der Akte das Alter von 35 Jahren nicht überschritten hat und die am Tag der Einreichung der Akte nicht seit mehr als vierundzwanzig Monaten beim L.I.S.V.S. hauptberuflich eingetragen ist, und andererseits die Lage einer Gesellschaft, in der mindestens 75 % des Kapitals namentlich einer oder mehreren natürlichen Personen gehören, die den oben erwähnten Bedingungen genügen, sofern eine dieser Personen die tägliche Geschäftsführung der Gesellschaft übernimmt;

12° "NACE-Verzeichnis": das Verzeichnis in Bezug auf die Systematik der Wirtschaftszweige in der Europäischen Gemeinschaft, so wie es in der Verordnung (EWG) Nr. 3037/90 des Rates bezüglich der statistischen Systematik der Wirtschaftszweige in der Europäischen Gemeinschaft, abgeändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 761/93 der Kommission festgelegt ist;

13° "Entwicklungsgebiet": eines der Entwicklungsgebiete, die in Anwendung des Artikels 11 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung definiert werden.

KAPITEL II — Anwendungsbereich

Art. 2 - § 1. Um die Prämie in Anspruch zu nehmen, muss das Unternehmen mindestens einen Betriebssitz in der Wallonischen Region besitzen und ein kleines oder mittleres Unternehmen gemäß den nachstehenden Kriterien sein.

Gilt als kleines Unternehmen das Unternehmen,

1° dessen Personalbestand kleiner als 50 Arbeitnehmer ist;

2° und

a) entweder, dessen jährlicher Umsatz 7 Millionen Euro nicht übersteigt,

b) oder, dessen gesamte Jahresbilanz 5 Millionen Euro nicht übersteigt;

3° und das dem in § 2 bestimmten Unabhängigkeitskriterium genügt.

Gilt als mittleres Unternehmen das Unternehmen,

1° dessen Personalbestand kleiner als 250 Arbeitnehmer ist;

2° und

a) entweder, dessen jährlicher Umsatz 40 Millionen Euro nicht übersteigt,

b) oder, dessen gesamte Jahresbilanz 27 Millionen Euro nicht übersteigt;

3° und das dem in § 2 bestimmten Unabhängigkeitskriterium genügt.

§ 2. Gilt als unabhängig das Unternehmen, das nicht zu 25 % oder mehr des Kapitals oder der Stimmrechte im Besitz von einem oder gemeinsam von mehreren Unternehmen ist, die dem Begriff des kleinen oder mittleren Unternehmens nicht entsprechen.

Dieser Schwellenwert kann in zwei Fällen überstiegen werden:

1° wenn das Unternehmen im Besitz von öffentlichen Beteiligungsunternehmen, von Risikokapitalunternehmen oder von institutionellen Anlegern ist, und unter der Bedingung, dass diese allein oder gemeinschaftlich keine Kontrolle über das Unternehmen ausüben;

2° wenn sich aus der Streuung des Kapitals ergibt, dass man unmöglich wissen kann, wer es hält, und wenn das Unternehmen erklärt, dass es mit gutem Recht vermuten kann, dass es nicht zu 25 % oder mehr im Besitz von einem oder gemeinsam von mehreren Unternehmen ist, die dem Begriff des kleinen oder mittleren Unternehmens - je nach Fall - nicht entsprechen.

§ 3. Die Berechnung der Schwellenwerte bezüglich des Personalbestands und der finanziellen Schwellenwerte erfolgt durch die Summierung der Angaben betreffend das Unternehmen und alle Unternehmen, in denen es auf direkte oder indirekte Weise 25 % oder mehr des Kapitals oder der Stimmrechte hält.

§ 4. Ein Betriebssitz, eine Abteilung oder ein Zweckverband, der ein Investierungsprogramm in der Wallonischen Region durchführt, kann ebenfalls die Prämie in Anspruch nehmen.

Art. 3 - Unter aufgrund von Artikel 32.2, Absatz 2, § 2 des Gesetzes ausgeschlossenen Zweigen versteht man:

1° in Nummer 1 dieses Absatzes: die in den Klassen 65.00 bis 70.32 des NACE-Verzeichnisses aufgeführten Zweige;

2° in Nummer 2 dieses Absatzes: die in den Klassen 10.20 bis 12.00 und 23.30 so wie in den Klassen 40.10 bis 41.00 des Nace-Verzeichnisses aufgeführten Zweige;

3° in Nummer 3 dieses Absatzes: die in den Klassen 80.10 bis 80.42 des NACE-Verzeichnisses aufgeführten Zweige sowie die Veranstaltung von Kursen oder das Organisieren von Seminaren;

4° in Nummer 4 dieses Absatzes: die in den Klassen 85.11 bis 85.32 des NACE-Verzeichnisses aufgeführten Zweige sowie die Laboratorien für medizinische Untersuchungen, die Erholungsheime oder Heime für Betagte und die medizinischen Berufe wie die Berufe im Bereich der Apothekehilfe, Audiologie, Ernährungslehre, Ergotherapie, der medizinischen bildgebenden Verfahren, der Heilgymnastik, Physiotherapie, Logopädie, Orthese, der Verbände und Prothesen, Optometrie und Optik, Orthoptik, Fußkunde und der Zahnprothesen;

5° in Nummer 5 dieses Absatzes: die in den Klassen 92.00 bis 92.72 des NACE-Verzeichnisses aufgeführten Zweige mit Ausnahme der Hotels, der Vergnügungsparks, der Feriendörfer und der Betriebe, die touristische Sehenswürdigkeiten betreiben;

6° in Nummer 6 dieses Absatzes: die freien Berufe bzw. Vereinigungen, die diese Personen bilden, die keinen direkten Zusammenhang mit dem Wirtschaftszweig der kleinen oder mittleren Betriebe haben.

Art. 4 - Ferner werden die in den Artikeln 32.4 bis 32.8 des Gesetzes vorgesehenen Beihilfen nicht gewährt für die Dienstleistungen an Privatpersonen wie:

1° die Großhandelsvermittlung erwähnt in den Klassen 51.11 bis 51.19 des NACE-Verzeichnisses sowie den Einzelhandel erwähnt in den Klassen 50.10 bis 50.50 und 52.11 bis 52.74 des NACE-Verzeichnisses, mit Ausnahme der Vertragshändler und Vertretungen, die im Bereich des Transportmaterials oder der Nutzfahrzeuge tätig sind, sowie der Investitionen in die Produktions- und Verarbeitungszweige;

2° den Zweig der Kaufhäuser und Supermärkte mit Ausnahme der Verteilungszentren;

3° die Betriebsrevisoren, die Buchprüfer und die Buchhalter sowie die durch diese Personen gebildeten Vereinigungen, in ihrer Eigenschaft als freie Berufe in direktem Zusammenhang mit dem Wirtschaftszweig der kleinen oder mittleren Betriebe;

4° die Campingplätze, Restaurants, Schankwirtschaften, Kantinen erwähnt in den Klassen 55.21 bis 55.52 des NACE-Verzeichnisses;

5° die in den Klassen 71.10 bis 71.40 des NACE-Verzeichnisses erwähnte Vermietung von beweglichen Gütern;

6° die Betriebe, die Parkplätze bzw. -häuser betreiben;

7° die in der Klasse 63.30 des NACE-Verzeichnisses erwähnten Reisebüros;

8° die Personenbeförderung im Linienverkehr oder nicht, die in den Klassen 60.10 bis 60.23 des NACE-Verzeichnisses erwähnt ist, mit Ausnahme der Luftfahrt;

9° die Dienstleistungen an Privatpersonen, die in den Klassen 93.01 bis 93.05 des NACE-Verzeichnisses aufgeführt sind;

10° die persönlichen und häuslichen Dienstleistungen sowie die Kindertagesstätten, die Tierheime und alles, was Hobbytiere betrifft.

Art. 5 - § 1. Für das kleine Familienunternehmen beträgt die zulässige Mindestinvestition 1,750 Millionen Franken, diese wird auf 1,250 Millionen herabgesetzt, wenn das Investitionsprogramm von einem Unternehmen ausgeführt wird, das den in Artikel 1, 11° erwähnten Kriterien bezüglich der Ersteinrichtung genügt.

Für das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl zwischen 21 und weniger als 50 Personen steht sowie für das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl kleiner als 21 Personen ist und das nicht als Familienunternehmen gilt, beträgt die zulässige Mindestinvestition 5 Millionen Franken;

Für das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl zwischen 50 und weniger als 100 Personen steht beträgt die zulässige Mindestinvestition 10 Millionen Franken.

Für das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl zwischen 100 und weniger als 150 Personen steht beträgt die zulässige Mindestinvestition 15 Millionen Franken.

Für das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl zwischen 150 und weniger als 250 Personen steht beträgt die zulässige Mindestinvestition 20 Millionen Franken.

§ 2. Um zugelassen zu werden, muss das Investitionsprogramm zusätzlich einen Betrag ausmachen, der mindestens dem Durchschnitt der eventuell zum Normalsatz nach dem linearen Verfahren Neuberechneten Abschreibungen der drei Rechnungsjahre vor der Einreichung der Akte oder vor der Erlaubnis zum Beginn des Investitionsprogramms entspricht.

Diese Bestimmung gilt nicht für das Unternehmen, das seit weniger als drei Jahren besteht sowie für das kleine Familienunternehmen.

Der Durchschnitt der Abschreibungen kann gegebenenfalls auf der Grundlage der einzigen Abschreibungen berechnet werden, die der Betriebssitz bzw. die vom Investitionsprogramm betroffene Abteilung vorgenommen hat.

KAPITEL III — *Zulässige Investitionen*

Art. 6 - § 1. Das Unternehmen, das in Grundstücke und Gebäude, neuwertiges Material und immaterielle Güter investiert, kann eine Prämie in Anspruch nehmen.

Die Nebenkosten in Bezug auf eine materielle Investition werden wie die materielle Investition behandelt; dies gilt nicht für die in Klasse 20 des minimalen normalisierten Buchungsplanes aufgeführten Gründungskosten, die nicht berücksichtigt werden.

Die Investitionen in Produktionsmaterial müssen - mit Ausnahme des Baustellenmaterials - in der Wallonischen Region getätigt werden.

Die zulässigen immateriellen Investitionen sind auf den Erwerb von Lizenzen und Patenten, sowie auf deren Anmeldung und Erhalt beschränkt.

§ 2. Die folgenden Investitionen werden nicht berücksichtigt:

1° das Know-how, die Marke, die Bestände, der Firmenwert, die Kundschaft, das Firmenzeichen, die Abstandszahlung, die Übernahme eines Mietvertrags, der Erwerb von Anteilen;

2° die Gebrauchtbetriebs- oder -geschäftsausstattung;

3° das wiederaufbereitete Material;

4° die Betriebs- oder Geschäftsausstattung für Ausstellungen und Vorführungen;

5° die Transportfahrzeuge mit einer Nutzlast gleich oder unter 3,5 Tonnen;

6° die Transportfahrzeuge des Unternehmens, die einem der in den Klassen 60.10 bis 62.30 des NACE-Verzeichnisses erwähnten Zweige unterstehen;

7° die Flugzeuge, Luftfahrzeuge und Hubschrauber;

8° die Grundstücke und Gebäude, die bei einem Verwalter oder einer juristischen Person, die zur selben Gruppe wie das Unternehmen gehört, gekauft werden;

9° die mit Pfand belegten Verpackungen;

10° die Ersatzteile;

11° die Hausmeisterwohnungen;

12° die Mustervillen;

13° die für die Vermietung bestimmten Investitionen mit Ausnahme derjenigen, die im Rahmen des in der Klasse 45.50 des NACE-Verzeichnisses erwähnten Zweiges benutzt werden;

14° die Investitionen in Ersatzmaterial oder -mobiliar, d. h. die Güter, die vorherige Investitionen völlig oder teilweise ersetzen.

§ 3. Das Unternehmen, das ein Unternehmen aufkauft, dessen Beschäftigtenzahl kleiner als 21 Personen ist, kann eine Prämie in Anspruch nehmen, wenn dieser Ankauf die völlige Übergabe des Anlagevermögens betrifft.

In diesem Fall sind die zulässigen Investitionen die Investitionen in unbewegliche Güter, die materiellen Investitionen und die immateriellen Investitionen in Höhe des Verkaufswertes, wobei letztere auf Patente und Lizenzen beschränkt sind.

Nach der Übergabe darf der Übergabende keine Anteile oder Aktien in dem Unternehmen besitzen.

KAPITEL IV — Bedingungen für die Billigung des Antrags

Art. 7 - § 1. Das Unternehmen, das eine Prämie beantragt, muss den für die Ausübung seiner Tätigkeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowie den steuerlichen, sozialen und umweltbezogenen Rechtsvorschriften und Regelungen genügen.

Falls das Unternehmen den umweltbezogenen Regelungen nicht genügt, wird ihm ein Bescheid zugestellt, wodurch es aufgefordert wird sich innerhalb von einer zwölfmonatigen Frist ab der Zustellung den diesbezüglichen Normen anzupassen.

Das Unternehmen muss außerdem alle in dem Gesetz vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen aufgeführten Bestimmungen in Bezug auf die Buchhaltung und die Jahresabschlüsse einhalten.

§ 2. Mindestens 25 % der Finanzierung des Investitionsprogramms müssen durch das Unternehmen geleistet werden, dies ohne eine öffentliche Beteiligung zu erhalten, die im Sinne des Artikels 92, § 1 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft oder des Artikels 4, c des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Stahl und Kohle als Beihilfe gelten könnte.

§ 3. Mit Ausnahme des kleinen Familienunternehmens und des seit weniger als drei Jahren bestehenden Unternehmens, darf das Unternehmen, um die Prämie in Anspruch zu nehmen:

1° keinen Betriebsverlust verzeichnen, der den Betrag der Abschreibungen und Wertverminderungen aufgrund von Gründungskosten, Sach- und immateriellen Anlagen übersteigt, dies während der zwei Rechnungsjahre vor der Einreichung der Akte oder der Erlaubnis zum Beginn des Investitionsprogramms;

2° wegen Verlusten vor dem Tag des Abschlusses des der Einreichung der Akte oder der Erlaubnis zum Beginn des Investitionsprogramms vorangehenden Rechnungsjahres kein auf einen Betrag von weniger als zwei Drittel des Kapitals reduziertes Nettoaktivvermögen aufweisen;

In dem in Absatz 1, 1° erwähnten Fall wird der Antrag auf Prämie vorläufig ausgesetzt, bis das Unternehmen einen neuen finanziellen Ausweis vorlegt, der sich auf das folgende Rechnungsjahr bezieht und einen Betriebsgewinn aufweist.

In dem in Absatz 1, 2° erwähnten Fall wird der Antrag auf Prämie vorläufig ausgesetzt, bis das Unternehmen einen neuen Bilanzausweis vorlegt, der sich auf das folgende Rechnungsjahr bezieht und ein Nettoaktivvermögen aufweist, das höher als zwei Drittel des Kapitals ist.

§ 4. Das Aussetzen des Antrags wird dem Unternehmen mitgeteilt, falls dieses sich in der in § 3, 1° oder 2° beschriebenen Lage befindet.

§ 5. Die Ablehnung des Antrags wird dem Unternehmen mitgeteilt, falls dieses den in § 1, 2 oder 3 erwähnten Bedingungen nicht genügt.

Art. 8 - § 1. Das Unternehmen muss einen vorhergehenden Antrag einreichen, bevor es sein Investitionsprogramm einleitet.

Die Akte muss innerhalb einer sechsmonatigen Frist ab dem Datum der Erlaubnis zum Beginn des Investitionsprogramms eingereicht werden.

Bevor jeglicher Beschluss zur Gewährung einer Prämie gefasst wird, kann der Minister oder der zu diesem Zweck beauftragte Beamte auf einen hinreichend gerechtfertigten Antrag des Unternehmens hin zusätzliche Investitionen zum eingereichten Programm annehmen.

Der Minister oder der zu diesem Zweck beauftragte Beamte kann auf einen vorherigen und hinreichend gerechtfertigten Antrag hin eine Änderung des zugelassenen Investitionsprogramms erlauben.

§ 2. In Abweichung von § 1 reicht das Unternehmen, das außerhalb eines Entwicklungsgebietes liegt, dessen Beschäftigtenzahl kleiner als 50 Personen ist und dessen

Investitionsprogramm 50 Millionen Franken nicht übersteigt, innerhalb einer Frist von maximal drei Monaten ab dem Beginn des Investitionsprogramms eine Akte bei der Verwaltung ein.

Art. 9 - Das Investitionsprogramm muss binnen sechs Monaten nach der Erlaubnis zu seinem Beginn oder nach der Einreichung der Akte bei der Verwaltung begonnen haben.

Das Investitionsprogramm muss spätestens vier Jahre nach dem Tag der Einreichung der Akte oder der Erlaubnis zu Beginn des Investitionsprogramms beendet sein.

Wenn das Investitionsprogramm Investitionen in Immobilien betrifft, müssen die entsprechenden Immobilien zu beruflichen Zwecken innerhalb von sechs Monaten nach deren Fertigstellung benutzt werden.

Der Minister oder der zu diesem Zweck beauftragte Beamte kann diese Fristen aus hinreichend gerechtfertigten Gründen verlängern.

KAPITEL V — Kriterien für die Gewährung und die Höhe der Prämie

Art. 10 - § 1. Die Prämie wird unter Berücksichtigung des gemeinschaftlichen Rahmens bezüglich der staatlichen Beihilfen für die kleinen und mittleren Unternehmen, der Richtlinien über die staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung und des gemeinschaftlichen Rahmens bezüglich bestimmter Tätigkeitssektoren berechnet.

§ 2. Für das kleine Familienunternehmen wird die Prämie wie folgt berechnet:

	In einem Entwicklungsgebiet	Außerhalb eines Entwicklungsgebietes
Grundbeihilfe	15 %	15 %
Nutzen der Tätigkeit	0 bis 6 %	—

§ 3. Für das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl zwischen 21 und weniger als 50 Personen liegt sowie für das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl kleiner als 21 Personen ist und das nicht als kleines Familienunternehmen gelten kann, wird die Prämie wie folgt berechnet:

	In einem Entwicklungsgebiet	Außerhalb eines Entwicklungsgebietes
Grundbeilage	11 %	11 %
Schaffung von Arbeitsplätzen	0 bis 8 %	0 bis 4 %
Nutzen der Tätigkeit	0 bis 2 %	—

Die Höhe des Kriteriums "Schaffung von Arbeitsplätzen" wird unter Berücksichtigung der folgenden Tabelle festgelegt:

Schaffung von Arbeitsplätzen	Prämie in % in einem Entwicklungsgebiet	Prämie in % außerhalb eines Entwicklungsgebietes
Von 1 bis weniger als 2	1	0,5
Von 2 bis weniger als 4	2	1
Von 4 bis weniger als 7	3	1,5
Von 7 bis weniger als 10	4	2
Von 10 bis weniger als 15	5	2,5
Von 15 bis weniger als 20	6	3
Von 20 bis weniger als 25	7	3,5
25 und mehr	8	4

Das Unternehmen, das seine Beschäftigtenzahl reduziert, wo auch immer es liegt, wird bestraft, indem es dem positiven Koeffizienten unterzogen wird, der im Falle der Schaffung einer gleichen Anzahl Arbeitsstellen außerhalb eines Entwicklungsgebiets vorgesehen ist.

Die gemäß diesem Kriterium gewährte Prämie wird aufgrund einer Investition von maximal 20 Millionen Franken pro geschaffenen Arbeitsplatz berechnet. Diese Begrenzung gilt auch, falls das Unternehmen seine Beschäftigtenzahl gegenüber der in Artikel 11 definierten Ausgangsbeschäftigtenanzahl reduziert.

§ 4. Für das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl gleich oder höher als 50 Personen ist sowie für das Unternehmen, das wenigstens 50 Arbeitsplätze schafft wird die Prämie wie folgt berechnet:

	In einem Entwicklungsgebiet	Außerhalb eines Entwicklungsgebietes
Grundbeilage	10 %	7,5 %
Schaffung von Arbeitsplätzen	0 bis 8 %	—
Nutzen der Tätigkeit	0 bis 3 %	—

Das Unternehmen, das außerhalb eines Entwicklungsgebiets liegt, muss seine in Artikel 11 definierte Ausgangsbeschäftigtenzahl im Durchschnitt einhalten, dies während der sechzehn Semester nach dem Ende seines Investitionsprogramms.

Ist dies nicht der Fall, so wird die gewährte Prämie gestrichen und muss sie zurückerstattet werden.

In Ausnahmefällen, die hinreichend gerechtfertigt werden müssen, kann jedoch der Minister oder der dazu beauftragte Beamte die zugunsten des Unternehmens gewährte Prämie aufrechterhalten.

Die Bedeutung des Kriteriums "Schaffung von Arbeitsplätzen" wird unter Berücksichtigung der folgenden Tabelle festgelegt:

(1) (2)	Von 3 bis 5	Von mehr als 5 bis 10	Von mehr als 10 bis 15	Von mehr als 15 bis 20	Von mehr als 20 bis 25	Von mehr als 25 bis 30	Von mehr als 30 bis 35	Von mehr als 35
Von 5 bis weniger als 10	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Von 10 bis weniger als 15	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5
Von 15 bis weniger als 20	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Von 20 bis weniger als 25	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5

(1) (2)	Von 3 bis 5	Von mehr als 5 bis 10	Von mehr als 10 bis 15	Von mehr als 15 bis 20	Von mehr als 20 bis 25	Von mehr als 25 bis 30	Von mehr als 30 bis 35	Von mehr als 35
Von 5 bis weniger als 10	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Von 10 bis weniger als 15	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5
Von 25 bis weniger als 30	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
Von 30 bis weniger als 40	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5
Von 40 bis weniger als 50	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7
50 und mehr	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	8

(1) Zunahme der Beschäftigung in Prozentsatz der Ausgangsbeschäftigtenzahl

(2) Zunahme in Einheiten gegenüber der Ausgangsbeschäftigtenzahl

Das Unternehmen, das in einem Entwicklungsgebiet gelegen ist und das seine Beschäftigtenzahl reduziert, wird bestraft, indem es dem in der in Absatz 5 erwähnten Tabelle positiven Koeffizienten unterzogen wird.

Die gemäß dem Kriterium "Schaffung von Arbeitsplätzen" gewährte Prämie wird aufgrund einer Investition von maximal 20 Millionen Franken pro geschaffenen Arbeitsplatz berechnet. Diese Begrenzung gilt auch, falls das Unternehmen seine Beschäftigtenzahl gegenüber der in Artikel 11 definierten Ausgangsbeschäftigtenanzahl reduziert.

Bei der Errichtung eines Unternehmens beträgt die für das Kriterium "Schaffung von Arbeitsplätzen" gewährte Prämie 8 % für das Unternehmen, das in einem Entwicklungsgebiet gelegen ist.

§ 5. Der Vorgang, der sich aus der Änderung der Rechtsform eines bestehenden Unternehmens ergibt, wird nicht als Errichtung eines Unternehmens im Sinne des § 4, Absatz 8 betrachtet. Dies betrifft insbesondere die Zusammenschlüsse, Spaltungen, Übernahmen von Unternehmen sowie die Bildung von Tochtergesellschaften.

In diesem Fall werden die Beschäftigten, die von den vor der Errichtung des neuen Rechtsgebildes bestehenden Unternehmen übernommen wurden, bei der Berechnung der Zunahme der Arbeitsplätze nicht berücksichtigt.

Ebenso werden die Beschäftigten, die früher in einem Unternehmen beschäftigt waren, das wenigstens 25 % des Kapitals hält oder das innerhalb des die Prämie beantragenden Unternehmens die Kontrolle ausübt, sowie die von einem zur selben Gruppe gehörenden Unternehmen übernommen Beschäftigten nicht berücksichtigt.

§ 6. Für das Unternehmen, das einem der in den Klassen 60.10 bis 62.30 des NACE-Verzeichnisses erwähnten Zweige gehört, wird die Prämie auf 7,5 % bzw. 15 % begrenzt, je nach dem ob es sich um ein mittleres oder kleines Unternehmen handelt.

§ 7. Unter "Bedeutung des Zweiges" versteht man die qualitativen Aspekte des Investitionsprogramms, die insbesondere unter folgenden Gesichtspunkten bewertet werden:

1° der Wirtschaftszweig, in den die Tätigkeit fällt, ist ein Spitzenzweig oder wird für die Wallonische Region als wesentlich betrachtet;

2° der innovative Charakter des Investitionsprogramms;

3° die Bestrebungen des Unternehmens im Bereich der Forschung und der Entwicklung;

4° die Bestrebungen zur technologischen Anpassung des Unternehmens;

5° die Benutzung sauberer Technologien;

Der Minister bestimmt die Art und Weise, wie die Akten in Anwendung dieses Kriteriums bewertet werden.

§ 8. Je nach der Intensität des für das Investitionsprogramm einzusetzenden Kapitals kann der Minister den Betrag der an das Unternehmen gewährten Prämie ganz oder teilweise begrenzen.

§ 9. Für das Unternehmen, das in einem Entwicklungsgebiet gelegen ist und das eine Beihilfe von mehr als 7,5 % im Falle eines mittleren Unternehmens und von mehr als 15 % im Falle eines kleinen Unternehmens bezieht, wird die in Artikel 32.14, § 3 des Gesetzes erwähnte Fortbestandsdauer der Investitionen auf 5 Jahre verlängert.

§ 10. Die Gewährung der Prämie gewinnt Gestalt durch eine mit dem Unternehmen abgeschlossene Vereinbarung oder durch eine Entscheidung der Verwaltung.

Art. 11 - Die Ausgangsbeschäftigtenzahl bezüglich des Kriteriums "Schaffung von Arbeitsplätzen" besteht aus der durchschnittlichen Beschäftigtenzahl der vier Quartale vor der Erlaubnis zum Beginn des Investitionsprogramms oder vor der Einreichung der Akte.

Wenn das Unternehmen jedoch im Rahmen einer vorherigen Akte, die dieselbe Periode deckt, einer höheren Anforderung bezüglich der Beschäftigung unterliegt, wird diese Beschäftigtenzahl als Ausgangszahl berücksichtigt.

KAPITEL VI — Sonderregelung in Bezug auf den Zweig der Meinungspresse

Art. 12 - Die Verlage der parteigebundenen Tages- oder Wochenpresse können eine Beihilfe erhalten, die 15 % des Betrags des zugelassenen Investitionsprogramms entspricht.

Artikel 10, mit Ausnahme des § 10, und die Artikel 11, 16, § 2 und 17 finden keine Anwendung.

KAPITEL VII — Befreiung vom Immobilienvorabzug

Art. 13 - § 1. Das kleine Familienunternehmen kann eine Befreiung des Immobilienvorabzugs für eine Dauer von 5 Jahren in Anspruch nehmen.

§ 2. Das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl kleiner als 21 Personen ist und das nicht als kleines Familienunternehmen gilt, sowie das Unternehmen, dessen Beschäftigtenzahl zwischen 21 und weniger als 250 Personen liegt, können vom Immobilienvorabzug befreit werden:

1° für eine Dauer von 3 Jahren, falls das Unternehmen ein Investitionsprogramm ausführt, das keine Reduzierung der Arbeitsplätze bewirkt;

2° für eine Dauer von 4 Jahren, falls das Unternehmen ein Investitionsprogramm ausführt, das eine Zunahme der Beschäftigtenzahl um 10 bis 20 % bewirkt;

3° für eine Dauer von 5 Jahren, falls das Unternehmen ein mit seiner Errichtung verbundenes Investitionsprogramm ausführt oder wenn dieses Programm eine Zunahme der Beschäftigtenzahl um mehr als 20 % bewirkt.

§ 3. Die Befreiung vom Immobilienvorabzug wird gewährt, sofern die in Artikel 5 erwähnte Mindestgrenze bezüglich der zulässigen Investitionen erreicht wird.

§ 4. Falls einem Unternehmen, das außerhalb eines Entwicklungsgebiets gelegen ist, die Befreiung des Immobilienvorabzugs gewährt wird, ist der Prämienatz auf 7 % bzw. 14,5 % begrenzt, je nach dem ob es sich um ein mittleres oder um ein kleines Unternehmen handelt.

§ 5. Falls die Befreiung des Immobilienvorabzugs einem Unternehmen gewährt wird, das in einem Entwicklungsgebiet gelegen ist und das einem der in den Klassen 60.10 bis 62.30 des NACE-Verzeichnisses erwähnten Zweige gehört, wird der Prämienatz auf 7 % bzw. 14,5 % begrenzt, je nach dem ob es sich um ein mittleres oder um ein kleines Unternehmen handelt.

KAPITEL VIII — *Auszahlung und Kontrolle*

Art. 14. Die Prämie wird ausgezahlt, nachdem das Unternehmen den Auszahlungsantrag, in dem der erreichte Stand der Ausführung des Investitionsprogramms angegeben ist, gestellt hat und den Nachweis erbracht hat, dass es die in Artikel 7, § 1 erwähnten Bedingungen eingehalten hat.

Außer in hinreichend gerechtfertigten Fällen verliert das Unternehmen, das mehr als 50 Personen beschäftigt oder dessen Investitionsprogramm 50 Millionen Franken übersteigt und das weniger als 80 % des zugelassenen Investitionsprogramms innerhalb der zwischen der Region und dem Unternehmen in gegenseitigem Einvernehmen vorgesehenen Frist ausführt, den Anspruch auf die Prämie.

Art. 15 - § 1. Für ein zulässiges Investitionsprogramm von weniger als 5 Millionen Franken oder mit einer Ausführungsdauer von höchstens einem Jahr darf der Antrag auf Auszahlung der Prämie erst nach Ausführung und Bezahlung des gesamten Investitionsprogramms gestellt werden.

§ 2. Für die zulässigen Investitionsprogramme von 5 bis 250 Millionen Franken kann das Unternehmen frühestens ein Jahr nach dem Beginn des Investitionsprogramms und nach Ausführung und Bezahlung von 50 % des letzteren die Auszahlung der Hälfte der Prämie beantragen.

Die Auszahlung des Restbetrags der Prämie darf das Unternehmen erst beantragen, nachdem das gesamte Investitionsprogramm ausgeführt und bezahlt ist.

§ 3. Sofern es keine anderslautenden Konventionalbestimmungen gibt, kann das Unternehmen für ein zulässiges Investitionsprogramm von mehr als 250 Millionen Franken die Auszahlung der Hälfte der Prämie nach Ausführung und Bezahlung von 35 % des Investitionsprogramms beantragen.

Die Auszahlung des Restbetrags der Prämie darf das Unternehmen erst beantragen, nachdem das gesamte Investitionsprogramm ausgeführt und bezahlt ist, und zwar frühestens zwei Jahre nach Beginn des besagten Programms.

Art. 16 - § 1. Jegliche Auszahlung der Prämie erfolgt erst, nachdem die Verwaltung die Ausführung des Investitionsprogramms kontrolliert hat. Diese Kontrolle kann entweder aufgrund der vom Betrieb übermittelten Belege oder vor Ort vorgenommen werden.

§ 2. Die Verwaltung kontrolliert die Einhaltung der Zielsetzung in Sachen Beschäftigung, die in Anwendung des Artikels 10, §§ 2 oder 3 festgesetzt wird.

Die in Artikel 10, § 3 oder, was das in einem Entwicklungsgebiet gelegene Unternehmen angeht, in Artikel 10, § 4 erwähnte Zielsetzung in Sachen Beschäftigung muss:

1° in einem durch das Unternehmen festgesetzten Referenzquartal, frühestens im Quartal nach der Einreichung seiner Akte und spätestens zwei Jahre nach dem Ende des Investitionsprogramms erreicht werden;

2° im Durchschnitt während 16 Quartalen, in denen das Referenzquartal einbegriffen ist, erhalten bleiben.

Wenn dieses Ziel nicht innerhalb der eingeräumten Frist erreicht wird, wird die entsprechende Beihilfe insgesamt oder teilweise zurückgezogen.

§ 3. Wenn nach der Kontrolle durch die Verwaltung festgestellt wird, dass die Finanzierung des Investitionsprogramms dem Artikel 7, § 2 nicht genügt, streicht die Verwaltung die Beihilfen und leitet ihre Rückerstattung ein.

Art. 17 - Nach der Auszahlung der gesamten Prämie lässt das Unternehmen der Verwaltung quartalsweise die vollständigen LASS-Bescheinigungen oder Erklärungen der sechzehn Quartale zukommen, die der Ausführung des Investitionsprogramms oder die dem Tag folgen, an dem die Bedingung in Bezug auf die Beschäftigtenzahl erfüllt sein muss.

Art. 18 - Die Verwaltung kann eine Kontrolle innerhalb des Unternehmens vornehmen, sobald letzteres erlaubt worden ist das Investitionsprogramm zu beginnen und bis zum Zeitpunkt, wo das Unternehmen keine Verpflichtungen gegenüber der Region mehr hat.

Art. 19 - Gemäß dem Königlichen Erlass vom 25. September 1972 zur Regelung der Information der Betriebsräte in Ausführung von Artikel 37, Absätze 2 und 3 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung muss in der Mitteilung des Beschlusses bzw. der Vereinbarung angegeben werden, welche Informationen die Arbeitnehmer erhalten sollen.

KAPITEL IX — *Schlussbestimmungen*

Art. 20 - Der Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1992 zur Ausführung der Artikel 32.2, 32.4 und 32.7 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, so wie es durch das Dekret vom 25. Juni 1992 abgeändert worden ist, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 16. September 1993, wird aufgehoben.

Art. 21 - Die Akten, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses eingereicht worden sind oder die Gegenstand einer nicht verfallenen Erlaubnis, das Investitionsprogramm zu beginnen, gewesen sind, unterliegen weiter dem vorerwähnten Erlass der Wallonischen Exekutive vom 9. Juli 1992.

Art. 22 - Übergangsweise findet Artikel 8, § 2 während einer Periode von drei Monaten ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses Anwendung auf die durch ein in einem Entwicklungsgebiet gelegenes Unternehmen eingereichte Akte, dessen Beschäftigtenzahl kleiner als 50 Personen ist und dessen Investitionsprogramm 50 Millionen Franken nicht übersteigt.

Art. 23 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 24 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die KMB gehören, wird mir der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Mai 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 1589

[C - 99/27432]

21 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van artikelen 32.2, 32.4, 32.7 en 32.14 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, inzonderheid op artikelen 32.2, 32.4, 32.7 en 32.14, § 4, er ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad van het Waalse Gewest, gegeven op 26 oktober 1998;

Gelet op de goedkeuring van de Europese Commissie, gegeven op 21 mei 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Commissie op 3 februari 1999, overeenkomstig artikel 93, § 1, van het verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap, een voorstel van nuttige maatregelen betreffende het huidige stelsel gemaakt heeft; dat dit voorstel officieel door de Commissie op 9 maart 1999 bekend werd gemaakt en dat dit voorstel bepaalt dat enerzijds de Commissie ingelicht moet worden binnen een termijn van 20 werkdagen omtrent de genomen beslissingen om de nodige maatregelen te integreren en dat anderzijds het stelsel dat de nuttige maatregelen integreert in werking moet treden vóór 1 juni 1999;

Op de voordracht van de Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,

HOOFDSTUK I. — *Begripsbepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1. De "wet", de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992;

2. De "Minister", de Minister bevoegd voor KMO's;

3. Het "bestuur", het directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest;

4. Het "bedrijf", iedere natuurlijke persoon of elke rechtspersoon samengesteld onder de vorm van een handelsvennootschap en die een klein of middelgroot bedrijf is overeenkomstig de maatstaven bepaald in artikel 2;

5. Het "investeringsprogramma", een geheel van verrichtingen en uitgaven gedaan door een bedrijf waarvan een exploitatiezetel in het Waalse Gewest gevestigd is en dat noodzakelijkerwijze als actief in de balans opgenomen moet worden, onder de rubriek "vastgelegde middelen";

6. De "premie", de investeringspremie bedoeld in artikel 32.4 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, er ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992;

7. Het "begin van het investeringsprogramma", de datum van de eerste factuur;

8. Het "einde van het investeringsprogramma", de datum van de laatste aankoop of inwendige uitgave waarvan de realisatie effectief is en geboekt als vaste of immateriële activa;

9. De "tewerkstelling", het in het kader van een arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeel dat onderworpen is aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, omgerekend in voltijdse equivalenten en aangesteld bij een exploitatiezetel in het Waalse Gewest;

10. Het "kleine familiaal bedrijf", het bedrijf waar de tewerkstelling minder dan 21 werknemers telt en dat geleid wordt door één of meerdere natuurlijke personen die meer dan 75 % van het kapitaal bezitten;

11. De "eerste vestiging", de situatie van enerzijds een natuurlijke persoon die de leeftijd van 35 jaar niet overschreden heeft op het ogenblik van de indiening van het dossier en wiens inschrijving in hoofdzaak bij het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen niet ouder is dan vierentwintig maanden op de datum van de indiening van het dossier en, anderzijds, een vennootschap waarvan het kapitaal voor ten minste 75 % nominatief in het bezit is van een of meerdere natuurlijke personen die aan de hierboven vermelde voorwaarden beantwoorden en voor zover een van deze personen het dagelijks beheer van de vennootschap waarneemt;

12. De "NACE-code", de code betreffende de nomenclatuur van de economische activiteiten in de Europese Gemeenschap zoals bepaald bij de verordening (EEG) nr. 3037/90 van de Raad betreffende de statistische nomenclatuur van de economische activiteiten in de Europese Gemeenschap, zoals gewijzigd bij de verordening (EEG) nr. 761/93 van de Commissie;

13. Het "ontwikkelingsgebied", een van de ontwikkelingsgebieden bepaald overeenkomstig artikel 11 van de wet van 30 december 1970 op de economische expansie.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. § 1. Om recht te hebben op de premie moet het bedrijf ten minste een exploitatiezetel in het Waalse Gewest hebben en een klein of middelgrote onderneming zijn overeenkomstig de hiernavolgende maatstaven.

Het kleine bedrijf is :

1° hetwelk minder dan 50 personen tewerkstelt;

2° en

a) dat ofwel een jaarlijkse omzet heeft die niet hoger is dan 7 miljoen euro,

b) ofwel waarvan het totaal van de jaarlijkse balans niet meer dan 5 miljoen euro bedraagt;

3° en dat aan het criterium "zelfstandigheid" zoals bepaald in paragraaf 2 beantwoordt.

Het middelgroot bedrijf is :

1° hetwelk minder dan 250 personen tewerkstelt;

2° en

a) dat ofwel een jaarlijkse omzet heeft die niet hoger is dan 40 miljoen euro,

b) ofwel waarvan het totaal van de jaarlijkse balans niet meer dan 27 miljoen euro bedraagt;

3° en dat aan het criterium "zelfstandigheid" zoals bepaald in paragraaf 2 beantwoordt.

§ 2. Als zelfstandig wordt het bedrijf beschouwd waarvan 25 % of meer van het kapitaal of van het stemrecht niet in de handen is van één bedrijf of van meerdere bedrijven tegelijk die niet aan de beschrijving van klein bedrijf of van middelgroot bedrijf beantwoorden.

Deze drempel kan overschreden worden in twee gevallen :

1° indien het bedrijf in handen is van openbare bedrijven die handelen voor gemene rekening, van risicodragende kapitaalvennootschappen of van institutionele beleggers en op de voorwaarden dat zij - individueel of samen - geen toezicht op het bedrijf uitoefenen;

2° indien blijkt dat de spreiding van het kapitaal het onmogelijk maakt te weten wie het bezit en dat het bedrijf verklaart dat het rechtmatig kan veronderstellen dat het niet in de handen is ten belope van 25 % of meer van één bedrijf of van meerdere bedrijven tegelijk die, naargelang het geval, niet aan de omschrijving van een klein bedrijf of van een middelgroot bedrijf beantwoorden.

§ 3. De berekening van de drempels van de tewerkstellingsgrootte en van de financiën gebeurt door het optellen van de gegevens van het bedrijf en van alle bedrijven waarvan het rechtstreeks of onrechtstreeks 25 % of meer van het kapitaal of van het stemrecht bezit.

§ 4. Een exploitatiezetel, een afdeling of een feitelijke vereniging die een investeringsprogramma in het Waalse Gewest uitvoeren, kan eveneens recht hebben op de premie.

Art. 3. Onder activiteiten die uitgesloten zijn krachtens § 2, 2de lid van artikel 32.2 van de wet, dient te worden verstaan :

1. In punt 1 van dat lid, de activiteiten vermeld in de klassen 65.00 tot 70.32 van de NACE-code;

2. In punt 2 van dat lid, de activiteiten vermeld in de klassen 10.20 tot 12.00 en 23.30, alsook de klassen 40.10 tot 41.00 van de NACE-code;

3. In punt 3 van dat lid, de activiteiten vermeld in de klassen 80.10 tot 80.42 van de NACE-code, alsook het verlenen van opleidingscursussen of het inrichten van werkcolleges;

4. In punt 4 van dat lid, de activiteiten vermeld in de klassen 85.11 tot 85.32 van de NACE-code, alsook de laboratoria van medische analyse, de rusthuizen of rustoorden voor bejaarden en de paramedische beroepen zoals apothekersassistent, audiologie, diëtetiek, ergotherapie, medische prentenhandel, kinesiterapie en fysiotherapie, logopedie, orthese, bandage en prothese, optometrie en optiek, orthoptie, podologie en tandprothese;

5. In punt 5 van dat lid, de activiteiten vermeld in de klassen 92.00 tot 92.72 van de NACE-code, uitgezonderd de hotels, de pretparken, vakantiedorpen en uitbatingen van toeristische bezienswaardigheden;

6. In punt 6 van dat lid, de vrije beroepen of de door deze personen opgerichte verenigingen die geen rechtstreeks verband hebben met de economische activiteit van het klein of middelgroot bedrijf.

Art. 4. De activiteiten van dienstverlening aan de particulieren zoals hieronder komen bovendien niet in aanmerking voor de in artikelen 32.4 tot 32.8 van de wet voorziene steun:

1. De activiteiten van handelsbemiddeling vermeld in de klassen 51.11 tot 51.19 alsook de kleinhandel vermeld in klassen 50.10 tot 50.50 en 52.11 tot 52.74 van de NACE-code, uitgezonderd de concessies en garages van vervoermiddelen of van exploitatievoertuigen evenals de investeringen bestemd voor de productie- en verwerkingsactiviteiten;

2. De groothandelssector behalve de distributiecentra;

3. De bedrijfsrevisoren, de accountants en de boekhouders alsook de door deze personen opgerichte vennootschappen onder de vorm van vrij beroep die een rechtstreeks verband hebben met de economische activiteit van het klein of middelgroot bedrijf.

4. De kampeerterreinen, restaurants, drankgelegenheden, kantines opgenomen in klassen 55.21 tot 55.52 van de NACE-code;

5. Het verhuren van roerende goederen opgenomen in klassen 71.10 tot 71.40 van de NACE-code;

6. De parkingsuitbatingsondernemingen;

7. De reisbureaus opgenomen in klasse 63.30 van de NACE-code;

8. Het reizigersvervoer volgens een dienstregeling of niet, opgenomen in klassen 60.10 tot 60.23 van de NACE-code, uitgezonderd het luchtvervoer;

9. De in klassen 93.01 tot 93.05 van de NACE-code opgenomen diensten aan particulieren;

10. De persoonlijke en huishoudelijke diensten, alsook de kleutercrèches, de dierenpensions en al hetgeen betrekking heeft op huisdieren.

Art. 5. § 1. Wat het kleine familiaal bedrijf betreft is de toelaatbare investeringsdrempel gelijk aan 1,750 miljoen frank en wordt hij tot 1,250 miljoen frank teruggebracht indien het investeringsprogramma aan de in artikel 1, 11° bedoelde maatstaven van eerste vestiging beantwoordt.

Wat betreft het bedrijf dat 21 tot 50 personen tewerkstelt, alsook het bedrijf dat minder dan 21 personen tewerkstelt en dat niet als familiaal bedrijf beschouwd kan worden, is de toelaatbare investeringsdrempel gelijk aan 5 miljoen frank.

Wat betreft het bedrijf dat 50 tot 100 personen tewerkstelt is de toelaatbare investeringsdrempel gelijk aan 10 miljoen frank.

Wat betreft het bedrijf dat 100 tot 150 personen tewerkstelt is de toelaatbare investeringsdrempel gelijk aan 15 miljoen frank.

Wat betreft het bedrijf dat 150 tot 250 personen tewerkstelt is de toelaatbare investeringsdrempel gelijk aan 20 miljoen frank.

§ 2. Om in aanmerking te komen moet het investeringsprogramma bovendien overeenstemmen met een bedrag dat ten minste gelijk is aan het gemiddelde van de afschrijvingen, eventueel opnieuw lineair tegen een normale rentevoet berekend, van de drie boekhoudjaren die de indiening van het dossier of de machtiging tot het starten van het investeringsprogramma voorafgaan.

Deze regel geldt niet voor het bedrijf dat sinds minder dan drie jaar opgericht is, alsook voor het kleine familiaal bedrijf.

De berekening van het gemiddelde van de afschrijvingen kan in voorkomend geval gedaan worden enkel op grond van de aflossingen verricht door de exploitatiezetel of de door het investeringsprogramma betrokken afdeling.

HOOFDSTUK III. — *Toelaatbare investeringen*

Art. 6. § 1. Het bedrijf dat investeert in terreinen en gebouwen, in nieuw aangeworven materieel en dat in immateriële investeringen doet, kan recht hebben op een premie.

De bijkomende kosten betreffende een materiële investering worden behandeld zoals een materiële investering, uitgezonderd de in klasse 20 van het genormaliseerd minimum boekhoudplan opgenomen vestigingskosten, waarmee geen rekening gehouden wordt.

De investeringen in productiematerieel moeten in het Waalse gewest gelegen zijn, met uitzondering van het materieel bestemd voor een werkterrein.

De toelaatbare immateriële investeringen zijn beperkt tot de aanschaffing van vergunningen en brevetten, alsook tot de indiening en het behoud ervan.

§ 2. Er wordt geen rekening gehouden met de volgende investeringen :

1. de know how, het merk, de stock, de goodwill, de cliënteel, het uithangbord, het sleutelgeld, de pachtovername, de aankoop van aandelen;
2. het tweedehands materieel of meubilair;
3. het opgeknapt materieel;
4. het expositie- en demonstratiematerieel of meubilair;
5. de voertuigen waarvan de nuttige last minder dan 3,5 ton bedraagt;
6. de voertuigen van het bedrijf dat ressorteert onder één van de sectoren opgenomen in de klassen 60.10 tot 62.30 van de NACE-code;
7. de vliegtuigen, de luchtvaartuigen en de helikopters;
8. de verwerving van terreinen en gebouwen toebehorend tot een beheerder of een rechtspersoon die deel uitmaakt van dezelfde groep als het bedrijf;
9. de met statiegeld belaste verpakkingen
10. de wisselstukken;
11. de conciërgewoningen;
12. de modelvilla's;
13. de investeringen bestemd voor het verhuren, uitgezonderd dewelke gebruikt worden in het kader van de in klasse 45.50 van de NACE-code opgenomen activiteit;
14. de investeringen in vervangingsmaterieel of -meubilair, met name dewelke vorige investeringen geheel of ten dele vervangen.

§ 3. Het bedrijf dat een bedrijf overneemt waar minder dan 21 personen tewerkgesteld zijn, kan recht hebben op een premie indien de overname betrekking heeft op de volledige overdracht van de vaste activa.

In dat geval zijn de toelaatbare investeringen de onroerende, materiële en immateriële investeringen (beperkt tot de octrooien en de vergunningen) geraamd op basis van de boekwaarde.

Na de overdracht mag de overdrager geen aandelen in het bedrijf bezitten.

HOOFDSTUK IV. — *Voorwaarden voor het in aanmerking komen van de aanvraag*

Art. 7. § 1. Het bedrijf dat een premie aanvraagt moet in orde zijn met de wettelijke bepalingen die de uitoefening van zijn activiteit regelen, alsook met de fiscale, sociale en milieuwetgevingen en reglementeringen.

Indien het bedrijf de milieuvoorschriften niet naleeft, wordt het ingelicht dat het zich naar de desbetreffende normen moet schikken binnen een termijn van 12 maanden te rekenen vanaf deze kennisgeving.

Bovendien moet het bedrijf alle maatregelen naleven inzake de boekhouding en de jaarrekeningen vermeld in de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

§ 2. Het bedrijf moet voorzien in minstens 25 % van de financiering van het investeringsprogramma zonder een beroep te doen op een openbare tussenkomst onder de vorm van een steun in de zin van artikel 92, § 1 van het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap, of van artikel 4, c, van het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap van Kolen en Staal.

§ 3. Om recht te hebben op een premie mag het bedrijf, uitgezonderd het kleine familiaal bedrijf en het sinds minder dan drie jaar opgericht bedrijf,

1. geen exploitatieverlies ondergaan hebben, dat hoger is dan het bedrag van de afschrijvingen en waardeverminderingen van de oprichtingskosten en van de materiële en immateriële activa tijdens de twee boekjaren vóór de indiening van het dossier of de machtiging om het investeringsprogramma te starten;

2. geen nettoactief vertonen dat verminderd is tot een bedrag kleiner dan twee derden van het kapitaal ten gevolge van verliezen op de afsluitingsdatum van het boekjaar voorafgaand aan de indiening van het dossier of aan de machtiging om het investeringsprogramma te starten.

In het in artikel 1, 1° bedoelde geval wordt de premieaanvraag geschorst tot wanneer het bedrijf een nieuwe financiële toestand voorlegt m.b.t. het volgend boekjaar met een exploitatiewinst.

In het in artikel 1, 2° bedoelde geval wordt de premieaanvraag geschorst tot wanneer het bedrijf een nieuwe toestand van de balans voorlegt m.b.t. het volgend boekjaar met een nettoactief hoger dan twee derde van het kapitaal.

§ 4. Het bedrijf wordt ingelicht omtrent de beslissing tot schorsing indien het zich in de toestand beschreven in § 3, 1° of 2° bevindt.

§ 5. Het bedrijf wordt ingelicht omtrent de beslissing tot weigering indien het niet aan de in §§ 1, 2 of 3 bedoelde voorwaarden beantwoordt.

Art. 8. § 1. Het bedrijf moet een vergunningsaanvraag indienen vóór het begin van zijn investeringsprogramma.

Het dossier moet worden ingediend binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van de machtiging tot het starten van het investeringsprogramma.

Voorafgaand aan elke vergunningsbeslissing en op behoorlijk gemotiveerd verzoek van het bedrijf kan de Minister of de daartoe gemachtigde ambtenaar aanvullende investeringen op het ingediend programma toestaan.

De Minister of de daartoe gemachtigde ambtenaar kan, op voorafgaand verzoek dat behoorlijk gemotiveerd is, een wijziging van het goedgekeurd investeringsprogramma toestaan.

§ 2. In afwijking van § 1 dient het buiten een ontwikkelingsgebied gelegen bedrijf met minder dan 50 werknemers en waarvan het investeringsprogramma niet meer dan 50 miljoen frank bedraagt een dossier in bij het bestuur binnen een termijn van hoogstens drie maanden te rekenen vanaf het begin van het investeringsprogramma.

Art. 9. Het investeringsprogramma moet starten binnen een termijn van zes maanden vanaf de machtiging om het te starten of vanaf de indiening van het dossier bij het bestuur.

Het investeringsprogramma moet eindigen uiterlijk vier jaar na de datum van indiening van het dossier of van de machtiging om het investeringsprogramma te starten.

Indien het investeringsprogramma investeringen in onroerende goederen bevat moeten de overeenstemmende gebouwen voor beroepsdoeleinden gebruikt worden binnen zes maanden na hun afwerking.

De Minister of de daartoe gemachtigde ambtenaar kan daartoe deze termijnen verlengen wegens behoorlijk gemotiveerde redenen.

HOOFDSTUK V. — Toekenningscriteria en omvang van de toegekende premie

Art. 10. § 1. De premie wordt berekend met inachtneming van de communautaire begeleiding van de staatssteun aan de kleine en middelgrote bedrijven, van de richtlijnen betreffende de staatssteun met een regionaal doeleinde en van de communautaire begeleiding m.b.t. bepaalde activiteitensectoren.

§ 2. Voor het kleine familiaal bedrijf wordt de premie berekend als volgt :

	In een ontwikkelingsgebied	Buiten een ontwikkelingsgebied
Basissteun	15 %	15 %
Belang van de activiteit	0 tot 6 %	—

§ 3. Voor het bedrijf dat 21 tot 50 personen tewerkstelt, alsook voor het bedrijf dat minder dan 21 personen tewerkstelt en dat niet als klein familiaal bedrijf beschouwd kan worden, wordt de premie berekend als volgt :

	In een ontwikkelingsgebied	Buiten een ontwikkelingsgebied
Basissteun	11 %	11 %
Scheppen van werkgelegenheid	0 tot 8 %	—
Belang van de activiteit	0 tot 2 %	—

De kracht van de maatstaaf "scheppen van werkgelegenheid" wordt bepaald overeenkomstig volgende tabel :

Scheppen van werkgelegenheid	% van de premie in een ontwikkelingsgebied	% van de premie buiten een ontwikkelingsgebied
Van 1 tot minder dan 2	1	0,5
Van 2 tot minder dan 4	2	1
Van 4 tot minder dan 7	3	1,5
Van 7 tot minder dan 10	4	2
Van 10 tot minder dan 15	5	2,5
Van 15 tot minder dan 20	6	3
Van 20 tot minder dan 25	7	3,5
25 en meer	8	4

Wat betreft het bedrijf dat zijn tewerkstelling vermindert, ongeacht zijn ligging, wordt een straf opgelegd die overeenstemt met de positieve coëfficiënt voorzien indien een gelijk aantal werkplaatsen geschapen wordt buiten een ontwikkelingsgebied.

De premie toegekend krachtens deze maatstaaf wordt berekend op een maximum van 20 miljoen frank investeringen per geschapen baan. Deze beperking is tevens toepasselijk indien het bedrijf zijn aantal arbeidsplaatsen vermindert t.o.v. de in artikel 11 bepaalde aanvankelijke tewerkstellingsgrootte.

§ 4. Voor het bedrijf dat 50 of meer personen tewerkstelt, alsook voor het bedrijf dat minstens 50 banen schept wordt de premie berekend als volgt :

	In een ontwikkelingsgebied	Buiten een ontwikkelingsgebied
Basissteun	10 %	7,5 %
Scheppen van Werkgelegenheid	0 tot 8 %	—
Belang van de activiteit	0 tot 3 %	—

Het buiten een ontwikkelingsgebied gelegen bedrijf dient zijn in artikel 11 bepaalde aanvankelijke tewerkstellingsgrootte gemiddeld te behouden tijdens de zestien trimesters die volgen op het einde van zijn investeringsprogramma.

In tegenovergestelde geval wordt de toegekende premie geschorst en onderworpen aan terugbetaling.

De Minister of de daartoe gemachtigde ambtenaar kunnen evenwel in uitzonderlijke en behoorlijk gemotiveerde gevallen, het recht op de toegekende premie ten voordele van het bedrijf behouden.

De kracht van de maatstaaf "scheppen van werkgelegenheid" wordt bepaald overeenkomstig volgende tabel :

(1) (2)	Van 3 tot 5	Van > dan 5 tot 10	Van > dan 10 tot 15	Van > dan 15 tot 20	Van > dan 20 tot 25	Van > dan 25 tot 30	Van > dan 30 tot 35	Meer dan 35
Van 5 tot < dan 10	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Van 10 tot < dan 15	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4,4,5	5
Van 15 tot < dan 20	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Van 20 tot < dan 25	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Van 25 tot < dan 30	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
Van 30 tot < dan 40	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5
Van 40 tot < dan 50	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7
Meer dan 50	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	8

(1) Stijging van de tewerkstelling uitgedrukt in percentage van de aanvankelijke tewerkstellingsgrootte.

(2) Stijging in eenheden t.o.v. de aanvankelijke tewerkstellingsgrootte.

Wat betreft het in een ontwikkelingsgebied gelegen bedrijf dat zijn tewerkstelling vermindert, wordt een straf opgelegd die overeenstemt met de positieve coëfficiënt voorzien krachtens de tabel weergegeven in alinea 5.

De premie toegekend krachtens de maatstaaf "scheppen van werkgelegenheid" wordt berekend op een maximum van 20 miljoen frank investeringen per geschapen baan. Deze beperking is tevens toepasselijk indien het bedrijf zijn aantal arbeidsplaatsen vermindert t.o.v. de in artikel 11 bepaalde aanvankelijke tewerkstellingsgrootte.

Voor de oprichting van een bedrijf is de grootte van de premie toegekend wegens de maatstaaf "scheppen van werkgelegenheid" gelijk aan 8 % indien het bedrijf in een ontwikkelingsgebied gelegen is.

§ 5. De handeling die erin bestaat het juridisch statuut van een bestaand bedrijf te wijzigen, wordt niet beschouwd als een bedrijfsoprichting in de zin van § 4, 8ste lid. Hiermee worden met name bedoeld de fusies, de splitsingen, de overnames en oprichting van dochtermaatschappijen.

In dat geval, wat betreft de berekening van de stijging van de werkgelegenheid, wordt er geen rekening gehouden met de overplaatsing van personeelsleden van bedrijven die bestonden vóór de handeling tot oprichting van de nieuwe juridische entiteit.

Zo wordt er ook geen rekening gehouden met de personeelsleden die vroeger tewerkgesteld waren in een bedrijf dat minstens 25 % van het kapitaal bezit of een toezicht houdt op het bedrijf dat de premie aanvraagt alsook met de overgeplaatste personeelsleden van een bedrijf dat deel uit maakt van dezelfde groep.

§ 6. Voor het bedrijf dat ressorteert onder één van de sectoren opgenomen in de klassen 60.10 tot 62.30 van de NACE-code is de premie beperkt tot 7,5 % of 15 % indien het een middelgroot of een klein bedrijf betreft.

§ 7. Men dient te verstaan onder belang van de activiteit de kwalitatieve aspecten van het investeringsprogramma, onder meer beoordeeld volgens de volgende criteria :

1. de activiteitensector van het bedrijf, spitssector of als hoofdzakelijk voor het Waalse Gewest beschouwd;
2. de innoverende aard van het investeringsprogramma;
3. de inspanning van het bedrijf inzake Research and Development;
4. de inspanning van het bedrijf inzake technologische aanpassing;
5. het gebruik van zuivere technologieën.

De Minister bepaalt de beoordelingswijze van de dossiers i.v.m. dit criterium.

§ 8. Naargelang de kapitaalsterkte van het investeringsprogramma kan de Minister het bedrag van de aan het bedrijf toegekende premie geheel of ten dele begrenzen.

§ 9. Voor het in ontwikkelingsgebied gelegen bedrijf dat recht heeft op een steun van meer dan 7,5 % indien het een middelgroot bedrijf is of van meer dan 15 % indien het een klein bedrijf is, wordt de termijn voor het behoud van de in artikel 32.14, § 3 van de wet bedoelde investeringen op 5 jaar gebracht.

§ 10. De toekenning van de premie wordt belichaamd in een overeenkomst met het bedrijf of door een administratieve beslissing.

Art. 11. De aanvankelijke tewerkstellingsgrootte m.b.t. de maatstaaf "scheppen van werkgelegenheid" is gelijk aan de gemiddelde tewerkstelling van de vier kwartalen voorafgaand aan de machtiging tot het starten van het investeringsprogramma of aan de indiening van het dossier.

Indien het bedrijf evenwel meer personen in dienst moet nemen in het kader van een vorig dossier dat over dezelfde periode strekt, wordt er rekening gehouden met dat aantal banen als aanvankelijke tewerkstellingsgrootte.

HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere regeling voor de sector van de opiniepers*

Art. 12. Het bedrijf van dagelijke of wekelijkse geschreven pers kan recht hebben op een premie gelijk aan 15 % van het bedrag van het toelaatbare investeringsprogramma.

Artikel 10, uitgezonderd § 10, en artikelen 11, 16, § 2, en 17 zijn niet van toepassing.

HOOFDSTUK VII. — *Vrijstelling van de onroerende voorheffing*

Art. 13. § 1. Het kleine familiaal bedrijf kan recht hebben op een vrijstelling van de onroerende voorheffing gedurende vijf jaar.

§ 2. Het bedrijf dat minder dan 21 personen tewerkstelt, en dat niet als klein familiaal bedrijf beschouwd wordt, alsook het bedrijf dat 21 tot 250 personen tewerkstelt, kunnen recht hebben op een vrijstelling van de onroerende voorheffing :

1. gedurende 3 jaar indien het bedrijf een investeringsprogramma uitvoert dat geen vermindering van de tewerkstelling als gevolg heeft;
2. gedurende 4 jaar indien het bedrijf een investeringsprogramma uitvoert dat een verhoging van de tewerkstelling met 10 à 20 % meebrengt;
3. gedurende 5 jaar indien het bedrijf een investeringsprogramma uitvoert dat gepaard gaat met zijn oprichting of indien het een verhoging van de tewerkstelling met meer dan 20 % meebrengt.

§ 3. De vrijstelling van de onroerende voorheffing wordt verleend voor zover de in artikel 5 bedoelde minimumdrempel van toelaatbare investeringen bereikt is.

§ 4. Wanneer de vrijstelling van de onroerende voorheffing verleend wordt aan een bedrijf gelegen buiten een ontwikkelingsgebied, wordt het bedrag van de premie beperkt tot 7 % of tot 14,5 % indien het een middelgroot of een klein bedrijf betreft.

§ 5. Wanneer de vrijstelling van de onroerende voorheffing verleend wordt aan een bedrijf gelegen in een ontwikkelingsgebied en ressorterend onder één van de sectoren opgenomen in klassen 60.10 tot 62.30 van de NACE-code, wordt het bedrag van de premie beperkt tot 7 % of tot 14,5 % indien het een middelgroot of een klein bedrijf betreft.

HOOFDSTUK VIII. — *Uitbetaling en toezicht*

Art. 14. De uitbetaling van de premie is afhankelijk van de aanvraag tot uitbetaling van het bedrijf waarin aangegeven wordt hoever de uitvoering van het investeringsprogramma gevorderd is en van de voorlegging van het bewijs dat de in artikel 7, § 1 bedoelde voorwaarden nageleefd werden.

Behalve behoorlijk gestaafde gevallen wordt het voordeel van de premie niet toegekend aan het bedrijf dat meer dan 50 personen tewerkstelt en dat minder dan 80 % van het toelaatbaar investeringsprogramma uitvoert binnen de termijn die het Gewest in overleg met het bedrijf voorzien heeft.

Art. 15. § 1. Wat betreft een toelaatbaar investeringsprogramma kleiner dan 5 miljoen frank of waarvan de uitvoering niet meer dan één jaar in beslag neemt, kan de uitbetaling van de premie slechts aangevraagd worden na de volledige uitvoering en betaling van het investeringsprogramma.

§ 2. Wat betreft een toelaatbaar investeringsprogramma van 5 tot 250 miljoen frank, kan het bedrijf de uitbetaling van de helft van de premie vragen ten vroegste één jaar na het begin van het investeringsprogramma en na uitvoering en betaling van 50 % ervan.

Het bedrijf kan de vereffening van het saldo van de premie enkel vragen na de volledige uitvoering en betaling van het investeringsprogramma.

§ 3. Behalve bijzondere overeengekomen bepalingen en wat betreft een toelaatbaar investeringsprogramma van meer dan 250 miljoen frank, kan het bedrijf de uitbetaling van de helft van de premie vragen na uitvoering en betaling van 35 % van het investeringsprogramma.

Het bedrijf kan de vereffening van het saldo van de premie enkel vragen na de volledige uitvoering en betaling van het investeringsprogramma en ten vroegste twee jaar na het begin van het desbetreffende programma.

Art. 16. § 1. Iedere premie-uitbetaling is onderworpen aan het toezicht van het bestuur op de uitvoering van het investeringsprogramma. Deze controle kan uitgevoerd worden hetzij op grond van de door het bedrijf overgemaakte documenten, hetzij ter plaatse.

§ 2. Het bestuur controleert de naleving van de krachtens artikel 10, §§ 2 of 3 bepaalde doelstelling inzake tewerkstelling.

De in artikel 10, § 3 bedoelde doelstelling inzake tewerkstelling of de doelstelling bedoeld in artikel 10, § 4, indien het een in een ontwikkelingsgebied gelegen bedrijf betreft, moet :

1. bereikt zijn tijdens een door het bedrijf vastgestelde referentiekwartaal ten vroegste de trimester die volgt op de indiening van zijn dossier en laatstens twee jaar na het einde van het investeringsprogramma,
2. gemiddeld behouden worden gedurende 16 trimesters, het referentiekwartaal inbegrepen.

Indien deze doelstelling niet bereikt is binnen de opgelegde termijn, wordt er overgegaan tot de volledige of gedeeltelijke intrekking van de overeenstemmende premie.

§ 3. Indien het bestuur na een controle vaststelt dat de financiering van het investeringsprogramma niet overeenstemt met artikel 7, § 2, schorst het de steun en doet overgaan tot zijn teruggave.

Art. 17. Na uitbetaling van de volledige premie doet het bedrijf aan het bestuur om de drie maanden de volledig ingevulde R.S.Z.-attesten of -aangiften toekomen van de zestien kwartalen die volgen op het einde van de uitvoering van het investeringsprogramma of op de datum waarop de beoogde tewerkstelling bereikt moet zijn.

Art. 18. Het bestuur kan overgaan tot een controle binnen het bedrijf zodra het de vergunning ontvangen heeft om het investeringsprogramma te starten en tot zijn verplichtingen jegens het Gewest volbracht zijn.

Art. 19. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 25 september 1972 houdende regelen omtrent de inlichting van de ondernemingsraden, ter uitvoering van artikel 37, lid 2 en 3, van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, zal de bekendmaking van de beslissing of van de overeenkomst bepalen welke informatie aan de werknemers worden meegedeeld.

HOOFDSTUK IX. — Slotbepalingen

Art. 20. Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1992 tot uitvoering van artikelen 32.2, 32.4 en 32.7 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992, en bij het besluit van de Waalse Regering van 16 september 1993 wordt opgeheven.

Art. 21. De dossiers die vóór de inkrachttreding van dit besluit ingediend werden of het onderwerp waren van een machtiging om het investeringsprogramma te starten en waarvan de geldigheidsduur niet verlopen is, blijven onderworpen aan voormeld besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1992.

Art. 22. Bij wijze van overgangsmaatregel en gedurende een periode van 3 maanden te rekenen vanaf de inkrachttreding van dit besluit is artikel 8, § 2, toepasselijk op het dossier ingediend door een in een ontwikkelingsgebied gelegen bedrijf dat minder dan 50 personen tewerkstelt en waarvan het investeringsprogramma niet meer dan 50 miljoen frank bedraagt.

Art. 23. Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 24. De Minister bevoegd voor KMO's is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON



F. 99 — 1590

[C - 99/27433]

21 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1992 portant exécution de l'article 32.11 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique telle que modifiée par le décret du 25 juin 1992

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, notamment l'article 32.11, alinéa 3, inséré par le décret du 25 juin 1992;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1992 portant exécution de l'article 32.11 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique telle que modifiée par le décret du 25 juin 1992;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 26 octobre 1998;

Vu l'approbation de la Commission européenne, donné le 21 mai 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifiée par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en date du 3 février 1999, en application de l'article 93, § 1 du Traité instituant la Communauté européenne, la Commission a arrêté une proposition de mesures utiles visant le présent régime, que cette proposition a été officiellement notifiée par la Commission en date du 9 mars 1999 et que cette proposition stipule, d'une part, que la Commission devra être informée dans un délai de 20 jours ouvrables des décisions prises pour intégrer les mesures utiles et, d'autre part, que le régime intégrant les mesures utiles devra entrer en vigueur pour le 1^{er} juin 1999;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement wallon chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1992 portant exécution de l'article 32.11 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique inséré par le décret du 25 juin 1992, est complété comme suit :

« — l'effectif d'emploi, le personnel engagé dans les liens d'un contrat de travail inscrit à l'Office national de Sécurité sociale, calculé en équivalent temps plein, affecté à un siège d'exploitation en région wallonne;

— zone de développement, une des zones de développement définie en application de l'article 11 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique ».

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1^{er}. Peut bénéficier de l'intervention visée à l'article 32.11 de la loi, l'entreprise :

1° dont l'effectif d'emploi est inférieur ou égal à 100 travailleurs;

2° et dont :

a) soit, le chiffre d'affaires annuel n'excède pas 15 millions d'euros,

b) soit, le total du bilan annuel n'excède pas 10 millions d'euros;

3° et qui n'est pas détenue à hauteur de 25 % ou plus du capital ou des droits de vote par une entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises ne correspondant pas aux prescriptions énumérées au présent article.

§ 2. Le seuil visé au § 1^{er}, 3° peut être dépassé dans deux cas :

1° si l'entreprise est détenue par des sociétés publiques de participation, des sociétés de capital à risque ou des investisseurs institutionnels et à la condition que ceux-ci n'exercent, à titre individuel ou conjointement, aucun contrôle sur l'entreprise;

2° s'il résulte de la dispersion du capital qu'il est impossible de savoir qui le détient et que l'entreprise déclare qu'elle peut légitimement présumer ne pas être détenue à 25 % ou plus par une entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises qui ne correspondent pas à la petite entreprise ou de la moyenne entreprise selon le cas.

§ 3. Le calcul des seuils d'effectifs et financiers s'opère par l'addition des données de l'entreprise et de toutes les entreprises dont elle détient directement ou indirectement 25 % ou plus du capital ou des droits de vote ».

Art. 3. L'article 5, § 1^{er} du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Pour l'entreprise située en zone de développement, la Région prend en charge 75 % du montant des honoraires du conseil relatifs à la réalisation de l'étude visée à l'article 4, § 2.

L'intervention financière de la Région dans l'action du conseil, prévue à l'article 4, § 3, est de :

1° 75 % du montant des honoraires du conseil pendant les dix premiers jours prestés;

2° 50 % du montant des honoraires du conseil pour les jours suivants. »

Art. 4. L'article 5, § 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour l'entreprise située hors zone de développement, la Région prend en charge 50 % du montant des honoraires du conseil relatifs à la réalisation de l'étude visée à l'article 4, § 2 ainsi que de ceux relatifs à l'action du conseil visée à l'article 4, § 3. »

Art. 5. Dans l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er} du même arrêté, les mots « de la suspension ou » sont insérés entre les mots « le cas échéant » et « du retrait de l'agrément ».

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le Ministre qui a les P.M.E. dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 1590

[C — 99/27433]

21. MAI 1999 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regional-exekutive vom 9. Juli 1992 zur Ausführung von Artikel 32.11 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, so wie es durch das Dekret vom 25. Juni 1992 abgeändert worden ist

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, insbesondere des Artikels 32.11, Absatz 3, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 1992;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1992 zur Ausführung des Artikels 32.11 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, so wie es durch das Dekret vom 25. Juni 1992 abgeändert worden ist;

Aufgrund des am 26. Oktober 1998 abgegebenen Gutachtens des Wirtschafts- und Sozialrates der Wallonischen Region;

Aufgrund des am 21. Mai 1999 gegebenen Einverständnisses der Europäischen Kommission;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Kommission am 3. Februar 1999, in Anwendung des Artikels 93, § 1 des Vertrags zur Schaffung der Europäischen Gemeinschaft, einen Vorschlag von nützlichen Maßnahmen bezüglich des jetzigen Systems verabschiedet hat, dass dieser Vorschlag durch die Kommission am 9. März 1999 offiziell notifiziert worden ist und dass dieser Vorschlag einerseits bestimmt, dass die Kommission innerhalb einer Frist von zwanzig Werktagen über die gefassten Entscheidungen informiert werden muss, damit die nützlichen Maßnahmen integriert werden, und andererseits, dass das System, welches die nützlichen Maßnahmen integriert, am 1. Juni 1999 in Kraft treten muss;

Auf Vorschlag des Ministers - Vorsitzenden der Wallonischen Region beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1992 zur Ausführung von Artikel 32.11 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 1992, wird

Art. 2 - Da wie folgt ergänzt:

« — Personalbestand: das im Rahmen eines beim Landesamt für soziale Sicherheit gemeldeten Arbeitsvertrags eingestellte, in Vollzeiteinheiten gerechnete und in einem in der Wallonischen Region befindlichen Betriebssitz tätige Personal;

— Entwicklungsgebiet: eines der Entwicklungsgebiete, das in Anwendung des Artikels 11 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung definiert wird”.

Art. 3 - Der Artikel 2 desselben Erlasses wird durch die nachstehende Bestimmung ersetzt:

« Art. 2. § 1. Kann die in Artikel 32.11 des Gesetzes erwähnte Beihilfe in Anspruch nehmen das Unternehmen:

1° dessen Personalbestand kleiner als oder gleich 100 Arbeitnehmer ist;

2° und

a) entweder, dessen jährlicher Umsatz 15 Millionen Euro nicht übersteigt,

b) oder, dessen gesamte Jahresbilanz 10 Millionen Euro nicht übersteigt;

3° und das nicht in Höhe von 25 % oder mehr des Kapitals oder der Stimmrechte im Besitz eines oder mehrerer Unternehmen auf gemeinschaftlicher Basis ist, die den im vorliegenden Artikel aufgelisteten Bestimmungen nicht genügen.

§ 2. Der in § 1, 3° erwähnte Schwellenwert kann in zwei Fällen überstiegen werden:

1° wenn das Unternehmen im Besitz von öffentlichen Beteiligungsunternehmen, von Risikokapitalunternehmen oder von institutionellen Anlegern ist, und unter der Bedingung, dass diese allein oder gemeinschaftlich keine Kontrolle über das Unternehmen ausüben;

2° wenn sich aus der Streuung des Kapitals ergibt, dass man unmöglich wissen kann, wer es hält, und wenn das Unternehmen erklärt, dass es mit gutem Recht vermuten kann, dass es nicht zu 25 % oder mehr im Besitz von einem oder mehreren Unternehmen auf gemeinschaftlicher Basis ist, die dem Begriff des kleinen oder mittleren Unternehmens – je nach Fall- nicht entsprechen.

§ 3. Die Berechnung der Schwellenwerte bezüglich des Personalbestands und der finanziellen Schwellenwerte erfolgt durch die Summierung der Angaben betreffend das Unternehmen und alle Unternehmen, in denen es auf direkte oder indirekte Weise 25 % oder mehr des Kapitals oder der Stimmrechte hält”.

Art. 4 - Der Artikel 5, § 1 desselben Erlasses wird durch die nachstehende Bestimmung ersetzt:

« § 1. Bei einem in einem Entwicklungsgebiet gelegenen Unternehmen übernimmt die Region 75 % des Betrags der Honorare des Beraters in Bezug auf die Erstellung des in Artikel 4, § 2 erwähnten Untersuchungsberichts.

Die Beteiligung der Region an den Kosten für den Berater im Sinne von Artikel 4, § 3 beträgt:

1° 75 % des Betrags der Honorare des Beraters während der ersten zehn geleisteten Tage;

2° 50 % des Betrags der Honorare des Beraters für die folgenden Tage. »

Art. 5 - Der Artikel 5, § 2 desselben Erlasses wird durch die nachstehende Bestimmung ersetzt:

« § 2. Bei einem außerhalb eines Entwicklungsgebietes gelegenen Unternehmen übernimmt die Region 50 % des Betrags der Honorare des Beraters in Bezug auf die Erstellung des in Artikel 4, § 2 erwähnten Untersuchungsberichts sowie 50 % der Honorare in Bezug auf die in Artikel 4, § 3 erwähnte Beraterleistung. »

Art. 6 - In Artikel 9, § 1, Absatz 1 desselben Erlasses wird der Wortlaut “mit der Aufhebung oder” zwischen den Wortlaut “gegebenenfalls” und “mit dem Entzug” eingeschoben.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Art. 8 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die KMB gehören, wird mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Mai 1999.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Region,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

VERTALING

N. 99 — 1590

[C - 99/27433]

21 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1992 tot uitvoering van artikel 32.11 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, inzonderheid op artikel 32.11, 3de lid, er ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1992 tot uitvoering van artikel 32.11 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad van het Waalse Gewest, gegeven op 26 oktober 1998;

Gelet op de goedkeuring van de Europese Commissie, gegeven op 21 mei 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat op 3 februari 1999, overeenkomstig artikel 93, § 1, van het verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap, de Commissie een voorstel van nuttige maatregelen betreffende het huidige stelsel gemaakt heeft; dat dit voorstel officieel door de Commissie op 9 maart 1999 bekend werd gemaakt en dat dit voorstel bepaalt dat enerzijds de Commissie ingelicht moet worden binnen een termijn van 20 werkdagen omtrent de genomen beslissingen om de nodige maatregelen te integreren en dat anderzijds het stelsel dat de nuttige maatregelen integreert in werking moet treden voor 1 juni 1999;

Op de voordracht van de Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1992 tot uitvoering van artikel 32.11 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, er ingevoegd bij het decreet van 25 juni 1992, wordt aangevuld als volgt :

« — de tewerkstellingsgrootte, het in het kader van een arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeel dat onderworpen is aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, omgerekend in voltijdse equivalenten en aangesteld bij een exploitatiezetel in het Waalse Gewest;

— ontwikkelingsgebied, een van de ontwikkelingsgebieden zoals omschreven overeenkomstig artikel 11 van de wet van 30 december 1970 op de economische expansie”.

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. § 1. Kan recht hebben op de in artikel 32.11 van de wet bedoelde tegemoetkoming, het bedrijf :

1° waarvan de tewerkstellingsgrootte kleiner dan of gelijk aan 100 werknemers is;

2° waarvan :

a) hetzij de jaarlijkse omzet niet groter dan 15 miljoen euro is,

b) hetzij de totale jaarbalans niet groter dan 10 miljoen euro is;

3° waarvan 25 % of meer van het kapitaal of van het stemrecht niet in de handen is van één bedrijf of tegelijk door meerdere bedrijven die niet aan de in dit artikel opgenoemde voorschriften beantwoorden.

§ 2. De in § 1, 3° bedoelde drempel kan overschreden worden in twee gevallen:

1° indien het bedrijf in de handen is van openbare bedrijven die handelen voor gemene rekening, van risicodragende kapitaalvennootschappen of van institutionele beleggers en op de voorwaarden dat zij — individueel of samen — geen toezicht op het bedrijf uitoefenen;

2° indien blijkt dat de spreiding van het kapitaal het onmogelijk maakt te weten wie het bezit en dat het bedrijf verklaart dat het rechtmatig kan veronderstellen dan het niet in de handen is ten belope van 25 % of meer van één bedrijf of tegelijk van meerdere bedrijven die, naar gelang het geval, niet aan de omschrijving van een klein bedrijf of van een middelgroot bedrijf beantwoorden.

§ 3. De berekening van de drempels van de tewerkstellingsgrootte en van de financiën gebeurt door het optellen van de gegevens van het bedrijf en van alle bedrijven waarvan het rechtstreeks of onrechtstreeks 25 % of meer van het kapitaal of van het stemrecht bezit”.

Art. 3. Artikel 5, § 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Voor een bedrijf gelegen in een ontwikkelingsgebied staat het Gewest in voor 75 % van het ereloon van de raadsman voor de uitvoering van het in artikel 4, § 2 bedoelde onderzoek.

De financiële tussenkomst van het Gewest in het in artikel 4, § 3 bedoelde optreden van de raadsman is gelijk aan :

1° 75 % van het bedrag van het ereloon van de raadsman tijdens de tien eerste gepresteerde dagen;

2° 50 % van het bedrag van het ereloon van de raadsman tijdens de volgende dagen. »

Art. 4. Artikel 5, § 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor een bedrijf gelegen buiten een ontwikkelingsgebied staat het Gewest in voor 50 % van het ereloon van de raadsman voor de uitvoering van het in artikel 4, § 2 bedoelde onderzoek en van hetwelk betrekking heeft op het in artikel 4, § 3 bedoelde optreden van de raadsman.

Art. 5. In artikel 9, § 1, 1ste lid van hetzelfde besluit worden de woorden “voor de opschorting ervan of” gevoegd tussen “eventueel” en “voor de erkenningsintrekking”.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7. De Minister bevoegd voor K.M.O.'s is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 mei 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[99/21234]

4 MAI 1999. — Arrêté royal renouvelant le mandat du Président et du Vice-Président, et portant nomination de membres du Conseil d'administration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1993 fixant le statut organique du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 9 février 1995 et 20 mai 1996;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1993 portant nomination du Président, du Vice-Président et des membres du Conseil d'administration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, modifié par les arrêtés royaux des 2 mai 1994, 13 juin 1996, 4 août 1996 et 6 juillet 1998;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 3 juin 1993 portant nomination du Président, du Vice-Président et des membres du Conseil d'administration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, modifié par les arrêtés royaux des 2 mai 1994, 13 juin 1996, 4 août 1996 et 6 juillet 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Sont nommés membres du Conseil d'administration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, ci-après dénommé « le Centre », pour un terme de 6 ans :

- M. Jean Hallet;
- Mme Anne Goetghebeur;
- Mme Nadia Merchiers;
- M. Richard Miller;

Sur proposition du Gouvernement flamand :

- Mme Nahima Lanjri;

Sur proposition du Gouvernement de la Communauté française :

- M. Benoit Rutten;

Sur proposition du Gouvernement wallon :

- Mme Carine Jansen;

Sur proposition du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mme Brigitte De Pauw.

Sont nommés membres suppléants des membres visés à l'alinéa 1^{er}, dans l'ordre correspondant et pour un terme de 6 ans :

- M. Benoît Parmentier;
- M. Guido Deckers;
- Mme Esther Deman;
- Mme Marianne De Boeck;

Sur proposition du Gouvernement flamand :

- M. Marc Morris;

Sur proposition du Gouvernement de la Communauté française :

- Mme Christine Defraigne;

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[99/21234]

4 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot hernieuwing van het mandaat van de Voorzitter en de Ondervoorzitter, en tot benoeming van leden van de Raad van bestuur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1993 tot vaststelling van het organiek statuut van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, inzonderheid artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 februari 1995 en 20 mei 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1993 tot benoeming van de Voorzitter, van de Ondervoorzitter en van de leden van de Raad van bestuur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 mei 1994, 13 juni 1996, 4 augustus 1996 en 6 juli 1998;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juni 1993 tot benoeming van de Voorzitter, van de Ondervoorzitter en van de leden van de Raad van bestuur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 mei 1994, 13 juni 1996, 4 augustus 1996 en 6 juli 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Worden benoemd tot lid van de Raad van bestuur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, hierna « het Centrum » genoemd, voor een termijn van 6 jaar :

- De heer Jean Hallet;
- Mevr. Anne Goetghebeur;
- Mevr. Nadia Merchiers;
- De heer Richard Miller;

Op voorstel van de Vlaamse Regering :

- Mevr. Nahima Lanjri;

Op voorstel van de Franse Gemeenschapsregering :

- De heer Benoit Rutten;

Op voorstel van de Waalse Regering :

- Mevr. Carine Jansen;

Op voorstel van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- Mevr. Brigitte De Pauw.

Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de in het eerste lid bedoelde leden, in overeenkomstige volgorde en voor een termijn van 6 jaar :

- De heer Benoît Parmentier;
- De heer Guido Deckers;
- Mevr. Esther Deman;
- Mevr. Marianne De Boeck;

Op voorstel van de Vlaamse Regering :

- De heer Marc Morris;

Op voorstel van de Franse Gemeenschapsregering :

- Mevr. Christine Defraigne;

Sur proposition du Gouvernement wallon :

— M. Eric Grava;

Sur proposition du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

— Mme Fotini Droumpouras. »

Art. 2. Le mandat du Président du Conseil d'administration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, de M. Jean Hallet, est renouvelé pour un terme de 6 ans.

Art. 3. Le mandat de Vice-Présidente du Conseil d'administration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, de Mme Nadia Merchiers, est renouvelé pour un terme de 6 ans.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 3 juin 1999.

Art. 5. Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Op voorstel van de Waalse Regering :

— De heer Eric Grava;

Op voorstel van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

— Mevr. Fotini Droumpouras. »

Art. 2. Het mandaat van Voorzitter van de Raad van bestuur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, van de heer Jean Hallet, wordt hernieuwd voor een termijn van 6 jaar.

Art. 3. Het mandaat van Ondervoorzitter van de Raad van bestuur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding van Mevr. Nadia Merchiers, wordt hernieuwd voor een termijn van 6 jaar.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 3 juni 1999.

Art. 5. Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

[99/21243]

**Centre pour l'égalité des chances et la lutte
contre le racisme. — Renouvellement de mandats**

Par arrêté royal du 4 mai 1999, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999, les mandats de MM. Leman, Johan A.N., et Cornil, Jean F., en qualité respectivement de directeur et de directeur adjoint du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, sont renouvelés pour un terme de six ans.

[99/21243]

**Centrum voor gelijkheid van kansen
en voor racismebestrijding. — Mandaten hernieuwing**

Bij koninklijk besluit van 4 mei 1999, dat in werking treedt op 1 juli 1999, worden de mandaten van de heren Leman Johan A.N. en Cornil, Jean F., in de respectievelijke hoedanigheid van directeur en van adjunct-directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, hernieuwd voor een termijn van zes jaar.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[S - C - 99/22382]

**22 AVRIL 1999. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un
membre du Comité de gestion du Fonds des maladies profession-
nelles**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment les articles 2, 3 et 6;

Vu les lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, notamment les articles 4, 5, 7, 8 et 10;

Vu la présentation de candidats par une organisation représentative des travailleurs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles est accordée à M. Uytterhoeven, Jan.

Art. 2. Mme P'Tito, Olivia, est nommée en qualité de membre du Comité de gestion du Fonds susdit, au titre de représentant des organisations représentatives des travailleurs, en remplacement de M. Uytterhoeven, Jan, dont elle achèvera le mandat.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[S - C - 99/22382]

**22 APRIL 1999. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoe-
ming van een lid van het Beheerscomité van het Fonds voor de
Beroepsziekten**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op de artikelen 2, 3 en 6;

Gelet op de wetten betreffende de schadeloosstelling van beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7, 8 en 10;

Gelet op de voordracht van kandidaten door een representatieve werknemersorganisatie;

Op voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit zijn mandaat van lid van het Beheerscomité van het Fonds voor de Beroepsziekten wordt verleend aan de heer Uytterhoeven, Jan.

Art. 2. Mevr. P'Tito, Olivia, wordt benoemd tot lid van het Beheerscomité van voommeld Fonds, in hoedanigheid van vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van de heer Uytterhoeven, Jan, wiens mandaat ze zal voleindigen.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

[C - 99/22493]

10 MAI 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 juillet 1982 portant nomination des membres de la Commission des Produits dangereux

Le Ministre de la Santé publique,

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1982 réglementant la mise sur le marché de substances pouvant être dangereuses pour l'homme ou son environnement, modifié par les arrêtés royaux des 14 février 1985, 14 septembre 1989, 19 juillet 1994, 13 novembre 1997 et 14 décembre 1998, notamment l'article 5, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 2 juillet 1982 portant nomination des membres de la Commission des Produits dangereux, modifié par les arrêtés ministériels des 26 septembre 1988, 24 décembre 1990, 1^{er} février 1993 et 30 juin 1997;

Arrêtent :

Article unique. A l'article 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 2 juillet 1982 portant nomination des membres de la Commission des Produits dangereux, modifié par les arrêtés ministériels des 26 septembre 1988, 24 décembre 1990, 1^{er} février 1993 et 30 juin 1997 est ajouté un point 7^o, rédigé comme suit :

7^o En tant que représentants de la Direction générale de la Protection civile du Ministère de l'Intérieur :

Membres effectifs :

M. Clymans, A.

Mme Toussaint, A.M.

Membres suppléants :

M. Vanrusselt, R.

M. Waeyaert, K.

Bruxelles, le 10 mai 1999.

Le Ministre de la Santé publique,

M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

J. PEETERS

[C - 99/22493]

10 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 juli 1982 tot aanstelling van de leden van de Commissie Gevaarlijke Producten

De Minister van Volksgezondheid,

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1982 houdende reglementering van het in de handel brengen van stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor de mens of voor zijn leefmilieu, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 februari 1985, 14 september 1989, 19 juli 1994, 13 november 1997 en 14 december 1998, inzonderheid op artikel 5, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 juli 1982 tot aanstelling van de leden van de Commissie Gevaarlijke Producten, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 september 1988, 24 december 1990, 1 februari 1993 en 30 juni 1997,

Besluiten :

Enig article. In artikel 1, van het ministerieel besluit van 2 juli 1982 tot aanstelling van de leden van de Commissie Gevaarlijke Producten, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 september 1988, 24 december 1990, 1 februari 1993 en 30 juni 1997 wordt een punt 7^o toegevoegd luidende :

7^o Als vertegenwoordigers van de Algemene Directie van de Civiele Bescherming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken :

Gewone leden :

De heer Clymans, A.

Mevr. Toussaint, A.M.

Plaatsvervangende leden :

De heer Vanrusselt, R.

De heer Waeyaert, K.

Brussel, 10 mei 1999.

De Minister van Volksgezondheid,

M. COLLA

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

J. PEETERS

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[99/00470]

Commissaire de police. — Démission.

Par arrêté royal du 6 mai 1999, la démission d'office de M. De Saegher, Maurice, de ses fonctions de commissaire de police de la ville de Ninove (arrondissement d'Alost), est établie à la date du 1^{er} novembre 1998.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[00470]

Politiecommissaris. — Ontslagverlening.

Bij koninklijk besluit d.d. 6 mei 1999 wordt het ambtshalve ontslag van de heer De Saegher, Maurice, uit zijn ambt van politiecommissaris van de stad Ninove (arrondissement Aalst), met ingang van 1 november 1998 vastgesteld.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ARBITRAGEHOF

[C - 99/21213]

Arrest nr. 20/99 van 17 februari 1999

Rolnummer 1286

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de Politie rechtbank te Antwerpen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters L. De Grève en M. Melchior, en de rechters H. Boel, L. François, J. Delruelle, R. Henneuse en M. Bossuyt, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter L. De Grève, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij vonnis van 22 januari 1998 in zake de b.v.b.a. De Feyter tegen X. De Cuyper en L. Houben, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 2 februari 1998, heeft de Politie rechtbank te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 18 van de wet op de arbeidsovereenkomsten (wet van 3 juli 1978) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, nu het tot gevolg heeft dat het slachtoffer van een onrechtmatige daad in de zin van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek die als niet gewoonlijk voorkomende lichte schuld moet worden gekwalificeerd, anders wordt behandeld naargelang de onrechtmatige daad begaan werd door een werknemer, die op basis van dit artikel 18 van de wet op de arbeidsovereenkomsten in dat geval een volledige immuniteit van aansprakelijkheid geniet, dan wel door een overheidsorgaan, dat persoonlijk aansprakelijk kan worden gesteld ? »

II. *De feiten en de rechtspleging in het bodemgeshil*

De eisende partij voor de Politie rechtbank, de b.v.b.a. De Feyter, stelt een vordering tot schadevergoeding in tegen, enerzijds, X. De Cuyper, een werknemer, en, anderzijds, R. Wuytack, diens werkgever, die in de loop van het geding failliet werd verklaard.

De schade vloeit voort uit het feit dat de werknemer in de uitoefening van zijn werk een verkeersongeval veroorzaakte waardoor schade werd toegebracht aan een voertuig van de eisende partij.

De verwijzende rechter oordeelt dat, hoewel de rijwijze van de werknemer als lichtzinnig en onvoorzichtig moet worden beschouwd, er geen sprake is van een zware schuld in de zin van artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978, zodat de werknemer niet aansprakelijk kan worden gesteld.

Volgens de eisende partij rijst de vraag of de grondwettelijke bepalingen inzake gelijkheid er zich niet tegen verzetten dat het slachtoffer van een onrechtmatige daad in de zin van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, die als niet gewoonlijk voorkomende lichte schuld moet worden gekwalificeerd, anders wordt behandeld naargelang de onrechtmatige daad werd begaan door een werknemer die ingevolge artikel 18 van de wet op de arbeidsovereenkomsten een volledige immuniteit geniet, dan wel door een orgaan van de Belgische Staat of van andere publiekrechtelijke overheden dat tegenover derden volledig aansprakelijk kan worden gesteld voor dergelijke fouten.

Alvorens ten gronde uitspraak te doen, stelt de verwijzende rechter daaromtrent een prejudiciële vraag.

III. *De rechtspleging voor het Hof*

Bij beschikking van 2 februari 1998 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van de verwijzingsbeslissing is kennisgegeven overeenkomstig artikel 77 van de organieke wet bij op 20 februari 1998 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1998.

Memories zijn ingediend door :

- X. De Cuyper, Museumstraat 22, 2000 Antwerpen, bij op 2 april 1998 ter post aangetekende brief;
- de b.v.b.a. De Feyter, Oudestraat 91, 2660 Hoboken, bij op 3 april 1998 ter post aangetekende brief;
- de Ministerraad, Wetstraat 16, 1000 Brussel, bij op 6 april 1998 ter post aangetekende brief.

Van die memories is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 29 april 1998 ter post aangetekende brieven.

De b.v.b.a. De Feyter heeft een memorie van antwoord ingediend bij op 28 mei 1998 ter post aangetekende brief.

Bij beschikkingen van 30 juni 1998 en 27 januari 1999 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot respectievelijk 2 februari 1999 en 2 augustus 1999.

Bij beschikking van 18 november 1998 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 16 december 1998.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 19 november 1998 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 16 december 1998 :

— zijn verschenen :

. Mr. E. Stevens *loco* Mr. J. Verstraete, advocaten bij de balie te Antwerpen, voor de b.v.b.a. De Feyter;

. Mr. D. Deprez, advocaat bij de balie te Antwerpen, voor X. De Cuyper;

. Mr. A. Lindemans, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad;

— hebben de rechters-verslaggevers M. Bossuyt en R. Henneuse verslag uitgebracht;

— zijn de voornoemde advocaten gehoord;

— is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

IV. *In rechte*

— A —

Memorie van X. De Cuyper

A.1.1. In eerste instantie wordt opgemerkt dat de aangeklaagde discriminatie niet volgt uit artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet als dusdanig, zodat de prejudiciële vraag in dat opzicht niet correct is geformuleerd.

A.1.2. Ten gronde wordt erop gewezen dat artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten de werknemer beoogt te beschermen, enerzijds, tegenover zijn werkgever en, anderzijds, ten opzichte van derden. De verhouding tegenover de werkgever, die aan de orde was in het arrest nr. 77/96 van het Hof en waaraan in deze zaak herhaaldelijk wordt gerefereerd, is *in casu* niet relevant.

Wat de bescherming ten aanzien van derden betreft, bestaat het aangeklaagde verschil in behandeling niet en mist de prejudiciële vraag grond nu ambtenaren niet rechtstreeks kunnen worden aangesproken door derden voor schade veroorzaakt in de uitoefening van hun ambt doordat zij optreden als orgaan van de overheid.

De rechtspraak aanvaardt niet unaniem dat een derde schadelijder een rechtstreekse vordering kan instellen tegen het orgaan of de ambtenaar in eigen persoon en een deel van de rechtspraak en de rechtsleer is van oordeel dat het overheidsorgaan slechts persoonlijk aansprakelijk kan worden gesteld indien dat personeelslid zich schuldig heeft gemaakt aan een opzettelijke of zware fout.

Voorts wordt opgemerkt dat de rechtstreekse vordering van de derde schadelijder tegen de werknemer *in casu* niet alleen onmogelijk is op grond van de wet van 3 juli 1978, maar tevens op grond van het gemeen recht nu de fout en de schade louter contractueel zijn zodat enkel een contractuele vordering mogelijk is tegen de werkgever. In de hypothese dat de werkgever een publiekrechtelijk orgaan zou zijn, zou op dezelfde wijze slechts een contractuele vordering kunnen worden ingesteld tegen de publiekrechtelijke rechtspersoon en niet tegen het orgaan, zodat er ook vanuit dat oogpunt geen onderscheid in behandeling is.

A.1.3. Voor zover zou worden aangenomen dat er wel een onderscheid bestaat tussen werknemers en statutair overheidspersoneel, doordat men ervan uitgaat dat ambtenaren door derden rechtstreeks kunnen worden aangesproken voor fouten begaan in de uitvoering van hun ambt, zijn beide categorieën niet vergelijkbaar.

Indien schade wordt toegebracht aan derden in de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of de uitoefening van taken door statutair overheidspersoneel, zal de derde schadelijder in principe in eerste instantie de werkgever of de overheid aanspreken.

Ten aanzien van de overheid bestaat het risico van faillissement niet, zodat de schadelijder nooit de ambtenaar in eigen persoon zal moeten aanspreken. Een uitzondering bestaat alleen voor politie en leger, waar het risico wel bestaat dat personeelsleden uit rancune wel persoonlijk kunnen worden aangesproken.

Daartegenover is een bescherming van de werknemer nodig, nu de werkgever wel failliet kan gaan en de kans dat de werknemer wordt aangesproken meer reëel is.

Het aangeklaagde verschil in behandeling is dan ook verantwoord gelet op het verschil in tewerkstellende instantie, waarbij voor overheidspersoneel nooit het risico bestaat dat de werkgever failliet of insolvent is. Ten slotte wordt nog opgemerkt dat de veeleer hypothetische kans dat een ambtenaar persoonlijk wordt aangesproken, wordt gecompenseerd door de voordelen die zijn statuut biedt.

Memorie van de b.v.b.a. De Feyter

A.2. Betoogd wordt dat wat de burgerrechtelijke aansprakelijkheid betreft die het gevolg is van toevallig voorkomende lichte schuld, de wetgever een verschil in behandeling heeft ingesteld tussen de slachtoffers van de schade, veroorzaakt door statutair overheidspersoneel met uitzondering van het personeel van politie en leger, enerzijds, en de slachtoffers van de schade veroorzaakt door de contractuele werknemers in het algemeen, anderzijds, aangezien immers de slachtoffers van de laatstgenoemden enkel schadevergoeding kunnen verkrijgen in geval van bedrog, zware schuld en gewoonlijk voorkomende licht schuld.

Dat verschil is niet verantwoord gezien de gelijkheid van de vergeleken arbeidsverhoudingen vanuit het oogpunt van de juridische ondergeschiktheid.

Memorie van de Ministerraad

A.3.1. Voorafgaand aan de bespreking ten gronde licht de Ministerraad de wordingsgeschiedenis van artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet toe. Er wordt op gewezen dat beoogd werd de wettelijke beperking van aansprakelijkheid, die reeds bestond voor schade veroorzaakt aan de onderneming, dus van de contractuele aansprakelijkheid, uit te breiden voor de schade veroorzaakt aan derden, dus voor de buitencontractuele aansprakelijkheid.

A.3.2. Ten gronde meent de Ministerraad dat voor deze zaak geen lering kan worden getrokken uit het eerder door het Hof gewezen arrest nr. 77/96 van 18 december 1996. In die zaak was de contractuele aansprakelijkheid van de werknemer in het geding en werd door de verwijzende rechter niet zozeer artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet beoogd, dan wel de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek in zoverre zij niet dezelfde bescherming bieden ten aanzien van wie werkzaam is in de openbare sector als orgaan.

Het Hof kan thans bezwaarlijk, wanneer het een gebrek van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek heeft vastgesteld ten voordele van de regeling in de arbeidsovereenkomstenwet, die laatste wettelijke regeling afkeuren. Dat zou ertoe leiden dat artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet op een dubbelzinnige manier zou worden bejegend waardoor die bepaling tegelijk wel en niet strijdig zou zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

A.3.3. Voorts merkt de Ministerraad op dat in de onderhavige zaak de verwijzingsbeslissing een strijdigheid tussen twee wettelijke regelingen constateert, doch niet ondubbelzinnig aangeeft welk systeem van aansprakelijkheid strijdig wordt geacht met de voormelde grondwetsbepalingen.

Essentieel is volgens de Ministerraad dat artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet, zowel wat de contractuele als wat de buitencontractuele aansprakelijkheid betreft, werd ingevoerd ter bescherming van de werknemers die onder gezag zijn tewerkgesteld bij een werkgever. Het is redelijk en objectief te verantwoorden dat werknemers, gelet op de risico's die de uitvoering van een arbeidsovereenkomst met zich meebrengt, in tegenstelling tot wat geldt voor organen, een efficiënte immuniteit op het vlak van de aansprakelijkheid dienen te krijgen, zowel ten aanzien van de werkgever als ten aanzien van derden.

Het is redelijk en objectief te verantwoorden dat voor werknemers die worden aangeworven op een preciaire basis en geen vastheid van betrekking genieten, in een bijzonder stelsel wordt voorzien inzake de aansprakelijkheid en dit in tegenstelling tot wat geldt voor de organen die voor het leven zijn benoemd en vanuit dat oogpunt minder bescherming behoeven.

Mocht het Hof de prejudiciële vraag bevestigend beantwoorden, dan zou dit leiden tot een nieuwe discriminatie binnen de groep van werknemers naargelang het gaat om schade toegebracht aan de werkgever dan wel aan derden.

A.3.4. Ten slotte merkt de Ministerraad op dat de prejudiciële vraag van ondergeschikt belang is, nu voor het slachtoffer steeds de mogelijkheid openstaat om voor elke fout van de werknemer, ook de lichtste, de werkgever aan te spreken op grond van de artikelen 1384 en volgende van het Burgerlijk Wetboek om op die wijze schadevergoeding te verkrijgen.

Terwijl het in de praktijk zelden voorkomt dat de Belgische Staat zijn regresrecht ten aanzien van ambtenaren uitoefent in het kader van de contractuele aansprakelijkheid, kan al even zelden worden vastgesteld dat, wat betreft de buitencontractuele aansprakelijkheid, het slachtoffer van een schadelijk voorval veroorzaakt door een werknemer, zich rechtstreeks tot die werknemer richt.

Memorie van antwoord van de b.v.b.a. De Feyter

A.4. De b.v.b.a. De Feyter meent dat, in de lijn van het arrest nr. 77/96 van 18 december 1996, er een schending is van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Als slachtoffer kan zij op grond van artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet de werknemer niet aansprakelijk stellen voor niet-regelmatig voorkomende lichte schuld, terwijl dat wel had gekund tegenover een overheidsorgaan. Voorts beklemtoont zij dat de ongelijkheid niet ligt in de basisregeling van de artikelen 1382 en volgende, maar wel in de specifieke latere regeling die daarop uitzonderingen maakt.

Het door de andere partijen aangehaalde argument dat artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet werd uitgevaardigd ter bescherming van de werknemers is niet ter zake dienend nu de aangeklaagde discriminatie niet de werknemers, doch wel de slachtoffers betreft.

— B —

B.1. De verwijzende rechter vraagt het Hof of artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, doordat het tot gevolg heeft dat het slachtoffer van een onrechtmatige daad in de zin van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, wanneer de fout licht is en niet gewoonlijk voorkomt, verschillend wordt behandeld naargelang de onrechtmatige daad werd begaan door een werknemer die op basis van dat artikel 18 van de arbeidsovereenkomstenwet in dat geval een volledige immuniteit van aansprakelijkheid geniet, dan wel door een overheidsorgaan dat persoonlijk aansprakelijk kan worden gesteld.

Artikel 18 bepaalt in zijn eerste en tweede lid :

« Ingeval de werknemer bij de uitvoering van zijn overeenkomst de werkgever of derden schade berokkent, is hij enkel aansprakelijk voor zijn bedrog en zijn zware schuld.

Voor lichte schuld is hij enkel aansprakelijk als die bij hem eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomt. »

Hoewel niet uitdrukkelijk vermeld in de prejudiciële vraag, blijkt uit de verwijzingsbeslissing dat de Politierechtbank de hypothese beoogt waarin het slachtoffer van de onrechtmatige daad niet de werkgever is, maar een derde. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot dat geval.

B.2.1. De beperking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de werknemer was een van de belangrijkste innovaties van de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978 en had tot doel de werknemer te beschermen tegen bijzondere risico's van aansprakelijkheid waaraan hij bij de uitvoering van de arbeidsovereenkomst blootstaat en die voor hem een zware financiële last kunnen betekenen.

De beperking van aansprakelijkheid ingevoerd door artikel 18 van voormelde wet geldt, behoudens uitzonderingen voor enkele welbepaalde categorieën, niet voor organen van de overheid die niet door een arbeidsovereenkomst gebonden zijn. Die organen kunnen op grond van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek aansprakelijk worden gesteld voor de schade die zij in de uitoefening van hun functie aan derden hebben toegebracht, zelfs door een toevallige lichte fout. Wanneer een openbare overheid de door haar orgaan benadeelde persoon schadeloos heeft gesteld, kan zij de betaalde schadevergoeding van hem terugvorderen.

B.2.2. In zijn arrest nr. 77/96 van 18 december 1996 heeft het Hof gesteld dat de artikelen 10 en 11 van de Grondwet worden geschonden doordat inzake burgerlijke aansprakelijkheid in het kader van de arbeidsverhoudingen, enerzijds, de artikelen 1382, 1383 en 1251, 3°, van het Burgerlijk Wetboek het voor de Belgische Staat mogelijk maken verhaal uit te oefenen tegen zijn orgaan wanneer, naar aanleiding van een door dat orgaan in het kader van zijn ambt louter toevallig begane lichte fout, de Belgische Staat het slachtoffer heeft vergoed voor de schade waarvoor zijn orgaan aansprakelijk werd verklaard en, anderzijds, artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten de burgerlijke aansprakelijkheid van de door een arbeidsovereenkomst verbonden werknemer, ingeval hij bij de uitvoering van zijn overeenkomst de werkgever of derden schade heeft berokkend, tot de gevallen van bedrog, zware schuld en gewoonlijk voorkomende lichte schuld beperkt.

Dat arrest in acht nemend vraagt de verwijzende rechter het Hof thans of de vrijstelling van aansprakelijkheid vervat in voormeld artikel 18 een discriminatie veroorzaakt ten aanzien van het slachtoffer.

B.3.3. De vrijstelling van aansprakelijkheid, die door voormeld artikel 18 aan de werknemer ten aanzien van derden wordt verleend, doet, zoals algemeen wordt aangenomen door de rechtspraak en de rechtsleer, geen afbreuk aan de aansprakelijkheid van de werkgever op grond van artikel 1384, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, voor zover aan de toepassingsvereisten van die bepaling is voldaan. Het door artikel 1384, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek gevestigde aansprakelijkheidsvermoeden is onweerlegbaar, zodat de werkgever objectief aansprakelijk is. De vrijstelling van aansprakelijkheid in hoofde van de werknemer ten gevolge van een toevallige lichte fout verhindert dus in principe niet dat het slachtoffer schadeloos wordt gesteld.

In de praktijk zal het slachtoffer van een onrechtmatige daad overigens meestal in eerste instantie een vordering instellen tegen de overheid of tegen de werkgever, naargelang de fout werd begaan door een orgaan dan wel door een werknemer. Zowel in het ene als in het andere geval kan het slachtoffer in principe schadeloos worden gesteld en is er geen onderscheid in behandeling. In de regel heeft de aansprakelijkheidsbeperking vervat in voormeld artikel 18 dan ook geen nadelige gevolgen ten aanzien van het slachtoffer.

B.3.4. Het is echter mogelijk dat de vordering van het slachtoffer tegen de werkgever geen schadevergoeding kan opleveren doordat de werkgever insolvabel is en de schade ook niet door een verzekering wordt gedekt. Vermits de werknemer op grond van voormeld artikel 18 voor een toevallige lichte fout niet kan worden aangesproken, zal het slachtoffer, in dat geval, niet worden vergoed voor de schade veroorzaakt door een dergelijke fout van de werknemer.

B.4. Het komt de wetgever toe te oordelen of, in de logica van de beperking van de aansprakelijkheid die hij bij voormeld artikel 18 heeft ingesteld, in een waarborg van schadevergoeding van de slachtoffers in geval van insolvabiliteit van de werkgever dient te worden voorzien.

De afweging van de belangen van de slachtoffers in dat bijzondere geval, enerzijds, en de belangen van de werknemers, anderzijds, leidt evenwel niet tot de vaststelling dat voormelde beperking van aansprakelijkheid, vanwege haar gevolg ten aanzien van bepaalde slachtoffers, onevenredig is met de bij voormeld artikel 18 nagestreefde doelstelling, namelijk rekening houden met het verhoogde risico dat elke beroepsactiviteit impliceert en met het feit dat

de werknemers hun activiteit gedeeltelijk ten voordele van hun werkgever uitoefenen. Bovendien bevinden de voormelde slachtoffers zich niet in een situatie die verschilt van diegene waarin zich de meeste schuldeisers van een schadevergoeding bevinden die worden geconfronteerd met het faillissement van hun schuldenaar.

Om die redenen,
het Hof
zegt voor recht :

Artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet, doordat het tot gevolg heeft dat een derde die het slachtoffer is van een onrechtmatige daad in de zin van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, die als niet gewoonlijk voorkomende lichte schuld wordt gekwalificeerd, verschillend wordt behandeld naargelang de onrechtmatige daad werd begaan door een werknemer die op basis van dat artikel 18 een volledige immuniteit van aansprakelijkheid geniet, dan wel door een overheidsorgaan dat niet door een arbeidsovereenkomst is gebonden.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 17 februari 1999.

De griffier,
L. Potoms.

De voorzitter,
L. De Grève.

COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21213]

Arrêt n° 20/99 du 17 février 1999

Numéro du rôle : 1286

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par le Tribunal de police d'Anvers.

La Cour d'arbitrage,
composée des présidents L. De Grève et M. Melchior, et des juges H. Boel, L. François, J. Delruelle, R. Henneuse et M. Bossuyt, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président L. De Grève,
après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par jugement du 22 janvier 1998 en cause de la s.p.r.l. De Feyter contre X. De Cuyper et L. Houben, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 2 février 1998, le Tribunal de police d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 18 de la loi relative aux contrats de travail (loi du 3 juillet 1978) viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il a pour effet que la victime d'une faute, au sens des articles 1382 et 1383 du Code civil, devant être qualifiée de faute légère ne présentant pas un caractère habituel, est traitée différemment selon qu'elle a été commise par un travailleur, qui, en vertu de l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail, bénéficie dans ce cas d'une exonération totale de sa responsabilité ou par un organe de l'autorité, qui peut être tenu personnellement responsable ? »

II. *Les faits et la procédure antérieure*

La partie demanderesse devant le Tribunal de police, la s.p.r.l. De Feyter, introduit une action en dédommagement contre, d'une part, X. De Cuyper, un travailleur salarié, et, d'autre part, R. Wuytack, son employeur, déclaré failli en cours d'instance.

Le préjudice provient du fait que le travailleur a causé un accident de la circulation dans l'exercice de son travail et a endommagé un véhicule de la partie demanderesse.

Le juge *a quo* considère que, quoique la façon de conduire du travailleur doit être considérée comme irréfléchie et imprudente, il n'est pas question de faute lourde au sens de l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en sorte que le travailleur ne peut être tenu pour responsable.

Selon la partie demanderesse, la question est de savoir si les dispositions constitutionnelles relatives à l'égalité ne s'opposent pas à ce que la victime d'un acte fautif au sens des articles 1382 et suivants du Code civil, qui doit être qualifié de faute légère ne présentant pas un caractère habituel, soit traitée différemment selon que cet acte a été commis par un travailleur qui bénéficie, en vertu de l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail, d'une immunité totale ou par un organe de l'Etat belge ou d'une autre autorité de droit public qui peut être tenu pour totalement responsable vis-à-vis des tiers pour de telles fautes.

Avant de statuer sur le fond, le juge *a quo* pose une question préjudicielle à ce sujet.

III. *La procédure devant la Cour*

Par ordonnance du 2 février 1998, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

La décision de renvoi a été notifiée conformément à l'article 77 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 20 février 1998.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 10 mars 1998.

Des mémoires ont été introduits par :

- X. De Cuyper, Museumstraat 22, 2000 Anvers, par lettre recommandée à la poste le 2 avril 1998;
- la s.p.r.l. De Feyter, Oudestraat 91, 2660 Hoboken, par lettre recommandée à la poste le 3 avril 1998;
- le Conseil des ministres, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 6 avril 1998.

Ces mémoires ont été notifiés conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 29 avril 1998.

La s.p.r.l. De Feyter a introduit un mémoire en réponse par lettre recommandée à la poste le 28 mai 1998.

Par ordonnances du 30 juin 1998 et du 27 janvier 1999, la Cour a prorogé respectivement jusqu'aux 2 février 1999 et 2 août 1999 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 18 novembre 1998, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 16 décembre 1998.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats, par lettres recommandées à la poste le 19 novembre 1998.

A l'audience publique du 16 décembre 1998 :

— ont comparu :

. Me E. Stevens *loco* Me J. Verstraete, avocats au barreau d'Anvers, pour la s.p.r.l. De Feyter;

. Me D. Deprez, avocat au barreau d'Anvers, pour X. De Cuyper;

. Me A. Lindemans, avocat au barreau de Bruxelles, pour le Conseil des ministres;

— les juges-rapporteurs M. Bossuyt et R. Henneuse ont fait rapport;

— les avocats précités ont été entendus;

— l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

IV. *En droit*

— A —

Mémoire de X. De Cuyper

A.1.1. Il est tout d'abord observé que la discrimination dénoncée ne résulte pas de l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail en tant que tel, si bien que la question préjudicielle n'est pas correctement formulée à cet égard.

A.1.2. Pour ce qui est du fond, il est souligné que l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail vise à protéger le travailleur, d'une part, contre son employeur et, d'autre part, contre les tiers. La relation entre le travailleur et l'employeur, qui faisait l'objet de l'arrêt n° 77/96 de la Cour et auquel il est fait référence à plusieurs reprises dans la présente affaire, n'est pas pertinente en l'espèce.

En ce qui concerne la protection vis-à-vis des tiers, la différence de traitement dénoncée est inexistante et la question préjudicielle est sans fondement, dès lors que les tiers ne peuvent directement poursuivre des fonctionnaires pour un dommage causé par ceux-ci dans l'exercice de leurs fonctions, étant donné qu'ils agissent en tant qu'organe de l'autorité.

La jurisprudence n'admet pas unanimement qu'un tiers lésé puisse exercer une action directe contre l'organe ou le fonctionnaire en personne et une partie de la jurisprudence et de la doctrine estime que la responsabilité personnelle de l'organe de l'autorité ne peut être mise en cause que si l'agent a commis une faute intentionnelle ou lourde.

Il est encore observé que l'action directe du tiers lésé contre le travailleur est, en l'espèce, impossible non seulement en vertu de la loi du 3 juillet 1978 mais également en vertu du droit commun puisque la faute et le dommage sont purement contractuels, en sorte que seule une action contractuelle peut être exercée contre l'employeur. De même, à supposer que l'employeur soit un organe de droit public, il serait uniquement possible d'intenter une action contractuelle contre la personne morale de droit public et non contre l'organe lui-même, en sorte que, de ce point de vue également, il n'y a aucune différence de traitement.

A.1.3. Si l'on admettait qu'il existe bien une distinction entre les travailleurs salariés et le personnel statutaire des pouvoirs publics, en partant de l'idée que les tiers peuvent directement poursuivre des fonctionnaires pour les fautes commises dans l'exercice de leurs fonctions, les deux catégories ne sont pas comparables.

Si les tiers subissent un dommage dans l'exécution d'un contrat de travail ou dans l'exercice de tâches par un agent statutaire des pouvoirs publics, les tiers lésés poursuivront en principe d'abord l'employeur ou l'autorité.

Le risque de faillite de l'autorité est inexistant, si bien que la personne lésée ne devra jamais poursuivre en justice l'agent lui-même. Une exception n'est prévue que pour la police et l'armée, où le risque existe effectivement de voir des membres du personnel faire l'objet de poursuites personnelles par rancune.

En revanche, un travailleur salarié doit être protégé, dès lors que l'employeur peut être déclaré failli et que le risque que le travailleur soit poursuivi en justice est plus grand.

La différence de traitement dénoncée se justifie donc, car les employeurs sont différents et le personnel des pouvoirs publics ne court jamais le risque que son employeur soit déclaré failli ou insolvable. Enfin, il est encore observé que la possibilité quasi hypothétique qu'un fonctionnaire soit poursuivi personnellement est compensée par les avantages qu'offre son statut.

Mémoire de la s.p.r.l. De Feyter

A.2. Il est soutenu que, pour ce qui est de la responsabilité civile qui résulte d'une faute légère occasionnelle, le législateur a établi une différence de traitement entre les victimes du dommage causé par un membre du personnel statutaire des pouvoirs publics autre que le personnel de police et le personnel militaire, d'une part, et les victimes du dommage causé par les travailleurs contractuels en général, d'autre part, étant donné que les victimes de la dernière catégorie ne peuvent, en effet, obtenir une indemnisation qu'en cas de dol, de faute lourde et de faute légère habituelle.

Cette différence n'est pas justifiée eu égard à la similitude des relations de travail qui sont comparées du point de vue de la subordination juridique.

Mémoire du Conseil des ministres

A.3.1. Avant d'aborder le fond, le Conseil des ministres expose la genèse de l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail. Il est souligné que le but était d'étendre la limitation légale de la responsabilité, qui existait déjà pour les dommages causés à l'entreprise, donc de la responsabilité contractuelle, au dommage causé aux tiers, donc à la responsabilité extracontractuelle.

A.3.2. Sur le fond, le Conseil des ministres estime que, dans la présente affaire, aucun enseignement ne peut être tiré de l'arrêt de la Cour n° 77/96 du 18 décembre 1996. Dans cette affaire-là, la responsabilité contractuelle du travailleur était en cause, et le juge *a quo* ne visait pas tant l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail que les articles 1382 et suivants du Code civil en ce qu'ils n'offrent pas la même protection à l'égard de ceux qui sont actifs comme organe du secteur public.

La Cour peut difficilement, là où elle a constaté un vice des articles 1382 et suivants du Code civil au profit de la réglementation contenue dans la loi relative aux contrats de travail, censurer aujourd'hui cette dernière réglementation. Cela aboutirait à ce que l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail serait traité de manière ambiguë, cette disposition violant et respectant à la fois les articles 10 et 11 de la Constitution.

A.3.3. Le Conseil des ministres observe ensuite que dans la présente affaire, le jugement de renvoi constate une contradiction entre les deux régimes légaux, mais n'indique pas de façon claire quel système de responsabilité serait réputé contraire aux dispositions constitutionnelles précitées.

Il échet de rappeler, selon le Conseil des ministres, que l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail, tant en ce qui concerne la responsabilité contractuelle que pour ce qui est de la responsabilité extracontractuelle, a été instauré en vue de protéger les travailleurs qui sont occupés sous l'autorité d'un employeur. Il est raisonnable et objectivement justifié que les travailleurs, eu égard aux risques qu'implique l'exécution d'un contrat de travail, et contrairement aux organes, doivent bénéficier d'une immunité efficace pour ce qui est de la responsabilité, tant à l'égard de l'employeur qu'à l'égard de tiers.

Il est raisonnable et objectivement justifié de prévoir pour les travailleurs qui sont engagés sur une base précaire et qui ne bénéficient pas de la sécurité d'emploi un régime spécifique en matière de responsabilité, contrairement à ce qui est applicable aux organes nommés à vie et nécessitant une protection moindre de ce point de vue.

Si la Cour devait répondre à la question préjudicielle par l'affirmative, il s'ensuivrait une nouvelle discrimination au sein du groupe des travailleurs selon qu'il s'agit d'un dommage causé à l'employeur ou à un tiers.

A.3.4. Enfin, le Conseil des ministres observe que la question préjudicielle présente un intérêt secondaire, dès lors que la victime a toujours la possibilité, pour chaque faute du travailleur, même la plus légère, de poursuivre l'employeur sur la base des articles 1384 et suivants du Code civil en vue d'obtenir un dédommagement par ce biais.

De même qu'il est fort rare que l'Etat belge intente une action récursoire à l'égard de fonctionnaires dans le cadre de la responsabilité contractuelle, il est exceptionnel, s'agissant de la responsabilité extracontractuelle, que la victime d'un accident causé par un travailleur s'adresse directement à ce travailleur.

Mémoire en réponse de la s.p.r.l. De Feyter

A.4. La s.p.r.l. De Feyter considère que, dans la ligne de l'arrêt n° 77/96 du 18 décembre 1996, les articles 10 et 11 de la Constitution sont violés. En tant que victime, elle n'est pas en mesure d'intenter une action en responsabilité en vertu de l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail contre un travailleur du chef d'une faute légère occasionnelle, alors qu'elle aurait pu le faire à l'égard d'un organe des pouvoirs publics. Elle souligne ensuite que l'inégalité ne réside pas dans la réglementation de base des articles 1382 et suivants, mais bien dans la réglementation spécifique ultérieure qui établit des exceptions à cet égard.

L'argument avancé par les autres parties selon lequel l'article 18 de la loi relative aux contrats de travail a été édicté en vue de protéger les travailleurs n'est pas pertinent en l'espèce dès lors que la discrimination dénoncée ne concerne pas les travailleurs, mais bien les victimes.

— B —

B.1. Le juge *a quo* demande à la Cour si l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail viole les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il a pour effet que la victime d'une faute, au sens des articles 1382 et 1383 du Code civil, lorsque celle-ci est légère et ne présente pas un caractère habituel, est traitée différemment selon que la faute a été commise par un travailleur qui, en vertu de l'article 18 précité, bénéficie dans ce cas d'une exonération totale de sa responsabilité ou par un organe de l'autorité, qui peut être tenu personnellement pour responsable.

L'article 18, en ses alinéas 1^{er} et 2, dispose :

« En cas de dommages causés par le travailleur à l'employeur ou à des tiers dans l'exécution de son contrat, le travailleur ne répond que de son dol et de sa faute lourde.

Il ne répond de sa faute légère que si celle-ci présente dans son chef un caractère habituel plutôt qu'accidentel. »

Bien que la question préjudicielle ne le mentionne pas explicitement, la décision de renvoi fait apparaître que le Tribunal de police vise l'hypothèse où la victime du fait fautif est non pas l'employeur mais un tiers. La Cour limite son examen à ce cas.

B.2.1. La limitation de la responsabilité civile du travailleur était l'une des principales innovations de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et entendait protéger le travailleur contre les risques particuliers en matière de responsabilité auxquels il s'expose dans l'exécution du contrat de travail et qui peuvent impliquer pour lui une charge financière considérable.

La limitation de responsabilité instaurée par l'article 18 de la loi précitée n'est pas applicable, sauf les exceptions prévues pour quelques catégories déterminées, aux organes de l'autorité qui ne sont pas liés par un contrat de travail. Sur la base des articles 1382 et suivants du Code civil, ces organes peuvent être tenus pour responsables du dommage qu'ils ont causé à des tiers dans l'exercice de leur fonction, même par suite d'une faute légère occasionnelle. Lorsqu'une autorité publique a dédommagé la personne lésée par son organe, elle peut réclamer à celui-ci l'indemnité payée.

B.2.2. Dans son arrêt n° 77/96 du 18 décembre 1996, la Cour a considéré que les articles 10 et 11 de la Constitution sont violés en ce que, en matière de responsabilité civile dans le cadre des relations de travail, d'une part, les articles 1382, 1383 et 1251, 3°, du Code civil permettent à l'Etat belge d'exercer un recours contre son organe lorsqu'à la suite d'une faute légère purement occasionnelle commise par celui-ci dans le cadre de ses fonctions, ledit Etat belge a indemnisé la victime du dommage dont son organe a été déclaré responsable et que, d'autre part, l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail limite la responsabilité civile du travailleur lié par un contrat de travail, en cas de dommages causés à l'employeur ou à des tiers dans l'exercice de son contrat, aux cas de dol, de faute lourde et de faute légère habituelle.

C'est en considération de cet arrêt que le juge *a quo* demande à présent à la Cour si l'exonération de responsabilité contenue à l'article 18 précité cause une discrimination dans le chef de la victime.

B.3.3. L'exonération de la responsabilité que l'article 18 précité accorde au travailleur à l'égard de tiers, n'enlève rien, comme l'admettent généralement la jurisprudence et la doctrine, à la responsabilité de l'employeur fondée sur l'article 1384, alinéa 3, du Code civil, pour autant que les conditions d'application de cette disposition soient remplies. La présomption de responsabilité établie par l'article 1384, alinéa 3, du Code civil est irréfragable, en sorte que l'employeur est objectivement responsable. L'exonération de responsabilité dans le chef du travailleur à la suite d'une faute légère occasionnelle n'empêche donc pas en principe que la victime soit indemnisée.

Dans la pratique, la victime d'un fait fautif poursuivra généralement du reste d'abord l'autorité ou l'employeur, selon que la faute a été commise par un organe ou par un travailleur. Dans un cas comme dans l'autre, la victime peut en principe être indemnisée et il n'y a pas de différence de traitement. En règle générale, la limitation de responsabilité inscrite à l'article 18 précité n'a donc pas de conséquences défavorables pour la victime.

B.3.4. Il est toutefois possible que l'action intentée par la victime contre l'employeur ne puisse donner lieu à une indemnisation du fait que l'employeur est insolvable et que le dommage n'est pas couvert par une assurance. Puisque, sur la base de l'article 18 précité, le travailleur ne peut être poursuivi en justice pour une faute légère occasionnelle, la victime ne sera pas dans ce cas indemnisée pour le dommage causé par une telle faute du travailleur.

B.4. Il appartient au législateur d'apprécier si, dans la logique de la limitation de responsabilité qu'il a établie à l'article 18 précité, il convient de prévoir une garantie d'indemnisation des victimes en cas d'insolvabilité de l'employeur.

Toutefois, la mise en balance des intérêts des victimes dans cette hypothèse particulière, d'une part, et des intérêts des travailleurs, d'autre part, n'aboutit pas au constat que ladite limitation de responsabilité est, du fait de son effet à l'égard de certaines victimes, disproportionnée à l'objectif poursuivi par l'article 18 précité, à savoir tenir compte du surcroît de risque qu'implique toute activité professionnelle et du fait que les travailleurs exercent la leur, pour partie, au profit de leur employeur. En outre, les victimes précitées ne se trouvent pas dans une situation différente de celle dans laquelle se trouve la généralité des créanciers d'indemnité confrontés à la faillite de leur débiteur.

Par ces motifs,
la Cour
dit pour droit :

L'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il a pour effet qu'un tiers victime d'une faute au sens des articles 1382 et 1383 du Code civil, qualifiée de légère et non habituelle, est traité différemment selon que le fait fautif a été commis par un travailleur qui, en vertu de cet article 18, bénéficie d'une exonération totale de sa responsabilité, ou par un organe de l'autorité non lié par un contrat de travail.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 17 février 1999.

Le greffier,
L. Potoms.

Le président,
L. De Grève.

ÜBERSETZUNG
SCHIEDSHOF

[C - 99/21213]

Urteil Nr. 20/99 vom 17. Februar 1999

Geschäftsverzeichnisnummer 1286

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 18 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge, gestellt vom Polizeigericht Antwerpen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden L. De Grève und M. Melchior, und den Richtern H. Boel, L. François, J. Delruelle, R. Henneuse und M. Bossuyt, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden L. De Grève,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinem Urteil vom 22. Januar 1998 in Sachen der De Feyter GmbH gegen X. De Cuyper und L. Houben, dessen Ausfertigung am 2. Februar 1998 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Polizeigericht Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge (Gesetz vom 3. Juli 1978) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er zur Folge hat, daß das Opfer einer unrechtmäßigen Handlung im Sinne der Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches, die nicht als gewohnheitsmäßige leichte Verfehlung einzustufen ist, unterschiedlich behandelt wird, je nachdem, ob die unrechtmäßige Handlung von einem Arbeitnehmer, der aufgrund dieses Artikels 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge in diesem Fall völlige Haftungsbefreiung genießt, oder aber von einem Organ der öffentlichen Hand, das persönlich haftbar gemacht werden kann, begangen wurde?»

II. *Sachverhalt und vorhergehendes Verfahren*

Die klagende Partei vor dem Polizeigericht, die De Feyter GmbH, reicht eine Schadensersatzklage ein gegen X. De Cuyper, einen Arbeitnehmer, einerseits und R. Wuytack, dessen Arbeitgeber, andererseits, über den im Laufe des Verfahrens der Konkurs verhängt wurde.

Der Schaden ist auf die Tatsache zurückzuführen, daß der Arbeitnehmer in Ausübung seiner Arbeit einen Verkehrsunfall verursachte, durch den ein Fahrzeug der klagenden Partei beschädigt wurde.

Der Verweisungsrichter urteilt, daß trotz der als leichtsinnig und unvorsichtig zu bewertenden Fahrweise des Arbeitnehmers keine schwere Verfehlung im Sinne von Artikel 18 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge vorliegt, so daß der Arbeitnehmer nicht haftbar gemacht werden kann.

Der klagenden Partei zufolge erhebt sich die Frage, ob die verfassungsmäßigen Gleichheitsbestimmungen nicht dem entgegenstehen, daß das Opfer einer unrechtmäßigen Handlung im Sinne der Artikel 1382 ff. des Zivilgesetzbuches, die nicht als gewohnheitsmäßige leichte Verfehlung einzustufen ist, unterschiedlich behandelt wird, je nachdem, ob die unrechtmäßige Handlung von einem Arbeitnehmer begangen wurde, der aufgrund von Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge völlige Haftungsfreiheit genießt, oder aber von einem Organ des Belgischen Staates oder einer anderen öffentlich-rechtlichen Behörde, das Dritten gegenüber für solche Fehler haftbar gemacht werden kann.

Bevor er zur Hauptsache befindet, stellt der Verweisungsrichter diesbezüglich eine präjudizielle Frage.

III. *Verfahren vor dem Hof*

Durch Anordnung vom 2. Februar 1998 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Verweisungsentscheidung wurde gemäß Artikel 77 des organisierenden Gesetzes mit am 20. Februar 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 10. März 1998.

Schriftsätze wurden eingereicht von

— X. De Cuyper, Museumstraat 22, 2000 Antwerpen, mit am 2. April 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,

— der De Feyter GmbH, Oudestraat 91, 2660 Hoboken, mit am 3. April 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,

— dem Ministerrat, Wetstraat 16, 1000 Brüssel, mit am 6. April 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Diese Schriftsätze wurden gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 29. April 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die De Feyter GmbH hat mit am 28. Mai 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Erwidernschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnungen vom 30. Juni 1998 und 27. Januar 1999 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 2. Februar 1999 bzw. 2. August 1999 verlängert.

Durch Anordnung vom 18. November 1998 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 16. Dezember 1998 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 19. November 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 16. Dezember 1998

— erschienen

. RÄin E. Stevens *loco* RA J. Verstraete, in Antwerpen zugelassen, für die De Feyter GmbH,

. RA D. Deprez, in Antwerpen zugelassen, für X. De Cuyper,

. RA A. Lindemans, in Brüssel zugelassen, für den Ministerrat,

— haben die referierenden Richter M. Bossuyt und R. Henneuse Bericht erstattet,

— wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

— wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachgebrauch vom Hof beziehen, geführt.

IV. In rechtlicher Beziehung

— A —

Schriftsatz von X. De Cuyper

A.1.1. Zunächst sei zu bemerken, daß die beanstandete Diskriminierung nicht auf Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge als solchen zurückzuführen sei, so daß die präjudizielle Frage in dieser Hinsicht nicht korrekt formuliert worden sei.

A.1.2. Zur Hauptsache sei darauf hinzuweisen, daß Artikel 18 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge auf den Schutz des Arbeitnehmers gegenüber seinem Arbeitgeber einerseits und gegenüber Dritten andererseits abziele. Die Beziehung zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber, die Gegenstand des Urteils Nr. 77/96 des Hofes gewesen sei und auf die man sich in dieser Rechtssache wiederholt berufen habe, sei *in casu* nicht relevant.

In bezug auf den Schutz gegenüber Dritten bestehe der beanstandete Behandlungsunterschied nicht, und der präjudiziellen Frage fehle die Grundlage, da Beamte nicht direkt durch Dritte für einen Schaden verklagt werden könnten, den sie in Ausübung ihres Amtes verursacht hätten, da sie als Organe der öffentlichen Hand aufträten.

Die Rechtsprechung akzeptiere nicht einhellig, daß ein Drittgeschädigter eine direkte Klage einreichen könne gegen das Organ oder den Beamten persönlich, und ein Teil der Rechtsprechung und Rechtslehre urteile, daß das Organ der öffentlichen Hand nur dann persönlich haftbar gemacht werden könne, wenn das Personalmitglied sich einer vorsätzlichen oder schweren Verfehlung schuldig gemacht habe.

Des weiteren sei hervorzuheben, daß die direkte Klage des Drittgeschädigten gegen den Arbeitnehmer *in casu* nicht nur unmöglich sei aufgrund des Gesetzes vom 3. Juli 1978, sondern auch aufgrund des allgemeinen Rechts, da das Vergehen und der Schaden rein vertragsmäßiger Art seien, so daß nur eine Vertragsklage gegen den Arbeitgeber möglich sei. Wenn man davon ausginge, daß der Arbeitgeber ein öffentlich-rechtliches Organ wäre, dann könnte auf dieselbe Weise eine Vertragsklage nur gegen die öffentlich-rechtliche Rechtsperson eingereicht werden und nicht gegen das Organ, so daß auch von diesem Standpunkt aus betrachtet kein Behandlungsunterschied vorläge.

A.1.3. Insoweit aber doch ein Unterschied zwischen Arbeitnehmern und statutarischem Personal der öffentlichen Hand angenommen werden würde, indem man davon ausginge, daß Beamte durch Dritte direkt verklagt werden könnten für in Ausübung ihres Amtes begangene Verfehlungen, wären beide Kategorien nicht vergleichbar.

Wenn Dritten in Ausführung des Arbeitsvertrags oder in Ausübung der Aufgaben durch statutarisches Personal der öffentlichen Hand Schaden zugefügt werde, werde der Drittgeschädigte grundsätzlich zunächst den Arbeitgeber oder die Behörde verklagen.

Hinsichtlich der öffentlichen Hand bestehe nicht das Risiko eines Konkurses, so daß der Geschädigte nie den Beamten persönlich verklagen müssen. Eine Ausnahme gebe es nur für Polizei und Militär, wo man doch mit dem Risiko rechnen müsse, daß Personalmitglieder aus Rachsucht wohl persönlich verklagt werden könnten.

Hingegen sei ein Schutz der Arbeitnehmer nötig, da der Arbeitgeber wohl in Konkurs geraten könne und es eine größere Möglichkeit für den Arbeitnehmer gebe, verklagt zu werden.

Der beanstandete Behandlungsunterschied sei denn auch unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Arbeitgeber gerechtfertigt, wobei es für das Personal der öffentlichen Hand nie das Risiko eines Konkurses oder einer Zahlungsunfähigkeit gebe. Schließlich sei noch darauf hinzuweisen, daß die eher hypothetische Möglichkeit des persönlichen Verklagens eines Beamten durch die Vorteile seiner Rechtsstellung ausgeglichen werde.

Schriftsatz der De Feyter GmbH

A.2. Der Gesetzgeber habe bezüglich der zivilrechtlichen Haftung, die sich aus einer zufälligen leichten Verfehlung ergebe, einen Behandlungsunterschied eingeführt zwischen den Opfern des durch statutarisches Personal der öffentlichen Hand, mit Ausnahme des Polizei- und Militärpersonals, verursachten Schadens einerseits und den Opfern des durch Vertragsbedienstete im allgemeinen verursachten Schadens andererseits, da nämlich den Opfern Letztgenannter nur im Falle von Betrug, schwerer Verfehlung und gewohnheitsmäßiger leichter Verfehlung Schadensersatz bewilligt werden könne.

Dieser Unterschied sei angesichts der Ähnlichkeit der miteinander verglichenen Arbeitsverhältnisse vom Standpunkt der juristischen Abhängigkeit aus nicht berechtigt.

Schriftsatz des Ministerrats

A.3.1. Vor der Besprechung zur Hauptsache erläutert der Ministerrat die Entstehungsgeschichte von Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge. Es wird darauf hingewiesen, daß beabsichtigt worden sei, die gesetzliche Einschränkung der Haftung, die schon für den dem Unternehmen zugefügten Schaden bestanden habe, der vertraglichen Haftung also, auf den Dritten zugefügten Schaden, auf die außervertragliche Haftung also, auszudehnen.

A.3.2. Zur Hauptsache meint der Ministerrat, daß für diese Rechtssache aus dem früheren Urteil Nr. 77/96 des Hofes vom 18. Dezember 1996 keine Lehre gezogen werden könne. In dieser Rechtssache habe die vertragliche Haftung des Arbeitnehmers zur Diskussion gestanden, und der Verweisungsrichter habe nicht so sehr Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge im Auge gehabt, sondern vielmehr die Artikel 1382 ff. des Zivilgesetzbuches, insoweit sie der Person, die im öffentlichen Sektor als Organ arbeite, nicht den gleichen Schutz böten.

Der Hof könne heute, wenn er eine Unzulänglichkeit bei den Artikeln 1382 ff. des Zivilgesetzbuches zugunsten der Regelung im Gesetz über die Arbeitsverträge festgestellt habe, diese letzte gesetzliche Regelung kaum ablehnen. Das würde dazu führen, daß man Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge auf zweideutige Weise behandeln würde, wodurch diese Bestimmung gleichzeitig im Widerspruch und im Einklang stünde mit den Artikel 10 und 11 der Verfassung.

A.3.3. Des weiteren sagt der Ministerrat, daß in dieser Rechtssache die Verweisungsentscheidung eine Widersprüchlichkeit zwischen zwei gesetzlichen Regelungen feststelle, aber nicht eindeutig angebe, welches System der Haftung als widersprüchlich zu den angegebenen Verfassungsbestimmungen angesehen werde.

Dem Ministerrat zufolge sei es wesentlich, daß Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge sowohl in bezug auf die vertragliche als auch in bezug auf die außervertragliche Haftung zum Schutz der unter der Aufsicht eines Arbeitgebers beschäftigten Arbeitnehmer eingeführt worden sei. Es sei vernünftig und objektiv gerechtfertigt, daß Arbeitnehmer angesichts des Risikos, das in der Ausführung eines Arbeitsvertrags liege, im Gegensatz zu dem für Organe Geltenden eine effiziente Haftungsbefreiung hinsichtlich der Haftung sowohl bezüglich der Arbeitgeber als auch bezüglich Dritter erhalten müßten.

Es sei vernünftig und objektiv gerechtfertigt, daß für Arbeitnehmer, die auf einer unsicheren Basis eingestellt worden seien und denen keine Beschäftigungssicherheit gewährt werde, ein Sondersystem in bezug auf die Haftung vorgesehen werde, und zwar im Gegensatz zu dem für die Organe Geltenden, die fest ernannt seien und so gesehen weniger Schutz benötigen würden.

Sollte der Hof die präjudizielle Frage bejahend beantworten, dann würde dies zu einer neuen Diskriminierung innerhalb der Gruppe von Arbeitnehmern führen, je nachdem, ob es dabei um einen dem Arbeitgeber oder Dritten zugefügten Schaden gehe.

A.3.4. Schließlich weist der Ministerrat darauf hin, daß die präjudizielle Frage von untergeordnetem Interesse sei, da dem Opfer immer die Möglichkeit offenstehe, für jedes Vergehen — auch das leichteste — des Arbeitnehmers den Arbeitgeber aufgrund der Artikel 1384 ff. des Zivilgesetzbuches haftbar zu machen, um so zu einem Schadensersatz zu gelangen.

Während es in der Praxis selten vorkomme, daß der Belgische Staat seinen Regreßanspruch in bezug auf Beamte im Rahmen der vertraglichen Haftung ausübe, könne ebenso selten festgestellt werden, daß hinsichtlich der außervertraglichen Haftung das Opfer eines von einem Arbeitnehmer herbeigeführten schädigenden Ereignisses sich direkt an diesen Arbeitnehmer wende.

Erwiderungsschriftsatz der De Feyter GmbH

A.4. Die Feyter GmbH meint, daß nach dem Sinne des Urteils Nr. 77/96 vom 18. Dezember 1996 ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung vorliege. Als Opfer könne sie aufgrund von Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge gegen den Arbeitnehmer keine Haftungsklage wegen einer zufälligen leichten Verfehlung einreichen, während dies wohl einem Organ der öffentlichen Hand gegenüber möglich gewesen wäre. Ferner betont sie, daß die Ungleichheit nicht in der Grundregelung der Artikel 1382 ff., sondern in der späteren spezifischen Regelung, die diesbezüglich Ausnahmen vorsehe, liege.

Das durch die anderen Parteien vorgetragene Argument, dem zufolge Artikel 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge zum Schutze der Arbeitnehmer verabschiedet worden sei, sei nicht sachdienlich, da die beanstandete Diskriminierung sich nicht auf die Arbeitnehmer, sondern auf die Opfer beziehe.

— B —

B.1. Der Verweisungsrichter fragt den Hof, ob Artikel 18 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt, indem er zur Folge hat, daß das Opfer einer unrechtmäßigen Handlung im Sinne der Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches, wenn es sich um einen leichten und nicht gewohnheitsmäßigen Fehler handelt, unterschiedlich behandelt wird, je nachdem, ob die unrechtmäßige Handlung von einem Arbeitnehmer, der aufgrund dieses Artikels 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge in diesem Fall völlige Handlungsfreiheit genießt, oder aber von einem Organ der öffentlichen Hand, das persönlich haftbar gemacht werden kann, begangen wurde.

Artikel 18 bestimmt in seinem ersten und zweiten Absatz:

«Wenn der Arbeitnehmer dem Arbeitgeber oder Dritten bei der Erfüllung seines Vertrags Schaden zufügt, haftet er lediglich für seinen Betrug und seine schwere Verfehlung.

Für leichte Verfehlungen haftet er nur, wenn es eher um gewohnheitsmäßige als um zufällige Verfehlungen geht.»

Obleich es in der präjudiziellen Frage nicht ausdrücklich erwähnt wird, geht aus der Verweisungsentscheidung hervor, daß das Polizeigericht die Hypothese im Auge hat, in der es sich bei dem Opfer der unrechtmäßigen Handlung nicht um den Arbeitgeber, sondern um einen Dritten handelt. Der Hof beschränkt seine Untersuchung auf diesen Fall.

B.2.1. Die Einschränkung der Zivilhaftung der Arbeitnehmer war eine der wichtigsten Erneuerungen des Gesetzes über die Arbeitsverträge vom 3. Juli 1978 und zielte darauf ab, den Arbeitnehmer gegen besondere Haftungsrisiken, denen er bei der Durchführung des Arbeitsvertrags ausgesetzt ist und die für ihn eine schwere finanzielle Belastung darstellen können, abzusichern.

Die durch Artikel 18 des obengenannten Gesetzes eingeführte Haftungseinschränkung gilt, vorbehaltlich der Ausnahmen für einige bestimmte Kategorien, nicht für Organe der öffentlichen Hand, die nicht durch einen Arbeitsvertrag gebunden sind. Diese Organe können aufgrund der Artikel 1382 ff. des Zivilgesetzbuches für den Schaden haftbar gemacht werden, den sie in Ausübung ihrer Funktion — selbst durch einen zufälligen leichten Fehler — Dritten zugefügt haben. Wenn eine öffentliche Behörde die durch ihr Organ geschädigte Person entschädigt hat, kann sie den geleisteten Schadensersatz von ihm zurückverlangen.

B.2.2. In seinem Urteil Nr. 77/96 vom 18. Dezember 1996 hat der Hof gesagt, daß die Artikel 10 und 11 der Verfassung verletzt werden, insofern hinsichtlich der zivilrechtlichen Haftung im Rahmen der Arbeitsverhältnisse einerseits die Artikel 1382, 1383 und 1251 Nr. 3 des Zivilgesetzbuches dem Belgischen Staat gestatten, eine Regreßklage gegen sein Organ einzureichen, wenn er anlässlich einer zufälligen leichten Verfehlung, die von diesem Organ im Rahmen seiner Amtsausübung begangen wurde, das Opfer für den Schaden, für den sein Organ haftbar erklärt wurde, entschädigt hat, und andererseits insofern Artikel 18 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge die zivilrechtliche Haftung des durch einen Arbeitsvertrag gebundenen Arbeitnehmers, wenn er in Durchführung seines Vertrags dem Arbeitgeber oder Dritten Schaden zugefügt hat, auf die Fälle von Betrug, schwerer Verfehlung und gewohnheitsmäßiger leichter Verfehlung beschränkt.

In Anbetracht dieses Urteils fragt der Verweisungsrichter den Hof heute, ob die in Artikel 18 enthaltene Haftungsbefreiung zu einer Diskriminierung für das Opfer führt.

B.3.3. Die Haftungsbefreiung, die durch den obengenannten Artikel 18 den Arbeitnehmern in bezug auf Dritte zugestanden wird, beeinträchtigt, wie allgemein in der Rechtsprechung und in der Rechtslehre angenommen wird, nicht die auf Artikel 1384 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches beruhende Haftung des Arbeitgebers, insoweit den Anwendungsbedingungen dieser Bestimmung entsprochen worden ist. Die durch Artikel 1384 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches eingeführte Haftungsvermutung ist unwiderlegbar, so daß der Arbeitgeber objektiv haftbar ist. Die Haftungsbefreiung für den Arbeitnehmer als Folge eines zufälligen leichten Fehlers verhindert somit im Prinzip nicht die Entschädigung des Opfers.

In der Praxis wird das Opfer einer unrechtmäßigen Handlung übrigens normalerweise zunächst eine Klage gegen die Behörde oder gegen den Arbeitgeber einreichen, je nachdem, ob es sich um den Fehler eines Organs oder eines Arbeitnehmers handelt. In beiden Fällen kann das Opfer im Prinzip entschädigt werden und gibt es keinen Behandlungsunterschied. Normalerweise zieht die im o.a. Artikel 18 enthaltene Haftungseinschränkung denn auch keine nachteiligen Folgen für das Opfer nach sich.

B.3.4. Es ist allerdings möglich, daß die Klage des Opfers gegen den Arbeitgeber nicht zu einem Schadensersatz führen kann, weil der Arbeitgeber zahlungsunfähig ist und der Schaden auch nicht durch eine Versicherung gedeckt wird. Weil der Arbeitnehmer aufgrund des o.a. Artikels 18 für einen zufälligen leichten Fehler nicht verklagt werden kann, wird das Opfer in diesem Fall nicht für den durch einen solchen Fehler des Arbeitnehmers verursachten Schaden entschädigt werden.

B.4. Der Gesetzgeber muß urteilen, ob in der Logik der Haftungseinschränkung, die er mittels o.a. Artikels 18 eingeführt hat, eine Schadensersatzgarantie für das Opfer im Falle der Zahlungsunfähigkeit des Arbeitgebers vorgesehen werden muß.

Die Abwägung der Interessen der Opfer in diesem besonderen Fall einerseits gegen die Interessen der Arbeitnehmer andererseits führt jedoch nicht zu der Feststellung, daß die obengenannte Haftungseinschränkung wegen ihrer Folgen für bestimmte Opfer unverhältnismäßig ist zu dem durch den obengenannten Artikel 18 angestrebten Ziel, nämlich zu der Berücksichtigung des erhöhten Risikos, das jede Berufstätigkeit enthält, und der Tatsache, daß die Arbeitnehmer ihre Tätigkeit teilweise zum Vorteil ihrer Arbeitgeber ausüben. Außerdem befinden sich die obengenannten Opfer nicht in einer anderen Situation als die meisten Gläubiger eines Schadensersatzes, die mit dem Konkurs ihres Schuldners konfrontiert werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 18 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er zur Folge hat, daß ein Dritter, der das Opfer einer unrechtmäßigen Handlung im Sinne der Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches ist, die als nicht gewohnheitsmäßige leichte Verfehlung eingestuft wird, unterschiedlich behandelt wird, je nachdem, ob die unrechtmäßige Handlung von einem Arbeitnehmer, der aufgrund dieses Artikels 18 völlige Haftungsbefreiung genießt, oder aber von einem Organ der öffentlichen Hand, das nicht durch einen Arbeitsvertrag gebunden ist, begangen wurde.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 17. Februar 1999

Der Kanzler,
(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,
(gez.) L. De Grève.



COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21214]

Arrêt n° 21/99 du 17 février 1999

Numéros du rôle : 1308 et 1309

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 43, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, posée par le Conseil d'Etat.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et L. De Grève, et des juges H. Boel, L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets, E. Cerexhe, H. Coremans, A. Arts, R. Henneuse et M. Bossuyt, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par arrêts n^{os} 71.982 et 71.981 du 20 février 1998 en cause de A. Delvaux contre l'Etat belge, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour le 12 mars 1998, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 43, § 5, de la loi du 15 juin 1935, en tant qu'il impose que deux tiers des juges au tribunal de première instance de Bruxelles soient bilingues, lu conjointement avec les alinéas de cet article qui interdisent, sauf de manière très occasionnelle, à ces mêmes juges de siéger dans une langue autre que celle de leur diplôme, ne viole-t-il pas les articles 10 et 11 de la Constitution ? »

II. Les faits et la procédure antérieure

Le requérant devant le Conseil d'Etat demande l'annulation de deux décisions du ministre de la Justice par lesquelles celui-ci refuse de prendre en considération les candidatures du requérant à des emplois de juge au Tribunal de première instance de Bruxelles, au motif que ces emplois doivent être attribués à des candidats justifiant de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise et que le requérant ne satisfait pas à cette condition.

Le moyen unique du requérant est notamment fondé sur ce qu'en interprétant l'article 43, § 5, de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire comme interdisant de nommer un candidat unilingue au Tribunal de première instance de Bruxelles tant que le quota de magistrats bilingues n'est pas atteint, le ministre de la Justice ajoute à la loi une condition de nomination; l'article 60, § 3, de la même loi (qui est relatif au cas d'empêchement de composition du siège pour des raisons linguistiques et dont l'application implique que l'on se trouve en présence de magistrats déjà nommés), l'absence de sanction en cas de méconnaissance de l'article 43, § 5, précité et la pratique suivie jusqu'ici prouvent que cette disposition n'énonce pas une règle d'ordre public mais « un objectif qu'il convient de tenter d'atteindre compte tenu de l'insuffisance chronique du nombre de candidats légalement bilingues postulant ces emplois bruxellois ».

Le requérant fait encore valoir dans un mémoire ampliatif que la disposition en cause, en prévoyant deux tiers de juges bilingues au sein du Tribunal de première instance, est déraisonnable et disproportionnée par rapport au but poursuivi par le législateur et viole les articles 10 et 11 de la Constitution; il formule une question préjudicielle à soumettre à la Cour, dont les termes ont été repris tels quels par les arrêts *a quo*. Le Conseil d'Etat a fait observer à cette occasion que la question n'indique pas par rapport à quelle autre catégorie de personnes les juges du Tribunal de première instance de Bruxelles feraient l'objet d'une discrimination mais il a relevé, d'une part, que le requérant a précisé à l'audience qu'il existe une discrimination entre les candidats unilingues et les candidats bilingues dans la mesure où seule la candidature de ces derniers est acceptée alors que la nomination de deux tiers de bilingues ne se justifie absolument pas fonctionnellement et, d'autre part, qu'en vertu de l'article 27, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, celle-ci est compétente pour reformuler la question préjudicielle posée.

III. La procédure devant la Cour

Par ordonnances du 12 mars 1998, le président en exercice a désigné les juges des sièges conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Par ordonnance du 25 mars 1998, la Cour a joint les affaires.

Les décisions de renvoi ont été notifiées conformément à l'article 77 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 2 avril 1998; l'ordonnance de jonction a été notifiée aux parties par les mêmes lettres.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 8 avril 1998.

Des mémoires ont été introduits par :

- A. Delvaux, demeurant à 1570 Genappe, Drève Micheline 33 a, par lettre recommandée à la poste le 15 mai 1998;
- le Conseil des ministres, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 15 mai 1998;
- le Gouvernement flamand, place des Martyrs 19, 1000 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 20 mai 1998.

Ces mémoires ont été notifiés conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 28 juillet 1998.

Des mémoires en réponse ont été introduits par :

- le Conseil des ministres, par lettre recommandée à la poste le 28 septembre 1998;
- A. Delvaux, par lettre recommandée à la poste le 29 septembre 1998;
- le Gouvernement flamand, par lettre recommandée à la poste le 30 septembre 1998.

Par ordonnance du 30 juin 1998, la Cour a prorogé jusqu'au 12 mars 1999 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 16 décembre 1998, le président M. Melchior a soumis les affaires à la Cour réunie en séance plénière.

Par ordonnance du 16 décembre 1998, la Cour a déclaré les affaires en état et fixé l'audience au 13 janvier 1999.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats par lettres recommandées à la poste le 17 décembre 1998.

A l'audience publique du 13 janvier 1999 :

- ont comparu :
 - . Me H. Bartholomeeusen, avocat au barreau de Bruxelles, pour A. Delvaux;
 - . Me R. Ergec *loco* Me P. Traest, avocats au barreau de Bruxelles, pour le Conseil des ministres;
 - . Me P. Van Orshoven, avocat au barreau de Bruxelles, pour le Gouvernement flamand;
- les juges-rapporteurs L. François et H. Coremans ont fait rapport;
- les avocats précités ont été entendus;
- les affaires ont été mises en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

IV. En droit

— A —

Mémoire du Conseil des ministres

A.1.1. Tout en souhaitant que toute procédure devant les cours et tribunaux se déroule soit en néerlandais, soit en français — les magistrats devant donc appartenir au même « rôle linguistique » que la langue de la procédure —, il a été jugé nécessaire d'avoir au moins deux tiers de magistrats justifiant de la connaissance de l'autre langue dans les tribunaux du niveau de première instance ayant leur siège à Bruxelles, en raison des contacts sociaux, commerciaux et familiaux existant entre les deux communautés dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde. A défaut, il faudrait faire davantage appel à des traducteurs, ce qui impliquerait une perte de temps, d'efficacité et de ressources, les frais de traduction étant à charge du Trésor.

A.1.2. La loi du 15 juillet 1970 a dérogé au principe selon lequel les magistrats doivent être du même rôle linguistique que la langue de la procédure en disposant qu'en cas de changement de la langue de procédure, les magistrats chargés de l'instruction ou saisis de la cause peuvent poursuivre la procédure s'ils ont justifié de la

connaissance de l'autre langue. Il en va de même pour la délivrance d'un mandat d'arrêt dans la langue qui n'est pas celle de la procédure et pour la procédure devant la chambre du conseil, en ce qui concerne tant la détention préventive que le règlement de la procédure. Il est donc nécessaire de disposer de magistrats bilingues pour assurer la continuité des enquêtes et des procédures pénales.

A.1.3. La mesure critiquée, qui répond ainsi à un objectif légitime, permet aussi aux magistrats de prendre connaissance de la jurisprudence de l'ensemble du tribunal et facilite de manière considérable les contacts professionnels entre les magistrats du même corps. Il est à noter également que l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 prescrit que nul ne peut être nommé dans l'arrondissement de Bruxelles comme président du tribunal de première instance, du tribunal de commerce ou du tribunal du travail, procureur du Roi ou auditeur du travail s'il ne justifie pas de la connaissance des deux langues. Un nombre suffisant de bilingues parmi les magistrats de première instance de Bruxelles assure en outre le passage des magistrats de première instance vers d'autres fonctions dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles pour lesquelles le bilinguisme est exigé (par exemple juge de paix, juge de police, fonctions supérieures dans les cours, etc.).

A.1.4. C'est au législateur qu'il appartient d'apprécier quel quota de magistrats bilingues permet d'atteindre l'objectif fixé; il ne peut être considéré comme manifestement déraisonnable. Toutefois, un avant-projet de loi a été adopté qui retient un quota de deux tiers de bilingues par groupe linguistique, tout en précisant que, parmi ces magistrats bilingues, un tiers doit avoir une connaissance approfondie et un autre tiers une connaissance suffisante de l'autre langue.

Mémoire de A. Delvaux

A.2.1. La disposition en cause établit deux règles : la première, consacrant le principe du critère fonctionnel quant à l'établissement du nombre de magistrats devant appartenir à tel ou tel rôle linguistique (une représentation minimale d'un tiers étant toutefois garantie à chaque communauté linguistique), prévoit que le nombre total des magistrats par rôle linguistique est déterminé d'après le nombre de chambres francophones et néerlandophones. Conformément à l'article 88 du Code judiciaire, celui-ci est fixé, compte tenu des besoins du service, par le Roi lors de l'établissement du règlement particulier de chaque tribunal; la seconde règle dispose qu'au moins deux tiers des magistrats doivent, sans distinction entre francophones et néerlandophones, être bilingues légaux, c'est-à-dire qu'ils doivent justifier de la connaissance approfondie de l'autre langue.

A.2.2. Alors que la seconde règle doit s'analyser comme un simple objectif à atteindre dans la mesure du possible, le juge *a quo* en fait une règle impérative et impose ainsi une condition supplémentaire à l'accès à la magistrature près certaines juridictions : cette interprétation a pour effet, d'une part, de soumettre une situation identique — l'accès à la magistrature — à deux régimes différents selon que le candidat à un emploi postule près les tribunaux de première instance, du travail et de commerce de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles ou près ces tribunaux dans tout autre arrondissement et, d'autre part, d'opérer une différence de traitement — injustifiée — entre les candidats unilingues et les candidats bilingues légaux à un emploi de magistrat près l'une de ces juridictions bruxelloises.

A.2.3. L'administration d'une bonne justice requiert que toutes les pièces produites soient accessibles sur le plan linguistique et les articles 30 à 34 de la loi du 15 juin 1935 permettent aux magistrats de recourir à un traducteur. Alors que le projet initial, adopté au Sénat, ne contenait aucune disposition relative à l'organisation linguistique des tribunaux, la commission de la Chambre, mue par le souci de l'intérêt des justiciables, élaborait la mesure litigieuse; le champ d'application de celle-ci est restreint aux seuls tribunaux bruxellois, alors que le droit reconnu de produire des pièces rédigées ou de faire entendre des témoins dans une autre langue que celle de la procédure l'est indistinctement devant toutes les juridictions du Royaume : la seule utilité de la mesure serait donc de réduire, devant ces tribunaux, le recours aux traducteurs dans le cadre des procédures contentieuses opposant des parties produisant des pièces ou des témoins dans l'autre langue que celle de la procédure. Il s'agit là d'un objectif purement économique.

Toute autre explication quant à la *ratio legis* de cette disposition doit être écartée dès lors qu'elle impliquerait nécessairement — ce qui serait tout à fait inadmissible — que seul l'intérêt du justiciable bruxellois aurait été pris en considération, alors que rien ne permet *a priori* de penser que les tribunaux de Bruxelles auraient à connaître d'un nombre exceptionnel d'affaires pour la solution desquelles la connaissance parfaite de l'autre langue constituerait un impératif. Lorsque le législateur opère une distinction de traitement entre magistrats bruxellois et magistrats de tout autre arrondissement, ce ne peut être que suite à une erreur manifeste d'appréciation.

A.2.4. A supposer la mesure justifiée au regard des particularismes linguistiques à Bruxelles, elle n'est nullement pertinente puisqu'elle ne tend pas à imposer un quota de chambres composées de magistrats bilingues. Aussi est-elle tout à fait inefficace puisqu'il en résulte que des chambres à trois juges sont composées de magistrats bilingues et de magistrats unilingues pour lesquels le recours à la traduction est incontournable. De plus, l'hypothèse dans laquelle toutes les parties à la cause seraient bilingues et aucune d'elles ne demanderait la traduction de pièces produites dans une autre langue que celle de la procédure constitue l'exception, voire un pur cas d'école.

A.2.5. A la supposer justifiée et pertinente — *quod non* —, la mesure est sans rapport raisonnable de proportionnalité avec le but visé puisque l'objectif avoué du législateur — l'intérêt du justiciable — ne nécessite pas que le juge connaisse la seconde langue aussi parfaitement que sa propre langue maternelle : la simple prise de connaissance des pièces ou des témoignages apportés dans l'autre langue ne requiert qu'une connaissance suffisante de celle-ci.

Le quota de deux tiers est arbitraire, ne répond à aucune nécessité objective; il est d'ailleurs réduit à un tiers pour la Cour d'appel de Bruxelles, alors que celle-ci est strictement et proportionnellement confrontée aux mêmes données linguistiques que les tribunaux en cause.

A.2.6. La mesure critiquée porte en outre atteinte à deux principes fondamentaux de l'ordre juridique belge et, conformément à la jurisprudence de l'arrêt n° 18/90, est par hypothèse disproportionnée et par conséquent contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

Il s'agit, d'une part, du droit d'accès à l'emploi public, droit politique fondamental consacré par les articles 10 et 11 de la Constitution et par l'article 25 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. La condition de bilinguisme imposée par un quota fixé arbitrairement ne répond pas aux exigences du service et est déraisonnable : il convient à cet égard de rappeler qu'un magistrat ne siège que dans la langue de son diplôme et que ce principe ne connaît qu'une exception — tout à fait marginale — en matière correctionnelle; il est absolu en matière civile et commerciale ainsi que pour les magistrats des tribunaux du travail. Les candidats à la magistrature bruxelloise sont ainsi discriminés de manière disproportionnée dans l'exercice d'un droit politique.

Il s'agit, d'autre part, du principe fondamental de la continuité du service public, l'interprétation donnée par le Conseil d'Etat à la disposition en cause conduisant à l'impossibilité de procéder aux nominations nécessaires et, dès lors, à mettre en péril le droit d'accès à la justice, alors que la mesure en cause n'est pas indispensable à l'intérêt du justiciable puisque d'autres dispositions de la loi du 15 juin 1935 le servent à suffisance.

Le législateur ayant lui-même, en 1965-1966, constaté qu'il devenait de plus en plus difficile de trouver des magistrats parfaitement bilingues, l'on doit considérer que la disposition en cause ne constitue de l'intention même du législateur qu'un simple objectif à atteindre dans la mesure du possible et dont les effets ne peuvent mettre en péril les principes fondamentaux de la démocratie.

Soutenir que la disposition en cause a un caractère impératif imposerait, compte tenu de la mise en balance des avantages et inconvénients de la règle litigieuse pour parvenir au but visé, de constater son inconstitutionnalité.

Mémoire du Gouvernement flamand

A.3.1. Les travaux préparatoires de la disposition en cause font apparaître que la justification de l'exigence linguistique qu'elle formule n'est pas éternelle par la circonstance qu'il n'y a ni procédures bilingues ni chambres bilingues (lesquelles furent précisément supprimées lors de l'entrée en vigueur du nouveau régime) ou que les magistrats bilingues n'auraient pas à faire usage de leur « seconde langue ». Les exceptions prévues par les deux derniers alinéas de l'article 43, § 5, sont tout sauf occasionnelles et ont d'ailleurs pour conséquence que, lorsque le magistrat saisi est bilingue, l'on ne demande pas, pour bénéficier d'un effet dilatoire, le changement de la langue de la procédure.

A.3.2. Cette justification de l'exigence linguistique reste pertinente même si le nombre de candidats bilingues porteurs d'un diplôme établi en langue française est insuffisant pour pourvoir à certaines vacances : cette situation résulte en effet de l'absence de prise en considération du quota en cause par l'autorité investie du pouvoir de nomination et il va de soi que les candidats ne seront nullement encouragés à présenter l'examen linguistique s'il n'apparaît pas indispensable à la nomination.

A.3.3. L'on ne peut perdre de vue que l'arrondissement judiciaire de Bruxelles comprend l'arrondissement administratif (néerlandophone) de Hal-Vilvorde, de telle sorte que les relations juridiques sont souvent mixtes au regard de l'emploi des langues.

L'article 4 de la Constitution consacrant par ailleurs le caractère bilingue de l'arrondissement de Bruxelles, une différence de traitement entre les tribunaux bruxellois et les autres trouve sa base dans la Constitution.

A.3.4. Outre ces justifications données par le législateur, l'on doit ajouter que le bon fonctionnement de tribunaux bilingues importants et le souci de l'unité de la jurisprudence requièrent que les magistrats se comprennent entre eux.

Enfin, plus qu'ailleurs, les magistrats bruxellois ont à prendre en compte des sources de droit (les décrets et les règlements des communautés et des régions et des commissions communautaires) dont la version authentique est établie dans une langue qui ne correspond pas nécessairement à celle de la procédure.

Mémoire en réponse du Conseil des ministres

A.4.1. Les contacts entre personnes appartenant aux deux communautés, le nombre de pièces rédigées dans l'autre langue que celle de la procédure et de témoins désirant s'exprimer dans cette autre langue justifient l'exigence de la connaissance de cette langue par un certain nombre de magistrats et le régime linguistique particulier des tribunaux bruxellois.

A.4.2. L'article 43, § 5, ne définissant pas ce qu'il faut entendre par « connaissance » d'une langue, l'on ne peut en déduire qu'elle doit être parfaite et la Cour n'est pas compétente pour vérifier si les examens linguistiques répondent au souci du législateur.

A.4.3. La comparaison des quotas au Tribunal de première instance et à la Cour d'appel de Bruxelles n'est pas pertinente, les ressorts n'étant pas identiques. Les difficultés auxquelles sont confrontés les tribunaux bruxellois ne sont pas toutes liées au problème linguistique : le Gouvernement a pris des mesures tant pour remédier à l'arriéré judiciaire que pour assouplir les exigences linguistiques.

Mémoire en réponse de A. Delvaux

A.5.1. L'argumentation avancée par le Conseil des ministres et le Gouvernement flamand (qui se situe à l'opposé de celle contenue dans l'exposé des motifs du projet de loi visant à modifier la disposition en cause) est théorique. D'une part, parce que la possibilité pour un juge bilingue d'entendre un témoin dans l'autre langue est inusitée, un juge ne pouvant ni se muer en interprète sans fragiliser sa position, ni s'imposer comme interprète; d'autre part, parce que la traduction de pièces figurant au dossier étant demandée par l'inculpé, l'économie de cette traduction est illusoire. Quant à la possibilité, pour un juge, de poursuivre la procédure dans l'autre langue, elle est légalement exclue pour les causes de nature civile et n'est jamais, en pratique, usitée devant les chambres correctionnelles (c'est-à-dire quant au fond) parce que la langue de la cause est fixée définitivement avant la saisine du juge du fond. La possibilité théorique n'existe ainsi que dans 7,26 p.c. des affaires et n'est effectivement mise en oeuvre que dans 0,072 p.c. de celles-ci. Il n'est donc pas justifié d'exiger que deux tiers des magistrats en cause soient bilingues parfaits, alors que, de surcroît, le juge d'instruction bilingue préfère, en règle, renvoyer la cause à un juge du même rôle linguistique que celui de l'inculpé, nonobstant la possibilité que lui offre la loi.

A.5.2. Loin de ne faire aucun cas du quota en cause, l'autorité a favorisé les candidats bilingues et a assuré des formations linguistiques, la dernière de celle-ci se soldant par un résultat totalement négatif.

A.5.3. L'argument de l'unité de la jurisprudence ne convainc pas puisque cette unité s'opère au niveau, non de l'arrondissement, mais de l'Etat fédéral où elle existe bien, sans être assurée par des exigences de bilinguisme (les revues spécialisées publient dans les deux langues les décisions significatives). Le principe du caractère contradictoire s'oppose à ce que des juges d'un même tribunal s'entretiennent des causes dont ils sont saisis.

Mémoire en réponse du Gouvernement flamand

A.6. L'interprétation de la disposition en cause, suggérée par A. Delvaux, ne correspond pas à celle qu'en donne le Conseil d'Etat et qui, par là, doit être appréciée par la Cour; elle ne peut être admise puisque, loin d'être indicative comme le suggère l'intervenant, la formulation de la disposition en cause est contraignante. Elle s'impose à l'autorité investie du pouvoir de nomination, l'exercice de celui-ci supposant le contrôle de la connaissance linguistique.

— B —

B.1. L'article 43, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire dispose :

« § 5. Le tribunal de première instance, le tribunal du travail et le tribunal de commerce dont le siège est établi à Bruxelles, ainsi que le parquet du procureur du Roi et le parquet de l'auditeur du travail près ces tribunaux, comprennent au moins pour un tiers des magistrats qui justifient par leur diplôme qu'ils ont subi les examens du doctorat en droit en langue française et au moins pour un autre tiers des magistrats qui justifient par leur diplôme qu'ils ont subi les examens du doctorat en droit en langue néerlandaise. En outre, les deux tiers de l'ensemble des magistrats de chaque tribunal, tant au siège qu'au parquet, doivent justifier de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise.

Le rapport entre le nombre de tous les magistrats porteurs du diplôme de docteur en droit en langue française et le nombre de tous les magistrats porteurs du diplôme de docteur en droit en langue néerlandaise est déterminé dans chaque tribunal, tant au siège qu'au parquet, d'après le nombre de chambres qui connaissent des affaires en français et de celles qui connaissent des affaires en néerlandais. Les procédures suivies respectivement en français et en néerlandais sont toujours portées devant des magistrats qui justifient par leur diplôme qu'ils ont subi les examens du doctorat en droit respectivement en français et en néerlandais.

En outre, deux substituts du procureur du Roi de Bruxelles, spécialisés en matière fiscale, doivent justifier par leur diplôme qu'ils ont subi les examens de la licence en droit, l'un en langue française, l'autre en langue néerlandaise.

En cas de changement de la langue de la procédure, non seulement à la demande de l'inculpé, mais aussi par application de l'article 21 de la présente loi, les magistrats chargés de l'instruction ou saisis de la cause poursuivent la procédure s'ils ont justifié de la connaissance des deux langues.

Il en est de même en cas de délivrance d'un mandat d'arrêt dans la langue qui n'est pas celle de la procédure et pour la procédure devant la chambre du conseil tant pour statuer en matière de détention préventive que pour le règlement de la procédure. »

B.2.1. Il ressort de ces dispositions que la composition linguistique du Tribunal de première instance de Bruxelles est soumise à deux règles. La première est qu'au moins un tiers des magistrats doivent avoir un diplôme en langue française et au moins un tiers un diplôme en langue néerlandaise, le tiers restant étant réparti entre ces catégories en fonction des besoins. La seconde règle est qu'au moins deux tiers de l'ensemble des magistrats doivent, sans distinction entre francophones et néerlandophones, être « bilingues légaux ».

B.2.2. Il résulte des pièces soumises à la Cour que la disposition en cause est critiquée en ce qu'elle crée ainsi une différence de traitement entre les candidats bilingues et les candidats unilingues, deux tiers des emplois étant destinés aux premiers, un tiers aux seconds. Lors de l'audience devant le Conseil d'Etat, le requérant a déclaré que cette proportion n'était pas justifiée fonctionnellement.

B.3.1. La détermination de la proportion des emplois destinés à des candidats bilingues et de ceux destinés à des candidats unilingues relève de l'appréciation du législateur, lequel dispose à cet égard, en tant qu'assemblée de mandataires élus, d'une liberté de choix que la Cour n'a pas. Celle-ci ne pourrait censurer un tel choix que s'il limitait d'une manière discriminatoire l'accès aux emplois publics en cause.

B.3.2. L'article 43, § 5, alinéa 2, *in fine*, de la loi en cause prescrit que les procédures suivies en français ou en néerlandais soient toujours portées devant les magistrats suivant la langue dans laquelle leur diplôme a été établi; l'exigence de bilinguisme se justifie toutefois à Bruxelles, à un double titre, par le souci d'une bonne administration de la justice. D'une part, en effet, la même disposition, en ses alinéas 4 et 5, permet au magistrat saisi d'une affaire pénale dont la langue de la procédure est modifiée ou dans laquelle un mandat d'arrêt est délivré alors que la langue de l'inculpé n'est pas celle de la procédure, d'en poursuivre l'examen s'il a justifié de la connaissance des deux langues, l'affaire devant, sinon, être renvoyée devant un autre juge. D'autre part, l'intérêt de permettre au magistrat de prendre connaissance, dans la langue dans laquelle elles ont été établies (*Doc. parl.*, Chambre, 1965-1966, n° 59/49, p. 27), de l'ensemble des pièces d'un dossier, en évitant les délais et les dépenses d'un recours aux services des traducteurs (articles 30 à 32 de la même loi), ne peut que se faire sentir, dans un arrondissement judiciaire tel que celui de Bruxelles, avec une fréquence suffisante pour qu'il n'ait pas été déraisonnable d'exiger le bilinguisme dans la proportion critiquée.

B.4. Il faut certes constater qu'il ne peut être pourvu à tous les emplois de magistrat vacants au Tribunal de première instance de Bruxelles — ce qui a une incidence sur l'arriéré judiciaire — faute de candidats ayant réussi l'examen linguistique. Cette circonstance ne résulte toutefois pas de la disposition critiquée, mais de la manière dont elle est mise en oeuvre, entre autres de l'appréciation concrète de la connaissance linguistique requise. L'application de la loi échappe au contrôle de la Cour.

B.5. Les questions préjudicielles appellent une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 43, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, en ce qu'il réserve deux tiers des emplois qu'il vise à des candidats bilingues, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 17 février 1999.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

[C - 99/21214]

Arrest nr. 21/99 van 17 februari 1999

Rolnummers 1308 en 1309

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 43, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gesteld door de Raad van State.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en L. De Grève, en de rechters H. Boel, L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets, E. Cereixhe, H. Coremans, A. Arts, R. Henneuse en M. Bossuyt, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij arresten nrs. 71.982 en 71.981 van 20 februari 1998 in zake A. Delvaux tegen de Belgische Staat, waarvan de expedities ter griffie van het Hof zijn ingekomen op 12 maart 1998, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 43, § 5, van de wet van 15 juni 1935, in zoverre het de verplichting oplegt dat twee derden van de rechters in de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel tweetalig zijn, gelezen in samenhang met de leden van dat artikel die, behoudens op zeer occasionele manier, diezelfde rechters verbieden zitting te houden in een andere taal dan die van hun diploma, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? »

II. *De feiten en de rechtspleging in het bodemgeschied*

De verzoeker voor de Raad van State vordert de vernietiging van twee beslissingen van de Minister van Justitie waarbij die weigert de sollicitaties van de verzoeker voor betrekkingen van rechter in de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel in overweging te nemen, om reden dat die betrekkingen moeten worden toegewezen aan kandidaten die het bewijs leveren van kennis van de Franse en de Nederlandse taal en dat de verzoeker die voorwaarde niet vervult.

Het enige middel van de verzoeker is met name gegrond op het feit dat de Minister van Justitie, door artikel 43, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken in die zin te interpreteren dat het verbiedt een eentalige kandidaat in de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel te benoemen zolang het quotum van tweetalige magistraten niet is bereikt, aan de wet een benoemingsvoorwaarde toevoegt; artikel 60, § 3, van dezelfde wet (die betrekking heeft op het geval van belet van samenstelling van de zetel wegens taalredenen en waarvan de toepassing inhoudt dat het gaat om reeds benoemde magistraten), de ontstentenis van sanctie in geval van schending van het voormelde artikel 43, § 5, en de tot heden gevolgde praktijk bewijzen dat die bepaling geen regel van openbare orde is maar « een doelstelling die men dient trachten te bereiken rekening houdend met het chronisch tekort aan wettelijk tweetalige kandidaten die naar die Brusselse betrekkingen solliciteren ».

In een toelichtende memorie doet de verzoeker nog gelden dat de in het geding zijnde bepaling, door voor te schrijven dat twee derden van de rechters in de Rechtbank van eerste aanleg tweetalig dienen te zijn, onredelijk en onevenredig is ten aanzien van het door de wetgever nagestreefde doel en de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt; hij formuleert een aan het Hof voor te leggen prejudiciële vraag waarvan de bewoordingen letterlijk in de verwijzingsarresten zijn overgenomen. De Raad van State heeft bij die gelegenheid doen opmerken dat uit de vraag niet blijkt ten opzichte van welke andere categorie van personen de rechters van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel zouden worden gediscrimineerd, maar hij heeft aangevoerd, enerzijds, dat de verzoeker op de terechtzitting heeft gepreciseerd dat er een discriminatie is tussen de eentalige en de tweetalige kandidaten in zoverre enkel de kandidatuur van de tweetalige kandidaten wordt aanvaard, terwijl de benoeming van twee derden tweetaligen functioneel absoluut niet kan worden verantwoord en, anderzijds, dat krachtens artikel 27, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof dat Hof bevoegd is om de gestelde prejudiciële vraag te herformuleren.

III. *De rechtspleging voor het Hof*

Bij beschikkingen van 12 maart 1998 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetels aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Bij beschikking van 25 maart 1998 heeft het Hof de zaken samengevoegd.

Van de verwijzingsbeslissingen is kennisgegeven overeenkomstig artikel 77 van de organieke wet bij op 2 april 1998 ter post aangetekende brieven; bij dezelfde brieven is aan de partijen kennisgegeven van de beschikking tot samenvoeging.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1998.

Memories zijn ingediend door :

- A. Delvaux, wonende te 1570 Genepiën, Drève Micheline 33 a, bij op 15 mei 1998 ter post aangetekende brief;
- de Ministerraad, Wetstraat 16, 1000 Brussel, bij op 15 mei 1998 ter post aangetekende brief;
- de Vlaamse Regering, Martelaarsplein 19, 1000 Brussel, bij op 20 mei 1998 ter post aangetekende brief.

Van die memories is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 28 juli 1998 ter post aangetekende brieven.

Memories van antwoord zijn ingediend door :

- de Ministerraad, bij op 28 september 1998 ter post aangetekende brief;
- A. Delvaux, bij op 29 september 1998 ter post aangetekende brief;
- de Vlaamse Regering, bij op 30 september 1998 ter post aangetekende brief.

Bij beschikking van 30 juni 1998 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot 12 maart 1999.

Bij beschikking van 16 december 1998 heeft voorzitter M. Melchior de zaken voorgelegd aan het Hof in voltallige zitting.

Bij beschikking van 16 december 1998 heeft het Hof de zaken in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 13 januari 1999.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 17 december 1998 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 13 januari 1999 :

— zijn verschenen :

- . Mr. H. Bartholomeeusen, advocaat bij de balie te Brussel, voor A. Delvaux;
- . Mr. R. Ergec *loco* Mr. P. Traest, advocaten bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad;
- . Mr. P. Van Orshoven, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Vlaamse Regering;
- hebben de rechters-verslaggevers L. François en H. Coremans verslag uitgebracht;
- zijn de voornoemde advocaten gehoord;
- zijn de zaken in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

IV. *In rechte*

— A —

Memorie van de Ministerraad

A.1.1. Ook al zou men wensen dat elke rechtspleging voor de hoven en rechtbanken hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans zou worden gevoerd — de magistraten zouden dus tot dezelfde « taalrol » moeten behoren als de taal van de rechtspleging —, toch is het noodzakelijk geacht dat ten minste twee derden van de magistraten zouden doen blijken van de kennis van de andere taal in de rechtbanken van eerste aanleg die te Brussel zitting houden, vanwege de sociale, commerciële en familiale contacten die tussen de twee gemeenschappen in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde bestaan. Indien dat niet het geval is, zou men nog meer een beroep moeten doen op vertalers, wat een verlies van tijd, doeltreffendheid en middelen zou inhouden, vermits de vertaalkosten ten laste van de Schatkist komen.

A.1.2. De wet van 15 juli 1970 is afgeweken van het beginsel volgens hetwelk de magistraten tot dezelfde taalrol als de taal van de rechtspleging moeten behoren, door te bepalen dat, in geval van wijziging van de taal van de rechtspleging, de magistraten die met het onderzoek of de berechting van de zaak zijn belast, de rechtspleging mogen voortzetten indien zij het bewijs hebben geleverd van de kennis van de andere taal. Hetzelfde geldt voor de uitvaardiging van een bevel tot aanhouding dat gesteld is in de andere taal dan die van de rechtspleging en voor de rechtspleging voor de raadkamer, zowel om uitspraak te doen over de voorlopige hechtenis als om de rechtspleging te regelen. Het is dus noodzakelijk over tweetalige magistraten te beschikken om de continuïteit van de onderzoeken en de strafrechtsplegingen te verzekeren.

A.1.3. De betwiste maatregel, die aldus aan een wettige doelstelling beantwoordt, maakt het de magistraten ook mogelijk kennis te nemen van de rechtspraak van de rechtbank in haar geheel en vergemakkelijkt in aanzienlijke mate de professionele contacten tussen de magistraten van hetzelfde korps. Tevens moet worden opgemerkt dat artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 bepaalt dat niemand, in het arrondissement Brussel, in het ambt van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de rechtbank van koophandel of de arbeidsrechtbank, van procureur des Konings of arbeidsauditeur kan worden benoemd indien hij niet doet blijken van de kennis van beide talen. De aanwezigheid van een voldoende aantal tweetaligen onder de magistraten van eerste aanleg te Brussel waarborgt bovendien de overgang van de magistraten van eerste aanleg naar andere ambten in het gerechtelijk arrondissement Brussel waarvoor tweetaligheid is vereist (bijvoorbeeld vrederechter, politierechter, hogere ambten in de hoven, enz.).

A.1.4. Het staat aan de wetgever te oordelen welk quotum van tweetalige magistraten noodzakelijk is om het gestelde doel te bereiken; het kan niet kennelijk onredelijk worden geacht. Er is evenwel een voorontwerp van wet aangenomen waarin een quotum van twee derden tweetaligen per taalgroep in aanmerking wordt genomen en waarbij wordt gepreciseerd dat, van die tweetalige magistraten, een derde een grondige en een ander derde een voldoende kennis van de andere taal moet hebben.

Memorie van A. Delvaux

A.2.1. De in het geding zijnde bepaling stelt twee regels vast : de eerste, die het beginsel van het functionele criterium verankert met betrekking tot het vaststellen van het aantal magistraten die tot deze of gene taalrol moeten behoren (een minimum vertegenwoordiging van een derde wordt niettemin aan elke taalgemeenschap gewaarborgd), bepaalt dat het totaal aantal magistraten per taalrol wordt vastgelegd volgens het aantal Franstalige en Nederlandstalige kamers. Dat aantal wordt, overeenkomstig artikel 88 van het Gerechtelijk Wetboek, volgens de noodwendigheden van de dienst bepaald door de Koning bij de vaststelling van het bijzonder reglement van elke rechtbank; de tweede regel bepaalt dat ten minste twee derden van de magistraten, zonder onderscheid tussen Franstaligen en Nederlandstaligen, wettelijk tweetaligen moeten zijn, dit wil zeggen dat zij het bewijs moeten leveren van de grondige kennis van de andere landstaal.

A.2.2. Terwijl de tweede regel moet worden opgevat als een loutere doelstelling die voor zover mogelijk moet worden bereikt, maakt de verwijzende rechter daarvan een dwingende regel en legt aldus een bijkomende voorwaarde op aan de toegang tot de magistratuur bij sommige rechtscolleges : die interpretatie heeft tot gevolg, enerzijds, dat een identieke situatie — de toegang tot de magistratuur — aan twee verschillende rechtsregelingen wordt onderworpen, naargelang de kandidaat naar een betrekking solliciteert bij de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel van het gerechtelijk arrondissement Brussel of bij die rechtbanken in gelijk welk ander arrondissement en, anderzijds, dat een — onverantwoord — verschil in behandeling wordt ingesteld tussen de eentalige kandidaten en de wettelijk tweetalige kandidaten voor een betrekking van magistraat bij één van die Brusselse rechtscolleges.

A.2.3. Een goede rechtsbedeling vereist dat alle voorgelegde stukken op het vlak van de taal toegankelijk zijn en de artikelen 30 tot 34 van de wet van 15 juni 1935 staan de magistraten toe een beroep te doen op een vertaler. Terwijl het oorspronkelijke ontwerp, dat door de Senaat werd aangenomen, geen enkele bepaling betreffende de organisatie van de rechtbanken met betrekking tot de taal bevatte, heeft de Kamercommissie, gedreven door de bezorgdheid om het belang van de rechtzoekenden, de betwiste bepaling tot stand gebracht; de werkingssfeer van die maatregel is beperkt tot enkel de Brusselse rechtbanken, terwijl het erkende recht om stukken in te dienen en getuigen te laten horen in een andere taal dan die van de rechtspleging, een recht is dat zonder onderscheid geldt voor alle rechtscolleges van het Koninkrijk : het enige nut van de maatregel zou dus erin bestaan dat, voor die rechtbanken, minder vaak een beroep moet worden gedaan op vertalers in het kader van contentieuze procedures waarin partijen tegenover elkaar staan die stukken indienen of getuigen laten horen in een andere taal dan die van de rechtspleging. Dat is een louter economische doelstelling.

Iedere andere verklaring van de *ratio legis* van die bepaling moet worden geweerd, aangezien daaruit hoe dan ook zou voortvloeien — wat volstrekt onaanvaardbaar zou zijn — dat enkel het belang van de Brusselse rechtzoekenden in aanmerking zou zijn genomen, terwijl niets *a priori* ertoe leidt te denken dat de Brusselse rechtbanken kennis zouden moeten nemen van een uitzonderlijk groot aantal zaken voor welke oplossing de perfecte kennis van de andere landstaal een dwingende vereiste zou zijn. Wanneer de wetgever een verschil in behandeling instelt tussen de Brusselse magistraten en de magistraten van gelijk welk ander arrondissement, kan hij dat enkel hebben gedaan ten gevolge van een klaarblijkelijke beoordelingsfout.

A.2.4. Gesteld dat de maatregel verantwoord zou zijn in het licht van de particulariteiten te Brussel op het vlak van de taal, toch is hij geenszins pertinent vermits hij niet ertoe strekt een quotum van uit tweetalige magistraten samengestelde kamers op te leggen. Bovendien is hij volstrekt ondoeltreffend, aangezien eruit voortvloeit dat kamers met drie rechters samengesteld zijn uit tweetalige magistraten en eentalige magistraten voor wie het beroep op een vertaling een absolute noodzaak is. Bovendien is het geval waarin alle partijen in de zaak tweetalig zouden zijn en geen van hen om de vertaling zou verzoeken van in een andere taal dan de rechtsplegingstaal opgestelde stukken de uitzondering, ja zelfs een louter hypothetische situatie.

A.2.5. Gesteld dat de maatregel verantwoord en pertinent is — *quod non* —, toch heeft hij geen redelijk verband van evenredigheid met het beoogde doel vermits de openlijk door de wetgever naar voren geschoven doelstelling — het belang van de rechtzoekende — niet vergt dat de rechter zijn tweede taal even perfect beheerst als zijn moedertaal : gewoon kennis nemen van de in de andere taal opgestelde stukken of afgelegde getuigenissen vereist slechts een voldoende kennis van die taal.

Het quotum van twee derden is willekeurig en beantwoordt aan geen enkele objectieve noodzaak; het is trouwens tot een derde verminderd voor het Hof van Beroep te Brussel, terwijl dat Hof in een volstrekt evenredige verhouding wordt geconfronteerd met dezelfde taalsituaties als de in het geding zijnde rechtbanken.

A.2.6. De betwiste maatregel maakt bovendien inbreuk op twee grondbeginselen van de Belgische rechtsorde en, overeenkomstig de rechtspraak van het arrest nr. 18/90, is hij logischerwijze onevenredig en bijgevolg in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Het gaat, enerzijds, om het recht op toegang tot de openbare bedieningen, dat een fundamenteel politiek recht is dat is verankerd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en in artikel 25 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. De voorwaarde van tweetaligheid die door een willekeurig vastgesteld quotum wordt opgelegd, beantwoordt niet aan de vereisten van de dienst en is onredelijk : in dat opzicht moet eraan worden herinnerd dat een magistraat enkel zitting neemt in de taal van zijn diploma en dat op dat beginsel slechts een — volstrekt marginale — uitzondering bestaat in correctionele zaken; dat beginsel geldt absoluut in burgerlijke zaken en in handelszaken en geldt ook ten aanzien van de magistraten van de arbeidsrechtbanken. De kandidaten voor de Brusselse magistratuur worden aldus op een onevenredige manier gediscrimineerd in de uitoefening van een politiek recht.

Het gaat, anderzijds, om het grondbeginsel van de continuïteit van de openbare dienst, vermits de interpretatie die door de Raad van State aan de in het geding zijnde bepaling wordt gegeven, leidt tot de onmogelijkheid over te gaan tot de noodzakelijke benoemingen en, derhalve, tot het in gevaar brengen van het recht op toegang tot het gerecht, terwijl de in het geding zijnde maatregel niet onontbeerlijk is voor het belang van de rechtzoekende, aangezien dat belang voldoende wordt gediend door andere bepalingen van de wet van 15 juni 1935.

Aangezien de wetgever zelf, in 1965-1966, heeft vastgesteld dat het gaandeweg moeilijker werd volkomen tweetalige magistraten te vinden, moet men ervan uitgaan dat de in het geding zijnde bepaling, afgaande op de bedoeling zelf van de wetgever, slechts een loutere doelstelling is die voor zover mogelijk moet worden bereikt en waarvan de gevolgen de grondbeginselen van de democratie niet in gevaar mogen brengen.

Betogen dat de in het geding zijnde bepaling een dwingend karakter heeft, zou, gelet op de afweging van de voor- en nadelen van de betwiste regel om het beoogde doel te bereiken, erop neerkomen dat men de ongrondwettigheid ervan vaststelt.

Memorie van de Vlaamse Regering

A.3.1. Uit de parlementaire voorbereiding van de in het geding zijnde bepaling blijkt dat de verantwoording van de erin geformuleerde taalkennisvereiste niet wordt ontzenuwd door de omstandigheid dat er geen tweetalige procedures worden gevoerd en er geen tweetalige kamers zijn (die juist werden afgeschaft bij de inwerkingtreding van de nieuwe regeling) of dat de tweetalige magistraten hun « tweede taal » niet zouden mogen gebruiken. De uitzonderingen waarin de laatste twee leden van artikel 43, § 5, voorzien, zijn allesbehalve occasioneel en hebben trouwens tot gevolg dat, wanneer de geadieerde magistraat tweetalig is, geen wijziging van de taal van de rechtspleging wordt gevraagd om een dilatoir effect te genieten.

A.3.2. Die verantwoording van de taalkennisvereiste blijft pertinent zelfs als het aantal tweetalige kandidaten met een Franstalig diploma onvoldoende is om in sommige vacante betrekkingen te voorzien : die situatie vloeit immers voort uit het niet in overweging nemen van het in het geding zijnde quotum door de overheid die de benoemingsbevoegdheid bezit en het spreekt vanzelf dat de kandidaten geenszins zullen worden aangemoedigd om het taalexamen af te leggen indien dat niet onontbeerlijk blijkt voor de benoeming.

A.3.3. Men mag niet uit het oog verliezen dat het gerechtelijk arrondissement Brussel het (Nederlandstalig) administratief arrondissement Halle-Vilvoorde omvat, zodat de rechtsverhoudingen vaak taalgemengde verhoudingen zijn.

Aangezien artikel 4 van de Grondwet overigens het tweetalig karakter van het Brusselse arrondissement verankert, vindt het verschil in behandeling tussen de Brusselse rechtbanken en de andere zijn grondslag in de Grondwet.

A.3.4. Aan die door de wetgever gegeven verantwoordingen moet worden toegevoegd dat de goede werking van grote, tweetalige rechtbanken en het streven naar eenheid in de rechtspraak vereisen dat de magistraten elkaar begrijpen.

Tot slot moeten de Brusselse magistraten, meer dan elders, rechtsbronnen hanteren (de decreten en de verordeningen van de gemeenschappen en de gewesten en de gemeenschapscommissies) waarvan de authentieke versie is opgesteld in een taal die niet noodzakelijk overeenstemt met die van de rechtspleging.

Memorie van antwoord van de Ministerraad

A.4.1. De contacten tussen personen die tot de twee gemeenschappen behoren, het aantal stukken die in de andere taal dan die van de rechtspleging zijn opgesteld en getuigen die zich wensen te uiten in die andere taal verantwoorden de vereiste van kennis van die taal door een aantal magistraten en de bijzondere taalregeling van de Brusselse rechtbanken.

A.4.2. Aangezien artikel 43, § 5, niet definieert wat moet worden verstaan onder « kennis » van een taal, mag men daaruit niet afleiden dat die perfect moet zijn en het Hof is niet bevoegd om na te gaan of de taalexamens aan de bedoeling van de wetgever beantwoorden.

A.4.3. De vergelijking van de quota in de Rechtbank van eerste aanleg en in het Hof van Beroep te Brussel is niet pertinent vermits de rechtsgebieden niet identiek zijn. De moeilijkheden waarmee de Brusselse rechtbanken worden geconfronteerd, hebben niet allemaal te maken met het taalprobleem : de Regering heeft maatregelen genomen zowel om de gerechtelijke achterstand weg te werken als om de taalvereisten te versoepelen.

Memorie van antwoord van A. Delvaux

A.5.1. De argumentatie van de Ministerraad en van de Vlaamse Regering (die tegengesteld is aan die welke is verrat in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp tot wijziging van de in het geding zijnde bepaling) is theoretisch. Enerzijds, omdat de mogelijkheid voor een tweetalige rechter om een getuige in de andere taal te horen zich weinig voordoet, aangezien een rechter zich niet tot tolk kan omvormen zonder zijn positie te verzwakken, noch zich als tolk kan doen gelden; anderzijds, omdat, wanneer de verdachte om vertaling van stukken uit het dossier verzoekt, de besparing van die vertaling een illusie is. De mogelijkheid, voor een rechter, om de rechtspleging in de andere taal te voeren is wettelijk uitgesloten voor de burgerlijke zaken en is in de praktijk nooit gebruikelijk voor de correctionele

kamers (dat wil zeggen ten gronde) omdat de taal van de zaak definitief wordt vastgesteld vóór de aanhangigmaking bij de rechter ten gronde. De theoretische mogelijkheid bestaat aldus in slechts 7,26 pct. van de zaken en wordt in werkelijkheid slechts in 0,072 pct. ervan gerealiseerd. Het is dus niet verantwoord te eisen dat twee derden van de betrokken magistraten perfect tweetalig zijn, terwijl daarenboven de tweetalige onderzoeksrechter er in de regel de voorkeur aan geeft de zaak te verwijzen naar een rechter van dezelfde taalrol als die van de verdachte, niettegenstaande de mogelijkheid die de wet hem biedt.

A.5.2. Verre van het in het geding zijnde quotum niet belangrijk te vinden, heeft de overheid de tweetalige kandidaten bevoordeeld en heeft zij gezorgd voor taalopleidingen, die evenwel een volkomen negatief resultaat heeft opgeleverd.

A.5.3. Het argument van de eenheid van de rechtspraak is niet overtuigend vermits die eenheid niet op het niveau van het arrondissement maar op dat van de federale Staat tot stand komt, waar ze wel degelijk bestaat, zonder te worden verzekerd door vereisten van tweetaligheid (de gespecialiseerde tijdschriften publiceren de belangrijkste beslissingen in de twee talen). Het beginsel van het contradictoir karakter verzet zich ertegen dat rechters van eenzelfde rechtbank met elkaar praten over zaken die bij hen aanhangig zijn.

Memorie van antwoord van de Vlaamse Regering

A.6. De door A. Delvaux gesuggereerde interpretatie van de in het geding zijnde bepaling stemt niet overeen met de interpretatie die door de Raad van State eraan wordt gegeven en die derhalve door het Hof moet worden beoordeeld; zij kan niet worden aanvaard vermits de formulering van de in het geding zijnde bepaling, verre van indicatief te zijn zoals de tussenkomenende partij suggereert, dwingend is. De verplichting wordt opgelegd aan de overheid die de benoemingsbevoegdheid bezit en de uitoefening van die bevoegdheid veronderstelt de toetsing van de taalkennis.

— B —

B.1. Artikel 43, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken bepaalt :

« § 5. In de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel die hun zetel hebben te Brussel, evenals in het parket van de procureur des Konings en het parket van de arbeidsauditeur bij die rechtbanken, zijn ten minste een derde magistraten die door hun diploma bewijzen dat zij de examens van het doctoraat in de rechten in het Nederlands hebben afgelegd en ten minste een derde magistraten die door hun diploma bewijzen dat zij de examens van het doctoraat in de rechten in het Frans hebben afgelegd. Bovendien moeten tweederde van alle magistraten van de rechtbank en van het parket het bewijs leveren van de kennis van de Nederlandse en van de Franse taal.

De verhouding tussen het totaal aantal magistraten met een diploma van doctor in de rechten in het Nederlands en het aantal magistraten met een diploma van doctor in de rechten in het Frans, wordt voor iedere rechtbank en voor ieder parket vastgesteld volgens het aantal kamers die kennis nemen van de zaken in het Nederlands en het aantal kamers die kennis nemen van de zaken in het Frans. De Nederlandse, respectief Franse rechtsplegingen worden steeds gevoerd voor magistraten die door hun diploma bewijzen dat zij de examens van het doctoraat in de rechten in het Nederlands, respectievelijk in het Frans hebben afgelegd.

Bovendien moeten twee substituut-procureurs des Konings te Brussel, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, door hun diploma bewijzen dat zij de examens van de licentie in de rechten, de ene in het Nederlands, de andere in het Frans, hebben afgelegd.

Wanneer de taal van de rechtspleging wordt gewijzigd op verzoek van de verdachte of met toepassing van artikel 21 van deze wet, kunnen de magistraten, die met het onderzoek of de berechting van de zaak gelast zijn, de rechtspleging voortzetten, indien zij het bewijs hebben geleverd van de kennis van de twee talen.

Hetzelfde geldt voor de uitvaardiging van een bevel tot aanhouding, dat gesteld is in de andere taal dan die van de rechtspleging voor de raadkamer, zowel om uitspraak te doen over de voorlopige hechtenis als om de rechtspleging te regelen. »

B.2.1. Uit die bepalingen blijkt dat de samenstelling, op het vlak van de taal, van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel aan twee regels is onderworpen. De eerste regel is dat ten minste een derde van de magistraten een diploma in de Franse taal en ten minste een derde een diploma in de Nederlandse taal moet hebben, en het overige derde wordt naar gelang van de behoeften tussen die categorieën verdeeld. De tweede regel is dat ten minste twee derden van de magistraten, zonder onderscheid tussen Franstaligen en Nederlandstaligen, « wettelijk tweetalig » moeten zijn.

B.2.2. Uit de aan het Hof voorgelegde stukken blijkt dat de in het geding zijnde bepaling wordt bekritiseerd doordat zij aldus een verschil in behandeling teweegbrengt tussen de tweetalige kandidaten en de eentalige kandidaten, vermits twee derden van de betrekkingen bestemd zijn voor de eerstgenoemden en een derde voor de laatstgenoemden. Tijdens de terechtzitting voor de Raad van State heeft de verzoeker verklaard dat die verhouding functioneel niet verantwoord is.

B.3.1. Het vaststellen van de verhouding tussen de betrekkingen die bestemd zijn voor tweetalige kandidaten en die welke bestemd zijn voor eentalige kandidaten valt onder de beoordelingsbevoegdheid van de wetgever, die in dat opzicht, als vergadering van verkozen mandatarissen, beschikt over een keuzevrijheid die het Hof niet heeft. Het Hof zou een dergelijke keuze slechts kunnen afkeuren indien die op een discriminerende manier de toegang tot de in het geding zijnde openbare betrekkingen zou beperken.

B.3.2. Artikel 43, § 5, tweede lid, *in fine*, van de betrokken wet bepaalt dat de rechtspleging in het Frans of het Nederlands steeds wordt gevoerd voor magistraten naar gelang van de taal waarin hun diploma is gesteld; de vereiste van tweetaligheid is evenwel te Brussel om twee redenen verantwoord door de zorg om een goede rechtsbedeling. Enerzijds, staat dezelfde bepaling, in het vierde en vijfde lid, immers toe dat de magistraat voor wie een strafzaak aanhangig is waarvan de taal van de rechtspleging wordt gewijzigd of waarin een aanhoudingsbevel is uitgevaardigd terwijl de taal van de verdachte niet die van de rechtspleging is, het onderzoek voort te zetten indien hij het bewijs van de kennis van de twee talen heeft geleverd, zo niet dient de zaak naar een andere rechter te worden verwezen. Anderzijds, kan het belang van het feit een magistraat toe te staan kennis te nemen van alle stukken van een dossier in de taal waarin ze zijn gesteld (*Gedr. St.*, Kamer, 1965-1966, nr. 59/49, p. 27), met vermijding van de termijnen en de uitgaven die gepaard gaan met een beroep op de diensten van vertalers (artikelen 30 tot 32 van dezelfde wet), zich enkel, in een gerechtelijk arrondissement als dat van Brussel, doen gevoelen met een voldoende frequentie opdat het niet onredelijk was de tweetaligheid in de betwiste verhouding te eisen.

B.4. Weliswaar moet worden vastgesteld dat niet alle vacante betrekkingen van magistraat bij de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel kunnen worden opgevuld — hetgeen een weerslag heeft op de gerechtelijke achterstand — door een gebrek aan kandidaten die voor het taalexamen zijn geslaagd. Die omstandigheid vloeit evenwel niet voort uit de bekritiseerde bepaling maar uit de wijze waarop zij in werking wordt gesteld, onder meer uit de concrete beoordeling van de vereiste taalkennis. De toepassing van de wet ontsnapt aan de toetsing van het Hof.

B.5. Op de prejudiciële vragen moet ontkennend worden geantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 43, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet, in zoverre het twee derden van de betrekkingen die het beoogt, voorbehoudt aan tweetalige kandidaten.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 17 februari 1999.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[C - 99/21214]

Urteil Nr. 21/99 vom 17. Februar 1999

Geschäftsverzeichnisnummern 1308 und 1309

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 43 § 5 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtssachen, gestellt vom Staatsrat.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und L. De Grève, und den Richtern H. Boel, L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets, E. Cereche, H. Coremans, A. Arts, R. Henneuse und M. Bossuyt, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage

In seinen Urteilen Nrn. 71.982 und 71.981 vom 20. Februar 1998 in Sachen A. Delvaux gegen den Belgischen Staat, deren Ausfertigungen am 12. März 1998 in der Kanzlei des Hofes eingegangen sind, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 43 § 5 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 insofern, als er vorschreibt, daß zwei Drittel der Richter am Gericht erster Instanz Brüssel zweisprachig sein müssen, in Verbindung mit jenen Absätzen dieses Artikels, die denselben Richtern — außer in Ausnahmefällen — untersagen, an Sitzungen in einer anderen Sprache als derjenigen ihres Diploms teilzunehmen, nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung?»

II. Sachverhalt und vorhergehendes Verfahren

Der Kläger vor dem Staatsrat beantragt die Nichtigerklärung zweier Entscheidungen des Justizministers, mit denen dieser die Berücksichtigung der Bewerbungen des Klägers um Anstellungen als Richter beim Gericht erster Instanz Brüssel mit der Begründung verweigert, daß diese Stellen den Kandidaten zugewiesen werden müssen, die Französisch- und Niederländischkenntnisse nachweisen, und daß der Kläger diese Voraussetzung nicht erfüllt.

Der einzige Klagegrund des Klägers beruht vor allem auf der Tatsache, daß der Justizminister, indem er Artikel 43 § 5 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtssachen dahingehend interpretiert, daß er die Ernennung eines einsprachigen Kandidaten beim Gericht erster Instanz Brüssel untersagt, solange die Quote zweisprachiger Magistrate nicht erfüllt ist, dem Gesetz eine Ernennungsbedingung hinzufügt; Artikel 60 § 3 desselben Gesetzes (der sich auf den Fall bezieht, in dem Sprachgründe die Zusammensetzung einer Besetzung verhindern, und dessen Anwendung beinhaltet, daß es um schon ernannte Magistrate geht), die fehlende Sanktionierung im Falle des Verstoßes gegen den obengenannten Artikel 43 § 5 und die bis heute befolgte Praxis beweisen, daß diese Bestimmung keine Vorschrift öffentlicher Ordnung ist, sondern «ein Ziel, das zu erreichen man unter Berücksichtigung des chronischen Mangels an gesetzlich zweisprachigen Kandidaten, die sich um die Brüsseler Anstellungen bewerben, versuchen muß».

In einem Erläuterungsschriftsatz macht der Kläger noch geltend, daß die beanstandete Bestimmung, indem sie vorschreibt, daß zwei Drittel der Richter des Gerichts erster Instanz zweisprachig sein müssen, unverhältnismäßig sei in bezug auf das durch den Gesetzgeber angestrebte Ziel und gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoße; er formuliert eine dem Hof vorzulegende präjudizielle Frage, deren Wortlaut wörtlich in den Verweisungsurteilen übernommen wurde. Der Staatsrat hat bei dieser Gelegenheit darauf hingewiesen, daß aus dieser Frage nicht ersichtlich wird, gegenüber welcher anderen Kategorie von Personen die Richter des Gerichts erster Instanz Brüssel angeblich benachteiligt werden, aber er hat vorgebracht, daß einerseits der Kläger in der Verhandlung präzisiert hat, daß es eine Diskriminierung zwischen den einsprachigen und den zweisprachigen Kandidaten gebe, insoweit nur die Kandidatur der zweisprachigen Kandidaten angenommen werde, obwohl die Ernennung von zwei Dritteln zweisprachiger Kandidaten funktionell überhaupt nicht gerechtfertigt werden könne, und daß andererseits kraft Artikel 27 § 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof dieser Hof befugt ist, die vorgelegte präjudizielle Frage neu zu formulieren.

III. Verfahren vor dem Hof

Durch Anordnungen vom 12. März 1998 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Durch Anordnung vom 25. März 1998 hat der Hof die Rechtssachen verbunden.

Die Verweisungsentscheidungen wurden gemäß Artikel 77 des organisierenden Gesetzes mit am 2. April 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert; mit denselben Briefen wurde den Parteien die Verbindungsanordnung notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. April 1998.

Schriftsätze wurden eingereicht von

- A. Delvaux, wohnhaft in 1570 Genappe, Drève Micheline 33 a, mit am 15. Mai 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- dem Ministerrat, rue de la Loi 16, 1000 Brüssel, mit am 15. Mai 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der Flämischen Regierung, place des Martyrs 19, 1000 Brüssel, mit am 20. Mai 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Diese Schriftsätze wurden gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 28. Juli 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Erwiderungsschriftsätze wurden eingereicht von

- dem Ministerrat, mit am 28. September 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- A. Delvaux, mit am 29. September 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der Flämischen Regierung, mit am 30. September 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Durch Anordnung vom 30. Juni 1998 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 12. März 1999 verlängert.

Durch Anordnung vom 16. Dezember 1998 hat der Vorsitzende M. Melchior die Rechtssachen dem vollzählig tagenden Hof vorgelegt.

Durch Anordnung vom 16. Dezember 1998 hat der Hof die Rechtssachen für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 13. Januar 1999 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 17. Dezember 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 13. Januar 1999

— erschienen

- . RA H. Bartholomeeusen, in Brüssel zugelassen, für A. Delvaux,
- . RA R. Ergéc *loco* RA P. Traest, in Brüssel zugelassen, für den Ministerrat,
- RA P. Van Orshoven, in Brüssel zugelassen, für die Flämische Regierung,
- haben die referierenden Richter L. François und H. Coremans Bericht erstattet,
- wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,
- wurden die Rechtssachen zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachgebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

IV. *In rechtlicher Beziehung*

— A —

Schriftsatz des Ministerrats

A.1.1. Wenn es auch wünschenswert wäre, jedes Verfahren vor den Höfen und Gerichten entweder in der niederländischen oder in der französischen Sprache zu führen — die Magistrate müßten dann der «Sprachrolle» angehören, die der Sprache des Verfahrens entspreche —, sei es dennoch für notwendig gehalten worden, daß wegen der zwischen den zwei Gemeinschaften des Gerichtsbezirks Brüssel-Halle-Vilvoorde bestehenden sozialen, geschäftlichen und familiären Kontakte mindestens zwei Drittel der Magistrate bei den Gerichten erster Instanz, die in Brüssel Sitzungen abhalten würden, Kenntnisse der anderen Sprache nachweisen würden. Wenn dies nicht der Fall sei, dann müßte man noch mehr auf Übersetzer zurückgreifen, was zu einem Verlust an Zeit, Effizienz und Mitteln führen würde, da die Übersetzungskosten der Staatskasse angelastet würden.

A.1.2. Das Gesetz vom 15. Juli 1970 sei von dem Grundsatz abgewichen, dem zufolge die Magistrate der Sprachrolle angehören müßten, die der Sprache des Verfahrens entspreche, indem es bestimmt habe, daß, falls die Verfahrenssprache geändert werde, die mit der Untersuchung der Rechtssache oder mit der Urteilsfällung beauftragten Magistrate das Verfahren fortsetzen dürften, wenn sie Kenntnisse der anderen Sprache nachgewiesen hätten. Gleiches gelte für die Ausstellung eines Haftbefehls, der nicht in der Sprache des Verfahrens und des Verfahrens vor der Ratskammer abgefaßt sei, sowohl um über die Untersuchungshaft zu befinden als auch um das Verfahren zu regeln. Es sei somit für die Gewährleistung der Kontinuität der Untersuchungen und der Strafverfahren notwendig, zweisprachige Magistrate zur Verfügung zu haben.

A.1.3. Die beanstandete Maßnahme, die so einer rechtmäßigen Zielsetzung entspreche, ermögliche es auch den Magistraten, sich über die Rechtsprechung des Gerichts in seiner Gesamtheit zu informieren und vereinfache in beträchtlichem Maße die professionellen Kontakte zwischen den Magistraten desselben Korps. Gleichzeitig müsse erwähnt werden, daß Artikel 43 § 4 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 bestimme, daß im Bezirk Brüssel niemand in das Amt des Präsidenten des Gerichts erster Instanz, des Handelsgerichts oder des Arbeitsgerichts oder in das Amt als Prokurator des Königs oder eines Arbeitsauditors ernannt werden könne, der nicht die Kenntnis beider Sprachen nachweise. Wenn es genügend zweisprachige Magistrate bei den Gerichten erster Instanz Brüssel gebe, werde außerdem der Übergang der Magistrate der Gerichte erster Instanz zu anderen Ämtern im Gerichtsbezirk Brüssel, für die Zweisprachigkeit verlangt werde, gewährleistet (z.B. Friedensrichter, Polizeirichter, höhere Ämter bei den Höfen usw.).

A.1.4. Es sei Aufgabe des Gesetzgebers zu urteilen, welche Quote zweisprachiger Magistrate für die Erreichung des angestrebten Ziels notwendig sei; sie könne nicht als deutlich unvernünftig erachtet werden. Es sei allerdings ein Gesetzesvorentwurf angenommen worden, in dem eine Quote von zwei Dritteln Zweisprachigen je Sprachgruppe berücksichtigt werde und mit dem präzisiert werde, daß von diesen zweisprachigen Magistraten ein Drittel über eine gründliche Kenntnis und ein Drittel über eine ausreichende Kenntnis der anderen Sprache verfügen müsse.

Schriftsatz von A. Delvaux

A.2.1. Die beanstandete Bestimmung lege zwei Regeln fest: die erste, die den Grundsatz des funktionellen Kriteriums bezüglich der Festlegung der Anzahl Magistrate, die der einen oder der anderen Sprachrolle angehören müßten (eine Mindestrepräsentanz von einem Drittel werde dennoch einer jeden Sprachgemeinschaft garantiert) verankere, bestimme, daß die Gesamtanzahl der Magistrate je Sprachrolle entsprechend der Anzahl französischsprachiger und niederländischsprachiger Kammern festgelegt werde. Diese Anzahl werde gemäß Artikel 88 des Gerichtsgesetzbuches den Notwendigkeiten des Dienstes entsprechend durch den König bei der Festlegung der

besonderen Geschäftsordnung eines jeden Gerichts bestimmt; die zweite Regel bestimme, daß mindestens zwei Drittel der Magistrate, ohne Unterschied zwischen Frankophonen und Niederländischsprachigen, gesetzlich zweisprachig sein müßten, d.h. daß sie die gründliche Kenntnis der anderen Landessprache nachweisen müßten.

A.2.2. Während die zweite Regel als eine reine, nach Möglichkeit zu erreichende Zielsetzung verstanden werden müsse, interpretiere der Verweisungsrichter sie als eine zwingende Regel und mache so den Zugang zur Magistratur bei einigen Rechtsprechungsorganen von einer zusätzlichen Bedingung abhängig; diese Interpretation führe einerseits dazu, daß eine identische Situation — der Zugang zur Magistratur — zwei verschiedenen Rechtsregelungen unterliege, je nachdem, ob der Kandidat sich um eine Stelle bei den Gerichten erster Instanz, den Arbeitsgerichten und den Handelsgerichten des Gerichtsbezirks Brüssel bewerbe oder bei solchen Gerichten in irgendeinem anderen Bezirk, und andererseits führe diese Interpretation dazu, daß ein — ungerechtfertigter — Behandlungsunterschied zwischen den einsprachigen Kandidaten und den gesetzlich zweisprachigen Kandidaten bei der Bewerbung um eine Stelle als Magistrat bei einem der Brüsseler Rechtsprechungsorgane eingeführt werde.

A.2.3. Ein gute Rechtspflege erfordere, daß alle vorgelegten Schriftstücke, was die Sprache angehe, zugänglich seien, und die Artikel 30 bis 34 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 würden den Magistraten zugestehen, auf einen Übersetzer zurückzugreifen. Während der ursprüngliche Entwurf, der durch den Senat angenommen worden sei, keine einzige Bestimmung für die Organisation der Gerichte bezüglich der Sprache enthalte, habe der Kammerausschuß aus Sorge um das Interesse der Rechtssuchenden die beanstandete Bestimmung eingeführt; der Wirkungsbereich dieser Maßnahme beschränke sich nur auf die Brüsseler Gerichte, während das anerkannte Recht, in einer anderen Sprache als der des Verfahrens Schriftstücke einzureichen und Zeugen zu Worte kommen zu lassen, ein unterschiedslos für alle Rechtsprechungsorgane des Königreiches geltendes Recht sei; der einzige Nutzen dieser Maßnahme bestünde somit darin, daß man vor diesen Gerichten im Rahmen streitiger Verfahren, in denen Parteien einander gegenüberstünden, die in einer anderen Sprache als der Verfahrenssprache Schriftstücke einreichen würden oder Zeugen zu Worte kommen lassen würden, nicht so oft Übersetzer heranziehen müßte. Dies sei eine rein wirtschaftliche Zielsetzung.

Jede andere Erklärung der *ratio legis* dieser Bestimmung müsse zurückgewiesen werden, weil sich daraus notwendigerweise ergäbe — was völlig unannehmbar wäre —, daß nur das Interesse der Brüsseler Rechtssuchenden berücksichtigt werden würde, während *a priori* nichts zu der Annahme Anlaß gebe, die Brüsseler Gerichte müßten über besonders viele Rechtssachen befinden, für deren Lösung die perfekte Kenntnis der anderen Landessprache zwingend erforderlich wäre. Wenn der Gesetzgeber einen Behandlungsunterschied zwischen den Brüsseler Magistraten und den Magistraten welchen anderen Bezirks auch immer eingeführt habe, dann könne dies nur aufgrund eines deutlichen Beurteilungsfehlers geschehen sein.

A.2.4. Wenn man davon ausgehe, daß die Maßnahme im Lichte der sprachlichen Eigenarten in Brüssel gerechtfertigt sei, dann sei sie dennoch keineswegs sachdienlich, weil sie nicht darauf abziele, eine Quote von aus zweisprachigen Magistraten zusammengesetzten Kammern aufzuerlegen. Außerdem sei sie völlig unwirksam, weil sie dazu führe, daß sich Kammern mit drei Richtern aus zweisprachigen und einsprachigen Magistraten zusammensetzen würden, für die es absolut notwendig sei, sich an einen Übersetzer zu wenden. Außerdem sei der Fall, in dem alle Parteien in der Rechtssache zweisprachig seien und keine von ihnen die Übersetzung der in einer anderen Sprache als der Verfahrenssprache abgefaßten Schriftstücke beantrage, die Ausnahme, ja sogar ein rein hypothetischer Fall.

A.2.5. Wenn man davon ausgehe, daß die Maßnahme gerechtfertigt und sachdienlich sei — *quod non* —, stehe sie dennoch in keinem angemessenen Verhältnis zum angestrebten Ziel, weil die durch den Gesetzgeber deutlich betonte Zielsetzung — das Interesse des Rechtssuchenden — nicht erfordere, daß der Richter seine zweite Sprache genauso gut beherrsche wie seine Muttersprache; es genüge eine hinreichende Kenntnis dieser Sprache, um von den in der anderen Sprache abgefaßten Schriftstücken oder Aussagen einfach Kenntnis zu nehmen.

Die Quote von zwei Dritteln sei willkürlich und entspreche keiner objektiven Notwendigkeit; sie sei übrigens für den Appellationshof Brüssel auf ein Drittel herabgesetzt worden, obgleich dieser Hof in einem völlig angemessenen Verhältnis mit denselben Sprachsituationen konfrontiert würde wie die zur Diskussion stehenden Gerichte.

A.2.6. Die beanstandete Maßnahme verletzte überdies zwei Grundprinzipien der belgischen Rechtsordnung und sei, gemäß der Rechtsprechung des Urteils Nr. 18/90, logischerweise unverhältnismäßig und verstoße somit gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Es gehe einerseits um das Recht auf Zugang zu den Beschäftigungen im öffentlichen Dienst, das ein in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung und in Artikel 25 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte verankertes grundlegendes politisches Recht sei. Die durch eine willkürlich festgelegte Quote auferlegte Voraussetzung der Zweisprachigkeit werde nicht den Erfordernissen des Dienstes gerecht und sei unvernünftig; diesbezüglich müsse daran erinnert werden, daß ein Magistrat nur in der Sprache seines Diploms tage und daß es nur eine — völlig nebensächliche — Ausnahme in Strafsachen von diesem Prinzip gebe; dieses Prinzip habe absolute Geltung in Zivil- und Handelssachen und gelte ebenso in bezug auf die Magistrate der Arbeitsgerichte. Die Kandidaten für die Brüsseler Magistratur würden somit auf unvernünftige Weise bei der Ausübung eines politischen Rechts diskriminiert.

Andererseits gehe es um das Grundprinzip der Kontinuität des öffentlichen Dienstes, weil die Art und Weise, wie der Staatsrat die beanstandete Bestimmung interpretiere, es unmöglich mache, die erforderlichen Ernennungen vorzunehmen und deshalb das Recht auf Zugang zum Gericht gefährde, während die beanstandete Maßnahme für das Interesse des Rechtssuchenden entbehrlich sei, da dieses Interesse durch andere Bestimmungen des Gesetzes vom 15. Juni 1935 ausreichend gewahrt bleibe.

Weil der Gesetzgeber 1965-1966 selber festgestellt habe, daß es immer schwieriger geworden sei, vollkommen zweisprachige Magistrate zu finden, müsse man davon ausgehen, daß der Gesetzgeber selber mit der beanstandeten Bestimmung nur eine reine Zielsetzung vor Augen gehabt habe, die so gut wie möglich erreicht werden müsse und deren Folgen die Grundprinzipien der Demokratie nicht gefährden dürften.

Wenn man behaupte, daß die beanstandete Bestimmung zwingend sei, liefe das in Anbetracht der Abwägung der Vor- und Nachteile der beanstandeten Regel, um das angestrebte Ziel zu erreichen, darauf hinaus, daß man ihre Verfassungswidrigkeit feststellen würde.

Schriftsatz der Flämischen Regierung

A.3.1. Aus den Vorarbeiten zu der beanstandeten Bestimmung werde ersichtlich, daß die Rechtfertigung für die in dieser Bestimmung formulierte Sprachkenntnisbedingung nicht durch den Umstand entkräftet werde, daß keine zweisprachigen Verfahren geführt würden und daß es keine zweisprachigen Kammern gebe (die gerade beim Inkrafttreten der neuen Regelung abgeschafft worden seien) oder daß sich die Magistrate ihrer «zweiten Sprache» nicht bedienen dürften. Die in den letzten beiden Absätzen von Artikel 43 § 5 vorgesehenen Ausnahmen seien keineswegs gelegentlicher Art und hätten übrigens zur Folge, daß, wenn der angerufene Magistrat zweisprachig sei, keine Änderung der Verfahrenssprache mit der Absicht beantragt werde, eine verzögernde Wirkung zu erreichen.

A.3.2. Diese Rechtfertigung für die Sprachkenntnisbedingung bleibe sachdienlich, auch wenn die Anzahl zweisprachiger Kandidaten mit einem französischen Diplom nicht ausreiche, um einige freie Stellen zu besetzen; diese Situation entstehe nämlich, wenn die für die Ernennung zuständige Behörde die beanstandete Quote nicht berücksichtige, und die Kandidaten würden selbstverständlich nicht ermutigt, die Sprachprüfung abzulegen, wenn dies für die Ernennung nicht unentbehrlich sei.

A.3.3. Man dürfe nicht aus dem Auge verlieren, daß dem Gerichtsbezirk Brüssel der (niederländischsprachige) Verwaltungsbezirk Halle-Vilvoorde angehöre, so daß die Rechtsverhältnisse oft sprachgemischte Verhältnisse seien.

Weil Artikel 4 der Verfassung übrigens den zweisprachigen Charakter des Brüsseler Bezirkes verankere, sei die Grundlage des Behandlungsunterschieds zwischen den Brüsseler Gerichten und den anderen Gerichten in der Verfassung zu suchen.

A.3.4. Den von dem Gesetzgeber gegebenen Rechtfertigungen müsse hinzugefügt werden, daß die effiziente Arbeit großer zweisprachiger Gerichte und das Streben nach einer einheitlichen Rechtsprechung es erfordern würden, daß die Magistrate einander verstehen würden.

Schließlich müßten die Brüsseler Magistrate, mehr als anderswo, mit Rechtsquellen arbeiten (die Dekrete und die Verordnungen der Gemeinschaften und der Regionen und der Gemeinschaftskommissionen), deren authentische Version in einer Sprache abgefaßt sei, die nicht notwendigerweise die Sprache des Verfahrens sei.

Erwiderungsschriftsatz des Ministerrats

A.4.1. Die Kontakte zwischen Personen, die den zwei Gemeinschaften angehören würden, die Anzahl der in der anderen Sprache als der des Verfahrens abgefaßten Schriftstücke und der Zeugen, die sich in dieser anderen Sprache würden ausdrücken wollen, würden rechtfertigen, daß von einer Anzahl Magistraten die Kenntnis dieser Sprache verlangt werde, und es werde dadurch ebenfalls die Sondersprachregelung der Brüsseler Gerichte gerechtfertigt.

A.4.2. Weil Artikel 43 § 5 nicht den Begriff «Kenntnis» einer Sprache definiere, dürfe man daraus nicht den Schluß ziehen, daß diese perfekt sein müsse, und der Hof sei nicht befugt zu untersuchen, ob die Sprachprüfungen der Absicht des Gesetzgebers gerecht würden.

A.4.3. Der Vergleich der Quoten im Gericht erster Instanz und im Appellationshof Brüssel sei nicht sachdienlich, da die Rechtsgebiete nicht die gleichen seien. Die Schwierigkeiten, mit denen die Brüsseler Gerichte konfrontiert würden, seien nicht alle auf das Sprachproblem zurückzuführen; die Regierung habe Maßnahmen getroffen, um sowohl den Gerichtsrückstand aufzuarbeiten als auch die Sprachbedingungen zu lockern.

Erwiderungsschriftsatz von A. Delvaux

A.5.1. Die Argumentation des Ministerrates und der Flämischen Regierung (die gegensätzlich sei zu der in der Begründung zum Gesetzesentwurf zur Abänderung der beanstandeten Bestimmung enthaltenen Argumentation) sei theoretischer Art. Einerseits, weil sich selten die Möglichkeit für einen zweisprachigen Richter ergebe, einen Zeugen in der anderen Sprache zu hören, da ein Richter sich weder in einen Dolmetscher verwandeln könne, ohne seine Position zu schwächen, noch als Dolmetscher auftreten könne; andererseits, weil die Einsparung dieser Übersetzung eine Illusion sei, wenn der Beschuldigte eine Übersetzung von Schriftstücken aus dem Dossier beantrage. Die Möglichkeit eines Richters, das Verfahren in der anderen Sprache zu führen, sei für zivilrechtliche Sachen gesetzlich ausgeschlossen und in der Praxis nie gebräuchlich vor den Strafkammern (d.h. zur Hauptsache), weil die Sprache der Rechtssache definitiv vor der Anhängigmachung beim Richter zur Hauptsache festgelegt werde. Die theoretische Möglichkeit bestehe somit in nur 7,26 v.H. der Rechtssachen und werde in Wirklichkeit nur in 0,072 v.H. dieser Fälle umgesetzt. Es sei somit nicht gerechtfertigt, von zwei Dritteln der betroffenen Magistrate perfekte Zweisprachigkeit zu verlangen, während darüber hinaus die zweisprachigen Untersuchungsrichter normalerweise die Rechtssache trotz der durch das Gesetz gebotenen Möglichkeit vorzugsweise an einen Richter derselben Sprachrolle wie der des Beschuldigten verweisen würden.

A.5.2. Weit entfernt davon, die beanstandete Quote für unwichtig zu halten, habe die Behörde die zweisprachigen Kandidaten bevorzugt und für Sprachunterricht gesorgt, der jedoch zu einem völlig negativen Resultat geführt habe.

A.5.3. Das Argument einer einheitlichen Rechtsprechung sei nicht überzeugend, weil diese Einheit nicht auf dem Niveau des Bezirkes, sondern auf dem des Föderalstaates bestehe, wo sie auch bestehe, ohne durch das Erfordernis der Zweisprachigkeit abgesichert zu sein (die Fachzeitschriften würden die wichtigsten Entscheidungen in den zwei Sprachen veröffentlichen). Der Grundsatz des kontradiktorischen Charakters stehe dem Gespräch der Richter desselben Gerichts über bei ihnen anhängige Rechtssachen entgegen.

Erwiderungsschriftsatz der Flämischen Regierung

A.6. Die von A. Delvaux suggerierte Interpretation der beanstandeten Bestimmung decke sich nicht mit der Interpretation, die der Staatsrat ihr zugrunde lege und die deshalb durch den Hof beurteilt werden müsse; sie könne nicht akzeptiert werden, weil die Formulierung der beanstandeten Bestimmung — weit entfernt davon, indizierend zu sein, wie die intervenierende Partei suggeriere — zwingend sei. Die Verpflichtung werde der Behörde auferlegt, die die Ernennungsbefugnis besitze, und die Ausübung dieser Befugnis setze die Prüfung der Sprachkenntnis voraus.

— B —

B.1. Artikel 43 § 5 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtssachen bestimmt:

«§ 5. Mindestens ein Drittel der dem Gericht erster Instanz, dem Arbeitsgericht und dem Handelsgericht, die ihren Sitz in Brüssel haben, sowie dem Parkett des Prokurators des Königs und dem Parkett des Arbeitsauditors bei diesen Gerichten angehörenden Magistrate beweisen mit ihren Diplomen, daß sie die Prüfungen als Doktor der Rechte in niederländischer Sprache abgelegt haben, und mindestens ein Drittel der den o.a. Gerichten angehörenden Magistrate beweisen mit ihren Diplomen, daß sie die Prüfungen als Doktor der Rechte in französischer Sprache abgelegt haben. Außerdem müssen zwei Drittel aller Magistrate des Gerichts und des Parketts die Kenntnis der niederländischen und der französischen Sprache nachweisen.

Das Verhältnis zwischen der Gesamtzahl der Magistrate mit einem Diplom eines Doktors der Rechte in niederländischer Sprache und der Anzahl der Magistrate mit einem Diplom eines Doktors der Rechte in französischer Sprache wird für jedes Gericht und jedes Parkett entsprechend der Anzahl Kammern festgelegt, die über die Rechtssachen in niederländischer bzw. französischer Sprache befinden. Die Verfahren in niederländischer bzw. französischer Sprache werden immer vor Magistraten geführt, die mit ihrem Diplom beweisen, daß sie die Prüfungen als Doktor der Rechte in niederländischer bzw. französischer Sprache abgelegt haben.

Außerdem müssen zwei, auf Steuerangelegenheiten spezialisierte Stellvertreter des Prokurators des Königs in Brüssel mit ihrem Diplom beweisen, daß sie die Examen für die Juralizenz — der eine in niederländischer und der andere in französischer Sprache — abgelegt haben.

Wenn die Sprache des Verfahrens auf Antrag des Beschuldigten oder in Anwendung von Artikel 21 dieses Gesetzes geändert wird, können die Magistrate, die mit der Untersuchung oder der Urteilsfällung beauftragt sind, das Verfahren fortsetzen, wenn sie den Nachweis erbracht haben, daß sie die zwei Sprachen beherrschen.

Gleiches gilt für die Ausstellung eines Haftbefehls, abgefaßt in der anderen Sprache als der des Verfahrens vor der Ratskammer, um sowohl über die Untersuchungshaft zu befinden als auch das Verfahren zu regeln.»

B.2.1. Aus diesen Bestimmungen geht hervor, daß in bezug auf die Sprache die Zusammensetzung des Gerichts erster Instanz Brüssel zwei Regeln unterworfen ist. Die erste Regel schreibt vor, daß mindestens ein Drittel der Magistrate ein Diplom in französischer Sprache und mindestens ein Drittel ein Diplom in niederländischer Sprache haben muß; das letzte Drittel wird je nach Bedarf zwischen diesen Kategorien aufgeteilt. Die zweite Regel schreibt vor, daß mindestens zwei Drittel der Magistrate, ohne Unterschied zwischen Frankophonen und Niederländischsprachigen, «gesetzlich zweisprachig» sein müssen.

B.2.2. Aus den dem Hof vorgelegten Akten wird ersichtlich, daß die beanstandete Bestimmung kritisiert wird, insoweit sie auf diese Weise einen Behandlungsunterschied zwischen den zweisprachigen und den einsprachigen Kandidaten einführt, da zwei Drittel der Stellen für die Erstgenannten und ein Drittel für die Letztgenannten bestimmt sind. Während der Sitzung vor dem Staatsrat hat der Kläger erklärt, daß dieses Verhältnis funktionell nicht gerechtfertigt sei.

B.3.1. Die Feststellung des Verhältnisses zwischen den für zweisprachige Kandidaten und den für einsprachige Kandidaten bestimmten Stellen fällt unter die Beurteilungsbefugnis des Gesetzgebers, der in dieser Hinsicht, als Versammlung gewählter Mandatsträger, über eine Wahlfreiheit verfügt, die der Hof nicht hat. Der Hof könnte eine solche Wahl nur ablehnen, wenn sie auf diskriminierende Weise den Zugang zu den fraglichen Stellen im öffentlichen Dienst beschränken würde.

B.3.2. Artikel 43 § 5 Absatz 2 *in fine* des betroffenen Gesetzes bestimmt, daß das Verfahren in französischer oder niederländischer Sprache immer vor den jeweiligen Magistraten geführt wird, je nachdem, in welcher Sprache ihr Diplom ausgestellt wurde; das Erfordernis der Zweisprachigkeit ist jedoch in Brüssel wegen der Sorge um eine gute Rechtspflege aus zwei Gründen gerechtfertigt. Einerseits erlaubt nämlich dieselbe Bestimmung in den Absätzen 4 und 5 dem Magistrat, vor dem eine Strafsache anhängig ist, deren Verfahrenssprache geändert wird oder in deren Rahmen ein Haftbefehl erlassen worden ist, obgleich die Sprache des Beschuldigten nicht die Sprache des Verfahrens ist, die Untersuchung fortzusetzen, wenn er die Kenntnis beider Sprachen nachgewiesen hat, anderenfalls muß die Rechtssache an einen anderen Richter verwiesen werden. Andererseits kann das Interesse, einem Magistrat zu erlauben, von allen Aktenstücken in der Sprache Kenntnis zu nehmen, in der sie abgefaßt wurden (*Parl. Dok.*, Kammer, 1965-1966, Nr. 59/49, S. 27), unter Vermeidung der Fristen und der Ausgaben, die mit der Inanspruchnahme eines Übersetzers einhergehen (Artikel 30 bis 32 desselben Gesetzes), sich in einem Gerichtsbezirk wie Brüssel nur mit hinreichender Häufigkeit bemerkbar machen, so daß es nicht unangemessen war, die Zweisprachigkeit in dem umstrittenen Verhältnis zu verlangen.

B.4. Zwar muß festgestellt werden, daß nicht alle freien Magistratsstellen beim Gericht erster Instanz Brüssel besetzt werden können — was sich auf den gerichtlichen Rückstand auswirkt —, weil es an Kandidaten mit erfolgreich bestandener Sprachprüfung mangelt. Dieser Umstand ergibt sich jedoch nicht aus der kritisierten Bestimmung, sondern aus der Art und Weise, in der sie umgesetzt wird, u.a. aus der konkreten Beurteilung der erforderlichen Sprachkenntnis. Die Anwendung des Gesetzes unterliegt nicht der Kontrolle durch den Hof.

B.5. Die präjudiziellen Fragen müssen verneinend beantwortet werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 43 § 5 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachgebrauch in Gerichtssachen verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insoweit er zwei Drittel der Stellen, auf die er sich bezieht, zweisprachigen Kandidaten vorbehält.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 17. Februar 1999

Der Kanzler,

(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[S - C - 99/09629]

Constitution d'une réserve d'assesseurs effectifs et suppléants pour les commissions francophones de libération conditionnelle

Le Ministre de la Justice, en collaboration avec le Secrétaire permanent de recrutement procédera prochainement à la constitution d'une réserve de recrutement d'assesseurs effectifs et suppléants en matière d'exécution des peines, et d'une réserve de recrutement d'assesseurs effectifs et suppléants en matière de réinsertion sociale.

I. Conditions à remplir au 21 juin 1999 :

- être Belge;
- ne pas avoir plus de 65 ans;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir une connaissance de la langue française (et/ou allemande pour le ressort de la Cour d'appel de Liège).

Pour la fonction d'assesseur en matière d'exécution des peines :

— être titulaire d'un diplôme ou certificat d'étude délivré par une université belge ou par un établissement assimilé, ou d'un diplôme ou d'un certificat d'études, équivalent, délivré par une université étrangère ou par une institution assimilée;

— posséder au moins cinq ans d'expérience professionnelle utile dans le domaine de l'exécution des sanctions privatives de liberté :

- au sein d'un service du Ministère de la Justice;
- dans une fonction académique;
- au barreau;
- auprès des centres de santé mentale ou des centres d'aide sociale générale agréés par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance;
- au sein d'institutions d'utilité publique et d'associations dont les statuts indiquent qu'elles ont pour but principal de veiller à l'accompagnement des détenus pendant l'exécution de leur peine.

Pour la fonction d'assesseur en matière de réinsertion sociale :

— soit être titulaire d'un diplôme ou certificat d'étude délivré par une Université belge ou par un établissement assimilé, ou d'un diplôme ou d'un certificat d'études, équivalent, délivré par une université étrangère ou par une institution assimilée;

— soit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études d'assistant social délivré par une école sociale supérieure belge, ou d'un diplôme ou certificat d'études équivalent, délivré par un établissement étranger;

— posséder au moins cinq ans d'expérience professionnelle utile dans le domaine de la réinsertion sociale :

- au sein d'un service du Ministère de la Justice;
- auprès des centres de santé mentale ou des centres d'aide sociale générale agréés par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance;
- au sein d'institutions d'utilité publique ou d'associations dont les statuts indiquent qu'elles ont pour but principal d'assurer l'accompagnement, l'assistance ou le traitement de personnes qui, dans le cadre du droit pénal, risquent d'être, sont ou seront privées de leur liberté

II. Votre profil :

En tant qu'assesseur (ou suppléant) vous devez :

- être capable de gérer des dossiers volumineux;
- être attentif et être ouvert à la concertation;
- avoir l'esprit de synthèse et d'analyse;
- pouvoir travailler en équipe;
- faire preuve d'un esprit de décision : être capable d'élaborer des décisions équilibrées en tenant compte de tous les éléments de la cause;
- être capable de s'exprimer clairement oralement et par écrit;
- pouvoir se déplacer : les commissions peuvent en effet siéger dans des établissements pénitentiaires repartis sur tout le territoire;
- en ce qui concerne les suppléants, être particulièrement disponibles : la continuité d'une commission ne peut être assurée que si le suppléant est disponible immédiatement en cas d'absence ou de récusation du membre effectif.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[S - C - 99/09629]

Samenstelling van een reserve van assessoren en plaatsvervangers voor de Nederlandstalige commissies voor voorwaardelijke invrijheidstelling

De Minister van Justitie zal binnenkort in samenwerking met de Vaste Wervingssecretaris een wervingsreserve samenstellen van assessoren strafuitvoering en plaatsvervangers evenals van assessoren sociale reïntegratie en plaatsvervangers.

I. Voorwaarden te vervullen op 21 juni 1999 :

- Belg zijn;
- niet ouder zijn dan 65 jaar;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- de Nederlandse taal machtig zijn.

Voor de functie van assessor strafuitvoering :

— houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift uitgereikt door een Belgische universiteit of een daarmee gelijkgestelde instelling, of van een ermee gelijkgesteld diploma of studiegetuigschrift uitgereikt door een buitenlandse universiteit of een ermee gelijkgestelde instelling;

— ten minste vijf jaren nuttige professionele ervaring hebben op het gebied van de tenuitvoerlegging van vrijheidsstraffen in :

- een dienst van het Ministerie van Justitie;
- een academische functie;
- de advocatuur;
- een door of krachtens de wet, decreet of ordonnantie erkend centrum voor geestelijke gezondheidszorg of centrum voor algemeen welzijnswerk;

- een instelling van openbaar nut of vereniging, die volgens de statuten als doel heeft de detentiebegeleiding van gedetineerden te behartigen, ofwel de rechten van gedetineerden te behartigen, ofwel hen rechts- of reclasseringshulp te verlenen.

Voor de functie van assessor sociale reïntegratie :

— hetzij houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift uitgereikt door een Belgische universiteit of een daarmee gelijkgestelde instelling, of van een ermee gelijkgesteld diploma of studiegetuigschrift uitgereikt door een buitenlandse universiteit of een ermee gelijkgestelde instelling;

— hetzij houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift van maatschappelijk assistent uitgereikt door een Belgische sociale hogeschool, of van een ermee gelijkgesteld diploma of studiegetuigschrift uitgereikt door een buitenlandse instelling;

— ten minste vijf jaren nuttige professionele ervaring hebben op het gebied van de sociale reïntegratie in :

- een dienst van het Ministerie van Justitie;
- een door of krachtens de wet, decreet of ordonnantie erkend centrum voor geestelijke gezondheidszorg of centrum voor algemeen welzijnswerk;
- een instelling van openbaar nut of vereniging, die volgens de statuten als doel heeft de begeleiding, hulpverlening of behandeling te behartigen van personen die in het raam van het strafrecht van hun vrijheid dreigen benomen te worden, benomen zijn of benomen werden.

II. Uw profiel :

Als assessor (of plaatsvervanger) kan u bogen op :

- de nodige vaardigheid in het beheren van omvangrijke dossiers;
- luistervaardigheid en bereidheid tot overleg;
- zin voor analyse en synthese;
- zin voor samenwerking in een team;
- besluitvaardigheid : u bent bekwaam tot een evenwichtige besluitvorming, rekening houdend met alle elementen van de zaak;
- heldere mondelinge en schriftelijke bekwaamheden;
- voldoende mobiliteit : de commissies kunnen zetelen in strafinrichtingen verspreid over het gehele land;
- wat betreft de plaatsvervangers, een grote mate van beschikbaarheid : de continuïteit van een commissie kan alleen worden verzekerd wanneer de plaatsvervanger, bij afwezigheid of wraking van het effectief lid, onmiddellijk beschikbaar is.

III. Procédure de sélection :

— Epreuve informatisée :

Evaluation de l'efficacité professionnelle et de l'aptitude relationnelle au moyen d'un test de personnalité informatisé.

Les candidats devront remplir un questionnaire biographique.

Les résultats de ce test de personnalité ainsi que le questionnaire biographique servent uniquement d'information pour l'épreuve orale.

— Epreuve orale :

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les exigences de la fonction proposée, la motivation et l'attrait pour le domaine d'activité, ainsi que sa capacité de raisonnement juridique et méthodique. Cette évaluation se fait au moyen d'étude de cas qui seront soumis pendant cette épreuve. Un temps de préparation suffisant sera prévu pour les candidats. Pour réussir, les candidats doivent obtenir une note minimum de 12 sur 20.

IV. Rémunération :

L'assesseur effectif bénéficie d'une rémunération minimale annuelle brute indexée s'élevant à BEF 1 332 883 (échelle barémique 13A).

Le suppléant bénéficie d'une indemnité de séance égale au traitement alloué à l'assesseur (échelle barémique 13A) au prorata des prestations effectuées, sans cependant pouvoir être inférieure à quatre heures par séance.

Pour la fixation de l'ancienneté pécuniaire, l'expérience professionnelle utile peut être prise en compte.

V. Désignation :

Les lauréats seront invités à faire connaître leur(s) choix pour une fonction d'assesseur effectif ou suppléant et pour l'une ou l'autre commission de libération conditionnelle et seront désignés sur cette base en fonction de leur classement.

Les lauréats seront classés par ordre en fonction des points obtenus à l'examen. En cas d'égalité de points entre deux lauréats, la priorité est donnée au plus âgé.

La désignation pour un premier mandat de trois ans s'effectue par arrêté royal, sur proposition du Ministre de la Justice. Ce délai peut, après évaluation favorable, être prolongé une fois pour un délai de cinq ans.

Remarque : l'assesseur qui se trouve, à la date de sa désignation, dans un lien statutaire en tant que fonctionnaire fédéral, est mis en disponibilité pour la durée de son mandat. Pendant cette période il conserve, dans son service d'origine, ses droits à la promotion et à l'avancement dans l'échelle de traitement.

VI. Date limite d'inscription : 21 juin 1999.

Etes-vous intéressé ? Envoyez votre candidature accompagnée du formulaire ci-joint et des documents requis, par envoi recommandé à la Poste à l'attention du :

Ministère de la Justice

Direction générale des Etablissements pénitentiaires

Secrétariat du comité de sélection

Bertrand Demonceau, Conseiller adjoint

rue Evers 2/8, 1000 Bruxelles.

III. Selectieprocedure :

— Computergestuurde proef :

Evaluatie van de professionele efficiëntie en de relationele vaardigheden aan de hand van een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst.

De kandidaten dienen een biografische vragenlijst in te vullen.

De resultaten van de persoonlijkheidsvragenlijst en de biografische vragenlijst dienen uitsluitend als informatie bij de mondelinge proef.

— Mondelinge proef :

Evaluatie van de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met betrekking tot de gestelde functievereisten, de motivatie en de affiniteit met het werkterrein, evenals het juridisch en methodisch inzicht. Dit laatste gebeurt aan de hand van een gevalstudie die tijdens dit gedeelte wordt besproken. De nodige voorbereidingstijd zal hiertoe gegeven worden. Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 op 20 te behalen.

IV. Wedde :

Voor de assessoren bedraagt de geïndexeerde minimum brutojaarwedde : 1 332 883 BEF (weddeschaal 13A).

De plaatsvervanger geniet een vergoeding per zitting die gelijk is aan de wedde die aan de assessor wordt toegekend (weddeschaal 13A), naar verhouding van de geleverde prestaties, zonder dat deze minder mogen bedragen dan 4 uur per zitting.

Voor het bepalen van de geldelijke anciënniteit kan rekening gehouden worden met nuttige professionele ervaring.

V. Aanstelling :

De laureaten worden uitgenodigd om hun keuze voor een of meerdere commissies en voor een betrekking als effectief en/of plaatsvervangend lid te doen kennen en zullen benoemd worden op deze basis in functie van hun rangschikking.

De geslaagde kandidaten worden gerangschikt in de volgorde van de op het examen behaalde punten. Bij gelijkheid van punten wordt voorrang gegeven aan de oudste geslaagde.

De aanstelling voor een eerste ambtstermijn van drie jaar gebeurt bij koninklijk besluit, op voordracht van de Minister van Justitie. Deze termijn kan, na gunstige evaluatie, eenmaal verlengd worden voor een termijn van vijf jaar.

Opmerking : de assessor die zich op datum van zijn aanstelling als federaal ambtenaar in dienstverband bevindt, wordt voor de duur van zijn ambtstermijn ter beschikking gesteld. Tijdens deze periode behoudt hij in zijn dienst van oorsprong zijn rechten op bevordering en bevordering in weddeschaal.

VI. Uiterste inschrijvingsdatum : 21 juni 1999.

Bent u geïnteresseerd ? Stuur dan uw kandidatuur, vergezeld van bijgaand inschrijvingsformulier en de vereiste documenten, per aange-tekend schrijven naar :

Ministerie van Justitie

Directoraat-generaal Strafinrichtingen

Secretariaat van het selectiecomité

Kristel Van Driessche

Eversstraat 2/8, 1000 Brussel.

Formulaire d'inscription

Votre candidature devra être accompagné du présent formulaire d'inscription,
dûment complété et des documents requis

Votre attention est attirée sur le fait que les candidatures introduites
sur base d'un dossier incomplet seront déclarées irrecevables

NOM (en lettres capitales) :

Prénom :

Numéro de Registre national :

Adresse :

Numéro de téléphone et/ou de fax auquel vous pouvez être contacté en journée;

Fonction postulée :

assesseur exécution des peines

assesseur réinsertion sociale

Inventaire des pièces à fournir :

— un *curriculum vitae*,

— la photocopie de votre carte d'identité,

— un certificat de bonne vie et mœurs précisant que vous n'êtes pas déchu de vos droits civils et politiques,

— une photocopie du diplôme et/ou certificat d'étude requis pour exercer la (les) fonction(s) postulée(s),

— la preuve de l'expérience utile de cinq ans au moins requise pour exercer la (les) fonction(s) postulée(s) (attestation de l'employeur,...)

Inschrijvingsformulier

Uw kandidatuur moet vergezeld gaan van dit inschrijvingsformulier
en van de vereiste documenten

Uw aandacht wordt gevestigd op het feit dat uw dossier volledig dient te zijn.
Zoniet kan uw kandidatuur niet worden aanvaard.

Naam (in hoofdletters) :

Voomamen :

Rijksregisternummer :

Adres :

Telefoon- en/of faxnummer waarop u overdag bereikbaar bent :

Functie waarvoor u kandideert :

assessor strafuitvoering

assessor sociale reïntegratie

Inventaris van de over te maken documenten :

— een *curriculum vitae*

— een fotokopie van uw identiteitskaart

— een bewijs van goed gedrag en zeden waaruit blijkt dat u uw politieke en burgerrechten geniet

— een fotokopie van uw diploma en/of studiegetuigschrift vereist voor het uitoefenen van de functie(s) waarvoor u postuleert

— het bewijs van de nuttige professionele ervaring van minimaal vijf jaar vereist voor het uitoefenen van de functies waarvoor u postuleert (werkgeversattesten,...)

JUSTIZMINISTERIUM

[S - C - 99/09629]

Bildung einer Reserve von deutschsprachigen effektiven und stellvertretenden Beisitzern für die Lütticher Kommission für bedingte Haftentlassungen

Das Justizministerium wird demnächst in Zusammenarbeit mit dem Ständigen Anwerbungssekretariat die Bildung einer Anwerbungsreserve von effektiven und stellvertretenden Beisitzern im Bereich des Strafvollzugs sowie einer Anwerbungsreserve von effektiven und stellvertretenden Beisitzern im Bereich der gesellschaftlichen Wiedereingliederung vornehmen.

I. Bedingungen zum 21 juni 1999

- Belgier sein;
- nicht älter als 65 Jahre sein;
- im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte sein;
- über eine Kenntnis der deutschen Sprache verfügen;

Für das Amt als Beisitzer im Bereich des Strafvollzugs :

— Inhaber einer Diploms oder einer Studienbescheinigung sein, das bzw. die von einer belgischen Universität oder einer gleichgestellten Bildungsanstalt ausgestellt wurde, oder eines Diploms oder einer Studienbescheinigung von gleichem Wert, das bzw. die von einer ausländischen Universität oder einer gleichgestellten Bildungsanstalt ausgestellt wurde;

— über eine wenigstens fünfjährige zweckdienliche Berufserfahrung im Bereich des Vollzugs von Strafen des Freiheitsentzugs verfügen :

- innerhalb einer Dienststelle des Justizministeriums;
- in einem akademischen Amt;
- in der Anwaltschaft;
- bei Zentren für geistige Gesundheit oder bei Zentren für allgemeine Sozialhilfe, die durch oder aufgrund eines Gesetzes, eines Dekretes oder einer Verordnung anerkannt sind;
- innerhalb von gemeinnützigen Einrichtungen und Vereinigungen, deren Satzung erkennen läßt, daß ihre Hauptzielsetzung in der Begleitung von Häftlingen während ihres Strafvollzugs besteht.

Für das Amt als Beisitzer im Bereich der Gesellschaftlichen Wiedereingliederung :

— entweder Inhaber einer Diploms oder einer Studienbescheinigung sein, das bzw. die von einer belgischen Universität oder einer gleichgestellten Bildungsanstalt ausgestellt wurde, oder eines Diploms oder einer Studienbescheinigung von gleichem Wert, das bzw. die von einer ausländischen Universität oder einer gleichgestellten Bildungsanstalt ausgestellt wurde;

— oder Inhaber eines Diploms oder einer Studienbescheinigung als Sozialassistent sein, das bzw. die von einer belgischen Hochschule für Soziales ausgestellt wurde, oder eines Diploms oder einer Studienbescheinigung von gleichem Wert, das bzw. die von einer ausländischen Bildungsanstalt ausgestellt wurde;

— über eine wenigstens fünfjährige zweckdienliche Berufserfahrung im Bereich der gesellschaftlichen Wiedereingliederung verfügen :

- innerhalb einer Dienststelle des Justizministeriums;
- bei Zentren für geistige Gesundheit oder bei Zentren für allgemeine Sozialhilfe, die durch oder aufgrund eines Gesetzes, eines Dekretes oder einer Verordnung anerkannt sind;
- innerhalb von gemeinnützigen Einrichtungen und Vereinigungen, deren Satzung erkennen läßt, daß ihre Hauptzielsetzung in der Begleitung, der Unterstützung oder der Behandlung von Personen besteht, denen im Rahmen des Strafrechts der Freiheitsentzug droht, auferlegt wurde oder auferlegt werden wird.

II. Ihr Profil

Als Beisitzer (oder Stellvertreter) müssen Sie :

- imstande sein, umfangreiche Akten zu verwalten;
- aufmerksam und offen für Konzertierungsgespräche sein;
- zur Synthese und Analyse fähig sein;
- im Team arbeiten können;
- Entscheidungen treffen können, d.h. fähig sein, ausgewogene Entscheidungen unter Berücksichtigung aller Elemente der Rechtssache auszuarbeiten;
- fähig sein, sich mündlich und schriftlich deutlich auszudrücken;
- reisen können, denn die Kommissionen können in Strafvollzugsanstalten des gesamten Staatsgebietes tagen;
- als stellvertretende Beisitzer besonders verfügbar sein, da die Kontinuität einer Kommission nur gewährleistet werden kann, wenn der stellvertretende Beisitzer im Falle der Abwesenheit oder der Ablehnung des effektiven Mitglieds unverzüglich verfügbar ist.

III. Auswahlverfahren

— EDV-Prüfung

Beurteilung der beruflichen Effizienz und der Fähigkeiten auf der Ebene der Beziehungen anhand eines EDV-Persönlichkeitstests.

Die Bewerber müssen einen Fragebogen über ihren Lebenslauf ausfüllen.

Die Ergebnisse dieses Persönlichkeitstests sowie der Fragebogen über den Lebenslauf dienen lediglich als Information für die mündliche Prüfung.

— Mündliche Prüfung

Beurteilung der Obereinstimmung des Profils des Bewerbers mit den Erfordernissen des angebotenen Amtes, der Motivation und des Bezugs zu dem Tätigkeitsbereich sowie seiner Fähigkeit zur juristischen und methodischen Überlegung. Diese Beurteilung erfolgt anhand von Fallstudien, die während der Prüfung unterbreitet werden. Die Bewerber verfügen über eine ausreichende Vorbereitungszeit (note minimum : 12/20).

IV. Vergütung

Ein effektiver Beisitzer erhält eine jährliche, indexierte Bruttovergütung von mindestens BEF 1 332 883 (Gehaltsstufe 13A).

Ein stellvertretender Beisitzer erhält eine Sitzungsentschädigung in Höhe des Gehalts des effektiven Beisitzers (Gehaltsstufe 13A) im Verhältnis zu den erbrachten Leistungen, wobei jedoch pro Sitzung mindestens vier Stunden angerechnet werden.

Zur Festlegung des Dienstalters in bezug auf die Vergütung kann die zweckdienliche Berufserfahrung berücksichtigt werden.

V. Benennung

Die Bewerber, die diese Prüfung bestanden haben, werden aufgefordert, ihre Wahl(en) für ein Amt als effektiver oder stellvertretender Beisitzer sowie für die eine oder andere Kommission für bedingte Haftentlassungen mitzuteilen; sie werden auf dieser Grundlage entsprechend ihrer Einstufung benannt.

Die Bewerber, die die Prüfung bestanden haben, werden in einer Reihenfolge eingestuft, die der bei der Prüfung erhaltenen Punktezahl entspricht. Bei Punktegleichheit zwischen zwei Bewerbern erhält der älteste den Vorrang.

Die Benennung für eine erste Amtsdauer von drei Jahren erfolgt durch königlichen

Erlaß auf Vorschlag des Justizministers. Diese Frist kann nach einer günstigen Beurteilung einmal um eine Dauer von fünf Jahren verlängert werden.

Anmerkung : ein Beisitzer, der am Datum seiner Benennung durch den Status als föderaler Beamter gebunden ist, wird für die Dauer seines Mandates zur Verfügung gestellt. Während dieser Zeitspanne behält er in der Dienststelle, der er angehört, seine Rechte auf Beförderung und Aufstieg in der Gehaltstabelle.

VI. Letzte Einschreibefrist : 21 juni 1999

Sind Sie interessiert? Senden Sie ihre Bewerbung mit dem beiliegenden Formular und den erforderlichen Dokumenten per Einschreibebrief an :

Justizministerium

Generaldirektion für Strafvollzugsanstalten

Sekretariat des Auswahlkomitees

Bertrand Demonceau, Beigeordneter Berater

rue Evers 2/8, 1000 Brüssel

Einschreibungsformular

Ihrer Bewerbung sind das vorliegende, ordnungsgemäß ausgefüllte Formular sowie die erforderlichen Dokumente beizufügen

Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß Bewerbungen anhand einer unvollständigen Akte für unzulässig erklärt werden

NAME (in Druckbuchstaben) :

Vorname :

Nummer des Nationalregisters :

Adresse :

Telefon- und/oder Faxnummer, unter der sie tagsüber zu erreichen sind :

Amt, um das Sie sich bewerben :

Beisitzer für Strafvollzug

Beisitzer für gesellschaftliche Wiedereingliederung

Liste der beizufügenden Dokumente :

— ein Lebenslauf,

— die Fotokopie ihres Personalausweises,

— ein Führungszeugnis, mit dem bescheinigt wird, daß Sie im Besitz ihrer bürgerlichen und politischen Rechte sind;

— eine Fotokopie des Diploms und/oder der Studienbescheinigung, das bzw die zur Ausübung des (der) Amtes (Ämter), um das (die) Sie sich bewerben, erforderlich ist;

— der Nachweis der zweckdienlichen Erfahrung von mindestens 5 Jahren, die zur Ausübung des (der) Amtes (Ämter), um das (die) Sie sich bewerben, erforderlich ist (Bescheinigung Ihres Arbeitgebers,...)

[99/09631]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- juge au tribunal de police de Malines : 1;
- substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 6;
- substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai : 1.

Cette place remplace une des places publiées au *Moniteur belge* du 22 décembre 1998;

- substitut de l'auditeur militaire : 2.

Les magistrats qui seront nommés à ces fonctions feront l'objet d'une délégation au parquet du tribunal de première instance de Bruxelles sur base de l'article 327 du Code judiciaire.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

[99/09490]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Pr arrêté royal du 11 avril 1999 Mme Oruç, Nazife, née à Kirsehir (Turquie) le 20 mai 1969, demeurant à Anvers, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Aydemir », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 avril 1999, Mlle Luong, Trinh Que Chau, née à Ho Chi Minh-ville (République socialiste du Vietnam) le 21 novembre 1995, demeurant à Huldenberg, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Smets » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 avril 1999, Mlle Bach, To Uyen, née à Go Mu, Thanh luong, Kim boi, Hoa binh (République socialiste du Vietnam) le 17 septembre 1996, demeurant à Glabbeek, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Haesevoets » après l'expiration du délais de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, M. Abdelkefi, Nasreddine, né à Radès (Tunisie) le 24 novembre 1968, demeurant à Uccle, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Vankefi », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, M. Blanco Sastre, David, né à Anderlecht le 24 juillet 1997, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Blanco », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

[99/09631]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- rechter in de politierechtbank te Mechelen : 1;
- toegevoegde substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel : 6;
- substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk : 1.

Deze plaats vervangt een van de plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 december 1998;

- substituut-krijgsauditeur : 2.

De magistraten die zullen worden benoemd tot deze functies zullen voorwerp uitmaken van een afvaardiging naar het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op basis van artikel 327 van het Gerechtelijk Wetboek.

De candidatures voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[99/09490]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 11 april 1999 is machtiging verleend aan Mevr. Oruç, Nazife, geboren te Kirsehir (Turkije) op 20 mei 1969, wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Aydemir » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 april 1999 is machtiging verleend aan juf. Luong, Trinh Que Chau, geboren te Ho Chi Minh-stad (Socialistische Republiek Viëtnam) op 21 november 1995, wonende te Huldenberg, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Smets » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 april 1999 is machtiging verleend aan juf. Bach To Uyen, geboren te Go Mu, Thanh luong, Kim boi, Hoa binh (Socialistische Republiek Viëtnam) op 17 september 1996, wonende te Glabbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in dit van « Haesevoets » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan de heer Abdelkefi, Nasreddine, geboren te Radès (Tunisië) op 24 november 1968, wonende te Ukkel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Vankefi » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan de heer Blanco Sastre, David, geboren te Anderlecht op 24 jul 1997, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Blanco » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, Mme Cattin, Rose-Marie, née à Namur le 21 août 1961, demeurant à Escanaffles, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Gaudriaux », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, Melle Garcia Cantero, Anicia Christiane Manuela, née à Uccle le 22 février 1996; M. Garcia Cantero, Manuel Loïc Olivier, né à Uccle le 19 novembre 1997, tous deux demeurant à Wavre, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Garcia », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, Melle Kabuta, Awezai, née à Kinshasa (Zaire, actuellement République démocratique du Congo) le 26 mai 1969, demeurant à Anderlecht, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kabuta », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, Mme Minette, Martine Jacqueline, née à Bruxelles, deuxième district, le 9 juillet 1960, demeurant à Liège, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Mine » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, Melle Pinto Bastos, Laurie, née à Arlon le 30 juillet 1996, demeurant à Sélange, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Bastos », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, M. Repiso Arriagada, Federico Alejandro, né à Bruxelles, premier district, le 17 août 1984, demeurant à Koekelberg, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Repiso Navarro », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 avril 1999, M. Van den Bossche, Michael Christian, né à Uccle le 11 mai 1978, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Nielsen » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 avril 1999, M. Conard, Steve Gérard Francis Gino, né à Liège le 31 mars 1980, demeurant à Oupeye, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Conrad », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan Mevr. Cattin, Rose-Marie, geboren te Namen op 21 augustus 1961, wonende te Escanaffles, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Gaudriaux » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan Mej. Garcia Cantero, Anicia Christiane Manuela, geboren te Ukkel op 22 februari 1996; De heer Garcia Cantero, Manuel Loïc Olivier, geboren te Ukkel op 19 november 1997, beiden wonende te Wavre, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Garcia » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan Mej. Kabuta Awezai, geboren te Kinshasa (Zaire, momenteel Democratische Republiek Kongo) op 26 mei 1969, wonende te Anderlecht, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Kabuta » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan Mevr. Minette, Martine Jacqueline, geboren te Brussel, tweede district, op 9 juli 1960, wonende te Luik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Mine » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan Mej. Pinto Bastos, Laurie, geboren te Aarlen op 30 juli 1996, wonende te Sélange, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in dit van « Bastos » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan de heer Repiso Arriagada, Federico Alejandro, geboren te Brussel, eerste district, op 17 augustus 1984, wonende te Koekelberg, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Repiso Navarro » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 april 1999 is machtiging verleend aan de heer Van den Bossche, Michael Christian, geboren te Ukkel op 11 mei 1978, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Nielsen » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 april 1999 is machtiging verleend aan de heer Conard, Steve Gérard Francis Gino geboren te Luik op 31 maart 1980, wonende te Oupeye, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Conrad » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 27 avril 1999, M. Derochette, Thierry Victor Adelin, né à Ixelles le 12 août 1965; M. Derochette, Frédéric Michel Patrick, né à Ixelles le 30 novembre 1989, tous deux y demeurant, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Balistaire », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 avril 1999, M. Garcia Iglesias, Alejandro, né à Uccle le 26 juillet 1996, demeurant à Sint-Pieters-Leeuw, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Garcia Marian », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 avril 1999, M. Vila Bernal, Manuel, né à Ixelles le 8 janvier 1994; M. Vila Bernal, Guillaume Javier, né à Ixelles le 11 janvier 1996, tous deux demeurant à Etterbeek, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Vila », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

[99/09563]

Administration Affaires civiles et cultes

Extraits en conformité de l'article 118 du Code civil

Un jugement du tribunal de première instance d'Anvers rendu le 12 octobre 1998, à la requête de Mme Dupont, Natascha, domiciliée à 2070 Zwijndrecht, G. Gezellestraat 8 et M. Dupont, Pascal, domicilié à Zwijndrecht, Burchtsestraat 4, a ordonné qu'il soit procédé à l'enquête prévue à l'article 116 du Code civil à l'effet de constater l'absence de M. Dupont, Pierre Louise Joseph, né à Anvers le 11 mai 1939, divorcé de Mme De Laet, Diane Irma, ayant demeuré en dernier lieu à 2960 Brecht, Rommersheide J8.

Un jugement du tribunal de première instance d'Anvers rendu le 30 octobre 1998, à la requête de Mme Pinck, Liliane Lucienne Caroline, domiciliée à 2600 Berchem, Diksmuidelaan 128, a ordonné qu'il soit procédé à l'enquête prévue à l'article 116 du Code civil à l'effet de constater l'absence de M. De Jongh, Guido Emile François, né à Anvers le 1er octobre 1957, ayant demeuré en dernier lieu à 2610 Anvers, district Wilrijk, Keizershoevestraat 48, d'où il a été radié d'office le 29 septembre 1994.

Un jugement du tribunal de première instance de Liège rendu le 20 novembre 1998, à la requête de Mme Jamsin, Berthe Elvire, domiciliée à Seraing, rue de la Bouteille 58/509;

Mme Jamsin, Solange Désirée, domiciliée à Charleroi (Gosselies), rue du Sablon 12;

Mme Jamsin, Jeannine Berthe, domiciliée à Wanze/Antheit, rue Lucien Dupagne 9;

Mme Jamsin, Lucienne Emilia, domiciliée à Villers-le-Bouillet, Clos de la Panneterie 45;

De heer Jamsin, Jean Claude Alphonse, domicilié à Saint-Georges-sur-Meuse, rue Georges Perotte 13;

Mme Jamsin, Martine Lucienne, domiciliée à Bièvre (Bellefontaine), route d'Orbal 169/A;

Mme Jamsin, Anne Marie Françoise, domiciliée à Villers-le-Bouillet, place de l'Eglise 6;

Bij koninklijk besluit van 27 april 1999 is machtiging verleend aan de heer Derochette, Thierry Victor Adelin, geboren te Elsene op 12 augustus 1965; de heer Derochette, Frédéric Michel Patrick, geboren te Elsene op 30 november 1989, er beiden wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Balistaire » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 april 1999 is machtiging verleend aan de heer Garcia Iglesias, Alejandro, geboren te Ukkel op 26 juli 1996, wonende te Sint-Pieters-Leeuw, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Garcia Marian » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 april 1999 is machtiging verleend aan de heer Vila Bernal, Manuel, geboren te Elsene op 8 januari 1994; de heer Vila Bernal, Guillaume Javier, geboren te Elsene op 11 januari 1996, beiden wonende te Etterbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Vila » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

[99/09563]

Bestuur Burgerlijke Zaken en Erediensten

Uittreksels overeenkomstig artikel 118 van het Burgerlijk Wetboek

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen gegeven op 12 oktober 1998, is ten verzoeken van Mevr. Dupont, Natascha, wonende te 2070 Zwijndrecht, G. Gezellestraat 8 en de heer Dupont, Pascal, wonende te Zwijndrecht, Burchtsestraat 4, het getuigenverhoor bevolen bedoeld in artikel 116 van het Burgerlijk Wetboek, alvorens de afwezigheid vast te stellen van de heer Dupont, Pierre Louise Joseph, geboren te Antwerpen op 11 mei 1939, uit de echt gescheiden van Mevr. De Laet, Diane Irma, laatst woonachtig te 2960 Brecht, Rommersheide J8.

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen gegeven op 30 oktober 1998, is ten verzoeken van Mevr. Pinck, Liliane Lucienne Caroline, wonende te 2600 Berchem, Diksmuidelaan 128, het getuigenverhoor bevolen bedoeld in artikel 116 van het Burgerlijk Wetboek, alvorens de afwezigheid vast te stellen van de heer De Jongh, Guido Emile François, geboren te Antwerpen op 1 oktober 1957, laatst woonachtig te 2610 Antwerpen, district Wilrijk, Keizershoevestraat 48, alwaar hij ambtelijk geschrapt is sedert 29 september 1994.

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Luik gegeven op 20 november 1998, is ten verzoeken van Mevr. Jamsin, Berthe Elvire, wonende te Seraing, rue de la Bouteille 58/509;

Mevr. Jamsin, Solange Désirée, wonende te Charleroi (Gosselies), rue du Sablon 12;

Mevr. Jamsin, Jeannine Berthe, wonende te Wanze/Antheit, rue Lucien Dupagne 9;

Mevr. Jamsin, Lucienne Emilia, wonende te Villers-le-Bouillet, Clos de la Panneterie 45;

De heer Jamsin, Jean Claude Alphonse, wonende te Saint-Georges-sur-Meuse, rue Georges Perotte 13;

Mevr. Jamsin, Martine Lucienne, wonende te Bièvre (Bellefontaine), route d'Orbal 169/A;

Mevr. Jamsin, Anne Marie Françoise, wonende te Villers-le-Bouillet, place de l'Eglise 6;

Mme Jamsin, Brigitte Jeanne, domiciliée à Wanze (Bas Oha), rue Fernand Piette 75;

M. Jamsin, Jean Luc Jean Claude, domicilié à Wanze (Bas Oha), rue Fernand Piette 54;

M. Jamsin, Eric Louis, domicilié à Wanze (Bas Oha), rue Fernand Piette 42;

M. Beaumont, René Désiré, domicilié à Flémalle, rue Profondval 102;

M. Beaumont, André Julien, domicilié à Seraing, rue Edouard Anseele 36/B2;

M. Beaumont, Armand Simon, domicilié à Seraing, rue de l'Aviation 86,

a ordonné qu'il soit procédé à l'enquête prévue à l'article 116 du Code civil à l'effet de constater l'absence de M. Jamsin, Hubert Désiré Guillaume, né à Ougrée le 5 août 1918, ayant demeuré en dernier lieu à Ramet, rue du Moulin 35, radié d'office le 26 juin 1951.

Un jugement du tribunal de première instance de Bruxelles rendu le 12 janvier 1999 à la requête de Mme Aerts, Philomène, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Gustave Demanet 52, a ordonné qu'il soit procédé à l'enquête prévue à l'article 116 du Code civil à l'effet de constater l'absence de M. Herten, Joris Frans Alfons, né à Bruxelles le 19 mai 1942, époux de Mme Dewettinck, Claudine Christine, ayant demeuré en dernier lieu à 1020 Bruxelles, rue Gustave Demanet 52.

Un jugement du tribunal de première instance de Bruxelles rendu le 12 janvier 1999, à la requête de Mme D'Hondt, Paula, domiciliée à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, G. Deruyverstraat 83a a déclaré l'absence de Mme Schets, Viviane Jeanne Camille, née à Anderlecht le 1er février 1962, ayant demeuré en dernier lieu à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, G. Deruyverstraat 83A, d'où elle a été radiée d'office en date du 28 février 1981.

Un jugement du tribunal de première instance de Gand rendu le 4 février 1999 à la requête de Mme Hertleer, Rita, domiciliée à 9900 Eeklo, Boelare 24, a déclaré l'absence de M. Bogaert, Herwig Dirk Zeger Alfons, né à Opbrakel le 20 mars 1945 ayant demeuré en dernier lieu à 9900 Eeklo, Boelare 24.

Un jugement du tribunal de première instance de Termonde rendu le 11 février 1999 à la requête de Mme Van Langenhove, Noella Clementine Lutgart, domiciliée à 9255 Buggenhout, Jules Andriespark 26 et Mme Van Langenhove, Gertrude Catharina Gilberte, domiciliée à 9200 Termonde, Mandekensstraat 212, a ordonné qu'il soit procédé à l'enquête prévue à l'article 116 du Code civil à l'effet de constater l'absence de M. Van Langenhove, Marcel Benedikt, né à Wieze le 21 octobre 1936, ayant demeuré en dernier lieu à Lebbeke, Brusselsesteenweg 271a, d'où il a été radié d'office le 30 janvier 1969.

Mevr. Jamsin, Brigitte Jeanne, wonende te Wanze (Bas Oha), rue Fernand Piette 75;

De heer Jamsin, Jean Luc Jean Claude, wonende te Wanze (Bas Oha), rue Fernand Piette 54;

De heer Jamsin, Eric Louis, wonende te Wanze (Bas Oha), rue Fernand Piette 42;

De heer Beaumont, René Désiré, wonende te Flémalle, rue Profondval 102;

De heer Beaumont, André Julien, wonende te Seraing, rue Edouard Anseele 36/B2;

De heer Beaumont, Armand Simon, wonende te Seraing, rue de l'Aviation 86,

het getuigenverhoor bevolen bedoeld in artikel 116 van het Burgerlijk Wetboek, alvorens de afwezigheid vast te stellen van de heer Jamsin, Hubert Désiré Guillaume, geboren te Ougrée op 5 augustus 1918, laatst woonachtig te Ramet, rue du Moulin 35, ambtelijk geschrapt op 26 juni 1951.

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel gegeven op 12 januari 1999, is ten verzoeken van Mevr. Aerts, Philomène, wonende te 1020 Brussel, Gustaaf Demanetstraat 52, het getuigenverhoor bevolen bedoeld in artikel 116 van het Burgerlijk Wetboek, alvorens de afwezigheid vast te stellen van de heer Herten, Joris Frans Alfons, geboren te Brussel op 19 mei 1942, echtgenoot van Mevr. Dewettinck, Claudine Christine, laatst woonachtig te 1020 Brussel, Gustaaf Demanetstraat 52.

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel gegeven op 12 januari 1999, is ten verzoeken van Mevr. D'Hondt, Paula, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, G. Deruyverstraat 83a de afwezigheid uitgesproken ten aanzien van Mevr. Schets, Viviane Jeanne Camille, geboren te Anderlecht op 1 februari 1962, laatst woonachtig te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, G. Deruyverstraat 83A, alwaar zij ambtshalve geschrapt werd op 28 februari 1981.

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent gegeven op 4 februari 1999, is ten verzoeken van Mevr. Hertleer, Rita, wonende te 9900 Eeklo, Boelare 24, de afwezigheid uitgesproken ten aanzien van de heer Bogaert, Herwig Dirk Zeger Alfons, geboren te Opbrakel op 20 maart 1945, laatst woonachtig te 9900 Eeklo, Boelare 24.

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde gegeven op 11 februari 1999, is ten verzoeken van Mevr. Van Langenhove, Noella Clementine Lutgart, wonende te 9255 Buggenhout, Jules Andriespark 26 en Mevr. Van Langenhove, Gertrude Catharina Gilberte, wonende te 9200 Dendermonde, Mandekensstraat 212, het getuigenverhoor bevolen bedoeld in artikel 116 van het Burgerlijk Wetboek, alvorens de afwezigheid vast te stellen van de heer Van Langenhove, Marcel Benedikt, geboren te Wieze op 21 oktober 1936, laatst woonachtig te Lebbeke, Brusselsesteenweg 271a, alwaar hij van ambtswege werd geschrapt op 30 januari 1969.

MINISTÈRE DES FINANCES

[99/03357]

Loterie nationale

Dates des tirages publics — BingoVision pour le mois de juin 1999

Les tirages publics, BingoVision, pour le mois de juin 1999 auront lieu :

A partir de 17 h 15 m :

Les samedis 5, 12, 19, 26 juin 1999.

R.T.B.F.

Studio 02

Boulevard A. Reyers, 52

1044 Bruxelles.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

[99/03357]

Nationale Loterij

Data der openbare trekkingen — BingoVision voor de maand juni 1999

De openbare trekkingen, BingoVision, voor de maand juni 1999 zullen plaatshebben :

Vanaf 17 u. 15 m. :

Op zaterdag 5, 12, 19, 26 juni 1999

R.T.B.F.

Studio 02

A. Reyerslaan, 52

1044 Brussel.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 99/35623]

**Vlaamse Opera. — Openbare instelling van de Vlaamse Gemeenschap
Vacantverklaring. — Oproep tot de kandidaten**

I. ALGEMENE SITUERING

De Vlaamse Opera is een openbare instelling van de Vlaamse Gemeenschap die in Antwerpen en Gent operaproducties en concerten verzorgt.

Met de professionele bekwaamheden en persoonlijke eigenschappen moeten de kandidaten zich kunnen integreren in een operagezelschap dat hoge eisen stelt aan al zijn medewerkers. Recente ervaring in een muziektheaterinstelling met internationale uitstraling, flexibiliteit en positieve ingesteldheid ten aanzien van het operagebeuren strekken tot aanbeveling voor al de te begeven contractuele functies.

II. WIJZE VAN KANDIDAATSTELLING

— Aangetekende sollicitaties binnen de vijftien kalenderdagen vanaf de eerste werkdag die volgt op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (datum poststempel geldt als indieningsdatum) te richten aan :

De Vlaamse Opera (VLOPERA)

Personeelsdienst

Van Ertbornstraat 8

B-2018 Antwerpen

— Om ontvankelijk te zijn moeten de sollicitaties volgende bewijsstukken omvatten :

- overeenkomstige diploma's en/of getuigschriften conform de gesolliciteerde functie (copies);
- attesten met betrekking tot werkervaring;
- *curriculum vitae*;
- bewijs van goed zedelijk gedrag.

— De kandidaten moeten :

- zich gedragen overeenkomstig de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten bezitten;
- lichamelijk geschikt zijn.

III. TE BEGEVEN FUNCTIES TECHNIEK

1. technisch productieleider (weddeschaal : 904 215 - 1 269 830 à 100 %)

Rapporteert aan technisch directeur en werkt nauw samen met volledig productieteam.

Inzicht in technische mogelijkheden om de artistieke vereisten te concretiseren.

Schakelfunctie tussen de diverse geledingen van de technische staf en de artistieke teams.

Leiding geven.

Bekwaamheidsvereisten

- ervaring met alle technische aspecten van operaproducties (podium, belichting, decorbouw, etc.);
- theater- en muziekervaring;
- bekwaam & diplomatisch onderhandelaar;
- talenkennis : Nederlands, Frans, Engels en Duits + zo mogelijk andere talen.

1 brigadier podium (weddeschaal : 649 621 - 959 018 à 100 %)

rapporteert aan departementshoofd podiumtechniek en vormt een team met 6 andere brigadiers podium.

Bekwaamheidsvereisten

- technische opleiding of minimaal 5 jaar ervaring als podiumtechnicus;
- kennis van Nederlands en Engels;
- leiding kunnen geven;
- ervaring in onderhoud van infrastructuur en materiaal;
- vlot functioneren in teamverband.

1 podiumtechnicus (weddeschaal : 571 282 - 777 529 à 100 %)

rapporteert aan departementshoofd podiumtechniek en vormt een team met 20 andere podiumtechnici.

Bekwaamheidsvereisten

- technische opleiding of minimaal 1 jaar ervaring als podiumtechnicus;
- kennis van Nederlands en Engels;
- ervaring in onderhoud van infrastructuur en materiaal;
- vlot functioneren in teamverband.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[99/41003]

SECRETARIAT GENERAL — DIVISION DE LA TRESORERIE

SITUATION MENSUELLE DU TRESOR — SITUATION AU 31 MARS 1999

1. Exécution du budget 1998 au cours de l'année 1999

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois mars	3 mois 1999
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0	0
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	0	0
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	30,6	11 311,1
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	30,6	11 311,1

2. Exécution du budget 1999 au cours de l'année 1999

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois mars	3 mois 1999
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	14 507,8	43 298,4
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	14 507,8	43 298,4
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	10 456,3	37 005,3
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	10 456,3	37 005,3

3. Situation du Trésor en terme de caisse

(millions BEF)

	Mois mars	3 mois 1999
1. Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)	10 507,8	43 298,4
2. Dépenses sur base des ordonnancements exécutés	10 486,9	48 316,4
2.1 Ordonnances 1998	30,6	11 311,1
2.2 Ordonnances 1999	10 456,3	37 005,3
3. Solde opérations budgétaires (1 - 2)	4 020,9	- 5 018,0
4. Variation des recettes encaissées et restant à imputer	- 491,6	+ 1 597,0
5. Variation dépenses du comptable centralisateur à imputer	+ 21,0	- 259,3
6. Solde des variations des opérations budgétaires à imputer (4 - 5)	- 512,6	+ 1 856,3
7. Variation des comptes de recettes de trésorerie	+ 12,1	+ 134,4
8. Variations des comptes de dépenses de trésorerie	- 600,5	- 296,9
8.1 Dépenses 1998	0	- 105,7
8.2 Dépenses 1999 moins les remboursements d'emprunts	- 600,5	- 191,2
9. Solde opérations de trésorerie (7 - 8)	+ 612,6	+ 162,5
10. Solde net à financer (3 + 6 + 9 + rectific. arrondis)	4 120,9	- 2 999,2
11. Amortissement de la dette consolidée	0	0
12. Solde brut à financer (10 + 11)	4 120,9	- 2 999,2
13. Variation nette de la dette consolidée hors amortissement (cf. tableau 4)	0	+ 1 790,0
14. Variation nette de la dette flottante	0	- 19 885,3
15. Placements : départ (-) retour (+)	- 3 524,5	+ 13 979,3
16. Report d'encaisse du mois précédent	- 6 666,7	-
17. Encaisse au 1 ^{er} janvier 1999	-	- 1 044,9
18. Encaisse au 31 mars 1999 (12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + rectific. arrondis)	- 6 070,3	- 6 070,3

4. Montant nominal de la dette fin mars 1999

(millions BEF)

	Montant au 26/02/99	Variation mars	Montant au 31/03/1999
1. Dette consolidée (> 1 an)	88 516,40	0	88 516,40
1.1 Montant perçu	125 139,30	0	125 139,30
1.1.1. Emprunts privés	51 000,00	0	51 000,00
1.1.2. Emprunts publics	21 417,10	0	21 417,10
1.1.3. MTN > 1 an	52 722,20	0	52 722,20
1.2 Commissions sur emprunts	17,10	0	17,10
1.3 Amortissements	0	0	0
1.4 Remboursements à l'échéance finale	- 35 140,00	0	- 35 140,00
1.5 Opérations de gestion de la dette	- 1 500,00	0	- 1 500,00
2. Dette flottante (max. 1 an)	7 910,82	+ 596,41	7 314,41
2.1 Crédit ≤ 1 an (billets de trésorerie)	1 244,15	0	1 244,15
2.2 ATF	0	0	0
2.3 Compte courant débiteur	6 666,67	+ 596,41	6 070,26
3. Total (1 + 2)	96 427,22	- 596,41	95 830,81

5. Ventilation des recettes de la Région wallonne perçues durant le mois mars 1999

(millions BEF)

	Mois mars	3 mois 1998
Impôts régionaux		
Taxe d'ouverture	31,4	56,9
Précompte immobilier	49,0	243,2
Droits d'enregistrement	367,5	1 368,8
Jeux et paris	83,9	184,6
Appareils automatiques	94,0	425,5
Droits de succession	794,2	2 883,8
Taxe de circulation	pm	pm
Sous-total 1 (+ rectific. arrondis)	1 420,0	5 162,8
Impôts conjoints		
Impôts personnes physiques	10 810,4	32 431,2
Sous-total 2 (+ rectific. arrondis)	10 810,4	32 431,2
Droits de tirage	0	1 201,2
Moyens attribués par la Communauté française	1 170,2	3 510,6
Taxes et redevances perçues directement par la Région	165,2	1 434,8
Section particulière M.R.W.	95,1	95,2
Autres recettes	448,9	1 181,7
Sous-total 3 (+ rectific. arrondis)	1 879,4	7 423,5
1. Total des recettes perçues (sous-total 1 à 3)	14 109,8	45 017,5
2. Variations des comptes de recettes de trésorerie	+ 12,1	- 134,4
3. Dette consolidée (montant perçu)	0	4 930,0
4. Total des recettes	14 121,9	49 813,1

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[99/41003]

GENERALSEKRETARIAT — ABTEILUNG KASSENWESEN
 MONATLICHE KASSENLAGEN — KASSENLAGEN AM 31. MÄRZ 1999

1. Vollstreckung des Haushalts 1998 im Laufe des Jahres 1999

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)
 Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Marz 1999	3 Monate 1999
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	0	0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	0	0
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	30,6	11 311,1
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	30,6	11 311,1

2. Vollstreckung der Haushalts 1999 im Laufe des Jahres 1999

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Marz 1999	3 Monate 1999
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	14 507,8	43 298,4
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	14 507,8	43 298,4
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	10 456,3	37 005,3
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	10 456,3	37 005,3

3. Kassenlage

	Monat Marz 1999	3 Monate 1999
1. Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)	14 507,8	43 298,4
2. Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen	10 486,9	48 316,4
2.1 Zahlungsanweisungen 1998	30,6	11 311,1
2.2 Zahlungsanweisungen 1999	10 456,3	37 005,3
3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2)	4 020,9	- 5 018,0
4. Schwankung der einkassierten und noch zu buchenden Einnahmen	- 491,6	+ 1 597,0
5. Schwankung der noch zu buchenden Ausgaben des Zentralen Rechnungspflichtigen	+ 21,0	- 259,3
6. Saldo der noch zu buchenden Schwankungen auf Haushaltsverrichtungen	- 512,6	+ 1 856,3
7. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	+ 12,1	- 134,4
8. Schwankung der Abrechnung der Kassenausgaben	- 600,5	- 296,9
8.1 Kassenausgaben 1998	0	- 105,7
8.2 Kassenausgaben 1999 minus vorzeitige Rückzahlungen von Anleihen	- 600,5	- 191,2
9. Saldo der Kassenverrichtungen (= 7 - 8)	+ 612,6	+ 162,5
10. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6 + 9 + Berichtigung Abrundungen)	4 120,9	- 2 999,2
11. Tilgung der Schuld	0	0
12. Brutto zu finanzierender Saldo (= 10 + 11)	4 120,9	- 2 999,2
13. Nominalschwankung der konsolidierten Schuld	0	+ 1 790,0
14. Nominalschwankung der flottierende Schuld	0	- 19 885,3
15. Anlage: Ausgang (-) Eingang (+)	- 3 524,5	+ 13 979,3
16. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangenen Monats	- 6 666,7	-
17. Kassenbestand am 1. Januar 1999	-	1 044,9
18. Kassenbestand am 31. Marz 1999 (= 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + Berichtigung Abrundungen)	- 6 070,3	- 6 070,3

4. Nominalbetrag der Schuld Ende März 1999

	Betrag am 26. Februar	Schwankung März	Betrag am 31. März
1. Konsolidierte Schuld (> 1 Jahr)	88 516,40	0	88 516,40
1.1 Eingegangener Betrag	125 139,30	0	125 139,30
1.1.1. Private Einleihen	51 000,00	0	51 000,00
1.1.2. Öffentliche Anleihen	21 417,10	0	21 417,10
1.1.3. MTN > 1 Jahr	52 722,20	0	52 722,20
1.2 Vermittlungsgebühr der Anleihen	17,10	0	17,10
1.3 Tilgung	0,00	0	0,00
1.4 Rückzahlungen am Verfalltag	- 35 140,00	0	- 35 140,00
1.5 Verwaltungsrichtungen der Schuld	- 1 500,00	0	- 1 500,00
2. Flottierende Schuld (höchstens 1 Jahr)	7 910,82	- 596,41	7 314,41
2.1 Kredit ≤ 1 Jahr (Schatzambtsbriefe)	1 244,15	0,00	1 244,15
2.2 Vorschuss zu festen Verfalldaten	0,00	0,00	0,00
2.3 Laufende Debetrechnung	6 666,67	- 596,41	6 070,26
3. Gesamtbetrag	96 427,22	- 596,41	95 830,81

5. Aufgliederung der Einnahmen der Wallonischen Region eingenommen während des Monats März 1999

	Monat März	3 Monate 1999
Regionale Steuern		
Eröffnungssteuer	+ 31,4	56,9
Grundsteuer	+ 49,0	243,2
Eintragungssteuer	+ 367,5	1 368,8
Spiele und Wetten	+ 83,9	184,6
Spielautomaten	+ 94,0	425,5
Erbschaftssteuer	+ 794,2	2 883,8
Kraftfahrzeugsteuer	pm	pm
Zwischengesamtbetrag 1 (+ Berichtigung Abrundungen)	+ 1 420,0	5 162,8
Beigefügte Steuern		
Personensteuer	10 810,4	32 431,2
Zwischengesamtbetrag 2 (+ Berichtigung Abrundungen)	10 810,4	32 431,2
Ziehungsrechte	0	1 201,2
Durch die französische Gemeinschaft bereitgestellte Mittel	1 170,2	3 510,6
Unmittelbar durch die Region erhobene Steuern und Abgaben	165,2	1 434,8
Sonderabschnitt MRW	95,1	95,2
Sonstige angerechnete Einnahmen	448,9	1 181,7
Zwischengesamtbetrag 3 (+ Berichtigung Abrundungen)	1 879,4	7 423,5
1. Gesamtbetrag der Haushaltseinnahmen (Zwischengesamtbeträge 1 bis 3)	14 109,8	45 017,5
2. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	12,1	- 134,4
3. Konsolidierte Schuld	0	4 930,0
4. Gesamtbetrag der Einnahmen	+ 14 121,9	49 813,1

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Cobar, naamloze vennootschap,
Gentpoortvest 56, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 76950 – BTW 412.549.017

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 juni 1999, te 20 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (16481)

Fabribeton-Promonta, naamloze vennootschap, 2830 Willebroek

De jaarvergadering zal gehouden worden op 10 juni 1999, om 10 uur, steenweg op Bergen 1203, te 1070 Brussel.

Dagorde :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Ontlasting aan bestuurders en commissaris-revisor.
6. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 15 der statuten. (16482)

**Belinma, naamloze vennootschap,
de Tyraslaan 75, 1120 Brussel**

H.R. Brussel 364641 – BTW 400.096.492

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 10 juni 1999, om 12 uur, te 1000 Brussel, Koningstraat 55. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur bij toepassing van artikel 178bis, paragraaf 1, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen; aan dit verslag is een staat van activa en passiva van de vennootschap gehecht, die niet ouder is dan drie maanden. Verslag van de bedrijfsrevisor, aangegeven door de raad van bestuur, bij toepassing van artikel 178bis, paragraaf 1, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. 2. Vervroegde ontbinding van de vennootschap. 3. Benoeming van een vereffenaar. 4. Vaststelling van de bevoegdheden en de vergoeding van de vereffenaar. 5. Voorlopige decharge aan de bestuurders en de commissaris. 6. Volmacht. (16483)

**Inok, naamloze vennootschap,
Rodestraat 29, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 312916 – BTW 456.404.695

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 juni 1999, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedgeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (16484)

**Nathieco, naamloze vennootschap,
Harensessesteenweg 209, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 533419

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 juni 1999, te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Diversen. (16485)

**Texam, naamloze vennootschap,
Kouterstraat 221A, te 9130 Kieldrecht (Beveren)**

Jaarvergadering d.d. 10 juni 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur en commissaris-revisor.
5. Ontslag en benoeming bestuurders. (16486)

**Immo - Sobek, naamloze vennootschap,
Iepersestraat 53, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 144134 — NN 463.121.550

Jaarvergadering van 10 juni 1999, om 14 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Resultaatwending. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, neerlegging van de titels op de maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór de algemene vergadering. (16487)

**Emile Eylenbosch, naamloze vennootschap,
Ninoofsesteenweg 7, 1703 Dilbeek**

H.R. Brussel 40040 – BTW 400.730.358

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 juni 1999, te 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders en gedelegeerd bestuurder.
6. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór de bijeenkomst. (16488)

**Flandor Flavours International, naamloze vennootschap,
Karreweg 22, Industriezone, 9870 Zulte**

H.R. Gent 121072 – BTW 417.376.350

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 10 juni 1999, om 15 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. (16489)

**Flandria Foods, naamloze vennootschap,
Karreweg 22, 9870 Zulte, Industriezone**

H.R. Gent 158929

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 10 juni 1999, om 14 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1998. 2. Aanwending van het resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Allerlei. (16490)

**Garage L. Ceulemans, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 45, 3020 Herent**

H.R. Leuven 77523 – BTW 441.153.624

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 juni 1999, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (16491)

**Gaverdal, naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 70, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 85827 – BTW 412.380.850

Jaarvergadering op 10 juni 1999, om 14 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Eventuele benoemingen. 5. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering neerlegging van de titels op de maatschappelijke zetel vijf dagen vóór de algemene vergadering. (16492)

**Immofa, naamloze vennootschap,
steenweg op Mol 118, 2360 Oud-Turnhout**

H.R. Turnhout 50915

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 10 juni 1999, om 17 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Kwijting van bestuur aan bestuurders. 4. Bestemming resultaat. 5. Allerlei. (16493)

**Krebema, naamloze vennootschap,
te 1851 Grimbergen (Humbeek)**

H.R. Brussel 482123

Jaarvergadering op de zetel, Kerkstraat 212, te 1851 Grimbergen (Humbeek), op 10 juni 1999, om 19 u. 30 m. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1998. 3. Winstbestemming. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Vernieuwing mandaten van de bestuurders. 6. Diversen. (16494)

**Lopar, naamloze vennootschap,
Markt 81E, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 57059

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 juni 1999, te 15 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Eventuele ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (16495)

**New Sima, naamloze vennootschap,
Kamiel Huysmanslaan 32, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 299515

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering op 10 juni 1999, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel, met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Eventuele statutaire benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten en de S.W.H.V. (16496)

**Qusto, naamloze vennootschap,
Leiweg 17, 2990 Loenhout**

H.R. Antwerpen 271680 – BTW 438.177.803

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 juni 1999, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (16497)

**Ratioma, naamloze vennootschap,
Markt 51, 2440 Geel**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 juni 1999, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (16498)

**Logis 2000, société anonyme,
chaussée de Huy 201, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 67964 – T.V.A. 443.227.840

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra, en l'étude du notaire Pierre Niçaise, à Grez-Doiceau, rue Pont au Lin 41, le 10 juin 1999, à 14 h 30 m.

L'assemblée tenue le 20 mai 1999 n'ayant pas réuni le quorum légal, l'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

1. Modification de la dénomination en « Prologis ».
2. Transfert du siège social.

3. A. Augmentation de capital à concurrence de 1 250 000 BEF pour le porter de 1 250 000 BEF à 2 500 000 BEF, par la création de 250 actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes, à souscrire en espèces, au prix de 5 000 BEF chacune, à libérer à concurrence de cent pour cent lors de leur souscription et qui participeront aux bénéfices de la société à partir du 1^{er} janvier 1999.

B. Fixation du délai d'exercice du droit de souscription préférentielle.

C. Décision que si toutes les actions ne sont pas souscrites par l'exercice du droit de souscription préférentielle, les actions non souscrites pourront être souscrites par les actionnaires au prorata de leur propre participation dans le capital.

4. Augmentation de capital à concurrence de 3 026,62 euros, sans création d'actions nouvelles, par incorporation au capital sous réserve de l'augmentation du capital dont question sous 3, d'une somme de 3 026,62 euros prélevée sur la réserve légale.

5. Conversion du capital en euros et création d'un article reprenant l'historique du capital.

6. Suppression de l'article 5bis des statuts.

7. Insertion à l'article 13 après le 2^o alinéa du texte suivant : « Toutefois, dans les cas prévus par la loi, la composition du conseil d'administration peut être limitée à deux membres. ».

8. Insertion à l'article 16 d'un 3^o alinéa libellé comme suit : « Dans les cas prévus par la loi, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit. »

9. Démission, renouvellement et/ou nomination d'administrateurs.

10. Pouvoirs à conférer aux fins de faire constater authentiquement la réalisation des souscriptions et l'augmentation de capital, la modification des statuts qui en résulte et d'exécuter les résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

11. Divers.

(16499)

Le conseil d'administration.

**Violetinvest, société anonyme,
rue Royale 215, 1210 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 596937 — NN 455.968.591

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mercredi 9 juin 1999, à 11 heures, au siège social, rue Royale 215, à 1210 Bruxelles, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport annuel du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Approbation des rémunérations aux administrateurs. 6. Nominations et démissions d'administrateurs. 7. Divers. (16500)

**Hupperetz Services, société anonyme,
rue des Anciennes Granges 1, 4960 Malmédy**

R.C. Verviers 63501 — T.V.A. 446.139.622

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le 10 juin 1999, à 9 heures, au siège social.

Ordre du jour :

Modification de la date de clôture de l'exercice. (16501)

**Gilly Meubles S.A., société anonyme,
chaussée de Fleurus 178, 6060 Gilly**

T.V.A. 448.325.585

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 9 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16502)

**« A.C.I. », société anonyme,
chaussée de Bruxelles 65, 1472 Vieux-Genappe**

R.C. Nivelles 48966 — T.V.A. 424.280.374

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
4. Affectation des résultats.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Divers. (16503)

**Belgalfa Construct, société anonyme,
à 1070 Bruxelles, chaussée de Mons 1203**

R.C. Bruxelles 531691 — T.V.A. 440.078.013

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 10 juin 1999, à 17 h 30 m, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant : 1. Rapports de gestion du conseil d'administration et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire. 5. Nominations statutaires éven-tuelles. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions statutaires. (16504)

**Belgalfa Construct, naamloze vennootschap,
te 1070 Brussel, Bergensesteenweg 1203**

H.R. Brussel 531691 — BTW 440.078.013

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de zetel zal gehouden worden op 10 juni 1999, om 17 u. 30 m., om te beraadslagen over de volgende agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998. 3. Aanwending van resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Eventuele statutaire benoemingen. 6. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (16504)

**Defi, société anonyme,
avenue Louise 200, bte 130, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 424891 — T.V.A. 420.155.203

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 10 juin 1999, à 17 h 30 m, au siège social, avenue Louise 200, 1050 Bruxelles.

Ordre du jour : propositions de décisions

1. a) Rapport spécial du conseil d'administration établi dans le cadre de l'article 33bis, § 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

b) Renouvellement de l'autorisation prévue au premier paragraphe de l'article 7 des statuts, étant le renouvellement de l'autorisation conférée au conseil d'administration d'augmenter le capital, en une ou plusieurs fois, à concurrence d'un montant maximum de 60 millions de francs.

2. Modification de l'article 7 des statuts suite au point 1 b) de l'ordre du jour.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts.

Les titres peuvent être déposés à la Générale de Banque ainsi qu'à ses agences. (16505)

**Egta Contractors, société anonyme,
à 1070 Bruxelles, chaussée de Mons 1203**

R.C. Bruxelles 153892 – T.V.A. 416.187.012

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 10 juin 1999, à 16 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions statutaires. (16506)

**Egta Contractors, naamloze vennootschap,
te 1070 Brussel, Bergensesteenweg 1203**

H.R. Brussel 153892 – BTW 416.187.012

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de zetel zal gehouden worden op 10 juni 1999, om 16 uur, om te beraadslagen over de volgende agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de vergadering, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (16506)

**Gordon D. Staple, société anonyme,
rue des Bouchers 72, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 189541 – T.V.A. 419.974.267

Assemblée générale ordinaire le 10 juin 1999, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998 et affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. (16507)

**Immobilière Erasme, société anonyme,
à 1070 Bruxelles, rue F. De Cuyper 37**

R.C. Bruxelles 549374 – T.V.A. 444.873.771

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 10 juin 1999, à 10 h 30 m, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions statutaires. (16508)

**Immobilière Erasme, naamloze vennootschap,
te 1070 Brussel, F. De Cuyperstraat 37**

H.R. Brussel 549374 – BTW 444.873.771

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de zetel zal gehouden worden op 10 juni 1999, om 10 u. 30 m., om te beraadslagen over de volgende agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de vergadering, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (16508)

**Société immobilière Spes, société anonyme,
boulevard Prince de Liège 130, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 559347

Suite à l'indisponibilité de deux administrateurs, l'assemblée générale du 27 mai 1999 est reportée au jeudi 10 juin 1999, à 17 heures, au siège social, boulevard Prince de Liège 130.

Les administrateurs doivent être présents pour répondre aux questions des actionnaires qui, seuls, ont droit de vote au prorata de leurs actions déposées avant l'assemblée générale.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion et des comptes annuels.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (16509)

**Entreprises & Travaux industrialisés,
en abrégé : « S.I.N.T.R.A. », société anonyme,
à 6210 Les Bons Villers**

R.C. Charleroi 120903

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 10 juin 1999, à 11 heures, chaussée de Mons 1203, à 1070 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire.
2. Examen et approbation des comptes annuels et affectation du résultat au 31 décembre 1998.
3. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux articles 27 et 28 des statuts. (16510)

**Etablissements Georges Dassy et fils, société anonyme,
rue Henri Blès 78, 5000 Namur**

R.C. Namur 30154 – T.V.A. 415.941.255

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juin 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16511)

**Garage Paul François et fils, société anonyme,
route de Bastogne 94, section de Longlier, 6840 Neufchâteau**

R.C. Neufchâteau 15989 – T.V.A. 428.182.744

Les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le mercredi 9 juin 1999, à 15 heures, en l'étude du notaire Jean-Pierre Fosséprez, à Libramont, rue du Serpont 29B.

Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées.

L'ordre du jour de l'assemblée est le suivant :

1. Suppression du Titre II des statuts et de son contenu relatif à l'apport en nature réalisé lors de la constitution de la société le 8 janvier 1986 et étant le préalable à l'article 5 relatif au capital social contenu dans le Titre III desdits statuts de la société.

2. Rédaction du nouvel article, savoir l'article 5bis, relatif à l'historique du capital.

3. Proposition d'énoncer également le capital social en euro et de supprimer la valeur nominale des actions qui le composent.

4. Proposition d'augmenter le capital social pour le porter de la somme de BEF 7 500 000 à la somme de BEF 22 501 596 ou € 557 800, sans apports nouveaux et sans création d'actions nouvelles, par incorporation au capital d'une somme de BEF 15 001 596 à prélever sur les réserves disponibles de la société, telles qu'elle figurent aux comptes annuels clôturés le 31 décembre 1998, et qui seront approuvés incesamment par l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le 26 avril 1999, à 9 h 30 m, au siège social de la société.

5. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital social.

6. Modification de l'article 5 des statuts de la société pour le mettre en concordance avec le nouveau montant du capital social.

7. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent. (16512)

**Etablissements De Vuyst, société anonyme,
rue Vandernoot 29A, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 87681 – T.V.A. 401.880.797

L'assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social le 10 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Modification des statuts, article 18 : « Il est tenu chaque année, au siège social ou tout autre lieu désigné dans la convocation, une assemblée, dite « annuelle », le deuxième jeudi de juin, à 10 heures. Si ce jour est férié, ... ».

2. Approbation de la traduction de nos statuts coordonnées en néerlandais.

3. Rapport de gestion et rapport du commissaire-réviseur.

4. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.

5. Décharge à donner au conseil d'administration.

6. Divers. (16513)

**Etablissements De Vuyst, naamloze vennootschap,
Vandernootstraat 29A, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 87681 – BTW 401.880.797

De buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 10 juni 1999, om 10 uur.

Dagorde :

1. Wijziging van de statuten, artikel 18 : « Er wordt elk jaar, op de maatschappelijke zetel of op elke andere plaats in de oproeping vermeld, een vergadering, die « jaarvergadering » genoemd wordt, op de tweede donderdag van de maand juni, om 10 uur, indien die dag een wettelijke feestdag is... ».

2. Goedkeuring van de vertaling van onze gecoördineerde statuten in het Nederlands.

3. Verslag van beheer en verslag van de commissaris-revisor.

4. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1998.

5. Kwijting aan de raad van bestuur.

6. Varia. (16513)

**Luxor Concept, société anonyme,
rue du Trieu Kaisin 1, 6200 Châtelineau**

R.C. Charleroi 184091 – T.V.A. 454.130.541

L'assemblée générale annuelle du 10 juin 1999, à 15 heures, se tiendra en l'étude du notaire Meurisse, A., route de Mons 11, à Monceau-sur-Sambre. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice clôturé au 31 décembre 1998. 2. Adoption des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Décision concernant l'avenir de la société. 5. Divers. (16514)

**Defi, société anonyme,
avenue Louise 200, bte 130, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 424891 – T.V.A. 420.155.203

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 10 juin 1999, à 18 heures, au siège social, avenue Louise 200, 1050 Bruxelles.

Ordre du jour — Propositions de décisions

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur.

2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Proposition d'approuver les comptes annuels au 31 décembre 1998.

3. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Proposition de donner décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur pour l'accomplissement de leur mission en 1998.

4. Nomination d'administrateurs. Proposition de renouveler les mandats des administrateurs suivants pour une durée d'un an :

François Cousin;

Stéfan Descheemaeker;

Financière des Genêts;

Fortuna Management;

Bernard Gabay;

Gava Finance Association;

Philippe Lhomme;

Vassi & Co;

Patricia Vilain;

Daniel Weekers;

Pierre Weekers;

Weekers & Partners.

5. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts.

Les titres peuvent être déposés à la Générale de Banque ainsi qu'à ses agences. (16515)

**P & V Caisse commune contre les Accidents du Travail,
rue Royale 151, 1210 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 juin 1999, à 11 h 45 m.

Ordre du jour :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 18 juin 1998.

2. Rapport de gestion du conseil d'administration.

3. Rapport du commissaire-réviseur.

4. Approbation du bilan et du compte de résultats.

5. Affectation du résultat.

6. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire-réviseur.

7. Nominations statutaires.

8. Divers. (16516)

**P & V Gemeenschappelijke Kas tegen de Arbeidsongevallen,
Koningsstraat 151, 1210 Brussel**

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 24 juni 1999, om 11 u. 45 m.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de notulen van de jaarvergadering van 18 juni 1998.

2. Jaarverslag van de raad van bestuur.

3. Verslag van de commissaris-revisor.

4. Goedkeuring van de balans en van de resultatenrekening.

5. Bestemming van het resultaat.
6. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en commissaris-revisor.
7. Statutaire benoemingen.
8. Allerlei. (16516)

**Venacai, société anonyme,
rue L. Van Meerbeek 70, 1390 Grez-Doiceau**

R.C. Nivelles 75423 – T.V.A. 451.812.241

Une seconde assemblée générale ordinaire le 10 juin 1999, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16517)

**Allenford Belgium, société anonyme,
avenue Brugmann 40, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 449345 – T.V.A. 423.908.113

MM. les actionnaires de la S.A. Allenford Belgium sont priés d'assister aux assemblées générales ordinaires et extraordinaires qui se tiendront au siège de la société, avenue Brugmann 40, à 1060 Bruxelles, le 10 juin 1999, à 17 heures.

L'ordre du jour est le suivant : 1. Rapport de gestion et rapport spécial du conseil d'administration. 2. Approbation des rapports et comptes annuels. 3. Continuité des activités : articles 103 et suivants LCSC. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. (16518)

Chanic, société anonyme

Siège social : chaussée de La Hulpe 177, Watermael-Boitsfort

R.C. Bruxelles 443669

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 10 juin 1999, à 14 h 30 m, deuxième étage, chaussée de La Hulpe 177, à Watermael-Boitsfort.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire-réviseur.
2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1998 : proposition d'approuver les comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur : proposition de donner décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur de l'accomplissement de leur mission au cours de l'exercice 1998.
4. Elections statutaires : proposition de procéder à l'élection définitive de M. André-Marie Dumoulin en qualité d'administrateur pour achever le mandat de M. Pierre Linard de Guertechin qui a démissionné pour raisons de convenance personnelle.
5. Expression en euro capital : proposition d'exprimer en euro le capital de BEF 250 000 000 soit € 6 197 338,12 et de l'augmenter par prélèvement sur les primes d'émission, à concurrence de € 2 661,88 pour le porter à € 6 200 000.

Afin de pouvoir être admis à l'assemblée générale, les propriétaires des titres au porteur sont priés d'en effectuer le dépôt au moins cinq jours avant la date de l'assemblée à l'un des établissements suivants : Générale de Banque, Montagne du Parc 3, à Bruxelles, ou Banque Bruxelles Lambert, Cours Saint-Michel 60, à Bruxelles.

Tout propriétaire des titres nominatifs doit aviser la société dans le même délai de son intention d'y assister. (16519)

Le conseil d'administration.

Chanic, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Terhulpesteenweg 177, Watermaal-Bosvoorde

H.R. Brussel 443669

De heren aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die plaats zal hebben op de maatschappelijke zetel, tweede verdieping, aan de Terhulpesteenweg 177, te Watermaal-Bosvoorde, op donderdag 10 juni 1999, om 14 u. 30 m.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen over het boekjaar 1998 : voorstel om de jaarrekeningen per 31 december 1998 goed te keuren.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor : voorstel om kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor voor de uitvoering van hun opdracht tijdens het boekjaar 1998.
4. Statutaire verkiezingen : voorstel om de heer André-Marie Dumoulin definitief te verkiezen tot bestuurder om het mandaat te voltooien van de heer Pierre Linard de Guertechin, die om persoonlijke redenen ontslag nam.
5. Uitdrukking in euro van het kapitaal : voorstel om het kapitaal van BEF 250 000 000 in euro uit te drukken, namelijk € 6 197 338,12 en het met € 2 661,88 te verhogen door onttrekking aan de uitgiftepremies, om het op € 6 200 000 te brengen.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de eigenaars van aandelen aan toonder verzocht hun aandelen minstens vijf dagen vóór de datum van de vergadering bij één van volgende instellingen te deponeren : Generale Bank, Warandeborg 3, te Brussel, en Bank Brussel Lambert, Sint-Michielswarande 60, te Brussel.

De eigenaars van aandelen op naam moeten de vennootschap binnen dezelfde termijn in kennis stellen van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen. (16519)

De raad van bestuur.

Chanic, société anonyme

Siège social : chaussée de La Hulpe 177, Watermael-Boitsfort

R.C. Bruxelles 443669

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à l'issue de l'assemblée générale ordinaire convoquée pour le jeudi 10 juin 1999, à 14 h 30 m, au siège social, chaussée de La Hulpe 177, à Watermael-Boitsfort, deuxième étage.

Ordre du jour :

1. Rapport spécial du conseil d'administration en application de l'article 103 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, l'actif net étant réduit à un montant inférieur à la moitié du capital.
2. Décision de l'assemblée générale sur la poursuite des activités de la société : proposition de poursuivre les activités.

Afin de pouvoir être admis à l'assemblée générale extraordinaire, les propriétaires des titres au porteur sont priés d'en effectuer le dépôt au moins cinq jours avant la date de l'assemblée à l'un des établissements suivants : Générale de Banque, Montagne du Parc 3, à Bruxelles, ou Banque Bruxelles Lambert, Cours Saint-Michel 60, à Bruxelles.

Tout propriétaire des titres nominatifs doit aviser la société dans le même délai de son intention d'y assister. (16520)

Le conseil d'administration.

Chanic, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Terhulpssteenweg 177, Watermaal-Bosvoorde

H.R. Brussel 443669

De heren aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die plaats zal vinden op donderdag 10 juni 1999, na de gewone algemene vergadering van 14 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel, tweede verdieping, Terhulpssteenweg 177, te Watermaal-Bosvoorde.

Agenda :

1. Bijzonder verslag van de raad van bestuur, in toepassing van het artikel 103 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, daar het nettoactief gedaald is tot minder dan de helft van het kapitaal.

2. Beslissing van de algemene vergadering aangaande de voortzetting van de activiteiten van de vennootschap : voorstel om de activiteiten voor te zetten.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de eigenaars van aandelen aan toonder verzocht hun aandelen minstens vijf dagen vóór de datum van de vergadering bij één van volgende instellingen te deponeren : Generale Bank, Warandeborg 3, te Brussel, en Bank Brussel Lambert, Sint-Michielswarande 60, te Brussel.

De eigenaars van aandelen op naam moeten de vennootschap binnen dezelfde termijn in kennis stellen van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen. (16520)

De raad van bestuur.

« Ligator », société anonyme, chaussée de Jette 463, 1090 Bruxelles

R.C. Bruxelles 416801

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 10 juin 1999, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : rapport des administrateurs. Approbation du bilan et compte de résultats au 31 décembre 1998. Décharge aux administrateurs. Elections statutaires et diverses. Divers. Se conformer aux statuts. (16521)

A Burotel, société anonyme, rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles

T.V.A. 415.860.576

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs pour leur mandat. 5. Divers. Titres à déposer au siège social cinq jours ouvrables avant l'assemblée. (16522)

« B.P.D.F. », société civile à forme de société anonyme, boulevard Audent 16, bte 2, 6000 Charleroi

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 224

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 10 juin 1999, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1998, décharge aux administrateurs.

3. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (16523)

Batyl, société anonyme, chaussée de Waterloo 1411, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 622388 – T.V.A. 447.198.803

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (16524)

Bragusi, société anonyme, Lisière du Bois 4, 7864 Deux-Acres

T.V.A. 425.222.165

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (16525)

Catimmo, société anonyme, rue Alphonse Vandenpeereboom 56, 1080 Molenbeek-Saint-Jean

R.C. Bruxelles 566658

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 10 juin 1999, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du rapport du commissaire-réviseur. 3. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 4. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1998. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Nominations statutaires. Pour assister à l'article 29 des statuts. (16526)

Crayères, Cimenterie et Fours à Chaux d'Harmignies, société anonyme, à Harmignies

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 10 juin 1999, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Lecture du rapport du commissaire-réviseur. 3. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 4. Approbation des comptes annuels. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 6. Nominations, réélections statutaires. Pour assister à la réunion, conformément à l'article 28 des statuts, les actionnaires doivent effectuer le dépôt de leurs titres au siège social, cinq jours avant l'assemblée. (16527)

Le conseil d'administration.

Distri-Vins-Production, société anonyme, rue du Moulin 1, 7503 Froyennes

R.C. Tournai 76673 – T.V.A. 450.585.091

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 23 des statuts. (16528)

**Ecosol, société anonyme,
avenue de la Corniche 13, 4900 Spa**

R.C. Verviers 65818 – T.V.A. 451.946.952

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16529)

**Ets La Minouche, société anonyme,
quai de Mariemont 11, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 336834 – T.V.A. 402.162.394

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs. (16530)

**Frigostore, société anonyme,
rue du Plavitout 152, 7700 Luignne**

R.C. Tournai 73699 – T.V.A. 446.198.614

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui sera tenue au siège social de la société, le jeudi 10 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
Approbation des comptes annuels.
Décharge aux administrateurs.
Rémunérations.
Prise de connaissance du rapport rédigé par le conseil d'administration en application de l'article 103 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et délibération et décision sur les mesures proposées dans le rapport, et sur la poursuite ou non des activités de la société.
Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (16531)

**Gestion d'Immeubles De Fré, société anonyme,
rue Dautzenberg 42, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 576592

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège statutaire de la société, le 10 juin 1999, à 11 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Décharge de leur gestion aux administrateurs. 4. Démission & nomination d'administrateurs. 5. Divers.
Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (16532)

**Immolith, société anonyme,
rue de l'Eglise 13, 7050 Jurbise**

R.C. Mons 114971

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination administrateurs. 6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16533)

**Immolith-Bis, société anonyme,
rue de l'Eglise 13, 7050 Jurbise**

R.C. Mons 121202

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le jeudi 10 juin 1999, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (16534)

**La Fattoria, société anonyme,
chaussée Roi Baudouin 101, 7030 Mons (Saint-Symphorien)**

R.C. Mons 128051 – T.V.A. 449.016.364

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours avant la réunion. (16535)

**Melian, société anonyme,
rue du Saule 26, 1090 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 563330

Convocation à l'assemblée générale des actionnaires du jeudi 10 juin 1999, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs. (16536)

**Pharmacie Lambaux, société anonyme,
place Henri Hallet 12, 4280 Hannut**

R.C. Huy 41522 – T.V.A. 452.164.312

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 19 heures.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation du résultat.

Se conformer aux statuts pour le dépôt des titres.

(16537)

Le conseil d'administration.

**Pharmacie Monsieur-Donis, société anonyme,
avenue de Mérode 29, 1330 Rixensart**

R.C. Nivelles 74714 – T.V.A. 450.547.380

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 19 heures. — Ordre du jour : rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations. Divers. (16538)

**Phobos, société anonyme,
rue de Pascale 33, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 562538 – T.V.A. 429.512.535

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Application de l'article 60 des L.C.S.C. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (16539)

**Union libérale de Morlanwelz, société anonyme,
rue des Déportés 22, 7140 Morlanwelz**

R.C. Charleroi 22139

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 juin 1999, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (16540)

**Artim, naamloze vennootschap,
Graaf Goethalslaan 21, 9840 De Pinte**

H.R. Gent 134209

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op zaterdag 12 juni 1999, om 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (16541)

**Gandia, naamloze vennootschap,
Soenenspark 1, 9051 Sint-Denijs-Westrem**

H.R. Gent 182738

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op zaterdag 12 juni 1999, om 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (16542)

**Jules Tytgat, naamloze vennootschap,
te 9000 Gent, Kouter 122**

H.R. Gent 62634

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op dinsdag 15 juni 1999, om 11 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen en rondvraag. 6. Ontslag en benoeming. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (16543)

**N. Beheer, naamloze vennootschap,
te 9000 Gent, Conduitsteeg 1A**

H.R. Gent 166362

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op maandag 14 juni 1999, om 16 u. 30 m. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen en rondvraag. 6. Ontslag en benoeming. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (16544)

De raad van bestuur.

**Armes de Bruxelles, société anonyme,
rue des Bouchers 13, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 45986

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 8 juin 1999, à 11 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration sur les activités de l'exercice.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
3. Statuer sur la décharge à donner aux administrateurs.
4. Statuer sur l'affectation du résultat.
5. Divers. (16545)

**Sapac, société anonyme,
place du Champs de Mars 2, bte 8, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 626 – T.V.A. 403.085.280

Le conseil d'administration de la S.A. Sapac invite les actionnaires à se réunir en assemblée générale ordinaire le mardi 15 juin 1999, à 11 heures, au siège social de la société, au 1^{er} étage, place du Champ de Mars 2, 1050 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapports de gestion du conseil d'administration sur les comptes annuels et les comptes consolidés arrêtés au 31 décembre 1998.
2. Rapports du commissaire-réviseur sur lesdits comptes annuels et comptes consolidés.
3. Comptes annuels au 31 décembre 1998 : le conseil propose à l'assemblée d'approuver les comptes.

4. Affectation des bénéfiques : le conseil propose à l'assemblée de distribuer une dividende brut de 52 francs par action.

5. Décharge aux administrateurs : le conseil propose à l'assemblée de leur donner décharge.

6. Décharge au commissaire-réviseur : le conseil propose à l'assemblée de lui donner décharge.

7. Nomination statutaire. Le conseil propose à l'assemblée la réélection, en qualité d'administrateurs, pour une durée de trois ans expirant à l'issue de l'assemblée statutaire de 2002, de MM. Frédéric Velge, Antoine Velge, Eduardo Catroga, Philippe de Broqueville, et dont les mandats viennent à échéance, ainsi que de M. Xavier Scheyven dont le mandat est renouvelé jusqu'au 31 décembre 1999.

8. Acquisitions d'actions propres : proposition de renouveler l'autorisation donnée au conseil d'administration, pendant une durée de douze mois à compter de la présente assemblée, d'acquérir ou de vendre en Bourse un nombre maximum de 130 000 actions ordinaires de la société et de fixer le maximum d'achat à un prix correspondant au cours le plus haut des vingt dernières séances de cotation précédant la date d'acquisition moins dix pour-cent et le prix minimum d'achat à un prix correspondant au cours le plus bas des mêmes séances moins dix pour-cent.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs parts sociales au porteur, conformément à l'article 26 des statuts, pour le 10 juin 1999 au plus tard,

soit au siège social place du Champ de Mars 2, 1050 Bruxelles;

soit aux sièges, succursales et agences des établissements financiers suivants : Générale de Banque, Kredietbank, Banque Degroof, Caisse Privée Banque et Banque Générale du Luxembourg.

Les actionnaires nominatifs doivent, dans le même délai, informer par lettre le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée en indiquant le nombre de parts sociales pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

(16546)

Le conseil d'administration.

**Biloba, société civile sous forme de société anonyme,
avenue de Tervueren 296/A, Woluwe-Saint-Pierre (1150 Bruxelles)**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 1138
NN 436.312.334

Convocation

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra le 21 juin 1999, à 15 heures, à Woluwe-Saint-Pierre (1150 Bruxelles), avenue de Tervueren 296/A, afin de délibérer sur l'ordre du jour ci-après. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions de l'article 21, 1^{er} § des statuts.

Ordre du jour :

1. Lecture et approbation de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Lecture et approbation du rapport du conseil d'administration.
3. Examen et approbation du bilan et du compte de résultats, arrêtés au 31 décembre 1998.
4. Affectation des résultats.
5. Décharges à donner aux membres du conseil d'administration.
6. Divers. (16547)

**Marcel Eeckels & Associates, société anonyme,
rue de l'Aurore 2, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 475652 – T.V.A. 428.103.857

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le 15 juin 1999, à 18 h 30 m, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998.

3. Affectation des résultats.

4. Décharge aux membres du conseil d'administration.

5. Nominations statutaires.

6. Divers.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts.

(16548)

Le conseil d'administration.

**Marcel Eeckels & Associates, naamloze vennootschap,
Dageraadstraat 2, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 475652 – BTW 428.103.857

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die op 15 juni 1999, om 18 u. 30 m., ten zetel van de vennootschap plaats zal hebben, ter beraadslaging over volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Besteding van het resultaat.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Statutaire benoemingen.
6. Varia.

Om aan deze vergadering deel te nemen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de voorschriften van de statuten.

(16548)

De raad van bestuur.

Electrorail, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel :
Leuvensesteenweg 540/4, te 1930 Zaventem

H.R. Brussel 43029 – BTW 402.210.795

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel te Zaventem, Leuvensesteenweg 540, op 9 juni 1999, om 14 u. 30 m.

Agenda :

1. Mededeling i.v.m. artikel 60 van de vennootschappenwet.
2. Jaarverslag van de raad van bestuur.
3. Verslag van de commissaris-revisor.
4. Goedkeuring van de jaarrekening over twaalf maanden per 31 december 1998.

5. Bestemming van het resultaat.

Het resultaat per 31 december 1998 bedraagt 2 121 144 BEF. De raad van bestuur stelt voor om het resultaat over te dragen naar het volgende boekjaar.

6. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor.

De raad van bestuur stelt voor om kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor.

7. Ontslag en benoeming van bestuurders.

De raad van bestuur stelt voor om de heer Frans Job te benoemen als bestuurder voor een periode van drie jaar.

8. Varia.

Om de vergadering bij te wonen, worden de aandeelhouders verzocht artikel 27 van de statuten in acht te nemen. De aandeelhouders op naam zullen tot de vergadering worden toegelaten en kunnen deelnemen aan de stemming op voorwaarde dat zij de vennootschap, ten laatste op vrijdag 4 juni 1999, op de hoogte hebben gebracht van hun voornemen om aanwezig of vertegenwoordigd te zijn (per brief of per volmacht), alsook van het aantal aandelen waarvoor zij zullen deelnemen. De neerlegging van aandelen aan toonder zal in ontvangst worden genomen tot en met 4 juni 1999 op de zetel van de vennootschap of op de zetels, filialen of agentschappen van de volgende financiële instelling : Generale Bank.

(16549)

De raad van bestuur.

**Immobilière Maxafa, société anonyme,
rue de la Petite Taille 12, 6280 Gerpinnes**

R.C. Charleroi 164857

L'assemblée générale ordinaire du 12 mai 1999 n'ayant pas réuni le quorum, une seconde assemblée aura lieu au siège social, le 5 juin 1999, à 17 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (16550)

**Antimmo, société anonyme,
rue de Neufchâtel 19, 1060 Saint-Gilles**

R.C. Bruxelles 431116 – T.V.A. 421.172.119

Distribution de dividendes

L'assemblée générale du 3 mai 1999 décide de distribuer un dividende brut de BEF 6 500 à chacune des 232 actions A.F.V. privilégiées, soit un total de BEF 1 508 000.

Les dividendes seront payables à partir du 1^{er} juin 1999, sur présentation du coupon n° 13, aux guichets de la Générale de Banque, après retenue du précompte mobilier.

Les actions ordinaires ne perçoivent aucun dividende. (16633) Schleiper, Daniel Eric, administrateur délégué.

**KBC Equisafe, bevek naar Belgisch recht — ICB,
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel**

Vervaldag compartimenten

De raad van bestuur van de bevek heeft vastgesteld dat de compartimenten Pacific Rim 1, Latin Invest 1 en Japan 1, overeenkomstig artikel 5 van de statuten, op de vooropgestelde vervaldag, maandag 17 mei 1999, van rechtswege werden ontbonden en in vereffening gesteld.

De terugbetalingswaarde voor de respectieve compartimenten werd vastgesteld op :

€ 1 246,20 (BEF 50 272) voor het compartiment Pacific Rim 1;

€ 1 336,67 (BEF 55 131) voor het compartiment Latin Invest 1;

€ 1 245,86 (BEF 50 258) voor het compartiment Japan 1.

De houders van rechten van deelneming kunnen betaling van de terugbetalingswaarde bekomen vanaf dinsdag 25 mei 1999, alsook een afschrift van het verslag van de raad van bestuur betreffende de vereffening via de loketten van de instellingen die de financiële dienst verzorgen, met name KBC Bank N.V., CBC Banque S.A. en Centea N.V. (16634) De raad van bestuur.

**A.D. Fresh-Meat, naamloze vennootschap,
Nedernamestraat 122, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 37366 — BTW 448.135.842

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 12/06/99 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (45842)

**A.D.S., naamloze vennootschap,
Vichtseweg 270, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 121039 — BTW 440.325.461

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op de zetel op 12/06/99 om 10 uur. — Agenda : 1. Beraadslaging art. 60 SWHV. 2. Lezing jaarverslag raad van bestuur. 3. Bespreking jaarrekening per 31/12/1998. 4. Goedkeuring jaarrekening. 5. Kwijting bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Varia. Zich schikken naar de statuten. (45843)

**A.G.I.T., société anonyme,
chaussée d'Ath 188, 7850 Enghien**

R.C. Mons 125891 — T.V.A. 427.860.763

Assemblée générale ordinaire du samedi 12/06/99 à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et de résultat. 3. Affectation résultat. 4. Décharge des administrateurs. 5. Divers. (45844)

**Abeelimmo, naamloze vennootschap,
Vijfwegenstraat 156, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 121566 — BTW 421151531

De aandeelhouders woenen verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 11/06/99 te 18.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag art. 60 Venn.Wet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Divers. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (45845)

**Accim, naamloze vennootschap,
Narcissenlaan 5, 3550 Heusden-Zolder**

Jaarvergadering op 12/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45846)

**Ace 3, naamloze vennootschap,
Kerkhofstraat 152, 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 592748

Jaarvergadering op 11/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45847)

**Advies En Service Groep Limburg, naamloze vennootschap,
Kanaalweg 125, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 87853

De algemene vergadering vindt plaats op donderdag, 10/06/99 om 18u ten maatschappelijk zetel, met als agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Varia. (45848) De raad van bestuur.

AGI, naamloze vennootschap,
Hombekerkouter 39, 2811 Mechelen
 H.R. Mechelen 75702 — BTW 451.594.881

Jaarvergadering op 14/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45849)

Ago Business School, naamloze vennootschap,
Minister Tacklan 31, 8500 Kortrijk
 H.R. Kortrijk 122127 — BTW 435.057.272

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing jaarrekening 31/12/1998. 3. Goedkeuring van voornoemde stukken. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Aanwending van het resultaat. 6. Rondvraag. (45850) De raad van bestuur.

A.I.M., naamloze vennootschap,
Van Dijkstraat 87, 2640 Morselt
 H.R. Antwerpen 168427 — BTW 400.599.508

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 10/06/99 om 14.30 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45851)

Akicom, société anonyme,
rue des Trois Grands 81b, 4030 Liège
 R.C. Liège 191521 — T.V.A. 455.553.966

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 20.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'administrateurs. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (45852)

Alamo Groves, société anonyme,
avenue du Bois de Sapins 2, 1200 Bruxelles-20
 R.C. Bruxelles 569632 — T.V.A. 448.417.439

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 11/06/99 à 11 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du comptes de résultats au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45853)

Alcam, naamloze vennootschap,
Weeldestraat 65, 2381 Weelde
 H.R. Turnhout 67484 — BTW 444.824.083

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bespreking van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. Zich richten naar de statuten (45854)

Alfa, naamloze vennootschap,
Maastrichterstraat 31, 3700 Tongeren
 H.R. Tongeren 24481 — BTW 400926338

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die wordt gehouden op 11/06/99 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : Goedkeuring : Beleid en vergoeding bestuurders. Jaarrekening. Waarderingen. Verdeling resultaat. Persoonlijk belang. Statutaire benoemingen. Diversen : verschuiving datum algemene vergadering. (45855)

Algotex, société anonyme,
avenue Rogier 355, 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 497374 — T.V.A. 432.167.068

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 10 h, au siège social de la société. — Ordre du jour : Rapport des administrateurs. Approbation du bilan et du compte de résultats au 31/03/1999. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. Dépot des titres : se conformer aux statuts. (45856)

Alpafina, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 70, 2160 Wommelgem

H.R. Antwerpen 263881 — BTW 434.297.407

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 11/06/99 om 16 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en beslissing over hun vergoedingen. 5. Statutaire ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. (45857)

A.M.I., naamloze vennootschap,
Dennenlaan 82, 9120 Haasdonk

H.R. Sint-Niklaas 50833 — BTW 446.918.392

Jaarvergadering op 15/06/99, om 14 uur, op de zetel te Haasdonk. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting raad van bestuur. 5. Varia. Zich richten tot de statuten. (45858)

Amofi, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 41, 1310 La Hulpe

R.C. Nivelles 62182 — NN 432.772.824

L'Assemblée générale ordinaire se réunira le vendredi 11/06/99 à 17h00 au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date de l'Assemblée. 2. Rapport de gestion du Conseil d'Administration. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux Administrateurs. 6. Divers. (45859)

Anc Ets Vandenbosch, naamloze vennootschap,
Molenstraat 55, 1651 Lot (Beersel)

H.R. Brussel 409759 — BTW 417.900.645

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 10/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (45860)

**Ando, naamloze vennootschap,
Grote Thems 16, 8490 Varsenare**

H.R. Brugge 185

Jaarvergadering op 09/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45861)

**Andre Celis, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 119, 3210 Lubbeek**

H.R. Leuven 69203 — BTW 430.744.534

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
15/06/99 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag
van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de
bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de bepalingen van de
statuten. (45862)

**Ansoal, naamloze vennootschap,
Koning Albertlaan 53, bus 5, 1830 Machelen**

H.R. Brussel 542140 — BTW 442.440.853

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergade-
ring die zal gehouden worden op 14/06/99 om 14.00 uur, ten maat-
schappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998;
3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting verlenen aan de bestuur-
ders; 5. (Her)benoeming bestuurders. De aandeelhouders worden
verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (45863)

**Antares, société anonyme,
Dries 135, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 579441 — T.V.A. 443.782.621

Assemblée générale ordinaire le 14/06/99 à 10.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration.
2. Présentation et approbation comptes annuels au 31/12/1998.
3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.
(45864)

**Antwerpse Kaascentrale,
in 't kort : « AKC », naamloze vennootschap,
Terstraetenweg 46, 2520 Ranst**

H.R. Antwerpen 325758 — BTW 428.187.395

De jaarvergadering zal gehouden worden op 14/06/99 om 17.00 uur,
ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag
en verslag van de commissaris-revisor. 2. Bespreking en goedkeuring
jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting aan de bestuurders en aan de
commissaris-revisor. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Bezoldigingen.
(45865) De raad van bestuur.

**Apoteek Christiaens, naamloze vennootschap,
Oppemlaan 6, 1150 Sint-Pieters-Woluwe**

H.R. Brussel 431266 — BTW 421.153.016

Oproeping voor de jaarvergadering op 15/06/99 om 15 uur, op de
zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming
van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich
gedragen naar de statuten. (45866)

**Apoteek Naegels-Jespers,
Lange Dreef 31, 2820 Rijmenam**

H.R. Mechelen 68023 — BTW 439.672.492

Jaarvergadering op 14/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statuair
benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (45867)

**Apoteek Nysen-Dekempeneer, naamloze vennootschap,
A. De Cockplein 13, 1831 Diegem**

H.R. Brussel 477643 — BTW 423.649.280

Oproeping van de jaarvergadering op 10/06/99 om 18 uur, op de
zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming
van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich
gedragen naar de statuten. (45868)

**Apoteek Verthongen, naamloze vennootschap,
Kapeldreef 24, 3201 Holsbeek**

H.R. Leuven 89212 — BTW 451.574.491

Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statuair
benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (45869)

**Apotheek Anthonis, naamloze vennootschap,
Boomstraat 8, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 71225 — BTW 445.441.123

Jaarvergadering op 11/06/99 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45870)

**Aqua Breen, naamloze vennootschap,
Michel Gillemansstraat 7, 9060 Zelzae**

H.R. Gent 158655 — BTW 441.133.630

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die
zal gehouden worden op 11/06/99 om 10.30 uur, ten maatschappelijke
zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring
van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 3. Bestemming van het
resultaat. 4. Kwijting ter verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming
extern accountant. De aandeelhouders worden verzocht zich te
schikken naar de bepalingen van de statuten. Neerlegging van een
inschrijvingsattest ten maatschappelijke zetel, uiterlijk vijf volle dagen
voor de datum van de vergadering. (45871)

**Arcofarma, naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 1332, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 565434 — BTW 448.359.338

Jaarvergadering op 14/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statuair
benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45872)

**Areva, naamloze vennootschap,
Nieuwlandlaan 16, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 61576 — BTW 423.908.212

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 10/06/99 om 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. (45873)

**Art Copy, société anonyme,
place Albert Elisabeth 30, 7330 Saint-Ghislain**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 12/06/99, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45874)

**Assoprint, société anonyme,
rue Middelbourg 64, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 559927 — T.V.A. 447.761.403

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 11/06/99 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (45875)

**A.T. & C., naamloze vennootschap,
Medegevoelstraat 18-20, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 539886 — BTW 442.092.247

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14/06/99 te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Varia. (45876)

**Ateliers Noel Et Fils, société anonyme,
avenue Albert Ier 53-59, 5070 Fosses-la-Ville**

R.C. Namur 48658 — T.V.A. 422.830.918

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats. 6. Divers. (45877)

**Ateliers P. Sauvage, société anonyme,
avenue Cordonnier 194, 4800 Verviers (Polleur)**

T.V.A. 427.524.926

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 18 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (45878)

**Attila, naamloze vennootschap,
Burg. Vercruysselaan 24, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 129478

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 11/06/99 om 10.00 uur. — Agenda : 1. Melding toepassing artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (45879)

**Au Fabricant, société anonyme,
rue Neuve 85, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 76586 — T.V.A. 420.033.952

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 14/06/99 à 18 h. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation comptes annuels. 3. Affectation résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (45880)

**Au Fil du Temps, société anonyme,
rue Lebeau 41, 1000 Bruxelles-1**

R.C. Bruxelles 610018 — T.V.A. 459.816.424

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation report de l'AG. 2. Rapport du Conseil d'Administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. (45881)

Au Touffrais - Fleur de Jasmin, société anonyme

R.C. Bruxelles 256190 — T.V.A. 411.549.125

Assemblée Générale Ordinaire du lundi 14/06/99, ch. d'Alsemberg 389, 1180 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/03/1999. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45882)

**Auto Put, naamloze vennootschap,
Hasseltweg 43, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 56692 — BTW 424.962.146

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 11/06/99, om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. 6. Benoemingen. Zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (45883)

**Autobussen Robbrecht, naamloze vennootschap,
Mosselbank 9, 9120 Vrassene**

H.R. Sint-Niklaas 4968 — BTW 405.053.885

Jaarvergadering op 15/06/99 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. (45884)

**Autorova, naamloze vennootschap,
Vandendriesschestraat 6, 9620 Zottegem**
H.R. Oudenaarde 39250 — BTW 452.689.201

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45885)

**Auximat, société anonyme,
avenue J. Sermon 28, 1083 Bruxelles**
R.C. Bruxelles 412311 — T.V.A. 418.294.880

Les actionnaires de la SA AUXIMAT sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra le 09/06/99 à 20.00 heures au 5 ième étage de l'immeuble sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 137, avec pour ordre du jour : 1. Exposé des motifs pour lesquels les comptes annuels relatifs à l'année 1997 n'ont pu être arrêtés. 2. Examen du rapport de gestion des administrateurs. 3. Décharge des administrateurs. 4. Nomination de nouveaux administrateurs. (45886)

**B & C, naamloze vennootschap,
Vandenbemptlaan 85, 3001 Heverlee**
H.R. Leuven 387

Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45887)

**B & L Jeans, naamloze vennootschap,
Kromme Kamp 30, 3680 Maaseik**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 11/06/99, ten maatschappelijke zetel, om 14 uur. — Agenda : 1. Het verslag van bestuurders en commissaris. 2. Goedkeuring der jaarrekening en resultatenrekening. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Aanwending van het resultaat. 5. Allerlei. Statutaire benoemingen. (45888)

**B & S, naamloze vennootschap,
Kriekenbergdreef 2, 9831 Sint-Martens-Latem**
H.R. Gent 149003 — BTW 432.691.264

Jaarvergadering op 12/06/99 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (45889)

**B & V Construct, naamloze vennootschap,
Veeldijk 61, 2300 Turnhout**
H.R. Turnhout 67819 — BTW 445.309.281

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 14/06/99 om 10 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Rondvraag. (45890)

**B.A.J. Beton, naamloze vennootschap,
Europark 2002, 3530 Houthalen-Helchteren**
H.R. Hasselt 90947 — BTW 456.277.805

De jaarvergadering op 12/06/99 om 13.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Diversen. (45891)

**B.I.G., société anonyme,
avenue Dr Decroly 24, 1180 Bruxelles-18**
R.C. Bruxelles 507120 — T.V.A. 434.625.524

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45892)

**Bakkerij Walterus, naamloze vennootschap,
Kaulilerweg 28, 3950 Bocholt**
H.R. Tongeren 72314 — BTW 447.924.521

Jaarvergadering op 11/06/99, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45893)

**Barka, naamloze vennootschap,
Keinigestraat 1, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 56221

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 12/06/99 te 10 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (45894)

**Barney Invest, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 86, 9270 Kalken**
H.R. Dendermonde 46942 — BTW 446.870.585

De jaarvergadering zal gehouden worden op 12/06/99 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (45895)

**Barzeele, naamloze vennootschap,
Dorp 5-7, 3730 Hoeselt**

H.R. Tongeren 67920 — BTW 439.176.705

Jaarvergadering op 09/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45896)

**Bati Home Center Nivelles, société anonyme,
avenue du Champ de Bataille 288, 7012 Mons**

R.C. Mons 122399 — T.V.A. 442.377.804

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (45897)

**Batidecor, société anonyme,
rue du Cimetière 220, 4430 Ans**

R.C. Liège 155022 — T.V.A. 428.531.548

Assemblée générale ordinaire le 12/06/99 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45898)

**Becassine, société anonyme,
rue d'Acoz 6, 6120 Nalinnes**

R.C. Charleroi 172638 — T.V.A. 446.171.591

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 11/06/99 à 14 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'administration. 2. Examen et approbation du bilan et du compte de résultats arrêtés au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45899)

**Bediam, naamloze vennootschap,
De Reid 56, 2260 Westerlo**

H.R. Turnhout 77857

Jaarvergadering op 16/06/99 om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45900)

**Belestra, naamloze vennootschap,
Bosstraat 10-12, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 72772

De jaarvergadering zal gehouden worden op 15/06/99 ten maatschappelijke zetel om 15 uur. — Agenda : 1. Het verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening en resultatenrekening per 31/12/1998. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Aanwending van het resultaat. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich schikken naar de statuten. (45901)

**Belgimmo, naamloze vennootschap,
Tichelrye 14, 1850 Grimbergen**

H.R. Brussel 591307

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 14/06/99 om 17 uur. — Agenda : 1. Verslagen raad van bestuur. 2. Jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (45902)

De raad van bestuur.

**Belsit, naamloze vennootschap,
Toekomststraat 20, 9800 Deinze**

H.R. Gent 145800 — BTW 429.999.911

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 15/06/99 te 15.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag inzake de toepassing van art. 60 Venn.Wet. 2. Jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Voorlezing en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 4. Toewijzing van het resultaat. 5. Decharge aan de raad van bestuur. 6. Diverse. (45903)

**Bemapa, naamloze vennootschap,
Gerard Vander Lindenstraat 7, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 90389 — BTW 454.457.866

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 10/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening van 30/12/1998. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Goedkeuring en toewijzing van het resultaat. 6. Diversen. Zich richten naar de statuten. (45904)

**Benacim Beheer, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 201, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 285218 — NN 444.736.882

De algemene vergadering heeft plaats op dinsdag 15/06/99 te 18.00 uur ten maatschappelijke zetel en heeft de volgende dagorde :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Diversen. Zich te schikken naar de statuten. (45905)

**Berbon Sanders Trading, commanditaire vennootschap op aandelen,
Vaartstraat 39, 8470 Gistel**

H.R. Oostende 50924 — BTW 452.476.591

Jaarvergadering op 10/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45906)

**Bett, société anonyme,
rue Bouhouille 96, 4672 Blégny-Saint-Rémy**

R.C. Liège 186956 — T.V.A. 452.452.837

Assemblée générale annuelle du 15/06/99 à 18H au siège social de la société, rue Bouhouille 96, à 4672 Blegny-Saint-Remy. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31/12/1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Rémunération des dividendes impayées des exercices antérieures et de la réduction du capital social non remboursée. Dépôt des titres au siège social conformément aux statuts. (45907)

**Bevast, naamloze vennootschap,
Grote Ganzeplas 30, 9880 Aalter**

H.R. Gent 155663

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 18 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurder. 6. Diversen. (45908)

**Blue Line Solutions Belgium, naamloze vennootschap,
Sneeuwbeslaan 27, bus 2, 2610 Wilrijk (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 286123 — BTW 445.359.761

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 14/06/99 om 11 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Kwijting aan boekhoudkantoor Anthonissen, naamloze vennootschap. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45909)

**Société anonyme J. Bonivert-Immo,
rue Chausteur 51, 6060 Gilly**

R.C. Charleroi 177869 — T.V.A. 450.563.713

L'assemblée se tiendra au siège social de la société en date du samedi 12/06/99 et aura pour ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats. 6. Divers. (45910)

**Boon Electricité, société anonyme,
rue de Mons 154, 7011 Mons (Ghlin)**

R.C. Mons 116058 — T.V.A. 433.932.072

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (45911)

**Borg-Immo, naamloze vennootschap,
Zwartgoorweg 3, 2350 Vosselaar**

H.R. Turnhout 46622 — BTW 420.762.244

Een algemene vergadering zal gehouden worden op 14/06/99 om 14 uur ter studie van notaris Schuermans, Christian, te Turnhout, Begijnenstraat 8, met volgende agendapunten : 1. Uitbreiding van het doel van de vennootschap. 2. Benoeming bestuurders. 3. Benoeming afgevaardigd bestuurder. 4. Coördinatie van de statuten. (45912)

**Bosmont, naamloze vennootschap,
Industriezone Klein Frankrijk 63, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 36959

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatshebben op maandag 14/06/99 om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Varia. (45913)

**Boulangerie Pâtisserie Heindrichs, société anonyme,
rue du Centre, 4950 Waismes**

R.C. Verviers 11472 — T.V.A. 440.402.863

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99, à 19h00 au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45914)

**Bouwbedrijf De Smedt, naamloze vennootschap,
Puursstraat 9, 1785 Merchtem**

H.R. Brussel 394048 — BTW 415.249.080

Jaarvergadering op de zetel op 11/06/99 te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (45915)

**Braco Immobielien, naamloze vennootschap,
Moerstraat 105, 9230 Massemen**

H.R. Dendermonde 37040 — BTW 423.703.918

De aandeelhouders worden verzocht de algemene jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 11/06/99 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Winstverdeling. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (45916)

**Brandstoffen Gevers, naamloze vennootschap,
Koorstraat 49, 3510 Kermt**

H.R. Hasselt 61552 — BTW 425.356.381

Jaarvergadering op 12/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (45917)

**Brasserie York, naamloze vennootschap,
C. Ameyestraat 25-43, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 85544 — BTW 400.268.223

Algemene vergadering in zetel van de vennootschap op dinsdag 15/06/99 om 16 uur. — Agenda : Jaarverslag; Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998; Statutaire kwijting; Herkiezing bestuurders; Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (45918)

**Breva 2, naamloze vennootschap,
Vogelsancklaan 260, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 91717 — BTW 427.418.820

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 15/06/99, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de Bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening 1998. 3. Aanwending van het resultaat 1998. 4. Ontlating aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Varia. (45919)

**Brijs, naamloze vennootschap,
Hasseltweg 43, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 51702 — BTW 420.194.102

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. 6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (45920)

**Britanne Europe, naamloze vennootschap,
Meir 44A, 2000 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 315156 — BTW 457.292.840

Jaarvergadering op 11/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45921)

**Brumarco, naamloze vennootschap,
Beeklaan 12A, 8720 Kuurne**

H.R. Kortrijk 117175 — BTW 436.161.092

Jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rond-
vraag. (45922)

**Bruyninx, naamloze vennootschap,
Koerselsesteenweg 33, 3580 Beringen**

H.R. Hasselt 68445

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergade-
ring bij te wonen die zal plaats hebben ten maatschappelijke zetel op
14/06/99, om 20 uur. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar
de statuten. — Dagorde : Verslagen van Bestuurders; Goedkeuring
balans en verlies- en winstrekening; Bestemming van het resultaat;
Ontlasting van bestuurders; Herbenoeming bestuurders; Diver-
sen. (45923)

**B.S.I., naamloze vennootschap,
Schoonberg 15, 9880 Aalter**

H.R. Gent 126015 — BTW 419.689.997

Aankondiging van de algemene vergadering, op dinsdag 15/06/99,
om 10 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goed-
keuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat
boekjaar 1998. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen.
6. Varia. (45924)

**Building Service Liégeois, société anonyme,
rue du Tombay 68, 4030 Liège**

R.C. Liège 183911 — T.V.A. 450.338.633

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire
qui se tiendra le 10/06/99 à 20 h, au siège social. — Ordre du jour :
1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes
annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Approbation des
rémunérations et prélèvements des administrateurs. 5. Décharges aux
administrateurs. 6. Nominations - Démissions. 7. Art 103 et 104. Dépôts
des titres cinq jours avant l'A.G. (45925)

**Bulckens, naamloze vennootschap,
Wingepark 9, 3110 Rotselaar**

H.R. Leuven 49254 — BTW 412.965.919

Jaarvergadering op 10/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening per 31/12/1998. 3. Bezoldiging van bestuurders. 4. Bestem-
ming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de
statuten. (45926)

**Business Service Management, naamloze vennootschap,
Merchtensesteenweg 116, 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 592086 — BTW 455.245.150

De algemene vergadering zal gehouden worden op 11/06/99 om
17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van
bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwij-
ting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Allerlei. Zich richten naar
de statuten. (45927)

**BW Consult, naamloze vennootschap,
weg naar As 320, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 64572 — BTW 430.440.171

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
10/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening
per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de
bestuurders. 5. Benoemingen - Allerlei. Zich richten naar de statu-
ten. (45928)

**C.c.a.f.c., société commanditaire par actions,
rue de Bettincourt 101, 4300 Waremmes**

R.C. Liège 183784

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 15.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45929)

**C.F.H. Immobilière, société anonyme,
rue Neuve 30, 6000 Charleroi**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 743

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 au siège social. — Ordre
du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes
annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux admi-
nistrateurs. 5. Divers. (45930)

**C.R.P. Tyres Center, naamloze vennootschap,
steenweg op Leuze 107, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 19713 — BTW 412.634.931

De raad van bestuur nodigt u uit op de algemene vergadering die
zal plaats hebben op 12/06/99, te 14u., ten zetel van de maat-
schappij. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring
jaarrekening per 31/12/1998. 3. Ontlasting bestuurders.
4. Varia. (45931)

**Cadimmo, société anonyme,
rue du Tilleul 194, 4861 Soiron**

R.C. Verviers 68865 — T.V.A. 459.930.349

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 18.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45932)

**Cajedem, naamloze vennootschap,
Elzendammestraat 1, 8906 Ieper**

H.R. Ieper 33834

De jaarvergadering zal gehouden worden in de Zetel van de Vennootschap op vrijdag 11/06/99 om 12 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Divers. (45933)

**Cajo, naamloze vennootschap,
Beringersteenweg 11, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 73910

De algemene vergadering vindt plaats op donderdag 10/06/99 te 16 uur ten maatschappelijke zetel, met als agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. (45934) De raad van bestuur.

**Callemeyn, naamloze vennootschap,
Deerlijksesteenweg 6, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 116584

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 14/06/99 om 17 u op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening op 31/12/1998. 3. Goedkeuring van de stukken. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Aanwending van het resultaat. 6. Rondvraag. (45935) De raad van bestuur.

**Cantecroy, naamloze vennootschap,
Cantecroylaan 30, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 242252

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de Turnhoutsebaan 155 op 14/06/99 te 22 uur. — Agenda : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de desbetreffende artikelen der statuten. (45936)

**Caravagio, société anonyme,
chemin du Fond Coron 32, 1380 Lasne**

R.C. Nivelles 75122 — T.V.A. 451.401.178

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11/06/99 à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (45937)

**Carhu Invest, naamloze vennootschap,
Boonhofstraat 63, 3110 Rotselaar**

H.R. Leuven 70857 — BTW 432.961.379

De jaarvergadering zal gehouden worden op 09/06/99, te 18 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (45938)

Carophil,

**burgerlijke vennootschap in de vorm van naamloze vennootschap,
Zeedijk 36, 8420 Den Haan**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brugge, nr. 33

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 09/06/99, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan betuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der titels op de zetel, minstens vijf dagen voor de bijeenkomst. (45939)

**Cartsa, société anonyme, en liquidation,
rue Royale 36, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles

Assemblée générale ordinaire et extraordinaire le 09/06/99 à 09.30 H.. Lieu : rue Royale 35 à 1000 Bruxelles.. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Invitation à participer à l'Assemblée Générale extraordinaire devant statuer sur les modalités de répartition à la clôture de liquidation. 6. Divers. Pour le dépôt des titres, se conformer aux statuts. (45940)

**All Industry Supplies,
rue Thys-Vanham 60, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 514555 — T.V.A. 436.315.304

L'assemblée générale ordinaire sera tenue le 15/06/99 à 13.00 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Rapport spécial conformément à l'article 103 des L.C.S.C. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31/12/1998. 4. Approbation des rémunérations des administrateurs. 5. Affectation du résultat. 6. Dissolution éventuelle de la société. 7. Décharge aux administrateurs. Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires seront tenus de se conformer aux statuts. (45941)

**Center Mat Mons, société anonyme,
rue Père Damien 7, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 64270 — T.V.A. 429.113.053

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11/06/99 à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998; 3. Affectation des résultats. 4. Rémunération du capital. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Démissions et nominations administrateurs. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (45942)

**Center Mat Mouscron, société anonyme,
rue Père Damien 7, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 48213 — T.V.A. 412.524.865

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11/06/99 à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998; 3. Affectation des résultats. 4. Rémunération du capital. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Démissions et nominations administrateurs. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (45943)

**Centre d'Animation Le Kheops, société anonyme,
rue de Mont 49, 5530 Godinne**

R.C. Dinant 39581 — T.V.A. 442.903.483

Sur demande du liquidateur, les actionnaires de la s.a. Centre d'Animation Le Kheops sont convoqués en assemblée générale de clôture de liquidation le 14 juin 1999 à 18h30 en l'étude de maître Jean-Paul DECLAIRFAYT, rue Jaumain, 9 à 5330 Assesse. — Ordre du jour :
- Rapport du liquidateur. - Nomination d'un commissaire vérificateur.
- Rapport du commissaire vérificateur. - Approbation des comptes de liquidation clôturés le 31 mai 1999 ainsi que de l'affectation du boni mentionné dans ceux-ci. - Décharge à donner au liquidateur et au commissaire-vérificateur. - Clôture de liquidation. (45944)

**Charley Assurances, société anonyme,
place Crombez 25, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 70438

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14/06/99 à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998; 3. Affectation des résultats. 4. Rémunération du capital. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (45945)

**Chaussures René Collard, société anonyme,
rue Grand Vinève 19, 4101 Seraing-Jemeppe**

R.C. Liège 134783 — T.V.A. 420.079.284

Assemblée générale ordinaire le 14/06/99 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45946)

**Cheung Kwong, naamloze vennootschap,
Kerklei 81, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 305550 — BTW 453.373.842

De algemene vergadering zal gehouden worden op 11/06/99 om 20.00 uur op de zetel van de vennootschap Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (45947)

**Choc Avroy, société anonyme,
rue du Vieux Clocher 13, 4530 Villers-le-Bouillet**

R.C. Liège 137663 — T.V.A. 452.650.104

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 10/06/99 à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. 6. Application des articles 103 et 104 des LCSC. Se conformer aux statuts. (45948)

**Choka, naamloze vennootschap,
Antoine Dansaertstraat 60, 1000 Brussel-1**

H.R. Brussel 579274 — BTW 450.406.335

Jaarvergadering op 09/06/99, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring an de jaar- en resultatenrekening per 31/12/1998. 2. Bespreking aanwending resultaat. 3. Kwijting bestuurders voor hun mandaat. 4. Ontslag en herbenoeming bestuurders. 5. Varia. (45949)

**Chrima Invest, naamloze vennootschap,
Walbosdreef 11, 9070 Destelbergen**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Gent, nr. 624

De jaarvergadering zal gehouden worden op 11/06/99 om 19.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening 31/12/1998. 2. Goedkeuring verslag raad van bestuur. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (45950)

**Chyvmar, naamloze vennootschap,
Wolvendreef 65D, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 130620 — BTW 405.133.745

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 15/06/99 om 14.00 u., ten zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 2. Goedkeuring en bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Benoemingen. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (45951)

**Circus Leisure, naamloze vennootschap,
Sint Jansvliet 2, bus 6, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 320956 — BTW 459.573.924

Jaarvergadering op maandag 14/06/99 te 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders; 2. Goedkeuring jaar-en resultatenrekening per 31/12/1998; 3. Bestemming der resultaten; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (45952)

**Close Boty et filles, société anonyme,
rue Commandant Naessens 2, 4340 Awans**

R.C. Liège 179128 — NN 446.645.804

Assemblée générale ordinaire le 12/06/99 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45953)

**Clovis, naamloze vennootschap,
Markt 13, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 119563 — BTW 438.616.875

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel op 11/06/99 om 20.00 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Diversen. Zich houden aan de statuten. (45954)

**Cmc Invest, naamloze vennootschap,
steenweg naar Pepingen 250, 1600 Sint-Pieters-Leeuw**

H.R. Brussel 522757

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 11/06/99 te 14.00u. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (45955)

CO.GEDI, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 39, à 6041 Gosselies
 R.C. Charleroi 153509 — T.V.A. 431.205.481

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 15/06/99, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (45956)

Codume, société anonyme,
rue d'Assaut 9, à 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 239.980 — T.V.A. 402.948.490

Assemblée générale ordinaire du 15/06/99 à 15 h. au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45957)

Comedia, société anonyme,
avenue du Général de Gaulle 36, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 455155 — T.V.A. 424.886.130

Assemblée générale statutaire du 14/06/99, à 18 h, dans les locaux de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes sociaux. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Divers. (45958)

Comexas Benelux, naamloze vennootschap,
Merksemsebaan 280, 2110 Wijnegem

H.R. Antwerpen 285623 — BTW 445.123.201

Jaarvergadering op 10/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Vergoeding vast te stellen voor afgevaardigd-bestuurders. 6. Ratificeren van aangegane contracten in het kader van art. 60 Venn.Wet. 7. Allerlei; Zich richten naar statuten; (45959)

Comfort Cars, naamloze vennootschap,
Marnixdreef 6, 2500 Lier

H.R. Mechelen 80802 — BTW 459.384.872

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 09/06/99 om 11.00 u. — Agenda : Lezing, goedkeuring jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. Kwijting bestuurders. Goedkeuring bezoldigingen. Rondvraag en diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (45960)

Confectiebedrijf A. Cornelissen-Sas, naamloze vennootschap,
Oranjemolenstraat 20-26, 2300 Turnhout

H.R. Turnhout 18105 — BTW 404.149.510

Jaarvergadering op 14/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing verslag commissaris-revisor. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 4. Bezoldigingen. 5. Benoeming bestuurders. 6. Benoeming commissaris-revisor. 7. Rondvraag. (45961)

Conings Management, naamloze vennootschap,
Korhaanstraat 24, 3630 Maasmechelen
 H.R. Tongeren 72315 — BTW 448.271.939

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 12/06/99 om 10.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (45962)

Consyst, naamloze vennootschap,
Industriepark 3, 3290 Diest

H.R. Leuven 68658 — BTW 429.933.001

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering, bijeen-geroepen voor 11/05/1999, niet kon beslissen bij gebrek aan wettelijk quorum worden de aandeelhouders verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die geldig zal kunnen beslissen ongeacht het aantal aanwezigen zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap voor notaris Marc Duriau met standplaats te Diest op 10/06/99 om 9 uur 30, met volgende agenda : 1. Na kennisname van de wettelijke verslagen, verhoging van het kapitaal met 19.719.179,-BF om het kapitaal te brengen op 103.919.179,-BF, door inbreng in natura en mits creatie van 7.706 aandelen type A, uitgegeven tegen de globale prijs 54.972.655,-BF, inclusief een uitgiftepremie van 35.253.476,-BF. Bepalen van de rechten van deze nieuwe aandelen. 2. Tweede verhoging van het kapitaal met 35.253.476,-BF om het te brengen op 139.172.655,-BEF, door incorporatie van een gedeelte van de niet-beschikbare rekening uitgiftepremie, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 3. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in Euro. 4. Actualisering van artikel 10 en 12 van de statuten. 5. Wijziging boekjaar. 6. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten. 7. Opdracht tot coördinatie. (45963)

De raad van bestuur.

Coparsel, naamloze vennootschap,
Steenpoort 12, 8500 Kortrijk

H.R. Kortrijk 132727 — BTW 452.628.229

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/01/1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Voorstel tot ontbinding van de vennootschap conform art. 103 van de vennootschapswet. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45964)

Crd, naamloze vennootschap,
Weibroekdreef 111, 9880 Aalter

H.R. Gent 165755 — BTW 447.755.562

Jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45965)

Cypers Printing, naamloze vennootschap,
Diestersteenweg 106-108, 3980 Tessenderlo

H.R. Hasselt 73022 — BTW 437.230.270

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel der vennootschap op 11/06/99 om 19 uur. 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Benoemingen - Allerlei. Voor de aanwezigheid op de algemene vergadering zijn de voorschriften van de statuten van toepassing. (45966)

**D'hondt, naamloze vennootschap,
Gentstraat 82, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 33778 — BTW 437.254.818

Jaarvergadering op 14/06/99 om 11.30 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45967)

**D.S. & Co, naamloze vennootschap,
Fazantenlaan 27, 9320 Erembodegem**

H.R. Aalst 62880

Jaarvergadering op 12/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45968)

**Dalco, naamloze vennootschap,
Veldekensstraat 244, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 43620 — BTW 437.696.266

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 14/06/99 om 10 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (45969)

**DDP Consult, société anonyme,
route d'Amonines 11, 6987 Rendeux**

R.C. Marche-en-Famenne 17688 _ T.V.A. 450.365.555

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 15/06/99 à 20.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Approbation des rémunérations et prélèvements des administrateurs. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Démissions - Nominations. 7. Application art 103-104 des LCSC. Dépôt des titres, cinq jours avant l'AG (45970)

**De Bondt, naamloze vennootschap,
Handelsstraat 86, te 1840 Malderen**

H.R. Brussel 444161 — BTW 422.967.708

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op woensdag 09/06/99 te 20 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (45971)

**De Boomgaard, naamloze vennootschap,
Helshovenstraat 6a, 3840 Borgloon**

H.R. Tongeren 82629 — BTW 460.981.711

Jaarvergadering op 11/06/99 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoemingen. 5. Bezoldigingen. Zich richten naar de statuten. (45972)

**De Geyter, naamloze vennootschap,
Elleboogstraat 47, 9570 Lierde**

H.R. Oudenaarde 32525 — BTW 433.696.403

Jaarvergadering op 14/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45973)

**De Keerskorf, naamloze vennootschap,
Oude Mechelsebaan 172, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 55447 — BTW 418.642.892

De vennoten worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, 10/06/99 om 15 uur. — Agenda : 1. Lezing verslag raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. De aanwezigen dienen hun aandelen te deponeren ten maatschappelijke zetel. (45974)

**De Kiekenwinkel, naamloze vennootschap,
Groenstraat 9, 3980 Tessenderlo**

H.R. Hasselt 74912 — BTW 439.322.007

Jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45975)

**De Reisduif, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 402, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 44391 — BTW 411.954.941

De jaarvergadering zal gehouden worden op 12/06/99 om 18 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (45976)

**De Witte A.l.d.w.,
Zuidlaan 153, 9230 Wetteren**

H.R. Dendermonde 53819 — BTW 460.977.850

Jaarvergadering op 11/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45977)

**De Wolmolen, naamloze vennootschap,
Lakborslei 178, 2100 Deurne**

H.R. Aalst 212933 — BTW 418.225.002

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de Turnhoutsebaan 155 op 14/06/99 te 18 uur. — Agenda : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de desbetreffende artikelen der statuten. (45978)

Deco Invest, naamloze vennootschap,
Verhaeghestraat 39, 8790 Waregem
 H.R. Kortrijk 121608 — BTW 441.255.572

Jaarvergadering op 11/06/99 om 16 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45979)

Decojardin, société anonyme,
rue de Mons 149, 7380 Quiévrain
 R.C. Mons 131534 — T.V.A. 453.446.690

L'assemblée générale se tiendra le 11/06/99 à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998; 3. Affectation des résultats. 4. Ratification des émoluments alloués aux Administrateurs. 5. Décharge aux administrateurs; 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (45980) Le conseil d'administration.

Decoster Verzekeringen, naamloze vennootschap,
Hugo Verrieststraat 13, 8480 Ichtegem
 H.R. Oostende 53468

Jaarvergadering op 12/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45981)

Dedeyne Engineering, naamloze vennootschap,
H. Lebbestraat 111, 8790 Waregem
 H.R. Kortrijk 118460 — BTW 439.302.211

Jaarvergadering op 11/06/99 om 16.30 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45982)

Dehoma, naamloze vennootschap,
Grootstraat 199, 3570 Alken
 H.R. Tongeren 72775

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16/06/99 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (45983)

Delbrassine, société anonyme,
rue de la Cité 33, 4800 Verviers
 R.C. Verviers 59508 — T.V.A. 435.254.737

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège, le 15/06/99 à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998; 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (45984)

Deldem, naamloze vennootschap,
Ringlaan 88, 8680 Koekelare
 H.R. Brussel 247 — BTW 460.442.073

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 12/06/99 om 10 u ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45985)

Delgimmo, société anonyme,
chaussée d'Alseberg 189, 1420 Braine-l'Alleud
 R.C. Nivelles 73480 — T.V.A. 449.787.614

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 15/06/99 à 19.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Fixation des émoluments des administrateurs. 5. Reconduction des mandats des administrateurs. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (45986)

Delino, naamloze vennootschap,
't Walleetje 51, 8300 Knokke-Heist
 H.R. Brugge 59140 — BTW 425.364.103

Bijeenroeping algemene vergadering op 15/06/99 te 16 uur. — Agenda : 1. Benoemingen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31/12/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Goedkeuring R/C gedelgeerd bestuurder. 7. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statutaire verplichtingen. (45987)

Delmarin, naamloze vennootschap,
Beukendreef 27, 2550 Kontich
 H.R. Antwerpen 289765

Jaarvergadering op 09/06/99 om 14.30 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45988)

Delta Graphics, naamloze vennootschap,
Voorhavenlaan 37, 8400 Oostende
 H.R. Oostende 54446 — BTW 460.480.477

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone jaarvergadering op zaterdag 12/06/99 om 10.00 u, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (45989)

Demaan, naamloze vennootschap,
Albert I-laan 78, 8670 Koksijde
 H.R. Veurne 34681 — NN 450.901.431

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 12/06/99 om 11 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (45990)

**Den Arend, naamloze vennootschap,
Kouterstraat 4, 9170 Meerdonk**

H.R. Sint-Niklaas 53373
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. (45991)

**Deneuter & Associés, société anonyme,
chaussée de Louvain 334/2, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 201 — T.V.A. 439.909.351
—

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire en continuation qui se tiendra le 14/06/99 à 12.00 H., au siège social à Wavre. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (45992)

**Depa Beheer, commanditaire vennootschap op aandelen,
Berlaars 3, 9991 Adegem**

H.R. Gent 178242 — BTW 455.617.101
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 09/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking v.d balans en resultatenrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming v.h resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Divers. (45993)

**Desc, naamloze vennootschap,
Plantin & Moretuslei 220, bus 13, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 285178 — BTW 444.883.174
—

Jaarvergadering op 11/06/99 te 20 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders. 2. Aanpassing van de waarderingsregels. 3. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming der resultaten. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Art. 103 van de Samengeschatte Wetten op de Handelsvennootschappen. 7. Diversen. Zich richten naar de statuten. (45994)

**Despriet Gebroeders, naamloze vennootschap,
Pottelberg 28, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 109956
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 15/06/99 om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekeningen per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (45995)

**Deweco, naamloze vennootschap,
Molendries 2, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 56310 — BTW 433.202.790
—

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de vergadering dd 18/05/99 worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede jaarvergadering op 11/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45996)

**Dhavons, naamloze vennootschap,
Zonnelaan 34 Appt. 51, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 70430 — BTW 428.360.116
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (45997)

**Diederickx, société anonyme,
rue Paquay 27, 4100 Seraing**

R.C. Liège 137751 — T.V.A. 421.281.490
—

Assemblée générale ordinaire le 12/06/99 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (45998)

**Diemar, naamloze vennootschap,
Paalsesteenweg 286, 3583 Beringen**

H.R. Hasselt 94315 — BTW 460.000.031
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 13/06/99 om 19 uur. — Agenda : 1. verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (45999)

**Diericx Invest, naamloze vennootschap,
Heirwegh 85E, 9190 Stekene**

H.R. Sint-Niklaas 53036 — BTW 451.399.297
—

Jaarvergadering op 12/06/99 om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46000)

**Dilissen Invest, naamloze vennootschap,
Houtmolenstraat 61, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 79243 — BTW 445.026.003
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 11/06/99 om 19.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor en beslissing over hun vergoedingen. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (46001)

**Distriba, société anonyme,
rue du Rambulant 6A, 6060 Gilly**

R.C. Charleroi 162042 — T.V.A. 437.033.302
—

L'assemblée se réunira le 10/06/99, à 15h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Nominations. 6. Divers. (46002)

**Distriburt, société anonyme,
chaussée de Charleroi 100A, 5070 Fosses-la-Ville**

R.C. Namur 73253 — NN 460.995.270

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 12/06/99 à 18 h au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations des administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46003)

**Distridisc International, naamloze vennootschap,
Provinciestraat 318, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 253707 — BTW 429.611.218

Jaarvergadering op 10/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46004)

**DLV, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 309A, 2550 Kontich**

H.R. Antwerpen 254538 — BTW 429.938.543

Jaarvergadering op 15/06/99 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Verslag commissaris-revisor. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (46005)

**Dnl, naamloze vennootschap,
Baron Carolyaan 59, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 57881 — BTW 425.046.278

Jaarvergadering op 15/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46006)

**Donsland, naamloze vennootschap,
Baron de Vironlaan 60, bus 7, 1700 Dilbeek**

BTW 431.295.751

Jaarvergadering op 10/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (46007) De raad van bestuur.

**Dormifar, naamloze vennootschap,
Gounodstraat 13, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 303344 — BTW 452.481.937

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 09/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders & ontslag & benoeming bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46008)

**Dot Holding, naamloze vennootschap,
Stormestraat 131, bus 16, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 124086

Jaarvergadering op 14/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46009)

**Drie Pee, naamloze vennootschap,
Heldenplein 23, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 64943

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10/06/99 om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (46010)

**Drimmob, naamloze vennootschap,
Sint-Baafsplein 12, 9000 Gent**

H.R. Gent 125735

Jaarvergadering op 11/06/99 om 14 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46011)

**Dss, naamloze vennootschap,
Petrus Ascanusstraat 61, 1730 Asse**

H.R. Brussel 542464

Jaarvergadering op 14/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46012)

**Duqua, société anonyme,
avenue des Martyrs 217, 4620 Fléron**

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 10/06/99 à 19 h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du Conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (46013)

**E.G.C.O. G. Surkyn et fils, société anonyme,
avenue Circulaire 108, 1180 Bruxelles-18**

R.C. Bruxelles 339695 — T.V.A. 400.475.386

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 11/06/99 à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission d'un administrateur-délégué. 6. Réélection d'administrateurs. Se conformer aux statuts. (46014)

**E.S.C., naamloze vennootschap,
Bertelsbroekstraat 22/28, 2235 Hulshout**
H.R. Turnhout 067425 — BTW 444.743.713

De jaarvergadering zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 14/06/99 om 18.00 uur. — Dagorde : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (46015)

**Eta, naamloze vennootschap,
Dorp 109, 2230 Herselt**
H.R. Turnhout 67696 — BTW 444.796.864

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 10/06/99 te 20 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (46016)

**Ebm, naamloze vennootschap,
Voordestraat 52, 9080 Lochristi**
H.R. Gent 163972 — BTW 445.981.848

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 14u, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46017)

**Edhl, naamloze vennootschap,
Villerspark 3, bus 7, 3500 Hasselt**
H.R. Hasselt 37802

Jaarvergadering op 09/06/99 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (46018)

**Elboma Moortgat Konstruktie, naamloze vennootschap,
Biezeweg 17, 9230 Wetteren**
H.R. Dendermonde 39012 — BTW 426.166.134

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46019)

**Electricité Lambert, société anonyme,
rue de France 33, 7080 Frameries**
R.C. Mons 117466 — T.V.A. 435.712.914

Assemblée générale ordinaire le 09/06/99 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46020)

**Elgebo, naamloze vennootschap,
Weeldestraat 65, 2381 Ravels (Weelde)**
H.R. Turnhout 668223 — BTW 445.875.148

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bespreking van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. Zich richten naar de statuten. (46021)

**Entreprises J. Deflandre et fils, société anonyme,
rue du Charbonnage 17, 4020 Liège**

La, société anonyme, ENTREPRISES J. DEFLANDRE ET FILS prie l'ensemble de ses actionnaires de se présenter le samedi 12/06/99 à 10 heures dans ses locaux situés rue du Charbonnage 17 à Liège afin d'assister à l'assemblée générale ordinaire. Ordre du jour de l'assemblée générale. 1. Examen et discussion des comptes annuels relatifs à l'exercice social se clôturant le 31/12/1998. 2. Lecture du rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Approbation de la répartition bénéficiaire. 5. Octroi de la décharge aux administrateurs pour leur gestion au cours de l'exercice écoulé. 6. Divers. (46022) Le conseil d'administration.

**Entreprises Marlier Julien, société anonyme,
rue des Gaux 7, 6120 Nalinnes**
R.C. Charleroi 74147

L'assemblée Générale ordinaire se tiendra le 11/06/99 à 10 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Examen et approbation du bilan et du compte de résultats arrêtés au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission d'un administrateur. 6. Nominations statutaires. 7. Divers. (46023)

**Esthio, naamloze vennootschap,
Venetiëlaan 47, 8530 Harelbeke**
H.R. Kortrijk 86461 — BTW 412.719.855

Jaarvergadering op 12/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarrekening per 31/12/1998. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Goedkeuring toewijzing resultaat. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Allerlei. (46024) De raad van bestuur.

**Etablissement Lucy, société anonyme,
rue de Bouillon 100, 5555 Bièvre**
R.C. Dinant 15783 — T.V.A. 414.037.471

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 12/06/99 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46025)

**Etablissements Nicaise, société anonyme,
rue Ferrer 119, 1480 Tubize**
R.C. Nivelles 70570 — T.V.A. 442.914.074

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'administrateurs. 6. Divers. (46026)

**Etisafe, naamloze vennootschap,
Stukstraat 11, 3600 Genk**

H.R. Hasselt 83862 — BTW 462.352.379

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 09/06/99, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Eventuele benoemingen. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (46027)

**Etn Vandamme & Cie, naamloze vennootschap,
Meesstraat 163b, 1742 Ternat**

H.R. Brussel 519209 — BTW 436.682.221

De algemene vergadering zal gehouden worden op 10/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.

Zich richten naar de statuten. (46028)

**Etn. P.C. Boschmans, naamloze vennootschap,
Osystraat 15, 2060 Antwerpen-6**

H.R. Antwerpen 120257

Jaarvergadering op 14/06/99 om 20.00 u., te Schoten, Kopstraat 360. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur en revisoraat. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten en aandelen te deponeren. (46029)

**Ets Collombon-Dehaes, société anonyme,
quai du Roi Albert 106-108, 4020 Liège**

R.C. Liège 52373 — T.V.A. 408.075.238

Assemblée générale ordinaire le 14/06/99 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46030)

**Ets L. De Jonghe, société anonyme,
avenue des Martyrs 159, à 4620 Fléron**

R.C. Liège 72468 — T.V.A. 413.102.412

Assemblée générale le 14/06/99, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Changement d'administrateurs. Dépôt des titres au siège social. (46031)

**Ets Evrard et Cie, société anonyme,
rue du Postil 1, 5070 Fosses-la-Ville**

R.C. Namur 17739 — T.V.A. 402.544.258

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 09/06/99, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46032)

**Ets J-P Noël, société anonyme,
rue du Mont Falise 38, 4500 Huy**

R.C. Huy 40337 — T.V.A. 449.069.220

Assemblée Générale Ordinaire se réunira au siège social le 10/06/99 à 18h. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. (46033)

**Ets Jonckheere, naamloze vennootschap,
Heidestraat 36a, 1742 Ternat**

H.R. Brussel 10 — BTW 402.631.261

De algemene vergadering zal gehouden worden op 10/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46034)

**S.A. Etablissements Sylvia Deronne et Cie, société anonyme,
chaussée Victor Lampe 8, 7866 Ollignies**

R.C. Tournai 56547 — T.V.A. 420.659.108

L'assemblée générale se tiendra le 12/06/99 à 18h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998; 3. Affectation des résultats. 4. Ratification des émoluments alloués au Conseil. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (46035) Le conseil d'administration.

**Etudes et Gestion sociales, en abrégé : "E.G.S.", société anonyme,
rue du Cerf 191, 1332 Genval**

R.C. Nivelles 72055 — T.V.A. 437.290.054

L'Assemblée générale ordinaire se réunira le vendredi 11/06/99 à 17h00 au 19, Square Vergote à 1200 Woluwe-Saint-Lambert. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date de l'Assemblée générale. 2. Rapport de gestion du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux Administrateurs. 6. Divers. (46036)

**Eupro, naamloze vennootschap,
Dorp Oost 16, 2070 Zwijndrecht**

H.R. Antwerpen 280225 — BTW 442.021.179

De jaarvergadering zal gehouden worden op 11/06/99 te 20 uur op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (46037)

**Euro Kwizien 2000-Lintermans, naamloze vennootschap,
Menestraat 53, 1080 Sint-Jans-Molenbeek**

H.R. Brussel 549879 — BTW 443.245.260

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op woensdag 09/06/99, om 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Winstverdeling. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. (46038)

**Eurorail International, naamloze vennootschap,
Berchemstraat 14, 1700 Dilbeek**

H.R. Brussel 569765 — BTW 443.885.163

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 10/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Controleverslag van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 6. Allerlei. (46039)

**Faignaert Verzekeringen, naamloze vennootschap,
Beverstraat 62, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 25469

Jaarvergadering op 15/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46040)

**Fanmar, naamloze vennootschap,
Nederenamestraat 122, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 34597 — BTW 439.607.463

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 10/06/99 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (46041)

**Far East Investment, naamloze vennootschap,
Lozenberg 10, bus 4, 1930 Zaventem**

H.R. Brussel 567630

Jaarvergadering op 15/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46042)

**Far West Fruit Farm, naamloze vennootschap,
Tempelare 8, 8647 Lo-Reninge**

H.R. Ieper 32496 — BTW 438.604.801

Jaarvergadering op 15/06/99 om 14.00 u. op de zetel. — Dagorde : 1. Ontslag + benoemingen. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/1999. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46043)

**Ferbel, société anonyme,
rue Royale Sainte-Marie 185-191, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 506643 — T.V.A. 433.561.096

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 09/06/99 à 18 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Communication en vertu de l'article 60 des Lois Coordonnées sur les Sociétés Commerciales. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (46044)

**Ferme de Pincemaille, société anonyme,
rue des Verriers, 7130 Binche (Buvrines)**

R.C. Charleroi 117

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 18.30 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46045)

**Fersie, naamloze vennootschap,
Verenigingstraat 1/704, 8660 De Panne**

H.R. Veurne 34967 — NN 452.372.564

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 24/06/99 om 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998; 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46046)

**Financial Information Network International,
naamloze vennootschap,
Vijverslei 18, 2950 Kapellen (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 325213 — BTW 441.011.785

Jaarvergadering op 11/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46047)

**Firma Valcke, naamloze vennootschap,
Bruggestraat 294, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 1699 — BTW 405.519.386

Jaarvergadering op 15/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46048)

**First Gold Management,
in 't kort : « F.G.M », naamloze vennootschap,
Brusselsteenweg 489C, 9090 Melle**

H.R. Gent 175790 — BTW 454.198.243

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 12/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46049)

**Flamische Vollmassive Eichenmöbel, naamloze vennootschap,
weg naar As 19, bus 16, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 64869 — BTW 435.728.453

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 15/06/99 om 18 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming van bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46050)

**Flanders Projects And Advising, naamloze vennootschap,
Wolvenberg 59, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 105982 — BTW 425.972.035

Jaarvergadering op 12/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46051)

**Floren & Co, naamloze vennootschap,
Vaartkant Rechts 4, 2960 Brecht (Sint-Lenaarts)**

H.R. Antwerpen 29405 — BTW 403.717.562

Jaarvergadering op 10/06/99 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuur-
ders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statu-
ten. (46052)

**Fonteyne Frères, société anonyme,
chaussée d'Ypres 23, 7784 Comines (Warneton)**

R.C. Tournai 44726 — T.V.A. 405.340.432

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale annuelle
qui aura lieu le 14/06/99 à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour :
1. Lecture des comptes annuels établis au 31/12/1998. 2. Approbation
des comptes annuels précités. 3. Décharge à donner aux administra-
teurs. 4. Affectation du résultat. 5. Divers. Le conseil d'administration.
(46053)

**Formex Mols-Put, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 9, 2570 Duffel**

H.R. Mechelen 46896 — BTW 412.983.933

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
12/06/99 om 18.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening
per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de
bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46054)

**Fournier Garden Center, naamloze vennootschap,
Oostkaai 18, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 134498 — BTW 454.118.465

Jaarvergadering op 12/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuur-
ders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46055)

**Foxhole, société anonyme,
avenue J. Pastur 133, 1180 Bruxelles-18**

R.C. Bruxelles 587042 — T.V.A. 453.855.377

L'assemblée se tiendra le 15/06/99 au siège social à 14h. L'ordre du
jour comporte : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation
des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers.
(46056)

**Freca, naamloze vennootschap,
Oude Liersebaan 204, 2570 Duffel**

H.R. Mechelen 69360

Jaarvergadering op 12/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuur-
ders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46057)

**Frecars, naamloze vennootschap,
't Zant 28, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 76963 — BTW 441.256.166

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergade-
ring der aandeelhouders die zal plaatsvinden ten maatschappelijke
zetel te 3520 Zonhoven, 't Zant 28 op 15/06/99. 1. Verslag van de raad
van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998.
3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Bestemming van het resultaat.
5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. Om aan de vergadering
deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen
overeenkomstig de wet en de statuten. (46058)

**G.A.P. Technics, naamloze vennootschap,
Peperstraat 57, 8501 Kortrijk-Heule**

H.R. Kortrijk 100848 — BTW 422.443.809

Jaarvergadering op 14/06/99 om 10.00 uur ten maatschappelijke
zetel. — Agenda : 1. Melding toepassing artikel 60 vennootschapswet.
2. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 6. Benoe-
mingen. Zich richten naar de statuten. (46059)

**G.I.T.E., société anonyme,
rue du Grand Courtil 5, 7903 Blicquy**

R.C. Tournai 70451 — T.V.A. 439.327.252

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 19.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46060)

**Galerie Dufi, société anonyme,
avenue des Martyrs 217, 4620 Fléron**

L'assemblée générale ordinaire se tiendra 17/06/99 à 19 h. au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du Conseil d'adminis-
tration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998 3. Affecta-
tion du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour
assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (46061)

**Garage Pironnet, société anonyme,
Grand-Route 2, 4140 Sprimont**

R.C. Liège 106051 — T.V.A. 426.454.461

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire
qui se tiendra le 11/06/99 à 11 h, au siège social. — Ordre du jour :
1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes
annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Approbation des
rémunérations et prélèvements des administrateurs. 5. Décharges aux
administrateurs. 6. Nominations - Démissions. Se conformer aux
statuts. (46062)

**Garage Van Borm, naamloze vennootschap,
Bergkapelstraat 25, 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 332356

Jaarvergadering op 15/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46063)

**Garmo, société anonyme,
boulevard Louis Schmidt 85, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 289368 — T.V.A. 402.217.725

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46064)

**Gatic, naamloze vennootschap,
Engstegenseweg 45, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 82416 — BTW 448.964.104

Jaarvergadering op 15/06/99 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. Zich richten naar statuten. (46065)

**Geels Horecabedrijf, naamloze vennootschap,
Grote Steenweg 15, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 72260 — BTW 450.542.234

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op vrijdag 11/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (46066)

**Geldof Invest, naamloze vennootschap,
Broelstraat 31, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 111432 — BTW 429.888.459

Jaarvergadering op 12/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (46067)

**Général Machines, en abrégé : "Gemac", société anonyme,
rue Th. Debaisieux 222, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 491792 — T.V.A. 431.058.595

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 14/06/99, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels de 1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Application de l'art. 103 des L.C.S.C. Se conformer aux statuts. (46068)

**Georges Hotel, naamloze vennootschap,
De Smet de Naeyerlaan 19, 8420 De Haan**

H.R. Brugge 67827 — BTW 434.446.766

Jaarvergadering op 12/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46069)

**Gerimmo, naamloze vennootschap,
Peerderbaan 38, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 60550

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden op 11/06/99, om 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders. (46070)

**Gevers & Vander Haeghen, société anonyme,
rue de Livourne 7, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 576337 — T.V.A. 451.659.120

Assemblée générale le 14/06/99 à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Application de l'art. 60. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Démissions-Nominations. 7. Divers. Se conformer à l'art 12 des statuts. (46071)

**Gigimo, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Hendrik Serruyslaan 50, 8400 Oostende**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Oostende, nr. 66
BTW 438.597.673

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 12/06/99 ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Goedkeuren Jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuren resultaatbestemming. 4. Décharge aan de bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften terzake. (46072)

**Globe Invest, naamloze vennootschap,
Berckmansstraat 83, 1060 Sint-Gillis**

H.R. Brussel 493055 — BTW 430.170.155

De jaarvergadering zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 12/06/99 om 19.00 uur. — Dagorde : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (46073)

**Gm Invest, naamloze vennootschap,
Ch. Woestelaan 66, bus 1, 1090 Brussel**

H.R. Brussel 487261 — BTW 429.950.619

Jaarvergadering op 14/06/99 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag/benoeming. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46074)

**Graveyron, société anonyme,
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 620340

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 09/06/99 à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'administrateurs. 6. Divers. (46075)

**Gespecialiseerde Onderneming Gremer, afgekort : « Gremer »,
naamloze vennootschap, Hovestraat 83, 2650 Edegem**

H.R. Antwerpen 272369 — BTW 438.367.348

Jaarvergadering op 15 juni 1999 te 22 uur op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (46076)

**Gresham Belgian Finance Company, naamloze vennootschap,
Jezusstraat 16, bus 21, 2000 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 279699 — BTW 441.811.640

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 10.30 u., ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Eventuele ontslagen en benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46077)

**Grobeco, naamloze vennootschap,
weg naar Zwartberg 121, 3660 Oplabbeek**

BTW 449.802.559

De jaarvergadering zal gehouden worden op 10/06/99 om 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslag en benoeming van bestuurders. 4. Bezoldigingen. (46078)

**Groep K.V.T., naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 16-18, 3290 Diest**

H.R. Leuven 67910 — BTW 429.274.884

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14/06/99, te 19 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. (46079)

**Groep Tuytens, naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 1126, 9051 Gent**

H.R. Gent 150056 — BTW 433.607.915

Jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46080)

**Groep Van De Velde, naamloze vennootschap,
Sittardlaan 44, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 89615 — NN 4 550589 69

De algemene vergadering zal gehouden worden op 10/06/99, om 18.00 U, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46081)

**Grondinvest, naamloze vennootschap,
Karel Govaertsstraat 16, 2222 Itegem**

H.R. Mechelen 62280

Jaarvergadering op 15/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Ontlasting te geven aan bestuurders. 4. Ontslag benoemingen bestuurders. (46082)

**Group B, naamloze vennootschap,
Kapelsesteenweg 58, 2930 Brasschaat**

BTW 414.782.094

Jaarvergadering op 14/06/99, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46083)

**Group Inc, naamloze vennootschap,
Genkersteenweg 426A, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 94081 — BTW 439.305.179

Bericht aan de aandeelhouders

Tijdens de algemene vergadering gehouden op datum van 28 mei 1999, werd er beslist een bruto dividend uit te keren van 1000 frank per aandeel. Tegen afgifte van coupon met nummer 6 ontvangt iedere aandeelhouders 750 frank netto. De dividenden zijn betaalbaar gesteld vanaf 01/07/1999 ten maatschappelijke zetel. (46084) De raad van bestuur.

**Guy Lange, société anonyme,
rue Marie Joyle 16, 7021 Havré**

R.C. Mons 935.91 — T.V.A. 415.909.076

Les actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra le 12/06/99 à 14 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31/12/1998. 2. Le résultat de l'exercice est reporté. 3. Décharge de son mandat est accordée à l'Administrateur délégué. 4. Renouvellement du mandat Administrateur pour un terme de 6 ans. 5. Divers. (46085)

**Gymar, naamloze vennootschap,
Derbystraat 39, 9051 Gent**

H.R. Gent 122902 — BTW 418.033.475

Jaarvergadering op 12/06/99 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46086)

**Hasco, naamloze vennootschap,
Blancefloerlaan 50, 2050 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 257835 — BTW 431.481.734

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op zaterdag 12/06/99, te 16 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur - lezing en goedkeuring. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering dient men zich te schikken naar de statuten. (46087)

**Hedephar, société anonyme,
rue Montavaux, 7080 Frameries**

R.C. Mons 109551 — T.V.A. 427.360.917

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration - Rapport du Commissaire-Réviseur. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46088)

**Héliotropes Gestion, société anonyme,
avenue des Héliotropes 32, 1030 Bruxelles-3**

R.C. Bruxelles 557295 — T.V.A. 446.511.784

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46089)

**Hendrickx Gebroeders, naamloze vennootschap,
Haltstraat 92, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 45952 — BTW 413.538.912

Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46090)

**Het Liberaal Huis, naamloze vennootschap,
Komedieplaats 17, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 210008

Jaarvergadering op 14/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46091)

**Het Magazijn, naamloze vennootschap,
Trichterheideweg 2/2, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 57873 — BTW 422.333.545

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 11/06/99 om 17.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting-verlening aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (46092)

De raad van bestuur.

**Hezotra, naamloze vennootschap,
Witte Tracht 55, 2222 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 62312 — BTW 437.404.672

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 12/06/99 te 10 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46093)

**Himada, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 102, bus 2, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 69462 — BTW 432.717.077

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 11/06/99 om 19.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Beslissing art. 103 Venn. Wetg. 5. Kwijting aan de bestuurders en beslissing over hun vergoedingen. 6. Statutaire ontslagen en benoemingen. 7. Rondvraag. (46094)

**Holdeg, naamloze vennootschap,
J. Van Gysellaan 64, 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 548157 — NN 444.511.408

De jaarvergadering zal gehouden worden op 16/06/99 om 17 uur ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Winstverdeling. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. 5. Bekrachtiging benoeming bestuurder. (46095)

**Home Albrecht Rodenbach, naamloze vennootschap,
J. Moorkensstraat 1, te 2600 Berchem**

H.R. Antwerpen 293286

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 14/06/99 te 20.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Verscheidene. (46096)

**Hoogmartens Wegenbouw, naamloze vennootschap,
Industrieweg Noord 1137, 3660 Oplabbeek**

H.R. Tongeren 53738 — BTW 422.059.173

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 11/06/99 om 18.00 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor en beslissing over de vergoedingen. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (46097)

**Hospiman, naamloze vennootschap,
Onderwijslaan 23, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 72374

De jaarvergadering zal gehouden worden op 12/06/99 om 18.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. (46098)

**Hostens & Co, naamloze vennootschap,
Bruggesteenweg 39F, 8830 Hooglede (Gits)**

H.R. Kortrijk 86424 — BTW 412.691.151

Oproeping voor de jaarvergadering op 14/06/99 om 19 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich gedragen naar de statuten. (46099)

**Hotel Mozart, société anonyme,
rue Marché aux Fromages 23, 1000 Bruxelles-1**

R.C. Bruxelles 617412 — T.V.A. 461.569.352

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 20 heures au siège social.

Ordre du jour :

1. Approbation report de l'AG. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs; 6. Divers. (46100)

**Houtinvoer Dermine, naamloze vennootschap,
Azobestraat, Groene Weg (achter Kaai nr. 107), 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 197144 — BTW 401.386.592

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden ten zetel van de vennootschap op 10/06/99 te 18 uur, met volgende vermeldingen. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening en de resultatenrekening op 31/12/1998. 3. Kwijting verlenen aan de leden van de raad van bestuur. 4. Divers. Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (46101)

**Hugsof, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 204, 9255 Buggenhout**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Dendermonde, nr. 76

Jaarvergadering op 12/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontslag en benoeming zaakvoerders. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46102)

**Huizebeek, naamloze vennootschap,
Schoolstraat 39, 2222 Itegem**

H.R. Mechelen 66190

Jaarvergadering op 15/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Ontlasting te geven aan bestuurders. 4. Ontslag benoemingen bestuurders. (46103)

**Husenberg Invest, société anonyme,
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles-17**

R.C. Bruxelles 611595

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 10/06/99 à 15 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'administrateurs. 6. Divers. (46104)

**Huysman Investments, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 83, 9900 Eeklo**

H.R. Gent 139997

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (46105)

**"I.C.S. Bureau MB" ou "ICS", société anonyme,
rue de Quevaucamps 31, 7971 Belœil**

R.C. Tournai 69833 — T.V.A. 436.777.934

Assemblée générale ordinaire du 15/06/99 à 17 heures au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Procuration. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée générale, dépôt des titres au siège de la société cinq jours francs avant la réunion. (46106)

**I.E.A.C., société anonyme,
rue Dries 111, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 457.279 — T.V.A. 425.334.508

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 10/06/99 à 16 h au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46107)

**Iliade, société anonyme,
rue Guillaume Kennis 66, 1030 Bruxelles-3**

R.C. Bruxelles 581515

L'assemblée générale se tiendra le 11/06/99 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (46108)

**Imbo-vy, naamloze vennootschap,
Engelsestraat 18, bus 6, 8301 Knokke-Heist**

H.R. Kortrijk 136346

Jaarvergadering op 12/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46109)

**Imevo, naamloze vennootschap,
Kerselaarslaan 18, 9800 Deinze**

H.R. Gent 139

Jaarvergadering op 15/06/99 om u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (46110)

**Imhold, naamloze vennootschap,
Heimolenstraat 101, 9100 Sint-Niklaas**

BTW 437.223.144

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 12/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46111)

**Imleyco, naamloze vennootschap,
Bosstraat 11, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 120134 — NN 439181257

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op 12/06/99 om 14 uur ter maatschappelijke zetel met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Goedkeuring van voornoemde stukken. 4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. 5. Bestemming van het resultaat. 6. Varia. Gelieve zich te schikken naar de statuten. (46112)

**Immadco, naamloze vennootschap,
Polderstraat 73, 1840 Londerzeel**

H.R. Brussel 509274 — BTW 420.115.611

Jaarvergadering op 10/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurder. Zich richten naar de statuten. (46113)

**Immo Belga, société anonyme,
Venelle aux Cyprès 21, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 82538 — T.V.A. 422.433.812

Assemblée générale ordinaire le 12/06/99 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46114)

**Immo Concept Architectural, société anonyme,
rue de Jumet 76, 6041 Gosselies**

R.C. Charleroi 166113 — T.V.A. 440.133.738

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social de la société en date du 11/06/99 et aura pour ordre du Jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. (46115)

**Immo De Hoprank, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 19, 9270 Laarne**

H.R. Gent 19

Jaarvergadering op 12/06/99 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46116)

**Immo De West, naamloze vennootschap,
Zeepakker 2, 2390 Malle**

H.R. Antwerpen 259753 — NN 431.157.575

De jaarvergadering der aandeelhouders zal gehouden worden op vrijdag 11/06/99, om 21.00 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan diverse gevolmachtigden. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46117)

**Immo Delachris de Tielrode, naamloze vennootschap,
Legen Heirweg 51, 9140 Temse/Elversele**

H.R. Dendermonde 50214 — BTW 453.534.584

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 10/06/99 om 10.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de balans en resultatenrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming extern accountant. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen voor de vergadering, ten maatschappelijke zetel. (46118)

**Immo Discodan, naamloze vennootschap,
Astridlaan 30, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 118082

Jaarvergadering op 15/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46119)

**Immo en Beheermaatschappij Frijters, afgekort : « I.B.F. »,
naamloze vennootschap, Bredestraat 7, 2910 Essen**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Antwerpen, nr. 637

Jaarvergadering op 15 juni 1999 te 15 uur op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders en de commissaris-revisor. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (46120)

**Immo Habitat, naamloze vennootschap,
Kortrijkstraat 23, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 122003 — BTW 441.641.988

Op 14/06/99 zijn in algemene vergadering bijeengekomen, de aandeelhouders van de naamloze vennootschap IMMO HABITAT, om zich te spreken over de volgende punten op de dagorde : 1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Vaststelling en goedkeuring van de bezoldigingen toegekend aan de bestuurders en de eventuele toekenning aan vennoten. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Ontlasting aan de raad van bestuur. (46121)

**Immo Hoogmartens, naamloze vennootschap,
Hoogstraat 28, 3670 Meeuwen-Gruitrode**

H.R. Tongeren 66121 — BTW 437.277.186

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 11/06/99 om 20.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en beslissing over hun vergoedingen. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (46122)

**Immo Lantmeeters, naamloze vennootschap,
Hasseltweg 43, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 77000 — NN 449.254.708

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 22.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46123)

**Immo Lefevre, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Bosmolenlaan 12A, 3680 Maaseik**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Tongeren, nr. 219

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14/06/99, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen voor de vergadering. (46124)

**Immo Metropolitan, naamloze vennootschap,
Oude Godstraat 71, 2650 Edegem**

H.R. Antwerpen 293385

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 11/06/99 te 20 uur ten maatschappelijke zetel. 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge te verlenen aan de bestuurders en aan de externe accountant. 5. Statutaire benoemingen - Herbenoeming bestuurders. 6. Divers. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46125)

**Immo Olaerts, naamloze vennootschap,
Oude Postbaan 17, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 65001 — NN 435.896.125

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 11/06/99, om 17 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. Zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46126)

**Immo Pauwels Leon, naamloze vennootschap,
Meersstraat 108, 9000 Gent**

H.R. Gent 170339 — NN 450.611.223

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 12/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Divers. Zich richten naar de statuten. (46127)

**Immo Ramses, naamloze vennootschap,
Oude Weg 39, 9990 Maldegem**

H.R. Gent 164071 — BTW 446.280.172

Jaarvergadering op maandag 14/06/99 om 20.00 u. op de zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag met meldingen Art. 60 G.W.H.V. 2. Goedkeuring jaarrekening en resultaatbestemming 31/12/1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Lopende rekeningen. 6. Waarderingsregels. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diversen. (46128)

**Immo Sapp, société anonyme,
avenue de la Croix du Sud 28, 1410 Waterloo**

R.C. Nivelles 73002 — T.V.A. 447.742.102

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46129)

**Immo Stockel, société anonyme,
chaussée de Stockel 243-245, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 549949 — T.V.A. 444.726.885

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 15/06/99 à 16.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46130)

**Immo Stovanel, naamloze vennootschap,
Plezanstraat 109, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 54011 — NN 453.256.056

Jaarvergadering op zaterdag 12/06/99 te 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (46131)

**Immo Verbiest, naamloze vennootschap,
Riemstraat 45, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 235410

De algemene vergadering zal gehouden worden op 09/06/99 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Verscheidene. (46132)

**Immo Verrebroek, naamloze vennootschap,
Driehoekstraat 14, 9130 Beveren**
H.R. Sint-Niklaas 48826

Jaarvergadering op 11/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46133)

**Immo-Dm, naamloze vennootschap,
Verhaeghestraat 39, 8790 Waregem**
H.R. Kortrijk 105653

Jaarvergadering op 11/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46134)

**Immo-Heutz A.G.,
Grossenbusch 47, 4730 Raeren/Hauset**
H.R. Eupen 62422 — M.W.St. 451.973.775

Die Damen u. Herren Aktionäre werden eingeladen, an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, die am Donnerstag, den 10. Juni 1999 um 17.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft stattfinden wird. Tagesordnung : 1. Bericht des Verwaltungsrates. 2. Vorlegung u. Genehmigung des Jahresabschlusses per 31.12.98. 3. Verwendung des Ergebnisses. 4. Entlastung des Verwaltungsrates. 5. Verschiedenes. Die Aktionäre werden gebeten, die Vorschriften der Statuten. (46135) Der Verwaltungsrat.

**Immobaco, naamloze vennootschap,
Bokterstraat 38, 3990 Peer**
H.R. Hasselt 91847

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 14/06/99 om 10u00. — Agenda : 1. Toepassing art. 60 van de vennootschappenwet. 2. Verslag van elke raad van bestuur en jaarverslag. 3. Behandeling en goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Varia. (46136)

**Immobilierie Bopz,
rue Neuve Chaussée 109, 7600 Péruwelz**
R.C. Tournai 67380

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11/06/99 à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des résultats. 4. Rémunération du capital. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (46137)

**Immobilierie de Forestaille, société anonyme,
rue des Verriers 163, 7130 Buvrinnes**
R.C. Charleroi 123

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Déc harge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46138)

**L'Immobilierie de l'Institut,
société commerciale sous forme de société anonyme,
chaussée de Wavre 457, 1040 Bruxelles**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 3190
T.V.A. 459.006.176

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 20.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations - Démissions. 6. Divers. (46139)

**Immobilierie Ramsom, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 33-35, 1830 Machelen**
H.R. Brussel 367083

Jaarvergadering, ten maatschappelijke zetel, op 10/06/99 om 18 uur. — Agenda : 1. Verslagen raad van bestuur. 2. Jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (46140) De raad van bestuur.

**Immoborg, naamloze vennootschap,
Lakborslei 178, 2100 Deurne**
H.R. Antwerpen 212932

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de Turnhoutsebaan 155 op 14/06/99 te 19 uur. — Agenda : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de desbetreffende artikelen der statuten. (46141)

**Immocorso, naamloze vennootschap,
Karel Govaertsstraat 16, 2222 Itegem**
H.R. Mechelen 74242

Jaarvergadering op 15/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998; 2. Bestemming resultaat. 3. Ontlasting te geven aan bestuurders. 4. Ontslag benoemingen bestuurders. (46142)

**Immodeg, naamloze vennootschap,
J. Sermonlaan 38, 1080 Ganshoren**
H.R. Brussel 548156

De jaarvergadering zal gehouden worden op 16/06/99 om 14 uur ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Winstverdeling. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. 5. Bekrachtiging benoeming bestuurders. (46143)

**Immofesta, naamloze vennootschap,
Lakborslei 178, 2100 Antwerpen**
H.R. Antwerpen 220585

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de Turnhoutsebaan 155 op 14/06/99 te 20 uur. — Agenda : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de desbetreffende artikelen der statuten. (46144)

Immollem, naamloze vennootschap,
Industriezone 26, 1730 Asse-5
 H.R. Brussel 562372 — BTW 447.787.236

Jaarvergadering op 15/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46145)

Immor, naamloze vennootschap,
Schurhovenveld 1020, bus 101, 3800 Sint-Truiden

H.R. Hasselt 60090 — BTW 423.960.967

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 10/06/99 om 15.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. (46146)

Immorent, société anonyme,
rue Dautzenberg 22, 1050 Bruxelles-5

R.C. Bruxelles 1246 — T.V.A. 432.141.037

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 10/06/99 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement conseil d'administration. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46147)

Immorova, naamloze vennootschap,
Lakborslei 178, 2100 Antwerpen

H.R. Antwerpen 215468

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de Turnhoutsebaan 155 op 14/06/99 te 21 uur. — Agenda : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de desbetreffende artikel der statuten. (46148)

Immoturnhout, naamloze vennootschap,
Karel Govaertsstraat 16, 2222 Itegem

H.R. Mechelen 42392

Jaarvergadering op 15/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Ontlasting te geven aan bestuurders. 4. Ontslag benoemingen bestuurders. (46149)

Immovanti, naamloze vennootschap,
Felix D'Hoopstraat 175, 8700 Tielt

H.R. Brugge 52036 — BTW 418.672.883

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 10/06/99 om 10 uur. De obligatiehouders kunnen eveneens aan de vergadering deelnemen. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998 met bestemming van het resultaat. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Benoemingen en ontslagen. 4. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (46150)

Impexco, naamloze vennootschap,
Berkenlaan 72, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 60383 — BTW 424.268.991

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 11/06/99 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijtingverlening aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (46151)

De raad van bestuur.

Import Garden, société anonyme,
rue Marie Joyle 12, 7021 Havré

R.C. Mons 123629 — T.V.A. 417.735.250

Les actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra le 12/06/99 à 14 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des Comptes Annuels au 31/12/1998. 2. Le résultat de l'exercice est reporté. 3. Décharge de son mandat est accordée à l'Administrateur Délégué. 4. Renouvellement du Mandat Administrateur pour un terme de 6 ans. 5. Divers. (46152)

Imprim'tout, société anonyme,
rue de Roubaix 292, 7700 Mouscron

R.C. Tournai 69941 — T.V.A. 438.245.109

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46153)

Intake, société anonyme,
Drève du Mereault 19a, 1410 Waterloo

R.C. Nivelles 81122 — NN 455.410.050

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 12/06/99 à 14h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46154)

Interdesign, naamloze vennootschap,
Klaverbladstraat 9, 3560 Lummen

H.R. Hasselt 74064 — BTW 437.588.675

Jaarvergadering op 10/06/99 om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting van de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten tot de statuten. (46155)

Intermarketing, naamloze vennootschap,
Meeuwenlaan 56, 3550 Heusden-Zolder

H.R. Hasselt 82116 — BTW 448.590.950

De jaarvergadering zal gehouden worden op 11/06/99 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslag en benoeming van bestuurders. 4. Bezoldigingen. (46156)

**International Coating, naamloze vennootschap,
Hoogmolenstraat 13, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 113147 — BTW 431.567.153

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van aandeelhouders, die zal doorgaan op 14/06/99, om 17.00 uur, op de maatschappelijke zetel, Hoogmolenstraat 13, 8790 Waregem. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur. 4. Goedkeuring van het verslag van de commissaris-revisor. 5. Herbenoeming v.d. bestuurders. 6. Décharge aan de bestuurders. 7. Décharge aan de commissaris-revisor. 8. Allerlei. Zich naar de statuten gedragen. (46157)

**International Fire Equipment Company,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Kerkstraat 55, 1701 Itterbeek**

H.R. Brussel 388011 — BTW 414.830.002

Jaarvergadering op 12/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Aanvaarding en bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. De voorzitter van de raad van bestuur, Agnes Tallier. (46158)

**International Projects Inc., naamloze vennootschap,
Kipdorpevest 40-42, 2000 Antwerpen**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 14/06/99 om 11 uur ten maatschappelijke zetel, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Resultaatsaanwending. 4. Décharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming commissaris-revisor. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46159)

**Intertools, naamloze vennootschap,
Heirbaan 66, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 267513

Jaarvergadering op 09/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46160)

**Intervin, société anonyme,
rue Th. de Cuyper 127/42, 1200 Bruxelles-20**

R.C. Bruxelles 348314 — T.V.A. 402.114.290

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (46161)

**Interwerbung, naamloze vennootschap,
Alsebergsesteenweg 460, 1653 Dworp**

H.R. Brussel 600478

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 15/06/99 om 17.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen bestuurders. 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46162)

**Invedel, naamloze vennootschap,
Sint-Elooistraat 97, 8020 Ruddervoorde**

H.R. Oostende 47230 — BTW 443.073.333

Jaarvergadering op 11/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46163)

**Invest Schiffeleers, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Aardbruggenstraat 91, 3570 Alken**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Tongeren, nr. 146
BTW 437.056.858

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 11/06/99 om 20 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. Bestemming van het resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (46164)

**Investment & Advice Company,
en abrégé : "Inacom", société anonyme,
avenue Plasky 144, 1030 Bruxelles-3**

R.C. Bruxelles 472418 — T.V.A. 427.588.074

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46165)

**Isa, naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 4, 8460 Oudenburg**

H.R. Oostende 53482

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 18u00 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46166)

**Isocom Transport, naamloze vennootschap,
Assesteebweg 47-49, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 531131 — BTW 440.274.486

Jaarvergadering op 14/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46167)

**Ivs, naamloze vennootschap,
Europarklaan 77, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Hasselt 67893 — BTW 431.090.071

Jaarvergadering op 11/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46168)

**Société anonyme J. Bonivert - Imprimeur,
rue Chausteur 51, 6060 Gilly**

R.C. Charleroi 177882 — T.V.A. 401.631.171

L'assemblée se tiendra au siège social de la société en date du samedi 12/06/99 et aura pour ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats. 6. Divers. (46169)

**J.P. Selection, naamloze vennootschap,
Dr. Laenenstraat 25, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Mechelen, nr. 117

De jaarvergadering zal gehouden worden op zondag 15/06/99 te 19h00 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Diversen. (46170)

**Jacobs & Co Verzekeringen, naamloze vennootschap,
Kerkhofweg 41/1, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 68532

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal doorgaan op 11/06/99 te 16 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag de raad van bestuur. 2. Bespreking jaarrekening per 31/12/1998. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 4. Kwijting bestuurders. 5. Salaris van de bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 21 van de statuten. (46171)

**Jador, société anonyme,
rue de l'Autonomie 20, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 552.567 — T.V.A. 445.906.525

L'assemblée générale se réunira au siège social le 14/06/99 16 h. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46172)

**Jare, naamloze vennootschap,
Pastoor Pitetlaan 41, 3130 Begijnendijk**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Leuven, nr. 497

Jaarvergadering op 15/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Eventueel Ontslagen/Benoemingen. 6. (Her)benoeming bestuurders. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46173)

**Jarein, naamloze vennootschap,
Blakmeers 79, 1790 Affligem**

H.R. Brussel 1258 — BTW 431.702.062

Jaarvergadering op 11/06/99 om 16 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46174)

**Jennes & zonen, naamloze vennootschap,
Molenbergstraat 2, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 62099 — BTW 437.200.873

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 12/06/99 te 20 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46175)

**Jlp, société anonyme,
chaussée de Chimay 9, 6591 Macon**

R.C. Charleroi 165255 — T.V.A. 439.750.092

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46176)

**Jobet, société anonyme,
rue de l'Autonomie 20, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 552.566 — T.V.A. 445.906.624

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 14/06/99 15 h. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (46177)

**Joelim, naamloze vennootschap,
Thonissenlaan 67, bus 2, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 73808

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, die zal gehouden worden op 09/06/99 om 20.00 uur, ten maatschappelijke zetel en met volgende agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge van de bestuurders. (46178)

**Jonathan Car Styling International, société anonyme,
chaussée Brunehaut 280, 4450 Juprelle**

R.C. Liège 164633 — T.V.A. 428.638.347

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46179)

**Jonathan's Industries, société anonyme,
Parc Hauts Sarts 1er avenue 235, 4040 Herstal**

R.C. Liège 189161 — T.V.A. 453.697.110

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 14.30 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46180)

**Jual, naamloze vennootschap,
Oudenaardsesteenweg 2, 9860 Oosterzele**

H.R. Gent 159085

—
Jaarvergadering op 10/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46181)

**Jubelim, naamloze vennootschap,
Jubelfeestlaan 92, Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel)**

H.R. Brussel 486462 — NN 429.756.421

—
De algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 11/06/99, te 11 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. (46182)

**Julico, naamloze vennootschap,
Kruisbogenhofstraat 12, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 63693 — BTW 432.345.331

—
De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 14/06/99, te 18 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46183)

**Juminvest, société anonyme,
rue de Jumet 27, 6041 Gosselies**

R.C. Charleroi 166208 — T.V.A. 440.520.055

—
L'assemblée générale se tiendra au siège social de la société en date du vendredi 11/06/99 et aura pour ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Nomination d'administrateur. 6. Divers. (46184)

**K. Van Den Broek Verwarming en Sanitair, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 150, 3620 Lanaken**

H.R. Tongeren 71871 — BTW 447.850.087

—
Jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46185)

**Kantoor Vanroy-Jeurissen, naamloze vennootschap,
Maastrichterstraat 239, 3740 Bilzen-Waltwilder**

H.R. Tongeren 71702

—
Algemene vergadering op 15/06/99 om 18.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de vergoedingen aan de bestuurders. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Déchargeverlening aan de raad van bestuur. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Allerlei. (46186)

**Karelco, naamloze vennootschap,
A. Van Dijkstraat 63-65 2018 Antwerpen.**

H.R. Antwerpen 291361 — BTW 447.960.351

—
De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 14/06/99 om 17.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Verscheidene. (46187)

**Kasteel Van Rethy, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 60, 2470 Retie**

H.R. Turnhout 35916 — BTW 406.948.850

—
Jaarvergadering op 11/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46188)

**Knit Line, naamloze vennootschap,
Nijverheidstraat 45, 9890 Gavere**

H.R. Gent 174156 — BTW 425.795.752

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Divers. (46189)

**Koffiebrandery Deprez, naamloze vennootschap,
Jagershoek 4, 8570 Vichte**

H.R. Kortrijk 117724 — BTW 436.784.268

—
Jaarvergadering op 11/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarrekening per 31/12/1998. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Goedkeuring toewijzing resultaat. 5. Allerlei. (46190)

De raad van bestuur.

**Kovermo, naamloze vennootschap,
Zanddijk 64, 2480 Dessel**

H.R. Turnhout 80225

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen - Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46191)

**Kraanverhuur De Grootte, naamloze vennootschap,
Rivierstraat 61, 9080 Lochristi (Beervelde)**

H.R. Gent 148744 — BTW 432.338.797

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op woensdag 09/06/99 om 11.00 uur ter studie van notaris Ignace Daelman, te Laarne.

Agenda :

1. Voorstel tot uitbreiding van het maatschappelijk doel met de volgende activiteiten;

— het uitbaten van een takel- en afsleepdienst,

- het uitbaten van een werkplaats voor het herstellen van motorvoertuigen en machines evenals carrosseriewerkzaamheden.

- aan- en verkoop van alle landvoertuigen, industriële werktuigen en hun onderdelen,

- horizontaal en verticaal transport,

- verhuisonderneming,

- goederenvervoer over de weg.”

2. Schraping van de stemrechtbeperking opgenomen in artikel 29 der statuten.

3. Wijziging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met hetgeen voorafgaat.

4. Toekenning aan de raad van bestuur van de machten om bovenvermelde beslissingen uit te voeren, en meer bepaald om de coördinatie der statuten te verzorgen, en de tijdige neerlegging ervan te doen ter griffie van de bevoegde Rechtbank van Koophandel. (46192)

**Kristien 62 , commanditaire vennootschap op aandelen,
Gentsesteenweg 229, 9160 Eksaarde**

H.R. Sint-Niklaas 45090

Jaarvergadering op 12/06/99 om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46193)

**Kuyken Electro, naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 27, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 89276 — BTW 454.328.006

Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46194)

**La Boucherie, société anonyme,
boulevard Lemonnier 159, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 584260 — T.V.A. 453.156.581

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 11.00 H, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation report de l'assemblée générale. 2. Rapport du Conseil d'Administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. (46195)

**La Clef d'Or, société anonyme,
rue de Fiennes 48, 1070 Brussel**

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 11/06/99 à 11 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du Conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46196)

**La Paix Dieu, société anonyme,
rue Paix Dieu 2, 4540 Amay**

T.V.A. 434.975.219

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46197)

**Lakkerij Vandereyt, naamloze vennootschap,
Westlaan 268, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 73501 — BTW 437.822.762

Jaarvergadering op 14/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46198)

**Lambrechts Willy, naamloze vennootschap,
De Waerde 1414, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 57311 — BTW 421.944.753

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 14/06/99 om 20.00 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Eventuele benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (46199)

**Lanson Brussel, naamloze vennootschap,
Bollinckxstraat 15, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 595802

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12/06/99, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen voor de vergadering. (46200)

**Launa, société anonyme,
rue du Collège 5, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 128174

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46201)

**Lauphil, société anonyme,
rue Bara 1, 1070 Anderlecht**

R.C. Bruxelles 487860 — T.V.A. 430.199.552

Assemblée générale extraordinaire le vendredi 11/06/99 à 15 heures à l'étude du Notaire Joëlle Deweerdt, avenue Louise 213/11 à 1050 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration et du réviseur d'entreprises. 2. Augmentation du capital par apport en nature. 3. Modification de l'article 5 des statuts. 4. Pouvoirs à conférer au Conseil d'Administration. 5. Dépôt antérieur des titres cf article 25 des statuts. 6. Divers. (46202)

**Lauwers, naamloze vennootschap,
Nijverheidstraat 17, 2530 Boechout**

H.R. Antwerpen 263097 — BTW 433.092.033

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal gehouden worden op 15/06/99 te 18.00 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. jaarverslag. 2. Verslag van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 4. Aanwending van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 6. Ontslag bestuurders. 7. Benoeming bestuurders. 8. Benoeming Commissaris-Revisor. 9. Allerlei. Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen dient U zich te houden aan de statuten. (46203)

**Lauwers International, naamloze vennootschap,
Nijverheidstraat 17, 2530 Boechout**

H.R. Antwerpen 293604 — BTW 448.826.423

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal gehouden worden op 14/06/99 te 20.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslag/benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen dient U zich te houden aan de statuten. (46204)

**Lavoir du Castert, société anonyme,
chaussée de Lille 134-136, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 51539

L'assemblée générale aura lieu le 15/06/99 à 9h au siège social. — Ordre du jour : 1. Examen du rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés le 31/12/1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46205)

**Le Pont, naamloze vennootschap,
Rijselstraat 51, 8957 Mesen**

H.R. Ieper 31723

Jaarvergadering op 11/06/99 om 12.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46206)

**Le Compte Textielabrieken, naamloze vennootschap,
Wijngaardveld 3, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 62173 — BTW 440.798.088

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op woensdag 09/06/99 om 15.00 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998 en toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Kwijting aan de commissaris-revisor. 6. Herbenoeming commissaris-revisor. 7. Rondvraag. (46207)

**Les Archers, société anonyme,
rue des Archers 4, 7000 Mons**

Les actionnaires de la société sont convoqués à l'Assemblée Générale ordinaire du 14/06/99 à 20 h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations - Démissions. (46208)

**Les Parkings Wellington, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 165, bte 58, 1410 Waterloo**

R.C. Nivelles 59705

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46209)

**Lessan, naamloze vennootschap,
Brusselstraat 278-280, 1702 Dilbeek**

H.R. Brussel 609115 — BTW 459.504.935

Jaarvergadering op 14/06/99 om 19 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (46210)

**Leuze-boissons, société anonyme,
chemin de Belœil 36, 7900 Leuze-en-Hainaut**

R.C. Tournai 69482 — T.V.A. 437.172.367

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46211)

**Leys Mode For Men, naamloze vennootschap,
Oude Zandstraat 47, 9120 Beveren**

H.R. Sint-Niklaas 44633 — BTW 444.519.920

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 14/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Nazicht en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Divers. Zich richten naar de statuten. (46212)

**Leyssen Douaneagentschap Klaringskantoor,
naamloze vennootschap,
Lepelstraat 27, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 72142 — BTW 436.364.594

Algemene vergadering op 14/06/99 om 20.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring vergoedingen bestuurders. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Déchargeverlening aan de raad van bestuur. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Allerlei. (46213)

**Liemal, naamloze vennootschap,
Marnixdreef 6, 2500 Lier**

BTW 403.871.772

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 09/06/99 om 11.00 u. — Agenda : Lezing, goedkeuring jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. Kwijting bestuurders. Goedkeuring bezoldigingen. Rondvraag en diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (46214)

**Lietaer N & C, naamloze vennootschap,
Dronckaertstraat 285, 8930 Lauwe**

H.R. Kortrijk 125184

Jaarvergadering op 12/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46215)

**Limaco, naamloze vennootschap,
Derbystraat 39, 9051 Gent**

H.R. Gent 156290 — BTW 438.922.624

Jaarvergadering op 12/06/99 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46216)

**Limburg Fris-land Maasmechelen, naamloze vennootschap,
Oude Baan 300, 3630 Maasmechelen**

H.R. Tongeren 78677 — BTW 454.734.515

De jaarvergadering zal gehouden worden op 11/06/99 te 10 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (46217)

**Limpala, naamloze vennootschap,
Schreursvest 67, 3001 Heverlee**

H.R. Leuven 86018

Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46218)

**Lochimmo, naamloze vennootschap,
Koning Albertlaan 86, 9080 Lochristi**

H.R. Antwerpen 296311

Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46219)

**Lontie Photo Video, société anonyme,
chaussée de Wavre 1528, 1160 Auderghem**

R.C. Bruxelles 359288 — T.V.A. 406.966.864

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46220)

**LPA Distributie, naamloze vennootschap,
Vissersstraat 1, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 99402 — BTW 463691375

Jaarvergadering op 09/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46221)

**Lpa Transport, naamloze vennootschap,
Visserstraat 1, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 99395 — BTW 463.691.276

Jaarvergadering op 09/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46222)

**Lumen Invest, naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 64, 8740 Pittem**

H.R. Brugge 73785

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 11/06/99, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen voor de vergadering. (46223)

**Lupa, naamloze vennootschap,
Minderbroedersplein 5, bus 4, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 79390 — BTW 443.977.908

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering welke zal plaats hebben op 14/06/99 om 19 uur in de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de raad van bestuur. 5. Herbenoemingen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46224)

**Lupa, naamloze vennootschap,
Duinkerkestraat 43, 8660 De Panne**

H.R. Veurne 36046 — NN 456.978.084

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 11 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46225)

**Lybel, naamloze vennootschap,
Bautersemstraat 31, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 74517 — BTW 451.021.294

De jaarvergadering zal gehouden worden op 14/06/99 te 18.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Beslissing inzake artikel 60 der G.W.H.V. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Décharge te verlenen aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Diversen. (46226)

**M & A International, société anonyme,
rue Privée 19A, 1380 Lasne**

L'assemblée se tiendra le 11/06/99 à 11 h au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des bilans, résultats et comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation à donner aux résultats sociaux. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Diversen. (46227)

M.C.D.A., société anonyme,
avenue de la Chênaie 38, 1180 Bruxelles
 R.C. Nivelles 70411 — T.V.A. 446.705.784

Assemblée générale ordinaire le 14/06/99 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46228)

M.C.R., naamloze vennootschap,
Ommegangstraat 24, 9681 Maarkedal
 H.R. Oudenaarde 32313

Jaarvergadering op 11/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46229)

M.I.F. naamloze vennootschap,
Pasweg 6A, 3740 Bilzen
 H.R. Tongeren 38097 — BTW 407.067.230

De jaarvergadering zal gehouden worden op 11/06/99 om 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. (46230)

Maasinvest, naamloze vennootschap,
Dr. Haubenlaan 3, 3630 Maasmechelen
 H.R. Tongeren 66590 — BTW 437.781.586

Jaarvergadering op 12/06/99 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Artikel 60. 2. Lezing van het jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. (46231)

Mabiche, naamloze vennootschap,
Horionlaan 27, 3800 Sint-Truiden
 H.R. Hasselt 85133

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 14/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46232)

Machinehandel Coffez, naamloze vennootschap,
Guido Gezellestraat 45, 8870 Izegem
 H.R. Kortrijk 81962

Jaarvergadering op 12/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46233)

Machybell, naamloze vennootschap,
Doorniksestraat 5, bus 61, 8500 Kortrijk
 H.R. Kortrijk 114688 — BTW 433.167.356

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op dinsdag 15/06/99, om 15 uur, ten zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 2. Goedkeuring en bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (46234)

N.V. Madesco, naamloze vennootschap,
Kleine Bassinstraat 1A, 8800 Roeselare
 H.R. Kortrijk 111941

De jaarlijkse algemene vergadering van de vennootschap wordt gehouden op 11/06/99 om 11.00 uur op de zetel van de vennootschap, met de volgende agenda : 1. Beraadslaging Art. 60 Vennootschap-penwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaaren resultatenrekening per 31/12/1998. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (46235)

Maison Blanche A.G., Aktiengesellschaft,
Lütticher Strasse 2, 4710 Lontzen
 H.R. Eupen 62505 — NN 452.493.815

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre wird am Dienstag 15/06/99 am Sozialsitz um 16 Uhr stattfinden.

Tagesordnung : 1. Bericht des Verwaltungsrates; 2. Präsentation der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31/12/1998. 3. Genehmigung dieser Dokumente; 4. Verteilung des Ergebnisses; 5. Entlastung an den Verwaltern für ihre Führung; 6. Verschiedene. (46236)

Majorit, naamloze vennootschap,
Baackelmansstraat 131, 2830 Tiselt
 H.R. Mechelen 63817 — BTW 432.765.894

Jaarvergadering op 11/06/99 om 13 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46237)

Marc Van Ackere, naamloze vennootschap,
Oude Houtlei 1, 9000 Gent
 H.R. Gent 152501 — BTW 435.799.422

Jaarvergadering op 12/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46238)

Markades, naamloze vennootschap,
Pottelberg 28, 8500 Kortrijk
 H.R. Kortrijk 110809

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zete, op 15/06/99 om 13 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekeningen per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (46239)

Marmorith Betonindustrie, naamloze vennootschap,
Zwaluwstraat 21, 3530 Houthalen
 H.R. Hasselt 32194 — BTW 401.329.085

Jaarvergadering op 11/06/99 om 14 u., op de zetel. — Dagorde :
 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46240)

Maro, société anonyme,
rue de Woeringen 3, 1000 Bruxelles

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 11/06/99 à 15 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du Conseil d'administration. 2. Approbation des Comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46241)

Mathieu & Cowez, société anonyme,
avenue du Champ de Bataille 101, 7012 Mons (Jemappes)
 T.V.A. 432.779.554

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46242)

Mathimmo, naamloze vennootschap,
Bloemenlaan 8, 1150 Brussel
 H.R. Brussel 553143

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 11/06/99 om 14 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998 met bestemming van het resultaat. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Benoemingen en ontslagen. 4. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (46243)

Mavis, naamloze vennootschap,
Grendelbaan 45, 3590 Diepenbeek
 H.R. Hasselt 68691 — BTW 401.327.602

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 10/06/99 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting-verlening aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (46244)

De raad van bestuur.

Meat Supply, naamloze vennootschap,
Kaarderslaan 4, 9160 Lokeren
 H.R. Sint-Niklaas 46099 — BTW 434.855.255

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 12/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Ontslag bestuurder. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46245)

Melotte Invest, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 26, bus 2, 3520 Zonhoven
 H.R. Hasselt 96845 — BTW 461.291.220

Jaarvergadering op 11/06/99 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en beslissing over hun vergoedingen. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (46246)

Mercury, naamloze vennootschap,
Zultseweg 143, 8790 Waregem

H.R. Kortrijk 118040 — BTW 437.090.017

Jaarvergadering op 10/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Inroeping art. 77 van de vennootschapswet. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46247)

Metaalkonstruktie Grillaert, naamloze vennootschap,
Oosterzelestraat 34-36, 9230 Wetteren

H.R. Dendermonde 46697 — BTW 446.395.483

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 12/06/99 om 14 u. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (46248)

Meubelen Torrekens, naamloze vennootschap,
Advokaat De Backerstraat 61, 9450 Denderhoutem

H.R. Aalst 46569 — BTW 414.673.020

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 20 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46249)

Miko Concept, société anonyme,
Grand-Rue 66-68, 6000 Charleroi

R.C. Charleroi 173677 — T.V.A. 447.345.984

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social de la société en date du 14/06/99 à 15 h. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. (46250)

Miko-Invest, société anonyme,
Grand-Rue 66-68, 6000 Charleroi

R.C. Charleroi 176.291

L'assemblée générale ordinaire de la société se tiendra au siège social le 14/06/99 à 18 h. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. (46251)

**Mimali, naamloze vennootschap,
Blokkenstraat 32, 3050 Oud-Heverlee**

H.R. Leuven 69961 — NN 431.375.529

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (46252)

**Minerva, naamloze vennootschap,
Koerselsesteenweg 33, 3580 Beringen**

H.R. Hasselt 68446 — BTW 431.580.714

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben ten maatschappelijke zetel op 14/06/99, om 19 uur. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. — Dagorde : Verslagen van Bestuurders; Goedkeuring balans en verlies- en winstrekening; Bestemming van het resultaat; Ontlasting van bestuurders; Herbenoeming bestuurders; Diversen. (46253)

**Mixed Transport Company,
afgekort : « M.T.C. », naamloze vennootschap,
Vandendriesschestraat 25, 9620 Zottegem**

H.R. Oudenaarde 41537 — BTW 457.537.419

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 10/06/99 om 11 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toepassing van art. 103 Venn.W en lezing van het vereist verslag. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Varia. (46254)

De raad van bestuur.

**Mobel Calu, société anonyme,
Burgstrasse 37, 4730 Raeren**

T.V.A. 424.959.275

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46255)

**Mobeltrans, naamloze vennootschap,
weg naar As 19, bus 16, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 71914 — BTW 447.320.052

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 12/06/99 om 9 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46256)

**Modiven, société anonyme,
rue Capitaine Crespel 9, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 492585 — T.V.A. 400.008.895

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31/12/1998. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Application article 103 L.C.S.C. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Nominations statutaires. 7. Divers. (46257)

**Moens Sanidak, naamloze vennootschap,
Heide 1, 2870 Puurs**

H.R. Mechelen 35997 — BTW 417.774.743

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op 21/05/99 wordt een tweede jaarvergadering gehouden op de zetel van de vennootschap op 10/06/99 te 14 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Décharge aan de bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. (46258)

**Moja, naamloze vennootschap,
Bergen 99, 2370 Arendonk**

H.R. Turnhout 68043

Jaarvergadering op 15/06/99 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (46259)

**Mondial Construct, naamloze vennootschap,
Heirweg Zuid 26, 8770 Ingelmunster**

H.R. Kortrijk 79248 — BTW 405.582.734

De jaarvergadering zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap op 10/06/99 om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Allerlei. (46260)

**Mortier, naamloze vennootschap,
Pannestraat 225, 8630 Veurne**

H.R. Veurne 23294 — NN 408.308.038

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 11 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998; 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor. 5. Statutaire bepalingen. 6. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46261)

**Movelta, naamloze vennootschap,
Weverijstraat 40-42, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 42866 — BTW 405.431.591

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 11/06/99 om 10.00 uur.

Agenda :

1. Melding toepassing artikel 60 vennootschapswet.
2. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998.
4. Bestemming resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (46262)

**MSB, naamloze vennootschap,
Karnemelkstraat 5, 9060 Zelzate**

H.R. Gent 160531

De algemene vergadering heeft plaats op woensdag 09/06/99 om 11.00 uur te 2050 Antwerpen, Thonetlaan 110. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Diversen. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (46263)

**Nacimmo, naamloze vennootschap,
Beukenlaan 84, 9051 Sint-Denijs-Westrem**

H.R. Gent 164083 — BTW 423.658.881

Jaarvergadering op 11/06/99 om 15 uur op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarverslag. 2. Lezing jaarrekening per 30/12/1998. 3. Goedkeuring jaarrekening & verwerking resultaten. 4. Kwijting Bestuurders. Zich gedragen naar de statuten. (46264)

**Nacospan, naamloze vennootschap,
Stedestraat 28, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 84643 — BTW 408.193.915

Jaarvergadering op 14/06/99 om 16 uur op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarverslag. 2. Lezing jaarrekening per 31/12/1998. 3. Goedkeuring jaarrekening & verwerking resultaten. 4. Kwijting Bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. Zich gedragen naar de statuten. (46265)

**Nebubel, naamloze vennootschap,
Natiënlaan 217, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 65596 — BTW 415.423.680

Jaarvergadering op 14/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46266)

**Nelandi, naamloze vennootschap,
Stedestraat 28, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 125600 — BTW 446.075.482

De jaarvergadering zal gehouden worden op 11/06/99 om 17 uur op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarverslag. 2. Lezing jaarrekening per 30/12/1998. 3. Goedkeuring jaarrekening & verwerking resultaten. 4. Kwijting Bestuurders. Zich gedragen naar de statuten. (46267)

**Neremat, naamloze vennootschap,
Korenbloemstraat 6, 8770 Ingelmunster**

H.R. Kortrijk 107003 — BTW 426.744.075

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 10/06/99 om 09 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (46268)

**New Plastics Industries, naamloze vennootschap,
Zwevegemstraat 68, 8553 Otegem**

H.R. Kortrijk 118597 — BTW 437.653.211

Jaarvergadering op 11/06/99 ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarrekening per 31/12/1998. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Goedkeuring toewijzing resultaat. 5. Allerlei. (46269)

De raad vn bestuur.

**Norah Plastics, naamloze vennootschap,
Keiningestraat 1, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 37290 — BTW 408.482.836

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 11/06/99 te 20 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/11/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Divers. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46270)

**Notenbaert & zonen, naamloze vennootschap,
Doorslaarstraat 30, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 45121 — BTW 432.406.895

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 12/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46271)

**Novafruit, société anonyme,
quai des Usines 112-154, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 456260 — T.V.A. 425.156.344

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 15/06/99 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports du Conseil d'Administration et du Commissaire-Réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au Commissaire-Réviseur. 5. Renomination commissaire-réviseur. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46272)

**Ohn-Mattar A.G., Aktiengesellschaft,
Bahnhofstrasse 1, 4700 Eupen**

H.R. Eupen 42647 — M.W.St. 412.998.878

Die Damen u. Herren Aktionäre werden eingeladen, an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, die am Donnerstag den 10. Juni 1999 um 15.00 Uhr am Sits der Gesellschaft stattfinden wird. Tagesordnung : - Bericht des Verwaltungsrates - Vorlage u. Genehmigung der Jahresabschlusskonten zum 31.12.98 - Verwendung des Ergebnisses. - Entlastung des Verwaltungsrates. - Verschiedenes. Die Aktionäre werden gebeten, die Vorschriften der Statuten zu beachten. (46273)

Der Verwaltungsrat.

**Onclinx-Vierin, naamloze vennootschap,
Koninklijke Prinsstraat 84, 1050 Brussel-5**

H.R. Brussel 605232 — BTW 448.899.667

Jaarvergadering op 15/06/99, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (46274)

Orto, naamloze vennootschap,
Alfred Oststraat 4, 2140 Antwerpen
 H.R. Antwerpen 150611 — BTW 403.043.017

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op de zetel van de vennootschap, op 09/06/99 te 11 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar artikel 20 van de statuten. De deponering van de aandelen geschiedt bij de Kredietbank, Torengedebouw Antwerpen. (46275)

Oude Firma Robert Jonckheere, naamloze vennootschap,
Hof te Bollebeeklaan, 1730 Asse
 H.R. Brussel 109988 — BTW 401.823.587

Jaarvergadering op 15/06/99 om 15u, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Verslag commissaris- revisor. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 6. Vernieuwing mandaat commissaris-revisor. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46276)

Oudimmo, naamloze vennootschap,
Oudestraat 33, 2630 Aartselaar
 H.R. Antwerpen 251832 — BTW 427.799.791

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal gehouden worden op 09/06/99 te 17.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Ontslag bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen dient U zich te houden aan de statuten. (46277)

P & S, naamloze vennootschap,
Industrieterrein Leuerbroek 1013, 3640 Kinrooi
 H.R. Tongeren 65265 — BTW 435.867.718

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 19 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring uitstel algemene vergadering van 21 mei 1999 naar 11 juni 1999. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Bestemming resultaat. 5. Décharge raad van bestuur. 6. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46278)

P.T.Y. Struct, naamloze vennootschap,
Kon. Albertstraat 58, 8210 Zedelgem
 H.R. Oostende 50472 — BTW 451.766.513

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 10/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de Raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (46279)

Paddegat, naamloze vennootschap,
Paddegatstraat 2, 8490 Stalhille
 H.R. Brugge 73862 — BTW 444.435.885

Jaarvergadering op 12/06/99 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46280)

Padem, naamloze vennootschap,
Haeltbergstraat 16, 1860 Meise
 H.R. Brussel 566880 — BTW 438.554.420

Jaarvergadering op 11/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46281)

Paint House, société anonyme,
boulevard de l'Europe 107, 1301 Wavre
 R.C. Nivelles 83946 — T.V.A. 460.163.050

Assemblée générale ordinaire le 09/06/99 à 20.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Lecture du rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes au 31/12/1998. Décharge aux administrateurs. Divers. (46282)

Panarol, société anonyme,
boulevard M. Lemonnier 30, 1000 Bruxelles
 R.C. Bruxelles 515180 — T.V.A. 436.572.353

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 au siège social. — Agenda : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46283)

Pantech, société anonyme
 R.C. Bruxelles 505532 — T.V.A. 432.876.158

Le conseil d'administration a l'honneur de porter à la connaissance de MM. les actionnaires que l'assemblée générale aura lieu le 09/06/99 à 16 heures, au siège social, rue Groeselenberg 37 A à 1180 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Examen et approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. MM. les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée ou s'y faire représenter sont tenus de se conformer aux prescriptions des articles 34 et 35 des statuts. Les titres au porteur pourront être déposés aux sièges de la générale de Banque. (46284)

Le conseil d'administration.

Parmode, société anonyme,
boulevard Tirou 17, 6000 Charleroi
 R.C. Charleroi 168736 — T.V.A. 442.660.488

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire réunira le 09/06/99 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46285)

Paro, naamloze vennootschap,
Sint-Annastraat 9, 3050 Oud-Heverlee
 H.R. Leuven 74427

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 09/06/99 om 14.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (46286)

**Patribos, naamloze vennootschap,
Breestraeten 67, 1785 Merchtem**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brussel, nr. 25533
NN 433.732.530

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd op de
jaarvergadering die zal plaatsvinden op 11/06/99 om 14 uur ter zetel
van de vennootschap. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 3. Goedkeuring
van de jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 4. Bestemming
van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Varia. (46287)

**Patrimana, naamloze vennootschap,
Kapucijnenvoer 114a, bus 401, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 94765 — BTW 458.628.371

Jaarvergadering op 11/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening
per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46288)

**Pe.da.lo., naamloze vennootschap,
Houwaartstraat 59, 3270 Scherpenheuvel-Zichem**

H.R. Leuven 57994 — BTW 421.135.101

Jaarvergadering op 14/06/99 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46289)

**Pekari, naamloze vennootschap,
Vredelaan 41, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Hasselt 85025 — BTW 451.383.956

De gewone algemene vergadering vindt plaats op 14/06/99, om
17 uur, ten maatschappelijke zetel, met als agenda : 1. Verslag van de
raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/01/1999.
3. Ontlasting bestuurders. 4. Diversen. Zich gedragen naar de statuten.
(46290) De raad van bestuur.

**Pentas, naamloze vennootschap,
Karnemelkstraat 5, 9060 Zelzate**

H.R. Gent 163976

De algemene vergadering heeft plaats op woensdag 09/06/99 om
10.00 uur te 2050 Antwerpen, Thonetlaan 110. — Dagorde : 1. Goedkeuring
van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 2. Kwijting
aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Diversen. Om
de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken
naar de statuten. (46291)

**Petrochemical, société anonyme,
boulevard Frère Orban 7, 4000 Liège**

R.C. Liège 194858 — T.V.A. 458.348.061

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99, au siège social. — Ordre
du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du
commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels au
31/12/1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs.
6. Décharge au commissaire-réviseur. 7. Divers. (46292)

**Pevaro, naamloze vennootschap,
Europalaan 53, 9800 Deinze**

H.R. Gent 151271 — BTW 434.730.838

Jaarvergadering op 11/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarrekening per 31/12/1998. 2. Goedkeuring
jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Goedkeuring toewijzing
resultaat. 5. Allerlei. (46293) De raad van bestuur.

**Pharma Net, société anonyme,
Zoning Industriel, rue Montavaux, 7080 Frameries**

R.C. Mons 107950 — T.V.A. 426.485.640

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 17.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du
résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux
statuts. (46294)

**Pharmacie Clinquart-Albertella, société anonyme,
place de l'Orneau 22, 5030 Gembloux**

R.C. Namur 62443 — T.V.A. 441.957.140

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 20.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46295)

**Pharmacie liégeois, société anonyme,
rue Ferrer 25, 7350 Hensies**

R.C. Mons 122186 — T.V.A. 441.806.690

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 19.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du
résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux
statuts. (46296)

**Pharmacie universelle, société anonyme,
rue Léopold 44, 4000 Liège**

R.C. Liège 180816 — T.V.A. 447.382.113

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 16.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du
résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires.
6. Divers. Se conformer aux statuts. (46297)

**Philach-invest, naamloze vennootschap,
Bommelsstraat 4, 9070 Heusden**

H.R. Gent 167781 — BTW 448.732.589

Jaarvergadering op 14/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statu-
ten. (46298)

**Philips Kwaliteitsvis, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 367, 8370 Blankenberge**

H.R. Brugge 76252 — BTW 447.971.338

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 14.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en onderzoek van de balans, jaarrekening en de V. & W.-rekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Goedkeuring van de onder punt 1 en 2 vermelde verslagen en bescheiden. 4. Kwijting van de raad van bestuur. 5. Vergoeding aan de bestuurders. 6. Vergoeding aan het kapitaal. 7. Bestemming van het netto-resultaat van het boekjaar. 8. Allerlei. Zich wenden naar de statuten. (46299)

**Pierre Nihant, société anonyme,
rue de la Sarte 13, 4671 Saive**

R.C. Liège 157226

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra au siège social de la société le samedi 12/06/99 à 10 h. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du bilan et des comptes de résultats au 31/12/1998. 2. Décharge aux Administrateurs de leurs fonctions. 3. Nominations statutaires. 4. Divers. (46300)

**Pierrot - Kain, société anonyme,
rue d'Ormont 39, 7540 Kain (Tournai)**

R.C. Tournai 80072 — T.V.A. 456.458.937

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 12/06/99 à 11 h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46301)

**Pipe Line Service, société anonyme,
chaussée de Dinant 100, 5100 Wépion**

R.C. Namur 21737 — T.V.A. 416.301.828

Le conseil d'administration a l'honneur de convoquer M. et Mes. les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire du 12/06/99 à son siège social à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge des Administrateurs. 5. Divers. Pour être admis à l'Assemblée générale, tout propriétaire de titres doit suivre les prescrits de l'article 20 des statuts. (46302)

**Pleco, naamloze vennootschap,
Marktstraat 9-11, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 42340 — BTW 412.041.548

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. 6. Beraadslaging ivm art 60 Ven.Wet. Zich richten naar de statuten. (46303)

**Primassur, société anonyme,
rue Vandervelde 22, 7033 Cuesmes**

R.C. Mons 120171 — T.V.A. 439.461.171

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11/06/99, à 17 H. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46304)

**Promexa, naamloze vennootschap,
Te Boelaerlei 123, 2140 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 201903 — BTW 415.366.470

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op 09/06/99, te 10 uur. — Agenda : Goedkeuring verslagen van mandatarissen en van de jaarrekening. Decharge. Statutaire benoemingen. Divers. (46305)

**Promoplan, naamloze vennootschap,
Arthur Goemaerelei 32, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 176202 — BTW 404.691.423

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 10/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46306)

**Proverma, naamloze vennootschap,
Mariadallaan 26, 1930 Zaventem**

H.R. Brussel 501246 — BTW 433.037.890

Jaarvergadering op 11/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46307)

**Q-zar Belgium, société anonyme,
boulevard Louis Schmidt 85, 1040 Etterbeek**

R.C. Bruxelles 575982 — T.V.A. 451.332.783

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 6. Nomination d'un Ad. délégué. 7. Divers. Se conformer aux statuts. (46308)

**Quinvest, commanditaire vennootschap op aandelen,
Rozenlaan 34, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 53160 — NN 457.407.359

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/06/99 om 16u00 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46309)

**Ramhold, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 33/35, 1830 Machelen**

H.R. Brussel 556470

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 09/06/99 te 19.00 uur. — Agenda : 1. Verslagen raad van bestuur. 2. Jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (46310)

De raad van bestuur.

**Rami, naamloze vennootschap,
Daal 25, 9450 Denderhoutem**

H.R. Aalst 56043

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 11/06/99, om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Vergoeding aan het kapitaal. 6. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46311)

**Rampelberg-Somers, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 33-35, 1830 Machelen**

H.R. Brussel 367084 — BTW 411.506.266

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op donderdag 10/06/99 om 20 uur. — Agenda : 1. Verslagen raad van bestuur. 2. Jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (46312)

De raad van bestuur.

**Ramses, naamloze vennootschap,
Burgemeester Vercruysselaan 26, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 129477

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 11/06/99 om 09.00 uur. — Agenda : 1. Melding toepassing artikel 60 vennootschapwet. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (46313)

**Real, société anonyme,
rue de Herve 110, 4651 Battice**

R.C. Verviers 22239 — T.V.A. 413.067.372

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 16.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46314)

**Recor, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 296, 2500 Hasselt**

H.R. Hasselt 210082 — BTW 401.341.557

Jaarvergadering op 09/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming Revisor & bestuurders. 6. Bezoldigingen. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46315)

**Redapco, naamloze vennootschap,
Voordelaan 18, 9831 Sint-Martens-Latem**

H.R. Gent 145425 — BTW 428.122.069

De jaarvergadering wordt op 12/06/99 om 20.00 u. ten maatschappelijke zetel gehouden. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46316)

**Regitop, naamloze vennootschap,
Grote Markt 16, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 33766

Jaarvergadering op 11/06/99 om 13.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46317)

**Repcobel, société anonyme,
rue Dries 111, à 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 534042 — T.V.A. 413.658.181

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 15/06/99 à 14 heures au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46318)

**Resto-Meat, naamloze vennootschap,
Watertorenstraat 10, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 104393 — BTW 418.518.871

Jaarvergadering op 12/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarrekening per 31/12/1998. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Goedkeuring toewijzing resultaat. 5. Allerlei. (46319)

De raad van bestuur.

**Retim, naamloze vennootschap,
Burchtstraat 99, 9150 Kruikeke**

H.R. Sint-Niklaas 51566

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 10/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. (46320)

**Rigs, naamloze vennootschap,
Accaciastraat 19, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 77595 — BTW 442.689.687

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, op 15/06/99 om 20 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Voortzetting handelsactiviteiten. Zich richten naar de statuten. (46321)

**Rechargement et Métallisation industrielle de Sambreville,
rue de l'Industrie 1, bte 23, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 149345 — T.V.A. 428.882.332

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 15/06/99 à 17 h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des Comptes Annuels au 31/12/1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer aux statuts. (46322)

**Robert De Bisschop, naamloze vennootschap,
Vontstraat 4, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 43 — BTW 430.173.620

—
Jaarvergadering op 11/06/99 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46323)

**Rocca Invest, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Smisstraat 36, 9100 Sint-Niklaas**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Sint-Niklaas 164

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die
zal gehouden worden op 11/06/99 om 17 uur, op de zetel van de
vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening per 31/12/1998.
2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bezoldigingen.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46324)
De raad van bestuur.

**Roelandt & zonen, naamloze vennootschap,
Bohemen 93, 9260 Wichelen**

H.R. Dendermonde 42727 — BTW 435.361.833

—
Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46325)

**Roelimmo, naamloze vennootschap,
Petrusstraat 4, 9130 Kieldrecht**

H.R. Sint-Niklaas 47731

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
15/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening
per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de
bestuurders. 5. Allerlei. (46326)

**Rogima, société anonyme,
rue de la Gare 10, app 5, 6980 La Roche-en-Ardenne**

R.C. Marche-en-Famenne 12972 — T.V.A. 424.857.129

—
Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire
qui se tiendra le 15/06/99 à 14.00 H., au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes
annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux
administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46327)

**Rollez J.P, naamloze vennootschap,
Koningin Elisabethsquare 1, 8310 Assebroek (Brugge)**

H.R. Brugge 75240 — BTW 446.709.348

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die
zal gehouden worden op 11/06/99 ten maatschappelijke zetel. —
Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de
jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen
aan de bestuurders. 5. Rondvraag. 6. Herbenoeming. De aandeelhou-
ders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de
statuten. (46328)

**Romano, naamloze vennootschap,
Leenstraat 2, 9750 Zingem**

H.R. Oudenaarde 35461 — BTW 442.417.295

—
De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen
bijwonen die zal gehouden worden op 12/06/99 te 10 uur, ten maat-
schappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3.
Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuur-
ders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te
schikken naar de bepalingen van de statuten. (46329)

**Romarix, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 26, 1770 Liedekerke**

H.R. Brussel 543484 — BTW 443.105.304

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
11/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich gedragen naar de statuten. (46330)

**Roosens Products, société anonyme,
rue de la Familleureux 150, 7170 Manage (ex Bois-d'Haine)**

R.C. Charleroi 161247

—
Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 18 heures, au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapports (art. 60 et 77 des L.C.S.C.).
2. Rapport du commissaire-reviseur. 3. Approbation des comptes
annuels au 31/12/1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux
administrateurs et commissaire-reviseur. 6. Divers. MM. Les action-
naires sont priés de déposer leurs titres au siège social avant le
10 juin 1999. (46331)

**Roplac, naamloze vennootschap,
Epicealaan 21, 2390 Malle**

H.R. Antwerpen 302540 — BTW 452.292.588

—
De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te
wonen welke zal gehouden worden op 10/06/99 te 18.00 uur, ter maat-
schappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goed-
keuring jaarrekening. 3. Resultaatverwerking. 4. Kwijting bestuurders.
5. Statutaire benoemingen. 6. Varia. (46332)

**Ruco, naamloze vennootschap,
Nijvelsesteenweg 415, 1500 Halle**

H.R. Brussel 559166 — BTW 447.462.186

—
Jaarvergadering op 14/06/99 om 10.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei.
Zich richten naar de statuten. (46333)

**Sagi, société anonyme,
rue de Bouhémont 21, 4950 Waismes**

R.C. Verviers 56477

—
Assemblée générale ordinaire le 11/06/99, à 17h30 au siège social. —
Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation
comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux
administrateurs. 5. Divers. (46334)

**Santoof, naamloze vennootschap,
Yv. Serruysstraat 38, 8930 Menen**
H.R. Kortrijk 138905 — BTW 458.791.786

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op zaterdag 12/06/99 om 14 uur op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (46335)

**Saros, naamloze vennootschap,
Sarosstraat 16, 9290 Berlare**
H.R. Dendermonde 43563 — BTW 437.630.841

Jaarvergadering op 11/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46336)

**Sartimmo, société anonyme,
rue de Cambrai 25, bte 2, 1420 Braine-l'Alleud**
R.C. Nivelles 73753 — T.V.A. 449.992.797

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 15/06/99 à 1800 H., au siège social, rue de Cambrai 25, 1420 Braine-l'Alleud. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31/12/1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nominations d'un nouvel administrateur suite au décès de Madame Belva. 5. Nouveau siège social, approbation de la nouvelle adresse du siège social et du siège d'exploitation.

Dépôt des titres : au siège social, conformément aux statuts. (46337)

**Satinex, naamloze vennootschap,
Transvaalstraat 3, 8793 Waregem**
H.R. Kortrijk 16707 — BTW 405.441.687

De jaarvergadering zal plaatsvinden op 12/06/99, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Bezoldigingen. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (46338)

**Schiffeleers Glas, naamloze vennootschap,
Aardbruggenstraat 91, 3570 Alken**
H.R. Tongeren 64981 — BTW 435.968.379

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 11/06/99 om 19 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. Bestemming van het resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (46339)

**Schreurs, naamloze vennootschap,
Gouverneur Verwilghensingel 38, 3500 Hasselt**
H.R. Hasselt 43313 — BTW 408.267.555

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal plaatsvinden ten maatschappelijke zetel te 3500 Hasselt, Gouverneur Verwilghensingel 38, op 12/06/99. 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Bestemming van het resultaat.

5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (46340)

**Sculpturama, commanditaire vennootschap op aandelen,
Luipegem 77, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 57977 — BTW 425.256.908

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 12/06/99 te 17 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag van de zaakvoerder. 2. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 31/12/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan de zaakvoerder voor de uitoefening van zijn mandaat. 5. Benoemingen en ontslagen. 6. Varia. Zich te schikken naar de statuten. (46341)

**Segica, société anonyme,
rue de Jumet 247, 6030 Marchienne-au-Pont**

R.C. Charleroi 162451 — NN 437.655.882

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 09/06/99 à 15h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (46342)

**Sicamé, naamloze vennootschap,
Kaardeloodstraat 37, 9400 Ninove**

H.R. Aalst 16377 — BTW 417.201.354

Jaarvergadering op 15/06/99 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46343)

**Simara, société anonyme,
chemin du Prince 152, 7050 Jurbise**

Les actionnaires de la société sont convoqués à l'Assemblée générale ordinaire du 14/06/99 à 20 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations - démissions. (46344)

**Smekens, naamloze vennootschap,
Rijksweg 3, 8710 Sint-Baafs-Vijve**

H.R. Kortrijk 114704 — BTW 433.034.823

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 15/06/99, om 14.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van Bestuur. 2. Lezing van de jaarrekeningen per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Benoemingen en/of Herbenoemingen Bestuurders. 6. Allerlei. Om toegelaten te worden, zich richten naar de statuten. (46345)

**Sobeltec, naamloze vennootschap,
Industriezone Klein Frankrijk 63, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 36960 — BTW 447.304.315

De aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering bij te wonen op 14/06/99 om 11 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Varia. (46346)

**Société belge des Bétons, société anonyme,
boulevard L. Mettwie 74/76, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 4273 — T.V.A. 400.459.154

Convocation

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui, conformément à l'article 25 des statuts, se tiendra le deuxième vendredi du mois de juin, soit le 11 juin 1999, à 15 heures au siège social, 74/76, boulevard Louis Mettwie à 1080 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration concernant l'exercice 1998. 2. Rapport du commissaire-réviseur concernant l'exercice 1998. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1998 et de l'affectation du résultat. Proposition de décision : approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998 et de la proposition d'affectation du résultat, y compris la distribution d'un dividende net de 276 BEF par action. 4. Décharge aux administrateurs pour l'exercice 1998. Proposition de décision : donner décharge aux administrateurs. 5. Décharge au commissaire-réviseur pour l'exercice 1998 : Proposition de décision : donner décharge au commissaire-réviseur. 6. Nominations statutaires : Proposition de décisions : approuver les nominations et tant qu'administrateur de : - Baron Philippe de SCHOUTHEETE de Tervarent - Monsieur Jean STEPHENNE - Madame Aurélie STULEMEIJER - Monsieur Thierry TYTGADT pour un terme de six ans. - Monsieur Fernand COLLIN en remplacement du Baron Luc WAUTERS, administrateur démissionnaire, jusqu'à fin du mandat en 2003. - Baron Luc WAUTERS en tant qu'administrateur honoraire. Pour être admis à cette assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 27 des statuts. Les dépôts doivent être effectués cinq jours avant l'assemblée, à Bruxelles au siège social ou dans tous les établissements bancaires. (46347)

**Belgische Beton Maatschappij, naamloze vennootschap
Louis Mettwielaan 74/76, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 4273 — BTW 400.459.154

Bijeenroeping

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de statutaire algemene vergadering, die overeenkomstig artikel 25 van de statuten, zal plaatsvinden op de tweede vrijdag van de maand juni, dus op 11 juni 1999, om 15 uur in de maatschappelijke zetel, Louis Mettwielaan 74/76, 1080 Brussel. — Agenda : 1. Beheersverslag van de raad van bestuur over het boekjaar 1998. 2. Verslag van de commissaris-revisor over het boekjaar 1998. 3. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31 december 1998 en van de bestemming van het resultaat. Voorstel van besluit : goedkeuring van de jaarrekeningen per 31 december 1998 en van de voorgestelde bestemming van het resultaat, inclusief de uitkering van een netto dividend van 276 BEF. per aandeel. 4. Kwijting aan de bestuurders voor het boekjaar 1998 : Voorstel van besluit : kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Kwijting aan de commissaris-revisor voor het boekjaar 1998 : Voorstel van besluit : kwijting verlenen aan de commissaris-revisor. 6. Statutaire benoemingen : Voorstel van besluiten : goedkeuring van de benoemingen als bestuurder van : - Baron Philippe de SCHOUTHEETE de Tervarent - de heer Jean STEPHENNE - mevrouw Aurélie STULEMEIJER - de heer Thierry ZELLER voor een termijn van zes jaar. - de heer Fernand COLLIN, ter vervanging van Baron Luc WAUTERS, aftredend bestuurder, tot het einde van het mandaat in 2003. - Baron Luc WAUTERS tot erebestuurder. Om op de vergadering te worden toegelaten, worden de aandeelhouders verzocht zich naar de voorschriften van artikel 27 te

schikken. De aandelen moeten vijf dagen voor de vergadering neergelegd worden in Brussel op de maatschappelijke zetel of bij alle bankinstellingen. (46348)

**Société nouvelle de Distribution,
en abrégé : "S.N.D.", société anonyme,
boulevard Tirou 17, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 130329 — T.V.A. 415.843.255

L'assemblée générale se réunira le 11/06/99 à 18 h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire. 5. Nominations. 6. Divers. (46349)

**Sofora, naamloze vennootschap,
Beigemsesteenweg 77, 1850 Grimbergen**

H.R. Brussel 554438

Jaarvergadering op 10/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening en de resultatenrekening van 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (46350)

**Somati Sud, société anonyme,
rue des Pieds d'Alouette 39, 5100 Naninne**

R.C. Namur 75331 — T.V.A. 450.705.649

L'assemblée générale se tiendra le 11/06/99 à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge au conseil d'administration. 6. Nominations et démissions. 7. Nomination du commissaire-réviseur. 8. Divers. Pour assister à l'assemblée les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (46351)

**Sopet, naamloze vennootschap,
Fort Verboomstraat 9, 9130 Kieldrecht**

H.R. Sint-Niklaas 46374

De algemene vergadering heeft plaats op woensdag 09/06/99 om 09.00 uur te 2050 Antwerpen, Thonetlaan 110. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Diversen. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (46352)

**Sopininvest, naamloze vennootschap,
De Ster 27, 2540 Hove**

H.R. Antwerpen 290722 — BTW 447.699.639

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal gehouden worden op 15/06/99 om 18.00u, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46353)

**Stabilobloc, société anonyme,
rue Guillaume d'Orange 168, 4100 Seraing**

R.C. Liège 171041 — T.V.A. 439.524.618

L'Assemblée Générale Ordinaire se réunira au siège social, le 10/06/99 à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport d'activités. 2. Présentation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Démissions-Nominations. 5. Vote spécial concernant la poursuite des activités (art. 104). (46354)

**Stephano, société anonyme,
boulevard de Waterloo 53/2, 1000 Bruxelles**

T.V.A. 429.785.323

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 09/06/99, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46355)

**Stevinvest, naamloze vennootschap,
Kapellensteenweg 19, 2920 Kalmthout**

H.R. Antwerpen 253823

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen welke zal gehouden worden op 14/06/99 te 10.00 uur, ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Resultaatverwerking. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Varia. (46356)

**Stock Americain Ath, société anonyme,
chaussée de Tournai 196, 7801 Ath (Irchonwelz)**

R.C. Tournai 69197 — T.V.A. 437.168.211

Assemblée Générale ordinaire du 14/06/99 à 14 heures au siège social de la société. ordre du jour : 1. Rapport de Gestion du Conseil d'Administration. 2. Approbation des Comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux Administrateurs. 5. Procuration. 6. Divers. Pour assister à l'Assemblée Générale, dépôt des titres au siège social de la société cinq jours francs avant la réunion. (46357)

**Stratos Consult, naamloze vennootschap,
Plutsingenstraat 1, 1755 Kester**

H.R. Brussel 538239 — BTW 441.816.786

Jaarvergadering op 15/06/99 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46358)

**Sunset boulevard, naamloze vennootschap,
Stationstraat 8, 9900 Eeklo**

H.R. Gent 171368 — BTW 451.418.402

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 11/06/99 om 14 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Divers. Zich richten naar de statuten. (46359)

**Super Grossou, société anonyme,
chemin de Soignies 20, 7800 Ath**

R.C. Tournai 76998 — T.V.A. 451.685.151

Assemblée Générale Ordinaire du 12/06/99 à 11 heures au siège social de la société. ordre du jour : 1. Rapport de Gestion du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Procuration. 6. Divers. Pour assister à l'Assemblée Générale, dépôt des titres au siège de la société cinq jours francs avant la réunion. (46360)

**Supermarché du Meuble de Neupré, société anonyme,
route du Condroz 209, 4120 Neupré**

R.C. Liège 165097 — T.V.A. 435.265.625

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10/06/99, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (46361)

**Synvestpro, naamloze vennootschap,
Lange Herentalsestraat 122, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 260607 — BTW 431.672.566

Jaarvergadering op 12/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46362)

**T.c.z., société anonyme,
rue des Haies 196, 6001 Marcinelle (Charleroi)**

R.C. Charleroi 164107 — T.V.A. 438.936.579

Assemblée générale ordinaire le 12/06/99 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46363)

**Taillieu, naamloze vennootschap,
Kemmelstraat 21, 8951 Heuveland-Dranouter**

H.R. Ieper 33507 — BTW 444.184.378

Jaarvergadering op 10/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46364)

**Tamorco, naamloze vennootschap,
Aarschotsesteenweg 16, 3012 Wilsede-Leuven**

H.R. 94647 — BTW 416.170.085

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 15/06/99 om 17.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor en beslissing over hun vergoedingen. 5. Statutaire ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. (46365)

Tandem Wood, naamloze vennootschap,
Korenbloemlaan 7, 1780 Wemmel
 H.R. Brussel 621840 — BTW 462.333.672

Jaarvergadering op 15/06/99 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde :
 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46366)

Tarcom, naamloze vennootschap,
Henri Cartonstraat 22-24, 8900 Ieper
 H.R. Ieper 31139 — BTW 431.498.263

Jaarvergadering op 12/06/99 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde :
 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46367)

Telos, naamloze vennootschap,
A. De Cockplein 13, 1831 Diegem
 H.R. Brussel 458220 — NN 426.210.674

Oproeping voor de jaarvergadering op 10/06/99 om 19 uur, op de
 zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming
 van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich
 gedragen naar de statuten. (46368)

Ter Biest, naamloze vennootschap,
Bieststraat 58, 9600 Ronse
 H.R. Oudenaarde 37138 — NN 447.556.416

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op
 dinsdag 15/06/99 om 10.00 u., ten zetel van de vennootschap. —
 Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op
 31/12/1998. 2. Goedkeuring en bestemming van het resultaat. 3. Kwij-
 ting te verlenen aan de bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag.
 Zich schikken naar de statuten. (46369)

Tesco, naamloze vennootschap,
Eikenbeekstraat 51, 3740 (Eigen) Bilzen
 H.R. Tongeren 76077 — BTW 453.026.424

Jaarvergadering op 11/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke
 zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
 rekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuur-
 ders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46370)

Thalassa, naamloze vennootschap,
Kalfstraat 43, 8300 Knokke-Heist
 H.R. Brugge 71038 — BTW 420.734.332

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
 11/06/99 om 11.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :
 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en onderzoek van de
 balans, jaarrekening en de V.& W.-rekening afgesloten op 31/12/1998.
 3. Goedkeuring van de onder punt 1 en 2 vermelde verslagen en
 bescheiden. 4. Kwijting van de raad van bestuur. 5. Vergoeding aan de
 Bestuurders. 6. Vergoeding aan het kapitaal. 7. Bestemming van het
 netto-resultaat van het boekjaar. 8. Allerlei. Zich wenden naar de
 statuten. (46371)

Thissen, société anonyme,
rue de Bouhémont 21, 4950 Waismes
 R.C. Verviers 45774 — T.V.A. 430.126.704

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99, à 17h00 au siège social. —
 Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation
 comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux
 administrateurs. 5. Divers. (46372)

Thys Hout, naamloze vennootschap,
Kapelsestraat 127, 2950 Kapellen
 H.R. Antwerpen 278371 — BTW 441.409.683

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal gehouden
 worden op 14/06/99 te 20.00 uur op de maatschappelijke zetel. —
 Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per
 31/12/1998. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Ontslag
 bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Goedkeuring van
 aanrekening van management vergoeding door de, naamloze vennoot-
 schap, LED. 7. Allerlei. Om aan de algemene vergadering te kunnen
 deelnemen dient u zich te houden aan de statuten. (46373)

TM, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 231, 1410 Waterloo
 R.C. Nivelles 84201

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire
 qui se tiendra le 10/06/99, à 18 H, au siège social. — Ordre du jour :
 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes
 annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux
 administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer
 aux statuts. (46374)

Topper Cie, société anonyme,
square de l'Aviation 30, 1070 Bruxelles
 R.C. Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 17.00 H., au siège
 social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration.
 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat.
 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46375)

Total Booking, naamloze vennootschap,
Koning Albertstraat 15, 2381 Weelde
 H.R. Turnhout 68222 — BTW 445.874.950

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
 15/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :
 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening
 per 31/12/1998. 3. Bespreking van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen
 aan de bestuurders. Zich richten naar de statuten (46376)

Tp Lumiere, société anonyme,
rue de Nivelles 106, 1300 Wavre
 R.C. Nivelles 44628 — T.V.A. 659.220.215

Assemblée générale ordinaire le 09/06/99, au siège social. — Ordre
 du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des
 comptes annuels arrêtés au 31/03/1999. 3. Affectation du résultat.
 4. Nomination statutaire. 5. Transfert du siège social. 6. Décharge aux
 administrateurs. 7. Divers. (46377)

**Tradelec International, naamloze vennootschap,
Henry Fordlaan, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 56764 — BTW 425.029.452

Jaarvergadering op 14/06/99 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 2. Bestemming resultaat.
3. Kwijting bestuurders. 4. Vergoeding bestuurders. 5. Diversen. Zich
richten naar de statuten. (46378)

**Tradinoord, société anonyme,
boulevard Tirou 17, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 189346

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 16.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46379)

**Trafiba, société anonyme,
boulevard Tirou 17, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 153567 — T.V.A. 431.202.909

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 11/06/99 à 19h, au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'adminis-
tration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affec-
tation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire-
réviseur. 5. Nominations. 6. Divers. (46380)

**Trafitex., société anonyme,
boulevard Tirou 17, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 149685 — T.V.A. 429.021.595

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 11/06/99, à 20h au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des
résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations.
6. Divers. (46381)

**Transport H. Dilissen en zonen, naamloze vennootschap,
Houtmolenstraat 61, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 67205 — BTW 430.175.105

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die
zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 11/06/99 om
18.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en de
commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de
bestuurders en commissaris-revisor en beslissing over hun vergoe-
dingen. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (46382)

**Trekels, naamloze vennootschap,
Nieuwland 26, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 76307 — BTW 439.518.084

Jaarvergadering op 17/06/99 om 20 uur, op de maatschappelijke
zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring
van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen.
6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46383)

**Tritone, société anonyme,
rue Bellenay 98, 4040 Herstal**

R.C. Liège 190242 — T.V.A. 454.689.478

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée gé-
nérale des actionnaires qui aura lieu le 11/06/99 à 18 heures en l'étude de
maître Bozet à Herstal, avec l'ordre du jour suivant : 1. Réduction du
capital social à concurrence d'une somme de quatre millions neuf cent
nonante neuf mille six cent trente et un BEF (4.994.631 BEF) pour le
ramener de dix sept millions cinq cent mille BEF (17.500.000 BEF) à
douze millions cinq cent et cinq mille trois cent soixante neuf BEF
(12.505.369 BEF) par apurement à due concurrence de la perte reportée
figurant à la situation comptable arrêtée au 30/06/1998. 2. Cette
réduction de capital a pour but d'apurer la perte comptable figurant au
passif du bilan. 3. Modification en conséquence de l'article cinq des
statuts. 4. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de
l'exécution des résolutions prises par l'assemblée générale. 5. Dans
l'hypothèse où l'assemblée générale du 11 juin 1999 ne réunirait pas le
quorum prévu par la loi, la seconde assemblée aura lieu le 29 juin 1999
à 18 heures en l'étude de maître BOZET à Herstal. (46384)

**Truyens Grondwerken, naamloze vennootschap,
weg naar As 25, 3680 Opoeteren**

H.R. Tongeren 79156 — BTW 441.188.860

Jaarvergadering op 11/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46385)

**Turneria, société anonyme,
avenue Princesse Paola 23, 1180 Bruxelles-18**

R.C. Bruxelles 575458 — T.V.A. 451.402.069

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11/06/99
à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil
d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. affectation
des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statu-
taires.

. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social,
cinq jours francs avant la réunion. (46386)

**U.T.B., société anonyme,
rue des Trois Grands 81, 4030 Liège**

R.C. Liège 202644 — T.V.A. 449.253.718

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99 à 20.00 H., au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration.
2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux
statuts. (46387)

**Unic Design, naamloze vennootschap,
Gentsestraat 101, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 103298 — BTW 424.059.551

Jaarvergadering op 09/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeu-
ring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Verslag commissaris-revisor.
4. Goedkeuring jaarrekening. 5. Kwijting bestuurders en commissaris-
revisor. 6. Goedkeuring toewijzing resultaat. 7. Ontslagen en benoe-
mingen. 8. Allerlei. (46388)

De raad van bestuur.

**Uw Eigen Huis Der Vlaanderen, naamloze vennootschap,
Neermeerskaai 147, 9000 Gent**

BTW 400214476

—
Jaarvergadering op 14/06/99 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders en
toezichhoudende vennoten. 5. Allerlei. Zich richten naar de statu-
ten. (46389)

**Algemene Bouwonderneming Vaessen, naamloze vennootschap,
Siemenslaan 7, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 43014 — BTW 412.589.104

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op 15/06/99 om
10.00 uur. — Dagorde : Lezing jaarverslag en verslag van de
commissaris-revisor. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-
revisor. Benoemingen en bezoldigingen. (46390)

**Vaillemans, naamloze vennootschap,
Diestsesteenweg 3, 3210 Linden**

H.R. Leuven 62934 — BTW 425.230.875

—
—
—
Jaarvergadering op 14/06/99 om 10.00 uur op de maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening per 31/12/1998; 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuur-
ders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46391)

**Van De Velde Motors, naamloze vennootschap,
Mareldongen 8, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 174136 — BTW 452.878.746

—
Jaarvergadering op 09/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuur-
ders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46392)

**Van den Brule Tony Ets, société anonyme,
rue Wiertz 50, 4000 Liège**

R.C. Liège 93821 — T.V.A. 418.185.311

—
Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire
qui se tiendra le 12/06/99 à 11 h, au siège social. — Ordre du jour :
1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes
annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Approbation des rémunérations
et prélèvements des administrateurs. 5. Décharges aux administrateurs.
6. Nominations - Démissions. 7. Art 103/104. Dépôts des titres cinq
jours avant l'A.G. (46393)

**Van Ginder & Co, société anonyme, en liquidation,
rue Joseph Stallaert 27, 1050 Bruxelles.**

R.C. Bruxelles 10.237

—
Assemblée générale ordinaire le 14/06/99 à 15 H. au siège social. Or-
dre du Jour : Rapport du liquidateur. Approbation des comptes annuels
ainsi que les comptes de résultats. Divers. Dépôt des titres au siège
social (art. 21 des statuts). (46394)

**Van Hulthem, naamloze vennootschap,
Eedverbondkaai 176, 9000 Gent**

H.R. Gent 170535

—
Jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuur-
ders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46395)

**Van Rooy, naamloze vennootschap,
Antwerpsestraat 54, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 126336 — BTW 413.586.026

—
Jaarvergadering op 10/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuur-
ders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46396)

**Vanderdonck-Goens, naamloze vennootschap,
Spitaalpoortstraat 29, 9000 Gent**

H.R. Gent 108976 — BTW 408.341.294

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12/06/99
om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring
van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan
de bestuurders. 5. Varia. (46397)

**Vanhoutte Fashion, naamloze vennootschap,
Burgstraat 36, 9000 Gent**

H.R. Gent BTW 436864838

—
Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46398)

**Vanthienen, naamloze vennootschap,
Deken De Winterstraat 14, 2600 Berchem**

H.R. Antwerpen 228623 — BTW 422.299.990

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene
vergadering op maandag 15/06/99 om 19.00 hr ten maatschappelijke
zetel der vennootschap. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich
te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46399)

**Vastgoed Sasolburg, naamloze vennootschap,
Gouden Handstraat 16, 8000 Brugge**

BTW 432.196.762

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
11/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening
per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de
bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Divers. Zich richten naar de
statuten. (46400)

Vedran, société anonyme,
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles-17
 R.C. Bruxelles 620639

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 09/06/99 à 16 heures au siège social.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge à donner aux administrateurs.
5. Démission et nomination d'administrateurs.
6. Divers. (46401)

Velamtex, naamloze vennootschap,
Warande 9, 8501 Heule-Kortrijk
 H.R. Kortrijk 108969 — BTW 427.989.437

Jaarvergadering op vrijdag 11/06/99 om 11 uur op de zetel. — Agenda : 1. Verslag conform art. 60 GWHV. 2. Jaarverslag. 3. Goedkeuring jaarrekening en resultaatbestemming per 31/12/1998. 4. Kwijting bestuurders. 5. Bezoldigingen bestuurders. 6. Bevestiging stand lopende rekeningen. 7. Waarderingsregels. 8. Statutaire benoemingen. 9. Diverse. (46402)

Vendôme Consult, société anonyme,
rue de Dampremy 67, 6000 Charleroi
 R.C. Charleroi 192374

Assemblée générale ordinaire le 15/06/99, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation des résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46403)

Vengo, société anonyme,
rue de l'Etang 141, 6042 Lodelinsart
 R.C. Charleroi

Assemblée générale ordinaire le 14/06/99 à 14 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (46404)

Verbaco, naamloze vennootschap,
Hinnestraat 14, 8550 Zwevegem
 H.R. Kortrijk 120766 — BTW 439.409.991

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 10/06/99 te 16 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Varia. (46405)

Verbeke Bunkering, naamloze vennootschap,
Bredabaan 103, 2930 Brasschaat
 H.R. Antwerpen 191553 — BTW 412.527.142

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 11/06/99 om 10 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de balans en resultatenrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Kwijting ter verlenen aan de commissaris-revisor. 6. Benoeming extern

accountant. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen voor de vergadering, ten maatschappelijke zetel. (46406)

Verboven Invest, naamloze vennootschap,
weg naar As 19, bus 16, 3600 Genk
 H.R. Tongeren 74815

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 12/06/99 om 10.30 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46407)

Verbox, naamloze vennootschap,
Italielei 183, 2000 Antwerpen
 H.R. Antwerpen 199153 — BTW 414.590.767

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten maatschappelijk zetel op de 14/06/99 om 17 uur. — Agenda : 1. Verslag en kwijting van bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening en toelichting. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (46408)

Verbruggen & De Schutter, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 150, 2870 Puurs
 H.R. Mechelen 75148 — BTW 451.032.974

Jaarvergadering op 11/06/99 om 20u, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/1999. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (46409)

Vereecke Freddy, naamloze vennootschap,
Koninklijke Baan 64/3, 8670 Koksijde
 H.R. Veurne 34591 — BTW 449.649.042

Jaarvergadering op 15/06/99 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46410)

Verhelle D. en zonen, naamloze vennootschap,
Westhoekstraat 15, 8700 Aarsele
 H.R. Kortrijk 119992 — BTW 439.120.186

Jaarvergadering op 12/06/99 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46411)

Verhuurbedrijf Frank Remmerie, naamloze vennootschap,
Meensesteenweg 66, 8500 Kortrijk
 H.R. Kortrijk 141403 — BTW 461.084.946

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming/herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46412)

**Versicherungs AG Joseph Keller & Sohn, Aktiengesellschaft,
Schönberg 10A, 4782 Sankt-Vith**

R.C. Eupen 61074

Assemblée générale ordinaire le 11/06/99 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46413)

**Verstraete, naamloze vennootschap,
Hinnestraat 14, 8550 Zwevegem**

H.R. Kortrijk 100385 — BTW 422.163.497

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 10/06/99, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming van de resultaten. 5. Decharge aan de bestuurders en de commissaris. 6. Statutaire benoemingen. 7. Divers. (46414)

**Verveco, naamloze vennootschap,
Schuurstraat 2, 2430 Laakdal**

H.R. Turnhout 77078 — BTW 455.119.248

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 11/06/99 om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (46415)

**Verzele Donald, naamloze vennootschap,
Frans Rottiersstraat 15, 2880 Bornem (Hingene)**

H.R. Mechelen 54648 — BTW 421.568.235

Jaarvergadering op 14/06/99 om 18u, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (46416)

**Vincel Compagnie des Sélectionneurs de Vins fins et Spiritueux,
société anonyme,
rue Th. De Cuyper 127/42, 1200 Bruxelles-20**

R.C. Bruxelles 315831 — T.V.A. 402.084.202

Assemblée générale ordinaire le 10/06/99 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (46417)

**Vlb, naamloze vennootschap,
Aardbruggen 22, 3570 Alken**

H.R. Tongeren 52706

Jaarvergadering op 15/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46418)

**Vleesbedrijf P. Wils, naamloze vennootschap,
Belcrownlaan 42, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 223610 — BTW 420.964.855

Jaarvergadering op 09/06/99 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46419)

**Vleesgroothandel J.P. Vromant-Corthals, naamloze vennootschap,
Kortrijksestraat 101, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 104858 — BTW 425.026.284

Jaarvergadering op 12/06/99 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46420)

**Vleeshal Minnen, naamloze vennootschap,
Gouden Kruispunt 84, 3390 Tielt-Winge**

H.R. Leuven 67319 — BTW 428.529.964

Jaarvergadering op 14/06/99 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. (46421)

**Vleeswaren Corma, naamloze vennootschap,
Haenhoutstraat 210, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 129308 — BTW 421.155.291

Jaarvergadering op 14/06/99 om 14.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag. 2. Lezing verslag van de commissaris-revisor. 3. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 4. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 5. Ontslag en benoeming. 6. Bezoldigingen. 7. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (46422)

De raad van bestuur.

**Vleeswaren Vossius, naamloze vennootschap,
Tiensesteenweg 291, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 82850 — BTW 449.208.384

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 15/06/99 om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders en goedkeuring van hun bezoldiging. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (46423)

**Vleeswarenfabriek D.m., naamloze vennootschap,
Van Deynsestraat 20, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 234045 — BTW 423.701.047

Jaarvergadering op 10/06/99 om 15.00 u., in de Molkerei Im Thienfeld BP35-L-9501 WILTZ. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46424)

**Vleeswarenfabriek De Muynck,
Van Deynsestraat 20, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 234168 — BTW 423.734.008

Jaarvergadering op 12/06/99 om 15.00 u., in de Molkerei Im Thienfeld BP 35-L-9501 WILTZ. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46425)

**Vlemmo, naamloze vennootschap,
Lange Kongostraat 66, 2140 Borgerhout**

H.R. Antwerpen 258300 — NN 431.045.234

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, welke zal gehouden worden op woensdag 22/06/99 om 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten op 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (46426)

**W.m.s. Immobiliën, naamloze vennootschap,
Lotsestraat 51, 1650 Beersel**

H.R. Brussel 553872

Jaarvergadering op 11/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46427)

**Waaihof, naamloze vennootschap,
Graaf de Smet de Nayerlaan 18, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 93051 — BTW 417.053.676

Jaarvergadering op 12/06/99 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarrekening per 31/12/1998; 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Goedkeuring toewijzing resultaat. 5. Allerlei. (46428) De raad van bestuur.

**Wallecan, naamloze vennootschap,
Hondschotestraat 250, 8560 Gullegem**

H.R. Kortrijk 128730 — BTW 449.322.113

Jaarvergadering op 10/06/99 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/1998. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (46429)

**Wallimkor, naamloze vennootschap,
Kuurnsesteenweg 19, 8500 Kortrijk**

BTW 422.601.779

Jaarvergadering op 14/06/99, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontslag en kwijting van de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. (46430)

**War-Assur, naamloze vennootschap,
Wielsbekestraat 96, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 109630

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 12/06/99 om 11.00 uur. — Agenda : 1. Melding toepassing artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31/12/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (46431)

**Wauters-Makasil, société anonyme,
rue des Cayats 56, 6001 Marcinelle**

R.C. Charleroi 103221 — T.V.A. 401.604.051

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 14/06/99 à 15 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de Gestion du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (46432)

**Werti, naamloze vennootschap,
Ridderstraat 12, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 88158 — BTW 454.023.049

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 11/06/99 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en goedkeuring van hun bezoldiging. 5. Allerlei. (46433)

**Westvlaamse Hypotheekkas,
naamloze vennootschap, in vereffening,
Grote Markt 18, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 469

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering te willen bijwonen die op donderdag 10/06/99 gehouden wordt, om 10 uur, Sterrenkundigenstraat 14, te 1180 Brussel. — Dagorde : Verslag van de vereffenaar.

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die op donderdag 10/06/99 gehouden wordt, om 10 uur 15, Sterrenkundigenstraat 14, te 1180 Brussel.

Dagorde :

1. Aanstelling van een commissaris-revisor.

2. Bepaling van een datum voor een tweede buitengewone algemene vergadering.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 24 van de statuten. (46434)

**Wevabel, naamloze vennootschap,
Baronshof 30, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 55666 — BTW 456.001.453

Jaarvergadering op 14/06/99 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Décharge verlenen aan de raad van bestuur. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (46435)

**Wezel, naamloze vennootschap,
Wezelsebaan 132, 2900 Schoten**
BTW 415.497.619

Jaarvergadering op 14/06/99., ten kantoor van notaris Deckers te Antwerpen, Arenbergstraat 4. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de Bestuurders. 5. Vaststelling vergoeding raad van bestuur. 6. Toepassing art. 103 en 104 Ven.W., mogelijkheid tot ontbinding vennootschap. 7. Rondvraag. 8. Bijzonder verslag raad van bestuur conform art 70 bis Venn. V. 9. Uitbreiding doel van de vennootschap. 10. Aanpassing art. 3 der statuten mbt de doelswijziging. 11. Aanpassing statuten aan de gewijzigde vennootschapswetgeving. 12. Kapitaalverhoging. 13. Omzetting van het kapitaal naar Euro. 14. Vaststelling van het tot stand komen van de kapitaalverhoging. 15. Machtiging van de raad van bestuur tot coördinatie van de statuten. (46436)

**Wilsimmo, naamloze vennootschap,
Belcrownlaan 42, 2100 Antwerpen-Deurne**
H.R. Antwerpen 312912 — BTW 456.400.737

Jaarvergadering op 14/06/99 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (46437)

**Wintec, naamloze vennootschap,
Daalstraat 10, 3680 Maaseik**
H.R. Tongeren 71912 — BTW 447.598.481

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 15/06/99 om 20.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46438)

**Wycam's Produkten, naamloze vennootschap,
Brasschaatsteenweg 318, 2920 Kalmthout**
H.R. Antwerpen 162358 — BTW 403.755.966

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 14/06/99 te 17 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 5. Benoemingen. 6. Statutaire benoemingen. 7. Divers. Indien de jaarvergadering beslist tot toekenning van een dividend, zal dit betaalbaar gesteld worden tegen afgifte van koepon nr. 9 aan de loketten van de Kredietbank, naamloze vennootschap, te 2930 Brasschaat, Bredabaan 792 vanaf 5 juli 1999. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (46439)

**Zakenkantoor Havermans, naamloze vennootschap,
Jozef Van Gorpstraat 5, 2380 Ravels**
H.R. Turnhout 63197

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 15/06/99 om 17.00 uur in de kantoren der firma Jozef Van Gorpstraat 5, 2380 Ravels. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Nazicht en goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 31/12/1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Décharge aan bestuurders. 5. Allerlei. Om tot de vergadering te worden toegelaten, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 24 van de statuten.

De neerlegging van de aandelen moet geschieden in de maatschappelijke zetel. (46440)

De raad van bestuur.

**Adicar, naamloze vennootschap,
Duinkerkekeiweg 1, 8660 Adinkerke**
H.R. Veurne 35205 — BTW 453.121.048

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering op vrijdag 11 juni 1999, ten maatschappelijke zetel, om 14 uur, met volgende agenda :

1. Mededeling i.v.m. art. 60 Vennootschappenwet.
2. Verslag raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998.
4. Aanwending resultaat.
5. Kwijting bestuurders.
6. Benoeming commissaris. (80079)

**D'Agro, naamloze vennootschap,
Molstenstraat 44, 8780 Oostrozebeke**
H.R. Kortrijk 117665 — BTW 436.647.874

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 11 juni 1999 om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening op 31 december 1999.
 2. Goedkeuring jaarrekening.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Bezoldigingen.
 5. Allerlei.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (80080)

**Aldemar, naamloze vennootschap,
Molenstraat 133, 3570 Alken**
H.R. Tongeren 71382

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 11 juni 1999 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te houden naar de bepalingen van de statuten. (80081)

**Antwerp Port Storage, naamloze vennootschap,
Noorderlaan 660 Haven 500, 2030 Antwerpen-3**
H.R. Antwerpen 326154 — BTW 461.893.412

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de statutaire vergadering die zal plaatshebben op vrijdag 11 juni 1999, op de maatschappelijke zetel, te 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening 1998.
3. Aanwending resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders en afgevaardigde bestuurders.
5. Rondvraag. (80082)

**Artyo, naamloze vennootschap,
Veurnestraat 24, 8660 De Panne**

H.R. Veurne 36137 — BTW 457.294.721

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 11 juni 1999, om 19 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (80083)

**Beva-Meat-Omnifrost, naamloze vennootschap,
Guido Gezellelaan 63, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 59599 — BTW 426.970.145

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op donderdag 10 juni 1999 om 20 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Kwijting aan bestuurders. (80084)

**Credimo, naamloze vennootschap,
Weversstraat 6-8-10, 1730 Asse**

H.R. Brussel 359432

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering, welke zal gehouden worden te 1730 Asse, Kasteel Waalborre, Gemeentepark, op 10 juni 1999 te 19.00 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998.
4. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten.
5. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur en de commissaris-revisor.
6. Ontslag en benoeming bestuurders.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80085)

**Credimo-Holding, naamloze vennootschap,
Weversstraat 6-8-10, 1730 Asse**

H.R. Brussel 609050

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering, welke zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 10 juni 1999 te 16 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Lezing van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1998.
4. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten.
5. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur en de commissaris-revisor.
6. Diverse.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80086)

**Extrufil Management, naamloze vennootschap,
E. D'Hoopstraat 209, 8700 Tielt**

—

Jaarvergadering op 11 juni 1999 om 15 uur. — Agenda : 1. Lezing Verslag raad van Beheer. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december en aanwending van het resultaat. 3. Vergoeding bedrijfsleiders. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming van bestuurders. 6. Allerlei. (80087)

**Fiduciaire Antwerpen, naamloze vennootschap,
Lamorinièrestraat 235, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 225214 — BTW 421.365.921

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 11 juni 1999 te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening en resultatenrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders.
5. Beslissen over het al dan niet toekennen van een vergoeding voor ingebrachte gelden.
6. Artikel 60 SWHV.
7. Bekrachtiging ontslag en benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80088)

**Gehoco, naamloze vennootschap,
Zeelaan 8, 8620 Nieuwpoort**

H.R. Veurne 33754 — BTW 447.625.108

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 11 juni 1999 om 11 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (80089)

**Gerotex, naamloze vennootschap,
Caseelstraat 12, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 131501 — BTW 451.812.538

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 12 juni 1999 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening;
3. Aanwending resultaten;
4. Kwijting aan bestuurders;
5. Rondvraag. (80090)

**Heva, naamloze vennootschap
Amandinaweg 173, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 74459

Jaarvergadering op 11 juni 1999 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (80091)

**Management Interface, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 245, 9870 Zulte**

H.R. Gent 167636 — BTW 433.168.247

Jaarvergadering op 11 juni 1999 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80092)

**Bouwbedrijf De Keersmaecker, naamloze vennootschap,
Brug Noord 2, 9880 Aalter**

H.R. Gent 146752 — BTW 430.681.203

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 12 juni 1999 te 12 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80093)

**K.V.P., naamloze vennootschap,
Schrieksebaan 55, 3140 Keerbergen**

H.R. Leuven 96892 — NN 458.841.573

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 11 juni 1999 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80094)

**Lambermont, naamloze vennootschap,
Verschansingstraat 42-44, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 97795

De jaarlijkse algemene vergadering zal gehouden worden op 10 juni 1999 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. goedkeuring uitstel A.V. tot 10/6/1999; 2. verslag raad van bestuur - bespreking van de jaarrekening - goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998; 3. kwijting aan de bestuurders; 4. bezoldiging van de bestuurders; 5. bestemming van het resultaat; 6. benoemingen; 7. diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80095)

**Lasion Europe, naamloze vennootschap,
Europark Oost 34, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 58637 — BTW 442.396.808

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op donderdag 10 juni 1999 te 20 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming van bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80096)

**Liezele Transport, naamloze vennootschap,
Wolfstraat 25, 2870 Liezele**

H.R. Mechelen 44202 — BTW 406.939.546

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 11 juni 1999 om 15 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31/12/1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de bepalingen van de statuten. (80097)

**Linders Advertising, naamloze vennootschap,
Havermarkt 5, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 77168 — BTW 441.837.473

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op vrijdag 11 juni 1999, te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (80098)

**Marinex, naamloze vennootschap,
Witte Burg 70, 8670 Koksijde**

BTW 460.836.508

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 11 juni 1999 om 19 uur.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80099)

**Matthijs Dirk, naamloze vennootschap,
Dorp Oost 103, 9080 Lochristi**

H.R. Gent 129081 — BTW 421.077.790

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 11 juni 1999, te 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80100)

**Moderne Industriële Locaties (M.I.L.),
naamloze vennootschap, Stationsstraat 15, 3290 Diest**

H.R. Leuven 85216 — BTW 447.835.835

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 11 juni 1999, te 19 uur. — Agenda : 1. Evt. toep. Art. 60/103 & 104 Venn.W.; 2. Verslag raad v. Bestuur; 3. Goedkeuring jaarrek. per 31/12/98; 4. Bestemming resultaat; 5. Kwijting bestuurders; evt. ontslag en benoemingen. (80101)

**M.T.C., naamloze vennootschap,
Meirenstraat 10, 2390 Malle**

H.R. Antwerpen 323248

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van 11 juni 1999, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (80102)

**Narol, naamloze vennootschap,
Boechtstraat 15 1860 Meise**

H.R. Brussel 561148 — BTW 438.858.880

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 11 juni 1999 om 20 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80103)

**Orthovan, naamloze vennootschap,
O.-L.-Vrouwkerkhof Zuid 4, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 86673

Jaarvergadering op 12 juni 1999 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag en bijzonder verslag raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bezoldiging bestuurders. 4. Ontbinding/versus voortzetting vennootschap. 5. Kwijting aan bestuurders. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (80104)

**Patrimar, naamloze vennootschap,
Schierveldestraat 89, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 116285 — BTW 434.904.745

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 10 juni 1999 om 10 uur, met als agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998;

2. Kwijting aan de bestuurders;

3. Bezoldigingen.

4. Benoemingen.

(80105)

De raad van bestuur.

**New-Port Investment Company, naamloze vennootschap,
Zeelaan 8, 8620 Nieuwpoort**

H.R. Veurne 33755 — BTW 447.625.306

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 11 juni 1999 om 12 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (80106)

**Praximul, naamloze vennootschap,
Sint-Michielsplein 5, 9000 Gent**

H.R. Gent 181313 — BTW 457.978.174

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, ten maatschappelijke zetel, op 11 juni 1999 te 17 uur.

Agenda :

1. Samenstelling bureau.

2. Verslagen.

3. Toepassing art. 103 Venn. W.

4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1998.

5. Bestemming van het resultaat.

6. Verlenen van kwijtingen.

7. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen.

8. Rondvraag.

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 78 Venn. W. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KREDIETBANK vanaf 01/09/1999. (80107)

**Rent-Office, naamloze vennootschap,
Verbindingstraat 31, 2650 Edegem**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 10 juni 1999 te 17 uur, te Antwerpen (Berchem), Fruithoflaan 118/61.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.

2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31 december 1998.

3. Bestemming resultaat.
4. Décharge aan bestuurders.
5. Uitkering dividend.
6. Allerlei. (80108)

**Sandeshoved, naamloze vennootschap,
Goethalsstraat 1, 8620 Nieuwpoort**

H.R. Veurne 33735 — BTW 447.499.897
—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 11 juni 1999 om 10 uur. — Agenda :
1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (80109)

**Saveran, naamloze vennootschap,
Kortrijksestraat 315A, 8501 Heule**

H.R. Kortrijk 136220 — BTW 455.955.032
—

Jaarvergadering op 11 juni 1999 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. (80110)

**Marcel Tack, naamloze vennootschap,
Heerbaan 4, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 135319
—

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 12 juni 1999 om 11 uur, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Rondvraag.

Om deel te nemen aan de vergadering, zich schikken naar de statuten. (80111)

**Techno Sales, naamloze vennootschap,
Kortrijkstraat 144, 3210 Linden**

H.R. Leuven 51447 — BTW 415.127.237
—

DE aandeelhouders worden nogmals uitgenodigd tot de jaarvergadering, op 11 juni 1999, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Allerlei. (80112)

Transmyl, naamloze vennootschap,

Kreupelstraat 50, 8510 Bellegem

H.R. Kortrijk 113407 — BTW 431.525.482
—

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 11 juni 1999, te 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering. (80113)

De raad van bestuur.

**Immo Vabo, naamloze vennootschap
Oosteneind 1, 2328 Meerle (Hoogstraten)**

H.R. Turnhout 063984
—

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 11 juni 1999, om 19 uur.

Agenda :

1. Lezing van de jaarverslagen van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Toewijzing van het resultaat. 5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (80114)

**Immo V.D.M., naamloze vennootschap,
Grote Markt 26, 8630 Veurne**

H.R. Veurne 29933 — BTW 429.330.017
—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 11 juni 1999, om 11 uur. — Agenda :
1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (80115)

**Vivany, naamloze vennootschap
Luikersteenweg 272, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 94230 — NN 459.384.278
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die plaatsvindt op 11 juni 1999, om 17 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1998.
3. Kwijting raad van bestuur.
4. Gebeurlijk ontslag en benoeming bestuurders.
5. Diversen.

De aandelen dienen neergelegd te worden uiterlijk vijf werkdagen vóór de algemene vergadering. (80116)

**Westerdal, naamloze vennootschap,
Aalbeeksesteenweg 88, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 140553 — BTW 437.830.977

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 10 juni 1999, om 14 uur.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening per 31 december 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultaatverwerking.
4. Kwijting aan de bestuurders voor hun mandaat gedurende het voorbije boekjaar.
5. Bezoldigingen.
6. Diversen.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten. (80117) De raad van bestuur.

**Transport De Wolf & Berre, naamloze vennootschap,
Muizenvenstraat 10, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 39534 — BTW 414.219.001

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 11 juni 1999, om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar van 1 juli 1997 tot en met 31 december 1998 bestemming van het resultaat.
3. Ontslag bestuurders.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich naar de statuten te gedragen. (80118)

**Belfimas, naamloze vennootschap,
Schermersstraat 46, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 323756

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4, op 21 juni 1999, om 8 uur, met de volgende agenda :

1. Voorstel tot inbreng van een algemeenheid, zonder ontbinding van de inbrengende vennootschap, welke algemeenheid het gehele vermogen van de vennootschap « Belfimas » omvat, zowel de activa als de passiva, en dit :

— deels door inbreng in de bestaande naamloze vennootschap « Scaldis Invest », gevestigd te 2000 Antwerpen, Begijnenvest 113;

— deels door inbreng in de op te richten naamloze vennootschap « Scaldis Holding », die zal gevestigd zijn te 2000 Antwerpen, Begijnenvest 113;

het al overeenkomstig en na goedkeuring van het voorstel tot inbreng van een algemeenheid en kennisneming van het verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 174/58, § 2, van de vennootschappenwet, waarvan afschriften ter beschikking worden gehouden van de aandeelhouders en de warrantheouders op de zetel van de vennootschap, overeenkomstig artikel 174/58, § 2, van de vennootschappenwet.

2. Goedkeuring van de inbreng en van de vergoeding ervan in aandelen van de verkrijgende vennootschappen, het al onder de opschortende voorwaarde van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging en de oprichting ingevolge inbreng van een algemeenheid in de verkrijgende vennootschappen.

3. Machtiging te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de besluiten over bovengemelde agendapunten.

4. Voorstel tot omzetting van het kapitaal van de vennootschap in EURO waarbij het kapitaal eerst zal worden verhoogd met een bedrag van vierentwintigduizend vierhonderd negenenzestig frank (24.469 BEF) door incorporatie van overgedragen winst en vervolgens zal worden omgezet in honderd vierenvijftig miljoen honderd zesentwintigduizend euro (154.126.000 EUR).

5. Voorstel tot aanpassing van de laatste alinea van artikel 17 als volgt : « Bovendien wordt de vennootschap rechtsgeldig verbonden door bijzondere gevolmachtigden die handelen binnen de perken van de hun verleende volmacht. Deze volmachten, met eventueel recht van subrogatie, worden ondertekend door twee bestuurders of door de gedelegeerde tot het dagelijks bestuur. »

6. Coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders en warrantheouders die wensen deel te nemen aan de vergadering dienen de bepalingen van artikel 23 van de statuten na te leven. Afschriften van het voorstel tot inbreng en het verslag van de raad van bestuur kunnen worden bekomen op de zetel van de vennootschap mits vervulling van de formaliteiten door de statuten opgelegd om deel te nemen aan de vergadering. (80119)

**Clarco, naamloze vennootschap,
Oude Sint-Denijsstraat 2, 8550 Zwevegem**

H.R. Kortrijk 103042 — NN 424.038.567

Aangezien een eerste vergadering, bijeengeroepen voor 19 mei 1999, niet geldig kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen en die zal gehouden worden op donderdag 10 juni 1999 om 15 uur, op het kantoor van notaris Ludovic Du Faux, te 7700 Moeskroen, Stationsstraat 80, met volgende agenda :

1. Wijziging van art. 1 betreffende de naam en de aard van de vennootschap.

2. Wijziging van art. 2 betreffende de zetel van de vennootschap en aanpassing van zelfde artikel aan de taalwetgeving.

3. Na kennisname van het verslag van de raad van bestuur, uitbreiding van het doel van de vennootschap, met activiteiten van patrimoniumbeheer en holdingactiviteiten.

4. Schraping van de laatste paragraaf van art. 4.

5. Actualisering van titel twee van de statuten betreffende het maatschappelijk kapitaal, door schrapping van artikel 6.

6. Kapitaalverhoging met 66.551 frank om het te brengen van 19.700.000 frank naar 19.766.551 frank, door incorporatie van beschikbare reserves ten bedrage van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

7. Omzetting van de uitdrukkingsmunt van het kapitaal in EURO. Aanpassing van art. 5 aan de hiervoor genomen besluiten.

8. Aanvulling van art. 8 met de aanduiding van een gemachtigde in geval van splitsing van de eigendom tussen blote eigenaar en vruchtgebruiker.

9. Actualisering van art. 11 betreffende de samenstelling van de raad van bestuur, onder meer door de schrapping van de tweede paragraaf en door het voorzien van de mogelijkheid van een raad van bestuur bestaande uit twee leden.

10. Schraping in de eerste paragraaf van art. 12 van de woorden « en de commissarissen ».

11. Aanpassing van art. 15 aan de recentelijk gewijzigde wetgeving en invoeging van de mogelijkheid van schriftelijke besluitvorming door de raad van bestuur.

12. Schraping van art. 16 betreffende de tegenstrijdige belangen.

13. Aanpassing van art. 19 door het invoeren van de mogelijkheid van één gedelegeerd bestuurder of directeur.

14. Aanpassing van art. 20 betreffende de vertegenwoordiging van de vennootschap in en buiten rechte en schrapping van art. 23 wegens overlapping met voormeld art.

15. Aanpassing van de eerste paragraaf van art. 26 aan de huidige wetgeving.

16. Herformulering van art. 27 onder meer door invoeging van de woorden 'indien dit in de bijeenroeping wordt geëist ».

17. Schrapping van de tweede alinea van art. 29 betreffende de beperking aan het uitoefenen van het stemrecht.

18. Schrapping van art. 30 betreffende de vereiste bijzondere meerderheid.

19. Uitbreiding van art. 34 door het voorzien van de mogelijkheid van de uitkering van een interimdividend.

20. Schrapping van de laatste alinea van art. 35 van de statuten.

21. Ontslag en benoeming bestuurder.

22. Machtiging aan de raad van bestuur en aan de notaris.

Zich gedragen overeenkomstig de statuten.
(80120) De raad van bestuur.

**Kempar, naamloze vennootschap,
Achterstenhoek 48, 2275 Lille**

H.R. Turnhout 77740 — NN 455.715.896

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering en de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 18 juni 1999 om 16 uur, met als agenda :

A. Agenda jaarvergadering.

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

B. Agenda buitengewone algemene vergadering.

1. Verslag van de raad van bestuur en revisoraal verslag, overeenkomstig artikel 33bis, § 6 (uitgifte beneden fractiewaarde) en 34bis, § 4 (opheffing voorkeurrecht) van de vennootschappenwet.

2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 5.000.000,- frank om het te brengen op 125.000.000,- frank door uitgifte van 10 nieuwe aandelen, zonder vermelding van waarde, van dezelfde aard, die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf de effectieve kapitaalverhoging.

Op deze nieuwe aandelen zal worden ingeschreven in speciën tegen de prijs van 500.000,- frank per aandeel en zij zullen volledig worden afbetaald.

3. Opheffing van het voorkeurrecht.
4. Inschrijving op en afbetaling van de nieuwe aandelen.
5. Tweede verhoging van het maatschappelijk kapitaal met het oog op de conversie ervan in EURO.
6. Verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 33bis van de Vennootschappenwet.
7. Toekenning aan de raad van bestuur van de bevoegdheid om, binnen een termijn van vijf jaar na de bekendmaking van de akte, het geplaatst kapitaal in één of meerdere malen te verhogen tot een maximum bedrag van ZEVEN MILJOEN EURO.
8. Aanpassing van de artikelen 5 en 9 van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe situatie van het kapitaal en het aantal aandelen.

Deze aankondiging vervangt de aankondiging van 11 mei 1999. (80121)

**Immo Ketelslegers, naamloze vennootschap,
Romershovenstraat 70, 3730 Hoeselt**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Tongeen, nr. 205
NN 443.824.587

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal doorgaan op vrijdag 11 juni 1999, om 17 u. 30 m., op het kantoor van notaris Filip Junius, te Hasselt, Berkenlaan 1, met als agenda :

1. Lezing en onderzoek van het splitsingsvoorstel van 30 maart 1999, en de verslagen van de raad van bestuur en de bedrijfsrevisor, overeenkomstig art. 174/47 van de Venn. W., alle ter inzage van de aandeelhouders op de zetel van de vennootschap.

2. Besluit tot splitsing overeenkomstig het splitsingsvoorstel door oprichting van 3 nieuwe Naamloze Vennootschappen, nl. IMMO KETELSLEGERS HASSELT, met zetel te Hasselt, Sint-Truidersteenweg 484, IMMO KETELSLEGERS GENK, met zetel te Genk, Maaseikerbaan 17, en HOME DEPOT, met zetel te Hasselt, Sint-Truidersteenweg 484.

3. Oprichting van de 3 nieuwe vennootschappen.

4. Goedkeuring van de ruilverhoudingen van de aandelen : nl. 5 aandelen van de gesplitste vennootschap worden omgeruild voor 13 aandelen van IMMO KETELSLEGERS HASSELT, 11 aandelen van IMMO KETELSLEGERS GENK, en 3 aandelen van HOME DEPOT.

5. Uitvoeringsbevoegdheden te verlenen aan de raad van bestuur.

6. Benoeming van bestuur- en toezichtsorganen van de nieuwe vennootschappen.

De aandeelhouders worden tevens uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal doorgaan op vrijdag 11 juni 1999 om 21 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda :

- 1° Kennisneming van het verslag van de raad van bestuur.
- 2° Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
- 3° Bestemming van het resultaat.
- 4° Kwijting aan de raad van bestuur.
- 5° Ontslag en benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80122)

**Houthandel Kevok, naamloze vennootschap,
Romershovenstraat 70, 3730 Hoeselt**

H.R. Tongeren 69580 — BTW 443.824.884

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal doorgaan op vrijdag 11 juni 1999, om 17 uur, op het kantoor van notaris Filip Junius, te Hasselt, Berkenlaan 1, met als agenda :

1. Lezing en onderzoek van het splitsingsvoorstel van 30 maart 1999, en de verslagen van de raad van bestuur en de bedrijfsrevisor, overeenkomstig art. 174/47 van de Venn. W., alle ter inzage van de aandeelhouders op de zetel van de vennootschap.

2. Besluit tot splitsing overeenkomstig het splitsingsvoorstel door oprichting van 3 nieuwe Naamloze Vennootschappen, nl. HOME DEPOT, met zetel te Hasselt, Sint-Truidersteenweg 484, KEVOK HOUTHANDEL, met zetel te Genk, Maaseikerbaan 17, en IMMO KETELSLEGERS GENK, met zetel te Genk, Maaseikerbaan 17.

3. Oprichting van de 3 nieuwe vennootschappen.

4. Goedkeuring van de ruilverhoudingen van de aandelen : nl. 9 aandelen van de gesplitste vennootschap worden omgeruild voor 110 aandelen van HOME DEPOT, 140 aandelen van KEVOK HOUTHANDEL, en 90 aandelen van IMMO KETELSLEGERS GENK.

5. Uitvoeringsbevoegdheden te verlenen aan de raad van bestuur.

6. Benoeming van bestuur- en toezichtsorganen van de nieuwe vennootschappen.

De aandeelhouders worden tevens uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal doorgaan op vrijdag 11 juni 1999 om 20 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda :

- 1° Kennisneming van het verslag van de raad van bestuur.
- 2° Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1998.
- 3° Bestemming van het resultaat.
- 4° Kwijting aan de raad van bestuur.
- 5° Ontslag en benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80123)

**Immobilière des Ramées, naamloze vennootschap,
Oude Sint-Denijsstraat 2, 8550 Zwevegem**

H.R. Kortrijk 110476 — NN 427.006.173

Aangezien een eerste vergadering, bijeengeroepen voor 19 mei 1999 niet geldig kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede de buitengewone algemene vergadering die geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen en die zal gehouden worden op donderdag 10 juni 1999 om 14.30 uur, op het kantoor van notaris Ludovic Du Faux, te 7700 Moeskroen, Stationsstraat 80, met volgende agenda :

1. Wijziging van art. 1 betreffende de naam en de aard van de vennootschap.
2. Wijziging van art. 2 betreffende de zetel van de vennootschap en aanpassing van zelfde artikel aan de gewijzigde taalwetgeving.
3. Na kennisname van het verslag van de raad van bestuur, uitbreiding van het doel van de vennootschap, met activiteiten van patrimoniumbeheer en holdingactiviteiten.
4. Actualisering van art. 5 betreffende het kapitaal.
5. Kapitaalvermindering tot aanzuivering van de geleden verliezen ten bedrage van 13.952 frank, om het te brengen van 12.600.000 frank naar 12.586.048 frank, door aanrekening op het werkelijk gestort gedeelte van het kapitaal ten bedrage van overeenkomstig bedrag, zonder vernietiging van aandelen.
6. Omzetting van de uitdrukking munt van het kapitaal in EURO. Aanpassing van art. 5. aan het hiervoor genomen besluit.
7. Invoeging in art. 10 van de mogelijkheid van een raad van bestuur bestaande uit twee leden. Schrapping in de laatste paragraaf van zelfde art. van de woorden « en van één van of meerdere commissarissen ».
8. Invoeging in de eerste paragraaf van art. 11 van de woorden « en de algemene vergaderingen ».
9. Invoeging in art. 13 van de mogelijkheid van schriftelijke besluitvorming door de raad van bestuur.
10. Aanpassing van art. 16 betreffende de vertegenwoordiging van de vennootschap in en buiten rechte.
11. Actualisering van art. 23.
12. Wijziging van de eerste paragraaf van art. 24 betreffende het voorzitterschap van de algemene vergaderingen.
13. Invoeging in de derde paragraaf van art. 25 van het woord « twee » tussen de woorden « de » en « kandidaten ».
14. Ontslag en benoeming bestuurder.
15. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de hiervoor genomen besluiten en aan de notaris tot coördinatie van de statuten.

Zich gedragen overeenkomstig de statuten.

(80124)

De raad van bestuur.

**Administration publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Stad Nieuwpoort

Het stadsbestuur van Nieuwpoort gaat over tot de aanwerving van een sportfunctionaris (m/v) voor de stedelijke sportdienst.

Hoofddoel van de functie :

onder leiding van de secretaris het uitvoeren van het sportbeleid in de gemeente en het verzorgen van het beheer en de efficiënte werking van de sportdienst.

Voorwaarden :

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

lichamelijk geschikt zijn;

de leeftijd van achttien jaar bereikt hebben;

houder zijn van het diploma van regent in de lichamelijke opvoeding;

houder zijn van het diploma van sportfunctionaris, afgeleverd door de Vlaamse Trainersschool;

slagen in een aanwervingsexamen.

Indienen van de kandidaturen :

De kandidaturen dienen uiterlijk op 30 juni 1999 (datum poststempel geldt als bewijs) aangetekend verstuurd te worden aan het college van burgemeester en schepenen, stadhuis, Marktplein 7, te 8620 Nieuwpoort.

Bij te voegen stukken :

gewoon kopie van de diploma's;

curriculum vitae.

Bijkomende inlichtingen :

M. Madou, bureauchef dienst algemene zaken, stadhuis, 1^e verdieping, tel. 058/22 44 63. (16551)

Gemeente Malle

Het gemeentebestuur van Malle gaat over tot de aanwerving van één aspirant- of stagedoende politieagent (m/v).

De kandidaten dienen in het bezit te zijn van :

een diploma of getuigschrift ten minste gelijkwaardig met deze die in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in een betrekking van niveau 2 bij de rijksbesturen;

een geschiktheidsattest afgeleverd door een erkend politieopleidingscentrum na het slagen in de bekwaamheids- en selectieproeven, afgelegd binnen een periode van maximum drie jaar voorafgaand aan de toelatingsdatum in de hoedanigheid van aspirant-politieagent bij de gemeente, te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal als bewijs van het slagen voor de laatste selectieproef.

Komen in aanmerking voor aanstelling als stagedoende politieagent :

de kandidaten die reeds in dienst zijn bij de gemeentepolitie en de algemene en bijzondere toelatings- en aanwervingsvoorwaarden vervullen voor aspirant-politieagent en reeds houder zijn van het getuigschrift dat na de opleidingscursussen wordt afgegeven;

de politieagenten die over een dienstanciënniteit beschikken van minstens vijf jaar, ingaande op de vaste benoeming in een andere gemeente; zij zijn vrijgesteld van de maximumleeftijd, van het slagen voor de bekwaamheids- en selectieproeven evenals van het volgen van en het slagen in de voorziene opleidingscursussen.

Kandidaturen voor deze betrekking moeten gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Antwerpsesteenweg 246, te 2390 Malle. Zij moeten aangetekend verzonden worden en ter post afgestempeld zijn uiterlijk op woensdag 16 juni 1999 of kunnen, tot dezelfde datum, tijdens de kantooruren tegen ontvangstbewijs worden afgegeven op het gemeentesecretariaat.

Volgende stukken dienen bij de kandidatuur te worden gevoegd : een uitgebreide schets van de levensloop, een recent bewijs van goed zedelijk gedrag, een militiegetuigschrift (enkel voor mannelijke kandidaten), een eensluidend verklaard afschrift van het diploma of getuigschrift en een kopie van het geldig geschiktheidsattest afgeleverd door een erkend politieopleidingscentrum.

Inlichtingen aangaande de andere algemene en bijzondere aanwervingsvoorwaarden voor voornoemde functie, het globaal doel van de functie, de taakomschrijving, de plaats in de organisatie, het profiel en de wedde kunnen bekomen worden op de personeelsdienst, Antwerpsesteenweg 246, te 2390 Malle, tel. 03/310 05 33 of 03/310 05 30. (16552)

Gemeente Aalter

Het gemeentebestuur van Aalter gaat over tot de statutaire aanwerving van 1 voltijds boekhouder B1-B2-B3 (m/v).

A. Algemene aanwervingsvoorwaarden :

1. Burger van de Europese Unie zijn.
2. Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.
3. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
4. Voldaan hebben aan de dienstplichtwetten (mannelijke kandidaten).
5. Op de dag der afsluiting van de kandidaatstelling de leeftijd van minstens achttien jaar bereikt hebben.
6. Slagen voor een niet-vergelijkend examen.
7. Lichamelijk geschikt zijn.

B. Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

In het bezit zijn van een diploma graduaat boekhouding/accountancy.

Indienen van de kandidaturen :

De kandidaturen, samen met een afschrift van het vereiste diploma, dienen op straffe van uitsluiting, bij een ter post aangetekende brief te worden verstuurd of tegen ontvangstbewijs te worden afgegeven aan het college van burgemeester en schepenen, Europalaan 22, 9880 Aalter, uiterlijk op vrijdag 18 juni 1999.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd met een geldigheidsduur van zes maanden.

De volledige aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma, het functieprofiel en de functieomschrijving zijn te bekomen op het gemeentesecretariaat (tel. 09/325 22 28). (16553)

Stad Lier

Het stadsbestuur van Lier wenst over te gaan tot de aanwerving van een cultuurfunctionaris (met een werfreserve van drie jaar).

De cultuurfunctionaris staat aan het hoofd van het cultureel centrum. Hij/zij organiseert/coördineert projecten en activiteiten m.b.t. kunst en cultuur. De cultuurfunctionaris is tevens verantwoordelijk voor de administratieve en logistieke werking van het cultureel centrum.

Aanwervingsvoorwaarden.

Houder zijn van één van de volgende diploma's :

licentiaat cultuurwetenschappen;

licentiaat vergelijkende cultuurwetenschappen;

licentiaat geschiedenis;

licentiaat archeologie en kunstwetenschappen;

licentiaat archeologie;

licentiaat kunstgeschiedenis;

licentiaat kunstwetenschappen;

licentiaat oudheidkunde;

licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen;

licentiaat taal- en letterkunde : Latijn en Grieks;

licentiaat taal- en letterkunde : Romaanse talen;

licentiaat in de sociale en culturele agogiek;

licentiaat in de sociale en culturele antropologie;

licentiaat in de wijsbegeerte;

licentiaat in de politieke en/of sociale wetenschappen :

licentiaat psychologie.

De kandidaten dienen op de laatste dag van het indienen van de kandidaturen de minimumleeftijd van 22 jaar bereikt te hebben en dienen te slagen voor een vergelijkend examen.

Een uitgebreide profielbeschrijving alsook inschrijvingsformulieren kunnen bekomen worden bij de personeelsdienst van de stad Lier op de nrs. 03/491 13 19 en 03/491 13 20.

Kandidatuurstellingen dienen met bijvoeging van de nodige voor eensluidend verklaarde afschriften van het diploma bij aangetekend schrijven ingediend te worden bij het college van burgemeester en schepenen van en te 2500 Lier, en dienen toe te komen uiterlijk 8 juni 1999. (16554)

Gemeente Assenede

De gemeente Assenede gaat over tot de aanwerving in statutair verband van 3 voltijdse administratief medewerkers (m/v), C) niveau :

1 technische dienst (sectie 1 en 2);

1 technische dienst (sectie 3);

1 financiële dienst (sectie 2).

Aanwervingsvoorwaarden :

1. Burger zijn van de Europese Unie.
2. Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.
3. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
4. Aan de dienstplichtwetten voldoen.
5. Lichamelijk geschikt zijn.

Diplomavorwaarden :

Houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat in aanmerking wordt genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2 bij de rijksbesturen.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

In het bezit zijn van het getuigschrift van het tweede jaar van de leergangen van de Oost-Vlaamse Bestuursacademie (oud of nieuw regime) of van een daarmee gelijkwaardig erkend getuigschrift, desgevallend tijdens de proefperiode te behalen.

Beknopte functieomschrijvingen :

Technische dienst (sectie 1 en 2).

Administratieve opvolging aannemingsdossiers in verband met werken aan wegenis, riolering, waterlopen en gebouwen.

Technische dienst (sectie 3).

Administratief afwerken en opvolgen aanvragen bouwvergunningen en opvolgen uitvoering gemeentelijk verkeersplan en permanente verkeersmaatregelen.

Financiële dienst (sectie 2).

Verzekeren van de administratieve afhandeling van de wedden en lonen van het personeel en behartigen van alle verzekeringsmateries.

De kandidaturen dienen bij aangetekend schrijven gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 4, te 9960 Assenede, toe te komen uiterlijk 21 juni 1999, vergezeld van een afschrift van het diploma. (16555)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Linkebeek

Het O.C.M.W. van Linkebeek organiseert een examen met het oog op de aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve van :

een opsteller, voltijds, niveau 2;

een maatschappelijk werker, voltijds, niveau 2.

Toelaatbaarheidsvereisten, examenprogramma en functiebeschrijving zijn te bekomen op het O.C.M.W.-secretariaat (02/380 69 23).

Aanvragen met *curriculum vitae* moeten uiterlijk op 13 juni 1999 (postdatum geldt als bewijs) aangetekend worden gericht aan de voorzitter, Beukenstraat 23, te 1630 Linkebeek. (16556)

Centre public d'aide sociale de Linkebeek

Le C.P.A.S. de Linkebeek organise un examen en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement par les fonctions de :

rédacteur, plein temps, niveau 2;

assistant social, plein temps, niveau 2.

Les conditions d'admissibilité, le programme d'examen et la description de fonction sont disponibles au secrétariat (tél. 02/380 69 23).

Les demandes avec *curriculum vitae* doivent être adressées par voie recommandée au plus tard le 13 juin 1999 (date de la poste faisant foi) au président, rue des Hêtres 23, à 1630 Linkebeek. (16556)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Moerbeke

Volgende betrekkingen zijn te begeven in statutair verband (man/vrouw) :

0.5 administratieve mederwerk(st)er;

1 hoofdverpleegkundige;

3 gebrevetteerde verpleegkundigen;

2 verzorgenden;

0.5 animator/animatrice;

0.5 kinesist(e);

1 kok;

1 hulpkok;

4 poetsvrouwen.

(Betrekkingen te begeven in voltijds of halftijds verband).

Alle inlichtingen zijn te bekomen mits schriftelijk verzoek aan het O.C.M.W., Hospicestraat 15, 9180 Moerbeke (tel. O.C.M.W.-secretariaat : 09/346 80 05 of 09/346 81 61).

De kandidaturen dienen per aangetekend schrijven gericht te worden aan de heer voorzitter van het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn, Hospicestraat 15, 9180 Moerbeke, en ten laatste toe te komen op 18 juni 1999. (16557)

Intercommunale Vereniging van het Land van Waas C.V.

De Intercommunale Vereniging van het Land van Waas is een streekontwikkelingsintercommunale. Naast de gemeenten van haar werkgebied vormen ook de provincie Oost-Vlaanderen en de sociale partners haar vennoten. Zij is actief op het gebied van grondprojecten voor industrie en ambacht en voor wonen. Zij verleent ook allerlei diensten aan de gemeenten en is begaan met de bevordering van welvaart en welzijn in het Land van Waas.

Zij wenst dringend in contractueel verband aan te werven :

Directeur (m/v)

In die functie geeft u vorm aan de activiteiten van de intercommunale waarvan u de dagdagelijkse leiding hebt en die u extern vertegenwoordigt. U ontwikkelt initiatieven en hebt voorstelrecht in alle domeinen van de streekontwikkeling. U rapporteert rechtstreeks aan het bestuurscomité en de raad van bestuur.

U hebt managementscapaciteiten, communicatievaardigheden en overtuigingskracht. U voelt zich verbonden met het werkteerein waarin u een rijke ervaring hebt inzake ontwikkelings- en projectmanagement met stevig strategisch en financieel-economisch inzicht, zodat u waarschijnlijk ook ouder bent dan 35 jaar.

U genoot een universitaire opleiding, bij voorkeur diploma rechten, economische of toegepaste economische wetenschappen, handelsingenieur ..., waarbij kennis en ervaring inzake ruimtelijke ordening en planning tot aanbeveling kunnen strekken.

Wedde : vergelijkbaar met niveau A9 in de lokale besturen.

Stafmederk(st)er

U zijt een steun voor de grondprojecten (huisvesting, industrie en ambacht) op gebied van administratief-juridische afhandeling (verwerkingen, onteigeningen, akten, betwistingen ...), kostprijsberekening, promotie en verkoop, voor de studiedienst en de financiële verrichtingen.

U werkt vlot samen met anderen en weet werkzaamheden te plannen en te coördineren.

U zijt jong en in het bezit van een universitair diploma bij voorkeur economische- of handels- of administratieve wetenschappen, rechten, notariaat, ...

Wedde : aanvang vergelijkbaar met niveau A1 in de lokale besturen.

Uw schriftelijke sollicitaties voor deze functies kunt u tot 14 juni 1999 met volledig *curriculum vitae* aangetekend versturen aan : Intercommunale Land van Waas, Lamstraat 113, te 9100 Sint-Niklaas, waar ook alle nadere informatie kan ingewonnen worden (tel. 03/776 65 93). (16558)

Pedagogische Begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs v.z.w.

De Pedagogische Begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs v.z.w. zal overgaan tot de aanwerving van een aantal pedagogische adviseurs.

Deze betrekkingen worden begeven in uitvoering van artikel 89 van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdienst. De v.z.w. kan ze halftijds of voltijds toewijzen.

De werving geschiedt volgens de procedure goedgekeurd door het ministerieel besluit van 31 juli 1991 en gewijzigd bij ministerieel besluit van 21 oktober 1998 betreffende de wervingsprocedures bij de Pedagogische Begeleidingsdiensten van het Gesubsidieerd Onderwijs.

De kandidaten dienen aan de volgende voorwaarden te voldoen :

Decretale voorwaarden (art. 94, § 1).

Voorwaarden die de kandidaten voor een bevorderingsambt van pedagogisch adviseur moeten vervullen :

in vast verband benoemd zijn in het gesubsidieerd onderwijs of in een gesubsidieerd P.M.S.-centrum of als lid van de inspectie;

tien jaar dienstanciënniteit tellen;

houder zijn van de voor het betreffende niveau door de Vlaamse Executieve bepaalde bekwaamheidsbewijzen in art. 58 van haar besluit tot uitvoering van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdienst;

onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Gemeenschap, behoudens door de Vlaamse Executieve te verlenen vrijstelling;

van goed gedrag zijn, zoals blijkt door een attest van goed zedelijk gedrag dat niet langer dan drie maanden tevoren werd uitgereikt;

de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Eigen criteria en voorwaarden van het katholiek onderwijs.

Van de kandida(a)t(e) wordt verwacht dat hij/zij :

een stevig engagement voor het christelijk opvoedingsproject bewijst;

een dossier voorlegt houdende het *curriculum vitae* met opgave van alle elementen waaruit onderwijskundige inzichten, agogische vaardigheden en vakdidactische deskundigheid blijken en hoe ze uitgebreid en verdiept werden, en aanwijzingen verstrekt over een staat van dienst : referenties omtrent de realisatie van de huidige opdracht;

elementen aanbrengt waaruit de betrokkenheid met het vacante ambt blijkt;

zich verbindt tot permanente vervolmaking;

zich verbindt tot vorming via deelneming aan vormingssessies die het net zal organiseren, met op het einde van de vormingssessie eventueel een proef;

een gedragscode aanvaardt die naast de deontologische regels voor de beroepsgroep ook praktische afspraken regelt voor het concrete werkverband.

Specifieke voorwaarden voor de vacant verklaarde ambten :

Functie 99/1.

Pedagogisch adviseur (halftijds) bij de pedagogische begeleidingsdienst van het katholiek gewoon secundair onderwijs voor de congregationale begeleiding :

het diploma van GHSO of GLSO bezitten, of daarmee gelijkgesteld; christelijk geëngageerd zijn en salesiaans geïnspireerd;

vertrouwd zijn met het gedachtengoed van Don Bosco en met de werking ervan;

bereid zijn zich in te zetten voor het begeleidingswerk zoals dat door het Don Bosco Onderwijscentrum wordt uitgestippeld.

Functie 99/2.

Pedagogisch adviseur (halftijds) bij de pedagogische begeleidingsdienst van het katholiek gewoon secundair onderwijs in het bisdom Gent voor de sectorbegeleiding nijverheid in TSO/BSO :

industriële of burgerlijk ingenieur zijn met onderwijsbevoegdheid;

ervaring en deskundigheid hebben met betrekking tot het nijverheidsonderwijs, in het bijzonder elektriciteit en elektronica;

woonachtig zijn in het bisdom Gent;

ervaring hebben in het begeleiden van leraars (strekt tot aanbeveling).

Functie 99/3.

Pedagogisch adviseur (halftijds) bij de pedagogische begeleidingsdienst van het katholiek gewoon basisonderwijs in het bisdom Antwerpen :

het diploma van kleuteronderwijzer/onderwijzer (m/v);

woonachtig in het bisdom Antwerpen;

beschikken over agogische vaardigheden;

kunnen werken in teamverband.

Functie 99/4.

Pedagogisch adviseur (halftijds) bij de pedagogische begeleidingsdienst van het katholiek gewoon secundair onderwijs in het bisdom Brugge :

geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs economische wetenschappen;

woonachtig zijn in het bisdom Brugge;

ervaring hebben in het begeleiden van leraren;

betrokkene zal fungeren als vakbegeleider voor het vak economie.

Functie 99/5.

Pedagogisch adviseur (halftijds) bij de pedagogische begeleidingsdienst van het katholiek gewoon secundair onderwijs in het Aartsbisdom Mechelen-Brussel voor vakoverschrijdende begeleiding :

diploma GLSO of GHSO bezitten;

ervaring en deskundigheid hebben met betrekking tot het beroepssecundair onderwijs;

ervaring hebben in begeleiding van leraren en/of in schoolbeleid (directie of middenkader);

interesse voor leerlingenbegeleiding;

houder zijn van het getuigschrift voor navorming « Pedagogisch begeleider in het katholiek onderwijs » strekt tot aanbeveling;

woonachtig zijn in het Aartsbisdom Mechelen-Brussel.

De kandidaten voor deze betrekkingen dienen hun kandidatuur met vermelding van de referentie bij aangetekend schrijven te richten aan de voorzitter van de v.z.w. Pedagogische Begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs, Guimardstraat 1, 1040 Brussel.

Bij de kandidaatstelling worden officiële bewijsstukken evenals verklaringen toegevoegd waaruit blijkt dat de kandidaat voldoet aan de bovenvermelde voorwaarden.

De selectie gebeurt op grond van een schriftelijke en mondelinge proef.

Kandidaturen kunnen vanaf 10 mei 1999 worden gesteld (begin-datum). Kandidaturen zijn slechts geldig indien ze verzonden worden tot veertien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. De datum van de poststempel geldt als indieningsdatum. (16559)

Provinciale Hogeschool Limburg

De Provinciale Hogeschool Limburg heeft een vacature voor een voltijds adjunct-algemeen directeur.

1. Plaats in de organisatie.

De functiehouder wordt tewerkgesteld binnen de centrale diensten van de PHL.

Hij/zij rapporteert aan de algemeen directeur.

2. Hoofddoel van de functie.

De functiehouder coördineert als adjunct-algemeen directeur, de werking van de financiële, logistieke en administratieve diensten.

3. Functieprofiel.

3.1 Kennisvereisten & ervaring.

Voldoen aan de voorwaarden van het decreet van 13 juli 1994, zoals gewijzigd.

Universitaire opleiding.

Brede kennis van de onderwijsproblematiek.

Aantoonbare ervaring bezitten in het leiding geven aan grotere groepen.

Ervaring in het hoger onderwijs op directieniveau strekt tot aanbeveling.

3.2 Vaardigheden.

Eigen werkzaamheden systematisch kunnen organiseren.

Taken zelfstandig, correct en snel kunnen afwerken.

Probleemsituaties zelfstandig kunnen oplossen.

Vergaderingen kunnen leiden.

Deskundig en gevat kunnen rapporteren.

Inzicht hebben in aanwendingsmogelijkheden van informatica binnen het beleid.

4. Voorwaarden voor aanstelling of benoeming.

Voor benoeming in vast verband dient de geselecteerde kandidaat te beschikken over twee jaar ervaring in een vergelijkbare functie, zoniet wordt de functie toegewezen in tijdelijk verband.

5. Inschaling.

Weddenschaal A41, decretaal barema.

Kandidaturen.

kandidaturen, met *curriculum vitae* uitsluitend sturen naar de personeelsdienst van de Provinciale Hogeschool Limburg, Universiteit-slaan 1, te 3500 Hasselt.

Uit het ingediende dossier moet duidelijk blijken dat voldaan wordt aan de vereisten zoals vermeld onder het functieprofiel.

Uiterste datum van ontvangst van de kandidatuur op maandag 31 mei 1999, om 17 uur.

De mondelinge selectieproeven zullen waarschijnlijk doorgaan op donderdag 3 juni 1999. (16560)

**Collège « La Fraternité »,
rue de Molenbeek 173, 1020 Bruxelles**

Le Collège « La Fraternité » Laeken, cherche un professeur de cours généraux : mathématique au degré inférieur, pour 14 heures semaine.
Tél. : 02/426 71 14. (16561)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements
Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

*Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis van 24 maart 1999, gewezen op tegenspraak heeft de 5C kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, de genaamden :

1. Aarab, Mohamed, meet- en regeltechnicus, geboren te Nador (Marokko) op 12 maart 1964, wonende te 2140 Antwerpen (Borgerhout), Morckhovenlei 35, Belg;

2. Aarab, Said, elektricien, geboren te Antwerpen op 13 februari 1968, wonende te 2140 Antwerpen (Borgerhout), Xaveriusstraat 8, Marokkaan,

als gefailleerde handelaar/verantwoordelijke, in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. als zaakvoerders van de B.V.B.A. Ultra Mobile, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, Coppensstraat 3, H.R. Antwerpen 300963, op dagvaarding, bij verstek in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 26 januari 1996,

vrijgesproken voor de tenlasteleggingen A en BII (met uitzondering voor wat betreft de fax Ricoh en de PC met scherm Provitec) en C1 en C2 en daarenboven de genaamde Aarab, Mohamed, vrijgesproken voor tenlastelegging E (met uitzondering voor wat betreft de fax Ricoh en de PC met scherm Provitec),

maar elk veroordeeld tot :

vijf maanden hoofdgevangenisstraf en een geldboete van tweehonderd vijftig frank, vermeerderd met 1990 decimes per frank zodat die geldboete 50 000 frank zal bedragen of drie maanden vervangende gevangenisstraf. De tenuitvoerlegging van de hoofdgevangenisstraf en de geldboete werd uitgesteld voor een termijn van drie jaar,

hoofdens de vermengde feiten :

mededader, valsheid in geschriften met gebruik; inbreuk art. 489ter Sw; inbreuk art. 489bis Sw; boekhouding en jaarrekeningen in ondernemingen, gebrekkige boekhouding.

Deze feiten werden gepleegd te Antwerpen en elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, tussen 11 oktober 1994 en 26 januari 1996.

De rechtbank beveelt de publicatie van onderhavig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Voor eensluidend afschrift afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Antwerpen, 21 april 1999.

de griffier-hoofd van dienst, (get.) J. De Graeve. (16562)

Bij vonnis van 12 juni 1997, gewezen bij verstek, betekend op 19 april 1999, aan derden, gewezen op verzet tegen het vonnis van 11 januari 1996, heeft de 5C kamer, van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, na ontvankelijk verklaring van het verzet, de genaamde Akgun Yakup, arbeider, geboren te Mutlu (Tr) op 2 november 1969, wonende te Antwerpen, Van kerckhovenstraat 3, Turk,

als zaakvoerder van de B.V.B.A. Aksan, onderneming in thermische isolatie, bouw- en restauratiewerken, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, Viaduct-Dam 96, H.R. Antwerpen 211209, bij dagvaarding, ten verzoeken van R.S.Z. failliet verklaard bij vonnis d.d. 28 november 1991, van de rechtbank van koophandel te Antwerpen,

hoofdens de vermengde feiten :

bedrieglijke bankbreuk, eenvoudige bankbreuk, uitgifte bankcheques zonder dekking, inbreuk op de wet m.b.t. boekhouding en jaarrekeningen van ondernemingen;

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van acht maanden en een geldboete van zevenhonderd vijftig frank, vermeerderd met 890 decimes per frank zodat die geldboete 67 500 frank zal bedragen of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen, tussen 26 oktober 1989 en 29 november 1991.

De rechtbank beveelt de publicatie van onderhavig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

Tegen dit vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Antwerpen, 11 mei 1999.

de griffier-hoofd van dienst, (get.) J. De Graeve. (16563)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—
Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 6 avril 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 11 mai 1999, M. Velaers, Lucien C., né le 20 novembre 1906, domicilié rue des Canonnières 54/2, à 4020 Jupille-sur-Meuse, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pierard, Jean, domicilié rue des Canonnières 57, à 4020 Jupille-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (63512)

—
Justice de paix du canton de Houffalize

Suite à la requête déposée le 21 avril 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Houffalize rendue le 20 mai 1999, Mlle Baiwir, Jacqueline, née le 1^{er} août 1938 à Arbrefontaine, domiciliée et résidant rue Porte à l'Eau 5-7, Résidence La Vallée du Houx, 6660 Houffalize, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dalemans, Michel, avocat, dont les bureaux sont établis Thier de Luzery 1, 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal délégué, (signé) Lepinois, Françoise. (63513)

—
Justice de paix du canton de Jumet

Par ordonnance rendue le 18 mai 1999 par M. le juge de paix du canton de Jumet, siégeant en chambre du conseil, M. Jean Castado, né à Charleroi le 1^{er} juin 1921, domicilié à 6042 Lodelinsart, rue Defuisseaux 71, se trouvant actuellement au Home « La Roseraie », sis à 6042 Lodelinsart, rue de l'Etang 150, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Michel Castado, domicilié à 6200 Châtelet, rue du Pige 52.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Michotte. (63514)

—
Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du 21 mai 1999, suite à la requête déposée au greffe le 30 avril 1999, la nommée Timmermans, Jeanne Henriette, née à Uccle le 28 mars 1915, veuve Deneyer, Jean, domiciliée à 1510 Halle, Dorekensveld 81, résidant actuellement à 1030 Schaerbeek, avenue Britsiers 11, au M.R.S. La Cerisaie, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant sa petite-fille : Ekelmans, Valérie Shara, née à Isiro le 16 novembre 1971, épouse Bosch, Michel, domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambertmont 24, bte 7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Magdaléna Van Buyten. (63516)

Justice de paix du premier canton de Tournai

—
Suite à la requête déposée le 20 avril 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai rendue le 6 mai 1999, Mme Willaumez, Brigitte, née le 9 février 1959 à Tournai, domiciliée Cour Bel Air 52, à 7536 Vaulx (Tournai), mais se trouvant actuellement à l'Institut Saint-Charles, rue du Cauchoir 33, à 7620 Wez-Velvain, a été déclarée, en raison de son état de santé, totalement incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Willaumez, Guy, employé à la Communauté française, domicilié drève Saint-Nicolas 39, à 7521 Chercq.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dehaen, Christophe. (63517)

—
Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle en date du 21 mai 1999, en suite de la requête déposée le 10 mai 1999, M. Hubert Jonckheere, né à Péronnes le 29 juillet 1932, domicilié à 1630 Linkebeek, chaussée d'Alseberg 95, bte 25, mais résidant actuellement à la Résidence Melkriek, à 1180 Bruxelles, rue du Melkriek 100, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Dirosa, Filomena, domiciliée à 1630 Linkebeek, chaussée d'Alseberg 95, bte 25.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (63518)

—
Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle en date du 21 mai 1999, en suite de la requête déposée le 11 mai 1999, Mme Micheline Picard, née le 23 novembre 1931, domiciliée rue du Vallon 19, à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, mais actuellement hospitalisée à la Clinique Fond'Roy, à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Françoise Lechat, domiciliée à 1150 Bruxelles, rue René Devillers 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (63520)

—
Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 12 mai 1999, le nommé Vandermeulen, François, né le 11 février 1909, domicilié à 1330 Rixensart, rue de l'Augette 77, résidant actuellement à 1300 Wavre, Clinique du Champ Stanne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Westerlinck, Eléonore, avocate, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 8.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (63521)

—
Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 30 april 1999.

Verklaart Periklakis, Wasiliki, geboren te Genk op 22 oktober 1962, wonende te 3600 Genk, Ijzerstraat 3, opgenomen in de instelling Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Periklakis, Konstantinos, wonende te 3600 Genk, Steenbeukstraat 1A.

Bilzen, 25 mei 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Dupont, Monique. (63522)

Vredegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 6 en 12 mei 1999, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat, Gyde, Georgette, geboren te Brugge op 10 juni 1929, wonende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Brugge, niet in staat is zelf haar goederen te beheren, en heeft aangewezen als voorlopig bewindvoerder: Bouve, Katia, advocaat, wonende te 8200 Brugge, Karel de Wolfstraat 8, bus 3, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 25 mei 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) De Keersgieter,
Luc. (63523)

Bij beschikking van 12 mei 1999, heeft de plaatsvervangend vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat, De Pauw, Julia, geboren op 4 augustus 1909, weduwe van Bekaert, Louis, verblijvende in Huize Fabiola, Gistelse Steenweg 560, te 8200 Sint-Andries, niet in staat is zelf haar goederen te beheren, en heeft aangewezen als voorlopig bewindvoerder: Buelens, Chris, advocaat, wonende te 8200 Sint-Andries, Pastoriestraat 137/1, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 25 mei 1999.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) De Keersgieter,
Luc. (63524)

Vredegerecht van het kanton Neerpelt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 17 mei 1999, werd Schuurmans, Mathijs, geboren te Achel op 8 augustus 1918, verblijvende en gedomicilieerd te 3930 Hamont-Achel, Hoek 39, niet in staat zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Schuurmans, Joannes, werkloos, Bormanstraat 19, 3950 Bocholt.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jan Peeters. (63525)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 17 mei 1999, werd Hendriks, Gertrudis, geboren te Achel op 15 juli 1920, verblijvende en gedomicilieerd te 3930 Hamont-Achel, Hoek 39, niet in staat haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Schuurmans, Joannes, werkloos, Bormanstraat 19, 3950 Bocholt.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jan Peeters. (63526)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 21 mai 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai rendue le 25 mai 1999, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 23 juin 1993, à l'égard de M. Ladavid, Jean, né le 20 septembre 1920 à Tournai, domicilié chaussée de Renaix 26, à 7500 Tournai; cette personne étant décédée le 23 février 1999, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi rue Barre Saint-Brice 21, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Dehaen, Chris-
tophe. (63527)

Vredegerecht van het kanton Borgerhout

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Borgerhout, verleend inzake R.V. 99B45 op 25 mei 1999, werd vanaf 10 oktober 1998 een einde gesteld aan het voorlopig beheer over Van Santvoort, Joanna Catharina, geboren te Berchem op 17 augustus 1906, laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Gitschotelhof, L. Van Berckenlaan 361, overleden te Antwerpen, district Borgerhout, op 10 oktober 1998.

De beschikking werd uitvoerbaar verklaard.

Borgerhout (Antwerpen), 25 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Dillen,
Marcel. (63528)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 20 mai 1999, il a été constaté que par le décès, survenu le 29 avril 1999 de M. Konrad Windt, de son vivant domicilié à 4800 Verviers, rue du Limbourg 108, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Patrick Nedergedaelt, avocat, ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, Parvis Saint-Pierre 12, bte 1.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Pascal
Goies. (63519)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Jumet

Par ordonnance en date du 30 avril 1999 prononcée par M. le juge de paix du canton de Jumet, Me Jean-François Depuis, avocat, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelaineau, rue de la Vallée 27, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire quant à la gestion de ses biens, de Mme Gomez, Colette, née à Jumet le 13 mars 1929, et résidant au Home « Bosse », à Jumet, rue de Gosselies 56B, et ce en remplacement de Me Nathalie Coolens, précédemment désignée.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Albert Michotte.
(63529)

Par ordonnance en date du 30 avril 1999 prononcée par M. le juge de paix du canton de Jumet, Me Jean-François Depuis, avocat, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelaineau, rue de la Vallée 27, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire quant à la gestion de ses biens de Mme Lanvert, Marcelle, née dans L'Allier (France) le 9 juin 1912, et résidant au Home « Les Cerisiers », à Lodelinsart, rue Lypsin 34, et ce en remplacement de Me Nathalie Coolens, précédemment désignée.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Albert Michotte.
(63515)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 29 avril 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue le 12 mai 1999, a été mis fin à la date du 31 mai 1999 au mandat de Me N. Timmermans en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Gellée, Grégory, né le 4 mai 1997 à Hermalle-sous-Argenteau, célibataire, domicilié rue Emile Verhaeren 4, 4031 Angleur, résidant rue Professeur Mahaim 84, 4000 Liège, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire: Mme Ringlet, Liliane, domiciliée rue Vaudrée 167/17, 4031 Angleur.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Kaket,
Alberte. (63530)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 17 mai 1999, Mme Vanquickenborne, Martine, née le 26 juillet 1942 à Deinze, domiciliée à 7500 Tournai, rue des Chauffours 12, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Mme Vancrayelynghe, Virginie, domiciliée à 7500 Tournai, chemin de la Ramée 11, en remplacement de M. Benoît Van de Vyvere, Hooi-dreef 5, 9800 Bachte-Maria-Leerne.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (63531)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 25 mei 1999, heeft David, Monique Marie-Jozef, geboren te Tielt op 25 augustus 1952, wonende te 8760 Meulebeke, Statiestraat 46, handelend in haar hoedanigheid van moeder-voogdes over haar bij haar inwonende minderjarige kinderen, met name :

Vanaeken, Filip Guillaume, geboren te Izegem op 17 september 1983;

Vanaeken, Cedric Charles, geboren te Izegem op 10 mei 1989,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vanaeken, Erik Louis Ghislain, geboren te Sint-Truiden op 6 augustus 1958, in leven laatst wonende te 9240 Zele, Donkerputstraat 69, en overleden te Zele op 29 maart 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij David, Monique, voornoemd.

Dendermonde, 25 mei 1999.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) E. Verschueren. (16564)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 99-861, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 26 mei 1999, de heer Van Daele, Achilles, wonende te 3071 Kortenberg, Mechelsesteenweg 80, handelende in zijn hoedanigheid van volmachtdrager krachens vijf onderhandse volmachten :

1. de eerste gedateerd van 27 maart 1999 en gegeven door Mevr. Aesseloos, Maria-José, wonende te 3000 Leuven, Léon Colinslaan 2, bus 8;

2. de tweede gedateerd van 27 maart 1999 en gegeven door Mevr. Van Laer, Christina, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Keistraat 49;

3. de derde gedateerd van 28 maart 1999 en gegeven door de heer Van Cortenberg, Jean, wonende te 3060 Bertem, Dottermansstraat 6;

4. de vierde gedateerd van 26 april 1999 en gegeven door de heer Van Cortenberg, Emiel, wonende te 1930 Zaventem, Kleinveldhof 4;

5. de vijfde gedateerd van 26 maart 1999 en gegeven door de heer Van Cortenberg, Gustaaf, wonende te 3220 Holsbeek, Leuvensebaan 203,

heeft verklaard, de nalatenschap van Mevr. Vansteenkiste, Maria Clementina, geboren te Bertem op 26 januari 1923, in leven laatst wonende te Kraainem, Amédé Brackestraat 58, en overleden op 14 februari 1998 te Brussel, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan de heer Pauporté, Frederique, notaris te 1000 Brussel, Vrijheidsplein 3.

Brussel, 26 mei 1999.

De griffier, (get.) Aerts, Vera. (16565)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 99-864 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 26 mai 1999, M. Stuyvaert, Ivan, domicilié à 1050 Ixelles, chaussée de Boondael 337, a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Stuyvaert, Jean, né à Gand le 25 octobre 1924, de son vivant domicilié à Watermael-Boitsfort, drève du Duc 49, et dédédé le 19 mai 1999 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Van Halteren, Thierry, notaire à 1000 Bruxelles, rue de l'Association 30.

Bruxelles, le 26 mai 1999.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (16566)

Devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 11 mai 1999, par M. Barbeaux, Jean Gérard Nicolas Marie, né à Ciney le 6 décembre 1947, et son épouse, Mme Louis, Andrée Jeanne Alberte G., née à Ciney le 1^{er} juin 1951, domiciliés ensemble à 5590 Ciney, chemin de Rebompré 12, en qualité de parents exerçant l'autorité sur la personne et les biens de leurs enfants mineurs :

Barbeaux, Lise, née à Dinant le 1^{er} avril 1982;

Barbeaux, Julie, née à Dinant le 10 mars 1984.

Autorisation : néant.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Barbeaux, Judith Michèle Mady Ghislaine, née à Dinant le 2 octobre 1972, de son vivant domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Célidée 14, et décédée le 1^{er} février 1999 à Molenbeek-Saint-Jean.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la publication de la présente en l'étude de Me André Lambinet, notaire de résidence à 5590 Ciney, rue du Condroz 36.

Dont acte signé, après lecture, (signé) Barbeaux, Jean; Louis, Andrée; V. Aerts.

Le greffier, (signé) Vera Aerts. (16567)

Gericht Erster Instanz Eupen

Im Jahre neunzehnhundertneunundneunzig, am 25. Mai, auf der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Walter Lehnen, Chefgreffier, ist erschienen: Herr Carl Wilhelm Kerstges, geboren in Büllingen am 2. April 1949, wohnhaft in 4760 Büllingen 253, handelnd in seinem eigen Namen und im Namen seinen minderjährigen Tochter: en Jessica Kerstges, geboren in Sankt Vith am 31. Januar 1990, wohnhaft in 4760 Büllingen 253, sich aufhaltend in 4700 Eupen, Limburger Weg 7, « Zentrum Mosaik ».

Die Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlaß der in Sankt Vith am 19. Oktober 1998 verstorbenen Hedwig Anna Maria Weber, geboren in Amel am 7. September 1951, zeit lebens wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Slilvio-Gesell-Straße 8, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde welche der Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) Carl Kersges; Walter Lehnen.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Herrn Notar Erwin Maraiite, mit Ambtsstube in 4960 Malmedy, rue Abbé Péters 32, geltend zu machen.

Für gleichlautende Abschrift: der Greffier, (gez.) Walter Lehnen, Chef-greffier. (16568)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le vendredi vingt et un mai, par-devant nous, Georgette Feret, greffier en chef du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal : M. Marion, Jean-Paul, rédacteur, agissant en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Mariembourg en date du 12 mai 1999, et qui restera annexée au présent acte, comme mandataire de M. Dufour, Stéphane Serge Pascal, garçon de café, né à Chimay le 19 octobre 1967, célibataire, domicilié et demeurant à Chimay, place Froissart 29/2^e étage 3, agissant en sa qualité de père et tuteur légal de sa fille mineure d'âge, Mlle Dufour, Jennifer Daniela Arlette, née à Chimay le 27 septembre 1992, domiciliée et demeurant avec lui, lequel comparant, faisant choix de la langue française, et pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Couvin en date du 11 mars 1999, et dont extrait conforme restera annexé au présent acte, nous a déclaré, pour et au nom de son mandant préqualifié, agissant lui-même pour et au nom de sa fille mineure préqualifiée, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de sa mère, Mme Camby, Catherine Suzanne Georgette, née à Couvin le 22 mars 1961, en son vivant ouvrière, divorcée de Carlier, André, demeurant et domiciliée à 5660 Couvin, avenue de la Libération 67B, et décédée à Yvoir (Godinne), en date du 13 février 1999.

Dont acte, que le comparant a signé avec nous, greffier en chef, après lecture faite.

(Signé) G. Feret; J.P. Marion.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Vincent Dandoy, notaire à Mariembourg.

Pour copie conforme délivrée à Me Dandoy, notaire à Mariembourg : le greffier, (signé) G. Varet. (16569)

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le lundi vingt-cinq mai, par-devant nous, Gabrielle Varet, greffier-chef de service du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal : M. Marion, Jean-Paul, rédacteur, agissant en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Philippeville, le 27 avril 1999, et qui restera annexée au présent acte comme mandataire de Mme Daus-sogne, Cécile Louise Andrée Ghislaine, femme au foyer, née à Namur le 28 juin 1963, veuve de M. Mathot, Guy, demeurant à Philippeville, rue du Transval 1, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs domiciliés avec elle, Mathot, Isabelle Marie Laure Ghislaine; Mathot, Céline Emilie Pauline Ghislaine; et Mathot, Sophie Isabelle Daniele Ghislaine, nées respectivement à Dinant les 17 août 1983, 15 janvier 1988 et 14 février 1992, lequel comparant, faisant choix de la langue française, et pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Philippeville en date du 17 mars 1999, et dont extrait conforme restera annexé au présent acte, nous a déclaré, pour et au nom de sa mandante préqualifiée, agissant elle-même pour et au nom de ses enfants mineurs préqualifiés, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, M. Mathot, Guy Pierre Eli Ghislain, né à Neuville-le-Chaudron le 12 juin 1956, en son vivant agriculteur, demeurant et domicilié à 5600 Philippeville, rue Transval 1, et décédé à Charleroi en date du 1^{er} mars 1999.

Dont acte, que le comparant a signé avec nous, greffier-chef de service, après lecture faite.

(Signé) G. Varet; J.P. Marion.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Etienne Lombart, notaire à 5600 Philippeville, rue du Moulin 29.

Pour copie conforme délivrée à Me Lombart, notaire à Philippeville : le greffier, (signé) G. Varet. (16570)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 20 mai 1999, Mme Byle, Isabelle Marie-Louise, née à Haine-Saint-Paul le 31 mars 1969, agissant en nom personnel et en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs, autorisée par délibération du conseil de famille de la justice de paix de Nivelles en date du 27 avril 1999, à savoir Jocqué, Thibaut, et Jocqué, Michaël, nés à Nivelles le 28 juillet 1993, domiciliés à Braine-l'Alleud, rue Planche Pêcheur 38, en instance d'inscription pour Nivelles, Faubourg de Soignies 35, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Jocqué, Alain Christian Jean Philippe, né à Uccle le 2 juillet 1962, domicilié à Braine-l'Alleud, rue Planche Pêcheur 38, et décédé à Braine-l'Alleud le 8 mars 1999.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Thierry Crunelle, notaire de résidence à 1400 Nivelles, rue Laurent Delvaux 25.

Nivelles, le 20 mai 1999.

Le greffier en chef, (signé) R. Gailly. (16571)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 99-174 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 26 mai 1999 : Me Martine Vloeborgs, avocate à 7500 Tournai, rue Rogier 45, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Debaere, Simone, domiciliée à 7711 Dottignies, Institut Saint-Antoine, avenue du Reposoir 1, désignée à cette fonction par ordonnance du 21 décembre 1998 et autorisée par ordonnance du 9 mars 1999, prononcées toutes deux par M. le juge de paix du canton de Mouscron, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Maes, Oscar Georges, né le 12 novembre 1922 à Dottignies, en son vivant domicilié à Dottignies, rue Georges Desmet 52, décédé à Mouscron le 30 juin 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Alain Henry, notaire de résidence à Estaimbourg.

Tournai, le 26 mai 1999.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (16572)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le vingt-cinq mai, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu : Me Baus, Xavier, avocat à Liège, rue Beeckman 14, agissant en qualité d'administrateur provisoire de la personne et des biens du nommé M. Mouranne, Bruno, né à Rumes le 1^{er} septembre 1958, domicilié à Stoumont, Naze 2, fils du défunt, désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Stavelot en date du 3 février 1999, dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Stavelot en date du 1^{er} mars 1999, lesquelles resteront ci-annexées, lequel comparant a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Mourmanne, Robert Claude, né à Tintegnies le 7 septembre 1936, domicilié à Stoumont, Naze 2, y décédé le 16 septembre 1998.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) X. Baus; J. Dubru.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Grimar, notaire à la résidence de Stoumont.

Le greffier en chef du tribunal, (signé) José Dubru. (16573)

Concordat judiciaire – Gerechtigelijk akkoord

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 25 mai 1999, le tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur :

Accorde un sursis provisoire, pour une période d'observation de six mois, au sieur Martin, Gérard Georges Ghislain, né à Namur le 22 juillet 1958, entrepreneur en construction, domicilié à 5502 Dinant, section de Thynes, rue du Grognaux 151, R.C. Dinant 38755, pour entreprise de publicité, de terrassement, de travaux de drainage, d'entretien de routes et de constructions d'ouvrages d'art non métalliques, de pose de câbles et de canalisations diverses, de pose de panneaux publicitaires à l'exclusion des enseignes lumineuses, T.V.A. 722.267.740.

Fixe au mardi 23 novembre 1999, à 9 h 30 m, l'audience du tribunal de céans à laquelle commencera la procédure de l'examen du sursis définitif.

Désigne M. Serge Muraille, expert-comptable, domicilié à 5500 Dinant, avenue Franchet d'Esperey 59, et Me Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Alexandre Daoust 38, en qualité de commissaires au sursis.

Interdit au débiteur de poser quelque acte de disposition que ce soit et tout acte d'administration d'une valeur supérieure à BEF 25 000 sans l'autorisation d'un commissaire au sursis.

Invite les créanciers à faire, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, et pour le vendredi 20 août 1999, à 16 heures au plus tard, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Le greffier, (signé) H. Bourdon. (16574)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 19 mai 1999, le tribunal de commerce de Huy a accordé le sursis provisoire à la S.A. Menuiserie mosane, dont le siège social et le siège d'exploitation sont sis à 4520 Vinalmont, chaussée de Tirlemont 250, R.C. Huy 35209, R.C. Nivelles 85729, T.V.A. 431.140.850, pour le commerce de détail et le placement de cuisines équipées et de vérandas.

Le même jugement a désigné Benoît Stevart, avocat à 4280 Hannut, rue Vasset 2C, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Huy, quai d'Arona 4, à 4500 Huy, au plus tard le 20 juillet 1999.

Les débats sur les éventuelles contestations que formerait le commissaire au sursis et qu'il renverrait devant le tribunal sont fixés à l'audience du mercredi 11 août 1999, à 10 heures.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le lundi 13 septembre 1999, à 10 heures, à l'audience publique du tribunal de commerce de Huy siégeant au palais de justice, quai d'Arona 4, salle E, 2^e étage.

Le greffier, (signé) G. Mottet. (16575)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 mei 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de heer Jean Deville, wonende te 1651 Lot, Stationstraat 15, afgesloten bij gebrek aan actief volgens de summier rechtspleging.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bert Dehandschutter.
(Pro deo) (16577)

Bij vonnis van 18 mei 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de B.V.B.A. Traders & C^o, met zetel te 1840 Londerzeel, Neringstraat 4, afgesloten bij gebrek aan actief volgens de summier rechtspleging.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bert Dehandschutter.
(Pro deo) (16578)

Bij vonnis van 29 maart 1998 wordt het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Pratik, met zetel te Machelen, Woluwelaan 55, H.R. Brussel 559175, BTW 456.948.885, met als voornaamste handelsactiviteit : zonnewering.

Bij vonnis van de 5e kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, van 18 mei 1999, werd de datum van staking van betalingen in het faillissement van de B.V.B.A. Pratik vastgesteld op 29 maart 1998.

Rechter-commissaris : de heer Vergaelen.

Curator : de heer Bert Dehandschutter, advocaat te 1070 Brussel, Ninoofsesteenweg 643.

De curator, (get.) Bert Dehandschutter. (Pro deo) (16579)

Bij vonnis d.d. 18 mei 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Belbomat, met maatschappelijke zetel te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Jean Dambrestraat 5, H.R. Brussel 537139, BTW 441.466.103, handelsactiviteit : in- en uitvoer elektrische apparaten.

Curator : Mr. Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens.

(Pro deo) (16580)

Bij vonnis d.d. 18 mei 1999 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. European Food Suppliers, met maatschappelijke zetel te 1800 Vilvoorde, Mechelsesteenweg 281-283, en uitbatingszetel te 2500 Lier, Marnixdreef 4, H.R. Brussel 606382, H.R. Mechelen 80370, BTW 458.704.585, handelsactiviteit : in- en uitvoer in alle soorten goederen.

Curator : Mr. Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens.

(Pro deo) (16581)

Bij vonnis d.d. 18 mei 1999 werd afgesloten bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Nimo, Mechelsesteenweg 281-283, te 1800 Vilvoorde.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) O. Ronse.

(Pro deo) (16582)

Bij vonnis d.d. 4 mei 1999 werd het faillissement van Vilvordit Marketing System N.V., met maatschappelijke zetel te 1800 Vilvoorde, Schaarbeeklei 318, H.R. Brussel 538546, BTW 441.730.773, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Mathei.

Curator : Mr. Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De curator, (get.) Chr. Van Buggenhout. (Pro deo) (16583)

Bij vonnis d.d. 4 mei 1999 werd het faillissement van B.V.B.A. Boucherie & Charcuterie Bogaerts, met maatschappelijke zetel te 1860 Meise, Groendal 17, H.R. Brussel 165556, BTW 407.927.659, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Smedt.

Curator : Mr. Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De curator, (get.) Chr. Van Buggenhout. (Pro deo) (16584)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 mai 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Belbomat, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 207, R.C. Bruxelles 589151, T.V.A. 441.318.524, activité : sanitaire et travaux de zinc.

Curateur : Me Nadine Mollekens, ayant son cabinet à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bte 2.1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 juin 1999, à 14 heures, à la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Mollekens.

(Pro deo) (16585)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 18 mei 1999 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Belbomat, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 207, H.R. Brussel 589151, BTW 441.318.524, handelsactiviteit : sanitair en zinkwerken.

Curator : Mr. Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 juni 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens.

(Pro deo) (16585)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 mai 1999 la faillite de la S.P.R.L. Euro Basco, dont le siège social est établi à 1070 Anderlecht, rue Wayez 1C, R.C. Bruxelles 96739, T.V.A. 456.263.551, a été clôturée pour absence totale d'actif.

Le tribunal n'a pas déclaré le failli excusable.

Juge-commissaire : M. Peeters.

Curateur : Me Christian Van Buggenhout, rue Henri Wafelaerts 47-51, 1060 Bruxelles.

Le curateur, (signé) Chr. Van Buggenhout. (Pro deo) (16586)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 mei 1999 werd het faillissement van B.V.B.A. Euro Basco, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Wayezstraat 1C, H.R. Brussel 96739, BTW 456.263.551, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters.

Curator : Mr. Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De curator, (get.) Chr. Van Buggenhout. (Pro deo) (16586)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 mai 1999 la faillite de la S.P.R.L. Heroes, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Antoine Dansaert 71, R.C. Bruxelles 556125, T.V.A. 446.408.252, a été clôturée pour absence totale d'actif.

Le tribunal n'a pas déclaré le failli excusable.

Juge-commissaire : M. De Smedt.

Curateur : Me Christian Van Buggenhout, rue Henri Wafelaerts 47-51, 1060 Bruxelles.

Le curateur, (signé) Chr. Van Buggenhout. (Pro deo) (16587)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 mei 1999 werd het faillissement van B.V.B.A. Heroes, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Antoine Dansaertstraat 71, H.R. Brussel 556125, BTW 446.408.252, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Smedt.

Curator : Mr. Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De curator, (get.) Chr. Van Buggenhout. (Pro deo) (16587)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 mai 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a prononcé la faillite, sur citation, de S.A. Bio, avec siège social à 1180 Uccle, rue de Beekman 106A, avec siège d'exploitation à Hoogkamerstraat 42, à Sint-Niklaas, ayant comme activité commerciale : développement de software pour ordinateurs, R.C. Bruxelles 39673, T.V.A. 442.906.340.

Juge-commissaire : M. Buelens-Princen.

Curateur : Me J. Mombaers, avocat à 3300 Tienen, O.L.V.Broedersstraat 3.

Introduction des créances :

Dans un délai de maximum trente jours à compter de la date de la prononciation du jugement de faillite, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : 30 juin 1999, à 14 heures, salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles.

Le curateur, (signé) J. Mombaers. (16588)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 mei 1999, heeft de rechtbank van koophandel te Brussel, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van N.V. Bio, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Beekmanstraat 106A, en met uitbatingszetel te 9100 Sint-Niklaas, Hoogkamerstraat 42, en met als handelsactiviteit : ontwikkeling van computer software, H.R. Sint-Niklaas 39673, BTW 422.906.340.

Rechter-commissaris : de heer Buelens-Princen.

Curator : Mr. J. Mombaers, advocaat te 3300 Tienen, O.L.V.Broedersstraat 3.

Indienen der schuldvorderingen :

Binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het faillissement ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, paleis van justitie, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : 30 juni 1999, te 14 uur, in zaal B, van de rechtbank van koophandel te Brussel, paleis van justitie, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

De curator, (get.) J. Mombaers. (16588)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par un jugement du 5 mai 1999, ont été déclarées closes pour insuffisance d'actifs les opérations de la faillite de la S.P.R.L.U. Bevex Import, avenue Koekelberg 4, 1080 Bruxelles.

Le tribunal a déclaré que la faillie n'est pas excusable.

Pour extrait : le curateur, (signé) Anicet Baum. (16589)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 mei 1999 werden afgesloten, voor ongenoegzaamheid van actief, de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A.U. Bevex Import, Koekelberglaan 4, 1080 Brussel.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor uittreksel : de curator, (get.) Anicet Baum. (16589)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par un jugement du 5 mai 1999, ont été déclarées closes pour insuffisance d'actifs les opérations de la faillite de la S.A. Artfil & C°, avenue Charles Madoux 13/15, 1160 Bruxelles.

Le tribunal a déclaré que la faillie n'est pas excusable.

Pour extrait : le curateur, (signé) Anicet Baum. (16591)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 mei 1999 werden afgesloten, voor ongenoegzaamheid van actief, de verrichtingen van het faillissement van de N.V. Artfil & C°, Ch. Madouxlaan 13/15, 1160 Brussel.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor uittreksel : de curator, (get.) Anicet Baum. (16591)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite de la S.P.R.L. Katana (28 décembre 1994), avenue Molière 116, à 1190 Forest.

Curateur : Me Gilles Carnoy, remplacé le 15 janvier 1998 par Me Charles Walhin, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Conformément à l'article 79 de la loi du 8 août 1997 et en exécution d'une ordonnance du juge-commissaire, la société faillie et les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui aura lieu le mercredi 9 juin 1999, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Le compte se présente comme suit :

Recettes :	
réalisation meubles	70 000 F
T.V.A. sur opérations postérieures à la faillite	14 350 F
créances	57 971 F
	<hr/>
	142 321 F
Dépenses :	
frais administratifs	105 961 F
T.V.A. sur opérations postérieures à la faillite	14 350 F
honoraires	22 010 F
	<hr/>
	142 321 F

La faillite sera clôturée pour insuffisance d'actif, et toutes les créances produites doivent être considérées comme irrécouvrables.

Le curateur, (signé) Charles Walhin. (16590)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement van de B.V.B.A. Katana (28 december 1994), Molière-laan 116, te 1190 Vorst.

Curator : Mr. Gilles Carnoy, vervangen op 15 januari 1998 door Mr. Charles Walhin, Zwitserlandstraat 35, te 1060 Brussel.

Overeenkomstig artikel 79 van de wet van 8 augustus 1997 en in uitvoering van een beschikking van de rechter-commissaris, worden de gefailleerde vennootschap en de schuldeisers opgeroepen in vergadering die plaats zal hebben op woensdag 9 juni 1999, om 14 uur, zaal A, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel.

De afrekening luidt als volgt :

Ontvangsten :

verkoop van roerende goederen	70 000 F
BTW op handelingen na het faillissement	14 350 F
schuldvorderingen	57 971 F
	<hr/>
	142 321 F

Uitgaven :

administratieve onkosten	105 961 F
BTW op handelingen na het faillissement	14 350 F
ereloon	22 010 F
	<hr/>
	142 321 F

Het faillissement zal afgesloten worden wegens ontoereikende activa en alle ingediende schuldvorderingen dienen als niet invorderbaar beschouwd te zijn.

De curator, (get.) Charles Walhin. (16590)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 avril 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, la faillite de la société coopérative Le Barry, dont le siège social est établi à Ixelles, chaussée de Wavre 225, R.C. Bruxelles 485602, T.V.A. 429.747.117.

Le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Bastin.

(Pro deo) (16576)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 april 1999, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel werd gesloten verklaard het faillissement van de samenwerkende vennootschap Le Barry, met maatschappelijke zetel te Elsene, Waversesteenweg 225, H.R. Brussel 485602, BTW 429.747.117, bij onvoldoende activa.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is. Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Michel Bastin.

(Pro deo) (16576)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 26 mai 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Muriel Zelek, née à Charleroi le 6 mai 1964, domiciliée à Nalines, chaussée de Philippeville 115, exploitant un débit de boissons, R.C. Charleroi 164543, T.V.A. 716.310.455.

Le tribunal a désigné en qualité de :

Curateur : Me Michèle Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, route de Mons 19, tél. : 071/31 36 28.

Juge-commissaire : M. Benoît Hardy.

Le tribunal a fixé :

la date provisoire de cessation des paiements au 26 mai 1999;

la date limite pour le dépôt des déclarations de créance au 15 juin 1999;

la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 13 juillet 1999, à 8 h 30 m du matin, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 26 mai 1999. L'huissier commis est Me Serge Belajews, de résidence à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/19.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michèle Adnet.
(Pro deo) (16592)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement rendu le 21 mai 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Le Saint-Jacques, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, place Saint-Jacques 9, R.C. Liège 160687, pour l'exploitation d'un débit de boissons et petite restauration, T.V.A. 431.970.494. Dernier délai pour le dépôt des déclarations de créances : le 18 juin 1999. Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 juin 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, 1^{er} étage, place Saint-Lambert, à 4000 Liège.

Juge-commissaire : M. Henri Freson.

Le curateur, (signé) André Pauquay, avocat, avenue Rogier 28, bte 02/1, 4000 Liège. (16593)

Par jugement du 27 avril 1999, le tribunal de commerce de Liège a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de Mme Jadoul, Liliane Maria, domiciliée rue Philippe de Marnix 148/1, à 4100 Seraing, R.C. Liège 191008, T.V.A. 601.930.233.

Le même jugement déclare la faillie inexcusable.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège.

(Ce texte annule et remplace le texte paru dans le Moniteur belge du 6 mai 1999, p. 15616, n° d'annonce 11070.) (Pro deo) (16594)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 25 mai 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, Mme Desclin, Lucienne, née à Graty le 13 mars 1945, domiciliée à 7090 Braine-le-Comte, rue des Dignes 112, 1^{er} étage, ayant exploité un débit de boissons à Braine-le-Comte, Grand Place 6, sous la dénomination « Café Le Goal », R.C. Mons 100769, T.V.A. 669.203.723.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Dépôts des déclarations de créances pour le 24 juin 1999 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 13 juillet 1999, 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (16595)

Par jugement du 25 mai 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.A. Meca-Kit, dont le siège social est sis à 7090 Braine-le-Comte, rue Edouard Etienne 48, exerçant l'activité de fabrication de mobilier en kits, R.C. Mons 127387, T.V.A. 448.779.408.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Dépôts des déclarations de créances pour le 24 juin 1999 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 13 juillet 1999, 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (16596)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 20 mai 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Martin, Eric Freddy Ghislain, né à Charleroi le 14 juin 1968, domicilié à 6250 Aiseau-Presles, section de Roselies, rue Adhémar Biot 35, ayant exercé jusqu'au 29 décembre 1998 une activité de traiteur, organisateur de banquets, ainsi qu'une activité d'intermédiaire commercial à Gembloux, section de Beuzet, chaussée de Namur 312, R.C. Namur 70805, T.V.A. 750.342.807.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 20 mai 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Gigounon, Jacques, juge-consulaire.

Curateur : Me Grossi, Pierre, rue de Dave 45, 5100 Jambes (Namur).

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 24 juin 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, premier étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Grossi. (16597)

Par jugement du 20 mai 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. James Shopping, dont le siège social est sis à 5021 Boninne, route de Hannut 279C, y exploitant un commerce de détail en alimentation générale, R.C. Namur 74711, T.V.A. 464.070.962.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 20 mai 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Gigounon, Jacques, juge-consulaire.

Curateur : Me Lebrun, Pierre, rue Léon François 79, 5170 04 Bois-de-Villers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 24 juin 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, premier étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Lebrun. (16598)

Par jugement du 20 mai 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Lemaine, Raymond, né à Froidmont le 14 août 1951, domicilié à 5170 Profondeville, section de Lesves, rue du Pape 3a, ayant pour activité le rejointoyage, la pose de câbles et canalisations diverses, le terrassement et la pose de clôtures, R.C. Namur 62244, T.V.A. 750.226.209.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 20 mai 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Tasseroul, Claude, juge-consulaire.

Curateur : Me Mairlot, Brigitte, rue des Echasseurs 6, bte 8, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 24 juin 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, premier étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Mairlot. (16599)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 6 mai 1999, par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de M. Demaecker, Jean-Marie, domicilié et exploitant à 7700 Mouscron, Grand-Rue 83-85, un débit de boisson et petite restauration sous la dénomination « Café du Mans », R.C. Tournai 74312, T.V.A. 621.961.129.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans les trente jours (4 juin 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 1^{er} juillet 1999, à 9 heures, en chambre du conseil.

Curateur : (signé) Me Ed. Van Daele, rue Saint-Achaire 86, 7700 Mouscron.

Tournai, le 6 mai 1999.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Van Daele. (16600)

Par jugement rendu le 25 mai 1999 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de M. Boulanger, Léonce, domicilié à 7500 Tournai, rue du Nord 50B, non inscrit au registre de commerce de Tournai, mais inscrit au R.C. Charleroi, T.V.A. 660.355.313, ayant pour activité commerciale représentant de commerce indépendant.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à Tournai, dans un délai de trente jours (23 juin 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 22 juillet 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Pierre Brotcorne, avenue des Peupliers 7, 7500 Tournai.

Tournai, le 25 mai 1999.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Brotcorne. (16601)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 20 mai 1999, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme Baccus Espace Diffusion, dont le siège social est établi à 4900 Spa, avenue Reine Astrid 50, R.C. Verviers 63863, T.V.A. 446.997.873, pour le commerce de détail en appareils photos, vidéo et téléphonie mobile, au siège social.

Juge-commissaire : M. Daniel Simonet.

Curateur : Me Pierre Andri, avocat à 4800 Verviers, place Albert 1^{er} 8.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 juillet 1999, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) Marc Duysinx. (16602)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Faillissement : B.V.B.A. Belibouw, met zetel te 9200 Dendermonde (Schoonaarde), steenweg naar Wetteren 97, H.R. Dendermonde 49793, BTW 452.660.990, voor bouwonderneming.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 26 mei 1999 werd voornoemde, op bekentenis, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalen bepaald op 26 mei 1999.

Mr. P. Seymoens, advocaat te 9200 Dendermonde, Gentsesteenweg 108-110, werd als curator aangesteld.

De heer M. Tackaert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op vrijdag 3 september 1999, te 9 u. 15 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, te 9200 Dendermonde.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) P. Seymoens. (16603)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Faillissement : P.C.-Systems B.V.B.A., groot- en kleinhandel in informaticamateriaal, met zetel te 9160 Lokeren, Dijkstraat 1B, H.R. Sint-Niklaas 41898, BTW 426.777.432.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, d.d. 20 mei 1999, werd voornoemde, op bekentenis, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalen bepaald op 15 maart 1999.

Mr. Marc Schoenmaekers, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Pr. J. Charlottelaan 71, en Mr. Anne-Marie Laureys, advocaat te 9160 Lokeren, Roomstraat 40, werden als curatoren aangesteld.

De heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas, vóór 21 juni 1999.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op 30 juni 1999, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te Sint-Niklaas.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curatoren, (get.) M. Schoenmaekers & A.-M. Laureys. (16604)

Bij vonnis van de vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, d.d. 6 april 1999, werden de bewerkingen van het faillissement van Mevr. Lai Tin Wan, wonende te Sint-Pauwels, Dries 44, H.R. Sint-Niklaas 49690, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curatoren, (get.) Godfried De Smedt en Anne-Marie Laureys, advocaten te 9160 Lokeren, Roomstraat 40, en Gregor Keppens, advocaat te 9200 Dendermonde, Fr. Courtsensstraat 2. (16605)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 21 mei 1999, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake B.V.B.A. Bavo Chemie, in vereffening, diverse minerale scheikundige nijverheden, met laatst gekende maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Ottergemsesteenweg Zuid 644, hal D4, doch feitelijk zonder gekend adres, H.R. Gent 174369, BTW 446.505.747.

Rechter-commissaris : de heer Hans Mahy.

Datum staking van de betalingen : 21 mei 1999.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 juni 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 september 1999, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Paul Verhoeven, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, F. Rooseveltlaan 222.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldegem. (16606)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Op 20 mei 1999 werd het faillissement van Van Kuringen, Ronny, Gen. De Crahéstraat 118/2, 3970 Leopoldsburg, H.R. Hasselt 78474, failliet verklaard op 9 februari 1995, gesloten verklaard bij gebreke aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard en de curatoren werden ontlast van hun opdracht.

Hasselt, 25 mei 1999.

De curatoren, (get.) Xavier Gielen en Frederika Van Swygenhoven. (16607)

Op 20 mei 1999 werd het faillissement van Nelkadrie N.V., Kerkstraat 27, te 3510 Hasselt (Kermt), H.R. Hasselt 71098, failliet verklaard op 9 maart 1998, gesloten verklaard bij gebreke aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard en de curatoren werden ontlast van hun opdracht.

Hasselt, 25 mei 1999.

De curatoren, (get.) Xavier Gielen en Frederika Van Swygenhoven. (16608)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Faillissement : N.V. Abi Services, Ambachtenlaan 38bis C, 3001 Heverlee, H.R. Leuven 90911, BTW 454.802.514.

Vonnis rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 18 mei 1999.

Rechter-commissaris : F. Heylen.

Curator : D. De Maeseneer, Naamsestraat 39, bus 1, 3000 Leuven.

Indienen schuldvorderingen : vóór 11 juni 1999.

Nazicht schuldvorderingen : 21 juni 1999, om 14 u. 30 m.

De curator, (get.) D. De Maeseneer. (Pro deo) (16610)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd, op dagvaarding, het faillissement open verklaard van Mevr. De Cock, Louisa, geboren te Antwerpen op 18 september 1957, handeldrijvende onder de benaming café « Biljart », te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 19, H.R. Mechelen 82613, BTW 515.905.386.

Datum staking van betaling : 17 mei 1999.

Rechter-commissaris : Mevr. J. Gils, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Eric Van hoogenbemt, advocaat te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 16 juni 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 28 juni 1999, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel te Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Eric Van hoogenbemt. (16611)

Bij vonnis d.d. 17 mei 1999 werd, op dagvaarding, het faillissement open verklaard van C.V. Top Score Amusement, met zetel te 2861 Sint-Katelijne-Waver (O.L.Vrouw-Waver), Dorp 38, H.R. Mechelen 65401, BTW 435.647.091.

Datum staking van betaling : 17 mei 1999.

Rechter-commissaris : Mevr. J. Gils, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Eric Van hoogenbemt, advocaat te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 16 juni 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 28 juni 1999, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel te Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Eric Van hoogenbemt. (16612)

De rechtbank van koophandel te Mechelen, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 mei 1999, het faillissement van N.V. VB Invest, waarvan de zetel gevestigd is te 2800 Mechelen, Battelsesteenweg 455/B, H.R. Mechelen 77041, gesloten verklaard en de curator van zijn opdracht ontheven.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Verbiest, Eric. (16613)

De rechtbank van koophandel te Mechelen, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 mei 1999, het faillissement van B.V.B.A. Calzature E.C.E., waarvan de zetel gevestigd is te 2800 Mechelen, Wijngaardstraat 47, H.R. Mechelen 55173, gesloten verklaard en de curator van zijn opdracht ontheven.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Verbiest, Eric. (16614)

De rechtbank van koophandel te Mechelen, tweede kamer, heeft bij vonnis van 17 mei 1999, het faillissement van Weyts, Dirk Leopold Maria, wonende te 2820 Rijmenam, Brandheidestraat 5, H.R. Mechelen 69795, gesloten verklaard en de curator van zijn opdracht ontheven.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Verbiest, Eric. (16615)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, tweede kamer, d.d. 17 mei 1999, werd het faillissement van de B.V.B.A. P. Van Laere & Partners, met zetel gevestigd te 2880 Bornem, Van Kerkhovenstraat 110, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Carl Keirsmackers. (16616)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Door vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 25 mei 1999, werd het faillissement van Leenders, Paul Theodoor Joseph, geboren te Bree op 10 oktober 1937, wonende en handeldrijvende te 3960 Bree, Stift 78, H.R. Tongeren 39429, fabricatie van metalen en aluminium rolluiken, deuren en ramen, in staat van faillissement verklaard door voornoemde rechtbank, d.d. 2 november 1992, voor gesloten verklaard bij vereffenigen.

Zegt voor recht dat de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard wordt.

Geeft de schuldeisers opnieuw het recht op ieder afzonderlijk hun rechtsovereenkomstig artikel 82 Faill. Wet.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Noelmans, Cécile; Noelmans, Philippe, advocaten te Tongeren. (16617)

Bij vonnis van 25 mei 1999 werd het faillissement B.V.B.A. Mimaco, Hakkeveld 35, 3570 Alken, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Guy Hermans. (16618)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

De rechtbank van koophandel verklaard, op verzet vanwege B.V.B.A. Gedeco, dat op de terechtzitting van 17 mei 1999 gebleken is dat niet alle stukken de vennootschap bereikten ten tijde van het uitgesproken faillissementsvonnis van 19 april 1999.

De rechtbank verklaard dat op het ogenblik van het vonnis van 19 april 1999, B.V.B.A. Gedeco zich niet in de voorwaarden tot faillissement bevond en doet het omstreden vonnis van 19 april 1999 teniet.

(Get.) E. Van Hauwermeiren, advocaat. (16635)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête en date du 27 avril 1999, les époux Daniel Gossiaux, fonctionnaire S.N.C.B., et Martine Lakaye, infirmière, demeurant et domiciliés à Boninne/Namur, route de Hannut 261, ont introduit devant le tribunal de première instance de Namur, une requête en homologation du contrat de mariage modificatif de leur régime matrimonial, dressé par Me Louis d'Harveng, notaire à Thon-Samson/Andenne, en date du 27 avril 1999.

Cet acte contient l'adoption du régime de la séparation de biens.

Pour extrait conforme : (signé) Michel d'Harveng, notaire. (16619)

Par requête en date du 21 mai 1999, M. Vanden Bosch, Philippe Pol Yves Bernard, employé, né à Binche le 15 juin 1968, et son épouse, Mme Vilain, Isabelle Marie-Jeanne Michèle, aide soignante, née à Ath le 22 novembre 1973, domiciliés et demeurant ensemble à 7811 Ath, (Arbre), rue de Soignies 301, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande en homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial, reçu en date du 21 mai 1999, par Me Philippe Binot, notaire à Silly, aux termes duquel les époux ont l'intention de modifier leur régime matrimonial en prévoyant un apport de terrain propre par l'épouse à la communauté, ce terrain destiné à la construction de l'habitation familiale et une attribution en pleine propriété de toute la communauté.

Silly, le 21 mai 1999.

(Signé) Philippe Binot, notaire. (16620)

Volgens vonnis uitgesproken op 27 april 1999, door de 27e kamer der rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Luc Roosens, en Mevr. Katherina Krijn, samenwonende te 1070 Brussel, Tarantellastraat 14, verleden voor notaris Luc Van Eeckhoudt, te Halle, op 18 februari 1999, gehomologeerd.

Halle, 26 mei 1999.

(Get.) Luc Van Eeckhoudt, notaris te Halle. (16621)

Volgens vonnis verleend op 1 april 1999, door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Guy Wibo, handelsingenieur, en Mevr. Christiane Petit-Dufrenoy, zonder beroep, samenwonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Maenhoutstraat 28, verleden voor notaris Freddy Vandercruyssen, te Gent, op 6 februari 1999, gehomologeerd.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Freddy Vandercruyssen, notaris te Gent. (16622)

Bij verzoekschrift gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 28 april 1999, hebben de echtgenoten, de heer Maes, Willy Ferdinand, gepensioneerd, geboren te Hasselt op 20 mei 1946, en Mevr. Nuyts, Rosa Maria Regina, huisvrouw, geboren te Oostham op 19 mei 1946, samenwonende te Beringen (Beverlo), Grensstraat 18, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij ontstentenis van een huwelijkscontract, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris René Vankrunkelsven, te Leopoldsburg, op 28 april 1999.

Deze wijziging houdt de inbreng in van het volgend onroerend goed persoonlijk toebehorend aan de heer Maes, Willy Ferdinand, in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen :

Woonhuis op en met grond en aanhorigheden te Beringen (6e afd. Beverlo), Grensstraat 18, gekadastraerd sectie C, nrs. 136/A/3 en 133/G, groot 19 a 21 ca.

(Get.) René Vankrunkelsven, notaris. (16623)

De rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, eerste kamer, heeft de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer David Emiel Hugo Odette Bos, bediende, geboren te Geel op 11 juli 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Nicole Maria Ludovica Celen, arbeidster, geboren te Geel op 14 augustus 1959, samenwonende te

Tessengerlo, Lichtveld 25, verleden voor notaris Johan Van Ermengem, te Meerhout, op 25 november 1998, gehomologeerd op 20 april 1999, inhoudende inbreng in de gemeenschap van een eigen onroerend goed door Mevr. Nicole Celen.

Namens de verzoekers, (get.) Johan Van Ermengem, notaris te Meerhout. (16624)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 6 mei 1999, hebben de heer Dox, Karl, politieagent, geboren te Audergem op 27 maart 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Ingrid Vercammen, bediende, geboren te Reet op 28 juni 1957, samenwonende te 2800 Mechelen, Korenkorfstraat 16, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Dirk Luyten, notaris te Mechelen, op 27 april 1999, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de verzoekers, (get.) Dirk Luyten, notaris. (16625)

Bij verzoekschrift gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 11 mei 1999, werd de homologatie der akte wijziging van het huwelijksstelsel, verleden voor notaris Bob Bultereys, te Avelgem, van zelfde datum, aangevraagd door de heer Werner Roland Michel Godfried Decoutere, fiscaal raadgever, geboren te Diksmuide op 20 november 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Grietkin Maria Madeleine Henri Voet, huisvrouw, geboren te Diksmuide op 9 januari 1956, samenwonende te 8600 Diksmuide (Kaaskerke), Viconiastraat 1.

Daarbij nemen zij het wettelijk stelsel der gemeenschap aan en worden diverse goederen in de gemeenschap gebracht.

Avelgem, 26 mei 1999.

Voor de verzoekers, (get.) Bob Bultereys, notaris. (16626)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie der rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 10 mei 1999, hebben de heer Van den Wyngaert, Hugo, bediende, geboren te Lier op 27 oktober 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Verlinden, Berlinda Maria, werkster huishoudelijke taken, geboren te Lier op 18 februari 1955, samenwonende te 2500 Lier, Kapucijnenvest 34, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. R. Van Kerkhoven, notaris te Broechem-Ranst, op 27 april 1999, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris J. de Strycker-Vrancken, te Lier, op 24 mei 1977.

Mechelen, 17 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) E. De Backer. (16627)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 7 mei 1999 hebben de heer Berg, Christian Marie Joseph Ernest, professor, en zijn echtgenote, Léonard Christiane Jozefina Marie, lerares, samenwonende te 2018 Antwerpen-1, Durlletstraat 53, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 7 april 1999 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Paul Smits, te Antwerpen-Borgerhout, op 7 april 1999, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 19 mei 1999.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

Antwerpen, 19 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (16628)

Op 29 april 1999 hebben de heer De Seta, Ahnghelo Louis Elze, vrachtwagenchauffeur, en zijn echtgenote, Van Aerden, Tamara Ludovicus Delphina, bediende, samenwonende te 2040 Antwerpen-Berendrecht, Antwerpsebaan 153, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 15 april 1999 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Eric De Bie, te Antwerpen-Ekeren, op 15 april 1999, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 18 mei 1999.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

Antwerpen, 18 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

De griffier, (get.) M. Schoeters. (16629)

Op 28 april 1999 hebben de heer Rasmussen, Walter Lodewijk Jan, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Snoeck, Gerda Cora Emilie, dierenarts, samenwonende te 2650 Edegem, De Burletstraat 14, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 19 maart 1999 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Dirk Couturier, te Antwerpen (Wilrijk), op 19 maart 1999, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 18 mei 1999.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

Antwerpen, 18 mei 1999.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

De griffier, (get.) M. Schoeters. (16630)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

—

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège en date du 7 mai 1999, Me Georges Rigo, avocat, juge suppléant, dont l'étude est établie rue Beeckman 14, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de M. Neuville, Jean Martin Emile Joseph, né à Grâce-Berleur le 31 décembre 1940, divorcé de Kirens, Marianne, en son vivant domicilié à Liège, rue Herman Reuleaux 22, et décédé à Liège le 20 mars 1998.

Les éventuels héritiers et créanciers de la succession sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(Signé) G. Rigo, avocat. (16631)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

—

Bij beschikking d.d. 26 mei 1999 heeft de rechtbank van eerste aanleg, zittinghoudende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Jacobs, Marten Hendrik, overleden op 28 november 1998, in leven laatst wonende te Turnhout, Begijnhof 67b, Mevr. E. Zwijsen, advocaat, Kempenlaan 29, te Turnhout, ontslag verleend van haar opdracht als curator en in haar vervanging als curator aangesteld : de heer Geukens, Christophe, advocaat, Gemeentestraat 3, te Balen.

De griffier, (get.) J. Beliën. (16632)